

Art.Nr.

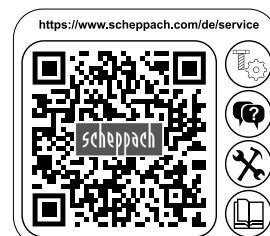
5910401903 / 59104039953 / 5910401905
/ 3910401904 / 5910401986

AusgabeNr.

5910401903_0002

Rev.Nr.

26/05/2025

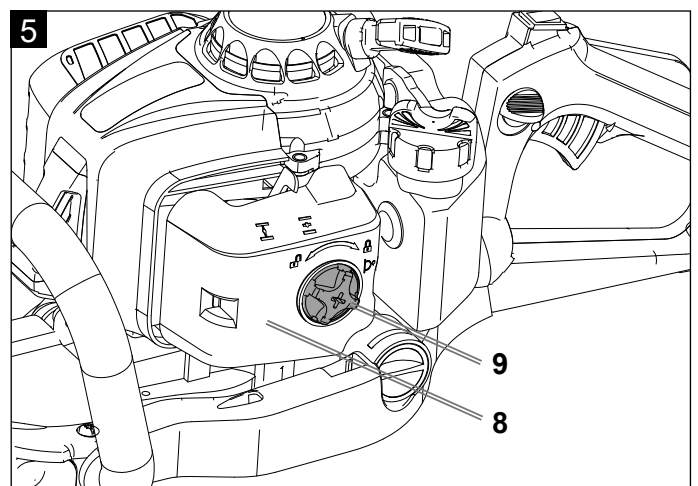
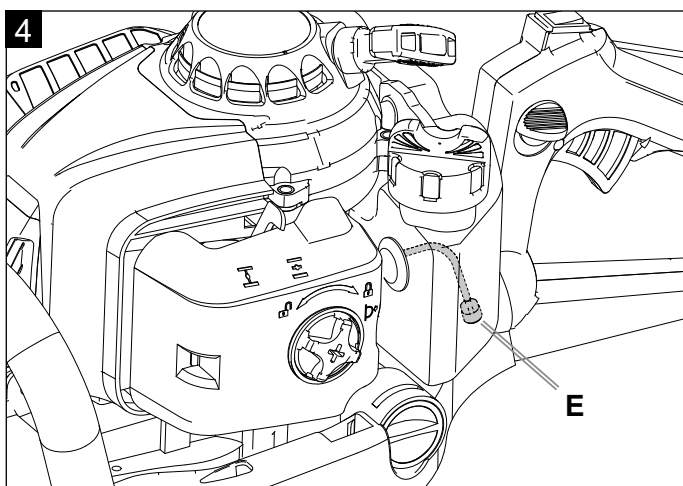
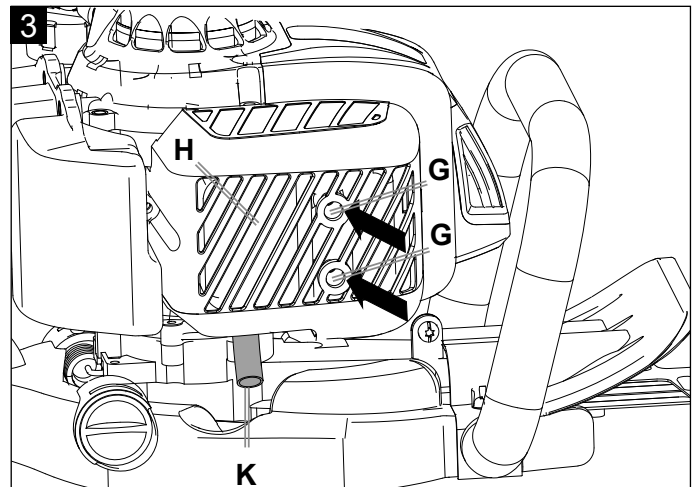
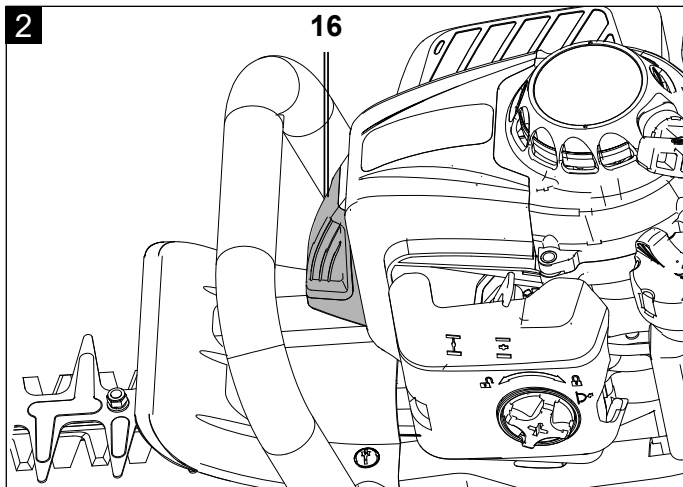
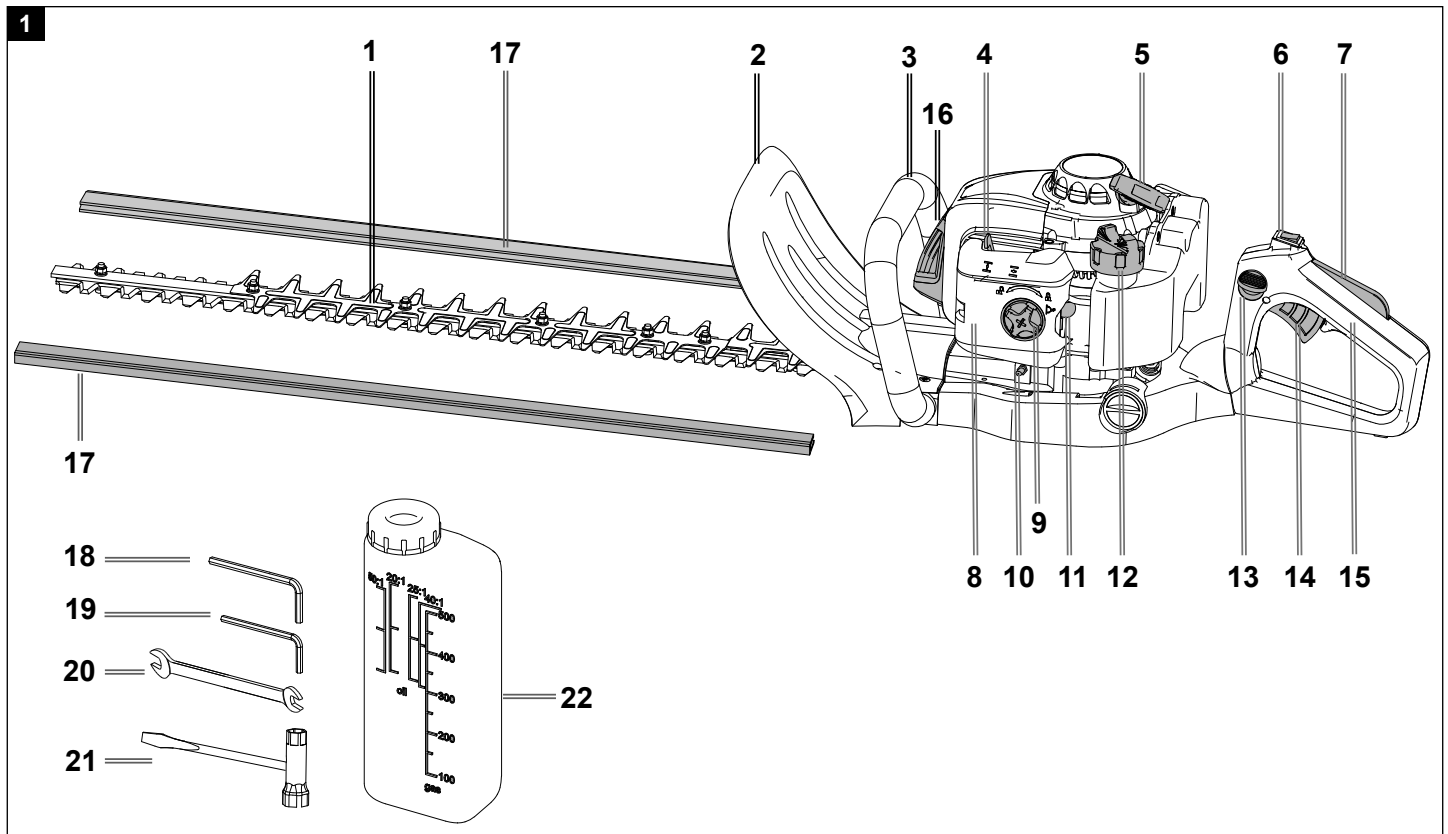


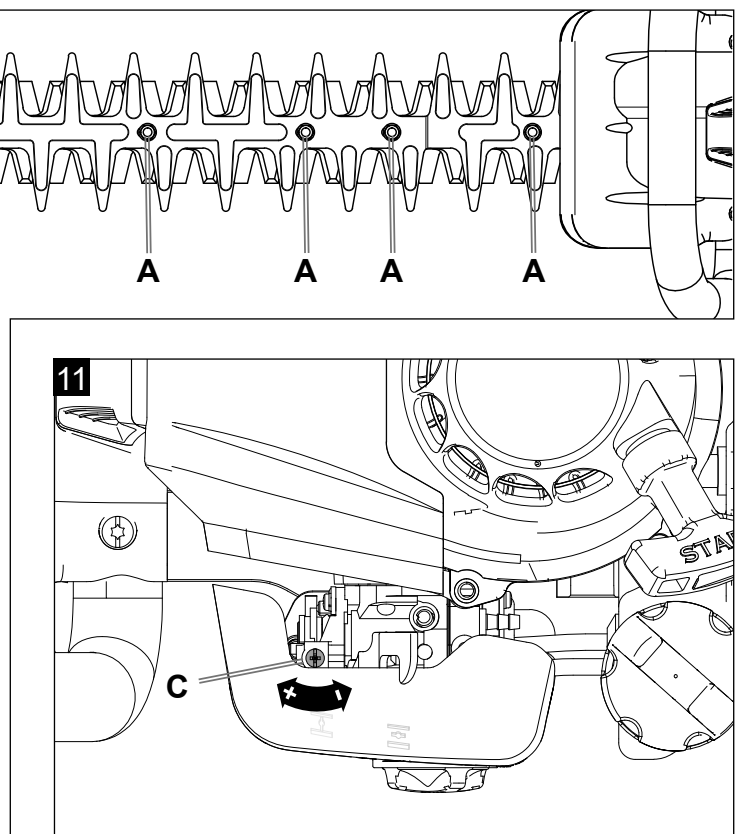
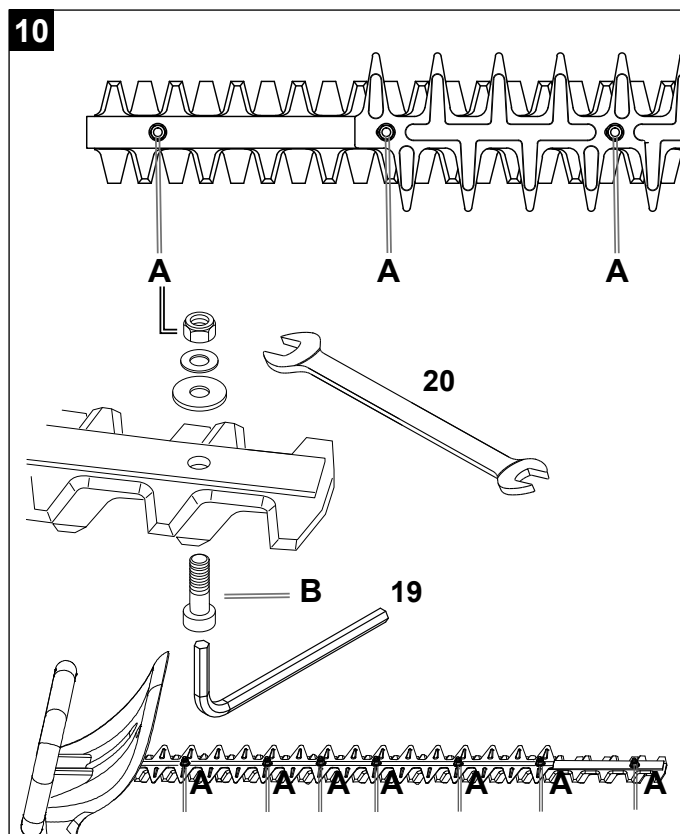
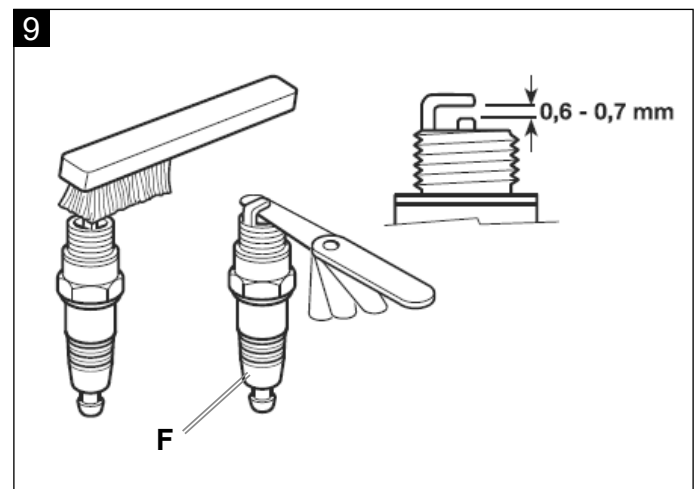
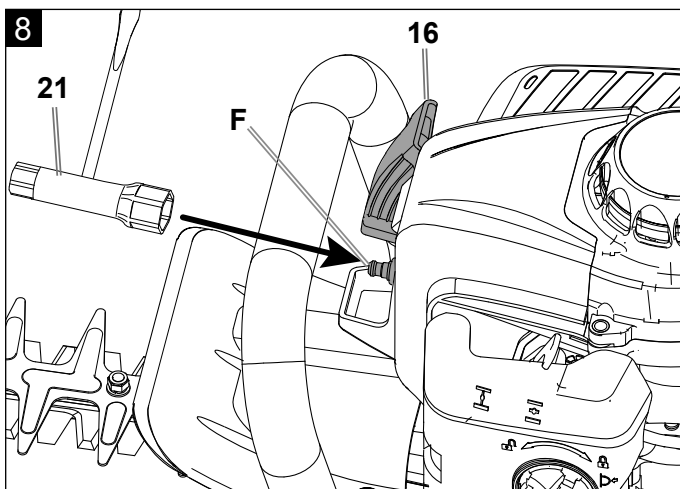
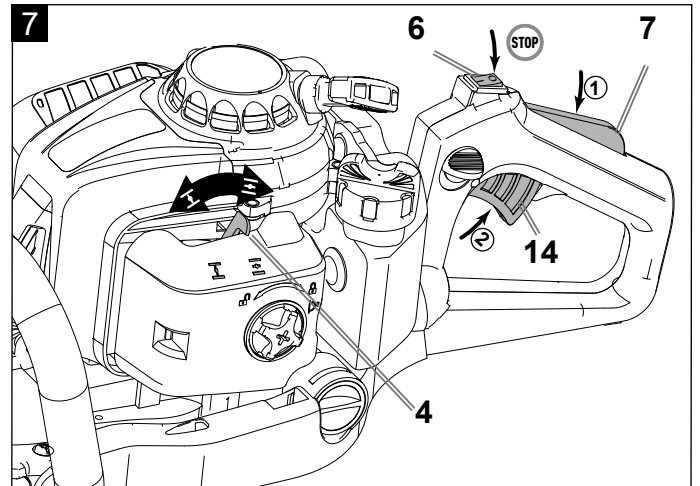
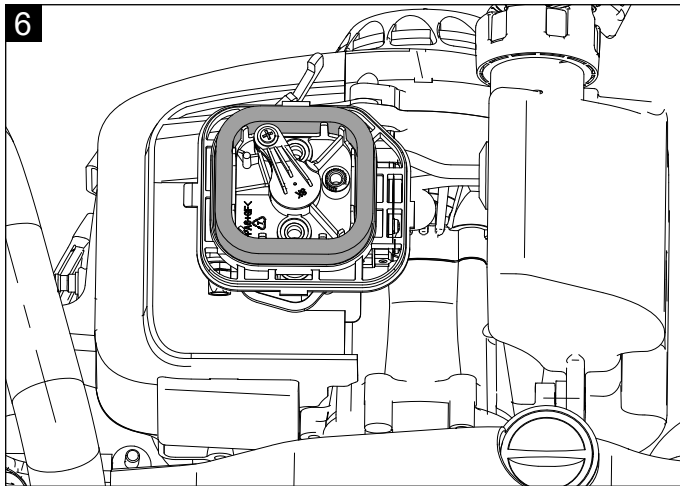
Made in P.R.C.

HTH250-240P / HT25-60P HTW25-24P / PN-HT260P

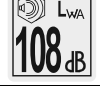
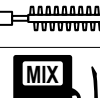
DE	Benzin-Heckenschere Originalbetriebsanleitung	5
GB	Petrol hedge trimmer Translation of original instruction manual	19
FR	Taille-haies thermique Traduction des instructions d'origine	31
IT	Tosasiepi a benzina La traduzione dal manuale di istruzioni originale	44
NL	Benzine heggenschaar Vertaling van de originele gebruikshandleiding	57
ES	Cortasetos de gasolina Traducción del manual de instrucciones original	69
PT	Cortador de sebes a gasolina Tradução do manual de operação original	82
CZ	Benzínové nůžky na živý plot Překlad originálního návodu k obsluze	95
SK	Benzínové nožnice na živý plot Překlad originálneho návodu na obsluhu	107
HU	Benzines sövénynyíró Eredeti használati utasítás fordítása	119
PL	Spaliwone nożyce do żywopłotu Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	131
HR	Benzinske škare za živicu Prijevod originalnog priručnika za uporabu	144
SI	Bencinske škarje za živo mejo Prevod originalnih navodil za uporabo	156

EE	Bensiini-hekikäär Originaalkäitusjuhendi tõlge	168
LT	Benzininės gyvatvorių žirklys Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	180
LV	Benzīna dzīvžogu šķēres Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	192
SE	Bensindriven häcksax Översättning av original-bruksanvisning	204
FI	Bensiinikäyttöinen pensasleikkuri Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	215
DK	Benzindrebet hækkeklipper Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	227
NO	Bensindrebet hekksaks Oversettelse av den originale brukerveiledningen	239
BG	Бензинова ножица за плет Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	250
GR	Ψαλίδι μπορντούρας βενζίνης Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	263
RO	Foarfecă pentru garduri vii pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	276
RS	Benzinske makaze za živu ogradu Prevod originalnog uputstva za upotrebu	289
TR	Benzinli çit budayıcı Orijinal kullanım talimatı çevirisi	301





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich.
	Das Tragen von Sicherheitsschuhen wird empfohlen!
	Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Starthebel (Choke) „Kaltstart“
	Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“
	Achtung! Unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fernhalten!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Garantierter Schallleistungspegel
	Heckenschere Schnittlänge 600 mm
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	7x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung.....	7
2.	Gerätebeschreibung (Abb. 1)	7
3.	Lieferumfang	7
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5.	Sicherheitshinweise.....	8
6.	Technische Daten.....	10
7.	Vor Inbetriebnahme.....	10
8.	Aufbau und Bedienung.....	11
9.	Arbeitshinweise	12
10.	Wartung.....	14
11.	Lagerung und Transport.....	16
12.	Entsorgung und Wiederverwertung	16
13.	Störungsabhilfe	17
14.	Konformitätserklärung	315

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Schneidmesser
2. Handschutz
3. Vorderer Handgriff
4. Starthebel (Choke)
5. Starterseil
6. Ein-/Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Luftfilterdeckel
9. Flügelschraube
10. Schmiernippel
11. Kraftstoffpumpe
12. Tankdeckel
13. Schieber
14. Gashebel
15. Hinterer Handgriff
16. Zündkerzenstecker
17. Messerschutz
18. Inbusschlüssel Gr. 5
19. Inbusschlüssel Gr. 4
20. Gabelschlüssel Gr. 8+10
21. Zündkerzenschlüssel
22. Öl-Benzinmischflasche

3. Lieferumfang

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehöreile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Benzin-Heckenschere
Messerschutz (17)
Zündkerzenschlüssel (21)
Öl-Benzinmischflasche (22)

Inbusschlüssel Gr. 5 (18)
 Inbusschlüssel Gr. 4 (19)
 Gabelschlüssel Gr. 8 + 10 (20)
 Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

Diese Heckenschere ist dazu ausgelegt, weiches, neu gewachsenes Heckenmaterial zu schneiden. Sie ist nicht zum Schneiden von Ästen, festem Holz oder anderem Schneidmaterial geeignet.

Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.

Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!

Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.

Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Ein anderweitiger, nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegebener Gebrauch, kann die Schere beschädigen oder den Benutzer schwer verletzen, und er wird daher ausdrücklich von der Aufzählung der möglichen Anwendungen ausgeschlossen.

Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Sicheres Arbeiten

Lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer zusammen mit der Heckenschere auf. Die Heckenschere darf nur von Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.

Geben oder Verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie immer die Bedienungsanleitung mit.

Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm benannte Firmen zu erfolgen.

Erstbenutzer

Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet, muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere und der Personenschutz-ausrüstung von einer erfahrenen Bedienperson erhalten.

- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).

- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies gilt besonders, wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden
 - Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
 - ein Haarnetz bei langen Haaren
- Tragen Sie persönliche Schutzkleidung:
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe
 - geprüfter Schutzhelm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
- Wir empfehlen das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Verschieben Sie die Arbeit bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) – erhöhte Unfallgefahr!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Motorengeräusches eventuell nicht hören können.
- Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.
- Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzulegen, dass niemand gefährdet wird. Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Halten Sie andere Personen fern.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.
- Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie Kinder fern.
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie keine stumpfe, gesprungene oder beschädigte Schneideinrichtung.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.
- Überlasten Sie die Maschine nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen und ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.
- Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten dieser Gebrauchsanleitung entsprechen. Der Gebrauch anderer Werkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:
 - Berühren der Heckenschere mit Erdreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern, kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen (dazu gehört auch das Blockieren der Schneideinrichtung)
 - Transport und Lagerung
 - Verlassen der Heckenschere (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
- Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken! Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie keine Reparatur an der Maschine vor, es sei denn, sie besitzen hierfür eine Ausbildung.

Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller bzw. einer seiner Kundendienststellen zu erfolgen.

Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken der Heckenschere den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Zur Verringerung der Bandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6. Technische Daten

Motortyp	2 Takt - Motor - Luftgekühlt
Hubraum	25,4 cm ³
Motorleistung	0,7 kW
Leerlaufdrehzahl n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. Motordrehzahl	11500 min ⁻¹
Tankinhalt	0,6 l
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl)	40:1
Schnittlänge	600 mm
Max. Schnittstärke	27 mm
Abmessung L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Schwertlänge	690 mm
Gewicht	6,1 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuscentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck L_{pA}	= 99,6 dB
Schallleistung L_{WA}	= 104,7 dB
Messunsicherheit K_{pA}	= 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration (Vorderer Handgriff) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibration (Hinterer Handgriff) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Messunsicherheit K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Vor Inbetriebnahme

Die Heckenschere wird nicht mit Kraftstoffgemisch befüllt ausgeliefert.

Befüllen Sie wie unter „Tanken“ beschrieben die Heckenschere.

Tanken

- Das Gerät wird mit einer Mischung aus Normal-Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.
Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauch und offenes Feuer ist nicht zulässig (Explosionsgefahr).

Benzin:

Oktananzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie kein verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktananzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu schweren Motorschäden führen.
- Wenn Sie kontinuierlich im hohen Drehzahlbereich arbeiten, sollten Sie Benzin mit einer höheren Oktananzahl verwenden.
- Aus Umweltschutzgründen wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen.

Zweitakt-Motoröl:

nach Spezifikation JASO FC oder ISO EGD

Verwenden Sie

- kein Viertaktöl oder Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren.
- kein Fertiggemisch von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin Zweitaktmotoröl 2,5% (40:1)

1 Liter 0,025 Liter

2 Liter 0,05 Liter

5 Liter 0,125 Liter

10 Liter 0,25 Liter

- Achten Sie auf eine genaue Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Kraftstoffmengen eine geringe Abweichung bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirken.
- Verändern Sie das Mischungsverhältnis nicht, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor wird beschädigt.

Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.

1. Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
2. Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Füllen Sie den Rest des Benzins ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig, sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Startproblemen führen.

Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen. Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Bewahren Sie Kraftstoffbehälter trocken und sicher auf.

Achten Sie darauf, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich gelagert werden.

Achtung! Informieren Sie sich vor Inbetriebnahme, wie Sie im Notfall das Gerät schnellstmöglich außer Betrieb setzen!

Betanken der Heckenschere

- Motor ausschalten und abkühlen lassen!
 - Schutzhandschuhe tragen!
 - Haut- und Augenkontakt vermeiden!
 - Unbedingt „Sicherer Umgang mit Kraftstoff“ beachten.
1. Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
 2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
 3. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
 4. Öffnen Sie den Tankverschluss (12) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
 5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
 6. Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
 7. Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
 8. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
 9. Betätigen Sie gegebenenfalls die Kraftstoffpumpe (11).
 10. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben und das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Stellen Sie sicher, dass der EIN / AUS-Schalter (6), die Gashebelsperre (7) und der Gashebel (14) vorschriftsmäßig funktionieren.
- Sie dürfen die Heckenschere nur starten, wenn sie komplett zusammengebaut ist.

- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

Zum Starten der Heckenschere:

1. Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien.
2. Nehmen Sie einen sicheren Stand ein.
3. Legen Sie die Heckenschere vor sich auf den Boden, die Schneideinrichtung zeigt vom Körper weg.
4. Stellen Sie die rechte Fußspitze in den hinteren Handgriff.
5. Greifen Sie den vorderen Handschutz mit der linken Hand.

Starten bei kaltem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Drücken Sie mehrmals vorsichtig auf die Kraftstoffpumpe (11), bis Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“.
4. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5) langsam bis zum Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie schnell am Startseil und lassen Sie es dann langsam los. Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Anwerfgriff nicht zurück auf den Motor schlagen.
6. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart“ und Arbeiten, sobald der Motor angesprungen ist.
7. Lassen Sie das Gerät vor Arbeitsbeginn ca. eine Minute im Leerlauf laufen.

Stoppen des Motors

1. Lassen Sie den Gashebel (14) los.
2. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „0“.

Starten bei warmem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart und Arbeiten“.
3. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5), bis der Motor anspringt.

Gashebelsperre:

1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (15) und drücken Sie die Gashebelsperre (7).
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (3).
3. Drücken Sie den Gashebel (14).
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

- Wird der Gashebel losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf.

Wenn die Schneideinrichtung trotz nicht eingedrücktem Gashebel läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden. (Siehe „Wartung“)

Einstellungen an der Heckenschere

Einstellen des hinteren Handgriffs (15)

Zum leichteren Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden.

- Während des Verstellens kann der Gashebel (14) nicht betätigt werden.

1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest.
2. Drücken Sie den Schieber (13) und drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Schieber (13) los. Achten Sie darauf, dass die Entriegelung wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

9. Arbeitshinweise

Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während des Arbeitens mit der Heckenschere folgenden Überprüfungen durch:

- Ist die Heckenschere komplett und vorschriftsmäßig montiert? Achten Sie auch darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Schrauben der Schneideinrichtung: Siehe Wartung
- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand?
- Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung unbeschädigt und geschärft?
- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken – frei von Öl, Fett und Harz?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Stolpergefahren?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Haben Sie alle Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und funktionsfähig?
- Ist der EIN/AUS-Schalter funktionsfähig?
- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).

- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend geschmiert ist (siehe unter „Wartung“).

Allgemeines Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Arbeiten Sie nicht allein. Für Notfälle sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Halten Sie Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern (min. 15 m Abstand).
- Arbeiten Sie nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund – Rutschgefahr.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z.B. bei Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).
- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu verletzen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Arbeiten Sie nicht mit vorgebeugtem Oberkörper.
- Betreiben Sie die Heckenschere nur mit sicherem Stand.
- Schalten Sie die Heckenschere bei einem Standortwechsel aus.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht zum Aufheben oder Wegschaukeln von Holzstücken oder sonstigen Gegenständen.
- Entfernen Sie unbedingt Fremtteile aus der Hecke (z.B. Draht), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen können.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.
- Fassen Sie nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen an.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie niemals mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündstecker
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten

- zur Beseitigung von eingeklemmtem Schnittgut
- zum Überprüfen der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
- zur Beseitigung von Störungen
- bei Arbeitspausen
- vor dem Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies Rückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.
 - sicherer Stand gewährleistet ist.

Wenn Personen mit Blutkreislaufstörungen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrere lange Pausen einlegen).

Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
- Kürzen Sie deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig. Das verhindert ein Verkahlen des unteren Heckenbereiches wegen Lichtmangels.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig stutzen wollen.
- Schneiden Sie in mehreren Durchgängen, wenn starkes Zurückschneiden nötig ist.

Der richtige Zeitpunkt zum Schneiden:

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

Beachten Sie auf jeden Fall alle Sicherheitshinweise.

10. Wartung

Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- Motor ausschalten
- Stillstand der Schneideinrichtung abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Leerlauf-einstellungen)

Führen Sie Wartungsarbeiten nicht in der Nähe von offenem Feuer durch. Brandgefahr!

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf Dichtigkeit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf

- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.
- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz der Heckenschere durchzuführen.

Schneideinrichtung justieren (Abb. 10)

Stellen Sie das Gleitspiel nach, wenn sich das Schnittgut zwischen den Schneiden einklemmt oder sich das Spiel durch normale Abnutzung der Schneideinrichtung nach längerem Gebrauch vergrößert hat.

Um gute Schneidergebnisse zu erzielen, muss das Gleitspiel zwischen den Klingen und dem Schwert richtig eingestellt sein.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die Muttern (A) an der Oberseite der Schneideinrichtung.
2. Ziehen Sie die Schrauben (B) an der Unterseite leicht an (lösen Sie sie evtl. vorher etwas).
3. Drehen Sie die Schraube eine viertel bis halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück.
4. Halten Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Muttern fest an.

Das Gleitspiel ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Scheibe unter dem Schraubenkopf gerade noch leicht von Hand hin- und herbewegen lässt.

5. Schmieren Sie die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl.

Ein zu geringes Gleitspiel führt zu starker Hitzeentwicklung und somit zu Beschädigungen am Gerät.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (10) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Einstellen der Leerlaufdrehzahl (Abb. 11)

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (C):

im Uhrzeigersinn

- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)

gegen Uhrzeigersinn

- Leerlaufdrehzahl verringert sich (-)

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotzdem im Leerlauf weiterläuft.

Arbeiten Sie auf keinen Fall weiter mit der Heckenschere!

Luftfilter reinigen bzw. auswechseln (Abb. 5 + 6)

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Startschwierigkeiten,
- Leistungseinbußen
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.

Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle acht Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen öfter.

1. Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“ stellen, damit keine Schmutzpartikel in den Vergaser gelangen.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (8).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (D) aus Schaumstoff heraus.
4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmer Seifenlauge aus. Pusten Sie Schmutzpartikel nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.

Beschädigte Luftfilter müssen sofort ausgetauscht werden.

Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (E) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankdeckel (12) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahthaken durch die Öffnung.

- leichte Verschmutzung
- ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin
- starke Verschmutzung
- ersetzen Sie den Benzinfilter

Zündkerze überprüfen bzw. auswechseln (Abb. 2, 8, 9)

Berühren Sie die Zündkerze (F) oder den Zündkerzenstecker (16) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung!

Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.

Der Elektrodenabstand muss 0,6 bis 0,7 mm betragen.

Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb
- wenn der Isolationskörper beschädigt ist

- bei starkem Elektrodenabbrand

- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden

Zündfunke prüfen (Abb. 2, 8)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Schrauben Sie die Zündkerze heraus.
4. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.
5. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Kerzenloches).
6. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position "I".
7. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Anwerfgriff. Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

Schalldämpfer / Austrittsöffnung (Abb. 3)

Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (G) des Schalldämpfers (H) nicht gelöst haben. Wenn sie locker sind, ziehen Sie sie handfest an.
2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (K).

Pflege

Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen. Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Motorkühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit einer Bürste oder einem Lappen.
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung nie mit Wasser
- Korrosionsgefahr!
- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Niemals Fett verwenden!
- Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

Wartungsplan

Tätigkeit - Wartungsintervall

Schneideinrichtung justieren - bei Bedarf

Einstellen der Leerlaufdrehzahl - bei Bedarf

Schalldämpferschrauben festziehen - bei Bedarf

Benzinfilter reinigen / auswechseln - bei Bedarf

Luftfilter reinigen / auswechseln alle 8 Betriebsstunden (bei staubigen Verhältnissen öfter)
Getriebe schmieren alle 20 Betriebsstunden, mindestens 1-mal jährlich

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmässigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schneidmesser, Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

11. Lagerung und Transport

Lagerung

Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

- Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
- Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.
- Verwenden Sie kein Fett.
- Schieben Sie den Messerschutz auf die Schneideinrichtung.
- Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.
- Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig.
- Entsorgen Sie Restkraftstoff vorschriftsmäßig (umweltfreundlich).
- Fahren Sie den Vergaser leer.

Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, warten Sie, bis die Schneideinrichtung stillsteht und bringen Sie den Messerschutz an.

Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Transportieren Sie das Gerät im KFZ nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche.

Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und Auslaufen von Kraftstoff.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

13. Störungsabhilfe

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Heckenschere läuft nicht	• Kein Kraftstoff • Fehler in der Kraftstoffleitung • Benzinfilter verstopft • Zündkerze defekt • Vergaser defekt • Interner Fehler	• Kraftstoffmenge prüfen • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Benzinfilter reinigen bzw. austauschen • Zündkerze ersetzen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	• Interner Fehler • Ein-/Ausschalter defekt	• Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	• Schneideinrichtung blockiert • Interner Fehler • Kupplung defekt	• Gegenstand entfernen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	• Fehlende Schmierung → Reibung • Zu geringes Gleitspiel • Schneideinrichtung ist stumpf	• Ölen der Schneideinrichtung • Gleitspiel einstellen • Schneideinrichtung schärfen lassen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
 - Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
 - Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
 - Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufer und sind nicht abtret- oder übertragbar.
 - Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
 - Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
 - Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
 - Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
 - Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.
Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the device

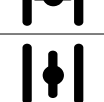
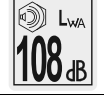
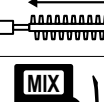
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Warning! Non-adherence poses a risk of death, danger of injury or the risk of damage to the tool.
	Wearing safety shoes is recommended!
	Use hearing protection and safety goggles!
	Wear work gloves!
	Attention: Risk of injury! Never have your hands near the blades. Never touch a blade when switching on or working with the device.
	Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!
	The product complies with the applicable European directives.
	Attention flammable substances. Fire, naked flames and smoking prohibited!
	"Cold start" lever (choke)
	Start lever (choke) "Warm start and working"
	Attention! Keep bystanders away from the work area!
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Guaranteed sound power level
	Hedge trimmer cutting length 600 mm
	Symbol for the "Petrol/oil mixing ratio" to be filled in on the tank cover.
	Press the "Primer" fuel pump 7x
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	21
2. Device description (Fig. 1).....	21
3. Scope of delivery.....	21
4. Proper use.....	22
5. Safety instructions.....	22
6. Technical data	24
7. Before commissioning.....	24
8. Assembly and operation.....	25
9. Working instructions.....	26
10. Maintenance.....	27
11. Storage and transport	29
12. Disposal and recycling	29
13. Troubleshooting.....	30
14. Declaration of conformity	315

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country. Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Cutting blade
2. Hand guard
3. Front handle
4. Start lever (choke)
5. Starter cable
6. On/off switch
7. Throttle interlock
8. Air filter cover
9. Wing screw
10. Grease nipple
11. Fuel pump
12. Fuel filler cap
13. Slider
14. Throttle
15. Rear handle
16. Spark plug connector
17. Blade guard
18. 5 mm Allen key
19. 4 mm Allen key
20. 8 mm and 10 mm open-ended spanner
21. Spark plug wrench
22. Oil-petrol mixing bottle

3. Scope of delivery

Open the packaging and carefully remove the device from the packaging.

Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).

Check whether the scope of delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.

If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your device.

⚠ Attention!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Petrol hedge trimmer

Blade guard (17)

Spark plug wrench (21)

Oil-petrol mixing bottle (22)
 5 mm Allen key (18)
 4 mm Allen key (19)
 8 mm and 10 mm open-ended spanner (20)
 Operating manual

4. Proper use

The machine complies with the applicable EC machinery directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

These hedge trimmers are intended to cut soft, newly grown hedge material. It is not suitable for the cutting of branches, solid wood or other cutting material. The machine has been designed to be operated by one person.

The operator is responsible for third parties in the area of operations.

Observe all safety information and danger notices on the machine.

Ensure that all of the safety information and danger notices on the machine are complete and in legible condition.

Only use the machine when in a technically faultless condition, appropriately and in compliance with the operating manual and with full knowledge of safety and hazards!

In particular, rectify malfunctions that could impair safety immediately (or commission rectification works accordingly)!

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be observed.

The machine may only be used, maintained or repaired by competent persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from unauthorised changes to the machine.

The machine may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.

Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resultant damages, the user bears this risk alone.

The hedge trimmer may only be used for cutting hedges, bushes and shrubs. Any other use not specified in these usage instructions may damage the trimmer or cause severe injuries to the user and is therefore explicitly prohibited from the list of possible uses.

The machine must not be used for commercial, technical or industrial applications.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

WARNING! For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these usage instructions.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

Safe work

Read and observe the following instructions and the safety instructions valid in the respective country before commissioning these products in order to protect yourself and others from possible injuries.

Always store these safety instructions (operating manual) together with the hedge trimmer.

The hedge trimmer may only be operated by persons with sufficient experience.

Only give or lend the hedge trimmer to persons who are familiar with the hedge trimmer and its handling. Always provide the operating manual.

Repairs to the device must be done by the manufacturer or companies named by them.

First-time users

Anyone working with the hedge trimmer for the first time must receive practical instruction in the use of the hedge trimmer and the personnel protective equipment from an experienced operator.

- Remain attentive. Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the device while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Familiarise yourself with the device with the help of the operating manual before use. Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use.
- Do not use the device for purposes for which it is not intended (see "Proper use").
- Avoid abnormal posture. Make sure that you have secure footing and always maintain your balance. This is especially true when using a stepladder or ladder.
- Wear suitable work clothing:
 - Do not wear loose clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts
 - Wear gloves and non-slip footwear
 - Wear a hair net if you have long hair
- Wear personal protective equipment:
 - Hearing protection

- Safety goggles or face protection
- Work gloves
- Safety shoes
- Safety helmet approved in situations where head injuries are to be expected.
- We recommend wearing leg protection and a safety jacket.
- Keep the work area orderly! Disorder can lead to accidents.
- Take environmental influences into account:
 - Do not expose the hedge trimmer to rain.
 - Do not use the hedge trimmer in a damp or wet environment.
 - Reschedule work in the event of adverse weather (rain, snow, ice, wind), increased risk of accidents!
 - Ensure good lighting.
 - Do not use the hedge trimmer in the vicinity of combustible fluids or gases.
- Familiarise yourself with your environment and pay attention to possible hazards that you may not hear due to the noise from the motor.
- Never leave the hedge trimmer running unattended.
- When taking a break, the hedge trimmer must be set down in such a way that no one is endangered. Secure the hedge trimmer from unauthorised access.
- Persons under the age of 18 may not operate the device.
- Keep other persons away.
- The user is responsible for all accidents and hazards that occur to other people and their property.
- The operator is responsible for third parties in the working area.
- Keep away from children.
- Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or the motor. Keep them away from your work area.
- Do not use blunt, cracked or damaged cutting devices.
- Only start cutting when the cutting device is running.
- Do not overload the machine! They work better and more safely in the specified output range.
- Only operate the device with the protective devices fully and correctly attached and do not change anything on the machine that could affect safety.
- Do not modify the device or parts of the device.
- Do not use any cutting device which does not correspond to the characteristics specified in this user manual. The use of other tools and other accessories may result in a danger of injury.
- Switch the machine off and remove the spark plug connector from the spark plug:
 - In the event the hedge trimmer makes contact with soil, stones, nails or other foreign objects, check whether the device is damaged.

- Repair work
- Maintenance and cleaning work
- Rectification of faults (this also includes blocking of the cutting device)
- Transport and storage
- Leaving the hedge trimmer (even with brief interruptions)
- Take care of your hedge trimmer:
 - Keep tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
 - Keep the handle dry and free of oil and grease.
 - Follow the maintenance instructions.
- Check the machine for potential damage:
 - Protective devices must be carefully inspected to ensure that they are fault-free and function as intended prior to continued use of the machine.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the hedge trimmer.
 - Damaged protective devices and parts must be repaired properly or replaced by a recognised specialist workshop unless otherwise specified in the usage instructions.
 - Damaged or illegible safety stickers must be replaced.
- Do not leave a tool key inserted! Before switching on, always make sure that keys and adjusting tools are removed.
- Store unused devices in a dry, locked place and out of reach of children.
- Do not carry out any repairs on the machine unless you are trained to do so. Do not carry out any repairs to the machine other than those described in the "Maintenance" chapter, contact the manufacturer or the responsible customer service directly.

Repairs to the other parts of the machine must be done by the manufacturer or their customer service centre.

Only use original spare parts. The use of other spare parts and accessories may result in accidents for the user. The manufacturer is not responsible for damage resulting from this.

Safe use of fuels

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Switch off the motor and allow the device to cool before refuelling the hedge trimmer.
- Do not smoke when refuelling and avoid naked flames.
- Wear gloves when refuelling.
- Do not refuel in enclosed areas (risk of explosion).

- Be careful not to spill fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately if you spill fuel or oil. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing immediately.
- Make sure that no fuel gets into the soil.
- After refuelling, carefully close the fuel cap again and ensure that it does not come open during operation.
- Make sure that the filler cap and fuel lines are leak-tight. Do not use the device if there are leaks.
- Fuels may only be transported and stored in containers which are labelled and approved for this purpose.
- Keep fuel away from children.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the device.
- To reduce the risk of fire, keep the engine and silencer free of cutting waste, leaves and lubricants!

Residual risks

Even when used as intended, there may still be residual risks due to the design determined by the intended use, despite compliance with all relevant safety regulations. Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed. Thoughtfulness and caution reduce the risk of personal injury and damage.

- Injury due to ejected parts.
- Breakage and ejection of knife pieces.
- Risk of carbon monoxide poisoning if the device is used in enclosed or poorly ventilated areas.
- Risk of burns when touching hot components.
- Impairment of hearing with prolonged work without hearing protection.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

6. Technical data

Type of motor	2-stroke engine - air-cooled
Displacement	25.4 cc ³
Motor output	0.7 kW
Idle speed n_0	3000 ±300 rpm
Max. engine speed	11.500 rpm
Tank contents	0.6 l
Mixture ratio (fuel/two-stroke oil)	40:1
Cutting length	600 millimeters
Max. cutting thickness	27 mm

Dimensions L x W x H	1165 x 230 x 220 mm
Blade length	690 millimeters
Weight	6.1 kg

Subject to technical changes!

Information about noise level measured in accordance with applicable standards:

Sound pressure L_{pA}	= 99.6 dB
Sound power level L_{WA}	= 104.7 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	= 3 dB

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Vibration (front handle) A_{hv}	= 8.2 m/s ²
Vibration (rear handle) A_{hv}	= 5.6 m/s ²
Measurement uncertainty K_{hv}	= 1.5 m/s ²

7. Before commissioning

The hedge trimmer is not filled with the fuel mixture when delivered.

Fill the hedge trimmer as described under "Refuelling".

Refuelling

- The device is operated with a mixture of normal petrol (unleaded) and two-stroke motor oil.

Pay extra attention when handling petrol. Smoking and naked flames are not permitted (risk of explosion).

Petrol:

Octane rating of at least 91 ROZ, unleaded

- Do not fill with leaded, diesel or other non-permissible fuels.
- Do not use petrol with an octane rating of less than 91 ROZ. This can result in severe damage to the motor due to increased motor temperatures.
- If working continuously in the high speed range, petrol with a higher octane rating should be used.
- The use of unleaded petrol is recommended for environmental reasons.

Two-stroke motor oil:

In accordance to the specification JASO FC or ISO EGD

Do not use

- four-stroke oil or two-stroke for water-cooled outboard motors.
- a premixture from petrol stations.

The mixture

Mixing ratio 40:1

Petrol two-stroke motor oil 2.5% (40:1)

1 litres 0.025 litres

2 litres 0.05 litres
5 litres 0.125 litres
10 litres 0.25 litres

- Ensure that the oil quantity measurements are precise as with low amounts of fuel a slight deviation in the oil quantity can have strong effects on the mixing ratio.
- Do not change the mixing ratio as this increases combustion residues, increases fuel consumption and reduces performance, or damages the motor.

Mix the petrol and oil in a clean container approved and labelled for petrol. Use a fuel container with overfill protection.

1. First, fill with half of the petrol required for the mixture.
2. Then fill with the entire amount of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Fill with the rest of the petrol.

Fuels only have a limited shelf life as they age. Expired fuels and fuel mixtures can result in start problems. Therefore only mix as much fuel as required for one month's use. Only store fuels in approved and labelled containers. Store the fuel container in a dry and safe place.

Make sure that the fuel container cannot be reached by children when stored.

Attention! Before commissioning, find out how to take the device out of operation in an emergency!

Refuelling the hedge trimmer

- Switch off the engine and allow it to cool!
 - Wear protective gloves!
 - Avoid skin and eye contact!
 - Always observe, "Safe use of fuel".
1. Only refuel the hedge trimmer outdoors or in sufficiently ventilated rooms.
 2. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the tank lead to operational faults.
 3. Shake the container with the fuel mixture again before filling it into the tank.
 4. Carefully open the fuel cap (12) so that any possible overpressure can be relieved.
 5. Carefully fill the petrol mixture up to the lower edge of the filler neck.
 6. Close the fuel cap again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
 7. Clean the fuel cap and the surroundings.
 8. Check the tank and fuel lines for leaks.
 9. Press the fuel pump (11) if necessary.
 10. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

8. Assembly and operation

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

You may not put the device into operation before this operating manual is read, have observed all the specified notes and the device is fully and properly assembled!

- Ensure that the On/Off switch (6), the throttle interlock (7), and the throttle (14) are functioning properly.
- You may only start the hedge trimmer when it is fully assembled.
- Support the hedge trimmer when starting it and hold it firmly. Ensure that the cutting device is free.

To start the hedge trimmer:

1. Keep your distance from flammable materials.
2. Take up a firm stance.
3. Place the hedge trimmer carefully on the floor, point the cutting device away from the body.
4. Place the right toe in the rear handle.
5. Grip the front hand guard with the left hand.

Starting the motor when cold

1. Switch the on/off switch (6) to the on "I" position.
2. Carefully press the fuel pump (11) several times until fuel gets into the pump.
3. Push the start lever (choke) (4) to "Cold start".
4. Now pull the starter cable on the starter handle (5) out slowly up until there is resistance.
5. Pull the starter rope quickly and then release it slowly. Do not pull the starter rope all the way out and do not let the starter handle fly back into the engine.
6. Push the start lever (choke) (4) to "Warm start and working" as soon as the engine has started.
7. Allow the device to idle for approx. one minute before starting work.

Stopping the motor

1. Release the throttle (14).
2. Switch the on/off switch (6) to the off "0" position.

Starting the engine when warm

1. Switch the on/off switch (6) to the on "I" position.
2. Push the start lever (choke) (4) to "Warm start and working".
3. Now pull the starter cable on the starter handle (5) until the motor starts up.

Throttle interlock:

1. Hold the hedge trimmer by the rear handle (15) and press the throttle interlock (7).
2. Use the other hand to grab the front handle (3).
3. Press the throttle (14).

4. The cutting device starts running.

- If the throttle is released, the cutting device stops and the motor idles.

If the cutting device is running despite the throttle not be pressed, the idle speed must be lowered. (See "Maintenance")

Settings on the hedge trimmer

Adjusting the rear handle (15)

The rear handle can be adjusted in 3 working positions in order to guide the hedge trimmer easier.

- While adjusting, the throttle (14) cannot be actuated.
1. Use the left hand to hold the hedge trimmer tight by the front handle (3).
 2. Press the slider (13) and turn the handle into the required position.
 3. Release the slider (13). Ensure that the unlocking device re-engages and the handle is affixed securely.

9. Working instructions

Before commissioning and regularly while working with the hedge trimmer, carry out the following checks:

- Is the hedge trimmer fully and properly assembled? Ensure that all nuts and screws are tightened.
- Screws of the cutting device: See maintenance
- Is the hedge trimmer in a good and safe condition?
- Are all safety functions working?
- Is the fuel tank filled?
- Is the cutting device undamaged and sharpened?
- Are the motor and silencer free of deposits, leaves or escaping lubricant?
- Is the handle clean and dry, free of oil, grease and resin?
- Is the workplace free of trip hazards?
- Are you wearing the required protective equipment?
- Have you read and understood all the safety instructions?
- Is the throttle easy to access and functional?
- Is the On/Off switch functional?
- Does the cutting device always remain still when idling?

If the cutting device moves at idle, the idle speed must be reduced (see "Setting the idle speed").

- Make sure that the transmission is sufficiently lubricated (see "Maintenance").

General behaviour when working with the hedge trimmer

- Do not work alone. Someone should be within reach for emergencies.
- Keep children, persons and animals away from your work area (at least 15 m).
- Do not work on snow, ice or other slippery surfaces, risk of slipping.
- Do not work when the light conditions are insufficient (e.g. fog, rain, driving snow or twilight).
- Shoo animals away from the hedge before cutting so they are not injured.
- Make sure that you have a safe and tidy workplace. Remove objects which could be ejected from the work area.
- Avoid abnormal posture. Keep your balance at all times. Do not work with your upper body bent over.
- Only operate the hedge trimmer with firm footing.
- Switch the hedge trimmer off when changing location.
- Keep hands and feet away from the cutting device if it is moving.
- Hold the hedge trimmer so that no exhaust gases can be breathed in. Do not work in enclosed spaces.
- Do not use the hedge trimmer to lift or shovel away pieces of wood or other objects.
- Make sure to remove any foreign objects from the hedges (e.g. wire), since it may damage the cutting device of the hedge trimmer.
- Always hold the hedge trimmer tightly with both hands, left hand on the front handle and the right hand on the rear handle. Never work with only one hand.
- If the throttle is released, the cutting device continues to run for a short time (freewheel effect).
- Start cutting with the cutting device running.
- Never touch the cutting device with your hands during operation.
- Never work
 - with your arms stretched
 - in hard to reach places
 - leaning too far forward
- Never work with the hedge trimmer above shoulder height.
- Never touch wire fences or the floor with the running cutting device.
- Switch the motor off and pull out the spark plug
 - If there are any noticeable changes in the behaviour of the device
 - To eliminate jammed material to be cut
 - To check the cutting device if you hit any stones, nails, or other hard objects with it.
 - To eliminate faults
 - With breaks in work
 - Before leaving the hedge trimmer
- Do not place the hedge trimmer which is hot directly onto dry grass or other flammable objects.

- Before starting work, make sure that:
 - There are no other persons or animals in the work area.
 - An obstacle free path to the rear is available for you.
 - The floor is free from all foreign bodies, brushwood and branches.
 - You have firm footing.

If people with blood circulation disorders are exposed to vibrations too often, damage to the nervous system or blood vessels can occur.

You can reduce the vibrations:

- With strong, warm work gloves.
- Shortening the work time (take several long breaks).

See a doctor if your fingers swell up, you feel unwell or your fingers go numb.

Working with the hedge trimmer

Hold the hedge trimmer at a safe distance away from your body with two hands.

- The maximum cutting diameter depends on the type of wood, the age, the moisture content and the hardness of the wood.
- Therefore, shorten very thick branches to the appropriate length with pruning shears before trimming the hedge.
- Thanks to the its double-sided blade, the hedge trimmer can be moved forward and backward or from one side to the other swinging it back and forth.
- Cut the sides of the hedges first and then the top edge.
- Cut the hedges from bottom to the top.
- Cut the hedge in a trapezoidal shape. This prevents the lower hedge area from becoming bare due to insufficient light.
- If you want to trim the top edge of the hedge evenly, stretch a guideline across the length of the hedge.
- Prune in several passes if heavy pruning is necessary.

The right time to cut:

- Leaf hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Fast growing hedge: around every 6 weeks from May

Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

Always observe all safety instructions.

10. Maintenance

Before any maintenance and cleaning work

- Shut off engine
- Wait until the cutting device is at a standstill
- Remove the spark plug connector (except for idling adjustments)

Do not carry out maintenance work in the vicinity of naked flames. Fire hazard!

Further maintenance and cleaning work, as described in this chapter, may only be carried out by customer service.

Safety devices removed for maintenance and cleaning must always be properly reattached and checked.

Only use original parts. Other parts may cause unforeseeable damage and injuries.

Wear gloves in order to prevent potential injuries.

In order to ensure reliable use of the hedge trimmer for a long time, carry out the following maintenance work on a regular basis.

Check the hedge trimmer for obvious defects such as

- loose fastenings
- worn or damaged components
- bent, broken or damaged cutting device
- Fuel cap and fuel lines for leaks

Check the hedge trimmer after every use

- Wear, especially sliding clearance of the cutting device.
- covers or protective devices correctly mounted and intact.

Necessary repairs or maintenance work is carried out before using the hedge trimmer.

Adjusting the cutting device (Fig. 10)

Readjust the sliding clearance if material to be cut is jammed between the cutters or the play has increased due to normal wear of the cutting device after prolonged use.

In order to achieve good cutting results, the sliding clearance between the cutting edges and the blade must be adjusted correctly.

Proceed as follows:

1. Loosen the nuts (A) on the top of the cutting device.
2. Tighten the screws (B) on the bottom slightly (loosen them slightly beforehand if necessary).

3. Turn the screw back by a quarter to a half turn anti-clockwise.
4. Hold the screw with the screwdriver and tighten the nuts tight.
The sliding clearance is adjusted correctly when the washer beneath the screw head can be moved back and forth a little by hand.
5. Lubricate the cutting device using environmentally friendly lubricating oil.
Not enough sliding clearance results in strong heat development and thus damage to the device.

Lubricate transmission

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

1. Apply the grease gun to the grease nipple (10).
2. Squeeze some grease into it.

Adjusting the idle speed (Fig. 11)

If the cutting device continues to run when idle, the idle speed must be corrected.

1. Let the motor warm up for 3-5 minutes (no high motor speeds!).
2. Turn the set screw (C):

Clockwise

- Idle speed increases (+)

Counter clockwise

- Idle speed decreases (-)

Contact the manufacturer if the cutting device still continues to run with the motor at idle.

Do not work with the hedge trimmer again under any circumstances!

Cleaning or replacing the air filter (Fig. 5 + 6)

Clean the air filter of dust and dirt regularly to avoid

- starting difficulties,
- performance losses,
- too much fuel consumption.

Clean the air filter approx. every 8 operating hours, more often in particularly dusty conditions.

1. Set the start lever (choke) (4) to "Cold start" so that no particles of dirt get into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (8).
3. Remove the air filter (D) from the foam.
4. Wash the air filter in lukewarm soapy water. Do not blow out the particles of dirt, there is a danger of eye injuries!
5. Clean the inside of the air filter with a brush.
6. Allow the air filter to dry and reinsert it again.
7. Attach the air filter cover again.

Replace the air filter regularly.

Damaged air filters must be replaced immediately.

Clean or replace the fuel filter

Check the fuel filter (E) if necessary. A contaminated fuel filter hinders the fuel supply.

Open the tank cover (12) and pull the fuel filter through the opening using a wire hook.

- Light contamination
 - Remove the fuel filter from the fuel line and clean the filter in cleaning solvent
- Heavy contamination
 - Replace the fuel filter

Clean or replace the spark plug (Fig. 2, 8, 9)

Do not touch the spark plug (F) or the spark plug connector (16) while the motor is running. High voltage! Danger of burning if motor is hot. Wear protective gloves!

Check the spark plug and the gap of the electrodes regularly.

Proceed as follows:

1. Remove the spark plug connector from the spark plug.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug wrench.

The electrode gap must be 0.6 to 0.7 mm.

Clean the spark plug if it is contaminated.

Replace the spark plug:

- Once a month in the event of regular use
- If the insulating body is damaged
- In the event of heavy electrode erosion
- In the event of heavily contaminated or oily electrodes

Checking the ignition spark (Fig. 2, 8)

1. Remove the spark plug connector from the spark plug.
2. Unscrew the spark plug with the supplied spark plug wrench.
3. Unscrew the spark plug.
4. Insert the spark plug connector firmly.
5. Push the spark plug against the motor housing using insulated tongs (not in the vicinity of the plug hole).
6. Slide the on/off switch to the on "I" position.
7. Pull the start cable firmly by the starter handle.
A spark must be visible between the electrodes when functioning properly.

Silencer / outlet opening (Fig. 3)

Do not retighten the silencer screws if the motor is still hot.

1. Regularly check whether the screws (G) of the silencer (H) have come loose or not. If they are loose, tighten them hand-tight.
2. Clean the outlet opening (K) regularly.

Care

Clean the hedge trimmer carefully after each use so that it keeps functioning properly.

Wear protective gloves when cleaning the cutting device!

- Clean the housing with a soft brush or a dry cloth. Water, cleaning agents and polish must not be used.
- Ensure that the ventilation slots for cooling the motor are free (danger of overheating).
- Clean the cutting device regularly with a brush or a cloth.
- Never clean the cutting device with water
- Danger of corrosion!
- Clean and oil all moving parts regularly.
- Never use grease!
- Use environmentally friendly oil.

Maintenance plan**Activity - Maintenance interval**

Adjusting the cutting device - as required

Adjusting the idle speed - as required

Tightening the silencer screws - as required

Cleaning / replacing the fuel filter - as required

Cleaning / replacing the air filter, every 8 operating hours (more often in dusty conditions)

Lubricating the transmission, every 20 operating hours, at least once a year

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Cutting blade, spark plug, air filter, fuel filter

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

11. Storage and transport**Storage**

Store unused devices with the blade guard pushed on in a dry, locked place and out of reach of children.

Before long-term storage, observe the following in order to increase the service life of the hedge trimmer and ensure smooth operation:

- Carry out a thorough cleaning.
- Treat all moving parts with environmentally friendly oil.
- Do not use grease.
- Slide the blade guard onto the cutting device.

- Remove the spark plug connector.
- Empty the fuel tank completely.
- Dispose of the remaining fuel properly (environmentally friendly).
- Run the carburettor empty.

Transport

To transport the device, switch the motor off, wait until the cutting device has come to a standstill and attach the blade guard.

Carry the device by the front handle. Hold the cutting device backwards and keep the hot silencer away from your body.

Only transport the device in the boot of the car or a separate transport surface.

Secure the hedge trimmer against tipping, damage and from fuel leaking.

12. Disposal and recycling**Notes for packaging**

The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

13. Troubleshooting

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Fault	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not run	- No fuel - Fault in the fuel line - Fuel filter clogged - Spark plug is defective - Carburettor defective - Internal fault	- Check the fuel quantity - Check the fuel line for kinks or damage - Clean or replace the fuel filter - Replace spark plug - Contact the manufacturer or the responsible customer service point - Contact the manufacturer or the responsible customer service point
Hedge trimmer cuts with interruptions	- Internal fault - On/off switch defective	- Contact the manufacturer or the responsible customer service point - Contact the manufacturer or the responsible customer service point
Motor runs, cutting device remains stationary	- Cutting device blocked - Internal fault - Clutch defective	- Remove object - Contact the manufacturer or the responsible customer service point - Contact the manufacturer or the responsible customer service point
Cutting device gets hot	- No lubrication → friction - Not enough sliding clearance - Cutting device is blunt	- Oiling the cutting device - Adjust the sliding clearance - Have the cutting device sharpened

Explication des symboles sur l'appareil

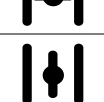
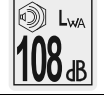
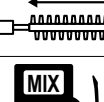
	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Avertissement ! Tout non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort, un risque de blessures ou un endommagement de l'outil.
	Il est recommandé de porter des chaussures de sécurité !
	Utiliser une protection auditive et des lunettes de protection !
	Porter des gants de travail !
	Attention : risque de blessures ! N'approchez jamais vos mains des lames. Lors de l'activation ou pendant le travail avec l'appareil, ne touchez jamais une lame.
	Protéger l'appareil de la pluie. En cas de pluie, ne pas laisser à l'extérieur !
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Attention substances inflammables. Feu, éclairage ouvert et fumer sont interdits !
	Levier de démarrage (starter manuel) « Démarrage à froid »
	Levier de démarrage (starter manuel) « Démarrage et travail à chaud »
	Attention ! Tenez les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail !
	Attention ! Le pot d'échappement et d'autres pièces du moteur deviennent brûlants pendant le fonctionnement, ne les touchez pas !
	Niveau de puissance sonore garanti
	Longueur de coupe du taille-haies 600 mm
	Symbole du rapport de mélange essence/huile sur le bouchon du réservoir.
	Appuyez 7x sur la pompe à carburant « Primer »
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction.....	33
2.	Description de l'appareil (fig. 1)	33
3.	Fournitures	33
4.	Utilisation conforme.....	34
5.	Consignes de sécurité.....	34
6.	Caractéristiques techniques.....	36
7.	Avant la mise en service	37
8.	Structure et commande.....	38
9.	Consignes de travail.....	38
10.	Maintenance.....	40
11.	Stockage et transport.....	42
12.	Élimination et recyclage	42
13.	Dépannage.....	43
14.	Déclaration de conformité	315



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Inobservation des instructions d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme,

Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement. Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (fig. 1)

1. Couteau
2. Protection des mains
3. Poignée avant
4. Levier de démarrage (starter manuel)
5. Câble de démarrage
6. Interrupteur On/Off
7. Blocage de la gâchette d'accélérateur
8. Couvercle du filtre à air
9. Vis papillon
10. Graisseur
11. Pompe à carburant
12. Couvercle de réservoir
13. Poussoir
14. Levier d'accélérateur
15. Poignée arrière
16. Connecteur de bougie d'allumage
17. Protège-lame
18. Clé Allen 5 mm
19. Clé Allen 4 mm
20. Clé plate 8+10 mm
21. Clé à bougie d'allumage
22. Bidon de mélange huile-essence

3. Fournitures

Ouvrir l'emballage et en sortir délicatement l'appareil. Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).

Vérifiez que les fournitures sont complètes.

Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.

Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'articles, ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

⚠ Attention !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

Taille-haies thermique
Protège-lame (17)

Clé à bougie d'allumage (21)
 Bidon de mélange huile-essence (22)
 Clé Allen 5 mm (18)
 Clé Allen 4 mm (19)
 Clé plate 8+10 mm (20)
 Notice d'utilisation

4. Utilisation conforme

La machine correspond à la directive CE sur les machines en vigueur.

Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

Ce taille-haies est conçu pour couper les jeunes haies tendres. Il ne convient pas à la coupe des branches, du bois solide ou de tout autre matériau de coupe.

Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.

L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers dans la zone de travail.

Observer toutes les mentions de danger et de sécurité sur cette machine.

S'assurer que toutes les mentions de danger et de sécurité restent lisibles sur la machine.

Utilisez la machine uniquement dans un état technique irréprochable ainsi que de façon conforme à sa destination, en toute conscience de la sécurité et des dangers, en respectant le mode d'emploi !

(Faire) immédiatement éliminer les défauts, en particulier ceux qui peuvent entraver la sécurité !

Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Les instructions de prévention des accidents concernées et autres règles techniques de sécurité généralement admises doivent être observées.

La machine ne doit être utilisée, entretenue ou réparée que par des spécialistes familiarisés avec cette dernière et informés des dangers. Toute modification arbitraire de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires originaux et des outils originaux du fabricant.

Toute utilisation hors de ce cadre est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant, seul l'utilisateur en porte le risque.

Le taille-haies ne doit être utilisé que pour la coupe de haies, de buissons et d'arbustes. Toute autre utilisation qui ne serait pas indiquée dans ces instructions d'utilisation risque d'endommager le taille-haie ou de blesser gravement l'utilisateur. Elle est donc expressément exclue de la liste des applications possibles.

Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service de l'appareil. Lorsque vous prêtez l'appareil, joignez toujours les instructions d'utilisation à l'appareil.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

Travail en toute sécurité

Avant de mettre ce produit en service, lisez et respectez les remarques suivantes, ainsi que les règles de sécurité en vigueur dans le pays concerné afin d'éviter d'éventuelles blessures pour vous-même et autrui.

Veillez toujours conserver ces consignes de sécurité (notice d'utilisation) avec le taille-haies.

Le taille-haies ne doit être utilisé que par des personnes possédant une expérience suffisante.

Ne donnez ou ne prêtez le taille-haies qu'à des personnes qui connaissent bien le matériel en question et sa manipulation. Remettez toujours la notice d'utilisation.

Les réparations de l'appareil doivent être effectuées par le fabricant ou par des entreprises qu'il aura missionnées à cet effet.

Personne utilisant le matériel pour la première fois

Toute personne qui utilise un taille-haies pour la première fois doit recevoir une formation pratique à l'utilisation du taille-haies et de l'équipement de protection individuelle par un opérateur expérimenté.

- Soyez attentif. Faire attention à ce que l'on fait. Procéder de manière raisonnable. N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut conduire à des blessures graves.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec son fonctionnement à l'aide de la notice d'utilisation. Les opérateurs ne disposant pas des informations nécessaires peuvent compromettre leur propre sécurité, ainsi que celle de tierces personnes par une utilisation non conforme.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu (voir « Utilisation conforme »).

- Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre, en particulier si vous vous servez d'un marchepied ou d'une échelle.
- Portez des vêtements de travail adaptés :
 - proscrire les vêtements amples ou bijoux qui risqueraient d'être entraînés par les pièces mobiles
 - porter des gants et des chaussures antidérapantes
 - attacher les cheveux longs avec un filet
- Portez une tenue de protection individuelle :
 - Protection auditive
 - Lunettes de protection ou masque de protection
 - Gants de travail
 - Chaussures de sécurité
 - casque de protection testé là où il existe des risques de blessures à la tête.
- Nous recommandons le port d'une protection pour les jambes et d'une veste de sécurité.
- Garder la zone de travail bien rangée ! Le désordre peut entraîner des accidents.
- Tenez compte des facteurs environnementaux :
 - N'exposez pas le taille-haies à la pluie.
 - N'utilisez pas le taille-haies dans un environnement humide ou mouillé.
 - Reportez le travail en cas de conditions météorologiques défavorables (pluie, neige, gel, vent) : risque d'accident accru !
 - Veillez à avoir un bon éclairage.
 - N'utilisez pas le taille-haies à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Familiarisez-vous avec l'environnement et prêtez attention aux éventuels dangers que l'on pourrait ne pas entendre en raison du bruit du moteur.
- Ne faites jamais fonctionner le taille-haies sans surveillance.
- Lors des pauses, le taille-haies doit être déposé de sorte qu'il ne mette personne en danger. Sécurisez le taille-haies contre tout accès non autorisé.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des personnes de moins de 18 ans.
- Maintenez les autres personnes à distance.
- L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers encourus par d'autres personnes ou leur propriété.
- L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers dans la zone de travail.
- Maintenez le matériel à distance des enfants.
- Ne laissez pas d'autres personnes, en particulier les enfants, toucher l'outil ou le moteur. Maintenez-les à distance de la zone de travail.
- N'utilisez pas d'unité de coupe émoussée, endommagée ou ayant bondi.
- Ne commencez pas à découper avant que l'unité de coupe ne fonctionne.
- Ne surchargez pas la machine ! Ils fonctionnent en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans leur plage de puissance.
- N'utilisez l'appareil que lorsque tous les dispositifs de protection sont présents et installés correctement. N'apportez à la machine aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Ne modifiez pas l'appareil ou ses pièces.
- N'utilisez pas d'unité de coupe qui ne correspond pas aux caractéristiques indiquées dans cette notice d'utilisation. Le recours à d'autres outils et accessoires peut entraîner un risque de blessures.
- Éteignez la machine et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage :
 - Si le taille-haies entre en contact avec de la terre, des pierres, des clous ou d'autres corps étrangers, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
 - Travaux de réparation
 - Travaux de maintenance et de nettoyage
 - Élimination des dysfonctionnements (notamment le blocage de l'unité de coupe)
 - Transport et entreposage
 - Quitter le taille-haies (même en cas d'interruption momentanée)
- Prenez soin de votre taille-haies :
 - Veillez à ce que les outils demeurent acérés et propres afin d'assurer un fonctionnement plus efficace et plus sûr.
 - Veillez à ce que les poignées soient sèches et exemptes d'huile et de graisse.
 - Suivre les prescriptions de maintenance.
- Vérifier si la machine présente des dommages :
 - Avant de poursuivre l'utilisation de la machine, il convient de vérifier soigneusement que les dispositifs de protection fonctionnent parfaitement et conformément aux dispositions.
 - Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas coincées et ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions doivent être remplies pour garantir un fonctionnement impeccable du taille-haies.
 - Sauf indication contraire dans les instructions d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions par un atelier spécialisé et agréé.
 - Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Ne laissez aucune clé se coincer ! Avant toute mise en service, vérifiez systématiquement à ce que les clés et outils de réglages aient été retirés.
- Les appareils non utilisés doivent être conservés dans un lieu sec, verrouillé et hors de portée des enfants.
- Ne procédez à aucune réparation sur la machine, sauf si vous avez été formé à cet effet. Ne procédez pas à d'autres réparations sur la machine que celles décrites au chapitre « Maintenance ». Adressez-vous alors directement au fabricant ou au service clients compétent.

Les réparations qui concernent d'autres pièces de la machine doivent être effectuées par le fabricant ou par l'une de ses agences de service clients.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces de rechange et d'autres accessoires peut entraîner des accidents pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages qui pourraient en résulter.

Manipulation sûre des carburants

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables et peuvent causer de graves lésions s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec la peau. Soyez donc prudents lorsque vous manipulez du carburant et assurez-vous d'avoir une ventilation adéquate.

- Avant de faire le plein du taille-haies, arrêtez le moteur et laissez refroidir l'appareil.
- Ne fumez pas et n'allumez pas de flamme lorsque vous faites le plein.
- Portez des gants lorsque vous faites le plein.
- Ne faites jamais le plein dans des espaces clos (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas renverser de carburant ou d'huile. Nettoyez immédiatement le taille-haies si vous avez renversé du carburant ou de l'huile. Changez-vous immédiatement si vous avez renversé du carburant ou de l'huile sur vos vêtements.
- Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol.
- Refermez soigneusement le bouchon de réservoir après avoir fait le plein et veillez à ce qu'il ne se desserre pas pendant l'utilisation.
- Veillez à ce que le couvercle de réservoir et les conduites d'essence soient étanches. En cas de problème d'étanchéité, ne mettez pas l'appareil en marche.
- Transportez et stockez les carburants uniquement dans des récipients autorisés et marqués à cet effet.
- Tenez les enfants à l'écart des carburants.
- Ne transportez et ne stockez pas de carburant à proximité de substances combustibles ou facilement inflammables, d'étincelles ou de flamme nue.
- Pour démarrer l'appareil, éloignez-vous de trois mètres au moins du lieu où vous avez fait le plein.
- Pour réduire les risques d'incendie : le moteur et le silencieux doivent rester exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants !

Risques résiduels

Même en cas d'utilisation conforme et de respect des dispositions de sécurité en vigueur, les risques résiduels ne sauraient être complètement exclus en raison de la structure de l'appareil.

Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« utilisation conforme », ainsi que l'ensemble du mode d'emploi sont respectés. L'attention et la prudence réduisent le risque de blessures et de dommages.

- Blessure par les pièces projetées.
- Rupture et projection de morceaux de lames.
- Risque d'intoxication au monoxyde de carbone en cas d'utilisation de l'appareil dans des espaces clos ou mal ventilés.
- Risque de brûlures en cas de contact avec des composants brûlants.
- Perte d'audition en cas de travaux prolongés sans protection auditive.

En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

6. Caractéristiques techniques

Type de moteur	Moteur 2 cycles - Refroidissement à l'air
Cylindrée	25,4 cm ³
Puissance du moteur	0,7 kW
Vitesse de rotation à vide n_0	3 000 ± 300 min ⁻¹
Régime max. du moteur	11500 min ⁻¹
Volume du réservoir	0,6 l
Rapport de mélange (carburant/huile à deux temps)	40:1
Longueur de coupe	600 mm
Épaisseur de coupe max.	27 mm
Dimension L x l x H	1165 x 230 x 220 mm
Longueur du guide	690 mm
Poids	6,1 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Informations concernant le développement de bruit mesurée selon les normes en vigueur :

Pression sonore L_{pA}	= 99,6 dB
Puissance sonore L_{WA}	= 104,7 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	= 3 dB

Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

Vibration (poignée avant) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibration (poignée arrière) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Incertitude de mesure K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Avant la mise en service

Le taille-haies n'est pas livré avec un mélange de carburants.

Remplissez le taille-haies conformément aux instructions de la section « Remplissage ».

Remplissage

- L'appareil fonctionne avec un mélange d'essence normale (sans plomb) et d'huile de moteur à deux temps.

La plus grande prudence est de mise lors de la manipulation de l'essence. Il est interdit de fumer et d'allumer une flamme nue (risque d'explosion).

Essence :

Indice d'octane d'au moins 91 RON, sans plomb

- Ne remplissez pas le réservoir avec de l'essence au plomb, du diesel ou d'autres carburants non autorisés.
- N'utilisez pas d'essence dont l'indice d'octane est inférieur à 91 RON. Elle risquerait en effet d'endommager gravement le moteur du fait de l'augmentation de sa température.
- Si vous travaillez continuellement à haut régime, il est préférable d'utiliser de l'essence présentant un indice d'octane supérieur.
- Pour des raisons environnementales, il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb.

Huile de moteur à deux temps :

conforme à la spécification JASO FC ou ISO EGD

N'utilisez pas

- d'huile de moteur quatre temps ou deux temps pour les moteurs hors-bord refroidis à l'eau.
- de mélange prêt à l'emploi provenant des stations-service.

Mélange

Proportion de mélange du carburant 40:1

Huile de moteur à deux temps essence 2,5 % (40:1)

1 litre, 0,025 litre
2 litres, 0,05 litre
5 litres, 0,125 litre
10 litres, 0,25 litre

- Veillez à mesurer précisément la quantité d'huile. En effet, en cas de petites quantités de carburant, un léger écart dans la quantité d'huile a une incidence importante sur le rapport de mélange.
- Ne modifiez pas le rapport de mélange. En effet, vous augmenteriez les résidus de combustion, la consommation de carburant et la puissance, ou vous endommageriez le moteur.

Mélangez l'essence et l'huile dans un récipient propre, autorisé et marqué pour l'essence. Utilisez un récipient de carburant avec une protection contre le débordement.

1. Commencez par remplir la moitié de l'essence qui doit être mélangée.
2. Versez ensuite la quantité totale d'huile.
3. Secouez le mélange de carburant.
4. Versez le reste de l'essence.

Les carburants ne peuvent être stockés que momentanément car ils vieillissent. Par conséquent, les carburants et mélanges de carburants stockés trop longtemps peuvent conduire à des problèmes de démarrage. Par conséquent, ne mélangez que la quantité de carburant que vous consommez en un mois. Stockez les carburants uniquement dans des récipients autorisés et marqués à cet effet. Conservez le réservoir de carburant au sec et en lieu sûr.

Veillez à ce que les réservoirs de carburant soient stockés hors de portée des enfants.

Attention ! Avant la mise en service, informez-vous concernant la manière de mettre l'appareil hors service le plus rapidement possible en cas d'urgence !

Plein du taille-haie

- Coupez le moteur et laissez-le refroidir !
 - Portez des gants de protection !
 - Évitez tout contact avec la peau et les yeux !
 - Respecter impérativement les consignes de la section « Manipulation sûre du carburant ».
1. Faites uniquement le plein du taille-haies en extérieur ou dans des locaux suffisamment ventilés.
 2. Nettoyez l'espace autour de la zone de remplissage. Des impuretés dans le réservoir causent des dysfonctionnements.
 3. Secouez encore une fois le récipient contenant le mélange de carburants avant de le verser dans le réservoir.
 4. Ouvrez prudemment le bouchon du réservoir (12) afin que l'éventuelle surpression existante puisse être évacuée.
 5. Versez le mélange de carburants avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
 6. Refermez le bouchon de réservoir. Assurez-vous que le bouchon du réservoir se ferme de manière étanche.
 7. Nettoyez le bouchon du réservoir et son environnement.
 8. Vérifiez l'étanchéité du réservoir et des conduites de carburant.
 9. Actionnez au besoin la pompe à carburant (11).
 10. Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence.

8. Structure et commande

⚠ Attention !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Vous ne devez pas mettre l'appareil en service avant d'avoir lu ce mode d'emploi, observé toutes les consignes indiquées et monté complètement l'appareil conformément aux instructions !

- Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF (6), le blocage de la gâchette d'accélérateur (7) et la gâchette d'accélérateur (14) fonctionnent conformément aux instructions.
- Ne démarrez le taille-haies que si elle est entièrement assemblée.
- Soutenez le taille-haies au moment de le démarrer et tenez-le fermement. Veillez à ce que l'unité de coupe soit dégagée.

Pour démarrer le taille-haies :

1. Tenez-vous à distance des matériaux combustibles.
2. Veillez à avoir une position stable.
3. Posez le taille-haies au sol devant vous, l'unité de coupe dirigée à l'opposé de votre corps.
4. Placez le bout du pied droit dans la poignée arrière.
5. Saisissez la protection des mains avant de la main gauche.

Démarrage lorsque le moteur est froid

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF (6) en position « I ».
2. Appuyez prudemment et à plusieurs reprises sur la pompe à carburant (11) jusqu'à ce que le carburant parvienne à la pompe.
3. Poussez le levier de démarrage (starter manuel) (4) en position « Démarrage à froid ».
4. Tirez lentement sur le câble de démarrage au niveau de la poignée de démarrage (5) jusqu'à sentir une résistance.
5. Tirez rapidement sur le câble de démarrage, puis relâchez-le lentement. Ne tirez pas complètement sur le câble de démarrage et ne laissez pas la poignée de démarrage frapper le moteur au retour.
6. Poussez le levier de démarrage (starter manuel) (4) en position « Démarrage à chaud » et commencez le travail dès que le moteur a démarré.
7. Laissez l'appareil tourner à vide pendant environ 1 minute avant de débuter le travail.

Arrêt du moteur

1. Relâchez la gâchette d'accélérateur (14).
2. Mettez l'interrupteur ON/OFF (6) en position « 0 ».

Démarrage lorsque le moteur est chaud

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF (6) en position « I ».
2. Poussez le levier de démarrage (starter manuel) (4) en position « Démarrage à chaud et travail ».
3. Tirez sur le câble de démarrage au niveau de la poignée de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Blocage de la gâchette d'accélérateur :

1. Saisissez le taille-haies par la poignée arrière (15) et appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélérateur (7).
 2. De l'autre main, saisissez la poignée avant (3).
 3. Actionnez la gâchette d'accélérateur (14).
 4. L'unité de coupe démarre.
- Lorsque vous relâchez la gâchette d'accélérateur, l'unité de coupe s'arrête et le moteur marche à vide.

Si l'unité de coupe fonctionne alors que la gâchette d'accélérateur n'est pas enfoncée, la vitesse de rotation à vide doit être réduite. (Voir « Maintenance »)

Réglages du taille-haie

Réglage de la poignée arrière (15)

Pour un guidage facile du taille-haie, la poignée arrière peut être réglée en 3 positions de travail.

- Pendant le réglage, la gâchette d'accélérateur (14) ne peut pas être actionnée.
1. Avec la main gauche, tenez le taille-haie au niveau de la poignée avant (3).
 2. Appuyez sur le poussoir (13) et tournez la poignée dans la position de votre choix.
 3. Relâchez le poussoir (13). Veillez à ce que le déverrouillage s'enclenche à nouveau et à ce que la poignée soit fixée en toute sécurité.

9. Consignes de travail

Procédez aux contrôles suivants avant la mise en service, puis régulièrement pendant l'utilisation du taille-haies :

- Le taille-haies est-il complet et monté conformément aux instructions ? Veillez également à ce que tous les écrous et vis soient bien serrés.
- Vis de l'unité de coupe : Voir « Maintenance »
- Le taille-haies est-il dans un état impeccable et sûr ?
- Toutes les fonctions de sécurité sont-elles opérationnelles ?
- Le réservoir d'essence est-il plein ?
- L'unité de coupe est-elle intacte et affûtée ?
- Le moteur et le silencieux sont-ils exempts de dépôts, de feuilles ou de fuite de lubrifiant ?

- Les poignées sont-elles propres et sèches, autrement dit exemptes d'huile, de graisse et de résine ?
- Le lieu de travail est-il exempt de risques de trébuchement ?
- Portez-vous l'équipement de protection individuelle nécessaire ?
- Avez-vous lu et compris toutes les remarques ?
- La gâchette d'accélérateur fonctionne-t-elle facilement et est-elle opérationnelle ?
- L'interrupteur ON/OFF est-il opérationnel ?
- L'unité de coupe s'arrête-t-elle toujours en marche à vide ?

Si l'unité de coupe fonctionne en marche à vide, la vitesse de rotation à vide doit être diminuée (voir « Réglage de la vitesse de rotation à vide »).

- Assurez-vous que la transmission est suffisamment lubrifiée (voir sous « Maintenance »).

Comportement général lors de l'utilisation d'un taille-haies

- Ne travaillez pas seul. En cas d'urgence, quelqu'un doit se trouver à portée de voix.
- Tenez les enfants, les autres personnes et les animaux à distance de votre zone de travail (distance min. de 15 m).
- Ne travaillez pas sur la neige, le gel ou toute autre surface glissante : risque de glissade.
- Ne travaillez pas dans des conditions d'éclairage insuffisantes (par exemple en cas de brouillard, de pluie, de neige fondue ou au crépuscule).
- Avant de tailler, éloignez les animaux de la haie afin de ne pas les blesser.
- Veillez à ce que votre lieu de travail soit sûr et bien rangé. Éloignez de la zone de travail les objets susceptibles d'être projetés.
- Évitez toute position du corps anormale. Maintenez votre équilibre à tout moment. Ne travaillez pas avec le haut du corps penché en avant.
- N'utilisez le taille-haies que si vous êtes dans une position parfaitement stable.
- Lors d'un changement de lieu, arrêtez le taille-haies.
- N'approchez pas les mains et les pieds de l'unité de coupe pendant un mouvement.
- Tenez le taille-haies de manière à ne pas risquer d'inhaler les gaz d'échappement. Ne travaillez pas dans des espaces clos.
- N'utilisez pas le taille-haies pour ramasser ou débayer des morceaux de bois ou d'autres objets.
- Enlevez impérativement les corps étrangers de la haie (fil de fer, p.ex.) car ils peuvent endommager l'unité de coupe du taille-haies.
- Tenez toujours le taille-haies à deux mains : la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière. Ne travaillez jamais d'une main.

- Lorsque vous relâchez la gâchette d'accélérateur, l'unité de coupe continue d'avancer brièvement (effet de roue libre).
- Débutez la coupe avec l'unité de coupe en marche.
- Ne touchez jamais l'unité de coupe avec les mains pendant son fonctionnement.
- Ne travaillez jamais
 - les bras tendus
 - dans des lieux difficiles d'accès
 - trop penché
- Ne travaillez jamais avec le taille-haies au-dessus de la hauteur d'épaules.
- Ne touchez jamais les clôtures en fil de fer ou le sol lorsque l'unité de coupe fonctionne.
- Arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de bougie
 - si vous constatez un changement de comportement de l'appareil
 - pour éliminer les découpes coincées
 - pour vérifier l'unité de coupe si elle est entrée en contact avec des pierres, des clous ou d'autres objets durs.
 - pour éliminer les dysfonctionnements
 - lors des pauses
 - avant de quitter le taille-haie
- Ne placez pas le taille-haies chaud dans l'herbe sèche ou sur des objets inflammables.
- Avant de débiter le travail, assurez-vous que :
 - personne d'autre et aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
 - vous pouvez reculer sans obstacle.
 - vos pieds ne risquent pas de rencontrer de corps étrangers, de broussailles et de branches.
 - vous bénéficiez d'une stabilité suffisante.

Si les personnes souffrant de problèmes de circulation sanguine sont exposées trop fréquemment à des vibrations, des lésions du système nerveux ou circulatoire peuvent survenir.

Vous pouvez réduire les vibrations :

- en portant des gants de travail solides et chauds.
- en réduisant son temps de travail (en prenant plusieurs pauses longues).

Consultez un médecin si vos doigts enflent, si vous vous sentez mal ou si vos doigts deviennent insensibles.

Travaux avec le taille-haie

Tenir le taille-haies des deux mains et à une distance sûre du corps.

- Le diamètre de coupe maximal dépend de l'essence du bois, de son âge, du taux d'humidité et de la dureté du bois.
- Avant de tailler la haie, coupez les branches très épaisses à la longueur souhaitée à l'aide d'un coupe-branches.

- Vous pouvez guider le taille-haie grâce à sa lame double-face vers l'avant ou l'arrière, ou d'un côté à l'autre avec les mouvements pendulaires.
- Coupez d'abord les côtés de la haie, puis le dessus.
- Couper la haie de bas en haut.
- Taillez la haie de manière trapézoïdale. Ceci permet d'éviter un dénudement de la partie inférieure de la haie en raison du manque de lumière.
- Tendez une corde qui vous servira de repère le long de la haie si vous souhaitez tailler le haut de la haie avec régularité.
- Procédez à la taille en plusieurs passages si une taille importante est nécessaire.

Le calendrier idéal pour la taille :

- Haie à feuillage caduc : juin et octobre
- Haie à feuillage persistant : avril et août
- Haie à croissance rapide : toutes les 6 semaines env. à partir de mai

Faites attention aux oiseaux qui couvent dans la haie. Dans ce cas, repoussez la taille de la haie ou ne taillez pas cette zone.

Dans tous les cas, respectez toutes les consignes de sécurité.

10. Maintenance

Avant tout travail de maintenance et de nettoyage

- Arrêtez le moteur
- Attendez que l'unité de coupe se soit immobilisée
- Retirer le connecteur de bougie d'allumage (sauf pour les réglages de la marche à vide)

N'effectuez pas de travaux de maintenance à proximité d'une flamme nue. Risque d'incendie !

Les travaux de maintenance et de nettoyage réalisés en complément de ceux décrits dans ce chapitre ne peuvent être effectués que par le service clients.

Les dispositifs de sécurité retirés en vue de la maintenance et du nettoyage doivent impérativement être remis en place et contrôlés correctement.

Utilisez uniquement des pièces d'origine. Les autres pièces peuvent causer des dommages et blessures imprévisibles.

Portez des gants afin d'éviter les blessures. Pour garantir une utilisation durable et fiable du taille-haies, effectuez régulièrement les travaux de maintenance suivants.

Vérifiez que le taille-haies ne présente pas de défaut visible comme :

- des raccords lâches
- des composants usés ou endommagés
- une unité de coupe tordue, cassée ou endommagée
- Étanchéité du bouchon de réservoir et des conduites de carburant

Après chaque utilisation, procédez aux vérifications suivantes sur le taille-haies

- de l'usure, en particulier du jeu de glissement de l'unité de coupe.
- que les couvercles et dispositifs de protection sont bien montés et sont intacts.

Avant d'utiliser le taille-haies, effectuez les réparations ou les travaux de maintenance nécessaires.

Ajustement de l'unité de coupe (fig. 10)

Régalez le jeu de glissement si le matériau à couper se coince entre les lames ou si le jeu a augmenté du fait de l'usure normale de l'unité de coupe après une utilisation prolongée.

Pour obtenir de bons résultats de coupe, le jeu de glissement entre les lames et le guide doit être correctement réglé.

Procédez comme suit :

1. Desserrez les écrous (34) situés sur le haut de l'unité de coupe.
2. Serrez légèrement les vis (B) sur la face inférieure (desserrez-les éventuellement un peu au préalable).
3. Tournez la vis d'un quart ou d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Maintenez la vis avec le tournevis et serrez bien les écrous.

Le jeu de glissement est réglé correctement lorsque la rondelle située sous la tête de la vis peut tout juste être déplacée à la main dans un sens ou dans l'autre.

5. Lubrifiez l'unité de coupe avec une huile de graissage non polluante.

Un jeu de glissement insuffisant entraîne un fort dégagement de chaleur et donc un endommagement de l'appareil.

Lubrifier la transmission

Lubrifiez la transmission toutes les 10 à 20 heures de service.

1. Appliquez la pompe à graisse sur le graisseur (10).
2. Introduisez de la graisse en petite quantité.

Réglage de la vitesse de rotation à vide (fig. 11)

Si l'unité de coupe continue de fonctionner en marche à vide, vous devez corriger la vitesse de rotation à vide.

1. Laissez le moteur tourner à chaud pendant 3-5 minutes (pas de vitesse de rotation élevée !).
2. Faites tourner la vis de réglage (C) :
dans le sens des aiguilles d'une montre
 - La vitesse de rotation à vide augmente (+)**dans le sens inverse des aiguilles d'une montre**
 - La vitesse de rotation à vide diminue (-)

Adressez-vous au fabricant si l'unité de coupe continue néanmoins de fonctionner en marche à vide.

Ne continuez en aucun cas de faire fonctionner le taille-haie !

Nettoyage ou remplacement du filtre à air (fig. 5 + 6)

Nettoyez régulièrement le filtre à air de la poussière et des saletés pour prévenir :

- les difficultés à démarrer
- les pertes de performances
- la surconsommation de carburant.

Nettoyez le filtre à air toutes les huit heures de fonctionnement env., plus souvent en cas de conditions poussiéreuses.

1. Placez le levier de démarrage (starter manuel) (4) en position « Démarrage à froid » pour éviter que des particules de saleté ne pénètrent dans le carburateur.
2. Retirez le couvercle du filtre à air (8).
3. Retirez le filtre à air (D) en mousse.
4. Lavez le filtre à air à l'eau savonneuse tiède. Ne soufflez pas sur les particules de saleté : vous risqueriez de vous blesser les yeux !
5. Nettoyez l'intérieur du filtre à air à l'aide d'un pinceau.
6. Laissez bien sécher le filtre à air et remettez-le en place.
7. Remettez le couvercle du filtre à air en place.

Remplacez régulièrement le filtre à air.

Les filtres à air endommagés doivent être remplacés immédiatement.

Nettoyer ou remplacer le filtre à essence

Contrôlez le filtre à essence (E) si nécessaire. Un filtre à essence encrassé entrave l'arrivée de carburant.

Ouvrez le couvercle de réservoir (12) et tirez le filtre à essence à travers l'ouverture au moyen d'un crochet métallique.

- encrassement léger
- retirez le filtre à essence de la conduite de carburant et nettoyez le filtre dans de l'essence de nettoyage.

- fort encrassement
- remplacez le filtre à essence

Vérifier ou remplacer la bougie d'allumage

(Fig. 2, 8, 9)

Ne touchez pas la bougie d'allumage (F) ou le connecteur de bougie d'allumage (16) lorsque le moteur tourne. Haute tension !

Risque de brûlures lorsque le moteur est chaud. Portez des gants de protection !

Contrôlez régulièrement la bougie d'allumage et l'écartement des électrodes.

Procédez comme suit :

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
2. Dévisser la bougie d'allumage avec la clé à bougie d'allumage fournie.

L'écart entre les électrodes doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.

Nettoyez la bougie d'allumage si elle est encrassée.

Remplacez la bougie d'allumage :

- chaque mois en cas de fonctionnement régulier
- lorsque le corps isolant est endommagé
- en cas de forte combustion des électrodes
- lorsque les électrodes sont fortement encrassées ou lubrifiées

Contrôle de l'étincelle d'allumage (fig. 2, 8)

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
2. Dévisser la bougie d'allumage avec la clé à bougie d'allumage fournie.
3. Dévissez la bougie d'allumage.
4. Branchez solidement le connecteur de bougie d'allumage.
5. Appuyez la bougie d'allumage contre le carter de moteur à l'aide d'une pince isolée (pas à proximité du trou de la bougie).
6. Poussez l'interrupteur ON/OFF en position « I ».
7. Tirez vigoureusement sur le câble de démarrage au niveau de la poignée de démarrage. Si tout fonctionne correctement, une étincelle doit être visible entre les électrodes.

Silencieux/ouverture de sortie (fig. 3)

Ne resserrez pas les vis du silencieux lorsque le moteur est chaud.

1. Contrôlez régulièrement que les vis (G) du silencieux (H) ne se sont pas desserrées. Si elles sont lâches, resserrez-les à la main.
2. Nettoyez régulièrement l'ouverture de sortie (K).

Entretien

Nettoyez soigneusement le taille-haies après chaque utilisation afin de préserver son bon fonctionnement.

Portez des gants de protection pour nettoyer l'unité de coupe !

- Nettoyez le boîtier avec une brosse à poils souples ou avec un chiffon sec. L'eau, les solvants et les agents de polissage ne doivent pas être utilisés.
- Veillez à ce que les fentes d'aération de refroidissement du moteur soient dégagées (risque de surchauffe).
- Nettoyez régulièrement l'unité de coupe à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
- Ne nettoyez jamais l'unité de coupe avec de l'eau
- Risque de corrosion !
- Nettoyez et huilez régulièrement toutes les pièces mobiles.
- N'utilisez jamais de graisse !
- Utilisez de l'huile respectueuse de l'environnement.

Plan de maintenance

Activité - Intervalle de maintenance

Ajustement de l'unité de coupe si nécessaire
Réglage de la vitesse de rotation à vide si nécessaire
Serrer les vis du silencieux si nécessaire
Nettoyer/remplacer le filtre à carburant si nécessaire

Nettoyer/remplacer le filtre à air toutes les 8 heures de fonctionnement (plus souvent en cas de conditions poussiéreuses)

Lubrifier la transmission toutes les 20 heures de service, au moins 1 fois par an

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : couteau, bougie d'allumage, filtre à air, filtre à carburant

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

11. Stockage et transport

Stockage

Les appareils non utilisés doivent être conservés, protège-lame relevé, dans un lieu sec, verrouillé et hors de portée des enfants.

Avant un stockage prolongé, tenez compte de ce qui suit afin de prolonger la durée de vie du taille-haies et de garantir une utilisation aisée :

- Effectuez un nettoyage minutieux.

- Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile respectueuse de l'environnement.
- N'utilisez pas de graisse.
- Poussez le protège-lame sur l'unité de coupe.
- Retirez le connecteur de bougie.
- Videz complètement le réservoir de carburant.
- Éliminez le carburant résiduel conformément aux instructions (respect de l'environnement).
- Videz le carburateur.

Transport

Pour transporter l'appareil, coupez le moteur, attendez que l'unité de coupe s'immobilise et installez le protège-lame.

Portez l'appareil par la poignée avant. Tenez alors l'unité de coupe vers l'arrière et éloignez le silencieux chaud de votre corps.

Dans un véhicule, ne transportez l'appareil que dans le coffre ou sur une surface de transport séparée.

Protégez alors le taille-haies afin d'éviter tout risque de renversement, de dommages et de fuites de carburant.

12.Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

13. Dépannage

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

Défaut	Cause possible	Solution
Le taille-haie ne fonctionne pas	• Absence de carburant • Erreur au niveau de la conduite de carburant • Filtre à carburant obstrué • Bougie d'allumage défectueuse • Carburateur défectueux • Erreur interne	• Contrôler la quantité de carburant • Contrôler la conduite de carburant afin de s'assurer qu'elle n'est ni coudée, ni endommagée • Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant • Remplacer la bougie d'allumage • Consulter le fabricant ou le service client responsable • Consulter le fabricant ou le service client responsable
Le taille-haie fonctionne avec des interruptions	• Erreur interne • Interrupteur On/Off défectueux	• Consulter le fabricant ou le service client responsable • Consulter le fabricant ou le service client responsable
Le moteur tourne, l'unité de coupe reste immobile	• Dispositif de coupe obstrué • Erreur interne • Embrayage défectueux	• Éliminer l'obstruction • Consulter le fabricant ou le service client responsable • Consulter le fabricant ou le service client responsable
L'unité de coupe devient brûlante	• Lubrification insuffisante → Frottement • Mouvement de glissement insuffisant • Le dispositif de coupe est émoussé	• Lubrification du dispositif de coupe • Régler le mouvement de glissement • Faire meuler le dispositif de coupe

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Avviso! In caso di mancata osservanza, possibile pericolo di morte, pericolo di lesioni o danni all'attrezzo.
	Si suggerisce di indossare calzature di sicurezza!
	Utilizzare otoprotettori e occhiali protettivi!
	Indossare guanti da lavoro!
	Attenzione: pericolo di lesioni! Non allungare mai le mani nei pressi delle lame. Non toccare mai la lama durante il funzionamento o le operazioni con lo strumento.
	Proteggere il dispositivo dalla pioggia e non lasciarlo all'aperto in caso di pioggia!
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Attenzione: sostanze potenzialmente infiammabili. Divieto di fumare, di fiamme libere e fuoco!
	Leva di avviamento (starter) "Avviamento a freddo"
	Leva di avviamento (starter) "Avviamento a caldo e funzionamento"
	Attenzione! Il personale non coinvolto deve essere tenuto lontano dall'area di lavoro!
	Attenzione! Lo scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante il funzionamento; non toccarli!
	Livello di potenza acustica garantito
	Tosasiepi lunghezza di taglio 600 mm
	Simbolo per "Rapporto di miscela benzina/olio" da riempire sul coperchio del serbatoio.
	Premere 7 volte la pompa del carburante "Primer"
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice:	Pagina:
1. Introduzione.....	46
2. Descrizione dello strumento (Fig. 1).....	46
3. Contenuto della fornitura	46
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso	47
5. Indicazioni di sicurezza	47
6. Dati tecnici.....	49
7. Prima della messa in funzione	49
8. Montaggio e utilizzo.....	50
9. Istruzioni di lavoro	51
10. Manutenzione	53
11. Stoccaggio e trasporto	55
12. Smaltimento e riciclaggio	55
13. Risoluzione dei guasti	56
14. Dichiarazione di conformità.....	315

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo non conforme,

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro. Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

2. Descrizione dello strumento (Fig. 1)

1. Lama di taglio
2. Protezione delle mani
3. Maniglia anteriore
4. Leva di avvio (valvola dell'aria)
5. Cordone dello starter
6. Interruttore ON/OFF
7. Blocco della leva dell'acceleratore
8. Coperchio del filtro dell'aria
9. Vite ad alette
10. Nottolino di lubrificazione
11. Pompa del carburante
12. Tappo del serbatoio
13. Valvola a saracinesca
14. Leva dell'acceleratore
15. Maniglia posteriore
16. Pipetta della candela
17. Protezione delle lame
18. Chiave a brugola Mis. 5
19. Chiave a brugola Mis. 4
20. Chiave fissa Mis. 8+10
21. Chiave per candele
22. Contenitore di miscelazione olio-benzina

3. Contenuto della fornitura

Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio.

Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).

Controllate se il contenuto della fornitura è completo. Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi. Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

- Prima dell'impiego, familiarizzare con l'apparecchio con l'aiuto del manuale di istruzioni.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

⚠ Attenzione!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

Tosasiapi a benzina
Protezione delle lame (17)
Chiave per candele (21)

Contenitore di miscelazione olio- benzina (22)
 Chiave a brugola Dim. 5 (18)
 Chiave a brugola Dim. 4 (19)
 Chiave fissa Dim. 8 + 10 (20)
 Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE attualmente in vigore.

Prima di iniziare l'attività, è necessario che tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza siano montati sulla macchina.

Questo tosasiepi è concepito per tagliare siepi o simili morbidi e appena cresciuti. Non è adatto al taglio di rami, legno duro o altri materiali potenzialmente tagliabili. La macchina è concepita per l'utilizzo esclusivo da parte di un'unica persona.

La persona addetta è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.

Mantenere leggibili tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.

Utilizzare la macchina solo in perfette condizioni tecniche e secondo le disposizioni, attenendosi alle istruzioni d'uso nella piena consapevolezza dei rischi e delle norme di sicurezza!

In particolare provvedere immediatamente a (far) riparare qualsiasi guasto in grado di compromettere la sicurezza!

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici.

Le disposizioni antinfortunistiche in vigore e tutte le altre normative tecniche di sicurezza generalmente riconosciute devono essere rispettate.

La macchina può essere utilizzata, sottoposta a manutenzione o riparata soltanto da persone specializzate che abbiano familiarità con essa e siano state istruite sui pericoli. Modifiche arbitrarie alla macchina escludono la responsabilità del fabbricante per i danni che ne derivano.

La macchina può essere utilizzata soltanto con accessori e utensili originali del produttore.

Qualsiasi uso diverso risulta non conforme alla destinazione d'uso. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da tale uso; il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

Il tosasiepi è destinato ad essere utilizzato soltanto per tagliare siepi, cespugli e arbusti. Un utilizzo diverso da quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso, può danneggiare il tosasiepi o provocare gravi lesioni all'utilizzatore ed è pertanto escluso espressamente dall'elenco delle possibili applicazioni.

Lo strumento non può essere utilizzato a scopo commerciale, artigianale o industriale.

Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

AVVERTENZA! Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione dell'apparecchio e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora l'apparecchio sia affidato a terzi, allegare sempre questo manuale d'uso.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

Lavorare in sicurezza

Leggere e rispettare, prima della messa in funzione di questo prodotto, le seguenti avvertenze e le norme in vigore nel rispettivo paese, per proteggere sé stessi e gli altri da eventuali lesioni.

Conservare queste indicazioni di sicurezza (istruzioni per l'uso) sempre assieme al tosasiepi.

Il tosasiepi può essere azionato solo da persone con sufficiente esperienza.

Fare utilizzare o prestare il tosasiepi solo a persone che abbiano familiarità con lo strumento stesso e il suo utilizzo. Consegnare sempre anche le istruzioni per l'uso.

Le riparazioni sull'apparecchio devono essere eseguite dal produttore o da un'azienda da questi nominata.

Primo utilizzatore

Chi lavora per la prima volta con la tosasiepi, deve ricevere un'istruzione pratica sull'uso della tosasiepi stessa e sui dispositivi di protezione individuale da parte di un operatore esperto.

- Prestare attenzione. Fare attenzione a cosa si sta facendo. Attenersi alle regole di buon senso durante il lavoro. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali. Un momento di negligenza durante l'uso dell'apparecchio può causare lesioni gravi.
- Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio con l'ausilio delle istruzioni per l'uso. Gli operatori che non sono informati a sufficienza possono mettere in pericolo se stessi e altre persone in seguito ad un uso improprio.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi a cui non è destinato (vedere "Utilizzo conforme alla destinazione d'uso").
- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Questo vale in particolare se si utilizzano scalini o una scala.

- Indossare indumenti di protezione adeguati:
 - non indossare abbigliamento largo o gioielli perché possono rimanere impigliati in componenti in movimento
 - Guanti e calzature antiscivolo
 - una retina per capelli se si portano i capelli lunghi
- Indossare indumenti di protezione individuale:
 - Otoprotettori
 - Occhiali protettivi o una protezione del volto
 - Guanti da lavoro
 - Calzature di sicurezza
 - casco di protezione verificato in situazioni nelle quali si potrebbero presentare lesioni alla testa.
- Consigliamo di indossare una protezione per le gambe e una giacca di sicurezza.
- Mantenere in ordine la zona di lavoro! Il disordine può causare incidenti.
- Tenere in considerazione gli influssi ambientali:
 - Non esporre la tosasiepi alla pioggia.
 - Non utilizzare la tosasiepi in ambiente umido o bagnato.
 - Rimandare il lavoro in caso di cattive condizioni atmosferiche (pioggia, neve, ghiaccio, vento) – maggiore pericolo di incidenti!
 - Fare in modo che il luogo sia ben illuminato.
 - Non utilizzare la tosasiepi in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Prendere confidenza con il proprio ambiente e prestare attenzione a eventuali pericoli che non si potrebbero sentire a causa dei rumori del motore.
- Non lasciare mai la tosasiepi incustodita.
- Nelle pause di lavoro, la tosasiepi deve essere messa in sosta, in modo che nessuno venga messo in pericolo. Mettere in sicurezza la tosasiepi contro un accesso non autorizzato.
- Le persone di età inferiore a 18 anni non possono usare l'apparecchio.
- Tenere le altre persone a distanza.
- L'operatore è responsabile per qualsiasi incidente o potenziali pericoli che possano recare danno ad altre persone o a oggetti di loro proprietà.
- L'utilizzatore è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.
- Tenere i bambini lontani.
- Non consentire ad altre persone, in particolare bambini, di toccare l'attrezzo o il motore. Tenere queste persone lontane dalla zona di lavoro.
- Non usare un dispositivo di taglio smussato, incrinato o danneggiato.
- Iniziare con il taglio solo se il dispositivo di taglio è in funzione.
- Non sovraccaricare la macchina! Funzionano meglio e in modo più sicuro nel campo di potenza indicato.
- Azionare l'apparecchio solo con dispositivi di protezione correttamente applicati e non eseguire modifiche sulla macchina che possano compromettere la sicurezza.

- Non modificare l'apparecchio o parti di esso.
- Non utilizzare un dispositivo di taglio non conforme ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso. L'utilizzo di altri attrezzi e accessori può implicare un pericolo di lesioni per l'utilizzatore.
- Spegner la macchina e rimuovere la pipetta della candela di accensione nel seguenti casi:
 - Contatto della tosasiepi con il terreno, con pietre, chiodi o altri corpi estranei; verificare che l'apparecchio non sia danneggiato.
 - Operazioni di riparazione
 - Operazioni di manutenzione e pulizia
 - Eliminazione dei guasti (tra questi anche il blocco del dispositivo di taglio)
 - Trasporto e stoccaggio
 - Abbandono della tosasiepi (anche in caso di brevi interruzioni)
- Prendersi cura della propria tosasiepi con diligenza:
 - Mantenere gli attrezzi affilati e puliti per lavorare meglio e in modo più sicuro.
 - Mantenere le impugnature asciutte e libere da olio e grasso.
 - Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Verificare se la macchina presenta eventuali danni:
 - Prima dell'ulteriore utilizzo della macchina, controllare attentamente che i dispositivi di protezione ed altri componenti funzionino perfettamente e in modo conforme.
 - Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino, e che non siano danneggiate. Tutti i componenti devono essere montati correttamente e tutte le condizioni devono essere soddisfatte al fine di assicurare un esercizio perfetto della tosasiepi.
 - I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente in un'officina specializzata autorizzata, a meno che non venga specificato altrimenti nel manuale d'uso.
 - Occorre sostituire gli adesivi di sicurezza danneggiati o illeggibili.
- Non lasciare inserite alcuna chiave dell'attrezzo! Verificare sempre prima dell'accensione che la chiave e gli attrezzi di regolazione siano stati rimossi.
- Conservare gli apparecchi inutilizzati in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Non eseguire riparazioni sulla macchina, a meno che non si possieda una formazione specifica. Non procedere a riparazioni diverse da quelle descritte nel capitolo "Manutenzione" sulla macchina, se non rivolgendosi direttamente al produttore o al servizio clienti competente.

Le riparazioni su altre parti della macchina devono essere eseguite dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Utilizzando altri pezzi di ricambi e accessori, si possono verificare incidenti per gli utilizzatori. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni di questo tipo.

Trattamento sicuro dei carburanti

I carburanti e i loro fumi sono potenzialmente infiammabili e possono causare gravi danni se inalati o se vengono a contatto con la pelle. Nel trattamento del carburante, è pertanto necessario prestare la massima cautela e provvedere a una buona ventilazione.

- Spegnerne il motore prima del rifornimento della tosasiepi e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non fumare durante il rifornimento ed evitare fiamme libere.
- Indossare un paio di guanti durante il rifornimento.
- Non procedere al rifornimento in locali chiusi (pericolo di esplosione).
- Fare attenzione a non rovesciare il carburante o l'olio. Pulire subito la tosasiepi in caso di versamenti di carburante o olio. Cambiarsi subito d'abito in caso di versamenti di carburante o olio.
- Assicurarsi che non penetri del carburante all'interno della rete fognaria.
- Richiudere con cura il tappo del serbatoio dopo il rifornimento e assicurarsi che non si stacchi durante il funzionamento.
- Verificare che il tappo del serbatoio e le linee della benzina siano a tenuta. In caso di difetti di tenuta, non azionare il dispositivo.
- Trasportare e immagazzinare il carburante solo in recipienti idonei e appositamente contrassegnati.
- Tenere i carburanti fuori dalla portata dei bambini.
- Non trasportare e immagazzinare i carburanti nei pressi di sostanze combustibili o facilmente infiammabili, né vicino a scintille o fiamme libere.
- All'avvio del dispositivo, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.
- Per ridurre il pericolo di incendio, tenere motore e marmitta liberi da resti di taglio, foglie e lubrificanti!

Rischi residui

Anche in caso di impiego conforme alla destinazione d'uso, possono sussistere dei rischi residui dovuti alla struttura determinata dall'uso previsto, nonostante il rispetto di tutte le norme di sicurezza pertinenti. I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso "indicazioni di sicurezza" e "uso conforme alla destinazione d'uso", nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa. Una grande cautela e attenzione riducono il rischio di lesioni personali e danni materiali.

- Lesioni dovute alla proiezione di pezzi.
- Rottura e proiezione all'esterno di pezzi della lama.

- Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio in caso di utilizzo del dispositivo in ambienti chiusi o con scarsa ventilazione.
- Pericolo di ustioni in caso di contatto con componenti caldi.
- Compromissione dell'udito all'atto di lavori prolungati e costanti senza indossare otoprotettori.

Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

6. Dati tecnici

Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Cilindrata	25,4 cm ³
Potenza del motore	0,7 kW
Numero di giri a vuoto n ₀	3000 ±300 min ⁻¹
Numero di giri massimo del motore	11500 min ⁻¹
Capacità del serbatoio	0,6 l
Rapporto di miscelazione (carburante/olio a due tempi)	40:1
Lunghezza di taglio	600 mm
Massimo spessore di taglio	27 mm
Dimensioni L x L x H	1165 x 230 x 220 mm
Lunghezza della lama	690 mm
Peso	6,1 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Informazioni relative all'emissione sonora misurata in base alle norme in vigore:

Pressione acustica L_{pA}	= 99,6 dB
Potenza acustica L_{WA}	= 104,7 dB
Incertezza di misura K_{pA}	= 3 dB

Indossare otoprotettori.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Vibrazioni (maniglia anteriore) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibrazioni (maniglia posteriore) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Incertezza di misura K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Prima della messa in funzione

La tosasiepi non viene consegnata riempita con miscela di carburante.

Riempire la tosasiepi solo come descritto nella sezione "Rifornimento".

Rifornimento

- L'apparecchio viene azionato con una miscela di benzina normale (senza piombo) e olio per motore a due tempi.

Quando si tratta benzina, occorre prestare particolare attenzione. Non è ammesso fumare né usare fiamme libere (pericolo di esplosione).

Benzina:

Indice di ottano minimo 91 ROZ, senza piombo

- Non riempire con benzina con piombo, diesel o altri carburanti non ammessi.
- Non utilizzare benzina con indice di ottano inferiore a 91 ROZ. Questo può comportare, a seguito di temperature del motore elevate, danni al motore stesso.
- Se si opera sempre a in un intervallo di numero di giri elevato, si dovrebbe utilizzare benzina con indice di ottano superiore.
- Per motivi di tutela ambientale si consiglia l'uso di benzina senza piombo.

Motore a due tempi:

come da specifiche JASO FC o ISO EGD

Non utilizzare

- olio per quattro tempo o olio per due tempi per i motori fuoribordo raffreddati ad acqua.
- sostanze premiscelate dei distributori.

Miscela

Rapporto di miscelazione 40:1

Benzina olio per motore a due tempi 2,5% (40:1)

1 litri 0,025 litri

2 litri 0,05 litri

5 litri 0,125 litri

10 litri 0,25 litri

- Fare attenzione a dimensionare in modo esatto la quantità di olio, in quanto per piccole quantità di carburante una piccola variazione nella quantità di olio ha grande influenza sul rapporto di miscelazione.
- Non modificare il rapporto di miscelazione, per evitare la formazione di maggiori residui di combustione che aumentano il consumo di carburante e riducono la potenza, o possono danneggiare il motore.

Miscelare la benzina e l'olio in un contenitore omologato per benzina e contrassegnato. Utilizzare un serbatoio del carburante con protezione da sovrariempimento.

1. Riempire per prima cosa metà del serbatoio con la benzina che deve essere miscelata.
2. Rabboccare poi con l'intera quantità di olio.
3. Agitare la miscela di carburante.
4. Riempire con il resto della benzina.

I carburanti si possono immagazzinare solo per periodi limitati, perché invecchiano. I carburanti e le miscele di carburante obsoleti possono causare problemi di avviamento. Miscelare dunque il carburante sufficiente per un utilizzo mensile. Immagazzinare il carburante solo in recipienti idonei e appositamente contrassegnati. Conservare al sicuro e in luogo asciutto il serbatoio del carburante.

Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia immagazzino senza che sia possibile l'accesso a bambini.

Attenzione! Informarsi, prima della messa in funzione, su come mettere fuori servizio l'apparecchio in caso di emergenza!

Rifornimento della tosasiepi

- Spegner il motore e farlo raffreddare!
 - Indossare guanti protettivi!
 - Evitare il contatto con la pelle o gli occhi!
 - Attenersi assolutamente alla sezione "Manipolazione sicura del carburante".
1. Rifornire la tosasiepi solo all'aperto o in aree con sufficiente ventilazione.
 2. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio causano anomalie di funzionamento.
 3. Scuotere ancora una volta il contenitore con la miscela di carburante prima di rabboccare con esso il serbatoio.
 4. Aprire con cautela il tappo del serbatoio (12), per scaricare l'eventuale sovrappressione presente.
 5. Riempire attentamente con la miscela di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
 6. Richiudere il tappo del serbatoio. Accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso a tenuta.
 7. Pulire il tappo del serbatoio e l'area circostante.
 8. Verificare l'assenza di difetti di tenuta sulle linee del carburante.
 9. Azionare se necessario la pompa del carburante (11).
 10. Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.

8. Montaggio e utilizzo

⚠ Attenzione!

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

Non si deve mettere in funzione l'apparecchio prima di avere letto le istruzioni di servizio, avere considerato tutte le avvertenze indicate e avere montato in modo completo e conforme l'apparecchio!

- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF (6), il blocco della leva del gas (7) e la leva del gas (14).

- Avviare la tosasiepi solo quando è completamente assemblata.
- Sostenere la tosasiepi per avviarla e tenerla saldamente. Assicurarsi che il dispositivo di taglio sia libero.

Per avviare la tosasiepi:

1. Tenere a distanza materiali infiammabili.
2. Assumere una posizione sicura.
3. Disporre la tosasiepi davanti a sé sul terreno, dirigendo il dispositivo di taglio in direzione contraria rispetto al proprio corpo.
4. Posizionare la punta del piede destro nella maniglia posteriore.
5. Afferrare la protezione delle mani anteriore con la mano sinistra.

Avvio a freddo del motore

1. Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione "I".
2. Premere ripetutamente con attenzione sulla pompa del carburante (11) fino a quando non arriva del carburante nella pompa.
3. Spingere la leva di avvio (valvola dell'aria) (4) su „Avviamento a freddo“.
4. Tirare fuori lentamente la fune del motorino di avviamento sulla maniglia di avvio (5) fino a quando non si avverte una resistenza.
5. Tirare rapidamente la fune di avvio per poi rilasciarla. Non tirare fuori completamente la fune di avvio e non lasciare che la maniglia di avvio colpisca il motore quando ritorna indietro.
6. Spingere la leva di avvio (valvola dell'aria) (4) su "Avviamento a caldo e funzionamento" non appena il motore si è messo in moto.
7. Lasciare funzionare lo strumento per circa un minuto al minimo prima di iniziare i lavori.

Arresto del motore

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore (14).
2. Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione "0".

Avvio a caldo del motore

1. Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione "I".
2. Spingere la leva di avvio (valvola dell'aria) (4) su "Avviamento a caldo e funzionamento".
3. Tirare fuori la fune del motorino di avviamento sulla maniglia di avvio (5) fino a quando non si mette in moto.

Blocco della leva del gas:

1. Afferrare la tosasiepi dalla maniglia posteriore (15) e premere il blocco della leva del gas (7).
2. Tenere stretta con l'altra mano la maniglia anteriore (3).
3. Premere la leva dell'acceleratore (14).
4. Il dispositivo di taglio si avvia.

- Quando si rilascia la leva del gas, il dispositivo di taglio si arresta e il motore funziona con marcia al minimo.

Se il dispositivo di taglio funziona nonostante la leva del gas non premuta, occorre abbassare la velocità di minimo. (vedere "Manutenzione")

Regolazioni sul tosasiepi

Regolazione della maniglia posteriore (15)

Per semplificare il comando del tosasiepi, è possibile regolare la maniglia posteriore in 3 diverse posizioni di lavoro.

- Durante la regolazione, non azionare la leva dell'acceleratore (14).

1. Tenere stretto il tosasiepi con la mano sinistra sulla maniglia anteriore (3).
2. Premere sulla valvola a saracinesca (13) e ruotare la maniglia nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la valvola a saracinesca (13). Assicurarsi che il sistema di sblocco si reinnesti e che la maniglia sia fissata in modo sicuro.

9. Istruzioni di lavoro

Eseguire i seguenti controlli prima della messa in funzione e regolarmente durante il lavoro con la tosasiepi:

- Il tosasiepi è montato in modo completo e conforme alle disposizioni? Prestare attenzione al fatto che tutti dadi e le viti siano stretti correttamente.
- Viti del dispositivo di taglio: Vedere "Manutenzione"
- La tosasiepi è in stato corretto e sicuro?
- Tutte le funzioni di sicurezza funzionano correttamente?
- Il serbatoio di benzina è riempito?
- Il dispositivo di taglio non presenta danni ed è affilato?
- Il motore e il silenziatore sono privi di depositi, foglie o lubrificante fuoriuscito?
- La maniglia è pulita e asciutta – priva di olio, grasso e resina?
- Il luogo di lavoro non presenta un pericolo di inciampamento?
- Si indossano i dispositivi di protezione necessari?
- Si sono lette e comprese le avvertenze?
- La leva del gas si muove in modo semplice ed è funzionante?
- L'interruttore ON/OFF è funzionante?
- Il dispositivo di taglio rimane sempre con marcia al minimo?

Se il dispositivo di taglio funziona al minimo, occorre ridurre il numero di giri a vuoto (vedere "Regolazione del numero di giri a vuoto").

- Accertarsi che il riduttore sia lubrificato a sufficienza (vedere la sezione sottostante "Manutenzione").

Comportamento generale durante il lavoro con la tosasiepi

- Non lavorare da soli. Per i casi di emergenza, qualcuno dovrebbe rimanere a portata d'orecchio.
- Tenere bambini, persone e animali lontani dalla propria area di lavoro (min. 15 m di distanza).
- Non lavorare sulla neve, sul ghiaccio o su un altro fondo liscio – Pericolo di scivolamento.
- Non operare in condizioni di illuminazione insufficienti (ad es. con nebbia, pioggia, nevischio o in penombra).
- Prima del taglio, allontanare animali dalla siepe, per non ferirli.
- Garantire un luogo di lavoro sicuro e sgombro. Rimuovere dall'area di lavoro gli oggetti che possono essere proiettati all'esterno.
- Evitare una postura anomala. Mantenere sempre l'equilibrio. Non lavorare con il busto piegato in avanti.
- Azionare la tosasiepi solo in modo stabile.
- Disattivare la tosasiepi in caso di cambio luogo.
- Tenere mani e piedi lontano dal dispositivo di taglio quando lo si sposta.
- Tenere la tosasiepi in modo da non potere aspirare i gas di scarico. Non lavorare in locali chiusi.
- Non utilizzare la tosasiepi per il prelievo o per spazzare via tondelli di legno o altri oggetti.
- Rimuovere assolutamente dalla siepe componenti esterni (ad es. filo metallico), in quanto tali pezzi possono danneggiare il dispositivo di taglio della tosasiepi.
- Tenere sempre bene stretta la tosasiepi con entrambe le mani, la mano sinistra sulla maniglia e la destra sulla maniglia posteriore. Non lavorare mai con una mano.
- Se si rilascia la leva del gas, il dispositivo di taglio continua a funzionare ancora per breve tempo (effetto della ruota libera).
- Iniziare il taglio con dispositivo di taglio in funzione.
- Non afferrare mai il dispositivo di taglio con le mani durante il funzionamento.
- Non lavorare mai
 - a braccia tese
 - in punti difficili da raggiungere
 - inclinandosi troppo in avanti
- Non lavorare mai con la tosasiepi sopra all'altezza spalla.
- Non toccare mai con dispositivo di taglio in funzione recinzioni metalliche o il terreno.
- Spegnerne il motore ed estrarre la spina di alimentazione
 - in caso di modifiche evidenti al funzionamento dell'apparecchio
 - per l'eliminazione del prodotto da tagliare rimasto incastrato

- per controllare il dispositivo di taglio quando è entrato in contatto con pietre, chiodi o altri oggetti duri.
- per l'eliminazione di guasti
- durante le pause di lavoro
- prima di abbandonare la tosasiepi
- Non appoggiare la tosasiepi surriscaldata sull'erba asciutta o su oggetti infiammabili.
- Prima dell'inizio del lavoro, assicurarsi che:
 - nell'area di lavoro non sostino persone o animali.
 - sia possibile indietreggiare senza ostacoli per l'operatore.
 - l'area del fondo sia libera da qualsiasi corpo estraneo, sterpaglia e ramo.
 - sia garantito uno stato sicuro.

Se persone con problemi di circolazione sono soggetti a vibrazioni troppo frequenti, possono presentarsi danni al sistema nervoso o ai vasi sanguigni.

Si possono ridurre le vibrazioni:

- Indossando guanti da lavoro caldi e robusti.
- Riducendo l'orario di lavoro (inserire più pause lunghe).

Recarsi dal medico se si gonfiano le dita, non ci si sente bene o le dita perdono sensibilità.

Lavoro con il tosasiepi

Tenere il tosasiepi con entrambe le mani ad una distanza di sicurezza.

- Il diametro di taglio massimo dipende dal tipo di legno, dall'età, dall'umidità contenuta e dalla durezza del legno.
- Accorciare dunque i rami molto spessi alla lunghezza adeguata prima di tagliare la siepe usando un'apposita cesoia.
- Il tosasiepi può essere spostato, grazie alla sua lama bilata, in avanti o all'indietro oppure da un lato all'altro con movimenti oscillatori.
- Tagliare per prima cosa i lati delle siepi e solo successivamente il bordo superiore.
- Tagliare la siepe dal basso verso l'alto.
- Tagliare la siepe a forma di trapezio. Questo impedisce la calcificazione della parte inferiore della siepe a causa dell'assenza di luce.
- Tendere una corda per tracciare su tutta la lunghezza della siepe se si desidera potare il bordo superiore della siepe in modo uniforme.
- Eseguire il tagli in più passate se è necessaria una potatura massiccia.

Il momento giusto per tagliare:

- Siepe di latifoglie: Giugno e ottobre
- Siepe di conifere: Aprile e agosto
- Siepe a rapida crescita: da maggio ogni 6 settimane circa

Fare attenzione agli uccelli che fanno il nido nella siepe. Posticipare il taglio della siepe o tralasciare l'area interessata.

Attenersi in ogni caso alle indicazioni di sicurezza.

10. Manutenzione

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione e pulizia

- Spegnimento del motore
- Attendere fino all'arresto del dispositivo di taglio
- Estrarre la pipetta della candela (ad eccezione delle impostazioni di marcia al minimo)

Non eseguire le operazioni di manutenzione nelle vicinanze di fiamme libere. Pericolo di incendio!

Altre operazioni di manutenzione e pulizia diverse da quelle descritte in questo capitolo possono essere eseguite solo dal servizio clienti.

I dispositivi rimossi per la manutenzione e la pulizia devono essere assolutamente riapplicati e controllati in modo corretto.

Utilizzare solo pezzi originali. Pezzi diversi possono portare a danni e lesioni non prevedibili.

Indossare guanti per evitare possibili lesioni. Per garantire un utilizzo duraturo e affidabile della tosasiepi, eseguire regolarmente le seguenti operazioni di manutenzione.

Verificare la presenza di danni evidenti sulla tosasiepi, quali

- fissaggi allentati
- componenti usurati o danneggiati
- dispositivo di taglio piegato, rotto o danneggiato
- Difetti di tenuta sul tappo del serbatoio e sulle linee del carburante

Controllare la tosasiepi dopo ogni uso

- Usura, in particolare gioco di scorrimento del dispositivo di taglio.
- coperture o dispositivi di protezione montati correttamente e intatti.

Le riparazioni o le operazioni di manutenzione necessari devono essere eseguiti prima dell'uso della tosasiepi.

Messa a punto del dispositivo di taglio (Fig. 10)

Regolare il gioco di scorrimento se si blocca del prodotto da tagliare tra i taglienti oppure se il gioco aumenta a seguito di normale usura del dispositivo di taglio dopo un utilizzo prolungato.

Per ottenere risultati di taglio ottimali, occorre regolare correttamente il gioco di scorrimento tra i taglienti e la lama.

Procedere a tale scopo come segue:

1. Allentare i dadi (A) sul lato superiore del dispositivo di taglio.
2. Stringere leggermente le viti (B) sul lato inferiore (se necessario, allentare prima un po').
3. Ruotare indietro la vite di un quarto di giro, fino a mezzo giro, in senso antiorario.
4. Tenere ferma la vite con il cacciavite e stringere i dadi.

Il gioco di scorrimento è a quel punto impostato correttamente se la rondella può essere spostata ancora leggermente avanti e indietro a mano sotto alla testa della vite.

5. Lubrificare il dispositivo di taglio con olio lubrificante ecocompatibile.

Un gioco di scorrimento troppo ridotto porta a un forte sviluppo di calore e dunque a danni al dispositivo.

Lubrificazione del meccanismo

Lubrificare il meccanismo ogni 10 - 20 ore di esercizio.

1. Applicare l'ingrassatore a pressione sul nottolino di lubrificazione (10).
2. Spremere un po' di grasso all'interno.

Regolazione della velocità al minimo (Fig. 11)

Quando il dispositivo di taglio continua a girare a vuoto, occorre correggere il numero di giri a vuoto.

1. Lasciare riscaldare il motore per 3-5 minuti, facendolo funzionare (non a un numero di giri elevato!).
2. Ruotare la vite di regolazione (C):
in senso orario
 - Il numero di giri a vuoto aumenta (+)
in senso antiorario
 - Il numero di giri a vuoto si riduce (-)

Rivolgersi al produttore qualora il dispositivo di taglio continui comunque a funzionare a vuoto.

Non continuare mai a lavorare con il tosasiepi!

Pulire o sostituire il filtro dell'aria (Fig. 5 + 6)

Pulire regolarmente il filtro dell'aria da polvere e sporco, per evitare

- Difficoltà di avviamento,
- Sbalzi di potenza
- Consumo di carburante eccessivo.

Pulire il filtro dell'aria circa ogni otto ore di servizio, in caso di condizioni di polvere particolari.

1. Portare la leva di avviamento (starter) (4) su „Avviamento a freddo“, in modo che non possano accedere particelle contaminanti nel carburatore.

2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (8).
3. Estrarre il filtro dell'aria (D) in gommapiuma.
4. Lavare il filtro dell'aria in una liscivia di sapone tiepida. Non soffiare via le particelle contaminanti, sussiste il pericolo di lesioni agli occhi!
5. Pulire l'interno del filtro dell'aria con un pennello.
6. Lasciare che il filtro dell'aria si asciughi correttamente e reinserirlo.
7. Applicare nuovamente il coperchio del filtro dell'aria.

Sostituire regolarmente il filtro dell'aria.

I filtri dell'aria danneggiati devono essere sostituiti subito.

Pulire o sostituire il filtro benzina

Controllare il filtro benzina (E) all'occorrenza. Un filtro benzina sporco impedisce l'alimentazione di carburante.

Aprire il coperchio del serbatoio (12) ed estrarre il filtro benzina con un gancio metallico attraverso l'apertura.

- sporco leggero
- estrarre il filtro benzina dal condotto del carburante e pulire il filtro nella benzina di pulizia
- sporco tenace
- sostituire il filtro benzina

Controllare o sostituire la candela di accensione (Fig. 2, 8, 9)

Non toccare la candela di accensione (F) o la pipetta della candela (16) con motore in funzione. Alta tensione!

Pericolo di ustione in caso di motore caldo. Indossare guanti protettivi!

Controllare regolarmente la candela di accensione e la distanza degli elettrodi.

Procedere a tale scopo come segue:

1. Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave per candele in dotazione.

La distanza degli elettrodi deve essere compresa tra 0,6 e 0,7 mm.

Pulire la candela di accensione se è sporca.

Sostituire la candela di accensione:

- ogni mese in caso di funzionamento regolare
- se il corpo isolante è danneggiato
- in caso di combustione degli elettrodi
- in caso di elettrodi sporchi o oliati

Controllo della scintilla di accensione (Fig. 2, 8)

1. Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave per candele in dotazione.

3. Svitare la candela di accensione.
4. Inserire correttamente la pipetta della candela.
5. Premere sulla candela di accensione con una pinza isolata contro all'alloggiamento del motore (non nelle vicinanze del foro della candela).
6. Spingere l'interruttore ON/OFF in posizione "I".
7. Tirare con forza il cordone di avviamento sulla maniglia di lancio. Per un funzionamento impeccabile, si deve vedere una scintilla tra gli elettrodi.

Silenziatore / apertura di uscita (Fig. 3)

Non stringere le viti del silenziatore se il motore è caldo.

1. Controllare regolarmente che le viti (G) del silenziatore (H) non si siano staccate. Se sono lente, stringerle bene a mano.
2. Pulire regolarmente l'apertura di uscita (K).

Cura

Pulire con attenzione la tosasiepi dopo ogni utilizzo, in modo che funzioni sempre in modo impeccabile.

Indossare guanti protettivi durante la pulizia del dispositivo di taglio!

- Pulire l'alloggiamento con una spazzola morbida o con stracci asciutti. Non usare acqua, detergenti e lucidanti.
- Assicurarsi che le bocchette di ventilazione per il raffreddamento del motore siano libere (pericolo di surriscaldamento).
- Pulire regolarmente il dispositivo di taglio con una spazzola o con stracci.
- Non pulire mai il dispositivo di taglio con acqua
- Pericolo di corrosione!
- Pulire e oliare regolarmente tutti i componenti mobili.
- Non utilizzare mai grasso!
- Utilizzare olio ecocompatibile.

Programma di manutenzione

Attività - Intervallo di manutenzione

Mettere a punto il dispositivo di taglio - all'occorrenza

Regolare la velocità al minimo - all'occorrenza

Stringere le viti del silenziatore - all'occorrenza

Pulire / sostituire il filtro benzina - all'occorrenza

Pulire / sostituire il filtro dell'aria ogni 8 ore di servizio (in ambienti polverosi più spesso)

Lubrificare il riduttore ogni 20 ore di servizio, almeno 1 volta all'anno

Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Lama di taglio, candela di accensione, filtro dell'aria, filtro benzina

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

11. Stoccaggio e trasporto

Stoccaggio

Conservare gli strumenti inutilizzati con protezione delle lame aperta in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Prima di uno stoccaggio prolungato, attenersi a quanto segue, al fine di allungare la durata di vita del tosasiepi e garantirne un funzionamento fluido:

- Eseguire una pulizia accurata.
- Trattare tutte le parti in movimento con un olio ecologico.
- Non utilizzare grasso.
- Spingere la protezione delle lame sul dispositivo di taglio.
- Estrarre la pipetta della candela.
- Scaricare completamente il carburante.
- Smaltire il carburante residuo in modo conforme alle disposizioni (nel rispetto dell'ambiente).
- Far funzionare a vuoto il carburatore.

Trasporto

Per il trasporto dell'apparecchio, spegnere il motore, attendere fino a quando il dispositivo di taglio non si arresta e applicare la protezione delle lame.

Trasportare il dispositivo tirandolo dalla maniglia anteriore. Tenere dunque il dispositivo di taglio all'indietro e allontanare il silenziatore caldo dal corpo.

Trasportare l'apparecchio nell'autoveicolo sono nel bagagliaio o su un piano di trasporto separato.

Mettere in sicurezza la tosasiepi per evitare che si ribalti, subisca danni e fuoriesca del carburante.

12. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!

- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

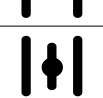
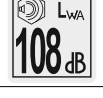
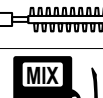
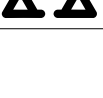
13. Risoluzione dei guasti

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione dello strumento per riparazione, tenere presente che lo strumento, per motivi di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio tecnica senza olio né benzina.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il tosasiepi non funziona	• Carburante assente • Errore nella linea del carburante • Filtro della benzina ostruito • Candela di accensione difettosa • Carburatore difettoso • Errore interno	• Controllare la quantità di carburante • Controllare la presenza di pieghe o danni sulla linea del carburante • Pulire o sostituire il filtro della benzina • Sostituire la candela di accensione • Consultare il produttore o il servizio clienti competente • Consultare il produttore o il servizio clienti competente
Il tosasiepi taglia in modo discontinuo	• Errore interno • Interruttore ON/OFF difettoso	• Consultare il produttore o il servizio clienti competente • Consultare il produttore o il servizio clienti competente
Il motore gira, ma il dispositivo di taglio rimane fermo	• Dispositivo di taglio bloccato • Errore interno • Accoppiamento difettoso	• Rimuovere l'oggetto • Consultare il produttore o il servizio clienti competente • Consultare il produttore o il servizio clienti competente
Il dispositivo di taglio si scalda	• Lubrificazione carente → Attrito • Gioco di scorrimento troppo basso • Il dispositivo di taglio non è affilato	• Lubrificare il dispositivo di taglio • Regolare il gioco di scorrimento • Fare affilare il dispositivo di taglio

Verklaring van de symbolen op het apparaat

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Waarschuwing! Bij het niet in acht nemen, bestaat levensgevaar, gevaar voor letsel of beschadiging aan het werktuig.
	Het dragen van veiligheidsschoenen wordt aanbevolen!
	Gebruik een veiligheidshelm, gehoorbescherming en veiligheidsbril!
	Werkhandschoenen dragen!
	Let op gevaar voor letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen. Raak bij het inschakelen of tijdens de werkzaamheden aan het apparaat nooit de messen aan.
	Apparaat tegen regen beschermen en bij regen niet in de buitenlucht laten liggen!
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Let op brandgevaarlijke stoffen. Vuur, open vlammen en roken verboden!
	Starthendel (choke) "koude start"
	Starthendel (Choke) "Warme start en werken"
	Let op! Onbevoegde personen moeten uit de buurt van het werkterrein worden gehouden!
	Let op! De uitlaat en andere delen van de motor worden tijdens het bedrijf zeer heet, niet aanraken!
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
	Heggenschaar, snijlengte 600 mm
	Symbol voor de in te vullen "mengverhouding benzine/olie" op de tankdop.
	7x de brandstofpomp "Primer" indrukken
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding	59
2.	Apparaatbeschrijving (afb. 1).....	59
3.	Leveringsomvang	59
4.	Beoogd gebruik	60
5.	Veiligheidsvoorschriften	60
6.	Technische gegevens.....	62
7.	Voor de ingebruikname	62
8.	Montage en bediening.....	63
9.	Werkinstructies.....	64
10.	Onderhoud	65
11.	Opslag en transport.....	67
12.	Afvalverwerking en hergebruik	68
13.	Verhelpen van storingen	68
14.	Conformiteitsverklaring	315

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- veronachtzaming van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- niet doelmatig gebruik,

Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke operator voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen. Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Apparaatbeschrijving (afb. 1)

1. snijmes
2. Handbescherming
3. Voorste handgreep
4. Starthendel (Choke)
5. starterkoord
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendelblokkering
8. Luchtfilterdeksel
9. Vleugelschroef
10. smeernippel
11. brandstofpomp
12. Tankdop
13. Schuifregelaar
14. Gashendel
15. Achterste handgreep
16. Bougiestekker
17. Mesbescherming
18. Inbussleutel gr. 5
19. Inbussleutel gr. 4
20. Steeksleutel gr. 8+10
21. Bougiesleutel
22. Mengfles olie-benzine

3. Leveringsomvang

Open de verpakking en neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking.

Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).

Controleer of de inhoud van de levering volledig is.

Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.

Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het apparaat aan de hand van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het apparaat aan.

⚠ Let op!

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

Benzine heggenschaar
Mesbescherming (17)

Bougiesleutel (21)
 Mengfles olie-benzine (22)
 Inbussleutel gr. 5 (18)
 Inbussleutel gr. 4 (19)
 Steeksleutel gr. 8 + 10 (20)
 Gebruikshandleiding

4. Beoogd gebruik

De machine voldoet aan de geldende EG-machine-richtlijn.

Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd. Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van zachte, jong aangegroeide bladeren. De schaar is niet geschikt voor het snoeien van takken, vast hout of ander snoeimateriaal.

De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon.

De bedieningspersoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.

Neem alle veiligheidsinformatie op de machine in acht. Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.

Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het beoogd gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken!

In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aan-gegeven afmetingen moeten in acht worden genomen. De geldende ongevalpreventievoorschriften als-ook de overige algemene erkende veiligheidstechni-sche voorschriften moeten in acht worden genomen. De machine mag alleen door vakkundige personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepa-reerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprake-lijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.

De machine mag uitsluitend met de originele acces-soires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.

Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet vol-gens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden ge-steld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

De heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt voor het snoeien van heggen, bosjes en struiken. Een ander, niet in deze gebruiksaanwijzing aange-geven gebruik, kan de schaar ernstig beschadigen of kan bij de gebruiker ernstig letsel veroorzaken en wordt daarom uitdrukkelijk uitgesloten van de op-somming van mogelijke toepassingen.

Het apparaat is niet vervaardigd voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstan-digheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

WAARSCHUWING! Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschrif-ten grondig door. Als u het apparaat aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruiks-handleiding altijd mee te leveren.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd ge-bruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of indus-triële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in be-drijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemin-gen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

Veilig werken

Lees voordat u het product in gebruik neemt de vol-gende instructies en de veiligheidsvoorschriften die in het betreffende land van toepassing zijn, om uzelf en anderen te beschermen tegen mogelijk letsel.

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften (gebruiks-handleiding) altijd bij de heggenschaar.

De heggenschaar mag uitsluitend door personen met voldoende ervaring worden bediend.

De heggenschaar mag alleen aan personen worden gegeven of uitgeleend die bekend zijn met het ge-bruik van de benzine heggenschaar. Verstrek altijd de gebruikshandleiding.

Reparaties aan het apparaat moeten door de fabri-kant resp. door erkende bedrijven worden uitgevoerd.

Eerste gebruiker

Iedereen die voor het eerst met de heggenschaar werkt, moet een praktische instructie krijgen in het gebruik van de heggenschaar en de persoonlijke be-schermingsmiddelen door een ervaren bedienings-persoon.

- Wees oplettend. Ga voorzichtig te werk. Gebruik uw gezond verstand tijdens de werkzaamheden. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden ver-trouwd met het apparaat aan de hand van de ge-bruikshandleiding. Bij onvakkundig gebruik kunnen onvoldoende geïnformeerde gebruikers zichzelf en anderen in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waar-voor het niet bestemd is (zie "Beoogd gebruik").

- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig en stabiel staat. Dit geldt met name als u een trap of ladder gebruikt.
 - Draag geschikte werkkleding:
 - geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen door bewegende delen worden vastgegrepen
 - handschoenen en schoeisel met anti-slip zolen
 - een haarnetje bij lang haar
 - Draag persoonlijke beschermingsmiddelen:
 - gehoorbescherming
 - veiligheidsbril of gezichtsbescherming
 - werkhandschoenen
 - veiligheidsschoenen
 - geteste veiligheidshelm in situaties waarbij rekening moet worden gehouden met hoofdletsels.
 - Wij adviseren het dragen van beenbescherming en een veiligheidsjas.
 - Houd uw werkomgeving schoon! Een rommelige werkomgeving kan ongevallen met zich meebrengen.
 - Houd rekening met omgevingsinvloeden:
 - Stel de heggenschaar niet bloot aan regen.
 - Gebruik de heggenschaar niet in een vochtige of natte omgeving.
 - Stel de werkzaamheden uit bij ongunstige weersomstandigheden (regen, sneeuw, ijs, wind) – verhoogd gevaar voor ongevallen!
 - Zorg voor goede verlichting.
 - Gebruik de heggenschaar niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
 - Maak u vertrouwd met uw omgeving en neem mogelijke gevaren in acht, die u door het geluid van de motor wellicht niet kunt horen.
 - Laat de heggenschaar nooit zonder toezicht achter.
 - Bij werkonderbrekingen moet de heggenschaar dusdanig worden neergelegd dat niemand in gevaar wordt gebracht. Heggenschaar tegen onbevoegde toegang beveiligen.
 - Personen jonger dan 18 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.
 - Buiten bereik van personen houden.
 - De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en gevaren waarbij derden of hun eigendommen zijn betrokken.
 - De bedienende persoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.
 - Zorg dat kinderen uit de buurt blijven.
 - Laat andere personen, met name kinderen, het gereedschap of de motor niet aanraken. Let op dat deze personen buiten de werkomgeving verblijven.
 - Gebruik geen stompe, gesprongen of beschadigde snij-inrichting.
 - Begin pas met het snijden, als de snij-inrichting draait.
 - Zorg dat de machine niet overbelast raakt! U kunt beter en veiliger werken binnen het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik het apparaat alleen met complete en juist aangebrachte veiligheidsvoorzieningen en wijzig niets aan de machine als dit de veiligheid kan beïnvloeden.
 - Het apparaat resp. delen van het apparaat niet wijzigen.
 - Gebruik geen snij-inrichting die niet voldoen aan de aangegeven kengegevens van deze gebruikshandleiding. Bij gebruik van andere gereedschappen en accessoires bestaat gevaar voor letsel.
 - Schakel de machine uit en trek de bougiestekker van de bougie bij:
 - Bij het aanraken van de heggenschaar met aarde, stenen, spijkers of andere vreemde voorwerpen, controleer of het apparaat beschadigd is.
 - Reparatiewerkzaamheden
 - Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden
 - Verhelpen van storingen (hiertoe behoort ook het blokkeren van de snij-inrichting)
 - Transport en opslag
 - Verlaten van de heggenschaar (ook bij kortstondige onderbrekingen)
 - Onderhoud uw heggenschaar zorgvuldig:
 - Houd het gereedschap scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
 - Houd handgrepen droog en vrij van olie en vet.
 - Neem de onderhoudsvorschriften in acht.
 - Controleer de machine op eventuele beschadigingen:
 - Voor verder gebruik van de machine moeten veiligheidsvoorzieningen zorgvuldig op probleemloze en beoogde werking worden gecontroleerd.
 - Controleer of de bewegende delen probleemloos functioneren en niet vastklemmen of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen voor een goede werking van de heggenschaar.
 - Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten door een erkende dealer correct worden gerepareerd en vervangen, voor zover niets anders in de gebruiksaanwijzing is aangegeven.
 - Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.
 - Laat geen gereedschapssleutel steken! Controleer voor het inschakelen of de sleutel en het instelgereedschap zijn verwijderd.
 - Bewaar ongebruikte apparaten op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.
 - Probeer het niet om de machine zelf te repareren, tenzij u hiervoor bent opgeleid. Voer geen andere reparaties, dan in hoofdstuk "Onderhoud" beschreven, uit aan de machine, maar neem direct contact op met de fabrikant resp. de verantwoordelijke klantenservice.

Reparaties aan andere delen van de machine moeten door de fabrikant resp. door erkende bedrijven worden uitgevoerd.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen en accessoires bestaat gevaar voor persoonlijk letsel. Voor schade als gevolg hiervan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

Veilige omgang met brandstoffen

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en bij contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet voor een goede ventilatie worden gezorgd.

- Zet voor het bijtanken van de heggenschaar de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
- Bij het tanken niet roken en open vuur vermijden.
- Draag handschoenen bij het tanken.
- Niet tanken in gesloten ruimtes (explosiegevaar).
- Erop letten dat brandstof of olie niet morsen. Reinig de heggenschaar direct, als u brandstof of olie hebt gemorst. Vervang uw kleding direct als u daar brandstof of olie op hebt gemorst.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt.
- Sluit de tankdeksel na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat deze tijdens het gebruik niet loskomt.
- Let erop dat de tankdeksel en benzineleidingen dicht zijn. Bij lekkages mag u het apparaat niet gebruiken.
- Transporteer en bewaar brandstof uitsluitend in daarvoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, zoals vonken of open vuur.
- Blijf bij het starten van het apparaat minimaal drie meter uit de buurt van de tankplaats.
- Om brandgevaar te reduceren – motor en geluidsdemper vrijhouden van zaagresten, bladeren en smeermiddelen!

Restrisico's

Ook bij beoogd gebruik kunnen er ondanks het aanhouden van de toepasselijke veiligheidsbepalingen restrisico's bestaan vanwege de constructie voor het gebruiksdoel. Restriscos kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen. Opletten en voorzichtigheid reduceren het risico op persoonlijk letsel en beschadigingen.

- Verwonding door wegslingerende delen.
- Breuk en wegslingeren van messtukken.
- Gevaar op koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimtes.

- Gevaar voor brandwonden bij aanraken van hete componenten.
- Aantasting van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

6. Technische gegevens

Motortype	2-taktmotor - luchtgekoeld
Cilinderinhoud	25,4 cm ³
Motorvermogen	0,7 kW
Stationair toerental n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Max. motortoerental	11500 min ⁻¹
Tankinhoud	0,6 l
Mengverhouding (brandstof/tweetaktolie)	40:1
Snijlengte	600 mm
Max. snijhoogte	27 mm
Afmetingen L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Zwaardlengte	690 mm
Gewicht	6,1 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Informatie over de geluidsproductie gemeten volgens de relevante normen:

Geluidsdruk L_{PA}	= 99,6 dB
Geluidsvermogen L_{WA}	= 104,7 dB
Meeton nauwkeurigheid K_{PA}	= 3 dB

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

Trilling (voorste handgreep) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Trilling (achterste handgreep) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Meeton nauwkeurigheid K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Voor de ingebruikname

De heggenschaar wordt niet geleverd met een brandstofmengsel in de tank.

Vul de heggenschaar zoals onder "Tanken" beschreven.

tanken

- Het apparaat wordt gebruikt met een mengsel van normale benzine (loodvrij) en tweetakt-motorolie. **Bij de omgang met benzine is verhoogde aandacht vereist. Roken en open vuur zijn niet toegestaan (explosiegevaar).**

Benzine:

Octaangetal ten minste 91 ROZ, loodvrij

- Vul geen loodhoudende benzine, diesel of andere niet-toegestane brandstoffen.
- Gebruik geen benzine met een octaangetal van minder dan 91 ROZ. Dit kan leiden tot ernstige motorschade door verhoogde motortemperaturen.
- Als u continu in het hoge snelheidsbereik werkt, moet u benzine met een hoger octaangetal gebruiken.
- Om milieuredenen wordt het gebruik van loodvrije benzine aanbevolen.

Tweetakt-motorolie:

volgens specificatie JASO FC of ISO EGD

Gebruik

- geen viertaktolie of tweetaktolie voor watergekoelde buitenboordmotoren.
- geen kant-en-klaar mengsel van tankstations.

Het mengen

Mengverhouding 40:1

Benzine tweetaktmotorolie 2,5% (40:1)

1 liter 0,025 liter

2 liter 0,05 liter

5 liter 0,125 liter

10 liter 0,25 liter

- Zorg ervoor dat de oliehoeveelheid nauwkeurig gemeten wordt, want een kleine afwijking in de oliehoeveelheid kan een aanzienlijk effect hebben op de mengverhouding met kleine hoeveelheden brandstof.
- Verander de mengverhouding niet, omdat dit leidt tot meer verbrandingsresten, een hoger brandstofverbruik en verminderde prestaties, of schade aan de motor.

Meng de benzine en olie in een schone container die is goedgekeurd en geëtiketteerd voor benzine. Gebruik een brandstoftank met overvulbeveiliging.

1. Vul eerst met de helft van de te mengen benzine.
2. Vul vervolgens de volledige hoeveelheid olie bij.
3. Schud het brandstofmengsel.
4. Vul de rest van de benzine bij.

Brandstoffen kunnen slechts beperkt worden opgeslagen. Ze kunnen verouderen. Te lang opgeslagen brandstof en brandstofmengsels kunnen tot startproblemen leiden. Meng daarom slechts zo veel brandstof, als wat u in een maand verbruikt. Bewaar brandstoffen alleen in daarvoor toegestane en gemarkeerde tanks. Bewaar brandstoftanks droog en veilig.

Let op dat de brandstoftank niet toegankelijk zijn voor kinderen.

Let op! Informeer voor de ingebruikname, hoe u in noodgeval het apparaat zo snel mogelijk buiten gebruik kunt zetten!

Tanken van de heggenschaar

- Motor uitschakelen en laten afkoelen!
 - Draag veiligheidshandschoenen!
 - Huid- en oogcontact vermijden!
 - Neem hierbij absoluut de "Veilige omgang met brandstoffen" in acht.
1. Tank de heggenschaar uitsluitend vol in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes.
 2. Reinig de omgeving van het vulgedeelte. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen.
 3. Schud de tank met het brandstofmengsel vóór het vullen.
 4. Open voorzichtig het tankdeksel (12), zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
 5. Vul voorzichtig het brandstofmengsel bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
 6. Sluit het tankdeksel weer. Controleer of de tankdop goed is afgesloten.
 7. Maak het tankdeksel en de omgeving goed schoon.
 8. Controleer de tank en de brandstofleidingen op lekkage.
 9. Druk eventueel op de brandstofpomp (11).
 10. Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevoerd voordat u de motor start.

8. Montage en bediening**⚠ LET OP!**

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

U mag het apparaat niet in gebruik nemen voordat u deze gebruikshandleiding heeft gelezen, alle aanwijzingen in acht heeft genomen en het apparaat volledig zoals beschreven is geïnstalleerd!

- Controleer of de AAN/UIT-schakelaar (6), de gashendelblokkering (7) en de gashendel (14) conform de voorschriften functioneren.
- De heggenschaar mag alleen worden gestart, als deze volledig is gemonteerd.
- Ondersteun de heggenschaar voor het starten en houd deze goed vast. Let op dat de snij-inrichting vrij staat.

Het starten van de heggenschaar:

1. Houd afstand van de brandbare materialen.
2. Neem een stabiele stand in.
3. Plaats de heggenschaar voor u op de grond, de snij-inrichting weg van het lichaam.
4. Zet de punt van uw rechterschoen in de achterste handgreep.

5. Grijp de voorste handbescherming met de linkerhand.

Starten bij koude motor

1. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand "I".
2. Druk meerdere voorzichtig op de brandstofpomp (11) totdat de brandstof in de pomp terechtkomt.
3. Schuif de starthendel (choke) (4) op "Koude start".
4. Trek de startkabel aan de greep (5) langzaam uit totdat u weerstand voelt.
5. Trek snel aan de startkabel en laat deze weer langzaam los. Trek de startkabel er niet geheel uit en laat de greep niet terug tegen de motor slaan.
6. Schuif de starthendel (choke) (4) op "Warme start en werken" zodra de motor is gestart.
7. Laat het apparaat voor aanvang van de werkzaamheden ca. één minuut stationair draaien.

Stoppen van de motor

1. Laat de gashendel (14) los.
2. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand "0".

Starten bij warme motor

1. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand "I".
2. Schuif de starthendel (choke) (4) op "Warme start en werken".
3. Trek de startkabel aan de greep (5) uit totdat de motor start.

Gashendelblokkering:

1. Grijp de heggenschaar aan de achterste handgreep (15) vast en druk de gashendelblokkering (7) in.
2. Grijp met de andere hand de voorste handgreep (3) vast.
3. Druk de gashendel (14) in.
4. De snij-inrichting start.

- Als de gashendel wordt losgelaten, stopt de snij-inrichting en de motor draait stationair.

Als de snij-inrichting draait terwijl de gashendel niet wordt ingedrukt, moet het stationaire toerental worden verlaagd. (zie "Onderhoud")

Instellingen op de heggenschaar

Instellen van de achterste handgreep (15)

Voor een eenvoudiger bedienen van de heggenschaar kan de achterste handgreep in 3 werkstanden worden ingesteld.

- Tijdens het instellen kan de gashendel (14) niet worden bediend.

1. Houd met de linkerhand de heggenschaar vast aan de voorste handgreep (3).

2. Druk de schuifregelaar (13) in en draai de handgreep in de gewenste stand.
3. Laat de schuifregelaar (13) los. Let op dat de ontgrendeling weer vastklikt en de handgreep goed is gefixeerd.

9. Werkinstructies

Voer voor ingebruikname en regelmatig tijdens de werkzaamheden met de heggenschaar de volgende controles uit:

- Is de heggenschaar volledig en conform de voorschriften gemonteerd? Let erop dat alle moeren en schroeven goed zijn aangehaald.
- Schroeven van de snij-inrichting: Zie Onderhoud
- Is de heggenschaar in goede en veilige staat?
- Zijn alle veiligheidsfuncties in orde?
- Is de benzinetank gevuld?
- Is de snij-inrichting onbeschadigd en geslepen?
- Zijn motor en geluiddemper vrij van afzettingen, bladeren of vrijkomend smeermiddel?
- Is de handgreep schoon en droog – vrij van olie, vet en hars?
- Is de werkplek vrij van gevaar voor struikelen?
- Draagt u de persoonlijke beschermingsuitrusting?
- Heeft u alle aanwijzingen gelezen en begrepen?
- Loopt de gashendel soepel en werkt deze?
- Werkt de AAN/UIT-schakelaar?
- Blijft de snij-inrichting bij stationair lopen altijd stilstaan?

Als de snij-inrichting bij het stationair toerental draait, moet u het stationair toerental verlagen (zie "Stationair toerental instellen").

- Controleer of de aandrijvingen voldoende zijn gesmeerd (zie onder "Onderhoud").

Algemeen gedrag bij het werken met de heggenschaar

- Werk niet alleen. Bij noodgevallen moet iemand zich binnen roepafstand bevinden.
- Houd kinderen, personen en dieren uit de buurt van de werkomgeving (min. 15 m afstand).
- Werk niet op sneeuw, ijs of andere gladde ondergronden – gevaar voor uitglijden.
- Werk niet bij onvoldoende lichtomstandigheden (bijv. bij mist, regen, sneeuwbuien of schemer).
- Jaag voor het snoeien dieren uit de heg om ze niet te verwonden.
- Zorg voor een veilige en opgeruimde werkplek. Verwijder voorwerpen die kunnen worden weggeslingerd, uit de werkomgeving.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u te allen tijde uw evenwicht bewaard. Werk niet met een voorover gebogen bovenlichaam.
- Gebruik de heggenschaar alleen in veilige toestand.

- Schakel de heggenschaar bij een verplaatsing van de werkplek.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de snij-inrichting als deze zich bewegen.
- Houd de heggenschaar dusdanig dat u geen uitlaatgassen kunt inademen. Werk niet in gesloten ruimtes.
- Gebruik de heggenschaar niet voor het optillen of wegschoffelen van houten stukken of overige voorwerpen.
- Verwijder beslist vreemde objecten uit de heg (zoals draad), aangezien deze de snij-inrichting van de heggenschaar kunnen beschadigen.
- Houd de heggenschaar altijd met beide handen goed vast, linkerhand op de voorste handgreep en de rechter handgreep op de achterste handgreep. Werk nooit met één hand.
- Als de gashendel wordt losgelaten, loopt de snij-inrichting nog korte tijd na (vrijloop).
- Begin de snede met een draaiende snij-inrichting.
- Grijp nooit de snij-inrichting tijdens het gebruik met beide handen vast.
- Werk nooit met
 - gestrekte armen
 - op lastig bereikbare plekken
 - te ver voorovergebogen
- Werk nooit met de heggenschaar boven schouderhoogte.
- Raak nooit draadhekken of de grond met een draaiende snij-inrichting.
- Schakel de motor uit en trek de bougiestekker eruit
 - bij merkbare veranderingen aan het apparaat
 - voor het verwijderen van vastgeklemd snoeimateriaal
 - ter controle van de snij-inrichting, als deze in aanraking is gekomen met stenen, spijkers of andere harde voorwerpen.
 - voor het verhelpen van storingen
 - bij werkonderbrekingen
 - voor het achterlaten van de heggenschaar
- Leg de warmgedraaide heggenschaar niet neer in droog gras of op andere brandbare voorwerpen.
- Controleer voorafgaand aan de werkzaamheden of:
 - in de werkomgeving zich geen overige personen of dieren bevinden.
 - u zonder obstakels kunt uitwijken.
 - het voetbereik vrij is van alle vreemde voorwerpen, kreupelhout en takken.
 - een veilige stand is gewaarborgd.

Indien personen met storingen in de bloedsomloop te vaak aan trillingen worden blootgesteld, kunnen beschadigingen aan het zenuwstelsel of bloedvaten optreden.

U kunt de trillingen reduceren:

- door stevige, warme werkhandschoenen.

- het verkorten van de werktijd (meerdere langere werkonderbrekingen instellen).

Raadpleeg een arts, als uw vingers opzwellen, u zich ongemakkelijk voelt of als u vingers gevoelloos worden.

Werken met de heggenschaar

Houd de heggenschaar met beide handen op veilige afstand van het lichaam.

- De maximale snijdiameter is afhankelijk van de houtsoort, de leeftijd, het vochtgehalte en de hardheid van het hout.
- Snoei daarom de hele dikke takken met een takenschaar terug op de gewenste lengte voordat de haag wordt geknipt.
- De heggenschaar kan door zijn dubbelzijdige messen vooruit en achteruit of door zwenkbewegingen van de ene naar de andere kant worden gebracht.
- Snoei eerst de zijkanten van de heg en daarna pas de bovenkant.
- Snoei de heg van onderen naar boven.
- Snij de heg trapezevormig. Zo voorkomt u dat de onderkant van de heg kaal wordt als gevolg van lichtgebrek.
- Span een koord langs de bovenkant van de haag wanneer u de bovenkant van de haag gelijkmatig wilt knippen.
- Knip in meerdere passages als sterk moet worden teruggesnoeid.

De juiste tijdstip voor snoeien:

- Bladhaag: juni en oktober
- Conifeerhaag: april en augustus
- Snelgroeierende haag: vanaf mei om de 6 weken

Let op voor nestelende vogels in de haag. Stel in dat geval het knippen uit of sla dit gedeelte over.

Neem in elk geval alle veiligheidsvoorschriften in acht.

10. Onderhoud

Voor elke onderhouds- en reinigingswerkzaamheden

- De motor uitzetten
- Stilstand van de snij-inrichting afwachten
- Bougiestekker loskoppelen (met uitzondering voor de instellingen voor het stationair toerental)

Voer de onderhoudswerkzaamheden niet uit in de buurt van open vuur. Brandgevaar!

Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, zoals deze in dit hoofdstuk zijn beschreven, mogen uitsluitend door de klantenservice worden uitgevoerd.

De voor het onderhouden en reinigen van verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten absoluut weer worden aangebracht en gecontroleerd conform de beoogde veiligheidsvoorschriften.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Andere onderdelen kunnen onvoorzienbare schade en letsel tot gevolg hebben.

Draag veiligheidshandschoenen om mogelijk letsel te voorkomen.

Opdat een lange en betrouwbaar gebruik van de heggenschaar is gewaarborgd, voert u de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit.

Controleer de heggenschaar op zichtbare gebreken zoals

- Losse bevestigingen
- Versleten of beschadigde onderdelen
- Verbogen, gebroken of beschadigde snij-inrichting
- tankdop en brandstofleidingen op lekkage

Controleer de heggenschaar na elk gebruik op

- Slijtage, met name glijspeling van de snij-inrichting.
- Verkeerd gemonteerde en defecte afdekkingen of veiligheidsvoorzieningen.

Vereiste reparaties of onderhoudswerkzaamheden moeten voor het gebruik van de heggenschaar worden uitgevoerd.

Snij-inrichting bijstellen (afb. 10)

Pas de schuifspeling aan als het snijgoed vast komt te zitten tussen de messen of als de speling groter is geworden door normale slijtage van de snij-inrichting na langdurig gebruik.

Voor een goed snijresultaat moet de speling tussen de messen en het mes correct worden ingesteld.

Ga hierbij als volgt te werk:

1. Draai de moeren (A) aan de bovenzijde van de snij-inrichting los.
2. Haal de buiten (B) aan de onderzijde iets aan (draai ze evt. eerst iets losser).
3. Draai de bout een kwart- tot halve slag linksom terug.
4. Houd de bout met een schroevendraaier vast en zet de moeren vast.

De glijspeling is dan juist ingesteld, als de schijf onder de schroefkop nog iets met de hand heen en weer kan worden bewogen.

5. Smeer de snij-inrichting met milieuvriendelijke smeerolie.

Een te geringe glijspeling leidt tot een sterke hitteontwikkeling en daardoor tot schade aan het apparaat.

Aandrijvingen smeren

Smeer de aandrijving elke 10 tot 20 bedrijfsuren.

1. Plaats de vetspuit op de smeernippel (10).
2. Pers hier wat vet in.

Stationair toerental instellen (afb. 11)

Wanneer de snij-inrichting bij stationair bedrijf blijft lopen, moet u het stationair toerental corrigeren.

1. Laat de motor 3-5 minuten warmlopen (geen hoge toerentallen!).
2. Verdraai de stelschroef (C):

Rechtsom

- Stationair toerental wordt verhoogd (+)

Linksom

- Stationair toerental wordt verlaagd (-)

Neem contact op met de fabrikant indien de snij-inrichting desondanks bij stationair toerental doorloopt. Werk in geen geval verder met de heggenschaar!

Luchtfilter reinigen resp. vervangen (afb. 5 + 6)

Reinig het luchtfilter regelmatig van stof en vuil, om

- startproblemen,
- verminderde prestaties
- te hoog brandstofverbruik te vermijden.

Reinig het luchtfilter ca. elke acht bedrijfsuren, bij bijzonder stoffige omstandigheden vaker.

1. Starthendel (choke) (4) op "koude start" zetten zodat er geen vuildeeltjes in de carburateur terecht komen.
2. Verwijder het luchtfilterdeksel (8).
3. Trek het luchtfilter (D) van schuimstof er uit.
4. Was het luchtfilter in een lauwwarm sopje. Blaas de vuildeeltjes er niet uit, er bestaat gevaar voor oogletsel!
5. Reinig de binnenzijde van het luchtfilter met een kwast.
6. Laat het luchtfilter goed drogen en plaats deze weer terug.
7. Breng het luchtfilterdeksel weer aan.

Was het luchtfilter regelmatig uit.

Beschadigde luchtfilters moeten direct worden vervangen.

Benzinefilter reinigen resp. vervangen

Controleer, indien nodig, het benzinefilter (E). Een verontreinigde benzinefilter hindert de brandstoftoevoer.

Open de tankdop (12) en trek de benzinefilter met een draadhaak door de opening.

- Lichte verontreiniging
- Trek het benzinefilter los van de brandstofleiding en reinig het filter in wasbenzine
- Sterke verontreiniging
- vervang de benzinefilter

Bougie controleren en evt. vervangen (Afb. 2, 8, 9)

Raak de bougie (F) of de bougiestekker (16) niet aan bij een draaiende motor. Hoogspanning!
Gevaar voor brandwonden bij een warme motor.
Draag veiligheidshandschoenen!

Controleer regelmatig de bougie en de afstand van de elektroden.

Ga hierbij als volgt te werk:

1. Trek de bougiestekker van de bougie af.
2. Draai de bougie er met de meegeleverde bougiesleutel uit.

De elektrodeafstand moet 0,6 tot 0,7 mm zijn.

Reinig de bougie als deze vuil is.

De bougie vervangen:

- elke maand bij regelmatig gebruik
- als het isolatie-element beschadigd is
- bij ernstige erosie van de elektroden
- bij sterk verontreinigde of vette elektroden

Bougie controleren (afb. 2, 8)

1. Trek de bougiestekker van de bougie af.
2. Draai de bougie er met de meegeleverde bougiesleutel uit.
3. Schroef de bougie los.
4. Steek de bougiestekker er goed op.
5. Druk de bougie met een isolatietang tegen de motorbehuizing (niet in de buurt van het bougiegat).
6. Schuif de AAN/UIT-schakelaar in stand "I".
7. Trek stevig aan de greep van het starterkoord. Bij een probleemloos gebruik moet een vonk tussen de elektroden zichtbaar zijn.

Geluiddemper / Uitlaatopening (afb. 3)

Haal de schroeven van de geluiddemper niet aan als de motor warm is.

1. Controleer regelmatig of de schroeven (G) van de geluiddemper (H) niet zijn losgeraakt. Als ze los zitten, haalt u ze handvast aan.
2. Reinig regelmatig de uitlaatopening (K).

Onderhoud

Reinig de heggenschaar zorgvuldig na elk gebruik, zodat een probleemloze werking blijft behouden.
Draag bij het reinigen van de snij-inrichting veiligheidshandschoenen!

- Reinig de behuizing met een zachte borstel of een droge doek. Water, oplosmiddelen en polijstmiddelen mogen niet worden gebruikt.
- Let op dat de ventilatiesleuven voor de motorkoeling vrij zijn (gevaar op oververhitting).
- Reinig de snij-inrichting regelmatig met een borstel of een doek.
- Reinig de snij-inrichting nooit met water

- Gevaar voor corrosie!
- Reinig en smeer regelmatig alle bewegende delen.
- Gebruik nooit vet!
- Gebruik een milieuvriendelijke olie.

Onderhoudsschema

Werkzaamheden - onderhoudsinterval

Snij-inrichting bijstellen - indien nodig
Stationair toerental instellen - indien nodig
Bouten van de geluiddemper aanhalen - indien nodig
Benzinefilter reinigen / vervangen - indien nodig

Luchtfilter reinigen / vervangen - elke 8 bedrijfsuren (bij stoffige omstandigheden vaker)

Aandrijvingen smeren elke 20 bedrijfsuren, ten minste 1 keer per jaar

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.
Slijtageonderdelen*: Snijmes, bougie, luchtfilter, benzinefilter

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

11. Opslag en transport

Opslag

Bewaar apparaten die u niet gebruikt met een aangebrachte mesbescherming op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.

Let bij een langere opslagduur op het volgende om de levensduur van de heggenschaar te verlengen en een soepele bediening te kunnen waarborgen:

- Voer een grondige reiniging uit.
- Behandel alle bewegende onderdelen met een milieuvriendelijke olie.
- Gebruik geen vet.
- Schuif de mesbescherming op de snij-inrichting.
- Verwijder de bougiekap.
- Leeg de brandstoftank volledig.
- Gooi de resterende brandstof op milieuvriendelijke wijze weg.
- Maak de carburateur leeg.

Transport

Schakel voor het transporteren van het apparaat de motor uit, wacht tot de snij-inrichting stilstaat en breng de mesbescherming aan.

Draag het apparaat alleen aan de voorste handgreep. Houd de snij-inrichting naar achteren en de warme geluiddemper uit de buurt van uw lichaam.

Transporteer het apparaat in de auto alleen in de bagageruimte of op een afzonderlijk transportoppervlak.

Borg hierbij dat de heggenchaar tegen omvallen, beschadigingen en weglopen van de brandstof.

12. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

13. Verhelpen van storingen

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

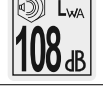
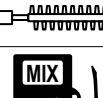
Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Heggenchaar loopt niet	• Geen brandstof • Fout in de brandstofleiding • Benzinefilter verstopt • Bougie defect • Carburateur defect • Interne fout	• Brandstofhoeveelheid controleren • Brandstofleiding op knikken of beschadigingen controleren • Benzinefilter reinigen resp. vervangen • Bougie vervangen • Fabrikant resp. betreffende klantenservice raadplegen • Fabrikant resp. betreffende klantenservice raadplegen
Heggenchaar snijdt met onderbrekingen	• Interne fout • Aan/uit-schakelaar defect	• Fabrikant resp. betreffende klantenservice raadplegen • Fabrikant resp. betreffende klantenservice raadplegen
Motor draait, snij-inrichting blijft stilstaan	• Snij-inrichting blokkeert • Interne fout • Koppeling defect	• Voorwerp verwijderen • Fabrikant resp. betreffende klantenservice raadplegen • Fabrikant resp. betreffende klantenservice raadplegen
Snij-inrichting wordt heet	• Onjuiste smering → wrijving • Te laag glijspeling • Snij-inrichting is bot	• Oliën van de snij-inrichting • Glijspeling instellen • Snij-inrichting laten slijpen

Explicación de los símbolos en el aparato

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Advertencia En caso de incumplimiento existe peligro de muerte, peligro de lesiones o de daños en la herramienta.
	¡Se recomienda utilizar calzado de seguridad!
	Llevar protección auditiva y gafas de protección.
	¡Llevar guantes de trabajo de protección!
	¡Atención! Peligro de lesiones Nunca acerque las manos a las cuchillas. Nunca toque una cuchilla cuando encienda el aparato o trabaje con él.
	¡Proteger el aparato contra la lluvia y no dejarlo a la intemperie mientras llueve!
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	Atención: sustancias inflamables. ¡Prohibido hacer fuegos o llama viva y fumar!
	Palanca de arranque (estrangulador de aire) "Arranque en frío"
	Palanca de arranque (estrangulador de aire) "arranque en caliente y trabajo"
	Atención No deje que en la zona de trabajo entre nadie que no vaya a trabajar.
	Atención Tanto el tubo de escape como otras partes del motor se calientan considerablemente durante el funcionamiento. ¡No los toque!
	Nivel de potencia acústica garantizado
	Longitud de corte del cortasetos 600 mm
	Símbolo de la "proporción de mezcla gasolina/aceite" a rellenar en la tapa del depósito.
	Pulse 7 veces el "cebador" de la bomba de combustible
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos:

Página:

1.	Introducción.....	71
2.	Descripción del aparato (fig. 1).....	71
3.	Volumen de suministro	71
4.	Uso previsto.....	72
5.	Indicaciones de seguridad	72
6.	Datos técnicos.....	74
7.	Antes de la puesta en marcha.....	74
8.	Estructura y manejo	75
9.	Indicaciones de trabajo	76
10.	Mantenimiento	78
11.	Almacenamiento y transporte	80
12.	Eliminación y reciclaje	80
13.	Solución de averías.....	81
14.	Declaración de conformidad	315

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- manejo incorrecto,
- inobservancia de las instrucciones de servicio,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme a lo previsto,

Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones. El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva. Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

2. Descripción del aparato (fig. 1)

1. Cuchilla de corte
2. Protector de manos
3. Asa delantera
4. Palanca de arranque (estrangulador de aire)
5. Cable del arrancador
6. Interruptor de conexión/desconexión
7. Bloqueo de la palanca de aceleración
8. Tapa del filtro de aire
9. Tornillo de mariposa
10. Engrasador
11. Bomba de combustible
12. Tapa del depósito
13. Corredera
14. Palanca de aceleración
15. Asa trasera
16. Conector de bujía de encendido
17. Protección de la cuchilla
18. Llave Allen tamaño 5
19. Llave Allen tamaño 4
20. Llave de boca tamaño 8 + 10
21. Llave de bujías de encendido
22. Botella mezcladora de gasolina-aceite

3. Volumen de suministro

Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente del mismo.

Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).

Compruebe la integridad del volumen de suministro. Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.

Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

- Familiarícese con el equipo antes de su uso con ayuda de las instrucciones de servicio.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de equipo y su año de construcción.

⚠ Atención

El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas.

Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

Cortasetos de gasolina
 Protección de la cuchilla (17)
 Llave de bujías de encendido (21)
 Botella mezcladora de gasolina-aceite (22)
 Llave Allen tamaño 5 (18)
 Llave Allen tamaño 4 (19)
 Llave de boca tamaño 8 + 10 (20)
 Manual de instrucciones

4. Uso previsto

La máquina cumple la directiva de máquinas CE en vigor.

Antes de empezar a trabajar, deben estar montados en la máquina todos los dispositivos de protección y seguridad.

Este cortasetos está diseñado para cortar setos blandos recién crecidos. No es apto para cortar ramas, madera dura u otros materiales.

La máquina está diseñada para ser manejada por una persona.

El personal de servicio es responsable en la zona de trabajo frente a terceros.

Observe todas las indicaciones de seguridad y peligro de la máquina.

Todas las indicaciones de seguridad y peligro colocadas en la máquina se deben mantener íntegras y legibles.

La máquina solo se debe utilizar en perfecto estado técnico y para el uso previsto, teniendo en cuenta la seguridad y los peligros existentes, y respetando las instrucciones de servicio.

Las averías que puedan afectar especialmente a la seguridad deben ser subsanadas de inmediato.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los datos técnicos.

Deben observarse las prescripciones de prevención de accidentes aplicables y las reglas técnicas de seguridad especiales reconocidas con carácter general.

La máquina solo deben usarla, mantenerla o repararla expertos que la conozcan y conozcan los peligros. Si el usuario hace cambios en la máquina por cuenta propia, el fabricante no será responsable de los daños que ello pueda causar.

La máquina solo se debe usar con accesorios y herramientas originales del fabricante.

Cualquier otro uso se considerará uso indebido. El fabricante no se responsabilizará de los daños resultantes. El riesgo lo asumirá solamente el usuario.

El cortasetos solo se debe usar para cortar setos, arbustos y matas. Cualquier otro uso no indicado en estas instrucciones de uso puede dañar el cortasetos o lesionar al usuario, y por ello queda excluido de la lista de posibles aplicaciones.

Este aparato no se debe utilizar para el uso comercial, artesanal o industrial.

No trabaje con la máquina cuando dude sobre si una condición de trabajo es segura o no.

¡AVISO DE ADVERTENCIA! Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del aparato. Si cede el aparato a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de uso.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones de seguridad

Trabajo seguro

Antes de poner en marcha este producto, lea las siguientes indicaciones, así como las normas de seguridad vigentes en su país, para protegerse a sí mismo y a otras personas de posibles lesiones.

Guarde estas indicaciones de seguridad (manual de instrucciones) siempre con el cortasetos.

El cortasetos solo deben usarlo personas con suficiente experiencia.

Solamente debe dar o prestar el cortasetos a personas que lo conozcan y sepan cómo manejarlo. Acompañelo siempre del manual de instrucciones.

El aparato debe repararlo el fabricante o las empresas autorizadas por él.

Usuario principiante

Un operador experimentado debe enseñar cómo usar el cortasetos y el equipo de protección personal a toda persona que lo maneje por primera vez.

- Concéntrese. Preste atención a lo que hace. Trabaje de manera sensata. No use el aparato si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.
- Antes de usar el aparato, familiarícese con él mediante el manual de instrucciones. Los usuarios insuficientemente informados pueden manejar mal el aparato y ponerse en peligro a sí mismos y a otras personas.
- No use el aparato para fines inadecuados (ver "Uso previsto").
- Evite las posturas anormales. Proporcione una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Respete esta norma sobre todo cuando use peldaños o una escalera de mano.
- Utilice ropa de trabajo adecuada:
 - No use ropa holgada ni joyas, ya que pueden engancharse en las piezas móviles.

- Use protectores de manos y calzado antideslizante
- Si tiene el cabello largo, recójalo con una redecilla.
- Use equipo de protección personal:
 - Protección auditiva
 - Gafas de protección o protección para la cara
 - Guantes de trabajo
 - Calzado de seguridad
 - Casco verificado cuando la cabeza pueda sufrir lesiones.
- Recomendamos usar protección para las piernas y una chaqueta de seguridad.
- Mantenga su zona de trabajo en orden. El desorden puede causar accidentes.
- Tenga en cuenta las influencias ambientales:
 - Nunca exponga el cortasetos a la lluvia.
 - No use el cortasetos en un entorno húmedo o mojado.
 - Si hace mal tiempo (lluvia, nieve, hielo, viento), posponga el trabajo: ¡el peligro de accidente es mayor!
 - Procure una buena iluminación.
 - No use el cortasetos cerca de líquidos o gases inflamables.
- Conozca su entorno y tenga en cuenta los peligros que pueda no oír debido al ruido del motor.
- Nunca desatienda el cortasetos.
- Cuando haga una pausa, pose el cortasetos de modo que no suponga un peligro para nadie. Cuidado de que nadie pueda acceder al cortasetos sin autorización.
- El aparato no deben manejarlo niños ni menores de 18 años.
- No deje que se acerquen otras personas.
- El usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan afectar a otras personas o sus bienes.
- Dentro de la zona de trabajo, quien maneja el aparato es responsable ante terceros.
- No deje que se acerquen los niños.
- No deje a otras personas tocar la herramienta ni el motor, sobre todo a los niños. Manténgalos apartados de su zona de trabajo.
- No use dispositivos de corte romos, agrietados o dañados.
- Antes de empezar a cortar, espere a que el dispositivo de corte esté en marcha.
- ¡No sobrecargue la máquina! Trabaja mejor y con mayor seguridad en el rango especificado de potencia.
- Use siempre el aparato con los dispositivos de protección íntegra y correctamente colocados, y no cambie en la máquina nada que pueda reducir la seguridad.
- No modifique el aparato ni ninguna de sus piezas.
- Use solamente dispositivos de corte que cumplan los datos de referencia indicados en estas instrucciones de uso. Si usa otras herramientas u otros accesorios, puede sufrir lesiones.

- Apague la máquina y quite el conector de la bujía de encendido en los siguientes casos:
 - Si el cortasetos entra en contacto con tierra, piedras, clavos u otros cuerpos extraños, compruebe que este no esté dañado.
 - Trabajos de reparación
 - Trabajos de mantenimiento y limpieza
 - Reparación de averías (entre ellas está el bloqueo del dispositivo de corte)
 - Transporte y almacenamiento
 - Abandono del cortasetos (aunque sea durante una breve interrupción)
- Cuida su cortasetos con esmero:
 - Tenga las herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y de un modo más seguro.
 - Tenga las asas secas y limpias de aceite y grasa.
 - Respete las normas de mantenimiento.
- Observe si la máquina está dañada:
 - Antes de seguir usando la máquina, examine a fondo los dispositivos de protección y compruebe que funcionan bien y del modo previsto.
 - Compruebe que las piezas móviles funcionan sin problemas, que no se atascan y que no hay piezas dañadas. Para que el cortasetos funcione bien, todas las piezas deben estar bien montadas y cumplir todos los requisitos.
 - Los dispositivos de protección y piezas dañados deben ser reparados o cambiados adecuadamente por un taller especializado y reconocido salvo que las instrucciones de uso digan otra cosa.
 - Se deben cambiar los adhesivos de seguridad que estén dañados o ilegibles.
- ¡No deje ninguna llave de herramienta insertada! Antes de encender el aparato, compruebe siempre que ha quitado las llaves y herramientas de ajuste.
- Si no va a usar un aparato, guárdelo en un lugar seco y cerrado fuera del alcance de los niños.
- No haga ninguna reparación en la máquina salvo que esté formado para ello. No haga en la máquina más reparaciones que las que se describen en el capítulo "Mantenimiento". Si hace falta, contacte directamente con el fabricante o con el servicio posventa competente.

Las reparaciones en otras piezas de la máquina debe hacerlas el fabricante o uno de sus servicios de atención al cliente.

Use solamente piezas de repuesto originales. Si se usan otras piezas de repuesto u otros accesorios, el usuario puede tener un accidente. El fabricante no se responsabilizará de los daños que se deriven de ello.

Manipulación segura de los combustibles

Los combustibles y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por tanto, al manipular combustible tenga cuidado y procure una buena ventilación.

- Antes de reponer el combustible del cortasetos, apague el motor y deje que el aparato se enfríe.
- Cuando reponga combustible, no fume y evite la presencia de llamas descubiertas.
- Para reponer combustible, use guantes.
- No reponga combustible en espacios cerrados (puede causar una explosión).
- Tenga cuidado de no derramar combustible ni aceite. Si derrama combustible o aceite, limpie el cortasetos de inmediato. Si derrama combustible o aceite encima de su ropa, cámbiese inmediatamente.
- No deje que penetre combustible en la tierra.
- Después de reponer combustible, vuelva a poner cuidadosamente el tapón del depósito y cuide de que no se desprenda durante el funcionamiento.
- Compruebe que la tapa del depósito y los conductos de gasolina son herméticos. Si observa alguna fuga, no ponga el aparato en marcha.
- Transporte y almacene los combustibles siempre en recipientes homologados y señalizados.
- Mantenga los combustibles fuera del alcance de los niños.
- No transporte ni almacene los combustibles cerca de materiales inflamables ni cerca de chispas o llamas descubiertas.
- Para arrancar al aparato, aléjese por lo menos tres metros del lugar donde reponga combustible.
- ¡Para reducir el peligro de incendio, tenga el motor y el silenciador limpios de restos de cortes, hojas y lubricantes!

Riesgos residuales

Aunque el aparato se use correctamente y se respeten todas las normas de seguridad aplicables, puede haber riesgos residuales a causa de su construcción y de los fines para los que ha sido diseñado. Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las "indicaciones de seguridad", el "uso previsto" y las instrucciones de servicio completas. Teniendo consideración y cuidado se reduce el riesgo de daños personales y materiales.

- Lesiones por expulsión de piezas.
- Rotura y expulsión de fragmentos de cuchilla.
- Peligro de intoxicación por monóxido de carbono si el aparato se usa en espacios cerrados o mal ventilados.
- Peligro de quemaduras si se tocan componentes calientes.
- Peligro de lesiones en los oídos si se trabaja mucho tiempo sin protección auditiva.

Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

6. Datos técnicos

Tipo del motor	Motor de 2 tiempos refrigerado por aire
Cilindrada	25,4 cm ³
Potencia del motor	0,7 kW
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Revoluciones máx. del motor	11500 min ⁻¹
Capacidad del depósito	0,6 l
Proporción de la mezcla (combustible/aceite para motores de dos tiempos)	40:1
Longitud de corte	600 mm
Máximo grosor de corte	27 mm
Dimensiones l. × an. × al.	1165 × 230 × 220 mm
Longitud de espada	690 mm
Peso	6,1 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Información sobre la generación de ruidos determinada según las normas correspondientes:

Presión acústica L_{pA}	= 99,6 dB
Potencia acústica L_{WA}	= 104,7 dB
Inseguridad de medición K_{pA}	= 3 dB

Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

Vibración (asa delantera) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibración (asa trasera) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Incertidumbre de medición K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Antes de la puesta en marcha

El cortasetos no se entrega lleno de mezcla de combustible.

Llene el cortasetos tal como se describe en el apartado "Reponer combustible".

Reponer combustible

- El aparato funciona con una mezcla de gasolina normal (sin plomo) y aceite para motores de dos tiempos.

Tenga mucho cuidado al manipular la gasolina. No fume ni acerque llamas descubiertas (puede causar una explosión).

Gasolina:

Octanaje mínimo: 91 ROZ, sin plomo

- No ponga gasolina con plomo, gasóleo ni ningún otro combustible no permitido.
- No use gasolina con un octanaje de menos de 91 ROZ. Si lo hace, el motor puede dañarse gravemente al alcanzar una temperatura alta.
- Si va a trabajar todo el tiempo a revoluciones altas, use gasolina con un octanaje mayor.
- Para proteger el medio ambiente, se recomienda usar gasolina sin plomo.

Aceite para motores de dos tiempos:

Según la especificación JASO FC o ISO EGD

Normas de uso:

- No use aceite de cuatro tiempos ni aceite de dos tiempos para motores fueraborda refrigerados por agua.
- No use ninguna mezcla que venga preparada de la gasolinera.

Mezcla

Proporción de la mezcla: 40:1

Gasolina Aceite para motores de dos tiempos 2,5% (40:1)

1 litros 0,025 litros

2 litros 0,05 litros

5 litros 0,125 litros

10 litros 0,25 litros

- Mida con exactitud la cantidad de aceite. Cuando la cantidad de combustible es pequeña, una mínima variación en la cantidad de aceite puede influir mucho en la proporción de la mezcla.
- No cambie la proporción de la mezcla. Si lo hace, la combustión generará más residuos, aumentará el consumo de combustible y disminuirá el rendimiento, o bien se producirán daños en el motor.

Mezcle la gasolina y el aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina y debidamente etiquetado. Use un recipiente para combustible con protección contra llenado excesivo.

1. Primero introduzca la mitad de la gasolina que se debe mezclar.
2. Luego introduzca todo el aceite.
3. Agite la mezcla de combustible.
4. Introduzca el resto de la gasolina.

Los combustibles solo se pueden almacenar un tiempo limitado, ya que envejecen. Si los combustibles y mezclas de combustible se almacenan demasiado tiempo, pueden causar problemas de arranque. Por lo tanto, mezcle solamente la cantidad de combustible que vaya a consumir en un mes. Almacene los combustibles siempre en recipientes homologados y debidamente señalizados.

Guarde los recipientes de combustible en un lugar seco y seguro.

Almacene los recipientes de combustible en un lugar al que no puedan acceder los niños.

Atención Antes de poner en marcha el aparato, averigüe la manera más rápida de apagarlo en caso de emergencia.

Reponer combustible en el cortasetos

- ¡Apague el motor y déjelo enfriar!
 - Usar guantes de protección.
 - Evite el contacto con la piel y los ojos.
 - Observe obligatoriamente las instrucciones del apartado "Manipulación segura de los combustibles".
1. Reponga siempre el combustible del cortasetos al aire libre o en un espacio suficientemente ventilado.
 2. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito está sucio, se producirán fallos de funcionamiento.
 3. Agite de nuevo el recipiente con la mezcla de combustible antes de echarla en el depósito.
 4. Abra con cuidado el tapón del depósito (12) para eliminar progresivamente cualquier posible exceso de presión.
 5. Introduzca con cuidado la mezcla de combustible hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
 6. Vuelva a cerrar el tapón del depósito. Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
 7. Limpie el tapón del depósito y la zona de alrededor.
 8. Compruebe que no hay fugas en el depósito ni en los conductos de combustible.
 9. Si hace falta, accione la bomba de combustible (11).
 10. Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

8. Estructura y manejo**⚠ Atención**

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

Antes de poner el aparato en marcha, lea estas instrucciones de servicio, tenga en cuenta todas las indicaciones y compruebe que el aparato esté totalmente montado según lo prescrito.

- Compruebe que el interruptor de conexión/desconexión (6), el bloqueo de la palanca de aceleración (7) y la palanca de aceleración (14) funcionan según lo prescrito.
- No arranque el cortasetos si no está totalmente ensamblado.

- Para arrancar el cortasetos, apóyelo y sujételo bien. Compruebe que el dispositivo de corte esté despejado.

Para arrancar el cortasetos:

1. Aléjese de cualquier material inflamable.
2. Póngase en una posición estable.
3. Pose el cortasetos en el suelo delante de usted con el dispositivo de corte mirando hacia fuera de su cuerpo.
4. Pise con la punta del pie derecho el asa trasera.
5. Agarre el protector de manos delantero con la mano izquierda.

Arranque con el motor frío

1. Ponga el interruptor de conexión/desconexión (6) en la posición "I".
2. Presione varias veces con cuidado sobre la bomba de combustible (11) hasta que entre combustible en la bomba.
3. Ponga la palanca de arranque (estrangulador de aire) (4) en la posición "Arranque en frío".
4. Tire lentamente del cable del arrancador mediante el asa de arranque (5) hasta encontrar resistencia.
5. Tire rápidamente del cable de arranque y luego déjelo regresar lentamente. No tire del todo del cable de arranque ni deje regresar bruscamente el asa de arranque hacia el motor.
6. En cuanto el motor arranque, ponga la palanca de arranque (estrangulador de aire) (4) en la posición "Arranque en caliente" y trabajo.
7. Antes de empezar a trabajar, deje el aparato aproximadamente un minuto al ralentí.

Parar el motor

1. Suelte la palanca de aceleración (14).
2. Ponga el interruptor de conexión/desconexión (6) en la posición "0".

Arranque con el motor caliente

1. Ponga el interruptor de conexión/desconexión (6) en la posición "I".
2. Ponga la palanca de arranque (estrangulador de aire) (4) en la posición "Arranque en caliente y trabajo".
3. Tire del cable del arrancador mediante el asa de arranque (5) hasta que el motor arranque.

Bloqueo de la palanca de aceleración:

1. Agarre el cortasetos por el asidero trasero (15) y empuje el bloqueo de la palanca de aceleración (7).
 2. Agarre con la otra mano el asidero delantero (3).
 3. Empuje la palanca de aceleración (14).
 4. El dispositivo de corte se pone en marcha.
- Si suelta la palanca de aceleración, el dispositivo de corte se parará y el motor funcionará al ralentí.

Si el dispositivo de corte se mueve aunque la palanca de aceleración no esté empujada, se deben reducir las revoluciones del ralentí. (Ver "Mantenimiento").

Ajustes en el cortasetos

Ajuste del asa trasera (15)

Para mover el cortasetos más fácilmente, el asidero trasero se puede ajustar en 3 posiciones de trabajo.

- Durante el ajuste, la palanca de aceleración (14) no se puede accionar.

1. Sujete el cortasetos con la mano izquierda por el asidero delantero (3).
2. Empuje la corredera (13) y gire el asa hasta la posición deseada.
3. Suelte la corredera (13). Compruebe que el desbloqueo vuelve a quedar encajado y que el asa está firmemente fijada.

9. Indicaciones de trabajo

Compruebe lo siguiente antes de poner en marcha el cortasetos y a intervalos regulares mientras trabaje con él:

- ¿El cortasetos está completamente y reglamentariamente montado? Compruebe que todas las tuercas y tornillos están firmemente apretados.
- Tornillos del dispositivo de corte: Ver "Mantenimiento"
- ¿Está el cortasetos en un estado bueno y seguro?
- ¿Se realizan correctamente todas las funciones de seguridad?
- ¿Está lleno el depósito de gasolina?
- ¿Está el dispositivo de corte intacto y afilado?
- ¿Están el motor y el silenciador limpios de sedimentos, hojas o fugas de lubricante?
- ¿Está el asidero seco y limpio (de aceite, grasa y resina)?
- ¿Está el lugar de trabajo libre de obstáculos donde se pueda tropezar?
- ¿Lleva puesto el equipo de protección necesario?
- ¿Ha leído y entendido todas las indicaciones?
- ¿La palanca de aceleración se mueve con suavidad y funciona bien?
- ¿Funciona bien el interruptor de conexión/desconexión?
- ¿El dispositivo de corte se queda siempre parado cuando el motor está al ralentí?

Si el dispositivo de corte se mueve cuando el motor está al ralentí, se deben reducir las revoluciones del ralentí (ver "Ajuste del número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí").

- Compruebe que el engranaje está suficientemente lubricado (ver "Mantenimiento").

Comportamiento general al trabajar con el cortasetos

- No trabaje solo. Asegúrese de tener cerca a otra persona a quien llamar en caso de emergencia.
- No deje que se acerquen a su zona de trabajo personas (sobre todo niños) ni animales (deben estar a una distancia mínima de 15 m).
- No trabaje sobre nieve, hielo u otro suelo deslizante: puede resbalar.
- No trabaje si no tiene suficiente luz (por ejemplo si hay niebla, lluvia o ventisca, o si se está poniendo el sol).
- Antes de empezar a cortar, ahuyente a los animales que haya en el seto para no herirlos.
- Compruebe que su lugar de trabajo es seguro y está despejado. Quite de la zona de trabajo los objetos que puedan salir despedidos.
- Evite las posturas anormales. Mantenga el equilibrio en todo momento. No trabaje con el tronco inclinado hacia delante.
- Use siempre el cortasetos en una postura estable.
- Apague el cortasetos si cambia de sitio.
- Cuando el dispositivo de corte esté en movimiento, mantenga alejadas de él las manos y los pies.
- Sujete el cortasetos de modo que no pueda inhalar gases de escape. No trabaje en espacios cerrados.
- No use el cortasetos para levantar o desenterrar trozos de madera u otros objetos.
- Quite obligatoriamente cualquier objeto extraño que haya en el cortasetos (por ejemplo alambre), ya que puede dañar su dispositivo de corte.
- Sujete siempre el cortasetos con las dos manos: la izquierda en el asidero delantero y la derecha en el asidero trasero. Nunca trabaje con una sola mano.
- Cuando suelte la palanca de aceleración, el dispositivo de corte continuará en marcha unos instantes (efecto de marcha libre).
- Empiece a cortar con el dispositivo de corte en marcha.
- Nunca toque el dispositivo de corte con las manos mientras esté en funcionamiento.
- Nunca trabaje:
 - Con los brazos estirados
 - En lugares de difícil acceso
 - Demasiado inclinado hacia delante
- Nunca trabaje con el cortasetos por encima de la altura de los hombros.
- Nunca toque alambradas o el suelo con el dispositivo de corte en marcha.
- Apague el motor y quite el capuchón de la bujía de encendido:
 - Si nota algún cambio en el comportamiento del aparato
 - Para quitar restos de corte enganchados

- Para comprobar el dispositivo de corte cuando este haya entrado en contacto con piedras, clavos u otros objetos duros
- Para reparar averías
- Cuando haga una pausa
- Antes de alejarse del cortasetos
- Si el cortasetos se ha calentado, no lo ponga sobre hierba seca ni sobre un objeto inflamable.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe que:
 - No hay personas ni animales en la zona de trabajo
 - Puede retroceder sin que ningún obstáculo se lo impida
 - No hay cuerpos extraños, maleza ni ramas en la zona de los pies
 - Su posición es estable y segura.

Si una persona con trastornos circulatorios se expone con demasiada frecuencia a las vibraciones, puede sufrir daños vasculares o del sistema nervioso.

Puede reducir las vibraciones:

- Usando guantes de trabajo fuertes que abriguen.
- Reduciendo el tiempo de trabajo (intercalando varias pausas largas)

Vaya al médico si se siente mal, se le hinchan los dedos o pierde sensibilidad en ellos.

Trabajar con el cortasetos

Mantenga el cortasetos a una distancia segura del cuerpo con ambas manos.

- El diámetro máximo de corte depende del tipo, la edad, el contenido en humedad y de la dureza de la madera.
- Acorte por tanto las ramas muy gruesas con unas tijeras de podar a la longitud correspondiente antes de recortar el seto.
- El cortasetos se puede guiar con su cuchilla de doble filo hacia delante o atrás o mediante movimientos pendulares de un lado a otro.
- Corte primero los laterales de los setos y a continuación el lado superior.
- Corte el seto de abajo arriba.
- Corte el seto con forma trapezoidal. Así se evitarán las pérdidas de follaje en la parte inferior del seto causadas por falta de luz.
- Tense una guía a lo largo del seto si desea recortar de manera homogénea el borde superior del seto.
- Corte realizando varias pasadas si se requiere una poda fuerte.

El momento correcto para el corte:

- Setos de hoja caduca: entre junio y octubre
- Setos de hoja perenne: entre abril y agosto
- setos de crecimiento rápido: a partir de mayo aprox. cada 6 semanas

Fíjese en la existencia de nidos de pájaro en el seto. Retrase entonces la poda del seto o excluya esta zona.

Respete siempre todas las indicaciones de seguridad.

10. Mantenimiento

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza

- Apagar el motor
- Espere a que se pare el dispositivo de corte
- Quite el conector de la bujía de encendido (salvo que esté ajustando el ralentí)

No haga trabajos de mantenimiento cerca de llamas descubiertas. Peligro de incendio.

Los trabajos de mantenimiento y limpieza que no se describan en este capítulo debe realizarlos el servicio posventa.

Es absolutamente obligatorio volver a colocar correctamente y comprobar los dispositivos de seguridad que se hayan quitado para realizar el mantenimiento y la limpieza.

Use solamente piezas originales. Si usa otras piezas, puede causar daños y lesiones imprevisibles.

Use guantes para evitar posibles lesiones.

Para que el cortasetos funcione durante mucho tiempo de manera fiable, realice regularmente los siguientes trabajos de mantenimiento.

Observe si el cortasetos tiene defectos evidentes como:

- Sujeciones sueltas
- Componentes desgastados o dañados
- Un dispositivo de corte deformado, roto o dañado
- Compruebe la estanqueidad del tapón del depósito y los conductos de combustible

Después de usar el cortasetos, observe si:

- Está gastado, sobre todo si el dispositivo de corte tiene juego de deslizamiento.
- Las cubiertas o dispositivos de protección están intactos y bien montados.

Antes de usar el cortasetos, realice las reparaciones o trabajos de mantenimiento que sean necesarios.

Ajuste del dispositivo de corte (fig. 10)

Reajuste el juego de deslizamiento si el material cortado se engancha entre las cuchillas o si el juego ha aumentado debido al desgaste normal que sufre el dispositivo de corte después de un largo tiempo de uso.

Para obtener buenos resultados de corte, debe estar bien ajustado el juego de deslizamiento entre las hojas y la espada.

Para ello, haga lo siguiente:

1. Afloje las tuercas (A) que hay en la cara superior del dispositivo de corte.
2. Apriete ligeramente los tornillos (B) que hay en la cara inferior (si hace falta, aflójelos antes ligeramente).
3. Gire el tornillo hacia la izquierda entre un cuarto de vuelta y media vuelta.
4. Sujete el tornillo con el destornillador y apriete las tuercas.

El juego de deslizamiento estará bien ajustado cuando la arandela apenas se pueda mover fácilmente de un lado a otro por debajo de la cabeza del tornillo.

5. Lubrique el dispositivo de corte utilizando un aceite lubricante respetuoso con el medio ambiente. Si el juego de deslizamiento es demasiado escaso, se generará demasiado calor y se dañará el aparato.

Lubricación del engranaje

Lubrique el engranaje cada 10-20 horas de servicio.

1. Aplique la pistola de engrasar en el engrasador (10).
2. Bombée un poco de grasa en su interior.

Ajuste del número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí (fig. 11)

Si el dispositivo de corte sigue en movimiento cuando el motor está al ralentí, debe corregir las revoluciones en régimen de marcha al ralentí.

1. Deje que el motor se caliente estando en funcionamiento entre 3 y 5 minutos (no debe alcanzar revoluciones altas).
2. Gire el tornillo de ajuste (C):

hacia la derecha:

- Las revoluciones de marcha al ralentí aumentan (+)

hacia la izquierda:

- Las revoluciones de marcha al ralentí disminuyen (-)

Contacte con el fabricante si, a pesar de este ajuste, el dispositivo de corte se sigue moviendo cuando el motor está al ralentí.

¡En ningún caso siga trabajando con el cortasetos!

Limpieza y cambio del filtro de aire (fig. 5 + 6)

Limpie regularmente el polvo y la suciedad del filtro de aire para prevenir

- Dificultades de arranque
- Pérdidas de potencia
- Prevenir un consumo de combustible excesivo.

Limpie el filtro de aire aproximadamente cada ocho horas de servicio. Si hay mucho polvo, hágalo más a menudo.

1. Ponga la palanca de arranque (estrangulador de aire) (4) en la posición "Arranque en frío" para que no entren partículas de suciedad en el carburador.
2. Quite la tapa del filtro de aire (8).
3. Saque el filtro de aire (D) de espuma.
4. Lave el filtro de aire en lejía jabonosa tibia. ¡No sople para expulsar las partículas de suciedad: puede hacerse daño en los ojos!
5. Limpie el interior del filtro de aire con un pincel.
6. Deje que el filtro de aire se seque bien y vuelva a ponerlo.
7. Vuelva a poner la tapa del filtro de aire.

Cambie el filtro de aire regularmente.

Los filtros de aire dañados se deben cambiar de inmediato.

Limpiar y cambiar el filtro de gasolina

Compruebe el filtro de gasolina (E) cuando haga falta. Si el filtro de gasolina está sucio, impedirá el suministro de combustible.

Abra la tapa del depósito (12) y haga pasar el filtro de gasolina a través de la abertura usando un gancho de alambre.

- Poca suciedad
- Quite el filtro de gasolina del conducto de combustible y limpie el filtro con gasolina de lavado.
- Mucha suciedad
- Cambie el filtro de gasolina.

Comprobar y cambiar la bujía de encendido (fig. 2, 8, 9)

No toque la bujía de encendido (F) ni el capuchón de la bujía de encendido (16) con el motor en marcha.

¡Alta tensión!

Peligro de quemaduras cuando el motor está caliente. Usar guantes de protección.

Compruebe regularmente la bujía de encendido y la distancia que hay entre los electrodos.

Para ello, haga lo siguiente:

1. Quite el conector de la bujía de encendido.
2. Desenrosque la bujía de encendido con la llave de bujías de encendido suministrada.

La distancia entre los electrodos debe ser entre 0,6 y 0,7 mm.

Limpie la bujía de encendido si está sucia.

Cambie la bujía de encendido:

- Cada mes si usa el aparato regularmente
- Cuando el cuerpo de aislamiento esté dañado
- Cuando los electrodos estén muy erosionados
- Cuando los electrodos estén muy sucios o cubiertos de aceite

Inspección de la chispa de encendido (fig. 2, 8)

1. Quite el conector de la bujía de encendido.
2. Desenrosque la bujía de encendido con la llave de bujías de encendido suministrada.
3. Desenrosque la bujía de encendido.
4. Encaje firmemente el conector de la bujía de encendido.
5. Utilizando una pinza aislada, apriete la bujía de encendido contra el cárter del motor (no lo haga cerca del agujero de la bujía).
6. Ponga el interruptor de conexión/desconexión en la posición "I".
7. Tire con fuerza del cable de arranque mediante el asa de arranque. Si el funcionamiento es correcto, se debe ver una chispa entre los electrodos.

Silenciador / abertura de salida (fig. 3)

No apriete los tornillos del silenciador cuando el motor esté caliente.

1. Compruebe regularmente que los tornillos (G) del silenciador (H) no se han aflojado. Si están flojos, apriételos con la mano.
2. Limpie regularmente la abertura de salida (K).

Cuidado

Para que el cortasetos siga funcionando perfectamente, límpielo a fondo después de usarlo.

¡Use guantes de protección para limpiar el dispositivo de corte!

- Limpie la carcasa con una escobilla suave o un paño seco. No use agua, disolventes ni productos para pulir.
- Compruebe que están despejadas las ranuras de ventilación que refrigeran el motor (peligro de sobrecalentamiento).
- Limpie regularmente el dispositivo de corte con una escobilla o un paño.
- Nunca limpie el dispositivo de corte con agua
- ¡Peligro de corrosión!
- Limpie y engrase regularmente todas las piezas móviles.
- ¡Nunca use grasa!
- Use un aceite que sea respetuoso con el medio ambiente.

Plan de mantenimiento

Actividad - Intervalo de mantenimiento

Ajustar el dispositivo de corte - Cuando sea necesario
Ajuste de las revoluciones del ralentí - Cuando sea necesario

Apriete los tornillos del silenciador - Cuando sea necesario

Limpiar/cambiar el filtro de gasolina - Cuando sea necesario

Limpiar/cambiar el filtro de aire cada 8 horas de servicio (más a menudo si hay mucho polvo)

Lubricar el engranaje cada 20 horas de servicio, por lo menos 1 vez al año

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso, o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Cuchilla de corte, bujía de encendido, filtro de aire, filtro de gasolina

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

11. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento

Si no va a usar un aparato, póngale la protección de la cuchilla y guárdelo en un lugar seco y cerrado fuera del alcance de los niños.

Antes de almacenar el cortasetos mucho tiempo, tenga en cuenta lo siguiente para prolongar su vida útil y garantizar su facilidad de manejo:

- Límpielo a fondo.
- Aplique en todas las piezas móviles un aceite respetuoso con el medio ambiente.
- No use grasa.
- Ponga la protección de la cuchilla en el dispositivo de corte.
- Quite el conector de la bujía de encendido.
- Vacíe totalmente el depósito de combustible.
- Deseche el combustible sobrante de manera reglamentaria (respetuosa con el medio ambiente).
- Vacíe el carburador.

Transporte

Para transportar el aparato, apague el motor, espere a que el dispositivo de corte se pare y ponga la protección de la cuchilla.

Transporte el aparato por el asidero delantero. Hágalo con el dispositivo de corte mirando hacia atrás y aparte su cuerpo del silenciador caliente.

Si transporta el aparato en un vehículo, póngalo siempre en el maletero o en una superficie de transporte separada.

Asegure el cortasetos para que no vuelque, no se dañe y no pierda combustible.

12. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

13. Solución de averías

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el producto para su reparación, tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, debe enviarlo a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

Avería	Posible causa	Solución
El cortasetos no arranca	• Sin combustible • Hay un fallo en el conducto de combustible • El filtro de gasolina está obstruido • La bujía de encendido está defectuosa • El carburador está defectuoso • Fallo interno	• Comprobar la cantidad de combustible • Observar si el conducto de combustible está doblado o dañado • Limpiar o cambiar el filtro de gasolina • Cambiar la bujía de encendido • Contactar con el fabricante o el servicio de atención al cliente competente • Contactar con el fabricante o el servicio de atención al cliente competente
El cortasetos se detiene al cortar	• Fallo interno • Interruptor de conexión/desconexión averiado	• Contactar con el fabricante o el servicio de atención al cliente competente • Contactar con el fabricante o el servicio de atención al cliente competente
Motor en marcha, el dispositivo de corte se queda parado	• El dispositivo de corte está bloqueado • Fallo interno • El embrague está defectuoso	• Quitar el objeto • Contactar con el fabricante o el servicio de atención al cliente competente • Contactar con el fabricante o el servicio de atención al cliente competente
El dispositivo de corte se calienta	• Falta lubricación → rozamiento • El juego de deslizamiento es demasiado pequeño • El dispositivo de corte está desafilado	• Lubricación del dispositivo de corte • Ajustar el juego de deslizamiento • Llevar a afilar el dispositivo de corte

Explicação dos símbolos no aparelho

	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Aviso! O incumprimento poderá causar perigo de vida, perigo de ferimentos ou danos na ferramenta.
	Recomenda-se o uso de sapatos de segurança!
	Use proteção auditiva e óculos de proteção!
	Use luvas de trabalho!
	Atenção perigo de ferimentos! Nunca coloque as mãos nas proximidades das lâminas. Nunca toque numa lâmina ao ligar ou ao trabalhar com o aparelho.
	Proteja o aparelho da chuva e não o deixe ao ar livre em caso de chuva!
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	Atenção, substâncias inflamáveis. Proibido fogo, chama aberta ou fumar!
	Alavanca de arranque (afogador) para "arranque a frio"
	Alavanca de arranque (afogador) para "Arranque a quente e funcionamento"
	Atenção! Mantenha pessoas não participantes dos trabalhos afastadas da área de trabalho!
	Atenção! O escape e outras peças do motor aquecem bastante durante o funcionamento. Não toque neles!
	Nível de potência acústica garantido
	Comprimento de corte do cortador de sebes 600 mm
	Símbolo na tampa do depósito para a "relação de mistura gasolina/óleo" que deve ser adicionada.
	Prima 7x a bomba de combustível "Primer"
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Conteúdo:	Página:
1. Introdução	84
2. Descrição do aparelho (Fig. 1)	84
3. Âmbito de fornecimento	84
4. Utilização correta	85
5. Indicações de segurança	85
6. Dados técnicos	87
7. Antes da colocação em funcionamento	88
8. Montagem e operação	89
9. Instruções de trabalho	89
10. Manutenção	91
11. Armazenamento e transporte	93
12. Eliminação e reciclagem	93
13. Resolução de problemas	94
14. Declaração de conformidade	315

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- não cumprimento das instruções de operação,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- utilização incorreta,

Tenha em atenção:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia o texto completo do manual de instruções. Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes sobre como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido com cuidado por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados. Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho (Fig. 1)

1. Lâmina de corte
2. Proteção das mãos
3. Pega dianteira
4. Alavanca de arranque (afogador)
5. Cabo de arranque
6. Interruptor para ligar/desligar
7. Bloqueio da alavanca do acelerador
8. Tampa do filtro de ar
9. Parafuso de orelhas
10. Copo de lubrificação
11. Bomba de combustível
12. Tampa do depósito
13. Corrediça
14. Alavanca do acelerador
15. Pega traseira
16. Ficha da vela de ignição
17. Proteção da lâmina
18. Chave Allen tam. 5
19. Chave Allen tam. 4
20. Chave de bocas tam. 8+10
21. Chave para velas de ignição
22. Recipiente de mistura óleo/gasolina

3. Âmbito de fornecimento

Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho da mesma.

Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).

Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.

Inspecione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.

Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.

- Antes da utilização, familiarizar-se com o aparelho conforme o manual de instruções.
- Utilizar apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, fornecer os nossos números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do aparelho.

⚠ Atenção!

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

Cortador de sebes a gasolina

Proteção da lâmina (17)

Chave para velas de ignição (21)

Recipiente de mistura óleo/gasolina (22)
Chave Allen tam. 5 (18)
Chave Allen tam. 4 (19)
Chave de bocas tam. 8 + 10 (20)
Manual de instruções

4. Utilização correta

A máquina corresponde à atual Diretiva Máquinas CE em vigor.

Antes do início dos trabalhos, todos os dispositivos de proteção e segurança devem estar instalados na máquina.

Este cortador de sebes foi concebido para cortar material de sebes macio e acabado de crescer. Ele não é adequado ao corte de ramos, madeira dura ou outro material de corte.

A máquina foi concebida para ser utilizada por uma pessoa.

Na área de trabalho, o operador é responsável perante terceiros.

Observar todas as instruções de segurança e advertências na máquina.

Mantenha todas as instruções de segurança e advertências na máquina completas e legíveis.

Utilize a máquina apenas em perfeitas condições técnicas, para o fim previsto, e de forma consciente no que respeita à segurança e aos perigos, em conformidade com o manual de instruções!

Deve (mandar) reparar, de imediato, sobretudo avarias que possam afetar a segurança!

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos dados técnicos devem ser observados.

Os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis e as restantes regras técnicas de segurança geralmente aceites devem ser observados.

A máquina apenas pode ser utilizada por pessoas qualificadas, familiarizadas com a mesma e devidamente instruídas sobre os perigos associados. Quaisquer modificações não autorizadas na máquina isentam o fabricante de quaisquer responsabilidades pelos danos daí decorrentes.

A máquina apenas pode ser utilizada com acessórios e ferramentas originais do fabricante.

Qualquer outra utilização é considerada incorreta. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí decorrentes; o risco é exclusivamente do utilizador.

O cortador de sebes só deve ser utilizado para cortar sebes e arbustos. Qualquer outra utilização não indicada nestas instruções de funcionamento pode danificar a lâmina ou provocar ferimentos graves no utilizador, sendo por isso expressamente excluída da enumeração das aplicações possíveis.

O aparelho não deve ser utilizado em ambientes comerciais, artesanais ou industriais.

Se não tiver a certeza de que uma condição de trabalho é segura ou insegura, não trabalhe com a máquina.

INDICAÇÃO DE AVISO! Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do aparelho. Se ceder o aparelho a terceiros, faça-o sempre incluindo estas instruções de funcionamento.

Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

Trabalho seguro

Antes da colocação em funcionamento deste produto, leia e siga as indicações seguintes e os regulamentos de segurança em vigor no seu país, para evitar ferimentos em si e outros.

Guarde sempre estas indicações de segurança (manual de instruções) junto ao cortador de sebes.

O cortador de sebes só deve ser utilizado por pessoas com uma experiência adequada.

Dê ou empreste o cortador de sebes apenas a pessoas que estejam familiarizadas com o cortador de sebes e com o seu manuseio. Dê sempre o manual de instruções em conjunto com o cortador de sebes.

As reparações no aparelho devem ser executadas pelo fabricante ou por uma empresa por ele nomeada.

Utilizadores pela primeira vez

As pessoas que trabalhem pela primeira vez com o cortador de sebes devem obter uma instrução prática, por parte de um operador experiente, na utilização do cortador de sebes e do equipamento de proteção individual.

- Mantenha-se alerta. Preste atenção ao que está a fazer. Realize os trabalhos de forma responsável. Não utilize o aparelho se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Um instante de negligência durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Antes da utilização, familiarize-se com o aparelho, recorrendo ao manual de instruções. Os operadores mal informados podem pôr em perigo a si próprios e a outros devido a uma utilização inadequada.
- Não utilize o aparelho para fins para os quais ele não tenha sido concebido (ver "Utilização correta").

- Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos. Isto é válido especialmente ao utilizar degraus ou escadas.
- Use vestuário de trabalho adequado:
 - Não utilize vestuário largo ou joalharia, eles poderão ser capturados por peças móveis
 - Luvas e calçado antiderrapante
 - Rede para o cabelo em caso de cabelos compridos
- Use equipamento de proteção individual:
 - Proteção auditiva
 - Óculos de proteção ou proteção facial
 - Luvas de trabalho
 - Sapatos de segurança
 - Capacete de proteção certificado em situações nas quais se deve contar com ferimentos na cabeça.
- Recomendamos a utilização de protetores das pernas e de um colete ou casaco fluorescente.
- Mantenha a sua área de trabalho ordenada! A desordem pode causar acidentes.
- Leve em conta as influências ambientais:
 - Não exponha o cortador de sebes à chuva.
 - Não utilize o cortador de sebes num ambiente húmido ou molhado.
 - Adie o trabalho em caso de mau tempo (chuva, neve, gelo, vento) – perigo elevado de acidentes!
 - Assegure uma boa iluminação.
 - Não utilize o cortador de sebes nas imediações de líquidos ou gases inflamáveis.
- Familiarize-se sempre com o ambiente ao seu redor e tenha atenção a possíveis perigos que talvez não possa ouvir devido ao ruído do motor.
- Nunca deixe o cortador de sebes sem supervisão.
- Durante pausas no trabalho, pouse o cortador de sebes de modo a que ninguém possa ser colocado em perigo. Proteja o cortador de sebes contra um acesso não autorizado.
- Não é permitido a pessoas com menos de 18 anos de idade operar o aparelho.
- Mantenha as outras pessoas afastadas.
- O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que afetem outras pessoas ou a sua propriedade.
- Na área de trabalho, o operador é responsável perante terceiros.
- Mantenha crianças afastadas.
- Não deixe que outras pessoas, sobretudo crianças, toquem na ferramenta ou no motor. Mantenha-as afastadas da sua área de trabalho.
- Não utilize um dispositivo de corte rombo, rachado ou danificado.
- Inicie o corte apenas após o dispositivo de corte estar em funcionamento.
- Não sobrecarregue a máquina! Trabalhará melhor e de modo mais seguro dentro da gama de desempenho especificada.

- Opere o aparelho apenas com os dispositivos de proteção completos e corretamente colocados e não altere nada na máquina que possa afetar a segurança.
- Não altere o aparelho ou peças do aparelho.
- Não utilize um dispositivo de corte que não corresponda às características indicadas neste manual do utilizador. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios poderá representar para si um perigo de ferimentos.
- Desligue a máquina e desligue a ficha da vela de ignição nas seguintes situações:
 - Contacto do cortador de sebes com terra, pedras, pregos e outros corpos estranhos; verifique se o aparelho está danificado.
 - Trabalhos de reparação
 - Trabalhos de manutenção e limpeza
 - Eliminação de avarias (inclui-se aqui o bloqueio do dispositivo de corte)
 - Transporte e armazenamento
 - Abandono do cortador de sebes (mesmo em caso de interrupções breves)
- Realize a manutenção do seu cortador de sebes com cuidado:
 - Mantenha as ferramentas afiadas e limpas, para poder trabalhar melhor e de modo mais seguro.
 - Mantenha as peças secas e livres de óleo e graxa.
 - Siga as prescrições de manutenção.
- Verifique se a máquina apresenta eventuais danos:
 - Antes de nova utilização da máquina, examine minuciosamente os dispositivos de proteção quanto ao seu funcionamento perfeito e adequado.
 - Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas ou se as peças estão danificadas. Todas as peças devem estar montadas corretamente e cumprir todas as condições para garantir o funcionamento sem problemas do cortador de sebes.
 - Os dispositivos de proteção e as peças danificados devem ser reparados ou substituídos de forma adequada por uma oficina especializada reconhecida, salvo indicação em contrário no manual de instruções.
 - Autocolantes de segurança danificados ou ilegíveis devem ser substituídos.
- Não deixe qualquer chave de ferramenta inserida! Antes de ligar, verifique sempre se a chave e as ferramentas de ajuste foram retiradas.
- Guarde aparelhos não utilizados num local seco e trancado, fora do alcance de crianças.
- Não execute qualquer reparação na máquina, a não ser que possua formação para tal. Não execute quaisquer reparações na máquina que não as descritas no capítulo “Manutenção”, entre em contacto com o fabricante ou com o centro de apoio ao cliente responsável.

As reparações na máquina devem ser executadas pelo fabricante ou por um dos seus centros de manutenção.

Utilize apenas peças originais. A utilização de outras peças sobresselentes e outros acessórios poderá causar acidentes para o utilizador. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos resultantes.

Manuseio seguro de combustíveis

Combustíveis e vapores de combustível são inflamáveis e podem provocar danos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Durante o manuseio de combustíveis, deve-se por isso ter cuidado e assegurar uma ventilação adequada.

- Antes do enchimento de gasolina no cortador de sebes, desligue o motor e deixe o aparelho arrefecer.
- Durante o abastecimento, evite fumar e fogo aberto.
- Utilize luvas durante o abastecimento.
- Não abasteça em espaços fechados (perigo de explosão).
- Tenha atenção para não derramar combustível ou óleo. Limpe imediatamente o cortador de sebes, se derramar combustível ou óleo. Mude imediatamente de roupa, se tiver derramado combustível ou óleo sobre ela.
- Certifique-se de que o combustível não penetra na terra.
- Após o enchimento de gasolina, volte a fechar cuidadosamente o fecho do depósito e certifique-se de que ele não se solta durante o funcionamento.
- Certifique-se de a tampa do depósito e as linhas de combustível estão estanques. Em caso de falta de estanquidade, não deve operar o aparelho.
- Transporte e armazene combustíveis apenas em recipientes para tal autorizados e identificados.
- Mantenha combustíveis longe do alcance de crianças.
- Não transporte nem armazene combustíveis nas proximidades de materiais incendiários ou facilmente inflamáveis, assim como de faíscas ou fogo aberto.
- Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito para arrancar o aparelho.
- Para minimizar o risco de incêndio - mantenha o motor e o silenciador livres de resíduos de corte, folhas e lubrificantes!

Riscos residuais

Mesmo em caso de utilização correta e cumprimento de todos os regulamentos de segurança relevantes, poderão existir riscos residuais devido à construção determinada pela utilização prevista.

Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e o manual de operação na sua generalidade. A tomada em consideração e o cuidado reduzem o risco de ferimentos e danos.

- Ferimentos devido a peças projetadas.
- Rutura e projeção de partes da lâmina.
- Perigo de intoxicação por monóxido de carbono em caso de utilização do aparelho em espaços fechados e mal ventilados.
- Risco de queimaduras em caso de contacto com componentes quentes.
- Danos auditivos em caso de trabalho prolongado sem proteção auditiva.

Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

6. Dados técnicos

Tipo de motor	Motor de 2 tempos arrefecido a ar
Cilindrada	25.4 cm ³
Potência do motor	0.7 kW
Velocidade em vazio n_0	3000 ±300 rpm
Velocidade máx. do motor	11 500 rpm
Capacidade do depósito	0.6 l
Relação de mistura (combustível/óleo para motor de dois tempos)	40:1
Comprimento de corte	600 mm
Espessura máx. de corte	27 mm
Dimensões C x L x A	1165 x 230 x 220 mm
Comprimento da guia	690 mm
Peso	6.1 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Informações sobre a emissão de ruído medidas conforme as normas relevantes:

Pressão sonora L_{pA}	= 99,6 dB
Potência acústica L_{WA}	= 104,7 dB
Incerteza de medição K_{pA}	= 3 dB

Use proteção auditiva.

O ruído pode causar perda de audição.

Vibração (pega dianteira) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibração (pega traseira) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Incerteza de medição K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Antes da colocação em funcionamento

O cortador de sebes não é fornecido com mistura de combustível enchida.

Abasteça o cortador de sebes conforme descrito em “Abastecimento”.

Abastecimento

- O aparelho é operado com uma mistura de gasolina normal (sem chumbo) e óleo para motor de dois tempos.

Deve estar atento ao manusear gasolina. Proibido fumar e chamas abertas (perigo de explosão).

Gasolina:

Índice mínimo de octano 91 ROZ, sem chumbo

- Não abasteça com gasolina com chumbo, gasóleo ou outro combustível não autorizado.
- Não utilize gasolina com um índice de octano inferior a 91 ROZ. Tal poderá provocar danos graves no motor devido a altas temperaturas no mesmo.
- Se trabalhar continuamente dentro de uma gama de velocidade elevada, deve utilizar gasolina com um índice superior de octano.
- Por motivos ecológicos, recomenda-se a utilização de gasolina sem chumbo.

Óleo para motor de dois tempos:

Conforme a especificação JASO FC ou ISO EGD

Não utilize

- óleo para motor de quatro tempo ou óleo para motores de dois tempos para motores fora de borda arrefecidos a água.
- misturas prontas de postos de gasolina.

A mistura

Relação de mistura 40:1

Gasolina óleo para motor de dois tempos 2,5% (40:1)

1 litro 0,025 litros

2 litros 0,05 litros

5 litros 0,125 litros

10 litros 0,25 litros

- Certifique-se da medição precisa da quantidade de óleo, uma vez que, no caso de quantidades reduzidas de combustível, um desvio reduzido da quantidade de óleo afeta grandemente a relação de mistura.
- Não altere a relação de mistura; tal aumenta a geração de resíduos de combustão e o consumo de combustível e reduz a potência ou o motor sofre danos.

Misture a gasolina e o óleo num recipiente limpo, homologado para gasolina e identificado.

Utilize um recipiente de gasolina com proteção contra transbordo.

1. Encha primeiro metade da gasolina que pretende misturar.
2. De seguida, encha a totalidade do óleo.
3. Agite a mistura de combustível.
4. Encha o resto da gasolina.

Os combustíveis só podem ser armazenados por um período de tempo limitado, eles envelhecem. Combustíveis e misturas de combustível armazenados durante um tempo excessivo podem conduzir a problemas de arranque. Devido a isso, misture apenas a quantidade de combustível necessária para um mês de operação. Armazene combustíveis apenas em recipientes para tal autorizados e identificados. Guarde os reservatórios de combustível num local seco e seguro.

Assegure-se de que os reservatórios de combustível são armazenados num local inacessível a crianças.

Atenção! Antes da colocação em funcionamento, informe-se acerca de como desligar o aparelho o mais rapidamente possível em caso de emergência!

Abastecimento do cortador de sebes

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer!
 - Utilize luvas de proteção!
 - Evite o contacto com a pele e com os olhos!
 - Respeite imprescindivelmente “Manuseio seguro do combustível”.
1. Abasteça o cortador de sebes apenas ao ar livre ou em espaços suficientemente ventilados.
 2. Limpe a zona envolvente da área de abastecimento. As impurezas no depósito provocam avarias de funcionamento.
 3. Agite novamente o depósito com a mistura de combustível antes do abastecimento do depósito.
 4. Abra a tampa do depósito (12) com cuidado, para que a eventual sobrepressão possa ser libertada.
 5. Abasteça a mistura de combustível com cuidado até ao nível inferior do bocal de enchimento.
 6. Volte a fechar a tampa do depósito. Garanta que o fecho do depósito fecha de forma estanque.
 7. Limpe a tampa do depósito e a zona envolvente.
 8. Verifique o depósito e a tubagem de combustível quanto a fugas.
 9. Acione eventualmente a bomba de combustível (11).
 10. Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito antes de fazer arrancar o motor.

8. Montagem e operação

⚠ Atenção!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

Não deve colocar o aparelho em funcionamento antes de ter lido este manual de operação, ter seguido todas as notas indicadas e ter montado o aparelho completa e corretamente!

- Certifique-se de que o botão para ligar/desligar (6), o bloqueio da alavanca do acelerador (7) e a alavanca do acelerador (14) funcionam corretamente.
- Apenas ligue o cortador de sebes se ele estiver completamente montado.
- Apoie o cortador de sebes para o arranque e segure-o com firmeza. Certifique-se de que o dispositivo de corte está livre.

Para arrancar o cortador de sebes:

1. Mantenha distância de materiais inflamáveis.
2. Assuma uma posição segura.
3. Coloque o cortador de sebes no chão à sua frente, com o dispositivo de corte a apontar para longe do seu corpo.
4. Coloque a ponta do pé direito na pega traseira.
5. Agarre a proteção das mãos dianteira com a mão esquerda.

Arranque com o motor frio

1. Coloque o interruptor para ligar/desligar (6) na posição "I".
2. Pressione várias vezes com cuidado a bomba de combustível (11) até que combustível entre na bomba.
3. Empurre a alavanca de arranque (afogador) (4) para "Arranque a frio".
4. Puxe o cordão de arranque pela pega de arranque (5) lentamente até sentir resistência.
5. Puxe rapidamente o cordão de arranque e depois solte-o lentamente. Não puxe totalmente o cabo de arranque para fora e não deixe a pega de arranque bater no motor ao recuar.
6. Empurre a alavanca de arranque (afogador) (4) para "Arranque a quente" assim que o motor arrancar.
7. Deixe o aparelho funcionar em vazio durante aproximadamente um minuto antes de iniciar o trabalho.

Paragem do motor

1. Solte a alavanca do acelerador (14).
2. Coloque o interruptor para ligar/desligar (6) na posição "0".

Arranque com o motor quente

1. Coloque o interruptor para ligar/desligar (6) na posição "I".

2. Empurre a alavanca de arranque (afogador) (4) para "Arranque a frio e funcionamento".
3. Puxe o cordão de arranque pela pega de arranque (5) até o motor arrancar.

Bloqueio da alavanca do acelerador:

1. Segure o cortador de sebes pela pega traseira (15) e pressione o bloqueio da alavanca do acelerador (7).
2. Segure a pega dianteira (3) com a outra mão.
3. Prima a alavanca do acelerador (14).
4. O dispositivo de corte arranca.

- Assim que voltar a soltar a alavanca do acelerador, o dispositivo de corte para e o motor funciona em ralenti.

Se o dispositivo de corte funcionar apesar de a alavanca do acelerador não estar pressionada, deve-se reduzir a velocidade em vazio. (Ver "Manutenção")

Ajustes no cortador de sebes

Ajuste da pega traseira (15)

Para guiar com maior facilidade o cortador de sebes, pode ajustar a pega traseira para 3 posições de trabalho.

- A alavanca do acelerador (14) não pode ser acionada durante o ajuste.

1. Segure com a mão esquerda a pega dianteira (3) do cortador de sebes.
2. Pressione a corrediça (13) e gire a pega para a posição desejada.
3. Solte a corrediça (13). Certifique-se de que o desbloqueio volta a engatar e que a pega está bem fixa.

9. Instruções de trabalho

Efetue as seguintes verificações antes da colocação em funcionamento e regularmente durante o trabalho com cortador de sebes:

- O cortador de sebes está completa e corretamente montado? Certifique-se igualmente de que todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
- Parafusos do dispositivo de corte: Ver Manutenção
- O cortador de sebes está num estado adequado e seguro?
- Todas as funções de segurança estão a funcionar?
- O depósito de gasolina está cheio?
- O dispositivo de corte não apresenta danos e está afiado?
- O motor e o silenciador estão de depósitos, folhas ou lubrificante a sair?
- A pega está limpa e seca – livre de óleo, massa lubrificante ou resina?

- O local de trabalho está livre de riscos de tropeçamento?
- Está a usar o equipamento de proteção necessário?
- Leu e compreendeu todas as indicações?
- A alavanca do acelerador tem facilidade de movimento e está funcional?
- O interruptor para ligar/desligar está funcional?
- O dispositivo de corte para sempre em ralenti?

Se o dispositivo de corte estiver a funcionar em ralenti, a rotação em ralenti deve ser diminuída (consulte “Ajustes da rotação em ralenti”).

- Assegure-se de que a transmissão está adequadamente lubrificada (ver em “Manutenção”).

Comportamento geral durante o trabalho com o cortador de sebes

- Não trabalhe sozinho. Em caso de emergência, deve existir uma pessoa que o possa ouvir.
- Mantenha crianças, pessoas e animais afastados da sua área de trabalho (mín. 15 m de distância).
- Não trabalhe em neve, gelo ou outras superfícies escorregadias – perigo de escorregamento.
- Não trabalhe com uma iluminação insuficiente (p. ex. em caso de nevoeiro, chuva, neve soprada pelo vento ou crepúsculo).
- Antes do corte, espante animais da sebe, para não os ferir.
- Assegure-se de que o local de trabalho está seguro e arrumado. Retire da área de trabalho os objetos que possam ser projetados.
- Evite uma posição do corpo anormal. Mantenha sempre o equilíbrio. Não trabalhe com a parte superior do corpo debruçada para a frente.
- Opere o cortador de sebes apenas com uma postura segura.
- Em caso de uma mudança de local, desligue o cortador de sebes.
- Mantenha as mãos e pés afastados do dispositivo de corte enquanto ele estiver em funcionamento.
- Segure o cortador de sebes de modo a que não possa inalar gases de escape. Não trabalhe em espaços fechados.
- Não utilize o cortador de sebes para levantar ou empurrar peças de madeira ou outros objetos.
- Remova imprescindivelmente corpos estranhos da sebe (p. ex. arame), uma vez que eles podem danificar o dispositivo de corte do cortador de sebes.
- Segure o cortador de sebes sempre com ambas as mãos, com a mão esquerda a agarrar a pega dianteira e a mão direita a agarrar a pega traseira. Nunca trabalhe com apenas uma mão.
- Após soltar a alavanca do acelerador, o dispositivo de corte continua a funcionar durante um breve período (efeito de inércia).
- Inicie o corte com o dispositivo de corte em funcionamento.

- Nunca agarre o dispositivo de corte durante a operação.
- Nunca trabalhe
 - com os braços estendidos
 - em locais de difícil acesso
 - debruçado demasiado para a frente
- Nunca trabalhe com o cortador de sebes acima da altura dos ombros.
- Nunca toque com o dispositivo de corte em funcionamento em cercas de arame ou no chão.
- Desligue o motor e retire a ficha da vela de ignição
 - se detetar alterações no comportamento do aparelho
 - para remover material cortado preso
 - para verificar o dispositivo de corte, se ele tiver entrado em contacto com pedras, pregos ou outros objetos duros.
 - para eliminar avarias
 - durante pausas no trabalho
 - antes do abandono do cortador de sebes
- Não pouse o cortador de sebes aquecido em cima de relva seca ou de objetos inflamáveis.
- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que:
 - não existem outras pessoas ou animais na área de trabalho.
 - tem assegurado um recuo livre de obstáculos.
 - a área dos pés está livre de corpos estranhos, matagal e ramos.
 - está assegurada uma postura estável.

Se pessoas com problemas de circulação sanguínea forem expostas demasiadas vezes a vibrações, poderão ocorrer danos no sistema nervoso ou nos vasos sanguíneos.

Como reduzir as vibrações:

- Com luvas de trabalho espessas e quentes.
- Redução do tempo de trabalho (efetuar mais pausas longas).

Consulte um médico, se os seus dedos incharem, se se sentir mal ou se deixar de sentir os dedos.

Trabalhos com o cortador de sebes

Mantenha o cortador de sebes a uma distância segura do corpo com ambas as mãos.

- O diâmetro máximo de corte depende do tipo de madeira, a antiguidade, o teor de humidade e a dureza da madeira.
- Por isso, encurte ramos muito espessos antes do corte da sebe com uma tesoura de poda, para o comprimento adequado.
- Graças à sua lâmina de fio duplo, o cortador de sebes pode ser guiado para a frente e para trás ou com movimentos oscilantes de um lado para o outro.
- Corte primeiro os lados das sebes e só então a parte superior.

- Cortar a sebe de baixo para cima.
- Corte a sebe de modo trapezoidal. Isto evita calvas na área inferior das sebes devido a falta de luz.
- Estique um fio de prumo ao longo do comprimento da sebe caso pretenda podar uniformemente o bordo superior da sebe.
- Corte com várias passagens caso seja necessária uma poda acentuada.

O momento apropriado para cortar:

- Sebe de folha caduca: junho e outubro
- Sebe de folha acerosa: abril e agosto
- Sebe de crescimento rápido: a partir de maio aprox. a cada 6 semanas

Tenha em atenção as aves reprodutoras na sebe. Reagende o corte da sebe ou exclua esta zona.

Respeite sempre todas as indicações de segurança.

10. Manutenção

Antes de cada trabalho de manutenção e limpeza

- desligar o motor
- Esperar pela imobilização do dispositivo de corte
- Retirar a ficha da vela de ignição (exceto em caso de funcionamento em vazio)

Não execute trabalhos de manutenção perto de chamas abertas. Perigo de incêndio!

Quaisquer trabalhos de manutenção e limpeza que não se encontrem descritos neste capítulo só podem ser executados pelo centro de apoio ao cliente.

Dispositivos de corte que tenham sido removidos para efeitos de manutenção ou limpeza devem ser imprescindivelmente recolocados e verificados.

Utilizar apenas peças originais. Outras peças podem causar danos imprevisíveis e ferimentos.

Use luvas para evitar ferimentos.

Para que fique assegurada uma utilização longa e fiável do cortador de sebes, execute regularmente os seguintes trabalhos de manutenção.

Verifique o cortador de sebes quanto a falhas visíveis, tais como

- fixações soltas
- componentes desgastados ou danificados
- dispositivo de corte curvado, partido ou danificado
- estanquidade do fecho do depósito e dos tubos de combustível

Após cada utilização, verifique o cortador de sebes quanto a

- desgaste, especialmente folga de deslizamento do dispositivo de corte.
- coberturas ou dispositivos de corte montados corretamente e intactos.

As reparações ou trabalhos de manutenção necessários devem ser executados antes da utilização do cortador de sebes.

Ajustar o dispositivo de corte (fig. 10)

Ajuste a folga de deslizamento, se o material cortado ficar preso entre os gumes ou se a folga tiver aumentado devido ao desgaste normal do dispositivo de corte após uma utilização prolongada.

Para obter bons resultados de corte, a folga de deslizamento entre as lâminas e a guia deve estar corretamente ajustada,.

Para tal, proceda da seguinte maneira:

1. Solte as porcas (A) no lado superior do dispositivo de corte.
2. Aperte ligeiramente os parafusos (B) no lado inferior (eventualmente desaperte-os um bocado primeiro).
3. Gire o parafuso em um quarto a meia revolução no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
4. Segure o parafuso com a chave de parafusos e aperte as porcas.

A folga de deslizamento está corretamente ajustada, se a anilha por baixo da cabeça do parafuso ainda puder ser facilmente movida de um lado para o outro com a mão.

5. Lubrifique o dispositivo de corte com óleo lubrificante amigo do ambiente.

Uma folga de deslizamento demasiado pequena leva a uma forte geração de calor e, assim, a danos no aparelho.

Lubrificar a transmissão

Lubrifique a transmissão a cada 10 a 20 horas de serviço.

1. Coloque a bomba de lubrificação no copo de lubrificação (10).
2. Pressione um pouco de lubrificante.

Ajuste da velocidade em vazio (fig. 11)

Se o dispositivo de corte continuar a funcionar em vazio, deve corrigir a velocidade em vazio.

1. Deixe o motor aquecer durante 3-5 minutos (sem rotação elevada!).
2. Rode o parafuso de ajuste (C):
no sentido dos ponteiros do relógio
- a rotação em ralenti aumenta (+)
no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio

- a rotação em ralenti diminui (–)

Contacte o fabricante se o dispositivo de corte, apesar de tudo, continua a funcionar em ponto morto. Não continue a trabalhar sob qualquer circunstância com o cortador de sebes!

Limpar ou substituir o filtro de ar (fig. 5 + 6)

Remova regularmente o pó e a sujidade do filtro de ar para prevenir

- dificuldades de arranque,
- uma redução da potência
- e um consumo de combustível demasiado elevado.

Limpe o filtro de ar aproximadamente a cada oito horas de funcionamento, mais frequentemente se as condições forem poeirentas.

1. Coloque a alavanca de arranque (afogador) (4) em "Arranque a frio", para que nenhuma partícula de sujidade penetre no carburador.
2. Remova a tampa do filtro de ar (8).
3. Retire o filtro de ar (D) de espuma.
4. Lave o filtro de ar em água com sabão morna. Não sobre as partículas de sujidade, uma vez que tal pode provocar ferimentos nos olhos!
5. Limpe o interior do filtro de ar com um pincel.
6. Deixe o filtro de ar secar bem e volte a colocá-lo.
7. Volte a colocar a tampa do filtro de ar.

Substitua regularmente o filtro de ar.

Filtros de ar danificados devem ser imediatamente substituídos.

Limpar ou substituir o filtro de gasolina

Verifique o filtro de gasolina (E) sempre que necessário. Um filtro de gasolina sujo dificulta a alimentação de combustível.

Abra a tampa do depósito (12) e puxe o filtro de gasolina com um gancho de arame para fora, através da abertura.

- Sujidade ligeira
- puxe o filtro de gasolina para fora do tubo de combustível e limpe o filtro com white spirit
- Forte sujidade
- substitua o filtro de gasolina

Limpar ou trocar a vela de ignição (Fig. 2, 8, 9)

Não toque na vela de ignição (F) ou na ficha da vela de ignição (16) com o motor em funcionamento. Alta tensão!

Risco de queimaduras com o motor quente. Utilize luvas de proteção!

Verifique regularmente a vela de ignição e a distância entre elétrodos.

Para tal, proceda da seguinte maneira:

1. Retire a ficha da vela de ignição da própria vela de ignição.
2. Desaparafuse a vela de ignição com a chave para velas de ignição fornecida.

A distância entre os elétrodos deve ser de 0,6 a 0,7 mm.

Limpe a vela de ignição se ela estiver suja.

Substitua a vela de ignição:

- mensalmente em caso de operação regular
- se o corpo de isolamento estiver danificado
- em caso de elétrodos fortemente queimados
- em caso de elétrodos muito sujos ou com muito óleo

Verificar a faísca de ignição (fig. 2, 8)

1. Retire a ficha da vela de ignição da própria vela de ignição.
2. Desaparafuse a vela de ignição com a chave para velas de ignição fornecida.
3. Desaparafuse a vela de ignição.
4. Coloque bem a ficha da vela de ignição.
5. Pressione a vela de ignição com um alicate isolado contra a caixa do motor (não nas proximidades do orifício da vela de ignição).
6. Coloque o interruptor para ligar/desligar na posição "I".
7. Puxe o cordão de arranque com força pela pega de arranque. Se o funcionamento for normal, deverá ser visível uma faísca entre os elétrodos.

Silenciador / abertura de saída (fig. 3)

Não aperte os parafusos do silenciador com o motor quente.

1. Verifique regularmente se os parafusos (G) do silenciador (H) estão soltos. Se estiverem soltos, aperte-os à mão.
2. Limpe regularmente a abertura de saída (K).

Conservação

Após cada utilização, limpe o cortador de sebes, para que o funcionamento sem problemas continue assegurado.

Use luvas de proteção ao limpar o dispositivo de corte!

- Limpe a caixa com uma escova macia ou com um pano seco. Não se deve utilizar água, solventes ou produtos de polimento.
- Assegure-se de que as ranhuras de ventilação para o arrefecimento do motor estão desobstruídas (perigo de aquecimento excessivo).
- Limpe regularmente o dispositivo de corte com uma escova ou com um pano.
- Nunca lave o dispositivo de corte com água
- Perigo de corrosão!
- Limpe e oleie regularmente todas as peças móveis.
- Nunca utilize massa lubrificante!
- Utilize óleo amigo do ambiente.

Plano de manutenção

Atividade - intervalo de manutenção

Ajustar o dispositivo de corte - sempre que necessário

Ajuste da velocidade em vazio - sempre que necessário

Apertar os parafusos do silenciador - sempre que necessário

Limpar / substituir o filtro de gasolina - sempre que necessário

Limpar/substituir o filtro de ar a cada 8 horas de funcionamento (mais frequentemente se as condições forem poeirentas)

Lubrificar a transmissão a cada 20 horas de funcionamento, pelo menos uma vez por ano

Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: lâminas de corte, vela de ignição, filtro de ar, filtro de gasolina

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

11. Armazenamento e transporte

Armazenamento

Guarde aparelhos não utilizados com a proteção da lâmina colocada, num local seco e trancado e fora do alcance de crianças.

Antes de um armazenamento prolongado, tenha em atenção o seguinte, para prolongar a longa vida útil do cortador de sebes e para assegurar um manuseio sem problemas:

- Realize uma limpeza exaustiva.
- Trate todas as peças móveis com um óleo ecológico.
- Não empregue massa lubrificante.
- Coloque a proteção da lâmina no dispositivo de corte.
- Retire a ficha da vela de ignição.
- Esvazie completamente o depósito de combustível.
- Elimine o combustível restante de acordo com os regulamentos (de modo ecológico).
- Faça o carburador funcionar em vazio.

Transporte

Para transportar o aparelho, desligue o motor, espere até que o dispositivo de corte pare e coloque a proteção da lâmina.

Transporte o aparelho pela pega dianteira. Ao fazer isso, mantenha o dispositivo de corte apontado para trás e o silenciador quente afastado do corpo.

Transporte o aparelho num veículo apenas na bagageira ou numa superfície de transporte separada.

Fixe o cortador de sebes contra tombo, danos e derrame de combustível.

12. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

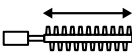
13. Resolução de problemas

Nota importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem combustível.

Falha	Causa possível	Resolução
O cortador de sebes não funciona	- Sem combustível - Erro no tubo de combustível - Filtro de gasolina entupido - Vela de ignição avariada - Carburador com defeito - Erro interno	- Verificar a quantidade de combustível - Verificar o tubo de combustível quanto a vincos ou danos - Limpar ou substituir o filtro de gasolina - Substituir a vela de ignição - Contactar o fabricante ou o centro de apoio ao cliente responsável - Contactar o fabricante ou o centro de apoio ao cliente responsável
O cortador de sebes corta com interrupções	- Erro interno - Interruptor para ligar/desligar com defeito	- Contactar o fabricante ou o centro de apoio ao cliente responsável - Contactar o fabricante ou o centro de apoio ao cliente responsável
Motor em funcionamento, dispositivo de corte permanece imobilizado	- Dispositivo de corte bloqueado - Erro interno - Acoplamento com defeito	- Remover o objeto - Contactar o fabricante ou o centro de apoio ao cliente responsável - Contactar o fabricante ou o centro de apoio ao cliente responsável
O dispositivo de corte torna-se quente	- Lubrificação em falta → atrito - Folga de deslizamento insuficiente - Dispositivo de corte rombo	- Olear o dispositivo de corte - Ajustar a folga de deslizamento - Afiar o dispositivo de corte

Vysvětlení symbolů na přístroji

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Varování! Při nedodržení je možné ohrožení života, hrozí nebezpečí zranění nebo poškození nástroje.
	Doporučuje se nosit bezpečnostní obuv!
	Používejte ochranu sluchu a ochranné brýle!
	Noste pracovní rukavice!
	Pozor, nebezpečí zranění! Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů. Nikdy se při zapínání nebo při práci s přístrojem nedotýkejte nože.
	Chraňte přístroj před deštěm a při dešti jej nenechávejte venku!
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Pozor hořlavé látky. Zákaz ohně, otevřeného plamene a kouření!
	Spouštěcí páka (sytič) „studený start“
	Spouštěcí páka (Choke) „teplý start a práce“
	Pozor! Nedovolte nepovolaným osobám zdržovat se v pracovním prostoru!
	Pozor! Výfuk a ostatní části motoru se za provozu velmi silně zahřívají, nedotýkejte se jich!
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Nůžky na živý plot Délka řezu 600 mm
	Symbol pro nalévání „směsi v poměru benzín/olej“ na víku nádrže.
	7x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	97
2.	Popis přístroje (obr. 1)	97
3.	Rozsah dodávky	97
4.	Použití v souladu s určením	98
5.	Bezpečnostní pokyny	98
6.	Technické údaje	100
7.	Před uvedením do provozu	100
8.	Montáž a obsluha	101
9.	Pracovní pokyny	102
10.	Údržba	103
11.	Skladování a přeprava	105
12.	Likvidace a recyklace	105
13.	Odstraňování poruch	106
14.	Prohlášení o shodě	316

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz přístroje.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1)

1. Řezací nůž
2. Ochrana rukou
3. Přední rukojeť

4. Spouštěcí páka (sytič)
5. Lanko startéru
6. Spínač pro zapnutí/vypnutí
7. Pojistka plynové páčky
8. Víko vzduchového filtru
9. Křídlový šroub
10. Maznice
11. Palivové čerpadlo
12. Víko nádrže
13. Posuvník
14. Plynová páčka
15. Zadní rukojeť
16. konektor zapalovací svíčky
17. Ochrana nožů
18. Inbusový klíč vel. 5
19. Inbusový klíč vel. 4
20. Vidlicový klíč vel. 8/+10
21. Klíč na zapalovací svíčky
22. Láhev na míchání benzínu a oleje

3. Rozsah dodávky

Otevřete obal a opatrně z něj vyjměte zařízení.

Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).

Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.

Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.

Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

- Seznamte se před použitím podle návodu k použití s přístrojem.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ Pozor!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

Benzínové nůžky na živý plot

Ochrana nožů (17)

Klíč na zapalovací svíčky (21)

Láhev na míchání benzínu a oleje (22)

Inbusový klíč vel. 5 (18)

Inbusový klíč vel. 4 (19)

Vidlicový klíč vel. 8 + 10 (20)

Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Stroj odpovídá platné ES směrnici o strojních zařízeních.

Před zahájením práce musí být na stroji namontována veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.

Tyto nůžky na živý plot jsou dimenzovány ke stříhání měkkého, nově narostlého materiálu živých plotů. Nejsou vhodné ke stříhání větví, tvrdého dřeva nebo jiného řezného materiálu.

Stroj je koncipován k obsluze jednou osobou.

Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.

Dbejte všech pokynů ohledně bezpečnosti a rizik u stroje.

Všechny pokyny ohledně bezpečnosti a rizik u stroje udržujte v kompletním a čitelném stavu.

Stroj používejte pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu s jeho určením, odpovědně a s vědomím všech nebezpečí a dodržujte návod k obsluze!

Ihned odstraňte zejména poruchy (nebo je nechte opravit), které mohou ohrozit bezpečnost!

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Je nutné dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostní technická pravidla.

Stroj směji používat, udržovat nebo opravovat jen odborné osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou informovány o nebezpečí. Svévolné změny stroje vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou. Stroj smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.

Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Nůžky na živý plot smí být používány jen ke střihání živých plotů, keřů a křovin. Jiné způsoby použití, neuvedené v návodu k obsluze, mohou nůžky poškodit nebo způsobit vážné zranění uživatele, a jsou proto výslovně vyloučeny z výčtu možných způsobů využití. Přístroj se nesmí používat pro komerční, řemeslné a průmyslové účely.

Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.

VÝSTRAŽNE UPOZORNĚNÍ! Před uvedením přístroje do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud přístroj přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k použití.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Bezpečná práce

Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtěte následující pokyny a bezpečnostní ustanovení platná v dotyčné zemi a řiďte se jimi, abyste ochránili sebe a ostatní před možnými zraněními.

Ukládejte tyto bezpečnostní pokyny (návod k obslu-
ze) vždy pohromadě s nůžkami na živý plot.

Nůžky na živý plot smí používat pouze osoby s dostatečnými zkušenostmi.

Dávejte nebo půjčujte nůžky na živý plot pouze osobám, které jsou s nimi obeznámeny a vědí, jak s nimi zacházet. Poskytněte vždy zároveň s přístrojem i návod k obsluze.

Opravy přístroje musí provést výrobce, resp. jím pověřené firmy.

První uživatel

Uživatel, který s nůžkami na živý plot pracuje poprvé, musí obdržet praktické zaškolení do jejich používání a do používání osobních ochranných pomůcek od zkušeného pracovníka obsluhy.

- Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte. Pracujte s rozumem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
- Seznamte se s přístrojem před jeho použitím pomocí návodu k obsluze. Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou v důsledku neodborného používání ohrozit sebe a jiné osoby.
- Přístroj používejte pouze k účelům, ke kterým je určený (viz „Použití v souladu s určením“).
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a neustále udržuje rovnováhu. To platí, zejména pokud používáte schůdky nebo žebřík.
- Noste vhodný pracovní oděv:
 - Nenoste volný oděv ani šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými díly
 - Rukavice a protiskluzová obuv
 - Sítka na vlasy, pokud je nosíte dlouhé
- Noste osobní ochranné pomůcky:
 - Ochrana sluchu
 - Ochranné brýle nebo ochrana obličeje
 - Pracovní rukavice
 - Bezpečnostní obuv
 - Osvědčená helma pro situace, v nichž je nutno počítat s možným úrazem hlavy.

- Doporučujeme nosit ochranu nohou a bezpečnostní vestu.
- Udržujte pracovní oblast v pořádku! Nepořádek může mít za následek nehody.
- Berte v úvahu vlivy okolního prostředí:
 - Nevystavujte nůžky na živý plot dešti.
 - Nepoužívejte nůžky na živý plot ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
 - Při nepříznivém počasí (déšť, sníh, led, vítr) práci odložte – zvýšené riziko úrazu!
 - Zajistěte dobré osvětlení.
 - Nepoužívejte nůžky na živý plot v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Seznamte se se svým okolím a dbejte na možná nebezpečí, která možná kvůli hluku stroje neslyšíte.
- Nikdy nenechávejte nůžky na živý plot bez dozoru.
- Při přestávkách v práci je nutné nůžky na živý plot odložit tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Chraňte nůžky na živý plot před přístupem nepovolaných osob.
- Pístroj nesmí používat osoby mladší 18 let.
- Zabraňte přístupu jiným osobám.
- Uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení třetích osob nebo jejich majetku.
- Obsluhující je v pracovní oblasti odpovědný vůči třetím osobám.
- Držte mimo dosah dětí.
- Nenechte jiné osoby, zvláště děti, dotýkat se nástroje ani motoru. Nedovolte jim vstoupit do vaší pracovní oblasti.
- Nepoužívejte řezací zařízení, které je tupé, ohnuté nebo poškozené.
- S řezáním začněte, až se řezací zařízení rozběhne.
- Stroj nepřetěžujte! V uvedeném rozsahu výkonu budete pracovat lépe a bezpečněji.
- Pístroj používejte pouze s kompletními a správně namontovanými ochrannými zařízeními a na stroji neměňte nic, co by mohlo narušit bezpečnost.
- Pístroj, resp. díly pístroje neměňte.
- Nepoužívejte řezací zařízení, které neodpovídá zadaným charakteristikám podle tohoto návodu k obsluze. Použití jiných nástrojů a příslušenství pro vás může znamenat nebezpečí poranění.
- Stroj vypněte a vytáhněte zástrčku zapalovací svíčky ze zásuvky v následujících případech:
 - Při kontaktu nůžek na živý plot se zeminou, kameny, hřebíky nebo jinými cizími předměty zkontrolujte, zda se pístroj nepoškodil.
 - Opravy
 - Údržba a čištění
 - Odstraňování poruch (k tomu patří i blokování řezacího zařízení)
 - Přeprava a skladování
 - Opuštění nůžek na živý plot (i při krátkodobých přestávkách)
- Pečujte o své nůžky na živý plot svědomitě:
 - Udržujte nástroje ostré a čisté, abyste mohli pracovat lépe a bezpečněji.
 - Udržujte rukojeti suché a zbavené oleje a tuku.

- Dodržujte předpisy pro údržbu.
- Zkontrolujte stroj, zda není případně poškozený:
 - Před dalším používáním stroje se musí ochranná zařízení pečlivě prohlédnout, zda fungují bezvadně a v souladu s určením.
 - Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou díly poškozené. Pro zajištění bezvadného provozu nůžek na živý plot musí být namontovány veškeré díly a musí splňovat všechny podmínky.
 - Poškozená ochranná zařízení a díly musí odborně opravit nebo vyměnit uznávaný odborný servis, není-li v návodu k obsluze uvedeno jinak.
 - Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní samolepky je třeba vyměnit.
- Nenechte v přístroji žádné nástrojové klíče! Vždy před zapnutím zkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nástroje odstraněny.
- Nepoužívané přístroje skladujte na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Neprovádějte na stroji žádné opravy, leda byste k tomu měli patřičné vyškolení. Neprovádějte na stroji žádné opravy mimo rozsah kapitoly „Údržba“ a kontaktujte přímo výrobce nebo příslušný zákaznický servis.

Opravy jiných součástí stroje musí provést výrobce, resp. jedno z jeho servisních středisek.

Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných náhradních dílů a jiného příslušenství může způsobit nehody uživatele. Za škody takto vzniklé nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

Bezpečná manipulace s palivy

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

- Před tankováním nůžek na živý plot vypněte motor a nechte pístroj vychladnout.
- Při tankování nekuřte a vyvarujte se otevřeného ohně.
- Při tankování používejte rukavice.
- Netankujte v uzavřených prostorách (nebezpečí výbuchu).
- Dbejte na to, abyste palivo nebo olej nerozlili. Pokud rozlijete palivo nebo olej, ihned nůžky na živý plot očistěte. Pokud si vylijete palivo nebo olej na oděv, ihned se převlékněte.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Uzávěr nádrže po natankování opět pečlivě uzavřete a dbejte na to, aby se během provozu neuvolnil.
- Dbejte na těsnost víka nádrže a benzínových vedení. Při netěsnostech nesmíte pístroj uvést do provozu.
- Paliva přepravujte a skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu schválené a jsou označené.

- Držte paliva mimo dosah dětí.
- Paliva nepřevážejte a neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných látek, ani jisker či otevřeného ohně.
- Vzdalte se před spuštěním přístroje nejméně tři metry od místa tankování.
- Ke snížení rizika požáru udržujte motor a tlumič hluku zbavené zbytků po řezání, listí a maziv!

Zbytková rizika

I v případě použití k určenému účelu se mohou navzdory dodržování všech příslušných bezpečnostních směrnic kvůli konstrukci přístroje podmíněné účelem použití vyskytnout zbytková rizika. Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze. Ohled a opatrnost snižují nebezpečí zranění osob a poškození.

- Zranění v důsledku odmrštěných dílů.
- Prasknutí a vymrštění kusů nože.
- Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým při použití přístroje v uzavřených nebo špatně větraných prostorech.
- Nebezpečí popálení při kontaktu s horkými součástmi.
- Poškození sluchu při déletrvající práci bez ochranných sluchátek.

Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

6. Technické údaje

Typ motoru	2tákní motor, vzduchem chlazený
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Výkon motoru	0,7 kW
Volnoběžné otáčky n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. otáčky motoru	11500 min ⁻¹
Objem nádrže	0,6 l
Směšovací poměr (palivo/dvoutákní olej)	40:1
Délka řezu	600 mm
Max. tloušťka řezu	27 mm
Rozměry d x š x v	1165 x 230 x 220 mm
Délka lišty	690 mm
Hmotnost	6,1 kg

Technické změny vyhrazeny!

Informace k tvorbě hluku měřené podle příslušných norem:

Akustický tlak L_{pA}	= 99,6 dB
Akustický výkon L_{WA}	= 104,7 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	= 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Vibrace (přední rukojeť) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibrace (zadní rukojeť) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Nepřesnost měření K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Před uvedením do provozu

Nůžky na živý plot se neexpedují s náplní palivové směsi.

Nůžky na živý plot naplňte tak, jak je popsáno v „Tankování“.

Tankování

- Přístroj je poháněn směsí benzínu Natural (bezo-olovnatého) a motorového oleje pro dvoutákní motory.

Při manipulaci s benzínem je třeba zvýšené pozornosti. Kouř a otevřený oheň nejsou přípustné (nebezpečí výbuchu).

Benzín:

Oktanové číslo nejméně 91 ROZ, bez olova

- Netankujte do přístroje žádný olovnatý benzín, motorovou naftu ani jiná nepřipustná paliva.
- Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižší než 91 ROZ. To může v důsledku zvýšených teplot motoru vést k vážnému poškození motoru.
- Pokud pracujete nepřetržitě ve vysokých otáčkách, měli byste používat benzín s vyšším oktanovým číslem.
- Z důvodu ochrany životního prostředí se doporučuje používání bezolovnatého benzínu.

Olej pro dvoutákní motory:

podle specifikace JASO FC nebo ISO EGD

Nepoužívejte

- olej na čtyřtákní nebo dvoutákní motory pro vodou chlazené přívěsné motory.
- žádnou hotovou směs z čerpacích stanic.

Smíchání

Směšovací poměr 40:1

Benzín s dvoutákním olejem 2,5 % (40:1)

1 litr 0,025 litru

2 litry 0,05 litru

5 litrů 0,125 litru

10 litrů 0,25 litru

- Dbejte na přesné odměření množství oleje, protože u menších množství paliva se i nepatrná odchylka u olejového množství silně projeví na směšovací poměru.
- Směšovací poměr neměřte, tím vznikají zvýšenou měrou zbytky po spalování, stoupá spotřeba paliva a výkon se snižuje anebo dojde k poškození motoru.

Benzín a olej smíchejte v čisté nádobě, schválené pro benzín a označené. Používejte nádobu na palivo s ochranou proti přetečení.

1. Napřed nalijte polovinu benzínu, který se má smíchat.
2. Pak dolijte celé množství oleje.
3. Palivovou směs protřepete.
4. Dolijte zbytek benzínu.

Paliva jsou jen omezeně skladovatelná, podléhají stárnutí. Příliš dlouho skladovaná paliva a palivové směsi mohou vést k problémům při startování. Smíchejte proto vždy jen tolik paliva, kolik spotřebujete za měsíc. Paliva skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu schválené a jsou označené. Uchovávejte nádoby s palivem na suchém a bezpečném místě.

Dbejte na to, aby byly nádoby s palivem uloženy mimo dosah dětí.

Pozor! Před uvedením do provozu se informujte, jak můžete v případě nouze přístroj co nejrychleji odstavit z provozu!

Tankování nůžek na živý plot

- Vypněte motor a nechte jej vychladnout!
 - Noste ochranné rukavice!
 - Vyhněte se kontaktu paliva s pokožkou a očima!
 - Bezpodmínečně dodržujte „Bezpečnou manipulaci s palivem“.
1. Tankujte nůžky na živý plot pouze venku nebo v dostatečně větraných prostorách.
 2. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v nádrži způsobují provozní poruchy.
 3. Před naplněním nádrže ještě jednou zatřepete s nádobou palivové směsi.
 4. Opatrně otevřete uzávěr nádrže (12), aby mohl uniknout příp. přítomný přetlak.
 5. Opatrně naplňte palivovou směs až ke spodnímu okraji plnicího hrdla.
 6. Znovu zavřete uzávěr nádrže. Zajistěte, aby byl uzávěr nádrže těsně uzavřený.
 7. Očistěte uzávěr nádrže a okolí.
 8. Zkontrolujte nádrž a palivová vedení, zda nevykazují netěsnosti.
 9. Aktivujte případně palivové čerpadlo (11).
 10. Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

8. Montáž a obsluha

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Přístroj nesmíte uvést do provozu dříve, než si přečtete tento návod k obsluze, dodržíte všechny uvedené pokyny a přístroj bude smontován kompletně a dle předpisů!

- Ujistěte se, že spínač pro ZAP/VYP (6), blokace plynové páčky (7) a plynová páčka (14) fungují podle předpisů.
- Nůžky na živý plot smíte spustit, pouze když jsou kompletně smontované.
- Pro spuštění nůžky na živý plot podepřete a pevně je přidržujte. Dbejte na to, aby bylo řezací zařízení volné.

Pro spuštění nůžek na živý plot:

1. Udržujte si odstup od hořlavých materiálů.
2. Zaujměte bezpečnou polohu.
3. Položte nůžky na živý plot před sebe na zem tak, aby řezací zařízení směřovalo od těla.
4. Zasuňte špičku pravé nohy do zadní rukojeti.
5. Uchopte přední ochranu rukou levou rukou.

Startování při studeném motoru

1. Přepněte spínač ZAP / VYP (6) do polohy „I“.
2. Opatrně několikrát stiskněte palivové čerpadlo (11), dokud se palivo nedostane do čerpadla.
3. Posuňte spouštěcí páku (sytič) (4) na „Studený start“.
4. Pomalu vytáhněte lanko startéru za startovací rukojeť (5), dokud nenarazíte na odpor.
5. Rychle zatáhněte za startovací lanko a poté je pomalu pusťte. Nevytahujte startovací lanko až do konce a nedovolte, aby se startovací rukojeť udeřila zpět do motoru.
6. Posuňte spouštěcí páku (sytič) (4) na „Teplý start“ a práce, jakmile motor naskočí.
7. Nechte přístroj před započatím práce běžet cca jednu minutu na volnoběh.

Zastavení motoru

1. Pusťte plynovou páčku (14).
2. Přepněte spínač ZAP / VYP (6) do polohy „0“.

Startování při zahřátém motoru

1. Přepněte spínač ZAP / VYP (6) do polohy „I“.
2. Posuňte spouštěcí páku (sytič) (4) na „Teplý start a práce“.
3. Pomalu táhněte lanko startéru za startovací rukojeť (5), motor nenaskočí.

Pojistka plynové páčky:

1. Uchopte nůžky na živý plot za zadní rukojeť (15) a stiskněte blokaci plynové páčky (7).
2. Druhou rukou obemkněte přední rukojeť (3).

3. Stiskněte plynovou páčku (14).
4. Řezací zařízení se rozběhne.

- Když pustíte plynovou páčku, řezací zařízení se zastaví a motor běží na volnoběh.

Pokud řezací zařízení běží, i když není stlačena plynová páčka, je nutné snížit volnoběžné otáčky. (viz „Údržba“)

Nastavení na nůžkách na živý plot

Nastavení zadní rukojeti (15)

K lehkému vedení nůžek na živý plot lze zadní rukojeť nastavit do 3 pracovních poloh.

- Během přestavování se nesmí stisknout páčka plynu (14).
1. Držte levou rukou nůžky na živý plot pevně za přední rukojeť (3).
 2. Stiskněte posuvník (13) a otáčejte rukojeť do požadované polohy.
 3. Pust'te posuvník (13). Dbejte, aby odjištění znovu zaklaplo a rukojeť byla pevně zafixovaná.

9. Pracovní pokyny

Před uvedením nůžek na živý plot do provozu a pravidelně během práce s nimi provádějte následující kontroly:

- Jsou nůžky na živý plot kompletně smontované podle předpisů? Dbejte také na to, aby byly všechny matice a šrouby pevně dotažené.
- Šrouby řezacího zařízení: Viz „Údržba“
- Jsou nůžky na živý plot v dobrém a bezpečném stavu?
- Jsou všechny bezpečnostní funkce v pořádku?
- Je benzínová nádrž plná?
- Je řezací zařízení nepoškozené a naostřené?
- Jsou motor a tlumič hluku zbavené usazenin, listů nebo unklého maziva?
- Je rukojeť čistá a suchá – bez oleje, tuku a pryskyřice?
- Nehrozí na pracovišti nebezpečí klopýtnutí?
- Nosíte požadované ochranné pomůcky?
- Přečetli jste si všechny pokyny a porozuměli jim?
- Má plynová páčka lehký chod a je funkční?
- Je spínač ZAP / VYP funkční?
- Zastaví se vždy řezací zařízení ve volnoběhu?

Pokud řezné zařízení běží na volnoběh, musí se otáčky volnoběhu snížit (viz „Nastavení otáček volnoběhu“).

- Ujistěte se, že je převodovka dostatečně namazaná (viz „Údržba“).

Všeobecné chování při práci s nůžkami na živý plot

- Nepracujte sami. Pro případy nouze by se někdo měl zdržovat v doslechu.
- Nepouštějte do své pracovní oblasti děti, jiné osoby a zvířata (min. 15 m odstup).
- Nepracujte na sněhu, ledu nebo jiném hladkém povrchu – nebezpečí uklouznutí.
- Nepracujte za nedostatečných světelných podmínek (např. v mlze, za deště, sněhové vánice nebo za šera).
- Před stříháním z plotu vyžeňte zvířata, abyste je neporanili.
- Zajistěte bezpečné a uklizené pracoviště. Odstraňte z pracovní oblasti předměty, které by mohly být odmrštěny.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Vždy udržujte rovnováhu. Nepracujte v předklonu.
- Provozujte nůžky na živý plot pouze ve stabilním postoji.
- Při změně stanoviště nůžky na živý plot vypněte.
- Držte ruce a nohy dál od řezacího zařízení, pokud je v pohybu.
- Držte nůžky na živý plot tak, abyste nevdechovali žádné spaliny. Nepracujte v uzavřených prostorách.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot ke zvedání nebo odklizení kusů dřeva či jiných předmětů.
- Z živého plotu bezpodmínečně odstraňte cizí tělesa (např. drát), protože by mohla poškodit řezací zařízení nůžek na živý plot.
- Držte nůžky na živý plot vždy pevně oběma rukama, levou rukou za přední rukojeť a pravou za zadní. Nikdy nepracujte jen jednou rukou.
- Když pustíte plynovou páčku, řezací zařízení ještě krátkou dobu dobíhá (efekt volnoběhu).
- Řez zahajte s běžícím řezacím zařízením.
- Během provozu nikdy na řezací zařízení nesahejte rukama.
- Nikdy nepracujte
- s nataženými pažemi
- na těžko dostupných místech
- příliš předkloněni
- Nikdy nepracujte s nůžkami na živý plot nad výškou ramen.
- Nikdy se běžícím řezacím zařízením nedotýkejte drátěných plotů nebo země.
- Vypněte motor a vytáhněte zapalovací konektor
- při citelných změnách v chování přístroje
- k odstranění vzpříčeného řezaného materiálu
- k překontrolování řezacího zařízení, pokud přišlo do styku s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty.
- k odstranění poruch
- při pracovních přestávkách
- před opuštěním nůžek na živý plot
- Zahřáté nůžky na živý plot nikdy neodkládejte do suché trávy ani na hořlavé předměty.
- Před zahájením práce se ujistěte, že:

- se v pracovní oblasti nezdržují žádné osoby ani zvířata.
- máte zajištěnu možnost volného ustoupení dozadu.
- oblast nohou je zbavená veškerých cizích předmětů, chrastí a větví.
- máte zajištěný bezpečný postoj.

Pokud jsou osoby s poruchami krevního oběhu vystaveny příliš často vibracím, může dojít k poškození nervového systému nebo krevních cév.

Můžete snížit vibrace:

- Prostřednictvím tlustých, teplých pracovních rukavic.
- Zkrácením pracovní doby (vkládejte více delších přestávek).

Jděte k lékaři, pokud vám otečou prsty, necítíte se dobře nebo v prstech ztrácíte cit.

Práce s nůžkami na živý plot

Nůžky na živý plot držte oběma rukama v bezpečné vzdálenosti od těla.

- Maximální průměr řezu závisí na druhu dřeva, stáří, obsahu vlhkosti a tvrdosti dřeva.
- Velmi silné větve proto před řezáním živého plotu zkraťte nůžkami na větve na odpovídající délku.
- Nůžky na živý plot lze díky jejich oboustrannému noži vést dopředu i zpátky nebo kývavým pohybem ze jedné strany na druhou.
- Nejprve stříhejte boky živého plotu a teprve pak horní okraj.
- Živý plot stříhejte zdola nahoru.
- Živý plot stříhejte do lichoběžníkového tvaru. Zabrání to řídnutí spodních partií živého plotu kvůli nedostatku světla.
- Pokud chcete horní hranu živého plotu přistříhnout rovnoměrně, napněte si vodící šňůru přes celou délku živého plotu.
- Když je zapotřebí odříznout velké množství materiálu, provádějte řezání v několika záběrech.

Správný okamžik pro stříhání:

- Listnaté živé ploty: červen a říjen
- Jehličnaté živé ploty: duben a srpen
- Rychle rostoucí živé ploty: od května cca každých 6 týdnů

Dávejte pozor na ptáky hnízdící v živých plotech. V takovém případě stříhání živého plotu odložte nebo tento úsek nestříhejte.

V každém případě dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

10. Údržba

Před každou údržbou a čištěním

- Vypnutí motoru
- Počkejte, až se řezací zařízení zastaví
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (vyjma nastavování volnoběhu)

Neprovádějte údržbové práce v blízkosti otevřeného ohně. Nebezpečí požáru!

Údržbu a čištění nad rámec prací popsaných v této kapitole smí provádět pouze zákaznický servis.

Bezpečnostní zařízení odstraněná za účelem údržby a čištění musí být bezpodmínečně opět řádně umístěna a zkontrolována.

Používejte pouze originální díly. Jiné díly mohou vést k nepředvídaným škodám a úrazům.

Noste rukavice, abyste se vyvarovali možných zranění.

Aby byla zaručeno dlouhé a spolehlivé používání nůžek na živý plot, provádějte pravidelně následující údržbové práce.

Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda nevykazují zjevné nedostatky jako

- volná upevnění
- opotřebené nebo poškozené součásti
- ohnuté, prasklé nebo poškozené řezací zařízení
- Zkontrolujte těsnost uzávěru nádrže a vedení paliva

Po každém použití nůžky na živý plot zkontrolujte, zda nevykazují

- opotřebení, zejména vůle řezacího zařízení.
- zda jsou správně namontované a nedotčené kryty nebo ochranná zařízení.

Potřebné opravy nebo údržbové práce je nutné provést před použitím nůžek na živý plot.

Seřízení řezacího zařízení (obr. 10)

Kluznou vůli seřídte, pokud se řezaný materiál mezi břity vzpříčí nebo se vůle normálním opotřebením řezacího zařízení po delším používání zvětšila.

Pro docílení dobrých výsledků řezání se musí kluzná vůle mezi čepelemi a lištou správně nastavit.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte matice (A) na horní straně řezacího zařízení.
2. Lehce utáhněte šrouby (B) na spodní straně (předtím je příp. trochu povolte).
3. Zašroubujte šroub o čtvrt až půl otáčky proti směru hodinových ručiček.

4. Přidržte šroub šroubovákem a pevně dotáhněte matice.
Kluzná vůle je nastavená správně, když se podložkou pod hlavou šroubu dá ještě zlehka pohybovat rukou.
5. Namažte řezací zařízení ekologickým mazacím olejem.
Příliš malá kluzná vůle vede k silnému zahřívání a tím i k poškození přístroje.

Mazání převodovky

Mažte převodovku po každých 10 až 20 hodinách provozu.

1. Nasadte mazací lis na maznici (10).
2. Vtlačte do ní trochu tuku.

Nastavení volnoběžných otáček (obr. 11)

Pokud řezné zařízení běží dál na volnoběh, musíte otáčky volnoběhu upravit.

1. Nechte motor zahřát během chodu po dobu 3-5 minut (ne při vysokých otáčkách!).
2. Otočte stavěcí šroub (C):
ve směru hodinových ručiček
- Otáčky volnoběhu se zvýší (+)
proti směru hodinových ručiček
- Otáčky volnoběhu se sníží (-)

Obraťte se na výrobce, pokud řezné zařízení běží přesto ve volnoběhu dál.

V žádném případě s nůžkami na živý plot dál nepracujte!

Čištění, popř. výměna vzduchového filtru (obr. 5 + 6)

Vzduchový filtr pravidelně čistěte od prachu a nečistot, abyste zamezili

- potíží při startování,
- ztrátám při výkonu
- přílišné spotřebě paliva.

Vzduchový filtr vyčistěte cca po každých osmi provozních hodinách, při obzvlášť prašných podmínkách častěji.

1. Spouštěcí páku (sytič) (4) nastavte na „Studený start“, aby se do karburátoru nedostaly žádné částice nečistot.
2. Sejměte víko vzduchového filtru (8).
3. Vyjměte vzduchový filtr (D) z pěnové podložky.
4. Omyjte vzduchový filtr ve vlažném mýdlovém roztoku. Částice nečistot nevyfukujte, hrozí nebezpečí poranění očí!
5. Vyčistěte vnitřek vzduchového filtru štětcem.
6. Nechte vzduchový filtr dobře vyschnout a pak jej opět vložte zpět.
7. Nasadte opět kryt vzduchového filtru.

Vzduchový filtr pravidelně vyměňujte.

Poškozené vzduchové filtry se musí ihned vyměnit.

Vyčistěte nebo vyměňte benzínový filtr

V případě potřeby zkontrolujte benzínový filtr (E). Znečištěný benzínový filtr brání přívodu paliva. Otevřete víko nádrže (12) a drátěným hákem vytáhněte benzínový filtr otvorem.

- lehké znečištění
- stáhněte benzínový filtr z palivového vedení a vyčistěte ho čisticím benzínem
- silné znečištění
- benzínový filtr vyměňte

Zkontrolujte nebo vyměňte zapalovací svíčku (Obr. 2, 8, 9)

Zapalovací svíčky (F) nebo konektoru zapalovací svíčky (16) se nikdy nedotýkejte při běžícím motoru. Vysoké napětí!

Nebezpečí popálení o horký motor. Noste ochranné rukavice!

Pravidelně kontrolujte zapalovací svíčku a vzdálenost elektrod.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčky.

Vzdálenost elektrod musí činit 0,6 až 0,7 mm.

Pokud je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji.

Vyměňte zapalovací svíčku:

- při pravidelném provozu každý měsíc
- když je izolační těleso poškozené
- při silném opálení elektrod
- při silně znečištěných nebo zaolejovaných elektrodách

Zkontrolujte zapalovací jiskru (obr. 2, 8)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčky.
3. Zapalovací svíčku vyšroubujte.
4. Pevně nasadte konektor zapalovací svíčky.
5. Přitlačte zapalovací svíčku izolovanými kleštěmi na plášť motoru (ne do blízkosti otvoru svíčky).
6. Posuňte spínač ZAP / VYP do polohy „I“.
7. Silně zatáhněte za lanko na startovací rukojeti. Při bezvadné funkci musí být vidět jiskra mezi elektrodami.

Tlumič hluku / výstupní otvor (obr. 3)

Nedotahujte šrouby tlumiče hluku, když je motor horký.

1. Pravidelně kontrolujte, jestli se šrouby (G) tlumiče hluku (H) neuvolnily. Pokud jsou volné, dotáhněte je rukou.
2. Pravidelně čistěte výstupní otvor (K).

Péče

Po každém použití nůžky na živý plot pečlivě vyčistěte, abyste zachovali jejich bezvadnou funkci.
Při čištění řezacího zařízení noste ochranné rukavice!

- Kryt čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem. Voda, rozpouštědla a leštidla se nesmějí používat.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby pro chlazení motoru zůstaly volné (nebezpečí přehřátí).
- Řezací zařízení pravidelně čistěte kartáčem nebo hadříkem.
- Řezací zařízení nikdy nečistěte vodou
- Nebezpečí koroze!
- Pravidelně čistěte a olejujte všechny pohyblivé díly.
- Nikdy nepoužívejte tuk!
- Používejte ekologický olej.

Plán údržby

Činnost - Interval údržby

Seřízení řezacího zařízení - v případě potřeby
Nastavení volnoběžných otáček - v případě potřeby
Utažení šroubů tlumiče hluku - v případě potřeby
Vyčistěte / vyměňte benzínový filtr - v případě potřeby

Vyčistěte / vyměňte vzduchový filtr každých 8 provozních hodin (v prašných podmínkách častěji)
Převodovku namažte každých 20 provozních hodin, nejméně 1 ročně

Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Řezaví nůž, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, benzínový filtr

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

11. Skladování a přeprava

Skladování

Nepoužívané přístroje uchovávejte s nasazeným ochranným krytem nože na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Před delším skladováním dodržujte následující body, abyste prodloužili životnost nůžek na živý plot a zaručili jejich snadné ovládání:

- Proveďte důkladné očištění.
- Ošetřete všechny pohyblivé díly ekologickým olejem.
- Nepoužívejte tuk.

- Nasuňte na řezací zařízení ochranný kryt nože.
- Vyjměte konektor zapalovací svíčky.
- Kompletně vyprázdněte palivovou nádrž.
- Zbylé palivo předpisově (ekologicky) zlikvidujte.
- Vyprázdněte karburátor.

Přeprava

Pro přepravu přístroje vypněte motor, počkejte, až se řezací zařízení zastaví a nasadte ochranný kryt nože.

Noste přístroj za přední rukojeť. Držte přitom řezací zařízení směrem dolů a horký tlumič hluku od těla.

V osobním voze přepravujte přístroj pouze v zavazadlovém prostoru nebo na samostatné přepravní ploše. Zajistěte přitom nůžky na živý plot proti převrácení, poškození a vytečení paliva.

12. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

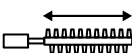
13. Odstraňování poruch

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nůžky na živý plot neběží	• Chybí palivo • Závada v palivovém vedení • Benzínový filtr ucpaný • Vadná zapalovací svíčka • Vadný karburátor • Interní chyba	• Kontrola množství paliva • Kontrola palivového vedení, zda není zalomené nebo poškozené • Vyčistěte resp. vyměňte benzínový filtr • Vyměňte zapalovací svíčku • Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis • Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis
Nůžky na živý plot řežou přerušovaně	• Interní chyba • Vadný spínač/vypínač	• Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis • Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis
Motor běží, řezací zařízení zůstává stát	• Řezací zařízení zablokováno • Interní chyba • Spojka vadná	• Odstraňte předmět • Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis • Vyhledejte výrobce resp. příslušný zákaznický servis
Řezací zařízení je horké	• Chybějící mazivo → tření • Příliš malá kluzná vůle • Řezací zařízení je tupé	• Naolejujte řezací zařízení • Nastavte kluznou vůli • Nechte řezací zařízení naostřit

Vysvetlenie symbolov na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástroja.
	Odporúča sa nosiť bezpečnostnú obuv!
	Používajte ochrannú prilbu, ochranu sluchu a ochranné okuliare!
	Noste pracovné rukavice!
	Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Rukami nikdy nesiahajte do blízkosti nožov. Pri zapínaní alebo počas práce s prístrojom sa nikdy nechyťajte noža.
	Prístroj chráňte pred dažďom a pri daždi ho nenechávajte vonku!
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Pozor, horľavé látky. Oheň, otvorený plameň a fajčenie zakázané!
	Štartovacia páka (sýtič) „Studený štart“
	Štartovacia páka (sýtič) „Teplý štart a práca“
	Pozor! Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb do pracovnej oblasti!
	Pozor! Výfuk a iné diely motora sa počas prevádzky veľmi zohrejú, nedotýkajte sa ich!
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Dĺžka rezu nožníc na živý plot 600 mm
	Symbol pre „miešací pomer benzínu/oleja“ na veku palivovej nádrže, ktorý sa má naplniť.
	7x stlačte palivové čerpadlo „Primer“
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	109
2.	Popis prístroja (obr. 1)	109
3.	Rozsah dodávky	109
4.	Použitie v súlade s určením	110
5.	Bezpečnostné upozornenia	110
6.	Technické údaje	112
7.	Pred uvedením do prevádzky	112
8.	Zloženie a obsluha	113
9.	Pracovné pokyny	114
10.	Údržba	115
11.	Skladovanie a preprava	117
12.	Likvidácia a recyklácia	117
13.	Odstraňovanie porúch	118
14.	Vyhlásenie o zhode	316

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržíavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabránite nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1)

1. Rezací nôž
2. Ochrana rúk
3. Predná rukoväť
4. Štartovacia páka (sýtič)
5. Lanko štartéra
6. Zapínač/vypínač
7. Blokovanie plynovej páky
8. Veko vzduchového filtra
9. Krídlová skrutka
10. Mazacia hlavica
11. Palivové čerpadlo
12. Veko palivovej nádrže
13. Posúvač
14. Plynová páka
15. Zadná rukoväť
16. Konektor zapaľovacej sviečky
17. Ochrana noža
18. Imbusový kľúč veľ. 5
19. Imbusový kľúč veľ. 4
20. Vidlicový kľúč veľ. 8 + 10
21. Kľúč na zapaľovacie sviečky
22. Zmiešavacia fľaša na olej/benzín

3. Rozsah dodávky

Otvorte obal a opatrne z neho vyberte prístroj.

Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).

Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.

Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.

Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri opotrebovateľných a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

⚠ Pozor!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

Benzínové nožnice na živý plot

Ochrana noža (17)

Kľúč na zapaľovacie sviečky (21)

Zmiešavacia fľaša na olej/benzín (22)

Imbusový kľúč veľ. 5 (18)

Imbusový kľúč veľ. 4 (19)
Vidlicový kľúč veľ. 8 + 10 (20)
Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Stroj zodpovedá platnej smernici ES o strojových za-
ariadeniach.

Pred začiatkom práce musia byť na stroji namonto-
vané všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.

Tieto nožnice na živý plot sú dimenzované na stri-
hanie mäkkého, novo vyrasteného živého plotu. Nie
sú vhodné na strihanie konárov, pevného dreva ani
iného rezného materiálu.

Stroj je určený iba na obsluhu jednou osobou.

Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpoved-
ná za tretie osoby.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia
a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji.

Všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia
na nebezpečenstvá na stroji udržiavajte v čitateľnom
stave.

Stroj používajte iba v technicky bezchybnom stave,
v súlade s určením, za zohľadnenia bezpečnosti
a vedomia možných rizík a za dodržiavania návodu
na obsluhu!

Predovšetkým poruchy, ktoré môžu ovplyvniť bez-
pečnosť, sa musia (nechať) bezodkladne odstrániť!

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné pred-
pisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery
uvedené v technických údajoch.

Dodržiavajte príslušné predpisy BOZP a ostatné
všeobecne prijaté bezpečnostnotechnické pravidlá.

Stroj smú používať, udržiavať alebo opravovať iba
odborníci, ktorí sú s ním oboznámení a poučení o ne-
bezpečnostiach. Pri škodách vzniknutých v dôsledku
svojvoľných zmien na stroji je vylúčená záruka výrobcu.
Stroj sa smie používať iba spolu s originálnym príslu-
šenstvom a originálnymi nástrojmi od výrobcu.

Akémkoľvek iné použitie je považované za použitie
v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté vý-
robca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

Nožnice na živý plot sa smú používať iba na strihanie
živých plotov, krovia a kríkov. Iné použitie, ktoré nie
je uvedené v tomto návode na použitie, môže poško-
diť nožnice alebo ťažko zraniť používateľa. Preto je
výslovne vylúčené z výpočtu možných použití.

Prístroj sa nesmie používať na komerčné, remeselné
ani priemyselné účely.

Ak si nie ste istí, či je pracovná podmienka bezpečná
alebo nebezpečná, nepracujte so strojom.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIE! Pred uvedením
prístroja do prevádzky si v záujme vlastnej bez-
pečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a
všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak prís-
troj prenechávate tretím osobám, vždy k nemu
priložte tento návod na použitie.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súla-
de s určením skonštruované na komerčné, remesel-
né ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa
v komerčných, remeselných alebo priemyselných
podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme
žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Bezpečná práca

Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si prečít-
ajte a rešpektujte nasledujúce upozornenia a platné
bezpečnostné ustanovenia platné v príslušnej kraji-
ne, aby ste chránili seba a ostatné osoby pred mož-
nými poraneniami.

Uchovajte tieto bezpečnostné upozornenia (návod
na obsluhu) vždy spolu s nožnicami na živý plot.

Nožnice na živý plot smú obsluhovať len dostatočne
skúsené osoby.

Nožnice na živý plot dajte alebo požičajte len oso-
bám, ktoré sú oboznámené s nožnicami na živý plot
a ich manipuláciou. Vždy s nimi odovzdajte aj návod
na obsluhu.

Opravy na prístroji musí vykonávať výrobca, resp.
ním menované firmy.

Prvý používateľ

Kto s nožnicami na živý plot pracuje ako prvý, musí
od skúseného operátora absolvovať praktické za-
školenie v používaní nožníc na živý plot a osobných
ochranných prostriedkoch.

- Buďte opatrní. Dávajte pozor na to, čo robíte.
Pri práci sa riadte zdravým úsudkom. Nepoužívaj-
te prístroj, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom
drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozor-
nosti pri používaní prístroja môže viesť k závaž-
ným zraneniam.
- Pred použitím sa s prístrojom oboznámte na zákla-
de návodu na obsluhu. Nedostatočne informovaná
obsluha môže ohroziť samú seba a iné osoby v dô-
sledku neodborného použitia.
- Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je urče-
ný (pozri „Použitie v súlade s určením“).
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Posta-
rajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte
rovnováhu. Toto platí najmä pri použití schodíkov
alebo rebríka.
- Noste vhodný pracovný odev:
 - žiadne voľné oblečenie ani šperky, mohli by ich
zachytiť pohyblivé diely,
 - rukavice a protišmykovú obuv,
 - pri dlhých vlasoch sieťku na vlasy.
- Noste osobné ochranné prostriedky:
 - Ochrana sluchu
 - Ochranné okuliare alebo ochranu tváre
 - Pracovné rukavice
 - Bezpečnostná obuv

- Otestovanú ochrannú prilbu v situáciách, pri ktorých treba počítať s poraneniami hlavy.
- Odporúčame nosiť ochranu nôh a bezpečnostnú bundu.
- Udržiavajte svoju pracovnú oblasť v poriadku! Neoporiadok môžu mať za následok úrazy.
- Zohľadnite vplyvy okolia:
 - Nevystavujte nožnice na živý plot dažďu.
 - Nožnice na živý plot nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí.
 - Odložte prácu v nepriaznivom počasí (dážď, sneh, ľad, vietor) zvýšené nebezpečenstvo úrazu!
 - Zabezpečte dobré osvetlenie.
 - Nepoužívajte nožnice na živý plot v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Oboznámte sa so svojím prostredím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré prípadne nemusíte počuť pre hluk motora.
- Nikdy nenechávajte nožnice na živý plot bežať bez dozoru.
- Počas pracovných prestávok sa musia nožnice na živý plot odložiť tak, aby nikto nebol ohrozený. Zabezpečte nožnice na živý plot proti neoprávnenému prístupu.
- Osoby mladšie ako 18 rokov nesmú prístroj obsluhovať.
- Zabráňte prístupu ďalších osôb.
- Používateľ je zodpovedný za úrazy alebo nebezpečenstvá, ktoré sa prihodia iným osobám alebo ich majetku.
- Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná za tretie osoby.
- Zabráňte prístupu detí.
- Zabráňte iným osobám, predovšetkým deťom, aby sa dotýkali nástroja alebo motora. Udržiavajte ich v dostatočnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.
- Nepoužívajte tupé, prasknuté ani poškodené rezačie zariadenie.
- S rezaním začnite až po spustení rezačieho zariadenia.
- Nepreťažujte stroj! Pracujte lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- Prevádzkujte prístroj iba s kompletne a správne namontovanými ochrannými zariadeniami a nič na stroji nemeňte, čo by mohlo negatívne ovplyvniť bezpečnosť.
- Nemeňte prístroj, resp. časti prístroja.
- Nepoužívajte rezačie zariadenie, ktoré nezodpovedá uvedeným parametrom tohto návodu na použitie. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Vypnite stroj a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky pri:
 - kontakte nožnice na živý plot s pôdou, kameňmi, klincami alebo inými cudzími telesami, skontrolujte, či je prístroj poškodený.

- opravárskych prácach
- údržbárskych a čistiacich prácach
- odstraňovaní porúch (k tomu patrí aj zablokovanie rezačieho zariadenia)
- Preprava a skladovanie
- opustení nožníc na živý plot (aj pri krátkodobých prerušeníach)
- O vaše nožnice na živý plot sa svedomite starajte:
 - S cieľom lepšej a bezpečnej práce udržiavajte nástroje ostré a čisté.
 - Rukováti udržiavajte suché a bez oleja a tuku.
 - Dodržiavajte predpisy týkajúce sa údržby.
- Skontrolujte stroj ohľadom prípadných poškodení:
 - Pred ďalším používaním stroja sa musia ochranné zariadenia dôkladne prekontrolovať, či fungujú bezchybne a v súlade s určením.
 - Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a spĺňať všetky podmienky, aby bola zaisťovaná bezchybná prevádzka nožníc na živý plot.
 - Poškodené ochranné zariadenia a diely sa musia nechať odborné opraviť alebo vymeniť v autorizovanej dielni, pokiaľ nie je v návode na použitie uvedené inak.
 - Poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nálepky sa musia nahradiť.
- Nenechávajte zasunuté kľúče od nástrojov! Pred zapnutím sa vždy uistite, že kľúče a nastavovacie prístroje sú odstránené.
- Nepoužívaný prístroj uchovávajte na suchom, uzavretom mieste mimo dosahu detí.
- Na stroji vykonávajte opravy len vtedy, ak máte na to vzdelanie. Nevykonávajte žiadne ďalšie opravy, než sú opísané v kapitole „Údržba“, ale obráťte sa priamo na výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis.

Opravy na iných dieloch stroja musí vykonávať výrobca, resp. jeden z jeho zákazníckych servisov. Používajte iba originálne diely. Použitie iných náhradných dielov a iného príslušenstva môže mať za následok úrazy používateľa. Za škody, ktoré z toho vyplývajú, výrobca neručí.

Bezpečné zaobchádzanie s palivami

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

- Pred tankovaním nožníc na živý plot vypnite motor a prístroj nechajte vychladnúť.
- Pri tankovaní nefajčite a zabráňte prítomnosti otvoreného ohňa.
- Pri tankovaní noste rukavice.
- Netankujte v uzatvorených miestnostiach (nebezpečenstvo výbuchu).

- Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo alebo olej. Ak ste rozliali palivo alebo olej, nožnice na živý plot ihneď vyčistite. Ihneď si prezlečte odev, ak ste ho obľúbili palivom alebo olejom.
- Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
- Uzáver palivovej nádrže po tankovaní opäť dôkladne uzatvorte a dbajte na to, aby sa počas prevádzky neuvoľnil.
- Dbajte na to, aby boli veko palivovej nádrže a vedenia benzínu tesné. V prípade netesností prístroj nesmiete uviesť do prevádzky.
- Palivá prepravujte a skladujte iba v nádobách na to schválených a označených.
- Deti držte v dostatočnej vzdialenosti od palív.
- Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj iskier alebo otvoreného ohňa.
- Pre naštartovanie prístroja sa vzdialte aspoň tri metre od miesta tankovania.
- Na zníženie nebezpečenstva požiaru motor a tlmič zvuku udržiavajte od zvyškov z rezania, listov a mazív!

Zvyškové riziká

Aj pri použití v súlade s určením môžu z dôvodu konštrukcie určenej účelom použitia ešte existovať zvyškové riziká napriek dodržaniu príslušných bezpečnostných ustanovení. Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu. Ohľaduplnosť a opatrnosť znižujú riziko poranení osôb a poškodení.

- poranenie spôsobené vymrštenými dielmi,
- zlomenie alebo vymrštenie kusov noža,
- nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým pri použití prístroja v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch,
- nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi konštrukčnými dielmi,
- poškodenie sluchu pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu.

Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

6. Technické údaje

Typ motora	2-taktný motor chladený vzduchom
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Výkon motora	0,7 kW
Otáčky pri chode naprázdno n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Max. otáčky motora	11500 min ⁻¹
Objem nádrže	0,6 l

Zmiešavací pomer (palivo/olej pre dvojtaktné motory)	40:1
Dĺžka rezu	600 mm
Max. hrúbka rezu	27 mm
Rozmery D x Š x V	1165 x 230 x 220 mm
Dĺžka lišty	690 mm
Hmotnosť	6,1 kg

Technické zmeny vyhradené!

Informácie týkajúce sa tvorby hluku namerané podľa príslušných noriem:

Hladina akustického tlaku L_{pA}	= 99,6 dB
Akustický výkon L_{WA}	= 104,7 dB
Neistota merania K_{pA}	= 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Vibrácie (predná rukoväť) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibrácie (zadná rukoväť) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Neistota merania K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Pred uvedením do prevádzky

Pri dodaní nie sú nožnice na živý plot naplnené palivovou zmesou.

Palivo do nožníc na živý plot plňte podľa opisu v časti „Tankovanie“.

Tankovanie

- Prístroj sa prevádzkuje so zmesou normálneho benzínu (bezolovnatý) a oleja pre dvojtaktné motory.
Pri zaobchádzaní s benzínom je namieste zvýšená pozornosť. Dym a otvorený oheň sú zakázané (nebezpečenstvo výbuchu).

Benzín:

Oktánové číslo najmenej 91 ROZ, bezolovnatý

- Neplňte olivnatý benzín, naftu ani iné nepovolené palivá.
- Nepoužívajte benzín s oktánovým číslom menším ako 91 ROZ. V dôsledku zvýšených teplôt motora to môže viesť k poškodeniu motora.
- Ak priebežne pracujete vo vysokom rozsahu otáčok, mali by ste použiť benzín s vyšším oktánovým číslom.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia sa odporúča použitie bezolovnatého benzínu.

Motorový olej pre dvojtaktné motory:

podľa špecifikácie JASO FC alebo ISO EGD

Nepoužívajte

- olej pre štvortaktné alebo dvojtaktné motory pre vodou chladené závesné motory.
- hotovú zmes čerpacích staníc.

Miešanie

Zmiešavací pomer 40:1

Motorový olej pre benzínové dvojtaktné motory 2,5 % (40:1)

1 liter 0,025 litra

2 liter 0,05 litra

5 liter 0,125 litra

10 liter 0,25 litra

- Dbajte na presné odmeranie množstva oleja, pretože malá odchýlka v množstve oleja môže mať pri nízkom množstve paliva významný vplyv na zmiešavací pomer.
- Zmiešavací pomer nemeňte, pretože to bude mať za následok zvýšenie množstva zvyškov po spaľovaní, zvýšenie spotreby paliva a zníženie výkonu alebo poškodenie motora.

Benzín a olej zmiešavajte v čistej, označenej nádobe schválenej pre benzín. Používajte palivovú nádrž s ochranou proti prepĺneniu.

1. Najskôr naplňte polovicu benzínu, ktorý sa má zmiešať.
2. Potom naplňte celé množstvo oleja.
3. Pretrepte zmes paliva.
4. Naplňte zvyšok benzínu.

Palivá sú skladovateľné iba obmedzene, starnú. Nadmerne dlho skladované palivo a palivové zmesi tak môžu viesť k problémom pri štartovaní. Zmiešajte preto len toľko paliva, koľko potrebujete na jeden mesiac. Palivá skladujte iba v nádobách na to schválených a označených. Palivovú nádrž uschovajte na suchom a bezpečnom mieste.

Dbajte na to, aby bola palivová nádrž uskladnená mimo dosahu detí.

Pozor! Pred uvedením do prevádzky sa informujte, ako môžete prístroj v núdzovom prípade čo najrýchlejšie vyradiť z prevádzky!

Tankovanie nožníc na živý plot

- Motor vypnite a nechajte vychladiť!
 - Noste ochranné rukavice!
 - Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami!
 - Bezpodmienečne dbajte na „Bezpečné zaobchádzanie s palivom“.
1. Nožnice na živý plot tankujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.
 2. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Nečistoty v nádrži spôsobujú prevádzkové poruchy.
 3. Pred naplnením do nádrže ešte raz potraсте nádobou so zmesou paliva.
 4. Opatrne otvorte uzáver nádrže (12), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
 5. Zmes paliva opatrne naplňte po horný okraj plniaceho hrdla.

6. Znovu zatvorte uzáver nádrže. Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže tesne zatvorený.
7. Vyčistite uzáver nádrže a okolie.
8. Skontrolujte, či nie sú nádrž a palivové potrubia netesné.
9. Prípadne stlačte palivové čerpadlo (11).
10. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň tri metre od miesta tankovania.

8. Zloženie a obsluha

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Prístroj nesmiete uviest' do prevádzky, pokiaľ ste si neprečítali tento návod na obsluhu, nedodržali všetky uvedené pokyny a prístroj nebol kompletne namontovaný v súlade s predpismi!

- Uistite sa, že zapínač/vypínač (6), blokovanie plynovej páky (7) a plynová páka (14) fungujú podľa predpisov.
- Nožnice na živý plot smiete naštartovať až po ich kompletnom zmontovaní.
- Nožnice na živý plot pri štartovaní nepodopierajte a dobre ich držte. Dbajte na to, aby rezacie zariadenie stálo voľne.

Na naštartovanie nožníc na živý plot:

1. Udržiavajte odstup od horľavých materiálov.
2. Zaujmite bezpečný postoj.
3. Položte nožnice na živý plot pred seba na zem, rezacie zariadenie smeruje preč od tela.
4. Umiestnite pravú špičku chodidla do zadnej rukoväti.
5. Uchopte prednú ochranu rúk ľavou rukou.

Štartovanie pri studenom motore

1. Prepňte zapínač/vypínač (6) do polohy „I“.
2. Viackrát opatrne zatlačte na palivové čerpadlo (11), kým sa palivo nedostane do čerpadla.
3. Posuňte štartovaciu páku (sýtič) (4) do polohy „Studený štart“.
4. Pomaly vyťahujte lanko štartéra na spúšťacej rukoväti (5), kým nepocítite odpor.
5. Rýchlo potiahnite za lanko štartéra a potom ho pomaly pustite. Lanko štartéra nevyťahujte úplne a nedovoľte, aby spúšťacia rukoväť narazila späť do motora.
6. Po naskočení motora posuňte štartovaciu páku (sýtič) (4) do polohy „Teplý štart a práca“.
7. Pred začatím práce nechajte prístroj bežať cca jednu minútu v chode naprázdno.

Zastavenie motora

1. Uvoľnite plynovú páku (14).
2. Prepňte zapínač/vypínač (6) do polohy „0“.

Štartovanie pri teplom motore

1. Prepnete zapínač/vypínač (6) do polohy „I“.
2. Posuňte štartovaciu páku (sýtič) (4) do polohy „Studený štart a práca“.
3. Ťahajte za lanko štartéra na spúšťacej rukoväti (5), kým nenaskočí motor.

Blokovanie plynovej páky:

1. Uchopte nožnice na živý plot za zadnú rukoväť (15) a stlačte blokovanie plynovej páky (7).
2. Druhou rukou uchopte prednú rukoväť (3).
3. Stlačte plynovú páku (14).
4. Rezacie zariadenie sa rozbehne.

- Ak sa pustí plynová páka, rezacie zariadenie sa zastaví a motor beží v chode naprázdno.

Keď rezacie zariadenie beží napriek stlačenej plynovej páke, musia sa znížiť otáčky pri chode naprázdno. (pozri „Údržba“)

Nastavenia na nožniciach na živý plot

Nastavenie zadnej rukoväte (15)

Zadnú rukoväť je možné nastaviť v 3 pracovných polohách pre jednoduchšie vedenie nožníc na živý plot.

- Počas prestavovania sa nesmie stláčať plynová páka (14).
1. Nožnice na živý plot držte ľavou rukou za prednú rukoväť (3).
 2. Stlačte posúvač (13) a rukoväť otočte do požadovanej polohy.
 3. Pustite posúvač (13). Dávajte pozor na to, aby sa opäť zaistilo odblokovanie a aby bola rukoväť pevne upevnená.

9. Pracovné pokyny

Pred uvedením do prevádzky a pravidelne počas práce s nožnicami na živý plot vykonávajte nasledujúce kontroly:

- Sú nožnice na živý plot kompletne namontované podľa predpisov? Dbajte na to, aby boli všetky matice a skrutky pevne utiahnuté.
- Skrutky rezacieho zariadenia: Pozri Údržba
- Sú nožnice na živý plot v dobrom a bezpečnom stave?
- Sú všetky bezpečnostné funkcie v poriadku?
- Je benzínová nádrž naplnená?
- Je rezacie zariadenie nepoškodené a naostrené?
- Sú motor a tlmič zvuku bez usadenín, lístia alebo vytečeného maziva?
- Je rukoväť čistá a suchá bez oleja, tuku a živice?
- Je pracovisko bez nebezpečenstiev zakopnutia?
- Nosíte potrebné osobné ochranné vybavenie?
- Prečítali ste si upozornenia a porozumeli ste im?

- Ide plynová páka ľahko a je funkčná?
- Je zapínač/vypínač funkčný?
- Zostane rezacie zariadenie v chode naprázdno vždy stáť?

Keď rezacie zariadenie beží v chode naprázdno, musia sa znížiť otáčky pri chode naprázdno (pozri „Nastavenie otáčok pri chode naprázdno“).

- Uistite sa, že prevodovka je dostatočne namazaná (pozri v časti „Údržba“).

Všeobecné správanie sa pri práci s nožnicami na živý plot

- Nepracujte sami. Pre núdzové prípady by sa mal niekto nachádzať vo vzdialenosti počuteľnosti.
- Zabráňte prístupu detí, osôb a zvierat z vašej pracovnej oblasti (vzdialenosť min. 15 m).
- Nepracujte na snehu, ľade alebo inom hladkom podklade – nebezpečenstvo pošmyknutia.
- Nepracujte v nedostatočných svetelných pomeroch (napr. v hmle, daždi, snehovej fujavici alebo za súmraku).
- Pred rezaním odplašte zvieratá zo živého plotu, aby ste ich nezranili.
- Postarajte sa o bezpečné a upratané pracovisko. Odstráňte z pracovnej oblasti predmety, ktoré môžu byť vymrštené.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Vždy udržiavajte rovnováhu. Nepracujte s hornou časťou tela v predklone.
- Prevádzkujte nožnice na živý plot len v bezpečnom postoji.
- Pri zmene stanoviska vypnite nožnice na živý plot.
- Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia, keď sa hýbete.
- Držte nožnice na živý plot tak, aby ste nemohli vdýchnuť spaliny. Nepracujte v uzatvorených miestnostiach.
- Nožnice na živý plot nepoužívajte na zdvíhanie alebo odpratanie kusov dreva či iných predmetov.
- Zo živého plotu bezpodmienečne odstráňte cudzie telesá (napr. drôt), pretože by mohli poškodiť rezacie zariadenie nožníc na živý plot.
- Nožnice na živý plot vždy pevne držte oboma rukami, ľavá ruka na prednej rukoväti a pravá ruka na zadnej rukoväti. Nikdy nepracujte jednou rukou.
- Po pustení plynovej páky rezacie zariadenie ešte chvíľu dobíha (voľnobežný efekt).
- Začnite rez so spusteným rezacím zariadením.
- Počas prevádzky sa nikdy rukami nedotýkajte rezacieho prípravku.
- Nikdy nepracujte
 - s natiahnutými rukami,
 - na ťažko dostupných miestach,
 - príliš v predklone.
- S nožnicami na živý plot nikdy nepracujte nad výškou ramien.

- So spusteným rezacím zariadením sa nikdy nedotýkajte drôtených plotov ani zeme.
- Vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovania
 - pri citelných zmenách správania sa prístroja,
 - na odstránenie zaseknutého reziva,
 - na kontrolu rezacieho zariadenia, keď prišlo do kontaktu s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi,
 - na odstránenie porúch,
 - pri pracovných prestávkach,
 - pred opustením nožníc na živý plot.
- Nekladte zahriate nožnice na živý plot do suchej trávy ani na horľavé predmety.
- Pred začiatkom práce zabezpečte, aby:
 - sa v pracovnej oblasti nezdržiavali žiadne osoby ani zvieratá.
 - ste mali zaistený ústup bez prekážok.
 - bola oblasť nôh bez akýchkoľvek cudzích telies, krovín a konárov.
 - bol zaručený bezpečný postoj.

Ak sú osoby s poruchou krvného obehu príliš často vystavené vibráciám, môže dôjsť k poškodeniu nervového systému alebo krvných ciev.

Vibrácie môžete znížiť:

- pevnými, teplými pracovnými rukavicami.
- skrátením pracovnej doby (urobením si viacerých dlhých prestávok).

Navštívte lekára, ak vám opuchnú prsty, cítite nevoľnosť alebo si necítite prsty.

Práca s nožnicami na živý plot

Nožnice na živý plot držte oboma rukami v bezpečnej vzdialenosti od tela.

- Maximálny priemer rezu závisí od druhu dreva, veku, obsahu vlhkosti a tvrdosti dreva.
- Pred rezaním živého plotu preto vždy nožnicami na konári skrátte veľmi hrubé vetvy na príslušnú dĺžku.
- Nožnice na živý plot je možné vďaka ich obojstranným nožom viesť dopredu a dozadu alebo kyvadlovými pohybmi z jednej strany na druhú.
- Najskôr strihajte bočné strany živého plotu a až potom hornú hranu.
- Živý plot strihajte zdola nahor.
- Živý plot strihajte do tvaru lichobežníka. To zabraňuje holým miestam v spodnej časti živého plotu kvôli nedostatku svetla.
- Ak chcete rovnomerne pristrihnúť hornú hranu živého plotu, napnite smerovú šnúru po dĺžke živého plotu.
- Ak je nutné väčšie zrezanie, tak režte na viackrát.

Správny čas na strihanie:

- Listnatý živý plot: jún a október
- Ihličnatý živý plot: apríl a august

- Rýchlo rastúci živý plot: od mája cca každých 6 týždňov

Dávajte pozor na vtáky v živom plote, ktoré sedia na vajciach. Rezanie živého plotu vtedy odložte alebo sa tomuto miestu vyhnite.

V každom prípade dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia.

10. Údržba

Pred každou údržbou a čistením

- Vypnutie motora
- Počkajte, kým sa rezacie zariadenie zastaví.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (s výnimkou nastavení chodu naprázdno).

Nevykonávajte údržbové práce v blízkosti otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo požiaru!

Ďalšie údržbové a čistiace práce, ktoré nie sú opísané v tejto kapitole, smie vykonávať iba zákaznícky servis.

Bezpečnostné zariadenia odstránené za účelom údržby a čistenia sa musia bezpodmienečne riadne namontovať späť a skontrolovať.

Používajte len originálne diely. Iné diely môžu viesť k nepredvídateľným škodám a poraneniam.

Noste rukavice, aby ste predišli možným poraneniam.

Aby bolo zaručené dlhé a spoľahlivé používanie nožníc na živý plot, pravidelne vykonávajte nasledujúce údržbové práce.

Skontrolujte, či sa na nožniciach na živý plot nevyskytujú zjavné nedostatky ako

- voľné upevnenia,
- opotrebované alebo poškodené konštrukčné diely,
- ohnuté, zlomené alebo poškodené rezacie zariadenie,
- tesnosť uzáveru palivovej nádrže a palivových potrubí.

Po každom použití skontrolujte, či majú nožnice na živý plot

- opotrebovanie, najmä preklzávanie rezacieho zariadenia.
- správne namontované a neporušené kryty alebo ochranné zariadenia,

Potrebné opravy a údržbové práce sa musia vykonať pred použitím nožníc na živý plot.

Nastavenie rezacieho zariadenia (obr. 10)

Nastavte klznú vôľu, ak sa rezivo zasekne medzi reznými hranami alebo ak sa vôľa zväčšila v dôsledku bežného opotrebovania rezacieho zariadenia po dlhšom používaní.

Na dosiahnutie dobrých výsledkov rezania musí byť správne nastavená klzná vôľa medzi čepeľami a lištou.

V danom prípade postupujte takto:

1. Uvoľnite matice (A) na vrchnej strane rezacieho zariadenia.
2. Zľahka utiahnite skrutky (B) na spodnej strane (prípadne ju predtým trochu uvoľnite).
3. Otočte nastavovaciu skrutku o štvrtinu až polovicu otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
4. Pridržiavajte skrutku pomocou skrutkovača a pevne utiahnite matice.
Klzná vôľa je nastavená správne vtedy, keď sa dá podložkou pod hlavou skrutky ešte ľahko pohybovať sem a tam.
5. Namažte rezacie zariadenie ekologickým mazacím olejom.
Ak je klzná vôľa príliš malá, vedie to k silnému zahrievaniu a tým k poškodeniu prístroja.

Mazanie prevodovky

Prevodovku namažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.

1. Nasadzte mazací lis na maznicu (10).
2. Zatláčajte dovnútra trochu tuku.

Nastavenie otáčok pri chode naprázdno (obr. 11)

Keď rezacie zariadenie ďalej beží v chode naprázdno, musíte upraviť otáčky naprázdno.

1. Motor nechajte zahrievať 3 – 5 minút (bez vysokých otáčok!).
2. Otočte nastavovaciu skrutku (C):
v smere hodinových ručičiek
- otáčky pri chode naprázdno sa zvýšia (+)
proti smeru hodinových ručičiek
- otáčky pri chode naprázdno sa znížia (-)

Ak rezacie zariadenie napriek tomu naďalej ide v chode naprázdno, obráťte sa na výrobcu.

V žiadnom prípade ďalej nepracujte ďalej s nožnicami na živý plot!

Čistenie, resp. výmena vzduchového filtra (obr. 5 + 6)

Pravidelne odstraňujte zo vzduchového filtra prach a nečistoty, aby ste predišli

- ťažkostiam so štartovaním,
- strate výkonu,
- príliš vysokej spotrebe oleja.

Vyčistite vzduchový filter cca každých osem prevádzkových hodín, ak je mimoriadne zaprášený, tak častejšie.

1. Prestavte štartovaciu páku (sýtič) (4) do polohy „Studený štart“, aby sa do karburátora nedostali žiadne častice nečistôt.
2. Odstráňte veko vzduchového filtra (8).
3. Vyberte vzduchový filter (D) z peny.
4. Umyte vzduchový filter vo vlažnom mydlovom ľúhu. Nevýfukujte častice nečistôt, hrozí nebezpečenstvo poranenia očí!
5. Vyčistite vnútorný priestor vzduchového filtra štetcom.
6. Nechajte vzduchový filter dobre vyschnúť a nasadte ho späť.
7. Namontujte späť veko vzduchového filtra.

Pravidelne vymieňajte vzduchový filter.

Poškodené vzduchové filtre sa musí ihneď vymeniť.

Čistenie, resp. výmena benzínového filtra

V prípade potreby skontrolujte benzínový filter (E). Znečistený benzínový filter zabraňuje prívodu paliva. Otvorte veko palivovej nádrže (12) a pretiahnite benzínový filter pomocou drôteného háčika cez otvor.

- ľahké znečistenie
- vytiahnite benzínový filter z palivového potrubia a vyčistite ho čistiacim benzínom
- silné znečistenie
- vymeňte benzínový filter

Kontrola, resp. výmena zapalovacej sviečky (Obr. 2, 8, 9)

Keď beží motor, nedotýkajte sa zapalovacej sviečky (F) ani konektora zapalovacej sviečky (16). Vysoké napätie!

Nebezpečenstvo popálenia na horúcom motore. Noste ochranné rukavice!

Pravidelne kontrolujte zapalovaciu sviečku a vzdialenosť elektród.

V danom prípade postupujte takto:

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
 2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky.
- Vzdialenosť elektród musí byť 0,6 až 0,7 mm.

Ak je zapalovacia sviečka znečistená, vyčistite ju.

Vymeňte zapalovaciu sviečku:

- každý mesiac pri pravidelnej prevádzke,
- keď je poškodené izolačné teleso,
- pri silnom opálení elektród,
- keď sú elektródy silno znečistené alebo zamazané olejom

Kontrola zapalovacích iskier (obr. 2, 8)

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.

2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky.
3. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku.
4. Pevne nasuňte konektor zapalovacej sviečky.
5. Pritlačte zapalovaciu sviečku izolovanými kliešťami proti telesu motora (nie v blízkosti otvoru pre zapalovaciu sviečku).
6. Posuňte zapínač/vypínač do polohy „I“.
7. Silno potiahnite lanko štartéra na spúšťacej rúkoväti. Ak funguje bezchybne, medzi elektródami musí byť viditeľná iskra.

Tlmič zvuku/výstupný otvor (obr. 3)

Keď je motor horúci, nedotahujte skrutky tlmiča vzduchu.

1. Pravidelne kontrolujte, či sa neuvoľnili skrutky (G) tlmiča zvuku (H). Ak sú povolené, utiahnite ich pevne rukou.
2. Pravidelne čistite výstupný otvor (K).

Ošetrovanie

Po každom použití dôkladne vyčistite nožnice na živý plot, aby zostala zachovaná bezchybná funkcia. Pri čistení rezacieho zariadenia noste ochranné rukavice!

- Vyčistite teleso mäkkou kefou alebo suchou handrou. Voda, rozpúšťadlo a leštadlo sa nesmú používať.
- Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny pre chladenie motora voľné (nebezpečenstvo prehriatia).
- Pravidelne čistite rezacie zariadenie kefou alebo handrou.
- Rezacie zariadenie nikdy nečistite vodou
- Nebezpečenstvo korózie!
- Pravidelne čistite a olejujte všetky pohyblivé diely.
- Nikdy nepoužívajte tuk!
- Používajte olej šetrný k životnému prostrediu.

Plán údržby

Činnosť – Údržbový interval

Nastavenie rezacieho zariadenia – v prípade potreby
Nastavenie otáčok pri chode naprázdno – v prípade potreby

Utiahnutie skrutiek tlmiča zvuku – v prípade potreby

Čistenie/výmena benzínového filtra – v prípade potreby

Čistenie/výmena vzduchového filtra každých 8 prevádzkových hodín (v prašnom prostredí častejšie)
Mažte prevodovku každých 20 prevádzkových hodín, aspoň 1-krát ročne

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: rezací nôž, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, benzínový filter

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

11. Skladovanie a preprava

Skladovanie

Uchovajte nepoužité prístroje s nasunutou ochranou noža na suchom, uzavretom mieste mimo dosahu detí.

Pred dlhším uskladnením nožníc na živý plot dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste predĺžili ich životnosť a zabezpečili ľahkú obsluhu:

- Vykonajte dôkladné čistenie.
- Ošetrte všetky pohyblivé diely ekologickým olejom.
- Nepoužívajte tuk.
- Nasuňte ochranu noža na rezacie zariadenie.
- Odnímate konektor zapalovacej sviečky.
- Úplne vyprázdňte palivovú nádrž.
- Zlikvidujte zvyšné palivo podľa predpisov (ekologicky).
- Vyprázdňte karburátor.

Preprava

Na prepravu prístroja vypnite motor, počkajte, kým sa rezacie zariadenie zastaví a namontujte ochranu noža.

Prístroj prenášajte za prednú rúkoväť. Držte pritom rezacie zariadenie smerom dozadu a horúci tlmič zvuku preč od tela.

V osobnom automobile prepravujte prístroj v batôžinovom priestore alebo na samostatnej prepravnej ploche.

Zaistite pritom nožnice na živý plot proti preklopeniu, poškodeniu a vytečeniu paliva.

12. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!

- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

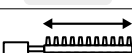
13. Odstraňovanie porúch

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Nožnice na živý plot nebežia	• Žiadne palivo • Chyba v palivovom potrubí • Upchatý benzínový filter • Chybná zapalovacia sviečka • Chybný karburátor • Interná chyba	• Skontrolujte množstvo paliva. • Palivové potrubie skontrolujte ohľadom zalomení alebo poškodení • Vyčistite, resp. vymeňte benzínový filter. • Vymeňte zapalovaciu sviečku. • Navštívte výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis • Navštívte výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis
Nožnice na živý plot strihajú s prerušeniami	• Interná chyba • Zapínač/vypínač je chybný	• Navštívte výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis • Navštívte výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis
Motor beží, rezacie zariadenie zostane stáť	• Zablokované rezacie zariadenie • Interná chyba • Chybná spojka	• Odstráňte predmet. • Navštívte výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis • Navštívte výrobcu, resp. príslušný zákaznícky servis
Rezacie zariadenie sa zahrieva	• Chýbajúce mazanie → trenie • Príliš malá klzná vôľa • Rezacie zariadenie je tupé	• Naolejujte rezacie zariadenie. • Nastavte klznú vôľu • Nechajte naostriť rezacie zariadenie.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély és sérülésveszély áll fenn, és megsérülhet a szerszám.
	Biztonsági lábbeli viselése javasolt!
	Viseljen fülvédőt és védőszemüveget!
	Viseljen munkakesztyűt!
	Figyelem, sérülésveszély! Kezével soha ne nyúljon a kések közelébe. Bekapcsoláskor vagy a berendezés használata közben soha ne érintse meg a késeket.
	A készüléket óvja az esőtől, esőben ne hagyja a szabadban!
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Figyelem, tűzveszélyes anyagok. Tilos a tűz és nyílt láng használata és a dohányzás!
	Indítókar (szívató) „hidegindítás”
	Indítókar (szívató) „melegindítás és munkavégzés”
	Figyelem! Az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkaterülettől!
	Figyelem! A kipufogó és a motor egyéb alkatrészei üzem közben felforrósodnak, ne érintse meg őket!
	Garantált zajteljesítmény-szint
	Sövénynyíró vágáshossz 600 mm
	A betöltendő „benzin/olaj keverési arány” szimbóluma a tanksapkán.
	Nyomja meg 7-szer a „Primer” üzemanyag-szivattyút
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés.....	121
2.	A készülék leírása (1. ábra)	121
3.	Szállított elemek	121
4.	Rendeltetésszerű használat.....	122
5.	Biztonsági utasítások	122
6.	Műszaki adatok	124
7.	Üzembe helyezés előtt	124
8.	Felépítés és kezelés.....	125
9.	Munkavégzési utasítások	126
10.	Karbantartás.....	127
11.	Tárolás és szállítás	129
12.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	130
13.	Hibaelhárítás	130
14.	Megfelelőségi nyilatkozat	316

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési utasítás be nem tartása,
- illetéktelen javítás,
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát. A kezelési útmutatóban foglalt biztonsági rendelkezéseken kívül feltétlenül be kell tartania azokat a hatályos előírásokat, melyek az adott országban a készülék üzemeltetésére vonatkoznak.

Őrizze a kezelési útmutatót a készüléke közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést. A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1. ábra)

1. vágókés
2. Kézvédelem
3. Első markolat
4. Indítókar (szívató)
5. Indítózsínór
6. Be-/kikapcsoló
7. Gázkar zárja
8. Légszűrő fedele
9. Szárnyas csavar
10. Szírószem
11. Üzemanyag-szivattyú
12. Tanksapka
13. Tolóka
14. Gázkar
15. Hátsó markolat
16. Gyertyapipa
17. Késvédő
18. Imbuszkulcs 5-ös méret
19. Imbuszkulcs 4-es méret
20. Imbuszkulcs 8-as + 10-es méret
21. Gyertyakulcs
22. Olaj-benzin keverőflakon

3. Szállított elemek

Nyissa ki a csomagot, és óvatosan vegye ki a készüléket.

Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).

Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.

Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szennyeztek-e szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációt nem fogadunk el.

Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

- Mielőtt használatba veszi a készüléket, ismerkedjen meg vele a kezelési utasítás alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

⚠ Figyelem!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

Benzines sövénynyíró

Késvédő (17)

Gyertyakulcs (21)

Olaj-benzin keverőflakon (22)

Imbuszkulcs 5-ös méret (18)

Imbuszkulcs 4-es méret (19)
Imbuszkulcs 8-as + 10-es méret (20)
Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A gép megfelel a gépekről szóló EK irányelv hatályos kiadásának.

A munka megkezdése előtt az összes védő- és biztonsági berendezést fel kell szerelni a gépre.

A sövénynyíró arra tervezték, hogy a lágy, frissen nőtt sövényt visszavágja. A sövénynyíró nem alkalmas ágak, kemény fa és egyéb felvágandó anyagok vágására.

A gépet egy személy általi kezelésre tervezték.

A kezelő személyzet felelős a munkaterületen tartózkodó harmadik felekért.

Tartsa be a gépen olvasható összes biztonsági és veszély jelzést.

A gépen található összes biztonsági és veszélyekre vonatkozó utasítást tartsa teljes mértékben olvasható állapotban.

A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, biztonság- és veszélytudatosan, a használati útmutató figyelembevételével szabad használni!

Különösen a biztonságot hátrányosan befolyásoló üzemzavarokat kell haladéktalanul elhárít(tat)ni!

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatok között megadott méretkorlátokat.

Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat és a többi általánosan elfogadott biztonságtechnikai szabályt.

A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, tarthatja karban és javíthatja, akit ezzel megbíztak és a veszélyekkel kapcsolatban kioktattak. Ha a gépen önkényes változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival és eredeti szerszámaival szabad használni.

Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

A sövénynyíró kizárólag sövények, bokrok és cserjefélék vágására alkalmazható. Jelen használati útmutatóban nem megadott felhasználás a sövénynyíró vagy a felhasználó súlyos sérülését okozhatja, ezért az a lehetséges felhasználások felsorolásából ki van zárva.

A készüléket ne használja kisipari, kéziipari vagy ipari célokra.

Amennyiben nem biztos abban, hogy egy adott munkafeltétel biztonságos vagy nem biztonságos, akkor ne dolgozzon a géppel.

FIGYELMEZTETÉS! Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a készüléket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje a használati utasítást is.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

Biztonságos munkavégzés

Ezen termék üzembe helyezése előtt olvassa el a következő utasításokat, valamint az adott országban hatályos biztonsági rendelkezéseket, hogy megvédje magát és másokat az esetleges sérülésektől.

A jelen biztonsági utasításokat (kezelési útmutatót) mindig a sövénynyíróval együtt tárolja.

A sövénynyíró csak megfelelő tapasztalattal rendelkező személyek kezelhetik.

A sövénynyíró csak olyan személyeknek adja át végleg vagy kölcsönbe, akik ismerik a sövénynyíró és annak kezelését. Mindig mellékelje hozzá a kezelési útmutatót is.

A készülék javításait a gyártó, illetve az általa megnevezett vállalatok végezzék.

Első használat

Ha valaki első alkalommal dolgozik a sövénynyíróval, akkor egy tapasztalt kezelőszemély részesítse a sövénynyíró használatával és a személyi védőfelszereléssel kapcsolatos gyakorlati oktatásban.

- Legyen óvatos. Figyeljen arra, amit csinál. Dolgozzon ésszel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A készülék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- A használat előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutató segítségével. A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket.
- Ne használja a készüléket olyan célokra, amelyek nem minősülnek rendeltetésszerűnek (lásd: „Rendeltetésszerű használat”).
- Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon a stabil munkavégzési helyzetéről, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Ez különösen érvényes akkor, amikor fellépőt vagy létrát használ.
- Viseljen megfelelő munkaruhát:
 - Kerülje a bő ruházatot vagy ékszert, mert azok beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe

- Kézvédő és csúszásmentes lábbeli
- Hosszú haj esetén hajháló
- Viseljen egyéni védőruházatot:
 - Hallásvédő
 - Védőszemüveg vagy arcvédő
 - Munkavédelmi kesztyű
 - Munkavédelmi cipő
 - Bevizsgált munkavédelmi sisak olyan helyzetekben, amelyeknél fejsérülések lehetőségével kell számolni.
- Lábvédő és munkavédelmi kabát viselését is javasoljuk.
- Tartsa rendben a munkaterületet! A rendetlenség balesetveszélyes.
- Vegye figyelembe a környezeti hatásokat:
 - A sövénynyíró ne érje eső.
 - Ne használja nedves vagy vizes környezetben a sövénynyíró.
 - Kedvezőtlen időjárás (eső, hó, jég, szél) esetén halassza el a munkát – fokozott balesetveszély!
 - Gondoskodjon a jó világításról.
 - Ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében a sövénynyíró.
- Ismerkedjen meg a környezetével, és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, amelyeket a motor zaja miatt esetleg nem észlel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a sövénynyíró.
- A munkavégzés közbeni szünetekhez úgy helyezze le a sövénynyíró, hogy az senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen a sövénynyíró.
- 18 év alatti személyek nem kezelhetik a készüléket.
- Minden más személyt tartson távol.
- A felhasználó felel az olyan balesetekért vagy veszélyekért, amelyek más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegetik.
- A kezelőszemély felelős a munkaterületen tartózkodó harmadik felekért.
- Tartsa távol a gyermekeket.
- Ne hagyja, hogy a szerszámhoz vagy a motorhoz más személyek, különösen gyermekek nyúljanak. Tartsa távol őket a munkaterülettől.
- Ne használjon tompa, megrepedt vagy sérült vágó szerkezetet.
- Csak akkor kezdje meg a vágást, amikor mozog a vágó szerkezet.
- Ne terhelje túl a gépet! A megadott teljesítményműködésben jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- Csak helyes és megfelelően felhelyezett védőberendezésekkel üzemeltesse a készüléket, és egyetlen olyan módosítást se végezzen a gépen, amely negatív hatással lenne a biztonságra.
- Ne módosítsa a készüléket, illetve a készülék alkatrészeit.
- Ne használjon olyan vágóberendezést, amely nem felel meg a jelen használati útmutatóban megadott jellemzőknek. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt okozhat.

- Kapcsolja ki a gépet, és húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról a következő esetekben:
 - Ha a sövénynyíró a talajjal, kövekkel, szegekkel vagy egyéb idegen anyagokkal érintkezik, akkor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék
 - javítási munkálatok
 - karbantartási és javítási munkálatok
 - üzemzavarok elhárítása (ide tartozik a vágó szerkezet blokkolása is)
 - Szállítás és tárolás
 - Eltávolodás a sövénynyírótól (rövid szünetek esetén is)
- Gondosan ápolja a sövénynyíró:
 - Tartsa élesen és tisztán a szerszámokat, hogy jobban és biztonságosabban dolgozhasson velük.
 - A fogantyúkat tartsa szárazon, olajtól és zsírtól mentesen.
 - Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e:
 - A gép további használata előtt gondosan vizsgálja meg, hogy kifogástalan és rendeltetésszerű-e a védőszerkezetek működése.
 - Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. A sövénynyíró kifogástalan üzemeltetése megköveteli, hogy minden alkatrésze helyesen legyen felszerelve, és az összes feltételt betartsák.
 - A sérült védőberendezéseket márkaszervizzel szakszerűen ki kell javíttatni vagy cseréltetni, ha a használati utasítás nem rendelkezik másként.
 - Cserélje ki a sérült vagy nem olvasható biztonsági címkéket.
- Ne hagyja bedugva a szerszámkulcsot! Bekapcsolás előtt mindig ellenőrizze, hogy kivette-e kulcsot és a beállítószerszámokat.
- A nem használt készüléket száraz és zárt helyen őrizze, ahol a gyermekek nem férnek hozzá.
- Ne végezzen javításokat a gépen, kivéve, ha ehhez megfelelő szakképesítéssel rendelkezik. Ne végezzen a gépen a „Karbantartás” című fejezetben felsoroltaktól eltérő javításokat. Helyette forduljon közvetlenül a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálathoz.

A gép többi alkatrészének javításait a gyártó, illetve annak vevőszolgálata végezze.

Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Az egyéb pótalkatrészek és tartozékok használata következtében balesetek érhetik a felhasználót. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel.

Az üzemanyagok biztonságos kezelése

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

- A sövénynyíró tankolása előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja lehűlni a készüléket.
- Tankolás közben ne dohányozzon, és kerülje a nyílt láng használatát.
- Tankolás közben viseljen kesztyűt.
- A tankolást ne végezze zárt helyiségben (robbanásveszély).
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az üzemanyag vagy az olaj. Ha kifolyt az üzemanyag vagy az olaj, azonnal tisztítsa meg a sövénynyíró. Ha az üzemanyag vagy az olaj a ruhájára ömlött, azonnal cserélje le.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- Tankolás után gondosan zárja vissza a tanksapkát, és ügyeljen arra, hogy ne lazuljon meg üzem közben.
- Ügyeljen arra, hogy a tanksapka és a benzin vezetékei tömítettek legyenek. Tömítetlenség esetén a készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Az üzemanyagot csak arra engedélyezett, és megjelölt tartályokban szabad szállítani és tárolni.
- Tartsa távol a gyermekeket az üzemanyagtól.
- Az üzemanyagot ne szállítsa és ne tárolja éghető vagy gyúlékony anyagok, valamint szikra és nyílt láng közelében.
- A készülék indításához távolodjon el legalább három méternyire a tankolás helyszínétől.
- A tűzveszély csökkentése érdekében - a motort és a hangtompítót tartsa vágási maradékoktól, levelektől és kenőanyagoktól szabadon!

Fennmaradó kockázatok

Rendeltetésszerű használat esetén, az összes vonatkozó biztonsági rendelkezés betartása ellenére is jelentkezhetnek még maradék kockázatok, melyek a használat céljának megfelelő szerkezetből adódnak. A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával. Ezek figyelembevétele és az óvatosság csökkenti a személyi sérülések és a károk kockázatát.

- A kirepülő tárgyak által okozott sérülések.
- A kés darabjainak letörése és kivetődése.
- Szénmonoxid-mérgezés a készülék zárt térben, rosszul szellőző helyiségben való használata miatt.
- Égési sérülések veszélye a forró alkotóelemek megérintése folytán.
- Halláskárosodás, ha hosszú ideig dolgozik a géppel hallásvédő nélkül.

Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

6. Műszaki adatok

Motor típusa	2-ütemű motor - Légűtés
Lökettérfogat	25,4 cm ³
Motor teljesítménye	0,7 kW
Üresjárat fordulatszám n_0	3000 ±300 perc ⁻¹
Motor max. fordulatszáma	11500 min ⁻¹
Tartály térfogata	0,6 l
Keverési arány (üzemanyag/kétütemű olaj)	40:1
Vágáshossz	600 mm
Max. vágásvastagság	27 mm
Méret, H x Sz x Ma	1165 x 230 x 220 mm
Fűrészlap hossza	690 mm
Tömeg	6,1 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Információk a vonatkozó szabványok szerint mért zajképződési értékekhez:

Hangnyomás L_{pA}	= 99,6 dB
Hangteljesítmény L_{WA}	= 104,7 dB
Mérési bizonytalanság K_{pA}	= 3 dB

Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

Vibráció (Első markolat) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibráció (Hátsó markolat) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Mérési bizonytalanság K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Üzembe helyezés előtt

A sövénynyíró nem üzemanyag-keverékkel feltöltve kerül kiszállításra.

Tankolja meg a sövénynyíró a „Tankolás” című fejezetben leírtak szerint.

Tankolni

- Töltse fel (ólommentes) normál benzin és kétütemű motorolaj keverékével a készüléket.

A benzin kezelése során fokozott figyelem szükséges. A füst és a nyílt láng használata tilos (robbanásveszély).

Benzin:

Az oktánszám legalább 91 ROZ legyen, ólommentes

- Ne tankoljon olmozott benzint, gázolajat vagy más, nem engedélyezett üzemanyagot.
- Ne használjon 91 ROZ-nál kisebb oktánszámú benzint. Ez a megnövekedett motorhőmérséklet miatt súlyos motorkárosodáshoz vezethet.
- Ha folyamatosan nagy sebességtartományban dolgozik, akkor magasabb oktánszámú benzint kell használnia.

- Környezetvédelmi okokból ólommentes benzin használata ajánlott.

Kétütemű motorolaj:

a JASO FC vagy ISO EGD specifikációi szerint

Ne használjon

- négyütemű vagy kétütemű nem vízhűtéses motorokhoz való olajat.
- kész keveréket a benzinkutakról.

A keverék

Keverék aránya 40:1

Benzines kétütemű motorolaj 2,5% (40:1)

1 Liter 0,025 Liter

2 Liter 0,05 Liter

5 Liter 0,125 Liter

10 Liter 0,25 Liter

- Ügyeljen az olajmennyiség pontos kimérésére, mivel az olaj mennyiségének csekély eltérése kis mennyiségű üzemanyaggal jelentős hatással lehet a keverési arányra.
- Ne változtassa meg a keverési arányt, mert ez az égésmaradványok növekedéséhez, megnövekedett üzemanyag-fogyasztáshoz és teljesítménycsökkenéshez vagy a motor károsodásához vezet.

Keverje össze a benzint és az olajat egy tiszta, benzinhoz megfelelő és felcímkézett tartályban. Használjon túltöltés elleni védelemmel ellátott üzemanyagtartályt.

1. Először tölts be a keverendő benzin felét.
2. Ezután tölts be a teljes olajmennyiséget.
3. Rázza fel az üzemanyagkeveréket.
4. Tölts bele a benzinmennyiség fennmaradó részét.

Az üzemanyagok csak korlátozottan tárolhatók, mivel előregsznek. A túl sokáig tárolt üzemanyagok és üzemanyag-keverékek indítási problémákat okozhatnak. Ezért csak annyi üzemanyagot keverjen, amennyit egy hónap alatt elhasznál. Az üzemanyagokat csak erre a célra engedélyezett és megjelölt tartályokban tárolja. Az üzemanyagtartályokat száraz és tiszta helyen tárolja.

Ügyeljen arra, hogy gyermekek által nem elérhető helyen tárolja az üzemanyagtartályokat.

Figyelem! Az üzembe helyezés előtt tájékozódjon arról, hogy vészhelyzetben hogyan lehet a lehető leggyorsabban üzemén kívül helyezni a készüléket!

A sövénynyíró megtankolása

- Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni!
- Viseljen védőkesztyűt!
- Kerülje a bőrre és szembe kerülést!

- Feltétlenül vegye figyelembe „Az üzemanyag biztonságos kezelése” című részt.

1. A sövénynyíró csak a szabadban vagy megfelelően szellőző helyiségben tankolja meg.
2. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. A tartályban lévő szennyeződések üzemzavarokat okoznak.
3. Az üzemanyag-keveréket tartalmazó edényt a tartályba töltés előtt még egyszer rázza fel.
4. A benzintartály (12) kupakját óvatosan nyissa ki, hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.
5. Óvatosan tölts be az üzemanyag-keveréket a betöltőcső alsó széléig.
6. Zárja vissza a benzintartály kupakját. Győződjön meg arról, hogy a tanksapka zárja tömítve zár-e.
7. Tisztítsa meg a benzintartály kupakját és környékét.
8. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e a tartály vagy az üzemanyag-vezetékek.
9. Szükség esetén működtesse az üzemanyag-szivattyút (11).
10. A motor beindítása előtt legalább három méter távolságra távolodjon el a tankolás helyszínétől.

8. Felépítés és kezelés

▲ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

A készüléket addig nem szabad üzembe helyezni, amíg nem olvasta el ezt a kezelési útmutatót, nem tartotta be az összes megadott utasítást, és a készüléket nem szerelte össze teljesen az utasításoknak megfelelően!

- Győződjön meg arról, hogy a BE-/KIkapcsoló gomb (6), a gázkar zárja (7) és a gázkar (14) az előírásoknak megfelelően működik.
- A sövénynyíró csak teljesen összeszerelve szabad elindítani.
- Indításhoz támassza le a sövénynyíró, és tartsa erősen. Ügyeljen arra, hogy a vágó szerkezet szabad legyen.

A sövénynyíró elindításához:

1. Tartson távolságot a gyúlékony anyagoktól.
2. Biztosan álljon.
3. Helyezze a sövénynyíró a földre maga elé úgy, hogy a vágóberendezés a testétől távolabbra mutasson.
4. Helyezze a jobb lábfejét a hátsó fogantyúba.
5. Fogja meg a bal kezével az első kézvédőt.

Indítás hideg motor esetén

1. Kapcsolja a BE/KI kapcsolót (6) az „I” állásba.
2. Óvatosan nyomja meg többször az üzemanyag-szivattyút (11), amíg az üzemanyag a szivattyúba kerül.

3. Állítsa az indítókart (szívatót) (4) „Hidegindítás” állásba.
4. Lassan húzza ki az indítózsinórt az indítófogantyún (5), amíg ellenállást nem érez.
5. Gyorsan húzza meg az indítózsinórt, majd lassan engedje el. Ne húzza ki teljesen az indítózsinórt, és ne hagyja, hogy az indítókar visszaütközzön a motornak.
6. Állítsa az indítókart (szívatót) (4) „Melegindítás” állásba, és dolgozzon, amint a motor beindult.
7. A munka megkezdése előtt hagyja a készüléket kb. egy percig üresjáratban járni.

A motor leállítása

1. Engedje el a gázkart (14).
2. Kapcsolja a BE/KI kapcsolót (6) a „0” állásba.

Indítás meleg motor esetén

1. Kapcsolja a BE/KI kapcsolót (6) az „I” állásba.
2. Állítsa az indítókart (szívatót) (4) „Melegindítás és munka” állásba.
3. Lassan húzza ki az indítózsinórt az indítófogantyún (5), amíg a motor be nem indul.

Gázkar zárja:

1. Tartsa a sövénynyírót a hátsó fogantyúnál (15), és nyomja meg a gázkar reteszelését (7).
2. Fogja meg a másik kezével az elülső markolatot (3).
3. Nyomja meg a gázkart (14).
4. Elindul a vágó szerkezet.

- Ha elengedi a gázkart, a vágóberendezés leáll, és a motor üresjáratban jár.

Ha a vágóberendezés akkor is jár, ha a gázpedál nincs lenyomva, akkor az üresjárat fordulatszámot csökkenteni kell. (Lásd karbantartás)

Beállítások a sövénynyírón

A hátsó markolat beállítása (15)

A sövénynyíró vezetésének megkönnyítéséhez a hátsó markolat 3 munkapozícióba állítható be.

- Átállítás közben a gázkar (14) nem működtethető.
1. Bal kezével tartsa erősen a sövénynyíró az első markolatnál (3).
 2. Nyomja meg a (13) csúszkát, majd a markolatot fordítsa a kívánt pozícióba.
 3. Engedje el a csúszkát (13). Ügyeljen arra, hogy a kireteszelő ismét bekattanjon és a markolat biztonságosan legyen rögzítve.

9. Munkavégzési utasítások

Az üzembe helyezés előtt és a sövénynyíróval végzett munka közben rendszeresen ellenőrizze a következőket:

- A sövénynyíró teljesen és az előírásoknak megfelelően össze van szerelve? Ügyeljen arra, hogy az összes anya és csavar szorosan meg legyen húzva.
- Csavarozza be a vágóberendezést: Lásd karbantartás
- A sövénynyíró jó és biztonságos állapotban van?
- Az összes biztonsági funkció rendben van?
- Fel van töltve a benzintartály?
- A vágó szerkezet ép, és meg van élezve?
- A motoron és a hangtompítón nincsenek lerakódások, levelek vagy kilépő kenőanyag?
- A markolat tiszta és száraz - valamint olaj-, zsír- és gyantamentes?
- A munkahelyen nem áll fenn botlásveszély?
- Viseli a szükséges védőfelszerelést?
- Az összes utasítást elolvasta és megértette?
- A gázkar könnyen mozog és működőképes?
- A BE-/Kikapcsoló gomb működőképes?
- A vágó szerkezet üresjáratban mindig állva marad?

Ha a vágóberendezés üresjáratban mozog, akkor csökkenteni kell az üresjárat fordulatszámot (lásd: „Az üresjárat fordulatszám beállítása”).

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hajtómű megfelelően meg van kenve (lásd: „Karbantartás”).

Általános magatartás a sövénynyíróval végzett munka során

- Ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetére valakinek hívótávolságon belül kell lennie.
- A gyerekeket, többi személyt és állatokat tartsa távol a munkaterülettől (min. 15 m távolság).
- Ne dolgozzon havon, jégen vagy egyéb csúszós talajon – csúszásveszély.
- Ne dolgozzon, ha nem megfelelőek a fényviszonyok (pl. ködben, esőben, hófúvásban vagy alkonykor).
- A vágás megkezdése előtt zavarja ki az állatokat a sövényből, hogy ezek ne sérüljenek meg.
- Gondoskodjon arról, hogy a munkavégzés helye biztonságos és rendezett legyen. Távolítsa el a munkaterületről azokat a tárgyakat, amelyek elreptetésére kerülhetne sor.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Mindig őrizze meg az egyensúlyát. Ne dolgozzon előre hajlított felsőtesttel.
- Csak akkor üzemeltesse a sövénynyíró, ha Ön stabilan áll.
- Helyszínváltoztatás esetén kapcsolja ki a sövénynyíró.
- Kezeit és lábait tartsa távol a mozgó vágó szerkezettől.

- Úgy tartsa a sövénynyíró, hogy ne kelljen kipufogógázokat belélegeznie. Ne dolgozzon zárt helyiségekben.
- Ne használja a sövénynyíró fadarabok és egyéb tárgyak felemeléséhez vagy ellapátolásához.
- Feltétlenül távolítsa el az idegen anyagokat (pl. huzalt) a sövényből, mivel azok a sövénynyíró vágóberendezését károsíthatják.
- Mindig két kézzel, szorosan fogja a sövénynyíró: bal kéz az elülső markolaton, jobb kéz a hátsó markolaton. Soha ne dolgozzon egy kézzel.
- Amikor elengedi a gázkart, a vágó szerkezet még rövid ideig utánfut (szabadonfutás).
- Járó vágó szerkezettel kezdje meg a vágást.
- Üzem közben soha ne fogja meg kézzel a vágó szerkezetet.
- Soha ne dolgozzon
 - nyújtott karokkal
 - nehezen elérhető helyeken
 - túlságosan előrehajolva
- Soha ne dolgozzon vállmagasság fölé tartott sövénynyíróval.
- A járó vágóberendezéssel soha ne érintsen drót-kerítéseket vagy a talajt.
- Kapcsolja ki a motort, és húzza le a gyertyapipát
 - a készülék viselkedésének érezhető változásai esetén
 - a beszorult vágandó anyag eltávolításához
 - a vágó szerkezet ellenőrzéséhez, ha az kövekkel, szegekkel vagy egyéb kemény tárgyakkal érintkezett
 - üzemzavarok elhárításához
 - munkavégzési szünetekben
 - a sövénynyírótól való eltávolodás előtt
- A felforrósodott sövénynyíró ne állítsa a száraz fűbe vagy éghető tárgyra.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:
 - a munkaterületen nem tartózkodnak további személyek vagy állatok.
 - az Ön számára biztosított az akadálytalan visszafogás lehetősége.
 - a lábai körül nincsenek idegen anyagok, bozót vagy ágak.
 - biztosított a stabil állás.

Ha vérkeringési zavarokban szenvedő személyek túl gyakran vannak vibrációnak kitéve, akkor az idegrendszer vagy az erek károsodására kerülhet sor.

Csökkentheti a vibrációt:

- erős, meleg munkakesztyű viselésével.
- a munkaidő lerövidítésével (több hosszabb szünet beiktatásával).

Forduljon orvoshoz, ha az ujjai megduzzadnak, nem érzi jól magát, vagy az ujjai zsibbadni kezdenek.

Munkavégzés a sövénynyíróval

Tartsa a sövénynyíró mindkét kezével biztonságos távolságra a testétől.

- A maximális vágási átmérő függ a fa fajtájától, a korától, a nedvességtartalmától és a keménységétől.
- Ezért vágja a nagyon vastag ágakat a sövény nyírása előtt egy gallyazóollóval a megfelelő hosszúságúra.
- A sövénynyíró a kétoldali késével előre és hátrafelé vagy ingamozgással egyik oldalról a másikra mozgatható.
- Először a sövény oldalait vágja le, majd a felső oldalt.
- A sövényt alulról felfelé vágja.
- A sövényt trapéz formára vágja. Ez megakadályozza a sövény alsó részének felkopaszodását a fényhiány miatt.
- Feszítsen ki egy zsinórmértéket a sövény hossza mentén, ha a sövény felső oldalát egyenletesen szeretné levágni.
- Vágjon több menetben, ha erős visszavágásra van szükség.

A megfelelő időpont a vágáshoz:

- Lombos sövény: június és október
- Tülevelű sövény: április és augusztus
- gyorsan növekvő sövény: májustól kb. 6 hetente

Ügyeljen a sövényben költő madarakra. Ebben az esetben halassza el a sövény megnyírását, vagy hagyja ki azt a részt.

Minden esetben vegye figyelembe a biztonsági utasításokat.

10. Karbantartás

Minden egyes karbantartási és javítási munkát előtt

- A motor kikapcsolása
- Várja meg, hogy a vágó szerkezet nyugalmi állapotba kerüljön
- Húzza le a gyertyapipát (kivéve az üresjárat beállításai esetén)

Ne végezze nyílt láng közelében a karbantartási munkákat. Tűzveszély!

A jelen fejezetben leírtakon túlmenő karbantartási és javítási munkákat csak az ügyfélszolgálat végezhet.

A karbantartáshoz és javításhoz eltávolított biztonsági berendezéseket feltétlenül szerelje vissza a megfelelő módon, és ellenőrizze őket.

Csak eredeti alkatrészeket használjon. Az egyéb alkatrészek előre nem látható károkhoz és sérülésekhez vezethetnek.

Az esetleges sérülések elkerülése érdekében viseljen kesztyűt.

A sövénynyíró hosszú és megbízható használatának garانتálása érdekében rendszeresen végezze el az alábbi karbantartási munkálatokat.

Ellenőrizze a sövénynyíró szemmel látható hiányosságait, például

- a laza rögzítéseket
- a kopott vagy sérült alkatrészeket
- az elhajlott, eltört vagy sérült vágó szerkezetet
- a tanksapka zárja és az üzemanyag-vezetékek tömítettsége

A sövénynyírón minden egyes használat után ellenőrizze

- a kopást, különösen a vágóberendezés csúszóhézagját.
- a helyesen felszerelt és ép burkolatokat vagy védőberendezéseket.

A szükséges javításokat vagy karbantartási munkálatokat a sövénynyíró használata előtt végezze el.

Vágóberendezés beszabályozása (10. ábra)

Állítsa be a csúszási hézagot, ha a nyesedék a vágóélek között elakad, vagy ha a hézag a vágóberendezés normál kopása miatt hosszabb használat után megnőtt.

A jó vágási eredmények elérése érdekében a pengék közötti távolságot megfelelően be kell állítani.

Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Lazítsa meg a vágóberendezés tetején lévő anyákat (A).
2. Húzza meg enyhén a csavarokat (B) az alján (ha szükséges, előzetesen lazítsa meg őket kissé).
3. Fordítsa vissza a csavart negyed-fél fordulatot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
4. Fogja meg a csavart a csavarhúzóval, és húzza meg erősen az anyákat.
A csúszási hézag akkor van megfelelően beállítva, ha a csavarfej alatti tárcsa kézzel még mindig könnyen mozgatható előre-hátra.
5. Kenje be a vágóberendezést környezetbarát kenőolajjal.
Ha a csúszási hézag túl alacsony, az túlzott hőfejlődéshez és ezáltal a készülék károsodásához vezet.

A hajtómű kenése

Kenje a meghajtást 10 - 20 üzemóránként.

1. Helyezze fel a zsírpóprést a zsírzószemre (10).
2. Nyomjon be egy kis zsírt.

Az üresjárat fordulatszám beállítása (11. ábra)

Ha a vágóberendezés üresjáratban tovább fut, akkor korrigálni kell az üresjárat fordulatszámot.

1. Hagyja a motort 3--5 percig felmelegedni (nem magas fordulatszámon!).

2. Fordítsa el az (C) beállítócsavart:

az óramutató járásával megegyező irányba

- Az üresjárat fordulatszám emelkedik (+)

az óramutató járásával ellentétes irányba

- Az üresjárat fordulatszám csökken (-)

Forduljon a gyártóhoz, ha a biztonsági berendezés ennek ellenére üresjáratban tovább fut.

Semmi esetre se dolgozzon tovább a sövénynyíróval!

A légszűrő tisztítása, illetve cseréje (5. + 6. ábra)

Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt a por és a szennyeződés eltávolítása érdekében, hogy elkerülje a

- Nehezen indulást,
- Teljesítményvesztést,
- És a túlzott üzemanyagfogyasztást.

Kb. nyolc üzemóránként, poros viszonyok esetén gyakrabban tisztítsa meg a légszűrőt.

1. Az Indító kart (szívót) (4) állítsa „Hidegindítás” állásba, hogy ne kerülhessenek szennyező részecskék a porlasztóba.
2. Vegye le a légszűrő fedelét (8).
3. Vegye ki a légszűrőt (D) a habszivacsból.
4. Langyos szappanos vízben mossa ki a légszűrőt.
Ne fújja ki a szennyező részecskéket – szemsérülés veszélye áll fenn!
5. Tisztítsa meg ecsettel a légszűrő belsejét.
6. Hagyja alaposan megszáradni a légszűrőt, majd helyezze vissza.
7. Helyezze vissza a légszűrő fedelét.

Rendszeresen cserélje ki a légszűrőt.

A sérült légszűrőt azonnal ki kell cserélni.

A benzinszűrő tisztítása, illetve cseréje

Szükség esetén ellenőrizze a benzinszűrőt (E). A szennyezett benzinszűrő akadályozza az üzemanyag-szállítást.

Nyissa fel a tanksapkát (12), és egy dróthoroggal húzza át a benzinszűrőt a nyíláson.

- enyhe szennyeződés
- húzza le a benzinszűrőt az üzemanyag-vezetékéről, és tisztítóbenzinnel tisztítsa meg a szűrőt
- erős szennyeződés
- cserélje ki a benzinszűrőt

A gyújtógyertya ellenőrzése és cseréje (2., 8., 9. ábra)

Járó motor esetén ne érintse meg a gyújtógyertyát (16) vagy a gyertyapipát (F). Nagyfeszültség!

Égési sérülések veszélye a forró motornál. Viseljen védőkesztyűt!

Rendszeresen ellenőrizze a gyújtógyertyát és az elektródák távolságát.

Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
2. Csavarozza ki a gyújtógyertyát a tartozékként mellékelt gyertyakulccsal.

Az elektródahézagoknak 0,6 és 0,7 mm között kell lennie.

Tisztítsa ki a gyújtógyertyát, ha szennyeződött.

Cserélje ki a gyújtógyertyát:

- rendszeres üzemeltetés esetén havonta
- ha megsérült a szigetelőtest
- az elektródaerős leégése esetén
- erősen szennyezett vagy olajos elektródák esetén

A gyújtószikra ellenőrzése (2., 8. ábra)

1. Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
2. Csavarozza ki a gyújtógyertyát a tartozékként mellékelt gyertyakulccsal.
3. Csavarja ki a gyújtógyertyát.
4. Szorosan illessze fel a gyertyapipát.
5. Egy szigetelt fogóval nyomja a motorház felé a gyújtógyertyát (ne a gyertyafurat közelében).
6. Csúsztassa a BE/KI kapcsolót az „I” állásba.
7. Az indítózsínort erősen húzza meg az indítófogantyúnál fogva. Kifogástalan működés esetén látható szikráknak kell jelentkeznie az elektródák között.

Hangtompító / kilépő nyílás (3. ábra)

Ne akkor végezze a hangtompító csavarjainak után-húzását, amikor forró a motor.

1. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem oldódtak-e ki a hangtompító (H) csavarjai (G). Ha meglazultak, húzza meg őket kézzel.
2. Rendszeresen tisztítsa meg a kilépő nyílást (K).

Ápolás

Minden egyes használatot követően gondosan tisztítsa meg a sövénynyíró, hogy a kifogástalan működés fenntartható legyen.

A vágó szerkezet tisztítása során viseljen védőkesztyűt!

- A házat puha kefével vagy száraz ronggyal tisztítsa meg. Víz, oldószer és polírozószer használata nem megengedett.
- Ügyeljen arra, hogy a motorhűtés szellőző nyílásai szabadok legyenek (túlmelegedés veszélye).
- Rendszeresen tisztítsa meg kefével vagy ronggyal a vágó szerkezetet.
- Soha ne tisztítsa vízzel a vágóberendezést
- Korrózióveszély!
- Rendszeresen tisztítsa meg és olajozza meg az összes mozgó alkatrészt.
- Soha ne használjon zsírt!
- Környezetbarát olajat használjon.

Karbantartási terv

Tevékenység - Karbantartási időközök

Vágóberendezés besabályozása - szükség esetén

Az üresjárat fordulatszám beállítása - szükség esetén
Hangtompító csavarjainak meghúszása - szükség esetén

A benzinszűrő tisztítása / cseréje - szükség esetén

Légszűrő tisztítása/cseréje 8 üzemóránként (poros viszonyok esetén gyakrabban)

Sebességváltó kenése 20 üzemóránként, legalább évente egyszer

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Vágókés, gyújtógyertya, légszűrő, benzinszűrő

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

11. Tárolás és szállítás

Tárolás

A nem használt készüléket feltölt késvédővel, száraz és zárt, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

Mielőtt hosszabb időre tárolja a sövénynyíró, az élettartam meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében tartsa be az alábbiakat:

- Végezzen alapos tisztítást.
- Kezeljen minden mozgó alkatrészt környezetbarát olajjal.
- Ne használjon zsírt.
- Csúsztassa a késvédőt a vágóberendezésre.
- Távolítsa el a gyújtógyertya csatlakozóját.
- Teljesen ürítse le az üzemanyagtartályt.
- A maradék üzemanyagot az előírásoknak megfelelően (környezetbarát módon) ártalmatlanítsa.
- Ürítse ki a porlasztót.

Szállítás

A készülék szállításához kapcsolja ki a motort, várja meg, hogy megálljon a vágóberendezés, és helyezze fel a késvédőt.

A készüléket az első markolatnál fogva hordozza. Eközben a vágóberendezés hátrafelé nézzen, és a forró hangtompítót tartsa távol a testétől.

A készüléket személygépkocsiban csak a csomagtartóban vagy külön szállítófelületen szállítsa.

Ehhez biztosítsa felborulás, sérülések és az üzemanyag kifolyása ellen a sövénynyíró.

12. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon

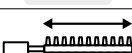
13. Hibaelhárítás

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem jár a sövénynyíró	• Nincs üzemanyag • Hiba az üzemanyag-vezetékben • A benzinszűrő eltömődött • Meghibásodott a gyújtógyertya • A porlasztó hibás • Belső hiba	• Ellenőrizze az üzemanyag-mennyiséget • Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezeték nincs-e megtörve vagy megsérülve • Tisztítsa meg, illetve cserélje ki a benzinszűrőt • Cserélje ki a gyújtógyertyát • Forduljon a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálati kirendeltséghez • Forduljon a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálati kirendeltséghez
A sövénynyíró szaggatottan vág	• Belső hiba • A be-/kikapcsoló hibás	• Forduljon a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálati kirendeltséghez • Forduljon a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálati kirendeltséghez
A motor jár, de a vágó szerkezet állva marad	• Blokkolva van a vágó szerkezet • Belső hiba • A tengelykapcsoló hibás	• Távolítsa el a tárgyat • Forduljon a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálati kirendeltséghez • Forduljon a gyártóhoz, illetve az illetékes ügyfélszolgálati kirendeltséghez
Felforrósodik a vágó szerkezet	• Kenés szükséges → súrlódás • Túl kicsi a csúszási hézag • A vágó szerkezet tompa	• Olajozza meg a vágó szerkezetet • Csúszási hézag beállítása • Éleztesse meg a vágó szerkezetet

Objaśnienie symboli na urządzeniu

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazań dotyczących bezpieczeństwa!
	Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia.
	Zaleca się noszenie obuwia ochronnego!
	Stosować nauszники ochronne i okulary ochronne!!
	Zakładać rękawice robocze!
	Uwaga, niebezpieczeństwo obrażeń! Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu noży. Podczas włączania lub podczas pracy z urządzeniem nie dotykać noża.
	Chronić urządzenie przed deszczem, nie zostawiać urządzenia na zewnątrz podczas deszczu!
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Uwaga, substancje łatwopalne. Ogień, otwarte źródło światła i palenie zabronione!
	Dźwignia uruchamiająca (ssanie) „Rozruch zimny”
	Dźwignia uruchamiająca (Choke) „Rozruch gorący i praca”
	Uwaga! Blokować dostęp osób postronnych do obszaru pracy!
	Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać!
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej
	Nożyce do żywopłotu długość cięcia 600 mm
	Symbol dla napełniania proporcji mieszania benzyna/olej na pokrywie zbiornika.
	Nacisnąć 7x pompę paliwa „Primer”
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	133
2.	Opis urządzenia (rys. 1)	133
3.	Zakres dostawy	133
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	134
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	134
6.	Dane techniczne.....	136
7.	Przed uruchomieniem	137
8.	Montaż i obsługa	137
9.	Wskazówki dotyczące pracy	138
10.	Konserwacja.....	140
11.	Przechowywanie i transport.....	142
12.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	142
13.	Pomoc dotycząca usterek	143
14.	Deklaracja zgodności	316

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego. Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1)

1. Nóż tnący
2. Osłona rąk
3. Przedni uchwyt ręczny
4. Dźwignia uruchamiająca (ssanie)
5. Linka uruchamiająca
6. Włącznik/wyłącznik
7. Blokada dźwigni gazu
8. Pokrywa filtra powietrza
9. Śruba skrzydełkowa
10. Smarowniczka
11. Pompa paliwa
12. Korek wlewu paliwa
13. Suwak
14. Dźwignia gazu
15. Tylny uchwyt ręczny
16. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
17. Osłona noża
18. Klucz imbusowy rozmiar 5
19. Klucz imbusowy rozmiar 4
20. Klucz płaski rozmiar 8+10
21. Klucz do świec
22. Butelka do mieszania oleju i benzyny

3. Zakres dostawy

Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie z opakowania.

Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).

Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.

Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.

W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

- Przed użyciem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

⚠ Uwaga!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

Spalinowe nożyce do żywopłotu

Osłona noża (17)

Klucz do świec (21)

Butelka do mieszania oleju i benzyny (22)
 Klucz imbusowy rozm. 5 (18)
 Klucz imbusowy rozm. 4 (19)
 Klucz płaski rozm. 8 + 10 (20)
 Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna odpowiada obowiązującej dyrektywie maszynowej WE.

Przed rozpoczęciem pracy na maszynie muszą być zamontowane wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do cięcia miękkiego, odrośniętego żywopłotu. Nie są przystosowane do cięcia gałęzi, twardego drewna lub innego materiału.

Maszyna jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę.

Operator jest odpowiedzialny w obszarze roboczym za bezpieczeństwo osób trzecich.

Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących zagrożeń umieszczonych na maszynie.

Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń, umieszczone na maszynie należy utrzymywać w stanie czytelnym.

Maszynę można użytkować wyłącznie w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa i ze świadomością zagrożeń oraz stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji!

Zwłaszcza usterki, mające negatywny wpływ na bezpieczeństwo, muszą być niezwłocznie usuwane!

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Przestrzegać odnośnych przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.

Użytkowanie, konserwacja i naprawa maszyny są dozwolone wyłącznie dla osób, które zostały wykwalifikowane w tym zakresie i poinformowane o zagrożeniach. Samowolne zmiany na maszynie wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.

Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do cięcia żywopłotów, zarośli i krzewów. Inne użycie, nieopisane w niniejszej instrukcji użytkowania, może prowadzić do uszkodzenia nożyc lub ciężkich obrażeń użytkownika i jest wyraźnie wykluczone z listy możliwych zastosowań.

Urządzenie nie zostało skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.

WSKAZÓWKA OSTRZEGAWCZA! Przed uruchomieniem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję użytkowania.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczna praca

Przed uruchomieniem produktu należy przeczytać poniższe wskazówki i obowiązujące w danym państwie przepisy bezpieczeństwa i następnie ich przestrzegać, aby chronić siebie i inne osoby przed możliwymi obrażeniami.

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (instrukcję obsługi) przechowywać zawsze z nożycami do żywopłotu.

Nożyce do żywopłotu mogą być obsługiwane wyłącznie przez osoby z odpowiednim doświadczeniem.

Nożyce do żywopłotu przekazywać lub pożyczać tylko osobom, które są zaznajomione z tym urządzeniem i jego obsługą. Zawsze przekazywać również instrukcję obsługi.

Naprawy urządzenia są dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub wyznaczone przez niego firmy.

Pierwszy użytkownik

Osoba pracująca pierwszy raz z nożycami do żywopłotu musi przejść przeszkolenie praktyczne z użycia nożyc do żywopłotu i osobistego wyposażenia ochronnego, udzielone przez doświadczonego operatora.

- Postępować ostrożnie. Skupiać się na wykonywanych czynnościach. Pracować z rozsądkiem. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.

Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie.

- Nie używać urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone (patrz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”).
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Dotyczy to w szczególności korzystania ze stopni lub drabiny.
- Stosować odpowiednią odzież roboczą:
 - nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, mogłoby dojść do ich pochwycenia przez ruchome części
 - Osłona rąk i antypoślizgowe obuwie
 - siatka na włosy w przypadku długich włosów
- Nosić osobistą odzież ochronną:
 - Nauszniki ochronne
 - okulary ochronne lub osłona twarzy
 - Rękawice robocze
 - Obuwie ochronne
 - sprawdzony kask ochronny w sytuacjach, w których występuje zagrożenie urazem głowy.
- Zalecamy zakładanie ochraniaczy nóg i kurtki ochronnej.
- Utrzymywać porządek w obszarze roboczym! Nieporządek może być przyczyną wypadków.
- Uwzględnić oddziaływania otoczenia:
 - Nie wystawiać nożyc do żywopłotu na działanie deszczu.
 - Nie używać nożyc do żywopłotu w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
 - Przełożyć prace na inny dzień, jeżeli pogoda jest niesprzyjająca (deszcz, śnieg, oblodzenie, wiatr) – większe ryzyko wypadku!
 - Zadbaj o dobre oświetlenie.
 - Nie używać nożyc do żywopłotu w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- Zapoznać się z otoczeniem i zwracać uwagę na ewentualne zagrożenia, które mogą zostać pominięte wskutek hałasu silnika.
- Nigdy nie pozostawiać nożyc do żywopłotu bez nadzoru.
- Podczas przerw w pracy odkładać nożyce do żywopłotu w taki sposób, aby nie stanowiły dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć nożyce do żywopłotu przed nieuprawnionym dostępem.
- Osoby poniżej 18. roku życia nie mogą używać urządzenia.
- Nie pozwalać innym osobom zbliżać się do miejsca pracy.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia wobec innych osób lub ich własności.
- Operator jest odpowiedzialny w obszarze roboczym za osoby trzecie.
- Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca pracy.
- Nie pozwalać innym osobom, w szczególności dzieciom, na dotykanie narzędzia lub silnika. Nie dopuszczać ich do obszaru roboczego.

- Nie używać tępego, pękniętego lub uszkodzonego przyrządu tnącego.
- Rozpocząć cięcie, gdy przyrząd tnący działa.
- Nie przeciążać maszyny! Podany zakres mocy umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z kompletnymi i prawidłowo zamontowanymi urządzeniami ochronnymi i nie należy dokonywać żadnych zmian przy maszynie, które mogłyby naruszyć jej bezpieczeństwo.
- Nie zmieniać urządzenia lub jego części.
- Nie używać przyrządu tnącego, który nie odpowiada parametrom podanym w instrukcji obsługi. Używanie innych narzędzi i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Wyłączyć maszynę i wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej podczas:
 - W przypadku zetknięcia się nożyc do żywopłotu z glebą, kamieniami, gwoździami lub innymi przypadkowymi przedmiotami, czy urządzenie jest uszkodzone.
 - prac naprawczych
 - prac konserwacyjnych i napraw
 - Usuwanie zakłóceń (obejmuje to również blokowanie przyrządu tnącego)
 - Transport i przechowywanie
 - Opuszczanie nożyc do żywopłotu (także przy krótkich przerwach)
- Dbać starannie o nożyce do żywopłotu:
 - Narzędzia utrzymywać w stanie ostrym i czystym, aby umożliwić lepszą i bezpieczniejszą pracę.
 - Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smaru.
 - Stosować się do wskazówek dotyczących konserwacji.
- Sprawdzić maszynę pod kątem ewentualnych uszkodzeń:
 - Przed dalszym użyciem maszyny należy starannie zbadać osłony pod kątem prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem działania.
 - Skontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a wszystkie warunki spełnione, aby zagwarantować prawidłową pracę nożyc do żywopłotu.
 - Uszkodzone urządzenia ochronne i części muszą zostać prawidłowo naprawione lub wymienione przez warsztat specjalistyczny, o ile nie podano inaczej w instrukcji użytkowania.
 - Uszkodzone lub nieczytelne naklejki bezpieczeństwa należy od razu wymieniać.
- Nie pozostawiaj kluczy narzędziowych przy narzędziu! Zawsze przed włączeniem skontrolować, czy klucze i narzędzia nastawcze są usunięte.
- Nieużywane urządzenia przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

- Nie podejmować żadnej naprawy maszyny, chyba że posiada się wykształcenie w tym zakresie. Nie podejmować żadnych dodatkowych napraw maszyny, niż te opisane w rozdziale „Konserwacja”, zwrócić się bezpośrednio do producenta lub właściwego serwisu obsługi klienta.

Naprawy innych części maszyny powinny być przeprowadzone przez producenta lub jego punkty obsługi klienta.

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Stosowanie innych części zamiennych oraz innych akcesoriów może spowodować wypadki dla użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego szkody.

Bezpieczne postępowanie z paliwami

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

- Przed tankowaniem nożyc do żywopłotu wyłączyć silnik i zostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Podczas tankowania nie palić i unikać otwartych źródeł ognia.
- Podczas tankowania nosić rękawice.
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach (niebezpieczeństwo wybuchu).
- Zwracać uwagę, aby nie rozlać paliwa lub oleju. W razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast wycisnąć nożyce do żywopłotu. Ponadto w razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Po zamknięciu ponownie starannie zamknąć pokrywę zbiornika i zwracać uwagę, aby podczas pracy nie doszło do poluzowania pokrywy.
- Zwracać uwagę, aby pokrywa zbiornika i przewody paliwowe były szczelne. W razie nieszczelności nie uruchamiać urządzenia.
- Transportować i przechowywać paliwa tylko w dopuszczonych i oznaczonych pojemnikach.
- Trzymać paliwa z dala od dzieci.
- Nie transportować i przechowywać paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych substancji oraz iskiei i otwartego ognia.
- W celu uruchomienia urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.
- W celu ograniczenia zagrożenia pożarem — utrzymywać silnik i tłumik bez pociętych resztek, liści i smarów!

Ryzyka szczątkowe

Również przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu mogą — mimo przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa — występować ze względu na określoną przez cel przeznaczenia konstrukcję ryzyka resztkowe. Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji. Respektowanie wytycznych i ostrożność zmniejszają ryzyko obrażeń u osób i uszkodzeń.

- Obrażenie ze strony wyslizgujących się części.
- Pęknięcie lub wyslizgnięcie się kawałków noża.
- Zagrożenie zatrucia czadem przy zastosowaniu urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie wentylowanych.
- Niebezpieczeństwo poparzenia przy dotykaniu gorących podzespołów.
- Uszkodzenie słuchu przy dłuższych pracach bez ochrony słuchu.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

6. Dane techniczne

Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy - chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	25,4 cm ³
Moc silnika	0,7 kW
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Maks. prędkość obrotowa silnika	11500 min ⁻¹
Pojemność zbiornika	0,6 l
Stosunek mieszanki (paliwo/olej do silników dwusuwowych)	40:1
Długość cięcia	600 mm
Maks. grubość cięcia	27 mm
Wymiar dł. x szer. x wys.	1165 x 230 x 220 mm
Długość miecza	690 mm
Waga	6,1 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Informacja i emisja hałasu mierzona według obowiązujących norm:

Ciśnienie akustyczne L_{pA}	= 99,6 dB
Moc akustyczna L_{WA}	= 104,7 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	= 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Hałas może powodować utratę słuchu.

Drganie (przednia rękojeść) $A_{hv} = 8,2 \text{ m/s}^2$

Drganie (tylna rękojeść) $A_{hv} = 5,6 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiaru $K_{hv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

7. Przed uruchomieniem

Nożyce do żywopłotu nie są dostarczane z napełnieniem mieszkanką paliwową.

Napełnić nożyce do żywopłotu zgodnie z opisem w sekcji „Tankowanie”.

Tankowanie

- Urządzenie jest eksploatowane z mieszkanką ze zwykłej benzyny (bezołowiowej) i oleju do silników dwusuwowych.

Podczas obchodzenia się z benzyną należy zachować ostrożność. Palenie tytoniu i otwarty płomień nie są dozwolone (niebezpieczeństwo wybuchu).

Benzyna:

Liczba oktanowa co najmniej 91 RON, bezołowiowa

- Nie tankować benzyny ołowiowej, oleju napędowego ani innych niezatwierdzonych paliw.
- Nie używać benzyny o liczbie oktanowej niższej niż 91 RON. Może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika na skutek wzrostu jego temperatury.
- W przypadku ciągłej pracy na wysokich obrotach należy używać benzyny o wyższej liczbie oktanowej.
- Ze względów ekologicznych zaleca się stosowanie benzyny bezołowiowej.

Olej do silników 2-suwowych:

zgodnie ze specyfikacją JASO FC lub ISO EGD

Nie używać

- oleju do silników czterosuwowych ani dwusuwowych do silników zaburtowych chłodzonych wodą.
- gotowych mieszanek ze stacji benzynowych.

Mieszanie

Proporcje mieszania 40:1

Olej do silników benzynowych dwusuwowych 2,5% (40:1)

1 litr 0,025 litra

2 litr 0,05 litra

5 litr 0,125 litra

10 litr 0,25 litra

- Należy upewnić się, że ilość oleju została dokładnie zmierzona, ponieważ niewielkie odchylenie ilości oleju może mieć znaczący wpływ na proporcje mieszania z niewielkimi ilościami paliwa.
- Nie należy zmieniać proporcji mieszania, ponieważ spowoduje to zwiększenie ilości pozostałości po spalaniu, zwiększenie zużycia paliwa i zmniejszenie osiągnięć lub uszkodzenie silnika.

Benzynę i olej należy mieszać w czystym pojemniku zatwierdzonym i oznaczonym jako przeznaczony do benzyny. Należy używać zbiornika paliwa z zabezpieczeniem przed przepełnieniem.

1. Najpierw należy wlać połowę benzyny, która ma zostać zmieszana.
2. Następnie wlać całą ilość oleju.
3. Wstrząsnąć mieszkanką paliwową.
4. Wlać pozostałą ilość benzyny.

Paliwa można przechowywać tylko w ograniczonym stopniu, ulegają starzeniu. Zbyt długo przechowywane paliwo lub mieszanki paliwowe mogą powodować problemy podczas uruchamiania. Zmieszać tylko taką ilość paliwa, jaka zostanie zużyta w ciągu miesiąca. Paliwa przechowywać tylko w dopuszczonych i oznaczonych pojemnikach. Przechowywać zbiornik paliwa w suchym i bezpiecznym miejscu.

Zwracać uwagę, aby zbiornik paliwa był przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga! Przed uruchomieniem dowiedzieć się, w jaki sposób szybko wyłączyć urządzenie w razie awarii!

Tankowanie nożyc do żywopłotu

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia!
 - Nosić rękawice ochronne!
 - Unikać kontaktu ze skórą i oczami!
 - Koniecznie uwzględnić punkt „Bezpieczne obchodzenie się z paliwem”.
1. Nożyce do żywopłotu tankować tylko na zewnątrz lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.
 2. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku powodują zakłócenia pracy.
 3. Przed napełnieniem zbiornika jeszcze raz wstrząsnąć pojemnikiem z mieszkanką paliwa.
 4. Ostrożnie otworzyć pokrywę zbiornika (12), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
 5. Napełnić ostrożnie mieszkankę paliwa, aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
 6. Ponownie zamknąć pokrywę zbiornika. Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne.
 7. Wyczyścić zamknięcie zbiornika i otoczenie.
 8. Sprawdzić zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.
 9. W razie potrzeby uruchomić pompę paliwa(11).
 10. Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

8. Montaż i obsługa

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Urządzenie może zostać uruchomione dopiero po zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi, przestrzeganiu wszystkich zawartych w niej wskazówek oraz po zmontowaniu urządzenia zgodnie z instrukcją!

- Upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. (6), blokada dźwigni gazu (7) i dźwignia gazu (14) działają prawidłowo.
- Nożyce do żywopłotu można uruchomić dopiero po ich całkowitym zmontowaniu.
- Podeprzeć nożyce do żywopłotu w celu uruchomienia i dobrze przytrzymać. Zwracać uwagę, aby przyrząd tnący nie był blokowany.

W celu uruchomienia nożyc do żywopłotu:

1. Zachować odstęp od materiałów łatwopalnych.
2. Należy stanąć w bezpiecznej pozycji.
3. Umieścić nożyce do żywopłotu na ziemi przed sobą, z przyrządem tnącym skierowanym z dala od ciała.
4. Umieścić czubek prawej stopy w tylnym uchwycie.
5. Chwycić przednią osłonę rąk lewą ręką.

Uruchamianie w przypadku zimnego silnika

1. Przełączyć przełącznik WŁ./WYŁ. (6) do pozycji „I”.
2. Ostrożnie nacisnąć pompę paliwa (11) kilka razy, aż paliwo dostanie się do pompy.
3. Przesunąć dźwignię startową (ssanie) (4) na „Zimny start”.
4. Powoli wyciągnąć linkę uruchamiającą na uchwycie rozrusznika (5), aż do wycucia oporu.
5. Pociągnąć linkę uruchamiającą szybko, a następnie zwolnić ją powoli. Nie wyciągać całkowicie linki uruchamiającej i nie dopuścić, aby uchwyt rozrusznika uderzył w silnik.
6. Przesunąć dźwignię uruchamiającą (ssanie) (4) w położenie „Rozruch gorący i praca” i rozpocząć pracę zaraz po uruchomieniu silnika.
7. Przed rozpoczęciem pracy należy odczekać około minuty, aż urządzenie zacznie pracować na biegu jałowym.

Zatrzymywanie silnika

1. Zwolnić dźwignię gazu (14).
2. Przełączyć przełącznik WŁ./WYŁ. (6) do pozycji wyłączenia „0”.

Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika

1. Przełączyć przełącznik WŁ./WYŁ. (6) do pozycji „I”.
2. Przesunąć dźwignię startową (ssanie) (4) do pozycji „Rozruch gorący i praca”.

3. Pociągnąć linkę uruchamiającą za uchwyt rozrusznika (5) do momentu uruchomienia silnika.

Blokada dźwigni gazu:

1. Przytrzymać nożyce do żywopłotu za tylny uchwyt (15) i nacisnąć blokadę dźwigni gazu (7).
2. Drugą ręką chwycić przednią rękojeść (3).
3. Wcisnąć dźwignię gazu (14).
4. Przyrząd tnący uruchamia się.

- Po zwolnieniu dźwigni gazu przyrząd tnący zatrzymuje się i silnik pracuje na biegu jałowym.

Jeśli przyrząd tnący pracuje, mimo że dźwignia gazu nie jest wciśnięta, należy zmniejszyć prędkość obrotową biegu jałowego. (Patrz „Konserwacja”)

Ustawienia nożyc do żywopłotu

Ustawienie tylnej rękojeści (15)

W celu łatwiejszego prowadzenia nożyc do żywopłotu tylną rękojeść można ustawić w 3 pozycjach roboczych.

- Podczas przestawiania nie można uruchamiać dźwigni gazu (14).

1. Przytrzymać nożyce do żywopłotu lewą ręką za przednią rękojeść (3).
2. Nacisnąć suwak (13) i obrócić rękojeść na żądaną pozycję.
3. Zwolnić suwak (13). Zwracać uwagę, aby odblokowanie ponownie się zatrzasnęło i rękojeść została bezpiecznie zamocowana.

9. Wskazówki dotyczące pracy

Przed uruchomienie i regularnie podczas pracy ze nożycami do żywopłotu wykonywać następujące kontrole:

- Czy nożyce do żywopłotu są zamontowane zgodnie z przepisami? Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są mocno dokręcone.
- Śruby przyrządu tnącego: Patrz Konserwacja
- Czy stan nożyc do żywopłotu jest dobry i bezpieczny?
- Czy wszystkie funkcje bezpieczeństwa działają prawidłowo?
- Czy zbiornik benzyny jest napełniony?
- Czy przyrząd tnący jest nieuszkodzony i naostrzony?
- Czy silnik i tłumik hałasu są wolne od osadów, liści i wyciekającego smaru?
- Czy rękojeść jest czysta i sucha – wolna od oleju, smaru i żywicy?
- Czy na stanowisku roboczym nie występuje niebezpieczeństwo potknięcia?
- Czy założone jest wymagane wyposażenie ochronne?

- Czy przeczytano i zrozumiano wszystkie wskazówki?
- Czy dźwignia gazu działa sprawnie i prawidłowo?
- Czy WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK działa prawidłowo?
- Czy przyrząd tnący zatrzymuje się zawsze na biegu jałowym?

Jeśli na biegu jałowym mechanizm tnący pracuje, należy zmniejszyć prędkość obrotową biegu jałowego (patrz „Ustawianie prędkości obrotowej biegu jałowego”).

- Upewnić się, że przekładnia jest odpowiednio nasmarowana (patrz w punkcie „Konserwacja”).

Ogólne postępowanie podczas pracy z nożycami do żywopłotu

- Nie pracować w pojedynkę. W sytuacjach awaryjnych powinna być zapewniona możliwość wezwania pomocy.
- Nie pozwalać dzieciom, innym osobom ani zwierzętom zbliżać się do obszaru roboczego (odstęp min. 15 m).
- Nie pracować na śniegu, lodzie lub innej śliskiej powierzchni – Niebezpieczeństwo poślizgnięcia.
- Nie wykonywać prac w warunkach niedostatecznego oświetlenia (np. podczas mgły, deszczu, śnieżyicy lub o zmierzchu).
- Przed rozpoczęciem cięcia wypłoszyć zwierzęta żywopłotu, aby ich nie zranić.
- Zadbaj o bezpieczne i posprzątane miejsce pracy. Usunąć z obszaru roboczego przedmioty, które mogą być odrzucone.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zawsze utrzymywać równowagę. Nie pracować w pochylonej pozycji.
- Używać nożyc do żywopłotu zawsze w stabilnej pozycji.
- W przypadku zmiany lokalizacji wyłączyć nożyce do żywopłotu.
- Ręce i stopy trzymać z dala od przyrządu tnącego, gdy jest włączony.
- Nożyce do żywopłotu trzymać w taki sposób, aby nie wdychać spalin. Nie pracować w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie używać nożyc do żywopłotu do podnoszenia lub przesuwania kawałków drewna lub innych przedmiotów.
- Koniecznie usuwać obce przedmioty z żywopłotu (np. drut), ponieważ mogą one uszkodzić przyrząd tnący nożyc do żywopłotu.
- Nożyce do żywopłotu trzymać zawsze mocno oburącz, lewą ręką za przednią rękojeść, a prawą ręką za tylną rękojeść. Nigdy nie pracować jedną ręką.
- Po zwolnieniu dźwigni gazu przyrząd tnący pracuje jeszcze przez krótki czas (efekt swobodnego biegu).

- Cięcie rozpoczynać przy pracującym przyrządzie tnącym.
- Nie dotykać przyrządu tnącego rękami podczas eksploatacji.
- Nigdy nie pracować
 - z wyciągniętymi ramionami
 - przy ciężko dostępnych miejscach
 - ze zbyt mocnym wychyleniem do przodu
- Nigdy nie pracować z nożycami do żywopłotu ponad wysokością ramion.
- Nigdy nie dotykać pracującym przyrządem tnącym ogrodzeń z drutu ani podłoża.
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę zapięcia
 - jeżeli praca urządzenia zmieni się w zauważalny sposób
 - w celu usunięcia zakleszczonego ciętego materiału
 - w celu sprawdzenia przyrządu tnącego, jeżeli zetknie się z kamieniami, gwoździami lub innymi twardymi przedmiotami.
 - w celu usunięcia usterek
 - podczas przerw w pracy
 - przed pozostawieniem nożyc do żywopłotu
- Nie pozostawiać gorących nożyc do żywopłotu na suchej trawie lub na palnych przedmiotach.
- Przed rozpoczęciem prac upewnić się, że:
 - w obszarze roboczym nie przebywają dodatkowe osoby lub zwierzęta.
 - zapewniona jest nieograniczona możliwość wycofania się dla operatora.
 - na podłożu nie występują przypadkowe przedmioty, krzaki i gałęzie.
 - zapewniona jest stabilna pozycja.

Jeżeli osoby z zaburzeniami krążenia są narażane zbyt często na wibracje, może dojść do uszkodzenia układu nerwowego lub naczyniowego.

Wibracje można zredukować:

- zakładając mocne, ciepłe rękawice robocze.
- skracając czas pracy (organizując wiele długich przerw).

Udać się do lekarza, jeżeli puchną palce, w razie złego samopoczucia lub utraty czucia w palcach.

Praca z nożycami do żywopłotu

Trzymać nożyce do żywopłotu obiema rękami, w bezpiecznej odległości od ciała.

- Maksymalna średnica cięcia zależy od rodzaju drewna, jego wieku, zawartości wilgoci i twardości.
- Bardzo grube gałęzie należy przed zastosowaniem nożyc skrócić za pomocą nożyc do gałęzi na odpowiednią długość.
- Dzięki dwustronnym nożom nożyce do żywopłotu mogą być prowadzone do przodu i wstecz, a dzięki ruchom wahadłowemu z jednej strony na drugą.

- Najpierw obcinać bok żywopłotu, a dopiero potem górną krawędź.
- Obcinać żywopłot z dołu do góry.
- Obcinać żywopłot w formie trapezowej. Zapobiega to „ogoloceniu” dolnej części żywopłotu ze względu na mniejszy dostęp do światła.
- Poprowadzić przez długość żywopłotu naprężony sznur traserski, jeżeli górna krawędź żywopłotu ma być przycięta równomiernie.
- Jeżeli konieczne jest mocne przycięcie, wykonywać cięcie w kilku podejściach.

Właściwy okres przycinania:

- Żywopłot liściasty: czerwiec do października
- Żywopłot iglasty: kwiecień do sierpnia
- Szybko rosnący żywopłot: od maja co ok. 6 tygodni

Zwracać uwagę na ptaki wysiadujące jaja w żywopłocie. W takim przypadku przesunąć obcinanie żywopłotu w czasie lub pominąć ten obszar.

Przestrzegać zawsze wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

10. Konserwacja

Przed każdą czynnością związaną z konserwacją i czyszczeniem

- Wyłączenie silnika
- Odczekać aż przyrząd tnący się zatrzyma
- Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (z wyjątkiem ustawień biegu jałowego)

Nie wykonywać czynności konserwacyjnych w pobliżu otwartego płomienia. Zagrożenie pożarowe!

Bardziej zaawansowane czynności związane z konserwacją i czyszczeniem, niż opisane w tym rozdziale, mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis obsługi klienta.

Urządzenia zabezpieczające usunięte w celu konserwacji i czyszczenia należy koniecznie z powrotem zamocować i sprawdzić.

Stosować wyłącznie oryginalne części. Inne części mogą spowodować nieprzewidziane szkody i obrażenia.

Nosić rękawice, aby uniknąć obrażeń.

W celu zagwarantowania długiego i niezawodnego użytkowania nożyc do żywopłotu, wykonywać regularnie poniższe czynności konserwacyjne.

Sprawdzić nożyce do żywopłotu pod kątem widocznych wad:

- luźne zamocowania
- zużyte lub uszkodzone elementy
- wygięte, pęknięte lub uszkodzone urządzenie tnące
- zamknięcie zbiornika i przewody paliwowe pod kątem szczelności

Sprawdzać nożyce do żywopłotu po każdym użyciu pod kątem

- zużycie, w szczególności poślizg urządzenia tnącego
- prawidłowo zamontowane i nieuszkodzone osłony lub urządzenia ochronne

Niezbędne naprawy lub czynności konserwacyjne należy wykonać przed zastosowaniem nożyc do żywopłotu.

Regulacja przyrządu tnącego (rys. 10)

Jeśli ścinki zakleszczają się między ostrzami lub jeśli prześwit zwiększył się z powodu normalnego zużycia przyrządu tnącego po dłuższym użytkowaniu, należy wyregulować prześwit.

Aby uzyskać dobre wyniki cięcia, należy prawidłowo ustawić prześwit między ostrzami a mieczem.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Poluzować nakrętki (A) na górze przyrządu tnącego.
2. Lekko dokręcić śruby (B) na spodzie (w razie potrzeby poluzować je wcześniej).
3. Przekręcić śrubę o ćwierć do pół obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Przytrzymać śrubę śrubokrętem i mocno dokręcić nakrętki.

Luz ślizgowy jest ustawiony prawidłowo, gdy tarczę pod łbem śruby można łatwo przesuwając ręką w przód i w tył.

5. Nasmarować przyrząd tnący przyjaznym dla środowiska olejem smarującym.

Jeśli luz ślizgowy jest zbyt mały, generowane będzie nadmierne ciepło i urządzenie ulegnie uszkodzeniu.

Nasmarować przekładnię

Smarowanie przekładni co 10 do 20 roboczogodzin.

1. Nałożyć praskę smarową na smarowniczkę (10).
2. Wcisnąć niewielką ilość smaru.

Ustawianie prędkości obrotowej na biegu jałowym (rys. 11)

Jeśli na biegu jałowym przyrząd tnący dalej pracuje, należy wyregulować prędkość obrotową biegu jałowego.

1. Pozostawić silnik na 3-5 minut do rozgrzania (bez wysokich prędkości obrotowych!).

2. Obrócić śrubę nastawczą (C):

zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- Prędkość obrotowa biegu jałowego zwiększa się (+)

przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

- Prędkość obrotowa biegu jałowego zmniejsza się (-)

Jeśli mimo to na biegu jałowym przyrząd tnący dalej pracuje, należy skontaktować się z producentem.

W żadnym wypadku nie kontynuować pracy z nożycami do żywopłotów!

Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza (rys. 5 + 6)

Regularnie czyścić filtr powietrza w celu usunięcia kurzu i brudu, aby uniknąć

- trudności z uruchomieniem,
- utraty osiągnięć
- wysokiego zużycia paliwa.

Filtr powietrza czyścić mniej więcej co osiem roboczogodzin, przy zapyłonym otoczeniu części.

1. Dźwignię uruchamiającą (zasysacz) (4) ustawić na „Rozruch na zimno”, aby żadne cząsteczki zanieczyszczeń nie przedostały się do gaźnika.
2. Wyjąć pokrywę filtra powietrza (8).
3. Wyjąć filtr powietrza (D) z pianki.
4. Umyć filtr powietrza w letniej wodzie z dodatkiem mydła. Nie wydmuchiwać cząsteczek zanieczyszczeń, istnieje niebezpieczeństwo zranienia oczu!
5. Wyczyścić wnętrze filtra powietrza pędzelkiem.
6. Pozostawić filtr powietrza do całkowitego wyschnięcia i włożyć go ponownie.
7. Ponownie założyć pokrywę filtra powietrza.

Należy regularnie wymieniać filtr powietrza.

Uszkodzone filtry powietrza należy natychmiast wymienić.

Wyczyścić lub wymienić filtr paliwa

W razie potrzeby sprawdzić filtr paliwa (E). Zanieczyszczony filtr paliwa zakłóca dopływ paliwa.

Otworzyć korek wlewu paliwa (12) i wyciągnąć filtr paliwa hakiem drucianym przez otwór.

- Lekkie zabrudzenie
- wyciągnąć filtr paliwa z przewodu paliwa i wyczyścić filtr benzyną do czyszczenia
- Silne zabrudzenie
- wymienić filtr paliwa

Sprawdzić lub wymienić świecę zapłonową (rys. 2, 8, 9)

Nie dotykać świecy zapłonowej (F) lub końcówki przewodu świecy zapłonowej (16) przy pracującym silniku. Wysokie napięcie!

Ryzyko poparzenia przez gorący silnik. Nosić rękawice ochronne!

Sprawdzać regularnie świecę zapłonową oraz odstęp elektrod.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
 2. Wykręcić śrubę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do śrub zapłonowych.
- Odstęp między elektrodami musi wynosić 0,6 do 0,7 mm.

Wyczyścić świecę zapłonową, jeśli jest zabrudzona.

Wymienić świecę zapłonową:

- co miesiąc w przypadku regularnej eksploatacji
- gdy korpus izolacji jest uszkodzony
- jeżeli elektrody są mocno nadpalone
- jeżeli elektrody są mocno zabrudzone lub zaolejone

Kontrola iskry zapłonowej (rys. 2, 8)

1. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
2. Wykręcić śrubę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do śrub zapłonowych.
3. Wykręcić ponownie świecę zapłonową.
4. Nałożyć mocno końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
5. Docisnąć świecę zapłonową przy użyciu zaizolowanych kleszczy do obudowy silnika (nie w pobliżu otworu świecy zapłonowej).
6. Przesunąć przełącznik WŁ/WYŁ do pozycji "I".
7. Pociągnąć mocno linkę rozrusznika za uchwyt rozrusznika. W przypadku prawidłowego działania musi być widoczna iskra między elektrodami.

Tłumik hałasu / otwór wylotowy (rys. 3)

Nie dokręcać śrub tłumika hałasu, jeżeli silnik jest gorący.

1. Sprawdzać regularnie, czy śruby (G) tłumika hałasu (H) nie uległy poluzowaniu. Jeśli są luźne, dokręć je ręcznie.
2. Czyścić regularnie otwór wylotowy (K).

Pielęgnacja

Czyścić starannie nożyce do żywopłotu po każdym użyciu, aby zapewnić ich prawidłowe działanie.

Podczas czyszczenia przyrządu tnącego zakładać rękawice ochronne!

- Czyścić obudowę miękką szczotką lub suchą ściereczką. Nie stosować wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania.
- Zwracać uwagę, aby szczeliny wentylacyjne chłodzenia silnika były odsłonięte (niebezpieczeństwo przegrzania).
- Czyścić regularnie przyrząd tnący szczotką lub ściereczką.
- Nigdy nie czyścić przyrządu tnącego wodą
- Niebezpieczeństwo korozji!

- Czyścić i naoliwiać regularnie wszystkie ruchome części.
- Nigdy nie używać smaru!
- Używać ekologicznego oleju.

Plan konserwacji

Czynność - Odstępy czasowe między przeglądami

Wyregulować przyrząd tnący - w razie potrzeby
 Ustawić prędkość obrotową na biegu jałowym - w razie potrzeby
 Dokręcić tłumik hałasu - w razie potrzeby
 Wyczyścić / wymienić filtr benzyny - w razie potrzeby

Czyścić / wymieniać filtr powietrza co 8 roboczogodzin (częściej w warunkach dużego zapylenia)
 Smarować przekładnię co 20 roboczogodzin, co najmniej raz w roku

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Nóż tnący, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr benzyny

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

11. Przechowywanie i transport

Przechowywanie

Nieużywane urządzenia przechowywać z założoną osłoną noża w suchym, zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Aby wydłużyć żywotność nożyc do żywopłotu i zapewnić ich sprawne działanie, przed ich dłuższym przechowywaniem należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Przeprowadzić dokładne czyszczenie.
- Posmarować wszystkie ruchome części przyjaznym dla środowiska olejem.
- Nie używać smaru.
- Nasunąć osłonę noża na przyrząd tnący.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Opróżnić całkowicie zbiornik paliwa.
- Resztki paliwa należy utylizować zgodnie z przepisami (w sposób przyjazny dla środowiska).
- Opróżnić gaźnik.

Transport

W celu transportu urządzenia wyłączyć silnik, poczekać na zatrzymanie się przyrządu tnącego i założyć osłonę noża.

Urządzenie należy przenosić za rękę przednią. Przyrząd tnący należy trzymać przy tym odchylony do tyłu, a gorący tłumik hałasu trzymać z dala od ciała.

Urządzenie przewozić w samochodzie tylko w bagażniku lub na oddzielnej powierzchni transportowej. Zabezpieczyć nożyce do żywopłotu przed przechyleniem, uszkodzeniami i wyciekami paliwa.

12. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

13. Pomoc dotycząca usterek

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku odsyłania urządzenia do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby ze względów bezpieczeństwa zostało ono opróżnione z oleju i benzyny.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Nożyce do żywopłotu nie pracują	• Brak paliwa • Błąd w przewodzie paliwowym • Filtr benzyny zatkany • Uszkodzona świeca zapłonowa • Uszkodzony gaźnik • Wewnętrzny błąd	• Sprawdzić poziom paliwa • Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń • Wyczyścić lub wymienić filtry benzyny • Wymienić świecę zapłonową • Skontaktować się z producentem lub odpowiednim serwisem obsługi klienta • Skontaktować się z producentem lub odpowiednim serwisem obsługi klienta
Nożyce do żywopłotu tną z przerwami	• Wewnętrzny błąd • Uszkodzony włącznik/wyłącznik	• Skontaktować się z producentem lub odpowiednim serwisem obsługi klienta • Skontaktować się z producentem lub odpowiednim serwisem obsługi klienta
Silnik pracuje, przyrząd tnący zatrzymuje się	• Przyrząd tnący zablokowany • Wewnętrzny błąd • Sprzęgło uszkodzone	• Usunąć przedmiot • Skontaktować się z producentem lub odpowiednim serwisem obsługi klienta • Skontaktować się z producentem lub odpowiednim serwisem obsługi klienta
Przyrząd tnący staje się gorący	• Brak smarowania → tarcie • Zbyt mały luz ślizgowy • Przyrząd tnący jest tępy	• Naoliwić przyrząd tnący • Ustawić luz ślizgowy • Zlecić ostrzenie przyrządu tnącego

Objašnjenje simbola na uređaju

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata.
	Preporučuje se nošenje zaštitnih cipela!
	Rabite štitnik sluha i zaštitne naočale!
	Nosite radne rukavice!
	Pozor, opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa. Prilikom uključivanja ili rada s uređajem nikada ne dirajte nož.
	Zaštitite uređaj od kiše i ne ostavljajte ga na otvorenom tijekom kiše!
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Pozor, zapaljivi materijali. Zabranjeni su vatra, otvoreno svjetlo i pušenje!
	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Hladno pokretanje“
	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Toplo pokretanje i rad“
	Pozor! Držite nezaposlene osobe podalje od radnog područja!
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Zajamčena razina zvučne snage
	Duljina rezanja škara za živicu 600 mm
	Simbol za „Omjer miješanja benzina/ulja“ koje valja uliti je na poklopcu rezervoara.
	Pritisnite 7x pumpu za gorivo „Primer“
	Ovaj proizvod je u skladu s važećim srpskim smjernicama.

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod	146
2. Opis uređaja (sl. 1)	146
3. Opseg isporuke	146
4. Namjenska uporaba	147
5. Sigurnosne napomene	147
6. Tehnički podatci	149
7. Prije stavljanja u pogon	149
8. Montiranje i rukovanje	150
9. Napomene za rad	151
10. Održavanje	152
11. Skladištenje i transport	154
12. Zbrinjavanje i recikliranje	154
13. Otklanjanje neispravnosti	155
14. Izjava o sukladnosti	316

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obavljaju neovlašteni stručnjaci,
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

1. Rezni nož
2. Štitnik za ruke
3. Prednja ručka
4. Ručica za pokretanje (prigušnica)

5. Potezno uže
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Blokada poluge gasa
8. Poklopac filtra zraka
9. Vijak s krilatom glavom
10. Nazuvica za podmazivanje
11. Pumpa za gorivo
12. Poklopac rezervoara
13. Zasun
14. Poluga gasa
15. Stražnja ručka
16. Utikač svjeće
17. Štitnik noža
18. Imbus ključ vel. 5
19. Imbus ključ vel. 4
20. Račvasti ključ vel. 8+10
21. Ključ za svjeće
22. Boca za miješanje ulja i benzina

3. Opseg isporuke

Otvorite ambalažu i oprezno izvadite uređaj iz pakiranja.

Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).

Provjerite je li opseg isporuke potpun.

Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.

Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

- Prije uporabe upoznajte se s uređajem prema priručniku za uporabu.
- Za pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pozor!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Benzinske škare za živicu

Štitnik noža (17)

Ključ za svjeće (21)

Boca za miješanje ulja i benzina (22)

Imbus ključ vel. 5 (18)

Imbus ključ vel. 4 (19)

Račvasti ključ vel. 8 + 10 (20)

Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Stroj udovoljava važećoj Direktivi EZ-a o strojevima. Prije početka rada moraju na stroju biti montirane sve zaštitne i sigurnosne naprave.

Ove škare za živicu konstruirane su za rezanje mekog, tek izraslog materijala za živicu. Nisu prikladne za rezanje granja, tvrdog drva ili drugog materijala za rezanje.

Stroj je konstruiran tako da njime rukuje jedna osoba. U radnom području rukovatelj je odgovoran za treće osobe.

Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena i napomena o opasnostima na stroju.

Sve sigurnosne napomene i napomene o opasnostima na stroju održavajte čitljivima.

Rabite stroj samo ako je tehnički ispravan te ga rabite namjenski, svjesni sigurnosti i opasnosti, pridržavajući se priručnika za uporabu!

Naročito odmah otklonite (ili zatražite otklanjanje) neispravnosti koje mogu umanjiti sigurnost!

Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Potrebno je pridržavanje odgovarajućih propisa o zaštiti na radu i drugih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.

Stroj smiju rabiti, održavati ili popravljati samo stručnjaci koji su upoznati s njime i podučeni o opasnostima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama stroja.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i alatima proizvođača.

Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač neće odgovarati za štete nastale takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Škare za živicu dopušteno je rabiti samo za rezanje živica, guštara i grmlja. Svaka druga uporaba koja nije navedena u ovom priručniku za uporabu može oštetiti škare ili teško ozlijediti korisnika i stoga izričito nije navedena pri nabrojaju mogućih primjena.

Uređaj nije dopušteno rabiti za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu.

Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili nesiguran, ne radite sa strojem.

UPOZORENJE! Prije stavljanja uređaja u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugim osobama, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Siguran rad

Prije stavljanja u pogon ovog proizvoda pročitajte i pridržavajte se sljedećih uputa i važećih nacionalnih sigurnosnih propisa kako biste sebe i druge zaštitili od mogućih ozljeda.

Čuvajte ove sigurnosne napomene (priručnik za uporabu) uvijek zajedno s škarama za živicu.

Škarama za živicu smiju rukovati samo osobe s dovoljnim iskustvom.

Predajte ili iznajmite škare za živicu samo osobama koje su upoznate sa škarama za živicu i njihovim rukovanjem. Uvijek predajte i priručnik za uporabu.

Popravke na uređaju smiju obavljati proizvođač ili tvrtke s njegovim ovlaštenjem.

Prvi korisnik

Prvi korisnik škara za živicu mora primiti praktičnu poduku o uporabi škara za živicu i opremi za osobnu zaštitu od iskusnog rukovatelja.

- Budite oprezni. Pazite na ono što radite. Radite razumno. Ne rabite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti pri uporabi uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem s pomoću priručnika za uporabu. Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe i druge osobe.
- Ne rabite uređaj za svrhe za koje on nije namijenjen (vidi „Namjenska uporaba“).
- Izbjegavajte abnormalan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. To naročito vrijedi kada rabite stepenice ili ljestve.
- Nosite prikladnu radnu odjeću:
 - to nije široka odjeća ili nakit jer ih pokretni dijelovi mogu zahvatiti
 - rukavice i cipele protiv klizanja
 - mrežicu za kosu ako imate dugu kosu
- Nosite osobnu zaštitnu odjeću:
 - Štitnik sluha
 - Zaštitne naočale ili štitnik za lice
 - Radne rukavice
 - Zaštitne cipele
 - Ispitanu zaštitnu kacigu u situacijama kod kojih mogu nastati ozljede glave.
- Preporučujemo nošenje štitnika nogu i zaštitnu jaknu.
- Održavajte red u radnom području! Nered može uzrokovati nesreće.
- Vodite računa o okolnim uvjetima:
 - Ne izlažite škare za živicu kiši.
 - Ne rabite škare za živicu u vlažnoj ili mokroj okolini.
 - Odgodite rad u slučaju nepovoljnog vremena (kiše, snijega, leda, vjetrova) – povećana opasnost od nesreća!

- Pobrinite se za dobro osvjetljenje.
- Ne rabite škare za živicu u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Upoznajte se s okolinom i vodite računa o mogućim opasnostima koje možda ne možete čuti zbog buke motora.
- Ne ostavljajte škare za živicu bez nadzora.
- Prilikom pauza u radu škare za živicu valja položiti tako da nikoga ne ugrožavaju. Osigurajte škare za živicu od neovlaštenog pristupa.
- Osobe mlađe od 18 godina ne smiju rukovati uređajem.
- Udaljite druge osobe.
- Korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti počinjene drugim osobama ili njihovoj imovini.
- U radnom području rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Udaljite djecu.
- Ne dopustite drugim osobama, a naročito djeci, da diraju alat ili motor. Udaljite ih iz svog radnog područja.
- Ne rabite tup, iskočio ili oštećen rezni sklop.
- Počnite s rezanjem tek kada se rezni sklop kreće.
- Ne preopterećujte stroj! Radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
- Rabite uređaj samo s kompletnim i ispravno postavljenim zaštitnim napravama i na stroju ne mijenjajte ništa što bi moglo umanjiti sigurnost.
- Ne mijenjajte uređaj i dijelove uređaja.
- Ne rabite rezni sklop koji ne odgovara specficiranim karakteristikama iz ovog priručnika za uporabu. Uporaba drugih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za vas.
- Isključite stroj i skinite utikač svjeće sa svjeće prilikom:
 - U slučaju kontakta škara za živicu sa zemljom, kamenjem, čavlima ili drugim stranim tijelima provjerite je li uređaj oštećen.
 - Radovi popravljanja
 - Radovi održavanja i čišćenja
 - Otklanjanje neispravnosti (u što spada blokiranje reznog sklopa)
 - Transport i skladištenje
 - Napuštanje škare za živicu (i kod kratkotrajnih prekida)
- Pozorno njegujte škare za živicu:
 - Oštrite i čistite alate kako biste mogli raditi bolje i sigurnije.
 - Održavajte ručke suhima i bez ulja i masnoće.
 - Pridržavajte se propisa za održavanje.
- Provjerite postoje oštećenja na stroju:
 - Prije nastavka uporabe stroja potrebno je pozorno provjeriti ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava.
 - Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinu te jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad škara za živicu.

- Ovlaštena specijalizirana radionica mora ispravno popraviti ili zamijeniti oštećene zaštitne naprave i dijelove, osim ako nije drukčije navedeno u priručniku za uporabu.
- Oštećene ili nečistljive sigurnosne naljepnice valja zamijeniti.
- Ne ostavljajte ključeve za alat nataknutima! Prije uključivanja uvijek provjerite jesu li ključevi i alati za namještanje izvađeni.
- Čuvajte nekorištene uređaje na suhom, zatvorenom mjestu izvan dosega djece.
- Ne obavljajte popravke na stroju ako za to niste kvalificirani. Ne obavljajte druge popravke na stroju koji nisu opisani u poglavlju „Održavanje“, nego se obratite izravno proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi.

Popravke na drugim dijelovima stroja moraju obaviti proizvođač ili njegova servisna služba.

Rabite samo originalne rezervne dijelove. Uporabom drugih rezervnih dijelova i drugog pribora mogu nastati nesreće za korisnika. Proizvođač ne odgovara za štete koje proizidu iz toga.

Sigurno rukovanje motornim gorivima

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetranje.

- Prije točenja u škare za živicu isključite motor i pustite uređaj da se ohladi.
- Prilikom točenja ne pušite i izbjegavajte otvoren plamen.
- Prilikom točenja nosite rukavice.
- Ne točite u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).
- Pobrinite se za to da se motorno gorivo ili ulje ne prolje. Odmah očistite škare za živicu ako ste prolili motorno gorivo ili ulje. Odmah promijenite odjeću ako ste prolili motorno gorivo ili ulje.
- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospje u zemlju.
- Ponovno oprezno zatvorite zatvarač rezervoara nakon točenja i pobrinite se za to da se on tijekom rada ne otpusti.
- Pobrinite se za to da su poklopac rezervoara i vodovi za benzin nepropusni. U slučaju propuštanja ne smijete stavljati uređaj u pogon.
- Transportirajte i skladištite goriva samo u za to odobrenim i označenim spremnicima.
- Udaljite djecu od motornih goriva.
- Ne transportirajte i skladištite motorna goriva u blizini gorivih ili lakozapaljivih materijala te iskara ili otvorenog plamena.
- Radi pokretanja uređaja udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.

- Radi smanjenja opasnosti od požara – očistite motor i prigušivač zvuka od ostataka rezanja, listova i maziva!

Potencijalni rizici

I prilikom namjenske uporabe unatoč pridržavanju svih primjenjivih sigurnosnih propisa zbog konstrukcije određene namjenom i dalje mogu postojati potencijalni rizici. Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu. Obzirnost i oprez smanjuju rizik od tjelesnih ozljeda i oštećenja.

- Ozljede zbog izbačenih dijelova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom u slučaju uporabe uređaja u zatvorenim ili loše provjetranim prostorijama.
- Opasnost od opeklin u slučaju dodirivanja vrućih komponenata.
- Oštećenje sluha u slučaju dugotrajnog rada bez štitnika sluha.

Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

6. Tehnički podatci

Tip motora	Dvotaktni motor, hlađen zrakom
Zapremina	25,4 cm ³
Snaga motora	0,7 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. brzina vrtnje motora	11500 min ⁻¹
Zapremina rezervoara	0,6 l
Omjer miješanja (motorno gorivo / ulje za dvotaktne motore)	40:1
Duljina rezanja	600 mm
Maks. debljina rezanja	27 mm
Dimenzije d x š x v	1165 x 230 x 220 mm
Duljina mača	690 mm
Masa	6,1 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Informacija o razini buke izmjerena u skladu s primjenjivim normama:

Zvučni tlak L_{pA}	= 99,6 dB
Zvučna snaga L_{WA}	= 104,7 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	= 3 dB

Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Vibracije (prednja ručka) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibracije (stražnja ručka) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Prije stavljanja u pogon

Škare za živicu ne isporučuju se napunjene smjesom goriva.

Napunite škare za živicu kao što je opisano u odjeljku „Točenje“.

Točenje

- Uređaj radi sa smjesom običnog (bezolovnog) benzina i ulja za dvotaktne motore.

Prilikom rukovanja benzinom potreban je povećan oprez. Pušenje i otvoren plamen nisu dopušteni (opasnost od eksplozije).

Benzin:

Oktanski broj minimalno 91 ROZ, bezolovni

- Ne ulijevajte olovni benzin, dizel ili druga nedopuštena motorna goriva.
- Ne rabite benzin s oktanskim brojem manjim od 91 ROZ. Zbog povišenih temperatura motora to može uzrokovati teška oštećenja motora.
- Ako neprekidno radite u području velikih brzina vrtnje, trebali biste rabiti benzin s većim oktanskim brojem.
- Zbog zaštite okoliša preporučuje se uporaba bezolovnog benzina.

Ulje za dvotaktne motore:

prema specifikaciji JASO FC ili ISO EGD

Ne rabite

- ulje za četverotaktne ili dvotaktne motore za vodom hlađene izvanbrodske motore.
- gotovu smjesu s benzinskih postaja.

Miješanje

Omjer miješanja 40:1

Benzin Ulje za dvotaktne motore 2,5 % (40:1)

1 litara 0,025 litara

2 litara 0,05 litara

5 litara 0,125 litara

10 litara 0,25 litara

- Vodite računa o točnom mjerenju količine ulja jer kod malih količina goriva malo odstupanje količine ulja može jako utjecati na omjer miješanja.
- Ne mijenjajte omjer miješanja, time nastaje više ostataka od izgaranja, povećava se potrošnja goriva i smanjuje snaga ili oštećuje motor.

Promiješajte benzin i ulje u čistom, označenom spremniku odobrenom za benzin. Rabite spremnik goriva sa zaštitom od prepunjivanja.

1. Najprije ulijte pola količine benzina koji je potrebno promiješati.
2. Zatim ulijte cjelokupnu količinu ulja.
3. Protresite smjesu goriva.
4. Ulijte ostatak benzina.

Motorna goriva mogu se skladištiti samo ograničeno jer stare. Predugo skladištena motorna goriva i smjese goriva mogu uzrokovati probleme pri pokretanju. Stoga pomiješajte tek toliko motornog goriva koliko potrošite u jednom mjesecu. Skladištite motorna goriva samo u za to odobrenim i označenim spremnicima. Spremnike goriva čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Pobrinite se za to da se spremnici goriva čuvaju tako da su nepristupačni djeci.

Pozor! Prije stavljanja u pogon informirajte se o tome kako u izvanrednoj situaciji što brže isključiti uređaj!

Točenje u škare za živicu

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi!
 - Nosite zaštitne rukavice!
 - Izbjegavajte kontakt s kožom i očima!
 - Svakako pogledajte „Sigurno rukovanje motornim gorivom“.
1. Točite u škare za živicu samo na otvorenom ili u dovoljno provjetravanim prostorijama.
 2. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru uzrokuju neispravnosti u radu.
 3. Ponovno protresite spremnik sa smjesom goriva prije ulijevanja u rezervoar.
 4. Oprezno otvorite zatvarač rezervoara (12) kako bi se mogao otpustiti eventualno postojeći pretlak.
 5. Oprezno ulijte smjesu goriva do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
 6. Ponovno zatvorite zatvarač rezervoara. Pobrinite se za to da se zatvarač rezervoara hermetički zatvori.
 7. Očistite zatvarač rezervoara i okolinu.
 8. Provjerite rezervoar i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.
 9. Po potrebi aktivirajte pumpu za gorivo (11).
 10. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.

8. Montiranje i rukovanje

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Uređaj ne smijete stavljati u pogon prije nego što pročitate ovaj priručnik za uporabu, sve navedene napomene i prije nego što uređaj kompletno i propisno montirate!

- Pobrinite se za to da sklopka za uključivanje/isključivanje (6), blokada poluge gasa (7) i poluga gasa (14) propisno funkcioniraju.

- Škare za živicu smijete pokrenuti samo ako su potpuno sastavljene.
- Poduprite škare za živicu radi pokretanja i čvrsto ih držite. Pobrinite se za to da je rezni sklop slobo-

Radi pokretanja škara za živicu:

1. Udaljite zapaljive materijale.
2. Zauzmite stabilan položaj tijela.
3. Položite škare za živicu pred sebe na tlo, rezni sklop udaljen je od tijela.
4. Postavite desni vrh stopala u stražnju ručku.
5. Primite prednji štitnik za ruke lijevom rukom.

Pokretanje s hladnim motorom

1. Prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na poziciju „I“.
2. Više puta oprezno pritisćite pumpu za gorivo (11) dok motorno gorivo ne dospije u pumpu.
3. Pomaknite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Hladno pokretanje“.
4. Polako povlačite potezno uža za ručicu (5) dok ne osjetite otpor.
5. Brzo povucite uža za pokretanje, a zatim ga polako puštajte. Ne izvlačite uža za pokretanje do kraja i ne dopustite da se ručica odbije natrag prema motoru.
6. Pomaknite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Toplo pokretanje“ i radite kada se motor pokrene.
7. Prije početka rada pustite uređaj da cca jednu minutu radi u praznom hodu.

Zaustavljanje motora

1. Pustite polugu gasa (14).
2. Prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na poziciju „0“.

Pokretanje s toplim motorom

1. Prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na poziciju „I“.
2. Pomaknite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Toplo pokretanje i rad“.
3. Povlačite potezno uža za ručicu (5) dok se motor ne pokrene.

Blokada poluge gasa:

1. Primite škare za živicu za stražnju ručku (15) i pritisnite blokadu poluge gasa (7).
2. Drugom rukom primite prednju ručku (3).
3. Pritisnite polugu gasa (14).
4. Rezni sklop se pokreće.

- Ako se poluga gasa pusti, rezni sklop se zaustavlja i motor radi u praznom hodu.

Ako rezni sklop nastavi raditi iako poluga gasa nije pritisnuta, potrebno je smanjiti brzinu vrtnje u praznom hodu. (Vidi „Održavanje“)

Namještanja na škarama za živicu

Namještanje stražnje ručke (15)

Radi lakšeg vođenja škara za živicu stražnju ručku moguće je namjestiti u 3 radna položaja.

- Poluga gasa (14) ne može se pritisnuti tijekom namještanja.

1. Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (3) škara za živicu.
2. Pritisnite zasun (13) i okrenite ručku u željeni položaj.
3. Pustite zasun (13). Pobrnite se za to da se deblo kada ponovno uglati, a ručka čvrsto fiksira.

9. Napomene za rad

Prije stavljanja u pogon i redovito tijekom rada sa škarama za živicu obavite sljedeće provjere:

- Jesu li škare za živicu potpuno i propisno montirane? Pobrnite se za to da su sve matice i svi vijci čvrsto pritegnuti.
- Vijci reznog sklopa: Vidi Održavanje
- Jesu li škare za živicu u dobrom i sigurnom stanju?
- Jesu li sve sigurnosne funkcije ispravne?
- Je li rezervoar benzina napunjen?
- Je li rezni sklop neoštećen i naoštren?
- Jesu li motor i prigušivač zvuka očišćeni od naslaga, lišća ili isteklog maziva?
- Je li ručka čista i suha – bez ulja, masnoće i smole?
- Postoje li opasnosti od spoticanja na radnom mjestu?
- Nosite li potrebnu zaštitnu opremu?
- Jeste li pročitali i pomno proučili sve upute?
- Je li poluga gasa pokretljiva i funkcionalna?
- Je li sklopka za uključivanje/isključivanje funkcionalna?
- Zaustavlja li se rezni sklop uvijek u praznom hodu?

Ako rezni sklop nastavi raditi u praznom hodu, potrebno je smanjiti brzinu vrtnje u praznom hodu (vidi „Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu“).

- Uvjerite se u to da je prijenosnik dovoljno podmazan (vidi „Održavanje“).

Opće ponašanje prilikom rada sa škarama za živicu

- Ne radite sami. U slučaju izvanredne situacije netko mora biti u blizini.
- Udaljite djecu, druge osobe i životinje iz radnog područja (min. udaljenost 15 m).
- Ne radite na snijegu, ledu ili drugoj glatkoj podlozi – opasnost od pokliznuća.
- Ne radite pri lošim svjetlosnim uvjetima (npr. po magli, kiši, snijegu ili u suton).
- Prije rezanja otjerajte životinje iz živice kako ih ne biste ozlijedili.

- Osigurajte sigurno i uredno radno mjesto. Uklonite predmete iz radnog područja koji se mogu razletjeti.
- Izbjegavajte abnormalan položaj tijela. U svakom trenutku održavajte ravnotežu. Ne radite savijeni u struku.
- Rabite škare za živicu samo u stabilnom položaju tijela.
- Isključite škare za živicu prilikom promjene lokacije.
- Udaljite šake i stopala od reznog sklopa dok se on kreće.
- Držite škare za živicu tako da ne možete udisati dimne plinove. Ne radite u zatvorenim prostorijama.
- Škare za živicu ne rabite za podizanje ili izbacivanje komada drva ili drugih predmeta.
- Svakako uklonite strane dijelove iz živice (npr. žicu) jer oni mogu oštetiti rezni sklop škara za živicu.
- Škare za živicu uvijek čvrsto držite objema rukama, lijevom rukom za prednju ručku, a desnom rukom za stražnju ručku. Nikada ne radite jednom rukom.
- Kada pustite polugu gasa, rezni sklop nastavlja raditi još neko kratko vrijeme (efekt slobodnog hoda).
- Počnite rezanje s pokrenutim reznim sklopom.
- Nikada ne primajte rezni sklop rukama tijekom rada.
- Nikada ne radite
 - s ispruženim rukama
 - na teško pristupačnim mjestima
 - previše sagnuti
- Škarama za živicu nikada ne radite iznad visine ramena.
- Pokrenutim reznim sklopom nikada ne dodirujte žičane ograde ili tlo.
- Isključite motor i izvucite utikač svjećice
 - ako se ponašanje uređaja osjetno promijeni
 - radi uklanjanja uglavljene rezane građe
 - radi provjeravanja reznog sklopa u slučaju kontakta s kamenjem, čavlima ili drugim tvrdim predmetima.
 - radi otklanjanja neispravnosti
 - kod pauza u radu
 - prije napuštanja škara za živicu
- Ne stavljajte vruće škare za živicu u suhu travu ili na zapaljive predmete.
- Prije početka rada pobrnite se za to da:
 - u radnom području nema drugih osoba ili životinja.
 - možete se povući bez prepreka.
 - na mjestu stajanja nema stranih tijela, grmlja i granja.
 - zauzeli ste siguran položaj tijela.

Ako su osobe s poremećajima u cirkulaciji krvi često izložene vibracijama, mogu se pojaviti smetnje u živčanom sustavu ili na krvnim žilama.

Vibracije možete smanjiti:

- s pomoću čvrstih, toplih radnih rukavica.
- skraćivanjem vremena rada (pravite češće duge pauze).

Potražite liječničku pomoć ako vam prsti oteknu, ako se ne osjećate dobro ili ako izgubite osjet u prstima.

Rad sa škarama za živicu

Držite škare za živicu objema rukama na sigurnoj udaljenosti od tijela.

- Maksimalan promjer rezanja ovisi o vrsti drva, starosti, sadržaju vlage i tvrdoći drva.
- Stoga vrlo debele grane prije orezivanja živice skratite na odgovarajuću duljinu škarama za grane.
- Škare za živicu zbog dvostranog noža moguće je voditi naprijed i natrag ili, oscilacijskim pokretima, s jedne na drugu stranu.
- Najprije orežite strane živice, a tek zatim gornji rub.
- Orezujte živicu odozdo prema gore.
- Orezujte živicu u obliku trapeza. Time se sprječava ogoljivanje donjeg dijela živice zbog nedostatka svjetlosti.
- Napnite uzicu po cijeloj duljini živice ako želite jednoliko orezati gornji rub živice.
- Režite u više prolaza ako je potrebno snažno povratno rezanje.

Ispravan trenutak rezanja:

- Listopadna živica: lipanj i listopad
- Zimzelena živica: travanj i kolovoz
- Brzorastuća živica: od svibnja otprilike svakih 6 tjedana

Vodite računa o izlegnutim pticama u živici. U tom slučaju odgodite rezanje živice ili zaobiđite to područje.

U svakom slučaju pogledajte sve sigurnosne napomene.

10. Održavanje

Prije svih radova održavanja i čišćenja

- Isključivanje motora
- Pričekajte da se rezni sklop zaustavi
- Skinite utikač svjećice (osim kod namještanja praznog hoda)

Ne obavljajte radove održavanja u blizini otvorenog plamena. Opasnost od požara!

Ostale radove održavanja i čišćenja koji nisu opisani u ovom poglavlju smije obavljati samo servisna služba.

Sigurnosne naprave demontirane radi održavanja i čišćenja potrebno je svakako ponovno ispravno montirati i provjeriti.

Rabite samo originalne dijelove. Drugi dijelovi mogu uzrokovati nepredvidive štete i ozljede.

Nosite rukavice radi izbjegavanja mogućih ozljeda. Kako bi se zajamčila duga i pouzdana uporaba škara za živicu, redovito obavljajte sljedeće radove održavanja.

Provjerite postoje li vidljivi nedostaci na škarama za živicu kao što su

- labava učvršćenja
- istrošene ili oštećene komponente
- savijen, slomljen ili oštećen rezni sklop
- Nepropusnost zatvarača rezervoara i vodova za gorivo

Provjerite škare za živicu nakon svake uporabe na

- trošenje, naročito klizna zračnost u reznom sklopu.
- ispravno montirane i ispravne pokrove ili zaštitne naprave.

Potrebne popravke ili radove održavanja valja obaviti prije uporabe škara za živicu.

Kalibriranje reznog sklopa (sl. 10)

Ponovno namjestite kliznu zračnost ako se rezana građa zaglavljuje između sječiva ili ako se zračnost povećala zbog uobičajenog trošenja reznog sklopa nakon dulje uporabe.

Radi postizanja dobrih rezultata rezanja klizna zračnost između sječiva i mača mora biti ispravno namještena.

U vezi s tim učinite sljedeće:

1. Otpustite matice (A) na gornjoj strani reznog sklopa.
2. Lagano pritegnite vijke (B) na donjoj strani (po potrebi ih prethodno malo otpustite).
3. Okrenite vijak unatrag za četvrtinu do pola okretaja nalijevo.
4. Čvrsto poduprite vijak odvijačem i pritegnite matice. Klizna zračnost ispravno je namještena kada se pločica ispod glave vijka još može lagano rukom pomicati naprijed-natrag.
5. Podmažite rezni sklop ekološkim mazivim uljem. Premala klizna zračnost uzrokuje preveliki nastanak topline i time oštećenja uređaja.

Podmazivanje prijenosnika

Podmazujte prijenosnik svakih 10 do 20 radnih sati.

1. Stavite ručnu mazalicu na nazuvicu za podmazivanje (10).
2. Utisnite malo masti.

Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu (sl. 11)

Ako rezni sklop nastavi raditi u praznom hodu, morate ispraviti brzinu vrtnje u praznom hodu.

1. Pustite motor da se zagrijava 3-5 minuta (ne pri velikim brzinama vrtnje!).

2. Okrenite vijak za namještanje (C):

nadesno

- brzina vrtnje u praznom hodu se povećava (+)

nalijevo

- brzina vrtnje u praznom hodu se smanjuje (–)

Obratite se proizvođaču ako rezni sklop unatoč tome nastavi raditi u praznom hodu.

Nipošto ne nastavljajte rad sa škarama za živicu!

Čišćenje i zamjena filtra zraka (sl. 5 + 6)

Redovito čistite filter zraka od prašine i prljavštine radi izbjegavanja

- teškoća pri pokretanju,
- smanjenja snage
- prevelike potrošnje goriva.

Čistite filter zraka otprilike svakih osam radnih sati, a u vrlo prašnjavim uvjetima i češće.

1. Postavite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Hladno pokretanje” kako čestice prljavštine ne bi dospjele u rasplinjač.
2. Skinite poklopac filtra zraka (8).
3. Izvadite filter zraka (D) iz spužve.
4. Isperite filter zraka u mlakoj otopini sapunice. Ne ispuhujte čestice prljavštine jer postoji opasnost od ozljede očiju!
5. Unutrašnjost filtra zraka očistite kistom.
6. Pustite filter zraka da se dobro osuši, a zatim ga ponovno umetnite.
7. Postavite ponovno poklopac filtra zraka.

Redovito mijenjajte filter zraka.

Oštećene filtre zraka potrebno je odmah zamijeniti.

Čišćenje i zamjena filtra benzina

Po potrebi provjerite filter benzina (E). Onečišćen filter benzina ometa dovod goriva.

Otvorite poklopac rezervoara (12) i izvucite filter benzina s pomoću žičane kuke kroz otvor.

- malo onečišćenje
- izvucite filter benzina iz voda za gorivo i očistite filter u benzinu za čišćenje
- veliko onečišćenje
- zamijenite filter benzina

Provjeravanje i zamjena svjeće

(Sl. 2, 8, 9)

Ne dirajte svjećicu (F) ili utikač svjećice (16) kada motor radi. Visoki napon!

Opasnost od opekline u slučaju vrućeg motora. Nosite zaštitne rukavice!

Redovito provjeravajte svjećicu i razmak elektroda.

U vezi s tim učinite sljedeće:

1. Skinite utikač svjećice sa svjećice.

2. Odvrnite svjećicu isporučenim ključem za svjećice. Razmak elektroda mora iznositi 0,6 do 0,7 mm.

Očistite svjećicu ako je onečišćena.

Zamijenite svjećicu:

- svaki mjesec pri redovitom radu
- ako je izolacijsko kućište oštećeno
- u slučaju velikog izgaranja elektroda
- u slučaju jako onečišćenih ili zamašćenih elektroda

Provjeravanje svjećice (sl. 2, 8)

1. Skinite utikač svjećice sa svjećice.
2. Odvrnite svjećicu isporučenim ključem za svjećice.
3. Odvrnite svjećicu.
4. Čvrsto natakните utikač svjećice.
5. Pritisnite svjećicu izoliranim kliještama na kućište motora (ne u blizini otvora za svjećicu).
6. Pomaknite sklopku za uključivanje/isključivanje na poziciju „I”.
7. Snažno povucite užu za pokretanje za ručicu. U slučaju ispravnog funkcioniranja mora biti vidljiva iskra između elektroda.

Prigušivač zvuka / izlazni otvor (sl. 3)

Ne pritežite vijke prigušivača zvuka kada je motor vruć.

1. Redovito provjeravajte da se vijci (G) prigušivača zvuka (H) nisu otpustili. Ako su labavi, rukom ih pritegnite.
2. Redovito čistite izlazni otvor (K).

Njegovanje

Pozorno očistite škaru za živicu nakon svake uporabe kako bi se zadržalo njihovo ispravno funkcioniranje.

Prilikom čišćenja reznog sklopa nosite zaštitne rukavice!

- Čistite kućište mekom četkom ili suhom krpom. Nije dopušteno rabiti vodu, otapala i sredstva za poliranje.
- Pobrinite se za to da su ventilacijski prorezi za hlađenje motora slobodni (opasnost od pregrijavanja).
- Redovito čistite rezni sklop četkom ili krpom.
- Rezni sklop nikada ne čistite vodom
- Opasnost od korozije!
- Redovito čistite i uljite sve pokretne dijelove.
- Nikada ne rabite mast!
- Rabite ekološko ulje.

Plan održavanja

Postupak - interval održavanja

Kalibriranje reznog sklopa - po potrebi

Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu - po potrebi

Pritezanje vijaka prigušivača zvuka - po potrebi

Čišćenje/zamjena filtra benzina - po potrebi

Čišćenje/zamjena filtra zraka svakih 8 radnih sati (u prašnjavim uvjetima i češće)
Podmazivanje prijenosnika svakih 20 radnih sati, najmanje 1 puta godišnje

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.
Potrošni dijelovi*: Rezni nož, svjećica, filter zraka, filter benzina

* nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

11. Skladištenje i transport

Skladištenje

Čuvajte nekorištene uređaje s nataknutim štitnikom noža na suhom, zatvorenom mjestu izvan dosega djece.

Prije duljeg skladištenja vodite računa o sljedećem radi produljivanja vijeka trajanja škara za živicu i osiguravanje jednostavnog rukovanja:

- Obavite temeljito čišćenje.
- Premažite sve pokretne dijelove ekološkim uljem.
- Ne rabite mast.
- Natakните štitnik noža na rezni sklop.
- Demontirajte utikač svjećice.
- Potpuno ispraznite rezervoar goriva.
- Propisno zbrinite preostalo gorivo (ekološki).
- Ispraznite rasplinjač.

Transport

Radi transportiranja uređaja isključite motor, pričekaјte dok se rezni sklop ne zaustavi i postavite štitnik noža.

Uređaj nosite za prednju ručku. Pritom držite rezni sklop prema natrag, a vrući prigušivač zvuka dalje od tijela.

U motornom vozilu uređaj transportirajte samo u prtljažniku ili na posebnoj transportnoj površini.

Pritom osigurajte škare za živicu od prevrtanja, oštećenja i istjecanja motornog goriva.

12. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

13. Otklanjanje neispravnosti

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Škare za živicu ne rade	- Nema motornog goriva - Pogreška u vodu za gorivo - Filtar benzina je začepljen - Svjećica je neispravna - Rasplinjač je neispravan - Interna pogreška	- Provjerite količinu goriva - Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo - Očistite ili zamijenite filter benzina - Zamijenite svjećicu - Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi - Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi
Škare za živicu režu s prekidima	- Interna pogreška - Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	- Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi - Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi
Motor radi, ali rezni sklop miruje	- Rezni sklop je blokiran - Interna pogreška - Spojka je neispravna	- Uklonite predmet - Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi - Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi
Rezni sklop postaje vruć	- Nedovoljno podmazivanje → trenje - Premala klizna zračnost - Rezni sklop je tup	- Nauljite rezni sklop - Namjestite kliznu zračnost - Zatražite oštrenje reznog sklopa

Razlaga simbolov na napravi

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Opozorilo! Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja.
	Priporočeno je nositi varnostne čevlje!
	Uporabljajte zaščito za sluh in zaščitna očala!
	Nosite delovne rokavice!
	Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Z rokami nikoli ne segajte v bližino nožev. Ob vklopu ali med delom se nikoli ne dotikajte noža.
	Zaščitite napravo pred dežjem. V primeru dežja naprave ne puščajte na prostem!
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Pozor, vnetljive snovi. Ogenj, odprta luč in kajenje prepovedano!
	Zaganjalna ročica (dušilka) »hladni zagon«
	Zagonska ročica (Choke) »topel zagon in delo«
	Pozor! Nepooblaščen osebe držite izven delovnega območja!
	Pozor! Izpuh in drugi deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo – ne dotikajte se jih!
	Zajamčeni nivo zvočne moči
	Škarje za živo mejo Dolžina reza 600 mm
	Simbol za »razmerje mešanice bencina/olja«, ki jo je treba doliti, na pokrovčku rezervoarja.
	7 x pritisnite črpalko za gorivo "Primer"
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo:**Stran:**

1.	Uvod	158
2.	Opis naprave (slika 1)	158
3.	Obseg dostave	158
4.	Namenska uporaba	159
5.	Varnostni napotki	159
6.	Tehnični podatki	161
7.	Pred zagonom	161
8.	Zgradba in upravljanje	162
9.	Delovna navodila	163
10.	Vzdrževanje	164
11.	Skladiščenje in transport	166
12.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	166
13.	Pomoč pri motnjah	167
14.	Izjava o skladnosti	316

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,

Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljalavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (slika 1)

1. Rezalni nož
2. Zaščita rok
3. Sprednji ročaj
4. Zagonska ročica (dušilna loputa)
5. Zaganjalna jeklenica
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Blokada ročice za plin
8. Pokrov zračnega filtra
9. Krilati vijak
10. Mazalka
11. Črpalka za gorivo
12. Pokrov rezervoarja
13. Drsnik
14. Ročica za plin
15. Zadnji ročaj
16. Vtič vžigalne svečke
17. Varovalo noža
18. Imbus ključ št. 5
19. Imbus ključ št. 4
20. Viličasti ključ št. 8+10
21. Ključ za vžigalne svečke
22. Steklenica za mešanico olja in bencina

3. Obseg dostave

Odprite embalažo in iz nje previdno vzemite napravo. Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).

Preverite, ali je obseg dostave celovit.

Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.

Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

⚠ Pozor!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

Bencinske škarje za živo mejo

Varovalo noža (17)

Ključ za vžigalne svečke (21)

Steklenica za mešanico olja in bencina (22)

Imbus ključ št. 5 (18)

Imbus ključ št. 4 (19)

Viličasti ključ št. 8 + 10 (20)

Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Stroj je skladen z veljavno direktivo ES o strojih.

Pred začetkom dela je treba namestiti vse zaščitne in varovalne priprave na stroju.

Škarje za živo mejo so oblikovane za rezanje mehkega, novo zraslega materiala žive meje. Škarje niso primerne za rezanje vej, trdega lesa ali drugega rezalnega materiala.

Stroj je osnovan za upravljanje z eno osebo.

Upravljaivec je v delovnem območju odgovoren za tretje osebe.

Upoštevajte vse varnostne napotke in opozorila o nevarnostih na stroju.

Vsi varnostni napotki in opozorila o nevarnostih na stroju morajo biti popolni in v čitljivem stanju.

Stroj lahko uporabljate samo v tehnično brezhibnem stanju in skladno z namenom ter navodili za uporabo, pri tem pa morate biti osveščeni o varnosti in se zavedati nevarnosti!

Še posebej tiste motnje, ki lahko vplivajo na varnost, morate (dati) takoj odpraviti!

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Upoštevati morate zadevne predpise za preprečevanje nezgod in ostala, splošno priznana varnostno-tehnična pravila.

Stroj lahko uporabljajo, vzdržujejo ali popravljajo samo strokovnjaki, ki se na to spoznajo in so poučeni o nevarnostih. Lastnoročne spremembe na stroju izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj se lahko uporablja samo z originalnim priborom in originalnimi orodji proizvajalca.

Vsaka vrsta uporabe, ki presega opisano, velja za nenamensko uporabo. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.

Škarje za živo mejo se lahko uporablja samo za rezanje živih mej, grmičevja in grmovja. Druge vrste uporabe, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, lahko povzročijo poškodbe škarij ali hude telesne poškodbe uporabnika in so zaradi tega izrecno izključene iz seznama dovoljenih vrst uporabe.

Naprave ni dovoljeno uporabljati na gospodarskem, obrtnem ali industrijskem področju.

Če niste prepričani, ali je delovni pogoji varen ali nevaren, ne delajte s strojem.

OPOZORILNI NAPOTEK! Pred zagonom naprave zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če napravo prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

Varno delo

Pred zagonom tega izdelka preberite in upoštevajte naslednje napotke in v vaši državi veljavna varnostna določila, da sebe in druge zaščitite pred morebitnimi poškodbami.

Ta varnostna navodila (navodila za uporabo) vedno shranite skupaj s škarijami za živo mejo.

Škarje za živo mejo lahko uporabljajo samo osebe z zadostnimi izkušnjami.

Škarje za živo mejo dajte ali posodite samo osebam, ki poznajo škarje za živo mejo in delo z njimi. Navodila za uporabo morate vedno predati skupaj s škarijami.

Popravila na napravi lahko izvaja le proizvajalec oz. podjetja, ki jih za to pooblasti proizvajalec.

Prvi uporabniki

Kdor škarje za živo mejo uporablja prvič, mora v uporabo škarij in osebno zaščitno opremo uvesti upravljaivec z izkušnjami.

- Bodite pozorni. Pazite, kaj delate. Dela se lotite razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Pred uporabo se s pomočjo navodil za uporabo seznanite z napravo. Neizkušeni uporabniki lahko z nestrokovno uporabo ogrozijo sebe in druge.
- Naprave ne uporabljajte za namene, za katere ni določena (glejte »Namenska uporaba«).
- Izogibajte se neobičajnim telesnim držam. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. To velja še posebej, če uporabljate podnožje ali lestev.
- Nosite primerna delovna oblačila:
 - ne nosite širokih oblačil ali nakita, ker vas lahko zgrabijo premikajoči se deli,
 - rokavice in nedrsečo obutev,
 - mrežico za lase, če imate dolge lase,
- Nosite osebna zaščitna oblačila:
 - Zaščita za sluh
 - zaščitna očala ali zaščita za obraz,
 - Delovne rokavice
 - Varnostni čevlji
 - preizkušeno zaščitno čelado v situacijah, pri katerih je treba upoštevati možnost telesnih poškodb.
- Priporočamo uporabo ščitnikov za goleni in varnostne jakne.

- Delovni prostor vzdržujte v urejenem stanju! Nered lahko povzroči nezgode.
- Upoštevajte vplive okolice:
 - Škarij za živo mejo ne izpostavljajte dežju.
 - Škarij za živo mejo ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
 - V primeru slabega vremena prestavite načrtovano delo (dež, sneg, poledica, veter) – nevarnost nesreč je povečana.
 - Poskrbite za dobro osvetlitev.
 - Škarij za živo mejo ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
- Spoznajte se z okolico i pazite na možne nevarnosti, ki jih zaradi hrupa motorja lahko preslišite.
- Škarij za živo mejo nikoli ne pustite brez nadzora.
- Pri delovnih premorih morate škarje za živo mejo odložiti tako, da ne bo ogrožen nihče. Škarje za živo mejo zavarujte pred nepooblaščenim dostopom.
- Osebe, mlajše od 18 let, ne smejo uporabljati naprave.
- Druge osebe se ne smejo približevati.
- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo druge osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljavec.
- Upravljavec je v delovnem območju odgovoren za tretje osebe.
- Otrokom ne pustite blizu.
- Druge osebe, še posebej otroci, se ne smejo dotikati orodja ali motorja. Ne smejo se zadrževati v bližini delovnega območja.
- Ne uporabljajte tope, počene ali poškodovane priprave za rezanje.
- Z rezanjem začnite šele, ko priprava za rezanje deluje.
- Stroja ne preobremenite. V navedenem območju moči lahko delate bolje in varneje.
- Napravo uporabljajte samo z v celoti in pravilno nameščenimi zaščitnimi pripravami ter na njej ne spreminjajte ničesar, kar bi lahko ogrozilo varnost.
- Ne spreminjajte naprave ali delov naprave.
- Ne uporabljajte priprav za rezanje, ki ne ustrezajo karakteristikam v teh navodilih za uporabo. Uporaba drugih orodij in drugega pribora lahko za vas predstavlja nevarnost poškodb.
- Izklopite stroj in vžigalni vtič snemite z vžigalne svečke:
 - Kadar pride do stika škarij za živo mejo z zemljo, kamni, žebli ali drugimi tujimi telesi, preverite, ali je naprava poškodovana.
 - kadar izvajate popravila,
 - kadar izvajate vzdrževalna dela ali čiščenje,
 - kadar odpravljate motnje (k temu spadajo tudi blokada priprave za rezanje),
 - Prevoz in skladiščenje
 - kadar zapustite škarje za živo mejo (tudi pri kratkotrajnih prekinitvah dela).
- Škarje za živo mejo negujte skrbno:
 - Orodja morajo biti ostra in čista, da lahko z njimi delate bolje in varneje.

- Ročaji morajo biti suhi, na njih pa ne sme biti olja in masti.
- Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Preverite stroj glede morebitnih poškodb:
 - Pred nadaljnjo uporabo stroja morate natančno preveriti, ali zaščitne naprave delujejo brezhibno in ustrezno.
 - Prepričajte se, da premični deli brezhibno delujejo, se ne zatikajo in niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in morajo izpolnjevati vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno delovanje škarij za živo mejo.
 - Poškodovane zaščitne priprave in dele mora priznana strokovna delavnica ustrezno popraviti ali zamenjati, če v navodilih za uporabo ni podano nič drugega.
 - Poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke je treba zamenjati.
- Ne pustite vstavljenih nobenih orodnih ključev. Pred vklopom vedno preverite, ali ste odstranili ključe in nastavljalna orodja.
- Ko naprave ne uporabljate, jo hranite na suhem, zaprtem mestu izven dosega otrok.
- Na stroju ne izvajajte del, razen če nimate izobrazbe za taka dela. Ne izvajajte nadaljnjih popravil na stroju, kot je opisano v poglavju »Vzdrževanje«, temveč stopite v neposreden stik s proizvajalcem oz. pristojno servisno službo.

Popravila na drugih delih stroja lahko izvaja proizvajalec ali ena od njegovih servisnih služb.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Uporaba drugih nadomestnih delov in drugih delov pribora lahko povzroči nezgodo uporabnika. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki nastanejo kot posledica takšne uporabe.

Varno ravnanje z gorivi

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

- Pred dolivanjem goriva v škarje za živo mejo izklopite motor in počakajte, da se naprava ohladi.
- Pri dolivanju goriva ne kadite in se ne približujte odprtemu ognju.
- Pri dolivanju goriva nosite rokavice.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih (nevarnost eksplozije).
- Pazite, da se gorivo ali olje ne bosta razlila. Če pride do razlitja goriva ali olja, takoj očistite škarje za živo mejo. Če pride do razlitja goriva ali olja, se takoj preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Po dolivanju goriva znova skrbno zaprite pokrov rezervoarja in pri tem pazite, da ga med delom ne boste izgubili.

- Pazite, da bodo pokrovček rezervoarja in vodi za gorivo tesnili. Če so prisotna puščajoča mesta, naprave ne smete zagnati.
- Goriva transportirajte in skladiščite samo v vsebnikih, ki so za to dovoljeni in označeni.
- Otrokom ne pustite v bližino goriv.
- Goriv ne transportirajte in skladiščite v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih snovi, kot so iskre ali odprti ognji.
- Pred zagonom naprave se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za najmanj tri metre.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara – motor in dušilnik naj bosta brez ostankov rezanja, listov in mazalnih sredstev!

Preostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi lahko kljub upoštevanju vseh zadevnih varnostnih določil lahko obstajajo preostala tveganja zaradi konstrukcije, ki jo zahteva namen uporabe. Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti. Upoštevanje teh navodil in previdnost zmanjšata tveganje telesnih poškodb in škode.

- Poškodbe zaradi izvrženih delov.
- Zlom in izmet kosov rezila.
- Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom pri uporabi naprav v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nevarnost opeklin pri dotiku vročih sestavnih delov.
- Škodovanje sluhu pri daljših delih brez zaščite za sluh.

Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

6. Tehnični podatki

Tip motorja	2-taktni motor – zračno hlajen
Delovna prostornina	25,4 cm ³
Motorna moč	0,7 kW
Število vrtljajev v prostem teku n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Najv. število vrtljajev motorja	11500 min ⁻¹
Kapaciteta rezervoarja	0,6 l
Razmerje mešanice (gorivo/dvotaktno olje)	40:1
Dolžina reza	600 mm
Maks. debelina reza	27 mm
Mere D x Š x V	1165 x 230 x 220 mm
Dolžina meča	690 mm
Teža	6,1 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Informacije o nastajanju hrupa, izmerjene v skladu z zadevnimi standardi:

Raven hrupa L_{pA}	= 99,6 dB
Nivo moči zvoka L_{WA}	= 104,7 dB
Merilna negotovost K_{pA}	= 3 dB

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Vibracije (sprednji ročaj) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibracije (zadnji ročaj) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Merilna negotovost K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Pred zagonom

Škarje za živo mejo niso dostavljene napolnjene z mešanico goriva.

Škarje za živo mejo napolnite, kot je opisano v poglavju »Dolivanje goriva«.

Dolivanje goriva

- Napravo se poganja z mešanico normalnega bencina (neosvinčenega) in dvotaktnega motornega olja. **Pri ravnanju z bencinom morate biti bolj previdni. Kajenje in odprt ogenj nista dovoljena (nevarnost eksplozije).**

Bencin:

Oktansko število najmanj 91 ROZ, neosvinčeno

- Ne dolivajte osvinčenega bencina, dizelskega goriva ali drugih goriv, ki niso dovoljena.
- Ne uporabljajte bencina z oktanskim številom pod 91 ROZ. To gorivo lahko zaradi povišanih temperatur motorja povzroči hude poškodbe motorja.
- Če dela vedno izvajate v visokem območju vrtljajev, morate uporabljati bencin z višjim oktanskim številom.
- Zaradi okoljevarstvenih razlogov je priporočena uporaba neosvinčenega bencina.

Dvotaktno motorno olje:

v skladu s specifikacijami JASO FC ali ISO EGD

Ne uporabljajte

- štiritaktnega ali dvotaktnega olja za vodno hlajene izvenkrmne motorje,
- mešanic, ki jih pripravijo na bencinskih črpalkah.

Mešanje

Mešalno razmerje 40:1

Bencin dvotaktno motorno olje 2,5 % (40:1)

1 liter 0,025 lita

2 liter 0,05 lita

5 liter 0,125 lita

10 liter 0,25 lita

- Pazite na natančne količine olja, ker lahko pri majhnih količinah goriva majhno odstopanje v količini olja močno vpliva na razmerje v mešanici.

- Razmerja mešanice ne spreminjajte, ker s tem povečate količino ostankov, ki nastajajo pri izgorovanju, porabo goriva in zmanjšate moč ali pa povzročite poškodbe motorja.

Bencin in olje zmešajte v čistem, za bencin odobrenem in označenem vsebniku. Uporabljajte vsebnike za gorivo s prelivno zaščito.

1. Najprej dolijte polovico bencina, ki ga je treba zmešati.
2. Nato prilijte celotno količino olja.
3. Mešanico goriva pretresite.
4. Dolijte preostalo količino olja.

Goriva se lahko skladišči samo omejen čas, ker se starajo. Predolgo stoječa goriva in mešanice goriv lahko povzročijo težave pri zagonu. Zaradi tega zmešajte samo toliko goriva, kot ga boste porabili v enem mesecu. Goriva skladiščite samo v vsebnikih, ki so za to dovoljeni in označeni. Vsebnik za goriva hranite na suhem in varnem.

Pazite, da bo vsebnik za gorivo shranjen na mestu, nedostopnem za otroke.

Pozor! Pred zagonom se pozanimajte, kako lahko napravo v nujnem primeru čim hitreje izklopate.

Dolivanje goriva v škarje za živo mejo

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi!
 - Nosite zaščitne rokavice!
 - Izogibajte se stiku s kožo in očmi!
 - Nujno upoštevajte poglavje »Varno ravnanje z gorivom«.
1. Škarje za živo mejo polnite samo na prostem ali v dovolj prezračenih prostorih.
 2. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju povzročijo motnje pri delovanju.
 3. Preden mešanico goriva dolijete v rezervoar, jo pretresite še enkrat.
 4. Pokrov rezervoarja (12) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
 5. Mešanico goriva dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
 6. Pokrovček rezervoarja znova zaprite. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja tesno zaprt.
 7. Očistite pokrovček rezervoarja in okolico.
 8. Preverite, ali rezervoar in vodi za gorivo puščajo.
 9. Po potrebi uporabite črpalko za gorivo (11).
 10. Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.

8. Zgradba in upravljanje

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Naprave ne smete zagnati, preden preberete ta navodila za uporabo, upoštevate vse navedene napotke in je naprava montirana v celoti ter v skladu s predpisi!

- Preverite, ali stikalo za VKLOP/ZKLOP (6), zapora ročice za plin (7) in ročica za plin (14) delujejo skladno s predpisi.
- Škarje za živo mejo lahko zaženete samo, kadar so v celoti sestavljene.
- Škarje za živo mejo pred zagonom podprite in jih dobro primite. Pazite, da bo material za rezanje stal trdno.

Za zagon škarij za živo mejo:

1. Hraniti ločeno od vnetljivih materialov.
2. Zavzemite varno držo.
3. Škarje za živo mejo postavite pred sebe na tla, priprava za rezanje pa je obrnjena stran od telesa.
4. Desno konico stopala postavite v zadnji ročaj.
5. Z levo roko primite sprednji ščitnik za roko.

Zagon pri hladnem motorju

1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (6) preklonite v položaj »I«.
2. Večkrat previdno pritisnite črpalko za gorivo (11), dokler gorivo ne vstopi v črpalko.
3. Stikalo za vklop/izklop (zaporna loputa) (4) potisnite v položaj »Hladni zagon«.
4. Počasi izvlecite zagonsko vrvico na ročici za zagon (5), dokler ne doseže upora.
5. Hitro povlecite zagonsko vrvico in jo počasi sprostite. Zagonske vrvice ne izvlecite do konca in ne pustite, da bi ročica za zagon udarila nazaj na motor.
6. Stikalo za vklop/izklop (zaporna loputa) (4) potisnite v položaj »Topel zagon« in začnite z delom takoj, ko se motor zažene.
7. Pred začetkom dela pustite napravo približno eno minuto delovati v prostem teku.

Zaustavljanje motorja

1. Spustite ročico za plin (14).
2. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (6) preklonite v položaj »0«.

Zagon pri toplem motorju

1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP (6) preklonite v položaj »I«.
2. Stikalo za vklop/izklop (zaporna loputa) (4) potisnite v položaj »Topli zagon in delo«.
3. Počasi izvlecite zagonsko vrvico na ročici za zagon (5), dokler se motor ne zažene.

Blokada ročice za plin:

1. Škarje za živo mejo primite za zadnji ročaj (15) in pritisnite zaporo ročice za plin (7).
2. Z drugo roko primite sprednji ročaj (3).
3. Pritisnite ročico za plin (14).
4. Priprava za rezanje se zažene.

- Če ročico za plin izpustite, se priprava za rezanje zaustavi, motor pa teče v prostem teku.

Če priprava za rezanje deluje kljub temu, da ročica za plin ni pritisnjena, je treba število vrtljajev prostega teka zmanjšati. (Glejte »Vzdrževanje«)

Nastavitve škarij za živo mejo**Nastavljanje zadnjega ročaja (15)**

Za lažje vodenje škarij za živo mejo lahko zadnji ročaj nastavite v 3 delovne položaje.

- Med prestavljanjem ne morete sprožiti ročice za plin (14).
1. Z levo roko dobro primite sprednji ročaj (3) škarij za živo mejo.
 2. Pritisnite drsnik (13) in zavrtite ročaj v željeni položaj.
 3. Spustite drsnik (13). Pazite, da se bo blokada znova zaskočila in bo ročaj dobro pritrjen.

9. Delovna navodila

Naslednje preglede izvajajte pred zagonom in redno med deli s škarkami za živo mejo:

- Ali so škarje za živo mejo sestavljene v celoti in v skladu s predpisi? Preverite, ali so vsi vijaki in vse matice dobro zategnjeni.
- Vijaki priprave za rezanje: Glejte »Vzdrževanje«
- Ali so škarje za živo mejo v primernem in varnem stanju?
- Ali so vse varnostne funkcije v redu?
- Ali je rezervoar za gorivo napolnjen?
- Ali je naprava za rezanje nepoškodovana in naostrena?
- Ali sta motor in dušilnik brez oblog, listja oziroma iz njiju ne izteka mazivo?
- Ali je ročaj čist in suh – ali so na njemu olje, mast oziroma smola?
- Ali so v delovnem prostoru nevarnosti, zaradi katerih se lahko spotaknete?
- Ali nosite potrebno zaščitno opremo?
- Ali ste prebrali in razumeli vse napotke?
- Ali je ročica za plin lahko premična in ali deluje?
- Ali stikalo za VKLOP/IZKLOP deluje?
- Ali naprava za rezanje vedno ostane v prostem teku?

Kadar priprava za rezanje deluje v prostem teku, se mora število vrtljajev v prostem teku znižati (glejte »Nastavljanje števila vrtljajev v prostem teku«).

- Zagotovite, da je menjalnik dovolj namazan (glejte poglavje »Vzdrževanje«).

Splošno ravnanje pri delu s škarkami za živo mejo

- Nikoli ne delajte sami. Zaradi možnih nujnih primerov mora biti druga oseba dovolj blizu, da jo lahko pokličete.
- Otroci, osebe in živali se ne smejo približevati delovnemu območju (min. 15 m oddaljenosti).
- Ne delajte na snegu, ledu ali drugih gladkih površinah – nevarnost zdrsa.
- Če pogoji osvetlitve niso zadostni, ne izvajajte del (npr. v megli, dežju, snežnem metežu ali mraku).
- Pred rezanjem morate iz žive meje prepoditi živali, da jih ne bi poškodovali.
- Poskrbite za varen in pospravljen delovni prostor. Iz delovnega območja odstranite predmete, ki jih lahko izvrže.
- Izogibajte se neobičajnim telesnim držam. Vedno ohranajte ravnotežje. Ne delajte v sklonjenem telesnem položaju.
- Škarje za živo mejo uporabljajte samo, če stojite varno.
- Kadar menjavate položaj, morate škarje za živo mejo izklopiti.
- Rok in nog ne približujte premikajoči se pripravi za rezanje.
- Škarje za živo mejo držite tako, da ne boste mogli vdihavati izpušnih plinov. Ne delajte v zaprtih prostorih.
- Škarij za živo mejo ne uporabljajte za dviganje ali odmetavanje lesenih kosov ali drugih predmetov.
- Iz žive meje obvezno odstranite tuje predmete (npr. žico), ker lahko poškodujejo pripravo za rezanje škarij za živo mejo.
- Škarje za živo mejo vedno držite z obema rokama, leva roka mora biti na sprednjem ročaju, desna roka pa na zadnjem ročaju. Nikoli ne delajte z eno roko.
- Če ročico za plin izpustite, priprava za rezanje deluje naprej še kratek čas (učinek prostega teka).
- Rezanje začnite z delujočo pripravo za rezanje.
- Priprave za rezanje se med delovanjem ne dotikajte z rokami.
- Nikoli ne delajte
 - z iztegnjenimi rokavi
 - na težko dosegljivih mestih
 - preveč sklonjeni
- S škarkami za živo mejo nikoli ne delajte nad višino ramen.
- Z delujočo pripravo za rezanje se nikoli ne dotikajte žičnatih ograj ali tal.
- Izklopite motor in izvlecite vžigalni vtič
 - če pride do občutnih sprememb obnašanja naprave,

- za odstranjevanje zagozdenega rezanega materiala,
- da bi preverili pripravo za rezanje, kadar pride v stik s kamni, žebli ali drugimi trdimi predmeti,
- za odpravljanje motenj,
- pri delovnih premorih,
- preden zapustite škarje za rezanje žive meje.
- Če postanejo škarje za živo mejo med delom vroče, jih ne odlagajte v suho travo ali vnetljive predmete.
- Pred začetkom dela poskrbite:
 - da v delovnem območju ne bo drugih oseb ali živali,
 - da boste imeli omogočen umik brez ovir,
 - da v območju nog ne bo tujih premetov, goščave in vej,
 - da bo zagotovljen varen stoječ položaj.

Če so osebe z motnjami krvnega obtoka prepogosto izpostavljene vibracijam, lahko pride do poškodb živčnega sistema ali žil.

Vibracije lahko zmanjšate:

- z debelimi, toplimi delovnimi rokavicami,
- s skrajšanjem delovnega časa (uvedite več daljših premorov).

Če vaši prsti otečejo, se ne počutite dobro ali izgubite občutek v prstih, obiščite zdravnika.

Delo s škarjami za živo mejo

Škarje za živo mejo držite z obema rokama na varni razdalji od telesa.

- Največji premer reza je odvisen od vrste lesa, starosti, vsebnosti vlage in trdnosti lesa.
- Zaradi tega morate debele veje pred rezanjem žive meje skrajšati na primerno dolžino.
- Škarje za živo mejo se lahko zaradi dvostranskega noža vodi naprej in nazaj ali pa z nihajočim gibanjem z ene strani na drugo.
- Najprej odrežite stranice žive meje in šele nato zgornji rob.
- Živo mejo režite od spodaj navzgor.
- Živo mejo režite v obliki trapeza. To preprečuje ogljenje spodnjega območja žive meje zaradi pomanjkanja luči.
- Če želite zgornji rob žive meje podpreti enakomerno, morate po celi dolžini žive meje napeti vodilno vrvico.
- Če je potrebno močno obrezovanje, izvedite rezanje v več prehodih.

Pravi čas za rezanje:

- Listnata živa meja: Junij in oktober
- Iglična živa meja: April in avgust
- Hitro rastoča živa meja: od maja pribl. vsakih 6 tednov

Pazite na ptice, ki gnezdijo v živi meji. V tem primeru predstavite rezanje žive meje ali pa delo na tem območju izključite.

V vsakem primeru upoštevajte vse varnostne napotke.

10. Vzdrževanje

Pred vsakim vzdrževalnim in čistilnim delom

- Izklopite motor
- Počakajte, da se priprava za rezanje zaustavi
- Snemite vtič vžigalne svečke (razen pri nastavitvah v prostem teku)

Vzdrževalnih del ne izvajajte v bližini odprtega ognja. Nevarnost požara!

Ostala vzdrževalna in čistilna dela, ki niso opisana v tem poglavju, lahko izvaja samo servisna služba.

Varnostne priprave, ki ste jih odstranili za vzdrževanje in čiščenje, morate nujno namestiti nazaj v pravilnem vrstnem redu in jih preveriti.

Uporabljajte samo originalne dele. Drugi deli lahko povzročijo nepredvidljivo materialno škodo in telesne poškodbe.

Nosite rokavice, da se izognete morebitnim poškodbam.

Za zagotovitev daljše in zanesljivejše uporabe žage za živo mejo morate redno izvajati vzdrževalna dela, opisana v nadaljevanju.

Preverite, ali so škarje za živo mejo vidno poškodovane, kot:

- ohlapni pritrdilni elementi,
- obrabljeni ali poškodovani sestavni deli,
- upognjena, zlomljena ali poškodovana priprava za rezanje,
- tesnenje pokrovčka rezervoarja in vodov za gorivo,

Po vsaki uporabi na škarjah za živo mejo preverite naslednje:

- Obraba, še posebej drsna zračnost priprave za rezanje.
- Pravilno montirane in neokrnjene pokrove ali zaščitne priprave

Pred uporabo škarij za živo mejo je treba izvesti nujna popravila ali vzdrževalna dela.

Nastavljanje priprave za rezanje (sl. 10)

Če se rezalni material med rezanjem zagodzi ali se zračnost zaradi običajne obrabe po daljšem času uporabe poveča, morate nastaviti drsno zračnost. Da bi dosegli dobre rezultate rezanja, morate pravilno nastaviti drsno zračnost med rezili in mečem.

Pri tem postopajte na naslednji način:

1. Odvijte matice (A) na zgornji strani priprave za rezanje.
2. Rahlo zategnite vijake (B) na spodnji strani (pred tem jih po potrebi malce odvijte).
3. Vijake zavrtite za četrtno do polovico obrata v smeri proti urinim kazalcem.
4. Vijake pridržite z izvijačem in dobro privijte matice.

Drsna zračnost je nastavljena pravilno, če lahko podložko pod glavo vijaka komaj še malce premikate sem in tja z roko.

5. Pripravo za rezanje namažite z ekološko sprejemljivim mazalnim oljem.

Premajhna drsna zračnost povzroči nastajanje previsokih temperatur in s tem poškodbe naprave.

Namažite gonila

Gonila mažite vsakih 10 do 20 obratovnih ur.

1. Stiskalnico za mast namestite na mazalko (10).
2. Vanjo iztisnite nekaj masti.

Nastavljanje vrtljajev v prostem teku (sl. 11)

Če priprava za rezanje deluje še naprej tudi v prostem teku, morate popraviti število vrtljajev v prostem teku.

1. Motor pustite delovati 3-5 minut, da se segreje (ne z visokim številom vrtljajev!).
2. Privijte nastavljalni vijak (C):

v smeri urinega kazalca

- Število vrtljajev prostega teka se poveča (+)

v nasprotni smeri urinega kazalca

- Število vrtljajev prostega teka se zmanjša (-)

Če priprava za rezanje kljub temu še naprej deluje v prostem teku, stopite v stik s proizvajalcem.

S škarjami za živo mejo nikakor ne delajte naprej.

Čiščenje oz. zamenjava zračnega filtra (sl. 5 + 6)

Z zračnega filtra redno čistite prah in umazanijo, da preprečite

- težave pri zagonu,
- izgubo moči,
- preveliko porabo goriva.

Zračni filter čistite pribl. vsakih osem delovnih ur, v posebej prašnih razmerah pa pogosteje.

1. Zagonsko ročico (zaporno loputo) (4) premaknite v položaj »Hladni zagon«, da v uplinjač ne prispejo delci umazanije.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (8).
3. Zračni filter (D) odstranite iz penaste mase.
4. Zračni filter operite v mlačni milnici. Delcev umazanije ne izpihujte, ker obstaja nevarnost poškodb oči.
5. Notranji prostor zračnega filtra očistite s čopičem.
6. Zračni filter pustite, da se dobro posuši, nato pa ga vstavite nazaj.

7. Pokrov zračnega filtra namestite nazaj.

Zračni filter redno zamenjujte.

Poškodovane zračne filtre je treba takoj zamenjati.

Čiščenje oz. zamenjava bencinskega filtra

Bencinski filter (E) preverjajte po potrebi. Umazani bencinski filter preprečuje dovajanje goriva.

Odprite pokrovček rezervoarja (12) in bencinski filter izvlecite skozi odprtino z žičnim kavljem.

- manjša kontaminacija
- bencinski filter odstranite z vodo za gorivo in filter očistite v čistilnem bencinu
- močna kontaminacija
- bencinski filter zamenjajte

Preverjanje ali zamenjava svečke

(sl. 2, 8, 9)

Kadar motor deluje, se ne dotikajte vžigalne svečke (F) ali vtiča vžigalne svečke (16). Visoka napetost! Nevarnost opeklin, kadar je motor vroč. Nosite zaščitne rokavice!

Redno preverjajte vžigalne svečke in razdaljo elektrod.

Pri tem postopajte na naslednji način:

1. Vtič vžigalne svečke snemite z vžigalne svečke.
2. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke.

Razmik elektrod mora biti 0,6 do 0,7 mm.

Če je svečka umazana, jo očistite.

Zamenjajte vžigalno svečko:

- pri redni uporabi vsak mesec
- kadar je izolacija poškodovana
- če je elektroda močno ožgana
- če so elektrode močno umazane ali zamaščene

Preverjanje vžigalne iskre (sl. 2, 8)

1. Vtič vžigalne svečke snemite z vžigalne svečke.
2. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke.
3. Odvijte vžigalno svečko.
4. Vtič vžigalne svečke namestite trdno nazaj.
5. Vžigalno svečko z izoliranimi kleščami pritisnite ob ohišje motorja (ne v bližini luknje svečke).
6. Stikalo za VKLOP/IZKLOP preklopite v položaj »I«.
7. Zagonsko vrstico močno povlecite za zagonski ročaj. Pri brezhibnem delovanju se mora med elektrodami pojaviti iskra.

Nastavljanje zvočne izolacije/izhodne odprtine (sl. 3)

Vijakov dušilca zvoka ne zategujte, kadar je motor vroč.

1. Redno preverjajte, ali so vijaki (G) zvočne izolacije (H) odvit. Če so ohlapni, jih zategnite z roko.
2. Redno čistite izhodno odprtino (K).

Nega

Škarje za živo mejo čistite skrbno po vsaki uporabi, da ohranite brezhibno delovanje.

Pri čiščenju priprave za rezanje nosite zaščitne rokavice.

- Ohišje čistite z mehko ščetko ali suho krpo. Ne uporabljajte vode, topil in sredstev za loščenje.
- Pazite, da bodo prezračevalne reže za hlajenje motorja proste (nevarnost pregrevanja).
- Pripravo za rezanje čistite redno s krtačo ali krpo.
- Pripravo za rezanje ne čistite z vodo
- Nevarnost korozije!
- Redno čistite in oljite vse premične dele:
- Nikoli ne uporabljajte masti.
- Uporabljajte okolju prijazno olje.

Načrt vzdrževanja

Aktivnost – interval vzdrževanja

Prilagodite pripravo za rezanje – po potrebi

Nastavite število vrtljajev prostega teka – po potrebi

Privijte vijake dušilnika – po potrebi

Očistite/zamenjajte filter za gorivo – po potrebi

Očistite/zamenjajte zračne filtre vsakih 8 ur delovanja (pogostejše v prašnih razmerah)

Gonila namažite vsakih 20 ur delovanja, vsaj 1-krat na leto

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: rezalni nož, vžigalna svečka, zračni filter, bencinski filter

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

11. Skladiščenje in transport

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte naslednje navedbe, da podaljšate življenjsko dobo škarij za živo mejo in zagotovite lahko upravljanje:

- Izvedite temeljito čiščenje.
- Vse premične dele namažite z okolju prijaznim oljem.
- Ne uporabljajte nikakršnih masti.
- Na pripravo za rezanje namestite ščitnik rezila.
- Snemite vtič vžigalne svečke.
- Popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo.
- Preostalo gorivo zavržite v skladu s predpisi (na okolju prijazen način).
- Izpraznite uplinjač.

Prevoz

Za transport naprave izklopite motor, počakajte, da se pripravo za rezanje zaustavi in namestite ščitnik rezila.

Napravo nosite za sprednji ročaj. Pri tem držite pripravo za rezanje nazaj, vroč dušilnik pa proč od telesa.

Napravo transportirajte v motornem vozilu samo v prtljazniku ali na ločeni transportni površini.

Pri tem morate škarje za živo mejo zavarovati pred prevračanjem, poškodbami in iztekom goriva.

12. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

13. Pomoč pri motnjah

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Škarje za živo mejo ne delujejo	- Ni goriva - Napaka v vodih za gorivo - Bencinski filter je zamašen - Vžigalna svečka je okvarjena - Uplinjač je okvarjen - Notranja napaka	- Preverite nivo goriva - Preverite, ali so vodi za gorivo prepognjeni oziroma poškodovani - Čiščenje oz. zamenjava bencinskega filtra - Zamenjajte vžigalno svečko - Posvetujte se s proizvajalcem ali odgovornim oddelkom za pomoč strankam - Posvetujte se s proizvajalcem ali odgovornim oddelkom za pomoč strankam
Škarje za živo mejo režejo s prekinitvami	- Notranja napaka - Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	- Posvetujte se s proizvajalcem ali odgovornim oddelkom za pomoč strankam - Posvetujte se s proizvajalcem ali odgovornim oddelkom za pomoč strankam
Motor deluje, vendar ostane priprava za rezanje pri miru	- Priprava za rezanje je blokirana - Notranja napaka - Sklopka je okvarjen	- Odstranite predmet - Posvetujte se s proizvajalcem ali odgovornim oddelkom za pomoč strankam - Posvetujte se s proizvajalcem ali odgovornim oddelkom za pomoč strankam
Priprava za rezanje postane vroča	- Pomanjkljivo mazanje → trenje - Premajhna drsna zračnost - Priprava za rezanje je topa	- Naoljite pripravo za rezanje - Nastavite drsno zračnost - Pripravo za rezanje dajte nabrusiti

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!
	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusoht või tööriista kahjustamise oht.
	Soovitatakse kanda turvajalatseid!
	Kasutage kuulmekaitset ja kaitseprille!
	Kandke töökindaid!
	Tähelepanu, vigastusoht! Ärge pange oma käsi kunagi nugade lähedusse. Ärge puudutage seadme sisselülitamisel või sellega töötamisel kunagi ühtki nuga.
	Kaitske seadet vihma eest ega jätke seda vihma korral õue!
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Tähelepanu, tuleohtlikud ained. Tuli, lahtised leegid ja suitsetamine keelatud!
	Käivitushoob (segurikasti) „Külmkäivitus“
	Käivitushoob (segurikasti) „Soekäivitus ja töötamine“
	Tähelepanu! Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal!
	Tähelepanu! Summuti ja mootori muud osad lähevad käitamisel väga kuumaks, ärge puudutage neid!
	Garanteeritud helivõimsustase
	Hekikäärde löikepikkus 600 mm
	Sissevalatava bensiini/õli seguvahekorra sümbol paagikorgil.
	Vajutage 7x kütusepumpa „Primer“
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord:**Lk:**

1.	Sissejuhatus	170
2.	Seadme kirjeldus (joon. 1).....	170
3.	Tarnekomplekt.....	170
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	171
5.	Ohutusjuhised	171
6.	Tehnilised andmed	173
7.	Enne käikuvõtmist	173
8.	Ülespanemine ja käsitsemine.....	174
9.	Tööjuhised	175
10.	Hooldus	176
11.	Ladustamine ja transportimine	178
12.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	178
13.	Rikete kõrvaldamine	179
14.	Vastavusdeklaratsioon	317

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitlemine,
- käsitlemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus,

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele. Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluseid, lühendada seisuaegu ning suurendada seadme töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kileümbrises mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatoreid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eriliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1)

1. Lõikenuga
2. Käekaitse

3. Eesmine käepide
4. Käivitushoob (segurikasti)
5. starterinöör
6. Sisse-/väljalüüti
7. Gaasihoova riiv
8. Õhufiltri kaas
9. Tiibpolt
10. Määrdenippel
11. kütusepump
12. Paagikork
13. Liugur
14. Gaasihoob
15. Tagumine käepide
16. Süüteküünla pistik
17. Noakaitse
18. Sisekuuskantvõti VM 5
19. Sisekuuskantvõti VM 4
20. Lihtvõti VM 8+10
21. Süüteküünla võti
22. Õli-bensiini segamispudel

3. Tarnekomplekt

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult pakendist välja.

Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).

Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.

Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

- Tutvuge enne kasutamist käsitsuskorralduse alusel seadmega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklimumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ Tähelepanu!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

Bensiini-hekikäärid

Noakaitse (17)

Süüteküünla võti (21)

Õli-bensiini segamispudel (22)

Sisekuuskantvõti VM 5 (18)

Sisekuuskantvõti VM 4 (19)

Lihtvõti VM 8 + 10 (20)

Käsitsusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masin vastab kehtivale EÜ masinadirektiivile.

Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.

Need hekikäärid on ette nähtud pehme, uue kasvanud hekimaterjali lõikamiseks. Need ei sobi okste, tugeva puidu või muu lõikematerjali lõikamiseks.

Masin on välja töötatud käsitlemiseks ühe isiku poolt.

Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.

Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhiseid. Hoidke kõik masinal olevad ohutusjuhised terviklikult loetavas seisundis.

Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatu seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja käitusjuhendit järgides!

Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust halvendada (laske kõrvaldada)!

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohutustehnilisi reegleid.

Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult asjatundlikud isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Tootja ei vastuta masinal omavolilistest muudatustest põhjustatud kahjude eest.

Masinat tohib kasutada ainult tootja originaaltarvikutega ja originaaltööriistadega.

Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainuüksi kasutajal.

Hekikääre tohib kasutada ainult hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks. Muuviisiline, kasutuskorralduses mainimata kasutamine võib kääre kahjustada või kasutajat raskesti vigastada ja on seetõttu selgesõnaliselt võimalike kasutusviiside loetelust välistatud.

Seadet ei tohi kasutada kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuseks.

Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.

HOIATUSJUHIS! Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate seadme üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev kasutuskorraldus alati kaasa.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Ohutu töötamine

Lugege ja järgige enne kõnealuse saaduse käikuvõtmist järgnevaid juhiseid ning vastavas riigis kehtivaid ohutusnõudeid, et kaitsta ennast ja teisi võimalike vigastuste eest.

Hoidke käesolevaid ohutusjuhiseid (käsitusjuhendit) alati koos hekikääridega alal.

Hekikääre tohivad käsitseda ainult piisava kogemusega isikud.

Andke või laenake hekikääre ainult isikutele, kes tunnevad hekikääre ja nendega ümberkäimist. Andke käsitusjuhend alati kaasa.

Seadme remonti peavad teostama tootja või tema poolt nimetatud firmad.

Esmakasutaja

Kes töötab hekikääridega esimest korda, peab saama kogenud operaatorilt praktilise juhenduse hekikäärde kasutamises ja isikukaitsevarustuse.

- Olge tähelepanelik. Pidage silmas, mida Te teete. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada seadme kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi abil seadmega. Ebapiisavalt informeeritud operaatorid võivad ennast ja teisi isikuid asjatundmatu kasutamisega ohtu seada.
- Kasutage seadet eesmärkidel, milleks see on ette nähtud (vt „Sihtotstarbekohane kasutus“).
- Vältige ebanormaalselt kehahoiaikut. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. See kehtib eriti siis, kui kasutate astmeid või redelit.
- Kandke sobivat tööriietust:
 - avar riietus või ehteid keelatud, need võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda
 - kindad ja libisemiskindlad jalatsid
 - juuksevõrk pikkade juuste korral
- Kandke isiklikku kaitseriietust:
 - Kuulmekaitse
 - kaitseprillid või näokaitse
 - töökindad
 - turvajalatsid
 - kontrollitud kaitsekiiver olukordades, mille puhul tuleb arvestada peavigastustega.
- Me soovime kanda jalakaitset ja turvajopet.
- Hoidke oma tööpiirkond korras! Korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.
- Arvestage ümbrusmõjudega:
 - Ärge jätke hekikääre vihma kätte.
 - Ärge kasutage hekikääre niiskes või märjas keskkonnas.
 - Lükake töö ebasoodsa ilma (vihm, lumi, jää, tuul) korral edasi – kõrgendatud õnnetusohu!

- Hoolitsege hea valgustuse eest.
- Ärge kasutage hekikääre põlemisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses.
- Tutvuge ümbrusega ja pöörake tähelepanu võimalikele ohtudele, mida ei pruugi Te mootorimüra tõttu kuulda.
- Ärge jätke hekikääre kunagi järelvalveta.
- Tööpausi korral tuleb panna hekikäärid ära nii, et kedagi ei ohustata. Kaitske hekikääre ebapädeva ligipääsu eest.
- Alla 18-aastased isikud ei tohi seadet käsitseda.
- Hoidke teised isikud eemal.
- Kasutaja vastutab teistele isikutele või nende omandile põhjustatud õnnetuste või ohtude eest.
- Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Hoidke lapsed eemal.
- Ärge laske teistel isikutel, eelkõige lastel, tööriista ega mootorit puudutada. Hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
- Ärge kasutage nürisid, killunenud või kahjustatud lõikeseadist.
- Alustage lõikamist alles siis, kui lõikeseadis töötab.
- Ärge koormake masinat üle! Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
- Käitage seadet ainult komplektsete ja korrektselt paigaldatud kaitseseadistega ega muutke masinal midagi, mis võiks ohutust halvendada.
- Ärge muutke seadet või seadme osi.
- Ärge kasutage lõikeseadist, mis ei vasta käesolevas kasutusjuhendis esitatud tunnusandmetele. Muude tööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada Teile vigastusohtu.
- Lülitage masin välja ja tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlalt maha järgnevatel juhtudel:
 - hekikäärde kokkupuude maapinna, kivide, naelte või muude võõrkehadega; kontrollige, kas seade on kahjustatud
 - remonditööd
 - hooldus- ja puhastustööd
 - rikete kõrvaldamine (selle hulka kuulub ka lõikeseadise blokeerumine)
 - Transportimine ja ladustamine
 - hekikäärde juurest lahkumine (ka lühiajaliste katkestuste korral)
- Hoolitsege oma hekikäärde eest hästi:
 - Hoidke tööriistad teravad ja puhtad, et paremini ning ohutumalt töötada.
 - Hoidke käepidemed kuivad ja õli- ning rasvabad.
 - Järgige hoolduseeskirju.
- Kontrollige masinat võimalike kahjustuste suhtes:
 - Enne masina edasist kasutamist tuleb uurida kaitseseadiseid hoolikalt nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.
 - Kontrollige üle, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas osad on kahjustatud.

Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et tagada hekikäärde laitmatu käitus.

- Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta tunnustatud erialatöökohas asjatundlikult remontida või välja vahetada, kui kasutuskorralduses pole mainitud teisiti.
- Kahjustatud või loetamatud ohutuskleepsud tuleb asendada.
- Ärge jätke tööriistavõtit ette! Kontrollige alati enne sisselülitamist üle, kas võti ja seadistustööriistad on eemaldatud.
- Säilitage mittekasutatavat seadet kuivas lukustatud kohas lastele kättesaamatult.
- Ärge teostage masinal remonti, välja arvatud juhul, kui omate sellekohast väljaõpet. Ärge teostage masinal edasiulatuvaid remonte kui peatükis „Hooldus“ kirjeldatakse, vaid pöörduge vahetult tootja või pädeva klienditeeninduse poole.

Masina teistel osadel peavad remonti teostama tootja või tema klienditeeninduspunktid.

Kasutage ainult originaalvaruosi. Teiste varuosade ja muude tarvikute kasutamise tõttu võivad juhtuda kasutajal õnnetused. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta.

Ohutu ümberkäimine kütustega

Kütused ja kütuseaurud on tuleohtlikud ning võivad sissehingamisel ja nahal raskeid kahjustusi põhjustada. Kütusega ümberkäimisel tuleb olla seetõttu ettevaatlik ja hoolitseda hea ventilatsiooni eest.

- Lülitage enne hekikäärde tankimist mootor välja ja laske seadmel maha jahtuda.
- Ärge suitsetage tankimisel ja vältige lahtist tuld.
- Kandke tankimisel kindaid.
- Ärge tankige suletud ruumides (plahvatusoht).
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütust või õli ei loksutata üle. Puhastage hekikäärde kohe, kui olete kütust või õli üle loksutanud. Vahetage oma riietus kohe, kui olete neile kütust või õli loksutanud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda.
- Sulgege paagikork pärast tankimist hoolikalt ja pöörake tähelepanu sellele, et see käituse ajal ei vabane.
- Pöörake tähelepanu sellele, et paagikork ja bensiinitorustukid on tihedad. Ebatiheiduste korral ei tohi seadet käiku võtta.
- Transportige ja ladustage kütuseid ainult heaks kiidetud ning tähistatud mahutites.
- Hoidke lapsed kütustest eemal.
- Ärge transportige ja ladustage kütuseid põlemisvõimeliste või kergesti süttivate ainete ning sädemete ja lahtise tule läheduses.
- Eemalduge seadme käivitamiseks tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

- Tulekahju ohu vähendamine – hoidke mootor ja summuti lõikamisjääkidest, lehtedest ja määrdeainetest puhas!

Jääkriskid

Ka sihtotstarbekohasel kasutamisel võivad kõigist asjaomastest ohutusnõuetest kinnipidamisest hoolimata kasutusotstarbega määratud konstruktsiooni tõttu veel jääkriskid valitseda. Jääkriske saab mini-meerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna. Teistega arvestamine ja ettevaatus vähendavad inimeste vigastamise ning kahjustuste riski.

- Vigastus eemalepaiskuvate osade tõttu.
- Noatükkide purunemine ja väljapaiskumine.
- Süsinikmonooksiidi mürgistuse oht seadme kasutamisel suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
- Põletusohu kuumade detailide puudutamisel.
- Kuulmiskahjustused pikema pideval töötamisel ilma kõrvaklappideta.

Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

6. Tehnilised andmed

Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutusega
Töömaht	25,4 cm ³
Mootori võimsus	0,7 kW
Tühikäigupöörded n ₀	3000 ±300 min ⁻¹
Max mootori pöördearv	11500 min ⁻¹
Paagi maht	0,6 l
Seguvahekord (kütus/kahetaktiõli)	40:1
Lõikepikkus	600 mm
Max lõikepaksus	27 mm
Mõõtmed P x L x K	1165 x 230 x 220 mm
Mõõga pikkus	690 mm
Kaal	6,1 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müraemissiooni informatsiooni mõõdeti asjaomaste normide järgi:

Helirõhk L _{PA}	= 99,6 dB
Helivõimsus L _{WA}	= 104,7 dB
Mõõtemääramatus K _{PA}	= 3 dB

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Vibratsioon (eesmine käepide) A _{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibratsioon (tagumine käepide) A _{hv}	= 5,6 m/s ²
Mõõtemääramatus K _{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Enne käikuvõtmist

Hekikäärid tarnitakse tehases kütuseseguga täitmata kujul.

Tankige hekikääre „Tankimine“ all kirjeldatud viisil.

Tankimine

- Seadet käitatakse tavabensiini (pliivaba) ja kahe-takti-mootoriõli seguga.

Bensiiniga ümberkäimisel tuleb olla eriti tähelepanelik. Suits ja lahtine tuli pole lubatud (plahvatusohu).

Bensiin:

Oktaaniarv vähemalt 91 RON, pliivaba

- Ärge valage sisse pliisisaldusega bensiini, diisli ega muid mittelubatud kütuseid.
- Ärge kasutage bensiini oktaaniarvuga alla 91 RON. See võib põhjustada mootori kõrgendatud temperatuuride tõttu raskleid mootorikahjustusi.
- Kui töötate pidevalt kõrges pööretevahemikus, siis peaksite kasutama kõrgema oktaaniarvuga bensiini.
- Keskkonnakaitsealastel põhjustel soovitatakse kasutada pliivaba bensiini.

Kahetakti-mootoriõli:

vastavalt spetsifikatsioonile JASO FC või ISO EGD

Ärge kasutage

- neljaktiõli või vesijahutusega paadimootorite kahetaktiõli.
- tanklate valmissegu.

Segamine

Seguvahekord 40:1

Bensiin kahetakti-mootoriõli 2,5% (40:1)

1 liiter 0,025 liitrit

2 liiter 0,05 liitrit

5 liiter 0,125 liitrit

10 liiter 0,25 liitrit

- Pöörake tähelepanu õlikoguse täpsele mõõtmisele, sest väikeste kütusekoguste korral võib õlikoguse väike kõrvalekalle tugevasti seguvahekorda mõjutada.
- Ärge muutke seguvahekorda, seetõttu tekib rohkem põlemisjääke, võimsus väheneb või mootor saab kahjustada.

Segage bensiini ja õli puhtas, bensiini jaoks heaks kiidetud ja tähistatud mahutis. Kasutage ületäitekaitsmega kütusemahutit.

1. Valage esmalt sisse pool bensiinist, mida soovite segada.
2. Valage seejärel sisse kogu õlikogus.
3. Loksutage kütusesegu.
4. Valage ülejäänud bensiin sisse.

Kütused on ainult piiratud ladustatavad, nad vananevad. Ülemäära kaua ladustatud kütused ja kütusesegud võivad käivitusprobleeme põhjustada. Segage seetõttu ainult nii palju kütust, kui palju ühe kuuga tarvitate. Ladustage kütuseid ainult heaks kiidetud ja tähistatud mahutites. Hoidke kütusemahuteid kuivas ja turvaliselt alal.

Pöörake tähelepanu sellele, et kütusemahuteid ladustatakse lastele kättesaamatult.

Tähelepanu! Hankige enne käikuvõtmist informatsiooni, kuidas seadme hädajuhtumil võimalikult kiiresti seisma panete!

Hekikäärde tankimine

- Lülitage mootor välja ja laske jahtuda!
 - Kandke kaitsekindaid!
 - Vältige kokkupuudet naha ja silmadega!
 - Järgige tingimata „Ohutu ümberkäimine kütustega“.
1. Tankige hekikääre ainult õues või piisavalt ventileeritud ruumides.
 2. Puhastage sissevalamispiirkonna ümbrus. Pustus paagis põhjustab käitusrikkeid.
 3. Loksutage enne kütusesegu paaki valamist veelkord mahutit.
 4. Avage paagikork (12) ettevaatlikult, et võimalik valitsev ülerõhk saaks väljuda.
 5. Valage kütusesegu ettevaatlikult täiteotsaku alservani sisse.
 6. Sulgege paagikork taas. Tehke kindlaks, et paagikork sulgub tihedalt.
 7. Puhastage paagikork ja ümbrus.
 8. Kontrollige paak ja kütusetorustikud ebatiheduste suhtes üle.
 9. Vajutage vajaduse korral kütusepumpa (11).
 10. Eemalduge enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

8. Ülespanemine ja käsitsemine

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Te ei tohi seadet käiku võtta enne, kui olete käesoleva käitusjuhendi läbi lugenud, kõiki esitatud juhiseid järginud ja seadme täielikult ning eeskirjade kohaselt monteerinud!

- Tehke kindlaks, et SISSE / VÄLJA lüliti (6), gaasihoova riiv (7) ja gaasihoob (14) talitlevad eeskirjade kohaselt.
- Te tohite hekikääre käivitada ainult siis, kui need on tervikuna kokku pandud.
- Toetage käivitamisel hekikääre ja hoidke neid korralikult kinni. Pöörake tähelepanu sellele, et lõikeseadis seisab vabalt.

Hekikäärde käivitamiseks:

1. Hoidke põlevate materjalide suhtes vahemaad.
2. Võtke sisse stabiilne seisuasend.
3. Pange hekikäärid enda ette maapinnale, lõikeseadis on kehast eemale suunatud.
4. Astuge parema jalalaba tipuga tagumisse käepidemesse.
5. Haarake vasaku käega eesmisest käepidemest kinni.

Külma mootori käivitamine

1. Lülitage SISSE / VÄLJA lüliti (6) positsiooni „I“.
2. Vajutage mitu korda ettevaatlikult kütusepumpa (11), kuni kütus jõuab pumpa.
3. Lükake käivitushoob (segurikasti) (4) „Külmkäivitus“ peale.
4. Tõmmake starterinööri käivituskäepidemest (5) aeglaselt takistuseni välja.
5. Tõmmake kiiresti käivitusnööri ja laske siis aeglaselt lahti. Ärge tõmmake käivitusnööri täiesti välja ega laske käivituskäepidemel vastu mootorit tagasi lüüa.
6. Lükake käivitushoob (segurikasti) (4) „Soekäivitus ja töötamine“ peale, kui mootor on käivitinud.
7. Laske seadmel enne töö algust u üks minut tühi käigul töötada.

Mootori seiskamine

1. Laske gaasihoob (14) lahti.
2. Lülitage SISSE / VÄLJA lüliti (6) positsiooni „0“.

Sooja mootori käivitamine

1. Lülitage SISSE / VÄLJA lüliti (6) positsiooni „I“.
2. Lükake käivitushoob (segurikasti) (4) „Soekäivitus ja töötamine“ peale.
3. Tõmmake käivituskäepidemest (5) starterinööri, kuni mootor käivitub.

Gaasihoova riiv:

1. Haarake hekikäärde tagumisest käepidemest (15) kinni ja vajutage gaasihoova riivi (7).
2. Haarake teise käega eesmise käepideme (3) ümber kinni.
3. Vajutage gaasihooba (14).
4. Lõikeseadis käivitub.

- Kui gaasihoob lastakse lahti, siis lõikeseadis peatub ja mootor töötab tühikäigul.

Kui lõikeseadis töötab sisse vajutamata gaasihoovast hoolimata, siis tuleb tühikäigupööride langetada. (Vt „Hooldus“)

Seaded hekikääridel

Tagumise käepideme seadistamine (15)

Hekikäärde kergemaks juhtimiseks saab tagumist käepidet 3 tööpositsioonis seadistada.

- Ümberseadmise ajal ei saa gaasihooba (14) vajutada.
- 1. Hoidke vasaku käega hekikäärde eesmisest käepidemest (3) kinni.
- 2. Vajutage liugurit (13) ja keerake käepide soovitud positsiooni.
- 3. Laske liugur (13) lahti. Pöörake tähelepanu sellele, et lahtilukusti fikseerub taas ja käepide on kindlalt fikseeritud.

9. Tööjuhised

Viige enne käikuvõtmist ja hekikäärdega töötamise ajal regulaarselt läbi järgnevaid ülekontrollimisi:

- Kas hekikäär on täielikult ja eeskirjade kohaselt monteeritud? Pöörake tähelepanu sellele, et kõik mutrid ja poldid on tugevasti kinni pingutatud.
- Lõikeseadise poldid: Vt „Hooldus“
- Kas hekikäär on heas ja turvalises seisundis?
- Kas kõik ohutusfunktsioonid on korras?
- Kas bensiinipaak on täidetud?
- Kas lõikeseadis on kahjustamata ja teritatud?
- Kas mootor ja summuti on setetest, puulehtedest või väljatungivast määrdeainest puhas?
- Kas käepide on puhas ja kuiv – vaba õlist, määrdest ning vaigust?
- Kas töökoht on vaba komistamisohutusest?
- Kas kannate nõutavat kaitsevarustust?
- Kas olete kõiki juhiseid lugenud ja mõistnud?
- Kas gaasihoob liigub kergelt ja on talitlusvõimeline?
- Kas SISSE / VÄLJA lüliti on talitlusvõimeline?
- Kas lõikeseadis jääb tühikäigul alati seisma?

Kui lõikeseadis töötab tühikäigul, siis tuleb tühikäigupöördeid langetada (vt „Tühikäigupöörete seadistamine“).

- Veenduge, et reduktor on piisavalt määritud (vt „Hooldus“).

Üldine käitumine hekikäärdega töötamisel

- Ärge töötage üksinda. Hädajuhtumite puhuks peaks keegi hõikeläheduses viibima.
- Hoidke lapsed, inimesed ja loomad oma tööpiirkonnast eemal (min 15 m kaugusel).
- Ärge töötage lumel, jääl või muul libedal aluspinnal – libastumisoht.
- Ärge töötage ebapiisavates valgusoludes (nt udu, vihma, lumekeeriste või hämara korral).
- Hirmutage enne lõikamist loomad hekist välja, et neid mitte vigastada.

- Hoolitsege turvalise ja koristatud töökoha eest. Eemaldage tööpiirkonnast esemed, mida võidakse eemale paisata.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoidke alati tasakaalu. Ärge töötage ette kallutatud ülakehaga.
- Käituge hekikääre ainult turvalises seisuasendis.
- Lülitage hekikäär asukoha vahetamisel välja.
- Hoidke käed ja jalad lõikeseadisest eemal, kui neid liigutate.
- Hoidke hekikääre nii, et Te ei hinga heitgaase sisse. Ärge töötage suletud ruumides.
- Ärge kasutage hekikääre puidutükkide või muude esemete ülestõstmiseks või eemale kühveldamiseks.
- Eemaldage tingimata hekist võõrosad (nt traat), sest need võivad hekikäärde lõikeseadist kahjustada.
- Hoidke hekikääre alati mõlema käega kinni, vasak käsi eesmisel käepidemel ja parem käsi tagumisel käepidemel. Ärge töötage kunagi ühe käega.
- Kui lasete gaasihoova lahti, siis töötab lõikeseadis veel lühikest aega järele (vabajooksuefekt).
- Alustage lõiget töötava lõikeseadisega.
- Ärge haarake käituse ajal lõikeseadisest kunagi kättega kinni.
- Ärge töötage kunagi
 - sirutatud käsivartega
 - raskesti ligipääsetavates kohtades
 - liiga kaugele ette kummardunult
- Ärge töötage hekikäärdega kunagi õlgadest kõrgemal.
- Ärge puudutage kunagi töötava lõikeseadisega traataedu või maapinda.
- Lülitage mootor välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha
 - tuntavate muutuste korral seadme käitumises
 - kinnikiilunud lõikematerjali kõrvaldamiseks
 - lõikeseadise ülekontrollimiseks, kui see on kivi, naelte või muude kõvade esemetega kokku puutunud.
 - rikete kõrvaldamiseks
 - tööpauksidel
 - enne hekikäärde juurest lahkumist
- Ärge asetage kuumaks töötanud hekikääre kuiva rohu sisse ega põlemisvõimelistele esemetele.
- Tehke enne töö algust kindlaks, et:
 - tööpiirkonnas ei viibi edasisi isikuid või loomi.
 - Teile on tagatud takistusteta taganemistee.
 - jalgade piirkond on vaba kõigist võõrkehade, võsast ja okstest.
 - on tagatud kindel seis.

Kui vereringehäiretega inimesed on liiga sageli vibratsioonide käes, siis võivad närvisüsteemil või veresoontel kahjustused tekkida.

Te saate vibratsiooni vähendada:

- tugevate, soojade töökinnastega.
- tööaja lühendamisega (tehke mitu pikka pausi).

Minge arsti juurde, kui Teie sõrmed üles paistetavad, tunnete ennast halvasti või sõrmed muutuvad tunde- tuks.

Töötamine hekikääridega

Hoidke hekikääre mõlema käega oma kehast ohutus kauguses.

- Maksimaalne lõikeläbimõõt sõltub puiduliigist, pui- du vanusest, niiskusesisaldusest ja kõvadusest.
- Lühendage seetõttu väga jämedad oksaharud en- ne heki lõikamist oksakääridega vastavale pikku- sele.
- Hekikääre saab kahepoolsete nugade tõttu edas- pidi ja tagurpidi või pendelliigutustega ühelt küljelt teisele juhtida.
- Lõigake esmalt heki küljed ja alles siis ülaserv.
- Lõigake hekki altpoolt ülespoole.
- Lõigake hekk trapetsikujuliseks. See takistab heki alumise piirkonna paljanemist valgusepuuduse tõttu.
- Pingutage heki pikkuses joondusnõör, kui soovite heki ülaserva ühtlaselt kärpida.
- Lõigake mitme töökäiguga, kui tuleb tugevasti ta- gasi lõigata.

Õige ajahetk lõikamiseks:

- Lehtpuuhekk: juuni ja oktoober
- Okaspuuhekk: aprill ja august
- Kiiresti kasvav hekk: alates maist u iga 6 nädala järel

Pöörake tähelepanu hekis pesitsevatele lindudele. Lükake siis heki lõikamist edasi või jätke see piirkond vahele.

Järgige igal juhul kõiki ohutusjuhiseid.

10. Hooldus

Enne iga hooldus- ja puhastustööd

- Mootori väljalülitamine
- Oodake ära lõikeseadise seiskumine
- Tõmmake süüteküünla pistik maha (välja arvatud tühikäigu seadistamisel)

Ärge teostage hooldustöid lahtise tule lähedal. Tulekahju oht!

Edasiulatuvaid hooldus- või puhastustöid, kui käes- olevas peatükis kirjeldatud, tohib läbi viia ainult klien- diteenindus.

Hoolduseks ja puhastamiseks eemaldatud ohu- tusseadised tuleb tingimata jälle nõuetekohaselt paigaldada ning üle kontrollida.

Kasutage ainult originaalosi. Teised osad võivad põhjustada ettenägematuid kahjustusi ja vigastusi. Kandke võimalike vigastuste vältimiseks kindaid.

Viige hekikäärde pika ja usaldusväärse kasutamise tagamiseks regulaarselt läbi järgnevad hooldustööd.

Kontrollige hekikääre ilmsete puuduste suhtes nagu

- lahtised kinnitused
- kulunud või kahjustatud detailid
- paindunud, murdunud või kahjustatud lõikeseadis
- Kontrollige paagikorgi ja kütusetorustike tihedust

Kontrollige hekikääre iga kord pärast kasutamist järgneva suhtes:

- kulumine, eelkõige lõikeseadise liugelõtk.
- õigesti monteeritud ja korras katted või kaitsesea- dised.

Enne hekikäärde kasutamist tuleb viia läbi vajalikud remondid ja hooldustööd.

Lõikeseadise häälestamine (joon. 10)

Seadistage liugelõtk üle, kui lõikematerjal kiilub lõike- terade vahel kinni või lõtk on lõikeseadise normaalse ärakulumise tõttu pikema kasutuse järel suurenenud.

Heade lõiketulemuste saavutamiseks peab olema liugelõtk terade ja mõõga vahel õigesti seadistatud.

Toimige seejuures alljärgnevalt:

1. Vabastage mutrid (A) lõikeseadise ülaküljel.
2. Pingutage kruvid (B) alaküljel kergelt kinni (va- bastage neid vaj. korral eelnevalt veidi).
3. Keerake kruvi veerand kuni pool pööret vastu- päeva tagasi.
4. Hoidke kruvi kruvikeerajaga kinni ja pingutage mutrid kinni.
Liugelõtk on õigesti seadistatud siis, kui kruvipea all olevat seibi saab käega veel kergelt edasi-ta- gasi liigutada.
5. Määrige lõikeseadist keskkonnasõbraliku määr- deõliga.
Liiga väike liugelõtk põhjustab tugevat kuumu- se-emissiooni ja seega seadmel kahjustusi.

Määrige reduktorit

Määrige reduktorit iga 10 kuni 20 töötunni tagant.

1. Pange määrdepress määrdeniplil (10) kohale.
2. Suruge veidi määrat sisse.

Tühikäigupöörete seadistamine (joon. 11)

Kui lõikeseadis töötab tühikäigul edasi, siis peate tü- hikäigupöörideid korrigeerima.

1. Laske mootoril 3-5 minutit soojaks töötada (välti- ge kõrgeid pöördearve!).
2. Keerake seadekruvi (S):
päripäeva
- tühikäigupöörded tõusevad (+)
vastupäeva
- tühikäigupöörded vähenevad (-)

Pöörduge tootja poole, kui lõikeseadis töötab sellest hoolimata tühikäigul edasi.

Ärge töötaga mitte mingil juhul hekikäridega edasi!

Õhufiltri puhastamine või väljavahetamine (joon. 5 + 6)

Puhastage õhufiltrit regulaarselt tolmust ja mustusest, et ennetada

- käivitamisraskusi,
- võimsuselangusi,
- liiga suurt kütusekulu.

Puhastage õhufiltrit u iga kaheksa töötunni järel, eriti tolmuste olude korral sagedamini.

1. Seadke käivitushoob (segurikasti) (4) „Külmkäivitus“ peale, et mustuseosakesed ei pääseks karburaatorisse.
2. Eemaldage õhufiltri kaas (8).
3. Võtke õhufilter (i) vahtkummi seest välja.
4. Peske õhufiltrit puhtas leiges seebilahuses. Ärge puhuge mustuseosakesi välja, valitseb silmavigastuste oht!
5. Puhastage õhufiltri siseruum pintsliga.
6. Laske õhufiltril korralikult kuivada ja pange see jälle sisse.
7. Pange õhufiltri kaas taas külge.

Vahetage õhufiltrit regulaarselt.

Kahjustatud õhufiltrid tuleb kohe välja vahetada.

Bensiinifiltri puhastamine või väljavahetamine

Korrake vajaduse korral bensiinifiltrit (E). Määratud bensiinifilter takistab kütuse juurdevoolu.

Avage paagikork (12) ja tõmmake bensiinifilter traatkonksuga ava kaudu välja.

- kerge määrdumine
- tõmmake bensiinifilter kütusetorustikult maha ja puhastage filter puhastusbensiinis ära
- tugev määrdumine
- asendage bensiinifilter

Süüteküünla ülekontrollimine või väljavahetamine (joon. 2, 8, 9)

Ärge puudutage töötava mootori korral süüteküünalt (F) või süüteküünla pistikut (16). Kõrgepinge!

Põletusohu kuumu mootori korral. Kandke kaitsekin-
daid!

Kontrollige regulaarselt süüteküünalt ja elektrodide vahekaugust.

Toimige seejuures alljärgnevalt:

1. Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
2. Keerake süüteküünal kaasapandud süüteküünla võtmega välja.

Elektrodide vahe peab olema 0,6 kuni 0,7 mm.

Puhastage süüteküünal, kui see on määrdunud.

Vahetage süüteküünal välja:

- kord kuus regulaarsel käitamisel
- kui isolaator on kahjustatud
- elektrodide tugeva ärapõlemise korral
- tugevalt määrdunud või õlitunud elektrodide korral

Süütesädeme kontrollimine (joon. 2, 8)

1. Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
2. Keerake süüteküünal kaasapandud süüteküünla võtmega välja.
3. Keerake süüteküünal välja.
4. Pistke süüteküünla pistik tugevasti peale.
5. Suruge süüteküünalt isoleeritud tangidega vastu mootorikorpust (mitte süüteküünla ava läheduses).
6. Lükake SISSE / VÄLJA lüliti positsiooni „I“.
7. Tõmmake jõuliselt käivituskäepidemest käivituse nööri. Laitmatu talitluse korral peab olema elektrodide vahel näha sädet.

Summuti / väljumisava (joon. 3)

Ärge pingutage summuti polte kinni, kui mootor on kuum.

1. Kontrollige regulaarselt, kas summuti (H) poldid (G) pole vabanenud. Kui need on lõdvdad, siis pingutage need käe jõuga kinni.
2. Puhastage regulaarselt väljumisava (K).

Hoolitsus

Puhastage hekikärid iga kord pärast kasutamist hoolikalt, et säiliks laitmatu talitus.

Kandke lõikeseadise puhastamisel kaitsekin-
daid!

- Puhastage korpust pehme harja või kuiva lapiga. Vett, lahusteid ja poleerimisvahendeid ei tohi kasutada.
- Pöörake tähelepanu sellele, et mootori jahutuse ventilatsioonipilud on vabad (üleküümenemise oht).
- Puhastage lõikeseadist regulaarselt pehme harja või lapiga.
- Ärge puhastage lõikeseadist kunagi veega.
- Korrosioonioht!
- Puhastage ja õlitage regulaarselt kõiki liikuvaid osi.
- Ärge kasutage kunagi määret!
- Kasutage keskkonnasõbralikku õli.

Hooldusplaan

Tegevus - hooldusintervall

Häälstage lõikeseadist - vajaduse korral

Seadistage tühikäigupöörded - vajaduse korral

Pingutage summutipoldid kinni - vajaduse korral

Puhastage / vahetage bensiinifilter - vajaduse korral

Puhastage / vahetage õhufilter iga 8 töötunni järel (tolmuste olude korral sagedamini)

Määrige reduktorit iga 20 töötunni järel, vähemalt 1 kord aastas

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevad osi.

Kuluosad*: Lõikenoad, süüteküünlal, õhufilter, bensiinifilter

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

11. Ladustamine ja transportimine

Ladustamine

Säilitage mittekasutatavat seadet pealelükatud noa-kaitsmega kuivas lukustatud kohas lastele kättesaamatult.

Järgige enne pikemat ladustamist järgnevat, et pikendada hekikäärde eluiga ja tagada käsitlemisel kergemat liikuvust:

- Viige läbi põhjalik puhastus.
- Töödelge kõiki liikuvaid osi keskkonnasõbraliku õliga.
- Ärge kasutage määret.
- Lükake noakaitse lõikeseadisele.
- Võtke süüteküünla pistik maha.
- Tühjendage kütusepaak täielikult.
- Utiliseerige kütusejääk eeskirjade kohaselt (keskkonnasõbralikult).
- Töötage karburaator tühjaks.

Transportimine

Lülitage transportimiseks seadme mootor välja ja oodake, kuni lõikeseadis seisab paigal ning pange noakaitse peale.

Kandke seadet eesmisest käepidemest. Hoidke seejuures lõikeseadist suunaga tahapoole ja kuuma summutit kehast eemal.

Transportige seadet mootorsõidukis ainult pakiruumis või eraldi transpordipinnal.

Kindlustage hekikäärid ümberkukkumise, kahjustumise ja kütuse väljavoolamise vastu.

12. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

13. Rikete kõrvaldamine

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Hekikääd ei tööta	- Pole kütust - Viga kütusetorustikus - Bensiinifilter ummistunud - Süüteküünlal defektne - Karburaator defektne - Internne viga	- Kontrollige kütusekogust - Kontrollige kütusetorustikud murdekohtade või kahjustuste suhtes üle - Puhastage bensiinifilter või vahetage välja - Asendage süüteküünlal - Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole - Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole
Hekikääd lõikavad katkestustega	- Internne viga - Sisse-/väljalüüti defektne	- Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole - Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole
Mootor töötab, lõikeseadis jääb seisma	- Lõikeseadis blokeeritud - Internne viga - Sidur defektne	- Eemaldage ese - Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole - Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole
Lõikeseadis läheb kuumaks	- Puuduv määrimine → hõõrdumine - Liiga väike liugelõtk - Lõikeseadis on nüri	- Õlitage lõikeseadist - Seadistage liugelõtk - Laske lõikeseadis teritada

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Įspėjimas! nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį.
	Rekomenduojama avėti apsauginius batus!
	Dėvėkite klausos apsaugą ir užsidėkite apsauginius akinius!
	Mūvėkite darbinės pirštines!
	Dėmesio: pavojus susižaloti! Niekada neikiškite rankų artyn peilių. Įjungdami arba dirbdami su įrenginiu, niekada nelieskite peilio.
	Apsaugokite įrenginį nuo lietaus ir lyjant nestovėkite lietuje!
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Dėmesio: degios medžiagos. Naudoti ugnį, atvirą šviesą ir rūkyti draudžiama!
	Paleidimo svirtis („Choke“) „Neįšilusio variklio paleidimas“
	Paleidimo svirtis („Choke“) „Įšilusio variklio paleidimas ir darbas“
	Dėmesio! Saugoti, kad į darbo zoną nepatektų pašalinių asmenų!
	Dėmesio! Išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos variklio dalys eksploatuojant stipriai įkaista. Nelieskite jų!
	Garantuotasis garso galios lygis
	Gyvatvorių žirklių pjovimo ilgis 600 mm
	Pildomo benzino / alyvos maišymo santykio simbolis ant bako dangtelio.
	Paspauskite 7x degalų siurbį „Primer“
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:**Puslapis:**

1.	Įvadas	182
2.	Įrenginio aprašymas (1 pav.).....	182
3.	Komplektacija	182
4.	Naudojimas pagal paskirtį	183
5.	Saugos nurodymai	183
6.	Techniniai duomenys.....	185
7.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	185
8.	Montavimas ir valdymas	186
9.	Darbo nuorodos.....	187
10.	Techninė priežiūra	188
11.	Laikymas ir transportavimas	190
12.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	190
13.	Sutrikimų šalinimas	191
14.	Atitikties deklaracija.....	317

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įtaiso prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykitės naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1 pav.)

1. Pjovimo peilis
2. Rankų apsauga
3. Priekinė rankena

4. Paleidimo svirtis („Choke“)
5. Starterio lynas
6. Įj./išj. jungiklis
7. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksiatorius
8. Oro filtro dangtelis
9. Sparnuotasis varžtas
10. Tepimo įmova
11. Degalų siurblys
12. Bako dangtelis
13. Stūmikli
14. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
15. Galinė rankena
16. Uždegimo žvakės kištukas
17. Peilio apsauga
18. Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 5 dydžio
19. Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 4 dydžio
20. 8 + 10 dydžio veržliaraktis
21. Uždegimo žvakės raktas
22. Alyvos ir benzino maišymo butelis

3. Komplektacija

Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos įrenginį. Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksiatorius (jei yra).

Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.

Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.

Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ Dėmesio!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

Benzininės gyvatvorių žirkklės

Peilio apsauga (17)

Uždegimo žvakės raktas (21)

Alyvos ir benzino maišymo butelis (22)

Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 5 dydžio (18)

Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 4 dydžio (19)

8 + 10 dydžio veržliaraktis (20)

Naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašina atitinka galiojančią EB Mašinų direktyvą.

Prieš pradėdant dirbti, reikia sumontuoti visus mašinos apsauginius ir saugos įtaisus.

Gyvatvorių žirkles skirtos minkštai, naujai išaugusiai gyvatvorių medžiagai karpyti. Jos neskirtos šakoms, kietai medienai arba kitoms karpomos medžiagoms karpyti.

Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui.

Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.

Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant mašinos. Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuorodos bei jos turi būti įskaitomos.

Naudokite tik techniškai neprikaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi eksploatavimo instrukcijos!

Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!

Laikykitės gamintojo saugos darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.

Mašiną leidžiama techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik kvalifikuotiems asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savavališkas mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.

Gyvatvorių žirkles galima naudoti tik gyvatvorėms ir krūmams karpyti. Dėl kitokio, šioje naudojimo instrukcijoje nenurodyto naudojimo gali būti pažeistos žirkles arba sunkiai sužalotas naudotojas, todėl neįtraukiamas į galimų naudojimų sąrašą.

Įrenginys nėra skirtas naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams.

Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar ne saugios, su mašina nedirbkite.

ĮSPĖJAMOJI NUORODA! Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai įrenginį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šiuos naudojimo nurodymus.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatinkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Saugus darbas

Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, perskaitykite tolesnes nuorodas ir atitinkamoje šalyje galiojančias saugos nuostatas, kad nuo galimų pavojų apsaugotumėte patys ir apsaugotumėte kitus asmenis.

Visada laikykitės šias saugos nuorodas (naudojimo instrukciją) kartu su gyvatvorių žirkėmis.

Gyvatvorių žirkles leidžiama naudoti tik asmenims, turintiems pakankamai patirties.

Duokite arba skolinkite gyvatvorių žirkles tik asmenims, kurie susipažino su gyvatvorių žirkėmis ir jų valdymu. Visada kartu perduokite ir naudojimo instrukciją.

Įrenginio remonto darbus leidžiama atlikti gamintojui arba jo paskirtoms įmonėms.

Pirmasis naudotojas

Tas, kas pirmą kartą dirba su gyvatvorių žirkėmis, iš patyrusio operatoriaus turi gauti praktinį instruktažą, kaip naudotis gyvatvorių žirkėmis ir asmeninėmis apsauginėmis priemonėmis.

- Būkite atidūs. Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Prieš naudodami, remdamiesi naudojimo instrukcija, susipažinkite su įrenginiu. Nepakankamai informuoti operatoriai dėl netinkamo naudojimo gali kelti pavojų sau ir kitiems asmenims.
- Nenaudokite įrenginio tikslams, kuriems jis nėra skirtas (žr. „Naudojimas pagal paskirtį“).
- Venkite nestandartinės laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Ypač tai galioja, kai naudojate pakopomis arba kopėčiomis.
- Vilkėkite tinkamus darbinis drabužius:
 - nevilkėkite plačių drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys,
 - pirštines ir neslidžius batus,
 - plaukų tinklėlį ilgiems plaukams.
- Vilkėkite asmeninius apsauginius drabužius:
 - Klausos apsauga
 - apsauginius akinius arba veido apsaugą,
 - Darbinės pirštinės
 - Apsauginiai batai
 - patikrintą apsauginį šalmą situacijose, kuriose gali būti sužalota galva.
- Rekomenduojame dėvėti kelio apsaugą ir apsauginę striukę.
- Palaikykite savo darbo zonoje tvarką! Netvarkos pasekmė gali būti nelaimingi atsitikimai.
- Atsižvelkite į aplinkos poveikį:
 - Saugokite gyvatvorių žirkles nuo lietaus.
 - Nenaudokite gyvatvorių žirklių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.

- Atidėkite darbus, esant nepalankiam orui (lietui, snigui, ledui, vėjui) – didesnis nelaimingų atsitikimų pavojus!
- Pasirūpinkite geru apšvietimu.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių šalia degių skysčių arba dujų.
- Susipažinkite su savo aplinka ir atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, kurių galite negirdėti dėl variklio garso.
- Niekada nepalikite gyvatvorių žirklių be priežiūros.
- Per darbo pertraukas padėkite gyvatvorių žirkles taip, kad jos niekam nekeltų pavojaus. Apsaugokite gyvatvorių žirkles nuo neįgalios prieigos.
- Asmenims iki 18 metų valdyti įrenginį draudžiama.
- Žiūrėkite, kad kiti asmenys laikytųsi atokiau.
- Naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kylančius kitiems asmenims arba jų turtui.
- Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.
- Vaikai turi laikytis atstumo.
- Neleiskite kitiems asmenims, ypač vaikams, liestis prie įrankio arba variklio. Žiūrėkite, kad jie būtų toliau nuo darbo zonos.
- Nenaudokite atšipusio, deformuoto arba pažeisto pjovimo įrenginio.
- Pradėkite pjauti tik tada, kai pjovimo įrenginys veikia.
- Neperkraukite mašinos! Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Eksploatuokite įrenginį tik su visais tinkamai sumontuotais apsauginiais įtaisais ir neatlikite jokių mašinos pakeitimų, galinčių neigiamai paveikti saugą.
- Nemodifikuokite įrenginio ir įrenginio dalių.
- Nenaudokite pjovimo įrenginio, kuris neatitinka šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų parametrų. Naudojant kitus įrankius ir priedus, kyla pavojus susižaloti.
- Išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės:
 - gyvatvorių žirklems prisilietus prie žemės, akmenų, vinių arba kitų svetimkūnių, patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas,
 - atlikdami remonto darbus,
 - atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus,
 - šalindami sutrikimus (čia taip pat įeina pjovimo įrenginio blokavimas),
 - Transportavimas ir laikymas
 - pasišalindami nuo gyvatvorių žirklių (taip pat ir trumpam).
- Kruopščiai prižiūrėkite savo gyvatvorių žirkles:
 - įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima dirbti geriau ir saugiau,
 - rankenos turi būti sausos ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo,
 - Laikykitės techninės priežiūros reikalavimų.

- Patikrinkite mašiną, ar nėra galimų pažeidimų:
 - prieš tolesnį mašinos naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos nepriekaištingai ir pagal paskirtį veikia,
 - Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos. visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir įvykdyti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas gyvatvorių žirklių eksploatavimas,
 - Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
 - pažeistus arba neįskaitomus saugos lipdukus reikia pakeisti.
- Nepalikite kyšoti įrankio rakto! Prieš įjungdami visada patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.
- Laikykite nenaudojamą įrenginį sausoje, rakinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neatlikite jokių mašinos remonto darbų, išskyrus, jei turite tam reikalingą išsilavinimą. Neatlikite jokių mašinos remonto darbų, o tik aprašytuosius skyriuje „Techninė priežiūra“, ir kreipkitės tiesiogiai į gamintoją arba kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą.

Kitų mašinos dalių remonto darbus turi atlikti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Naudojant kitas atsargines dalis ir priedus, naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako.

Saugi elgsena su degalais

- Degalai ir degalų garai yra degūs ir jų įkvėpus bei patekus ant odos gali sunkiai sužaloti. Todėl naudodami degalus būkite atsargūs ir pasirūpinkite geru vėdinimu.
- Prieš pildami degalus į gyvatvorių žirkles, išjunkite variklį ir leiskite įrenginiui atvėsti.
 - Pildami degalus nerūkykite ir venkite atviros ugnies.
 - Pildami degalus mūvėkite pirštines.
 - Nepilkite degalų uždaroje patalpoje (sprogimo pavojus).
 - Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte degalų arba alyvos. Išlieję degalų arba alyvos, nedelsdami išvalykite gyvatvorių žirkles. Išlieję degalų arba alyvos ant drabužių, nedelsdami juos pasikeiskite.
 - Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą.
 - Baigę pilti degalus, vėl kruopščiai uždarykite užsukamą bako dangtelį ir atkreipkite dėmesį į tai, kad eksploatuojant jis neatsilaisvintų.
 - Atkreipkite dėmesį į tai, kad užsukamas bako dangtelis ir benzino linijos būtų švarūs. Atsiradus nesandarumų, įrenginį paleisti draudžiama.

- Transportuokite ir laikykite degalus tik tam leidžiamuose ir paženklinuose rezervuaruose.
- Vaikai nuo degalų turi laikytis atstumo.
- Netransportuokite ir nelaikykite degalų šalia degių arba lengvai užsidegančių medžiagų bei kibirkščių ar atviros ugnies.
- Norėdami paleisti įrenginį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.
- Norint sumažinti gaisro pavojų, variklyje ir duslintuve neturi būti pjovimo likučių, lapų ir tepimo priemonių!

Liekamosios rizikos

Net ir naudojant pagal paskirtį bei laikantis visų atitinkamų saugos nuostatų, dėl naudojimo tikslui pritaikytos konstrukcijos dar gali kilti liekamųjų rizikų. Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploatavimo instrukcijos. Atsižvelgimas ir atsargumas mažina asmenų sužalojimo bei pažeidimų riziką.

- Sužalojimas dėl nusviestų dalių.
- Peilio gabalų išlūžimas ir išsviedimas.
- Dirbant su įrenginiu uždaroje arba blogai vėdinamoje patalpoje. Apsinuodijimo anglies monoksidu pavojus.
- Pavojus nudegti prisilietus prie karštų konstrukcinių dalių.
- Klausos sutrikdymas ilgą laiką dirbant be klausos apsaugos.

Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

6. Techniniai duomenys

Variklio tipas	2-taktis variklis, aušinamas oru
Darbo tūris	25,4 cm ³
Variklio galia	0,7 kW
Tuščiosios eigos sūkių skaičius n_0	3000 ±300 min. ⁻¹
Maks. variklio sūkių skaičius	11500 min. ⁻¹
Bako talpa	0,6 l
Maišymo santykis (degalai / dvitaktė alyva)	40:1
Pjovimo ilgis	600 mm
Maks. pjovimo storis	27 mm
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	1165 x 230 x 220 mm
Pjovimo juostos ilgis	690 mm
Svoris	6,1 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmo susidarymo duomenys, išmatuoti pagal tam tikrus standartus:

Garso slėgis L_{pA}	= 99,6 dB
Garso galia L_{WA}	= 104,7 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	= 3 dB

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Vibracija (priekinė rankena) A_{hv} = 8,2 m/s²

Vibracija (galinė rankena) A_{hv} = 5,6 m/s²

Matavimo neapibrėžtis K_{hv} = 1,5 m/s²

7. Prieš pradėdant eksploatuoti

Gyvatvorių žirkles pristatomos be degalų mišinio užpildo.

Pripildykite gyvatvorių žirkles, kaip aprašyta ties „Degalų pylimas“.

Degalų pylimas

- Įrenginys eksploatuojamas su normalaus benzino (bešvinio) ir dvitakčių variklių alyvos mišiniu.

Naudojant benziną, reikia būti ypač atsargiems. Rūkyti ir naudoti atvirą liepsną draudžiama (sprogimo pavojus).

Benzinas:

oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ROZ, bešvinis

- Nepilkite benzino, dyzelino, kurio sudėtyje yra švino, arba kitų neleidžiamų degalų.
- Nenaudokite benzino su mažesniu nei 91 ROZ oktaniniu skaičiumi. Dėl aukštesnės variklio temperatūros gali būti stipriai pažeistas variklis.
- Jei Jūs nuolat dirbate didelio sūkių skaičiaus srityje, turėtumėte naudoti benziną su didesniu oktaniniu skaičiumi.
- Dėl aplinkos apsaugos priežasčių, rekomenduojama naudoti bešvinį benziną.

Dvitaktė variklinė alyva:

pagal specifikaciją JASO FC arba ISO EGD

Nenaudokite

- jokios keturtaktės arba dvitaktės alyvos vandeniu aušinamiems išoriniams bortiniams varikliams.
- Nenaudokite jau paruošto mišinio iš degalinių.

Maišymas

Maišymo santykis 40:1

Benzinas ir dvitaktė variklinė alyva 2,5% (40:1)

1 litrų : 0,025 litro

2 litrų : 0,05 litro

5 litrų : 0,125 litro

10 litrų : 0,25 litro

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad alyvos kiekis būtų tikslus, nes, esant mažam degalų kiekiui, nedidelis alyvos kiekio nuokrypis gali stipriai paveikti maišymo santykį.
- Jei pakeisite maišymo santykį, dėl to susidarys daugiau degimo likučių, padidės degalų suvartojimas ir sumažės galia arba variklis bus pažeistas.

Sumaišykite benziną ir alyvą švariame, benzinui naudoti leidžiamame ir paženklintame rezervuare. Naudokite degalų baką su apsauga nuo perpildymo.

1. Iš pradžių pripildykite pusę benzino kiekio, kurį reikia sumaišyti.
2. Po to pripilkite visą alyvos kiekį.
3. Pakratykite degalų mišinį.
4. Supilkite benzino likutį.

Degalus galima laikyti tik ribotai, nes jie sensta. Per ilgai laikyti degalai ir degalų mišiniai gali sukelti paleidimo problemų. Todėl sumaišykite tik tiek degalų, kiek jų suvartosite per vieną mėnesį. Laikykite degalus tik tam leidžiamuose ir paženklintuose rezervuaruose. Laikykite degalų baką sausoje ir saugioje vietoje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų bakai būtų laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio! Prieš eksploatacijos pradžią sužinokite, kaip avariniu atveju greičiausiai sustabdysite įrenginį!

Degalų pylimas į gyvatvorių žirkles

- Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti!
 - Mūvėkite apsaugines pirštines!
 - Venkite sąlyčio su oda ir patekimo į akis!
 - Būtinai laikykitės skyriaus „Elgsena su degalais“.
1. Pilkite benziną į gyvatvorių žirkles tik lauke arba pakankamai vėdinamose patalpose.
 2. Išvalykite pildymo srities aplinką. Dėl nešvarumų bako atsiranda veikimo sutrikimų.
 3. Prieš pildami į baką, rezervuarą su degalų mišiniu dar kartą gerai pakratykite.
 4. Atsargiai atidarykite užsukamą bako dangtelį (12), kad galėtumėte pašalinti galimai esantį viršslėgį.
 5. Atsargiai pripildykite degalų mišinio iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
 6. Vėl uždarykite užsukamą bako dangtelį. Įsitikinkite, kad užsukamas bako dangtelis sandariai uždarytas.
 7. Išvalykite užsukamą bako dangtelį ir aplinką.
 8. Patikrinkite baką ir degalų tiekimo vamzdynus, ar jie sandarūs.
 9. Prireikus aktyvinkite degalų siurbį (11).
 10. Prieš paleisdami variklį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.

8. Montavimas ir valdymas

△ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

Nepradėkite eksploatuoti įrenginio, jei neperskaitėte šios eksploatavimo instrukcijos, nesilaikote joje pateiktų nuorodų ir iki galo pagal nurodymus nesumontavote įrenginio!

- Įsitikinkite, kad įj./išj. jungiklis (6), akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorius (7) ir akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė (14) tinkamai veikia.
- Gyvatvorių žirkles leidžiama paleisti tik iki galo jas surinkus.
- Norėdami paleisti gyvatvorių žirkles atremkite ir jas tvirtai laikykite. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo įrenginys laisvai stovėtų.

Gyvatvorių žirklių paleidimas:

1. Laikykitės atstumo iki degių medžiagų.
2. Stabiliai atsistokite.
3. Padėkite gyvatvorių žirkles priešais save ant žemės. Pjovimo įrenginys nukreiptas nuo kūno.
4. Įstatykite dešinėsios kojos priekį į galinę rankeną.
5. Suimkite priekinę rankų apsaugą kairiąja ranka.

Paleidimas esant šaltam varikliui

1. Pasukite įj./išj. jungiklį (6) į padėtį „I“.
2. Kelis kartus atsargiai paspauskite degalų siurbį (11), kol į siurbį pateks degalų.
3. Nustumkite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Neišilusio variklio paleidimas“.
4. Lėtai ištraukite starterio lyną už paleidimo rankenos (5), kol pajusite pasipriešinimą.
5. Greitai patraukite už paleidimo lyno ir tada įj. lėtai paleiskite. Neištraukite paleidimo lyno iki galo ir neleiskite paleidimo rankenai atsitrenkti atgal į variklį.
6. Kai tik variklis pasileis, nustumkite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Išilusio variklio paleidimas ir darbas“.
7. Prieš darbų pradžią palikite įrenginį maždaug vieną minutę veikti tuščiąja eiga.

Variklio sustabdymas

1. Atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (14).
2. Perjunkite įj./išj. jungiklį (6) į padėtį „0“.

Paleidimas esant šiltam varikliui

1. Pasukite įj./išj. jungiklį (6) į padėtį „I“.
2. Nustumkite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Išilusio variklio paleidimas ir darbas“.
3. Traukite starterio lyną už paleidimo rankenos (5), kol pasileis variklis.

Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorius:

1. Suimkite gyvatvorių žirkles už galinės rankenos (15) ir paspauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorių (7).
2. Kita ranka suimkite priekinę rankeną (3).
3. Paspauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (14).
4. Pjovimo įrenginys pradeda veikti.

- Jei akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė atleidžiama, pjovimo įrenginys sustoja ir variklis veikia tuščiaja eiga.

Jei nepaisant įspaustos akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės pjovimo įrenginys veikia, reikia sumažinti tuščiosios eigos sūkių skaičių. (Žr. „Techninė priežiūra“)

Gyvatvorių žirklių nustatymai

Galinės rankenos (15) nustatymas

Kad būtų lengviau kreipti gyvatvorių žirkles, galinę rankeną galima nustatyti į 3 darbinės padėtis.

- Reguliuojant akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės (14) negalima aktyvinti.
1. Kairiąja ranka tvirtai laikykite gyvatvorių žirkles už priekinės rankenos (3).
 2. Paspauskite stūmiklią (13) ir pasukite rankeną į norimą padėtį.
 3. Atleiskite stūmiklią (13). Atkreipkite dėmesį į tai, kad atfiksavimo įtaisas vėl užsifiksuotų ir rankena būtų saugiai užfiksuota.

9. Darbo nuorodos

Prieš eksploatacijos pradžią ir reguliariai darbų su gyvatvorių žirkėmis metu atlikite šias patikras:

- Ar gyvatvorių žirklių sumontuotos iki galo ir pagal reikalavimus? Įsitikinkite, kad visos varžlės ir varžtai yra tvirtai priveržti.
- Pjovimo įrenginio varžtai: žr. „Techninė priežiūra“
- Ar gyvatvorių žirklių yra geros ir saugios būklės?
- Ar visos apsauginės funkcijos gerai veikia?
- Ar pripildytas benzino bakas?
- Ar pjovimo įrenginys nepažeistas ir pagaldastas?
- Ar ant variklio ir duslintuvo nėra nuosėdų, lapų arba išbėgusio tepalo?
- Ar rankena švari ir sausa – nėra alyvos, tepalo ir sakų?
- Ar darbo vietoje nekylo pavojaus sukaupti?
- Ar naudojate reikalingą apsauginę įrangą?
- Ar perskaitėte ir supratote nuorodas?
- Ar akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė lengvai juda ir veikia?
- Ar įj./išj. jungiklis veikia?

- Ar pjovimo įrenginys tuščiaja eiga visada lieka stovėti?

Kai pjovimo įrenginys veikia tuščiaja eiga, reikia sumažinti tuščiosios eigos sūkių skaičių (žr. „Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas“).

- Įsitikinkite, kad pavarų dėžė yra pakankamai sutepta (žr. ties „Techninė priežiūra“).

Bendrieji veiksmai dirbant su gyvatvorių žirkėmis

- Niekada nedirbkite vieni. Avariniams atvejams kažkas turėtų būti netoliese, kad būtų galima pakviesti.
- Vaikai, asmenys ir gyvūnai turi būti toliau nuo Jūsų darbo zonos (min. 15 m atstumu).
- Nedirbkite ant sniego, ledo arba kito lygaus pagrindo – pavojus paslysti.
- Nedirbkite esant nepakankamam apšvietimui (pvz., esant rūkui, lyjant, sningant arba temstant).
- Prieš kirpdami išbaidykite iš gyvatvorės gyvūnus, kad jų nesužeistumėte.
- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų saugi ir sutvarkyta. Pašalinkite iš darbo zonos daiktus, kurie gali būti nusviesti į šoną.
- Venkite nestandartinės laikysenos. Visada išlaikykite pusiausvyrą. Nedirbkite palenkę į priekį viršutinę kūno dalį.
- Eksploatuokite gyvatvorių žirkles tik stabiliai stovėdami.
- Keisdami buvimo vietą, gyvatvorių žirkles išjunkite.
- Kai rankos ir kojos juda, laikykite jas toliau nuo pjovimo įrenginio.
- Laikykite gyvatvorių žirkles taip, kad negalėtumėte įkvėpti išmetamųjų dujų. Nedirbkite uždaroje patalpoje.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių medžio dalims arba kitiems daiktams kelti arba patraukti.
- Būtinai pašalinkite iš gyvatvorės pašalines dalis (pvz., vielą), nes jos gali pažeisti gyvatvorių žirklių pjovimo įrenginį.
- Visada laikykite gyvatvorių žirkles tvirtai abiem rankomis, kairiąja ranka už priekinės rankenos, dešiniąją – už galinės. Niekada nedirbkite viena ranka.
- Kai atleisite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę, pjovimo įrenginys dar trumpai veiks iš inercijos (laisvosios eigos efektas).
- Pradėkite pjauti su veikiančiu pjovimo įrenginiu.
- Vykstant eksploatacijai, niekada nelieskite pjovimo įrenginio rankomis.
- Niekada nedirbkite
 - ištiesę rankas,
 - sunkiai prieinamose vietose,
 - per daug pasilenkę.
- Niekada nedirbkite su gyvatvorių žirkėmis didesniame nei pečių aukštyje.
- Veikiant pjovimo įrenginiui, niekada nelieskite vielių tvorų arba žemės.

- Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo kištuką
 - juntamai pasikeitus įrenginio elgsenai,
 - norėdami pašalinti įstrigusią pjaunamą medžiagą,
 - norėdami patikrinti pjovimo įrenginį po jo kontakto su akmenimis, vinimis arba kitais kietais daiktais.
 - norėdami pašalinti sutrikimus,
 - darbo pertraukos metu,
 - prieš pasišalindami nuo gyvatvorių žirklių.
- Įkaitusių gyvatvorių žirklių nestatykite į sausą žolę arba ant degių daiktų.
- Prieš darbų pradžią įsitikinkite, kad:
 - darbo zonoje nėra kitų asmenų arba gyvūnų,
 - galėsite nekludomi atsitraukti,
 - kojų srityje nėra jokių svetimkūnių, sąžalyno ir šakų,
 - užtikrintas stabilumas.

Kai kraujotakos sutrikimų turinčius asmenis per dažnai veikia vibracija, gali būti pažeista nervų sistema arba kraujagyslės.

Jūs galite sumažinti vibraciją:

- mūvēdami tvirtas, šiltas darbines pirštines.
- sutrumpindami darbo laiką (padarydami kelias pertraukas).

Kreipkitės į gydytoją, jei sutino Jūsų pirštai, Jūs blogai jaučiatės arba pirštai tapo bejausmiai.

Darbas su gyvatvorių žirkėmis

Gyvatvorių žirkles abiem rankomis laikykite saugiu atstumu nuo kūno.

- Maksimalus pjovimo skersmuo priklauso nuo medžio rūšies, amžiaus, drėgmės kiekio ir kietumo.
- Todėl, prieš karpydami gyvatvorę, labai storas nukirpkite šakų žirkėmis iki atitinkamo ilgio.
- Gyvatvorių žirkles dėl jų dvipusių peilių galima kreipti į priekį ir atgal arba svyruojamaisiais judesiais iš vienos pusės į kitą.
- Iš pradžių nukarpykite gyvatvorės šonus ir tik tada viršų.
- Karpykite gyvatvorę iš apačios į viršų.
- Kirpkite gyvatvorę trapezijos forma. Taip dėl šviesos trūkumo per trumpai nenukirpsite apatinės gyvatvorės srities.
- Norėdami tolygiai nukirpti gyvatvorės viršų, įtempkite ištiesinimo virvutę per gyvatvorės ilgį.
- Jei reikia daug nukirpti, kirpkite keliais etapais.

Tinkamas pjovimo momentas:

- Lapuočių gyvatvorė: birželio ir spalio mėn
- Spygliuočių gyvatvorė: balandžio ir rugpjūčio mėn
- Greitai auganti gyvatvorė: nuo gegužės mėn. kas 6 savaites

Atkreipkite dėmesį į perinčius paukščius gyvatvorėje. Tada perstumkite gyvatvorės ašmenis arba šią sritį apeikite.

Bet koku atveju laikykitės visų saugos nuorodų.

10. Techninė priežiūra

Prieš atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus

- variklio išjungimas
- Palaukite, kol pjovimo įrenginys sustos.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (išskyrus, kai nustatyta tuščioji eiga).

Neatlikite techninės priežiūros darbų šalia atviros ugnies. Gaisro pavojus!

Kitus nei šiame skyriuje aprašytus techninės priežiūros ir valymo darbus leidžiama atlikti tik klientų aptarnavimo tarnybai.

Techninės priežiūros ir valymo darbams išmontuotus saugos įtaisus būtina vėl tinkamai sumontuoti ir patikrinti.

Naudokite tik originalias dalis. Kitos dalys gali sukelti nenumatytų pažeidimų ir sužalojimų.

Norėdami išvengti galimų sužalojimų, mūvēkite pirštines.

Kad būtų užtikrintas ilgas ir patikimas gyvatvorių žirklių naudojimas, reguliariai atlikite toliau nurodytus techninės priežiūros darbus.

Patikrinkite gyvatvorių žirkles, ar nėra akivaizdžių trūkumų, pvz.:

- ar nėra atsilaisvinusių tvirtinimo elementų,
- ar nėra susidėvėjusių arba pažeistų konstrukcinių dalių,
- ar nėra deformuoto, lūžusio arba pažeisto pjovimo įrenginio,
- Užsukamą bako dangtelį ir degalų tiekimo vamzdį, ar jie sandarūs.

Tikrinkite gyvatvorių žirkles po kiekvieno naudojimo

- ar nėra susidėvėjimo požymių, ypač pjovimo įrenginio slydimo tarpo,
- ar tinkamai sumontuoti ir veikia uždangalai arba apsauginiai įtaisai,

Prieš naudojant gyvatvorių žirkles, reikia atlikti reikalingus remonto ir techninės priežiūros darbus.

Pjovimo įrenginio reguliavimas (10 pav.)

Sureguliuokite slydimo tarpą, jei tarp ašmenų įstrigo pjaunama medžiaga arba jei tarpas padidėjo dėl neįprasto pjovimo įrenginio nusidėvėjimo po ilgesnio naudojimo.

Norint pasiekti gerų pjovimo rezultatų, tarp ašmenų ir pjovimo juostos reikia nustatyti tinkamą slydimo tarpą.

Tam atlikite tokius veiksmus:

1. Atlaisvinkite veržles (A) pjovimo įrenginio viršutinėje pusėje.
2. Šiek tiek priveržkite varžtus (B) apačioje (prieš tai juo galima šiek tiek atlaisvinkite).
3. Pasukite varžtą nuo ketvirčio iki pusės pasukimo prieš laikrodžio rodyklę.
4. Tvirtai laikykite varžtą atsuktuvu ir priveržkite veržlę.
Slydimo tarpas nustatytas teisingai, kai veržlę po varžto galvute ranka dar galima šiek tiek pajudinti į vieną ir į kitą pusę.
5. Sutepkite pjovimo įrenginį aplinkai draugiška tepimo alyva.
Dėl per mažo slydimo tarpo susidaro didelė šiluma, taigi, pažeidžiamas įrenginys.

Pavarų dėžės tepimas

Tepkite pavarų dėžę kas 10–20 darbo valandų.

1. Pridėkite tepalo švirksną prie tepimo įmovos (10).
2. Šiek tiek įspauskite tepalo.

Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas (11 pav.)

Jei pjovimo įrenginys tuščiąja eiga veikia toliau, privalote pakoreguoti tuščiosios eigos sūkių skaičių.

1. Leiskite varikliui 3–5 minutes įkaisti (nenaudokite didelio sūkių skaičiaus!).
2. Pasukite nustatymo varžtą (C):

pagal laikrodžio rodyklę

- Tuščiosios eigos sūkių skaičius padidėja (+)

prieš laikrodžio rodyklę

- Tuščiosios eigos sūkių skaičius sumažėja (–)

Jei pjovimo įrenginys vis dėlto ir toliau veikia tuščiąja eiga, kreipkitės į gamintoją.

Jokiu būdu nedirbkite toliau su gyvatvorių žirkklėmis!

Oro filtro valymas arba keitimas (5 + 6 pav.)

Reguliariai išvalykite iš oro filtro dulkes ir nešvarumus, kad išvengtumėte

- paleidimo sunkumų,
- galios sumažėjimo,
- per didelio degalų suvartojimo pradžios sunkumai.

Valykite oro filtrą maždaug kas aštuonias darbo valandas, esant itin dulkėtai aplinkai – dažniau.

1. Nustatykite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Neįšilusio variklio paleidimas“, kad į karbiuratorių nepatektų nešvarumų dalelių.
2. Pašalinkite oro filtro dangtelį (8).
3. Išimkite oro filtrą (D) iš putplasčio.
4. Išplaukite oro filtrą drungname muilo šarme. Neišpūskite nešvarumų dalelių. Kyla akių sužalojimo pavojus!

5. Išvalykite oro filtro vidų teptuku.
6. Leiskite oro filteriui gerai išdžiūti ir įstatykite jį vėl.
7. Vėl uždėkite oro filtro dangtelį.

Reguliariai keiskite oro filtrą.

Pažeistus oro filtrus būtina iš karto pakeisti.

Benzino filtro valymas arba keitimas

Prireikus patikrinkite benzino filtrą (E). Nešvarus benzino filtras trikdo degalų tiekimą.

Atidarykite bako dangtelį (12) ir ištraukite benzino filtrą vieliniu kabliu pro angą.

- Nedidelis užterštumas
- Nutraukite benzino filtrą nuo degalų tiekimo vamzdžio ir išvalykite filtrą valymo benzine.
- Didelis užterštumas
- Pakeiskite benzino filtrą.

Uždegimo žvakės tikrinimas arba keitimas (2, 8, 9 pav.)

Nelieskite uždegimo žvakės (F) arba uždegimo žvakės kištuko (16) veikiant varikliui. Aukštoji įtampa!

Pavojus nudegti esant karštam varikliui. Mūvėkite apsaugines pirštines!

Reguliariai tikrinkite uždegimo žvakę ir atstumą tarp elektrodų.

Tam atlikite tokius veiksmus:

1. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.
2. Išsukite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu uždegimo žvakės raktu.

Atstumas tarp elektrodų turi būti 0,6–0,7 mm.

Išvalykite uždegimo žvakę, jei ji nešvari.

Pakeiskite uždegimo žvakę:

- kiekvieną mėnesį, jei eksploatuojate reguliariai,
- jei izoliacinis korpusas yra pažeistas,
- stipriai apdegus elektrodui,
- esant labai nešvariems arba alyvuotiems elektrodams.

Kirtimo krypties tikrinimas (2, 8 pav.)

1. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.
2. Išsukite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu uždegimo žvakės raktu.
3. Išsukite uždegimo žvakę.
4. Tvirtai įkiškite uždegimo žvakės kištuką.
5. Prispauskite uždegimo žvakę izoliuotomis replėmis prie variklio korpuso (ne šalia žvakės skylės).
6. Nustumkite jį/išjungiklį į padėtį „I“.
7. Patraukite stipriai paleidimo lyną už paleidimo rankenos. Esant nepriekaištingam veikimui, tarp elektrodų turi būti matoma kibirkštis.

Duslintuvas / išėjimo anga (3 pav.)

Nepriveržkite duslintuvo varžtų, kai variklis dar karštas.

1. Reguliariai tikrinkite, ar neatsilaisvino duslintuvo (H) varžtai (G). Jei jie atsilaisvino, priveržkite juos ranka.
2. Reguliariai valykite išėjimo angą (K).

Priežiūra

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite gyvatvorių žirkles, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas jų veikimas.

Valydami pjovimo įrenginį, mūvėkite apsaugines pirštines!

- Išvalykite korpusą minkštu šepetiu arba sausa šluoste. Nenaudokite vandens, tirpiklio ir poliravimo priemonės.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad variklio aušinimo vėdinimo angos būtų laisvos (perkaitimo pavojus).
- Reguliariai valykite pjovimo įrenginį šepetiu arba šluoste.
- Niekada nevalykite pjovimo įrenginio vandeniu.
- Korozijos pavogus!
- Reguliariai valykite ir sutepkite alyva visas judančias dalis.
- Niekada nenaudokite tepalo!
- Naudokite aplinkai draugišką alyvą.

Techninės priežiūros planas

Darbas – techninės priežiūros intervalas

Pjovimo įrenginio reguliavimas – prireikus

Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas – prireikus

Duslintuvo varžtų priveržimas – prireikus

Benzino filtro valymas / keitimas – prireikus

Oro filtro valymas / keitimas kas 8 darbo valandas (esant dulkėtai aplinkai – dažniau)

Pavarų dėžės tepimas kas 20 darbo valandų, bent 1 kartą per metus

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys*: Pjovimo peilis, uždegimo žvakė, oro filtras, benzino filtras

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

11. Laikymas ir transportavimas

Laikymas

Laikykite nenaudojamus įrenginius su užstumta peilių apsauga sausoje, rakinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prieš ilgesnį laikymą atsižvelkite į tolesnius dalykus, kad prailgintumėte gyvatvorių žirklių eksploatavimo trukmę ir užtikrintumėte lengvesnį valdymą:

- Kruopščiai išvalykite.
- Apdorokite visas judančias dalis aplinkai draugiška alyva.
- Nenaudokite tepalo.
- Užmaukite peilių apsaugą ant pjovimo įrenginio.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Visiškai ištuštinkite degalų baką.
- Pagal reikalavimus utilizuokite likusius degalus (tausodami aplinką).
- Ištuštinkite karbiuratorių.

Transportavimas

Norėdami transportuoti įrenginį, išjunkite variklį. Palaukite, kol pjovimo įrenginys sustos, ir uždėkite peilių apsaugą.

Neškite įrenginį už priekinės rankenos. Tuo metu laikykite pjovimo įrenginį į galą, o karštą duslintuvą tolyn nuo kūno.

Transportuokite įrenginį automobilyje tik bagažinėje arba atskirame transportavimo plote.

Tuo metu užfiksukite gyvatvorių žirkles, kad neapvirstų, jos nebūtų pažeistos ir neišbėgtų degalų.

12. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų batus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

13. Sutrikimų šalinimas

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais jis į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gyvatvorių žirklys neveikia	- Nėra degalų - Klaida degalų tiekimo vamzdyne - Užsikūso benzino filtras - Sugedo uždegimo žvakė - Sugedęs karbiuratorius - Vidinė klaida	- Patikrinkite degalų kiekį - Patikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, ar nėra įlenkimų arba pažeidimų - Išvalykite benzino filtrą arba jį pakeiskite. - Pakeiskite uždegimo žvakę. - Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą - Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą
Gyvatvorių žirklys karo su pertraukomis	- Vidinė klaida - Sugedęs įj./išj. jungiklis	- Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą - Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia, pjovimo įrenginys sustoja	- Pjovimo įrenginys užblokuotas - Vidinė klaida - Sugedusi mova	- Pašalinkite daiktą - Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą - Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą
Pjovimo įrenginys tampa baltas	- Nepakankamai sutepta → trintis - Per mažas slydimo tarpas - Atšipęs pjovimo įrenginys	- Sutepkite pjovimo įrenginį - Nustatykite slydimo tarpą - Pjovimo įrenginį paveskite pagaląsti

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Brīdinājums! Neievērošanas gadījumā ir iespējamās briesmas dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājums.
	Ieteicams valkāt drošības apavus!
	Lietojiet ausu aizsargus un aizsargbrilles!
	Lietojiet darba cimdus!
	Ievērbai! Savainošanās risks! Nekad nelieciet rokas nažu tuvumā. Ieslēdzot vai strādājot ar ierīci, nekad nepieskarieties nažiem.
	Sargiet ierīci no lietus un lietus laikā neatstājiet ārpus telpām!
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ievērbai! Ugunsbīstami materiāli. Aizliegts izmantot uguni, atklātu liesmu un smēķēt!
	Palaišanas svira (gaisa vārsts) "Aukstā palaišana"
	Palaišanas svira (gaisa vārsts) "Iesildīta motora palaišana un strādāšana"
	Ievērbai! Nelaidiet darba zonā nepiederošas personas!
	Ievērbai! Izplūdes kolektors un citas motora daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, nepieskarieties!
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
	Dzīvžogu šķēru griešanas garums 600 mm
	Iepildāmā benzīna/eļļas maisījuma attiecības simbols uz degvielas tvertnes vāka.
	7 reizes nospiediet degvielas sūkni "Primer"
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:**Lappuse:**

1.	Ievads	194
2.	Ierīces apraksts (1. att.)	194
3.	Piegādes komplekts	194
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana	195
5.	Drošības norādījumi	195
6.	Tehniskie dati	197
7.	Pirms lietošanas sākšanas	197
8.	Uzstādīšana un vadība	198
9.	Norādes darbam	199
10.	Apkope	200
11.	Glabāšana un transportēšana	202
12.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana	202
13.	Traucējumu novēršana	203
14.	Atbilstības deklarācija	317

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabāiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1. att.)

1. Nogriešanas nazis
2. Roku aizsargs

3. Priekšējais rokturis
4. Palaidē svira (gaisa vārsts)
5. Startera aukla
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora sviras bloķētājs
8. Gaisa filtra vāks
9. Spārnskrūve
10. Ziežvārsts
11. Degvielas sūknis
12. Degvielas tvertnes vāks
13. Bīdāmais slēdzis
14. Akseleratora svira
15. Aizmugurējais rokturis
16. Aizdedzes sveces uzgalis
17. Naža aizsargs
18. Sešstūra atslēga 5. izm.
19. Sešstūra atslēga 4. izm.
20. Dakšveida uzgriežņatslēga 8.+10. izm.
21. Aizdedzes sveces atslēga
22. Eļļas-benzīna maisījuma sagatavošanas pudele

3. Piegādes komplekts

Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci no iepakojuma.

Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).

Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.

Ja iespējams, uzglabāiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

- Pirms izmantošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ Ievērībai!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un stīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

Benzīna dzīvžogu šķēres

Naža aizsargs (17)

Aizdedzes sveces atslēga (21)

Eļļas-benzīna maisījuma sagatavošanas pudele (22)

Sešstūra atslēga 5. izm. (18)

Sešstūra atslēga 4. izm. (19)

Dakšveida uzgriežņatslēga 8.+10. izm. (20)

Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce atbilst spēkā esošajai EK Mašīnu direktīvai. Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces. Šīs dzīvžogu šķēres paredzētas mīkstu, jaunu dzīvžoga dzinum apgriešanai. Tās nav piemērotas zaru, cieta koka vai citu materiālu griešanai.

Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai.

Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.

Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.

Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.

Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamās riskus, ievērojot lietošanas instrukciju!

Nekavējoties novērsiet (uzticiet novērst) īpaši traucējumus, kas varētu kaitēt drošībai!

Jāievēro ražotāja sagatavotie drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos datos minētie izmēri.

Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispāratzītie drošības tehnikas noteikumi.

Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai kompetentas personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīgas ierīces izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.

Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem piederumiem un oriģinālajiem instrumentiem.

Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.

Dzīvžogu šķēres drīkst izmantot tikai dzīvžogu un krūmu griešanai. Citāds pielietojums, kāds nav norādīts šajā lietošanas instrukcijā, var sabojāt šķēres vai smagi ievainot lietotāju, tādēļ tas nav iekļauts iespējamo pielietojuma veidu uzskaitījumā.

Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem, amatnieciskiem vai rūpnieciskiem mērķiem.

Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

BRĪDINĀJUMA NORĀDE! Pirms ierīces lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ierīci trešām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

Nemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgās darbos.

5. Drošības norādījumi

Drošs darbs

Pirms šī izstrādājuma lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet turpmākās norādes un attiecīgajā valstī spēkā esošos drošības noteikumus, lai sevi un citus pasargātu no iespējamajiem savainojumiem.

Uzglabājiet šos drošības norādījumus (lietošanas instrukciju) vienmēr kopā ar dzīvžogu šķērēm.

Dzīvžogu šķēres drīkst lietot tikai tad, ja ir pietiekama pieredze.

Nododiet vai uzticiet dzīvžogu šķēres tikai personām, kuras pārzina dzīvžogu šķēres un to lietošanu.

Kopā ar izstrādājumu vienmēr nododiet arī lietošanas instrukciju.

Ierīces remontus drīkst veikt tikai ražotājs vai tā autorizēti uzņēmumi.

Iesācējiem

Tiem, kas ar dzīvžogu šķērēm strādā pirmoreiz, no pieredzējušas personas jāsaņem praktiska instruktāža par dzīvžogu šķēru lietošanu un par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

- Esiet uzmanīgs. Sekojiet līdzi savai rīcībai. Strādājiet saprātīgi. Neizmantojiet ierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis ierīces lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju. Nepietiekami informēti lietotāji var apdraudēt sevi un citas personas nelietprātīgas lietošanas dēļ.
- Neizmantojiet ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta (skatīt "Noteikumiem atbilstoša lietošana").
- Nepieļaujiet pret dabisku stāju. Nodrošiniet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Īpaši tas jāievēro, izmantojot pakāpienus vai kāpnes.
- Valkājiet piemērotas darba drēbes:
 - nevalkājiet platu apģērbu vai nelietojiet rotaslietas, ko var satvert ierīces kustīgās daļas
 - Valkājiet cimdus un neslīdošus apavus
 - Ja ir gari mati, aplieciet matu tīkliņu
- Lietojiet individuālo aizsargapģērbu:
 - Ausu aizsargi
 - aizsargbrilles vai sejas maska,
 - Darba cimdi
 - Drošības apavi
 - sertificēta aizsargķivere situācijās, kad pastāv galvas traumu risks.
- Mēs iesakām valkāt kāju aizsargus un aizsargjaku.
- Uzturiet kārtībā savu darba vietu! Nekārtība var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Nemiet vērā apkārtējās vides ietekmi:
 - Nepakļaujiet dzīvžogu šķēres lietus iedarbībai.
 - Nelietojiet dzīvžogu šķēres mitrā vai slapjā vidē.

- Nelabvēlīgos laikapstākļos (lietus, sniegs, ledus, vējš) darbus pārceļiet uz citu laiku – pastāv paaugstināts negadījumu risks!
- Nodrošiniet labu apgaismojumu.
- Nelietojiet dzīvžogu šķēres uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.
- Iepazīstieties ar apkārtni un ievērojiet iespējamus riskus, kurus jūs varētu nesadzirdēt motora trokšņa dēļ.
- Nekad neatstājiet dzīvžogu šķēres bez uzraudzības.
- Darba pārtraukumos dzīvžogu šķēres jānovieto tā, lai tās nevienam neapdraudētu. Nodrošiniet dzīvžogu šķēres pret neatļautu piekļuvi.
- Personas, kas ir jaunākas par 18 gadiem, ierīci nedrīkst lietot.
- Nelaidiet klāt citas personas.
- Lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu, kas nodarīts citām personām vai to īpašumam.
- Darba zonā par trešām personām ir atbildīgs lietotājs.
- Nelaidiet klāt bērnus.
- Neļaujiet citām personām, it īpaši bērniem, piekerties instrumentam vai motoram. Nelaidiet citas personas klāt savai darba vietai.
- Neizmantojiet neasus, ieplaisājušus vai bojātus griešanas mehānismus.
- Griešanu sāciet vien tad, kad darbojas griešanas mehānisms.
- Nepārslogojiet ierīci! Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
- Izmantojiet ierīci tikai ar pilnā komplektācijā un pareizi nostiprinātiem aizsargmehānismiem un neveiciet ierīcei nekādas izmaiņas, kuras varētu negatīvi ietekmēt drošību.
- Neveiciet ierīcei vai tās daļām nekādas izmaiņas.
- Neizmantojiet griešanas mehānismu, kas neatbilst šajā lietošanas instrukcijā norādītajiem raksturlielumiem. Citu instrumentu un piederumu izmantošana var izraisīt savainošanās risku.
- Izslēdziet ierīci un noņemiet no aizdedzes sveces uzgali šādos gadījumos:
 - Ja dzīvžogu šķēres saskaras ar augsni, akmeņiem, naglām vai citiem svešķermeņiem; pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta.
 - Veicot remontdarbus.
 - Veicot apkopes un tīrīšanas darbus.
 - Novēršot traucējumus (te pieskaitāma arī griešanas mehānisma nobloķēšanās).
 - Transportēšana un glabāšana.
 - Atstājot dzīvžogu šķēres bez uzraudzības (arī īsos darba pārtraukumos).
- Rūpīgi kopiet savas dzīvžogu šķēres:
 - Uzturiet instrumentus asus un tīrus, lai darbs veiktos labāk un drošāk.
 - Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, un nebūtu no-
traipīti ar eļļu un smērvielu.

- Ievērojiet apkopes noteikumus.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav iespējama bojājumu:
 - Pirms ierīces turpmākas izmantošanas rūpīgi jāpārbauda, vai aizsargmehānismi darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim.
 - Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami, neaizķeras vai nav bojātas. Visām daļām jābūt pareizi uzmontētām, un tām jāizpilda visi nosacījumi, lai nodrošinātu nevainojamu dzīvžogu šķēru darbību.
 - Bojāti aizsargmehānismi un daļas pienācīgi jāsalabo vai jānomaina atzītā specializētā darbnīcā, ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi.
 - Bojātas vai nesalasāmas drošības uzlīmes ir jānomaina.
- Neatstājiet iespraustas instrumentu atslēgas! Pirms ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai ir noņemtas atslēgas un regulēšanas instrumenti.
- Kad ierīce netiek lietota, uzglabāiet to sausā, noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
- Nemēģiniet veikt patvaļīgus ierīces remontus, ja vien jums nav šim nolūkam atbilstoša izglītība. Neveiciet ierīcei citus remontdarbus, kā vien tos, kas aprakstīti nodaļā "Apkope"; šim nolūkam griezties pie ražotāja vai atbildīgā klientu servisa.

Citu ierīces daļu remonts jāveic ražotājam vai tā autorizētiem servisa uzņēmumiem.

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Citu rezerves daļu un piederumu izmantošana var izraisīt nelaimes gadījumus. Par tā rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs.

Droša rīkošanās ar degvielu

Degviela un degvielas tvaiki ir ugunsbīstami un, ieelpojot un nokļūstot uz ādas, var radīt smagus savainojumus. Tādēļ, rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaša piesardzība un jānodrošina laba vēdināšana.

- Pirms dzīvžogu šķēru uzpildīšanas ar degvielu izslēdziet motoru un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Uzpildot degvielu, nesmēķējiet un nelietojiet atklātu liesmu.
- Uzpildot degvielu, lietojiet darba cimdus.
- Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās (sprādzienbīstamība).
- Sekojiet, lai neizlīst degviela vai eļļa. Ja ir izlijusi degviela vai eļļa, nekavējoties notīriet dzīvžogu šķēres. Ja degviela vai eļļa ir izlijusi uz jūsu apģērba, nekavējoties pārvelciet drēbes.
- Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē.
- Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi aizveriet tvertnes vāku un sekojiet, lai tas darbības laikā neatvērtos.
- Sekojiet, lai degvielas tvertnes vāks un benzīna cauruļvadi būtu hermētiski. Konstatējot noplūdes, nesāciet ierīces lietošanu.
- Transportējiet un uzglabāiet degvielu tikai atbilstoši sertificētās un marķētās tvertnēs.

- Sargiet no degvielas bērnus.
- Netransportējiet un neuzglabāiet degvielu degošu vai viegli uzliesmojošu materiālu, kā arī dzirksteļu avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Lai iedarbinātu ierīci, paeļiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicat degvielas uzpildīšanu.
- Lai samazinātu ugunsbīstamību, sekojiet, lai motors un skaņas slāpētājs būtu tīri no sasmalcināto materiālu paliekām, lapām un smērvielām!

Atlikušie riski

Arī noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā, neskatoties uz to, ka ir ievēroti visi attiecīgie drošības norādījumi, no izmantošanas mērķim atbilstoši veidotās konstrukcijas vēl izriet atlikušie riski. Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju. Personu traumu un bojājumu risku samazina piesardzība un uzmanība.

- Savainošanās risks, ko rada izsviestas daļas.
- Var salūzt naži un var tikt izsviestas nažu daļas.
- Izmantojot ierīci slēgtās vai slikti vēdinātās telpās, pastāv risks saindēties ar oglekļa monoksīdu.
- Apdedzināšanās risks, pieskaroties karstām detaļām.
- Dzirdes traucējumi, ilgstoši strādājot bez ausu aizsargiem.

Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

6. Tehniskie dati

Motora tips	2 taktu motors, ar gaisa dzesināšanu
Darba tilpums	25,4 cm ³
Motora jauda	0,7 kW
Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. motora apgriezienu skaits	11500 min ⁻¹
Degvielas tvertnes tilpums	0,6 l
Maisījuma attiecība (degviela/divtaktu eļļa)	40:1
Zāģēšanas garums	600 mm
Maks. griešanas biezums	27 mm
Izmērs G x P x A	1165 x 230 x 220 mm
Slīdes garums	690 mm
Svars	6,1 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Skaņas intensitātes līmenis izmērīts saskaņā ar attiecīgajiem standartiem:

Skaņas spiediens L_{pA}	= 99,6 dB
Skaņas jauda L_{WA}	= 104,7 dB
Mērīšanas kļūda K_{pA}	= 3 dB

Lietojiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācija (priekšējais rokturis) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibrācija (aizmugurējais rokturis) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Mērījuma kļūda K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Pirms lietošanas sākšanas

Dzīvzogu šķēres tiek piegādātas bez degvielas maisījuma.

Iepildiet dzīvzogu šķērēs degvielu, kā aprakstīts nodaļā "Degvielas uzpildīšana".

Uzpildīt degvielu

- Ierīci darbina ar standarta benzīna (bezsvina) un divtaktu motoreļļas maisījumu.

Rīkojoties ar benzīnu, ievērojiet paaugstinātu uzmanību. Smēķēšana un atklāta liesma nav pieļaujama (sprādzienbīstamība).

Benzīns:

Oktānskaitlis vismaz 91 ROZ, bezsvina

- Neuzpildiet svinu saturošu benzīnu, dīzeļdegvielu vai citu neatļautu degvielu.
- Neizmantojiet benzīnu, kura oktānskaitlis ir mazāks nekā 91 ROZ. Tā rezultātā paaugstinātas motora temperatūras dēļ var rasties nopietni motora bojājumi.
- Pastāvīgi strādājot ar lieliem apgriezieniem, jāizmanto benzīns ar lielāku oktānskaitli.
- Vides aizsardzības apsvērumu dēļ ieteicams izmantot bezsvina benzīnu.

Divtaktu motoreļļa:

atbilstoši specifikācijai JASO FC vai ISO EGD

Neizmantojiet

- četrtaktu eļļu vai divtaktu eļļu, kas paredzēta ar ūdeni dzesējamiem uzkarāmajiem motoriem.
- degvielas uzpildes staciju gatavo maisījumu.

Samaisīšana

Maisījuma attiecība 40:1

Benzīns : divtaktu motoreļļa 2,5% (40:1)

1 litri : 0,025 litri

2 litri : 0,05 litri

5 litri : 0,125 litri

10 litri : 0,25 litri

- Ievērojiet precīzu eļļas daudzumu, jo pat nelielas eļļas daudzuma atšķirības kaut nelielā degvielas daudzumā var negatīvi ietekmēt maisījuma attiecību.
- Neizmainiet maisījuma attiecību, jo tā rezultātā pastiprināti veidojas sadegšanas produkti, palielinās degvielas patēriņš un samazinās jauda vai tiek bojāts motors.

Samaisiet benzīnu un eļļu tīrā, benzīnam atbilstoši sertificētā un marķētā tvertnē. Izmantojiet degvielas tvertni ar pārpildes aizsardzību.

1. Vispirms iepildiet pusi no samaisāmā benzīna.
2. Pēc tam iepildiet visu eļļas daudzumu.
3. Sakratiet degvielas maisījumu.
4. Iepildiet atlikušo benzīna daudzumu.

Degviela ir uzglabājama tikai ierobežotu laiku, tā noveco. Pārāk ilgi uzglabāta degviela un degvielas maisījumi var radīt motora iedarbināšanas problēmas. Tādēļ samaisiet tikai tik daudz degvielas, cik Jūs varat izlietot mēneša laikā. Uzglabājiet degvielu tikai atbilstoši sertificētās un marķētās tvertnēs. Uzglabājiet degvielas tvertni sausā un drošā vietā.

Sekoiet, lai degvielas tvertnes tiktu uzglabātas bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai! Pirms lietošanas sākšanas noskaidrojiet, kā ārkārtas situācijā pēc iespējas ātrāk izslēgt ierīci!

Degvielas uzpilde dzīvžogu šķērēm

- Izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist!
 - Lietojiet aizsargcimdus!
 - Izvairieties no saskares ar ādu un acīm!
 - Noteikti ievērojiet "Droša rīkošanās ar degvielu".
1. Dzīvžogu šķēres ar degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām vai pietiekami vēdinātās telpās.
 2. Notīriet zonu ap degvielas iepildīšanas atveri. Netīrumi degvielas tvertnē izraisa darbības traucējumus.
 3. Pirms degvielas iepildīšanas degvielas tvertnē vēlreiz sakratiet trauku ar degvielas maisījumu.
 4. Uzmanīgi atveriet tvertnes aizvaru (12), lai varētu samazināt iespējami esošo pārspiedienu.
 5. Iepildiet degvielas maisījumu uzmanīgi līdz iepildes līmeņa apakšmalai.
 6. Aizveriet tvertnes vāku. Pārliecinieties, vai tvertnes aizvars blīvi noslēdz.
 7. Notīriet tvertnes vāku un zonu ap to.
 8. Pārbaudiet, vai degvielas tvertne un degvielas cauruļvadi ir hermētiski.
 9. Ja nepieciešams, spiediet degvielas sūkni (11).
 10. Pirms motora iedarbināšanas paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicāt degvielas uzpildīšanu.

8. Uzstādīšana un vadība

△ Ievērībai!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Ierīci nedrīkst sākt lietot, pirms nav izlasīta šī lietošanas instrukcija, pirms nav ievērotas minētās norādes un pirms ierīce nav pilnībā samontēta atbilstoši noteikumiem!

- Pārliecinieties, vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (6), akseleratora sviras bloķētājs (7) un akseleratora svira (14) darbojas atbilstoši noteikumiem.
- Dzīvžogu šķēres drīkst iedarbināt tikai tad, kad tās ir pilnībā samontētas.
- Lai dzīvžogu šķēres iedarbinātu, atbalstiet tās un stingri pieturiet. Sekojiet, lai griešanas mehānisms būtu brīvs.

Lai iedarbinātu dzīvžogu šķēres:

1. Ievērojiet atbilstošu attālumu no degošiem materiāliem.
2. Nostādieties stabilā pozīcijā.
3. Nolieciet dzīvžogu šķēres sev priekšā uz zemes ar griešanas mehānismu pavērstu prom no ķermeņa.
4. Ielieciet labās kājas pirkstgalu aizmugurējā rokturī.
5. Ar kreiso roku satveriet priekšējo roku aizsargu.

Auksta motora iedarbināšana

1. Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā "I".
2. Vairākkārt uzmanīgi nospiediet degvielas sūkni (11), kamēr sūknī iekļūst degviela.
3. Pārbīdiet palaišanas sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Aukstā palaišana".
4. Lēnām līdz pretestības punktam aiz palaišanas roktura izvelciet startera auklu (5).
5. Strauji paraujiet palaišanas trosi un tad to lēnām atlaidiet. Neizvelciet palaišanas trosi uz āru līdz galam un neļaujiet palaišanas rokturim atsisties pret motoru.
6. Tiklīdz motors darbojas, pārbīdiet palaišanas sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Iesildīta motora palaišana" un strādāšana.
7. Pirms darba sākšanas ļaujiet ierīcei aptuveni vienu minūti darboties tukšgaitā.

Motora apturēšana

1. Atlaidiet akseleratora sviru (14).
2. Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā "0".

Silta motora iedarbināšana

1. Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā "I".

2. Pārbaudiet palaišanas sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Iesildīta motora palaišana un strādāšana".
3. Velciet startera auklu aiz palaišanas roktura (5), kamēr sāk darboties motors.

Akseleratora sviras bloķētājs:

1. Satveriet dzīvžogu šķēres aiz aizmugurējā roktura (15) un nospiediet akseleratora sviras bloķētāju (7).
2. Ar otru roku satveriet priekšējo rokturi (3).
3. Nospiediet akseleratora sviru (14).
4. Sāk darboties griešanas mehānisms.

- Ja akseleratora sviru atlaiž, griešanas mehānisms apstājas un motors darbojas tukšgaitā.

Ja griešanas mehānisms darbojas, neskatoties uz to, ka nav nospiesta akseleratora svira, tad jāsamazina apgriezienu skaits tukšgaitā. (Skatīt "Apkope")

Dzīvžogu šķēru regulēšana

Aizmugurējā roktura (15) regulēšana

Lai dzīvžogu šķēres būtu vieglāk vadīt, aizmugurējo rokturi var iestatīt 3 darba pozīcijās.

- Regulēšanas laikā akseleratora sviru (14) nevar nospiest.
1. Ar kreiso roku turiet dzīvžogu šķēres aiz priekšējā roktura (3).
 2. Nospiediet bīdāmo slēdzi (13) un pagrieziet rokturi vajadzīgajā pozīcijā.
 3. Atlaidiet bīdāmo slēdzi (13). Sekojiet, lai atkal aktivizētos fiksators un rokturis būtu droši nofiksēts.

9. Norādes darbam

Pirms lietošanas sākšanas un, regulāri strādājot ar dzīvžogu šķērēm, veiciet šādas pārbaudes:

- Vai dzīvžogu šķēres ir samontētas pilnībā un atbilstoši norādījumiem? Sekojiet, lai būtu cieši pievilkti visi uzgriežņi un skrūves.
- Griešanas mehānisma skrūves: skatīt „Apkope”
- Vai dzīvžogu šķēres ir atbilstošā un drošā stāvoklī?
- Vai darbojas visas drošības funkcijas?
- Vai ir uzpildīta benzīna tvertne?
- Vai griešanas mehānisms nav bojāts un ir uzstādīts?
- Vai uz motora un skaņas slāpētāja nav nosēdumu, lapu vai izplūdušas smērvielas?
- Vai ir tīrs (no eļļas, smērvielām un sveķiem) un sauss rokturis?
- Vai darba vietā nepastāv pakļupšanas risks?
- Vai Jūs valkājat nepieciešamo aizsargaprīkojumu?
- Vai esat izlasījis un sapratis visas norādes?
- Vai akseleratora svira darbojas brīvi un bez problēmām?

- Vai darbojas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis?
- Vai griešanas mehānisms vienmēr apstājas, kas ierīce darbojas tukšgaitā?

Ja griešanas mehānisms tukšgaitā darbojas, tad jāsamazina apgriezienu skaits tukšgaitā (skatīt "Apgriezienu skaita tukšgaitā regulēšana").

- Pārliecinieties, vai pārvads ir pietiekami saelļots (skatīt tālāk "Apkope").

Vispārīga rīcība, strādājot ar dzīvžogu šķērēm

- Nestrādājiet vienatnē. Ja gadās ārkārtas situācija, kādam jāatrodas sasaukamā attālumā.
- Nelaidiet bērnus, citas personas un dzīvniekus savā darba zonā (vismaz 15 m attālumā).
- Nestrādājiet sniegā, uz ledus vai citas slidenas pamatnes - pastāv paslīdēšanas risks.
- Nestrādājiet nepietiekamā apgaismojumā (piem., miglā, lietū, sniegputenī vai krēslā).
- Pirms dzīvžoga apgriešanas padzeniet no tā dzīvniekus, lai tos nesavainotu.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu droša un kārtīga. Aizvāciet no darba zonas priekšmetus, kuri ar šķērēm varētu tikt aizsviesti prom.
- Nepieļaujiet pret dabisku stāju. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Nestrādājiet ar uz priekšu noliektu ķermeņa augšdaļu.
- Izmantojiet dzīvžogu šķēres, tikai stāvot stabilā pozīcijā.
- Mainot atrašanās vietu, dzīvžogu šķēres izslēdziet.
- Kustinot rokas un kājas, sargiet tās no griešanas mehānisma.
- Turiet dzīvžogu šķēres tā, lai Jūs nevarētu ieelpot izplūdes gāzes. Nestrādājiet slēgtās telpās.
- Neizmantojiet dzīvžogu šķēres koka gabalu vai citu priekšmetu pacelšanai vai aizvākšanai.
- Noteikti izvāciet no dzīvžoga svešķermeņus (piem., stiepli), jo tie var sabojāt dzīvžogu šķēru griešanas mehānismu.
- Dzīvžogu šķēres vienmēr turiet ar abām rokām, ar kreiso roku satverot priekšējo rokturi, bet ar labo roku - aizmugurējo rokturi. Nekad nestrādājiet ar vienu roku.
- Pēc akseleratora sviras atlaišanas griešanas mehānisms vēl īsu brīdi turpina darboties (brīvgaits efekts).
- Griešanu sāciet tikai tad, kad darbojas griešanas mehānisms.
- Darba laikā nekad nepieskarieties ar rokām griešanas mehānismam.
- Nekad nestrādājiet
 - ar izstieptu roku
 - grūti sasniedzamās vietās
 - noliecoties pārāk tālu uz priekšu
- Nestrādājiet ar dzīvžogu šķērēm augstumā virs pleciem.

- Nekad neaizskariet ar darbībā esošu griešanas mehānismu stieplu žogus vai zemi.
- Izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali
 - ja ir jūtamas izmaiņas ierīces darbībā
 - iestrēgušā griežamā materiāla noņemšanai
 - lai pārbaudītu griešanas mehānismu, ja tas ir nonācis saskarē ar akmeņiem, naglām vai citiem cietiem priekšmetiem.
 - lai novērstu traucējumus,
 - darba pārtraukumos,
 - pirms atstāt dzīvžogu šķēres.
- Nenovietojiet sakarsušas dzīvžogu šķēres sausā zālē vai uz degošiem priekšmetiem.
- Pirms darba sākšanas nodrošiniet, lai:
 - darba zonā neatrastos citas personas vai dzīvnieki.
 - būtu nodrošināta netraucēta atkāpšanās iespēja.
 - pa kājām neatrastos svešķermeņi, brikšņi un zari.
 - būtu ieņemta droša pozīcija.

Ja cilvēki ar asinsrites traucējumiem pārāk bieži tiek pakļauti vibrācijām, var rasties nervu sistēmas vai asinsvadu bojājumi.

Vibrācijas var samazināt:

- lietojot biežus, siltus darba cimdus.
- saīsinot darba laiku (ieturot vairākas garākas pauzes).

Ja Jums pietūkst pirksti, Jūs jūtaties slikti vai pirksti kļūst nejutīgi, griezieties pie ārsta.

Darbs ar dzīvžogu šķērēm

Ar abām rokām turiet dzīvžogu šķēres drošā attālumā no ķermeņa.

- Maksimālais griezuma diametrs ir atkarīgs no koksnes veida, vecuma, mitruma satura un koksnes cietības.
- Pirms dzīvžoga griešanas ar zaru šķērēm nogrieziet ļoti biežus zariņus atbilstošajā garumā.
- Abpusējie naži ļauj dzīvžogu šķēres virzīt uz priekšu un atpakaļ vai ar svārsta kustībām no vienas puses uz otru.
- Vispirms nogrieziet dzīvžoga sānu malas un pēc tam augšmalu.
- Grieziet dzīvžogu no apakšas uz augšu.
- Grieziet dzīvžogu trapeces formā. Tas novērš apakšējās dzīvžoga daļas nokalšanu gaismas trūkuma dēļ.
- Lai vienmērīgi apcirptu dzīvžoga augšmalu, novelciet dzīvžoga garumā vadības auklu.
- Ja nepieciešama pamatīga griešana, veiciet to vairākos piegājienos.

Īstais laiks griešanai:

- Lapu dzīvžogs: Jūnijs un oktobris
- Skuju dzīvžogs: Aprīlis un augusts

- ātri augošs dzīvžogs: no maija apm. ik pēc 6 nedēļām

Pievērsiet uzmanību dzīvžogā ligzdojošiem putniem. Ja tādus atrodat, pārceliet dzīvžoga griešanu vai izlaidiet attiecīgo dzīvžoga daļu.

Jebkurā gadījumā ievērojiet visus drošības norādījumus.

10. Apkope

Ikreiz pirms apkopes un tīrīšanas darbiem

- Motora izslēgšana
- Nogaidiet, kamēr griešanas mehānisms ir apstājies
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (izņemot tad, ja veicat regulēšanu tukšgaitā)

Neveiciet apkopes darbus atklātās liesmas tuvumā. Ugunsbīstamība!

Citus apkopes un tīrīšanas darbus, kas nav aprakstīti šajā nodaļā, drīkst veikt tikai klientu serviss.

Drošības mehānismi, kas ir noņemti, lai veiktu apkopi un tīrīšanu, noteikti jāpiemontē pareizi atpakaļ un jāpārbauda.

Izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Citas daļas var radīt neparedzamus bojājumus un savainojumus.

Lai izvairītos no savainojumiem, valkājiet cimdus. Lai nodrošinātu ilgu un uzticamu dzīvžoga šķēru lietošanu, regulāri veiciet šādus apkopes darbus.

Pārbaudiet, vai dzīvžogu šķērēm nav acīmredzamu trūkumu kā

- vaļīgi stiprinājumi
- nolietotas vai bojātas detaļas
- saliekts, salauzts vai bojāts griešanas mehānisms
- Tvertnes vāka un degvielas cauruļvadu hermētiskums

Ikreiz pēc lietošanas pārbaudiet, vai dzīvžogu šķērēm

- nav nodiluma, it īpaši, vai ir pareiza griešanas mehānisma darba sprauga,
- pareizi uzstādīti un neskarti pārsegi vai aizsargierīces.

Nepieciešamie remontu un apkopes darbi jāveic pirms dzīvžogu šķēru lietošanas.

Griešanas mehānisma regulēšana (10. att.)

Noregulējiet darba spraugu, ja griežamais materiāls iestrēgst starp asmeņiem vai ja sprauga ir palielinājusies pēc ilgākas lietošanas griešanas mehānisma normāla nolietojuma rezultātā.

Lai panāktu labus griešanas rezultātus, darba spraugai starp asmeņiem un sliedi jābūt noregulētai pareizi.

Lai to izdarītu, rīkojieties šādi:

1. Atskrūvējiet uzgriezni (A) griešanas mehānisma virspusē.
2. Nedaudz pievelciet apakšpusē esošās skrūves (B) (ja nepieciešams, pirms tam nedaudz izskrūvējiet).
3. Pagrieziet skrūvi par ceturtdaļu vai pusi apgrieziena pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
4. Pieturiet skrūvi ar skrūvgriezi un pievelciet uzgriežņus.
Darba sprauga ir iestatīta pareizi tad, ja paplāksni zem skrūves galvas var tik tikko pakustināt ar roku.
5. Ielīojiet griešanas mehānismu ar videi draudzīgu smērēļu.
Pārāk mazas darba spraugas rezultātā mehānisms pārāk stipri uzkarst un tādējādi bojā ierīci.

Pārvada eļļošana

Eļļojiet pārvadu ik pēc 10 līdz 20 darba stundām.

1. Uzlieciet smērvielas spiedi uz ziežvārsta (10).
2. Iespiediet tajā nedaudz smērvielas.

Apgriezienu skaita tukšgaitā regulēšana (11. att.)

Ja griešanas mehānisms turpina darboties tukšgaitā, ir jākorrigē apgriezienu skaits tukšgaitā.

1. Ļaujiet motoram 3-5 minūtes iesilt (bez liela apgriezienu skaita!).
2. Pagrieziet regulēšanas skrūvi (C):
pulksteņrādītāja virzienā
- Apgriezienu skaits tukšgaitā palielinās (+)
pretēji pulksteņrādītāja virzienam
- Apgriezienu skaits tukšgaitā samazinās (-)

Sazinieties ar ražotāju, ja griešanas mehānisms joprojām darbojas tukšgaitā.

Nekādā ziņā neturpiniet strādāt ar dzīvžogu šķērēm!

Gaisa filtra tīrīšana vai nomaiņa (5. + 6. att.)

Regulāri attīriet gaisa filtru no putekļiem un netīrumiem, lai novērstu

- iedarbināšanas problēmas,
- jaudas samazināšanos,
- pārāk lielu degvielas patēriņu.

Tīriet gaisa filtru apm. ik pēc astoņām darba stundām, bet ļoti putekļainos apstākļos - biežāk.

1. Novietojiet palaidies sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Aukstā palaišana", lai karburatorā neiekļūtu netīrumu daļiņas.
2. Noņemiet gaisa filtra vāku (8).
3. Izņemiet porolona gaisa filtru (D).
4. Izmazgājiet gaisa filtru remdenā ziepjūdenī. Neizpūtiet netīrumu daļiņas ar gaisu, jo tā pastāv acu savainošanas risks!

5. Ar otiņu iztīriet gaisa filtra korpusa iekšpusi.
6. Ļaujiet gaisa filteram pilnībā izžūt un ievietojiet to atpakaļ.
7. Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra vāku.

Nomainiet gaisa filtru regulāri.

Bojāti gaisa filtri nekavējoties jānomaina.

Benzīna filtra tīrīšana vai nomaiņa

Pārbaudiet benzīna filtru (E) pēc nepieciešamības. Netīrs benzīna filtrs traucē degvielas padevi.

Atveriet degvielas tvertnes vāku (12) un, izmantojot āķi saliektu stiepli, izvelciet benzīna filtru no atveres.

- Neliels piesārņojums
- Noņemiet benzīna filtru no degvielas cauruļvada un notīriet filtru tīrīšanai paredzētā benzīnā.
- Liels piesārņojums
- Nomainiet benzīna filtru.

Aizdedzes sveces pārbaude un nomaiņa (2., 8., 9. att.)

Nepieskarieties aizdedzes svecei (F) vai aizdedzes sveces uzgalim (16), kamēr darbojas motors. Augstspriegums!

Karsts motors rada apdedzināšanās risku. Lietojiet aizsargcimdus!

Regulāri pārbaudiet aizdedzes sveci un spraugu starp elektrodiem.

Lai to izdarītu, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
2. Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu.

Spraugai starp elektrodiem jābūt no 0,6 līdz 0,7 mm.

Ja aizdedzes svece ir netīra, notīriet to.

Nomainiet aizdedzes sveci:

- regulāru darbu gadījumā ik mēnesi,
- kad ir bojāta izolācija,
- ja ir stiprs elektrodu nodilums,
- ja ir ļoti netīri vai eļļaini elektrodi.

Aizdedzes dzirksteles pārbaude (2., 8. att.)

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
2. Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu.
3. Izskrūvējiet aizdedzes sveci.
4. Stingri uzlieciet aizdedzes sveces uzgali.
5. Izmantojot izolētas knaibles, piespiediet aizdedzes sveci pie motora korpusa (bet ne sveces urbuma tuvumā).
6. Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "I".

7. Spēcīgi aiz palaišanas roktura paraujiet palaišanas trosi. Netraucētas darbības gadījumā starp elektrodziem jābūt redzamai dzirkstelei.

Skaņas slāpētājs / izplūdes atvere (3. att.)

Nepievelciet skaņas slāpētāja skrūves, kamēr motors vēl ir karsts.

1. Regulāri pārbaudiet, vai skaņas slāpētāja (H) skrūves (G) nav vaļīgas. Ja tās ir vaļīgas, pievelciet tās ar roku.
2. Regulāri iztīriet izplūdes atveri (K).

Kopšana

Rūpīgi notīriet dzīvžogu šķēres ikreiz pēc lietošanas, lai tās arī turpmāk darbotos nevainojami.

Tīrot griešanas mehānismu, lietojiet aizsargcimdus!

- Tīriet korpusu tikai ar mīkstu suku vai ar sausu lupatiņu. Nedrīkst izmantot ūdeni, šķīdinātājus un pulēšanas līdzekļus.
- Pārliecinieties, vai nav aizsprostotas ventilācijas spraugas motora dzesēšanai (pārkaršanas risks).
- Regulāri tīriet griešanas mehānismu ar suku vai ar lupatiņu.
- Nekad netīriet griešanas mehānismu ar ūdeni.
- Korozijas risks!
- Regulāri notīriet un ieeļļojiet visas kustīgās daļas.
- Nekad neizmantojiet smēres!
- Izmantojiet videi draudzīgu eļļu.

Apkopes grafiks

Darbība - Apkopes intervāls

Griešanas mehānisma noregulēšana - pēc vajadzības

Apgriezienu skaita tukšgaitā regulēšana - pēc vajadzības

Skaņas slāpētāja skrūvju pievilkšana - pēc vajadzības

Benzīna filtra tīrīšana / nomaiņa - pēc vajadzības

Gaisa filtra tīrīšana / nomaiņa ik pēc 8 darba stundām (putekļainos apstākļos – biežāk)

Pārvada eļļošana ik pēc 20 darba stundām, bet vismaz 1 reizi gadā

Servisa informācija

Ir jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam vai šādas daļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamās materiālus.

Nodilstošās detaļas*: grieznāži, aizdedzes svece, gaisa filtrs, benzīna filtrs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

11. Glabāšana un transportēšana

Glabāšana

Kad ierīce netiek lietota, uzglabājiet to ar uzbīdītu nažu aizsargu sausā, noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

Lai pagarinātu dzīvžogu šķēru darbmūžu un nodrošinātu netraucētu darbību, pirms ilgākas glabāšanas jāņem vērā šādi punkti:

- Veiciet kārtīgu tīrīšanu.
- Apstrādājiet visas kustīgās daļas ar videi draudzīgu eļļu.
- Neizmantojiet smēres.
- Uzbīdīdiet uz griešanas mehānisma nažu aizsargu.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni.
- Atbrīvojieties no atlikušās degvielas atbilstoši noteikumiem (videi draudzīgā veidā).
- Iztukšojiet karburatoru.

Transportēšana

Lai ierīci transportētu, izslēdziet motoru, pagaidiet, kamēr griešanas mehānisms apstājas, un uzlieciet nažu aizsargu.

Pārnēsājiet ierīci, turot to aiz priekšējā roktura. To darot, pavērsiet griešanas mehānismu uz aizmuguri un atvirziet karsto skaņas slāpētāju prom no ķermeņa.

Automašīnā ierīci transportējiet tikai bagāžas nodalījumā vai uz atsevišķas transportēšanai paredzētas virsmas.

Nodrošiniet dzīvžogu šķēres pret apgāšanos, bojājumiem un degvielas iztecēšanu.

12. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

13. Traucējumu novēršana

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ražojuma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka tas drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dzīvžogu šķēres nedarbojas	- Nav degvielas - Kļūda degvielas cauruļvadā - Aizsērējis benzīna filtrs - Bojāta aizdedzes svece - Bojāts karburators - Iekšēja kļūda	- Pārbaudiet degvielas daudzumu - Pārbaudiet, vai nav pārlocīts vai bojāts degvielas cauruļvads - Iztīriet vai nomainiet benzīna filtru - Nomainiet aizdedzes sveci - Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu - Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu
Dzīvžogu šķēres griež ar pārtraukumiem	- Iekšēja kļūda - Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	- Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu - Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu
Motors darbojas, taču griešanas mehānisms nedarbojas	- Nosprostots griešanas mehānisms - Iekšēja kļūda - Bojāts sajūgs	- Noņemiet priekšmetu - Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu - Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu
Griešanas mehānisms uzkarst	- Nepietiekama eļļošana → berze - Pārāk maza darba sprauga - Griešanas mehānisms ir neass	- Ieeļļojiet griešanas mehānismu - Iestatiet darba spraugu - Nododiet griešanas mehānismu uzasināt

Förklaring av symbolerna på apparaten

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Varning! Om instruktionerna ignoreras kan detta innebära fara för livet samt skaderisk eller skador på verktyget.
	Det rekommenderas att använda säkerhetsskor!
	Använd hörselskydd och skyddsglasögon!
	Bär arbetshandskar!
	Observera skaderisk! Stick inte in händerna i närheten av kniven. Rör inte vid svärdet när du startar maskinen eller under arbetet.
	Skydda apparaten från regn och lämna den inte utomhus när det regnar!
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Observera, antändliga ämnen. Eld, öppen låga och rökning förbjudna!
	Startspak (choke) "kallstart"
	Startspak (choke) "Varmstart och arbete"
	Obs! Håll personer som inte deltar i arbetet borta från arbetsområdet!
	Obs! Avgasröret och andra delar hos motorn blir väldigt varma under drift, rör!
	Garanterad ljudeffektnivå
	Häcksax snittlängd 600 mm
	Symbol på tanklocket för "blandningsförhållande bensin/olja" som ska fyllas på.
	Tryck 7x på bränslepumpen "Primer"
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning.....	206
2. Apparatbeskrivning (bild 1).....	206
3. Leveransomfång.....	206
4. Avsedd användning.....	207
5. Säkerhetsanvisningar.....	207
6. Tekniska specifikationer.....	209
7. Före idrifttagning.....	209
8. Montering och manövrering.....	210
9. Arbetsinstruktioner.....	211
10. Underhåll.....	212
11. Förvaring och transport.....	214
12. Avfallshantering och återvinning.....	214
13. Felsökning.....	214
14. Försäkran om överensstämmelse.....	317

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- vid felaktig behandling,
- om instruktionsmanualen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- vid byte och montering av reservdelar som inte är original,
- vid icke avsedd användning.

Observera följande:

Läs hela texten i instruktionsmanualen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Förvara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Apparatbeskrivning (bild 1)

1. Skärkniv
2. Handskydd

3. Främre handtag
4. Startspak (choke)
5. Pådragslina
6. Till-/Från-brytare
7. Gasreglagespärr
8. Luftfilterlock
9. Vingskruv
10. Smörjnippel
11. Bränslepump
12. Tanklock
13. Skjutreglage
14. Gasreglage
15. Bakre handtag
16. Tändstiftskontakt
17. Knivskydd
18. Insexnyckel storlek 5
19. Insexnyckel storl. 4
20. U-nyckel storlek 8+10
21. Tändstiftsnyckel
22. Olje-bensin-blandningsflaska

3. Leveransomfång

Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt. Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).

Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.

Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportsador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.

Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

- Bekanta dig med apparaten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och apparattyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ Obs!

Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

Bensindriven häcksax
Knivskydd (17)
Tändstiftsnyckel (21)
Olja-bensin-blandningsflaska (22)
Insexnyckel storlek 5 (18)
Insexnyckel storlek 4 (19)
U-nyckel storlek 8 + 10 (20)
Instruktionsmanual

4. Avsedd användning

Maskinen uppfyller gällande EU-maskindirektiv.

Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara monterade på maskinen innan du börjar använda den. Den här häcksaxen är konstruerad för att klippa mjuka, nybildade häckkvistar. Den är inte avsedd för att klippa kraftiga grenar, virke eller för att kapa annat material.

Maskinen är avsedd att användas av en person.

Personen som använder maskinen ansvarar för andra som vistas i arbetsområdet.

Följ alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen.

Alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen ska vara i fullständigt läsbart skick.

Använd bara maskinen i tekniskt felfritt skick och enligt bestämmelserna. Var säkerhetsmedveten och ansvarsfull och följ bruksanvisningen!

Särskilt störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas (eller lämnas in för reparation)! Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Tillämpliga föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste följas.

Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av sakkunniga personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.

Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Annan användning är felaktig. Skador som då uppstår fritar tillverkaren från ansvar och användaren bär ensam ansvaret och risken.

Häcksaxen får endast användas för att klippa häckar och buskar. All användning som inte anges i denna bruksanvisning kan skada svärdet eller medföra allvarliga personskador och är därför uttryckligen utesluten från möjliga användningsområden.

Maskinen får inte användas för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning.

Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

VARNINGSANVISNING! Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna före idrifttagning. Om du lämnar apparaten vidare till någon annan ska du alltid lämna med användningsmanualen.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Säkert arbete

Läs och följ följande information och säkerhetsföreskrifter som gäller i respektive land innan idrifttagning av den här produkten för att skydda dig själv och andra från eventuell personskada.

Förvara alltid dessa säkerhetsanvisningar tillsammans med häcksaxen.

Häcksaxen får endast användas av personer med tillräcklig erfarenhet.

Häcksaxen får endast ges eller lånas ut till personer som är förtrogna med häcksaxen och hur den hantearas. Lämna alltid med instruktionsmanualen.

Reparationer på apparaten måste utföras av tillverkaren eller av företag som denne har utsett.

Förstagångsanvändare

Den som arbetar med häcksaxen för första gången måste få en praktisk instruktion i hur häcksaxen och personskyddsutrustningen används av en erfaren operatör.

- Var uppmärksam. Var försiktig med vad du gör. Använd sunt förnuft i arbetet. Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbetet med verktyget kan resultera i allvarlig skada.
- Bekanta dig med apparaten före bruk med hjälp av instruktionsmanualen. Otillräckligt informerade användare kan vara en fara för sig själva och andra genom felaktig användning.
- Använd inte apparaten till syften som den inte är avsedd för (se "Avsedd användning").
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll hela tiden balansen. Detta gäller särskilt vid användning av trappstege eller stege.
- Bär lämpliga arbetskläder:
 - inte löst sittande kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar,
 - handskar och halkfria skor,
 - hårnät om du har långt hår.
- Bär personliga skyddskläder:
 - Hörselskydd
 - Skyddsglasögon eller ansiktsskydd
 - Arbetshandskar
 - Säkerhetsskor
 - godkänd skyddshjälm i situationer där man måste räkna med huvudskador.
- Vi rekommenderar att använda benskydd och säkerhetsjacka.
- Håll ordning i ditt arbetsområde! Oordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor.
- Ta hänsyn till miljöpåverkan:
 - Utsätt inte häcksaxen för regn.
 - Använd inte häcksaxen i fuktiga eller våta förhållanden.

- Skjut upp arbetet vid olämpligt väder (regn, snö, is, vind) – ökad olycksrisk!
- Se till att det finns bra belysning.
- Använd inte häcksaxen i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Lär känna omgivningen och var uppmärksam på eventuella faror som du inte kan höra på grund av motorljudet.
- Lämna aldrig häcksaxen utan uppsikt.
- Vid arbetspauser ska häcksaxen läggas från på ett sådant sätt att ingen riskerar att skadas. Säkra häcksaxen mot obehörig åtkomst.
- Personer under 18 år får inte använda apparaten.
- Håll andra personer borta.
- Användaren är ansvarig för olyckor eller faror som uppstår för andra personer eller deras egendom.
- Operatören ansvarar gentemot tredje part i arbetsområdet.
- Håll barn borta.
- Låt inte andra personer, i synnerhet barn, röra vid verktyget eller motorn. Håll andra personer borta från arbetsområdet.
- Använd inte slöa, urhoppade eller skadade skärenheter.
- Börja inte klippa förrän skärenheten är igång.
- Överbelasta inte maskinen! Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.
- Använd endast apparaten med kompletta och korrekt anslutna skyddsanordningar och byt inte ut något på maskinen som kan skada säkerheten.
- Ändra inte apparaten eller delar av den.
- Använd endast skärenheter vars data överensstämmer exakt med dem i denna bruksanvisning. Användning av andra verktyg och andra tillbehör kan innebära risk för personskador för dig.
- Stäng av maskinen och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet vid:
 - Kontakt mellan häcksaxen och jord, stenar, spikar eller övriga främmande föremål; kontrollera om apparaten är skadad.
 - Reparationsarbeten
 - Underhålls- och rengöringsarbeten
 - Avhjälpa störningar (härtill hör även blockering av skärenheten)
 - Transport och lagring
 - Om du lämnar häcksaxen (även vid korta avbrott)
- Vårda din häcksax med omsorg:
 - Håll verktygen vassa och rena för att kunna arbeta bättre och säkrare.
 - Håll handgrepp torra och fria från olja och fett.
 - Följ underhållsföreskrifterna.
- Kontrollera maskinen avseende eventuella skador:
 - Innan maskinen används igen måste en noggrann undersökning göras av skyddsanordningar så att de fungerar felfritt och på avsett sätt.

- Kontrollera att de rörliga delarna inte är skadade och fungerar som de ska och inte klämmer åt. Samtliga delar måste vara korrekt monterade och uppfylla alla villkor om felfri drift av häcksaxen ska kunna säkerställas.
- Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut på fackmässigt sätt av en godkänd fackverkstad, om inget annat anges i användningsmanualen.
- Skadade eller oläsliga säkerhetsetiketter måste bytas ut.
- Låt ingen verktygsnyckel sitta i! Kontrollera alltid före tillkoppling att nyckel och inställningsverktyg är borttagna.
- Förvara apparaten på en torr plats och utom räckhåll för barn.
- Utför inga reparationer på maskinen såvida du inte har en utbildning för detta. Utför inga andra reparationer än de som beskrivs i kapitlet "Underhåll" på maskinen, utan kontakta tillverkaren direkt resp. ansvarig kundtjänst.

Reparationer på andra delar av maskinen måste utföras av tillverkaren eller av ett av dennes kundserviceställen.

Använd endast originalreservdelar. Användning av andra reservdelar och andra tillbehör kan orsaka olyckor för användaren. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som härrör från detta.

Säker hantering av bränslen

Bränslen och bränsleångor är eldfarliga och kan orsaka svåra skador om de inandas eller kommer på huden. Var därför försiktig vid hantering av bränsle och se till att ha god ventilation.

- Stäng av motorn innan häcksaxen tankas och låt den svalna.
- Undvik rökning och öppen eld vid tankning.
- Bär handskar vid tankning.
- Tanka inte i slutna rum (explosionsrisk).
- Var noga med att inte spilla bränsle eller olja. Rengör häcksaxen omedelbart om det har kommit bränsle eller olja på den. Byt omedelbart kläder om det har kommit bränsle eller olja på dem.
- Se till att det inte kommer ner bränsle i marken.
- Stäng tanklåset ordentligt efter tankningen och se till att det inte går upp under driften.
- Se till att tanklocket och bensenledningarna är täta. Vid läckor får apparaten inte tas i drift.
- Bränsle får endast transporteras och förvaras i godkända och märkte behållare.
- Håll barn borta från bränslen.
- Bränsle får inte transporteras eller förvaras i närheten av brännbara eller lättantändliga ämnen, gnistor eller öppen eld.
- Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar apparaten.

- För att minska brandrisken ska motor och ljuddämpare hållas fria från skärrester, blad och smörjmedel!

Restrisker

Även vid avsedd användning och när alla tillämpliga säkerhetsanvisningar följts kan risker förekomma på grund av konstruktionens utformning för det avsedda ändamålet. Risker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet. Förutseende och försiktighet minskar risken för person- och sakskador.

- Skaderisk på grund av utslungade delar.
- Knivbitar kan lossna och slungas ut.
- Risk för kolmonoxidförgiftning i slutna, dåligt ventilerade utrymmen.
- Brännskaderisk vid beröring av heta komponenter.
- Hörselskador vid längre arbeten utan hörselskydd.

Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas risker som inte är uppenbara.

6. Tekniska specifikationer

Motortyp	Tvåtaktsmotor - luftkyld
Slagvolym	25,4 cm ³
Motoreffekt	0,7 kW
Tomgångsvarvtal n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. motorvarvtal	11500 min ⁻¹
Tankvolym	0,6 l
Blandningsförhållande (bränsle/tvåtaktsolja)	40:1
Snittlängd	600 mm
Max. klipptjocklek	27 mm
Mått L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Sværdets längd	690 mm
Vikt	6,1 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Information om bullerutveckling uppmätt enligt tillämpliga standarder:

Ljudtryck L_{pA}	= 99,6 dB
Ljudeffekt L_{WA}	= 104,7 dB
Mätosäkerhet K_{pA}	= 3 dB

Använd hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador.

Vibration (främre handtag) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibration (bakre handtag) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Mätosäkerhet K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Före idrifttagning

Häcksaxen levereras inte med påfylld bränsleblandning.

Fyll häcksaxen enligt beskrivningen under "Tanka".

Tankning

- Apparaten drivs med en blandning av vanlig bensin (blyfri) och tvåtaktsmotorolja.

Vid hantering av bensin krävs extra uppmärksamhet. Rök och öppen eld är förbjudna (explosionsrisk).

Bensin:

Oktantal minst 91, blyfri

- Fyll inte på blyhaltig bensin, diesel eller andra icke-tillåtna bränslen.
- Använd inte bensin med ett oktantal lägre än 91 ROZ. Detta kan leda till svåra motorskador på grund av ökade motortemperaturer.
- Om du kontinuerligt arbetar i det höga varvtalsområdet ska du använda bensin med ett högre oktantal.
- Av miljöskäl rekommenderas att använda blyfri bensin.

Tvåtaktsmotorolja:

enligt specifikation JASO FC eller ISO EGD

Använd

- inte fyrtaktsolja eller tvåtaktsolja för vattenkylda utombordsmotorer,
- inte färdigblandning från mackar.

Blanda

Blandningsförhållande 40:1

Bensin tvåtaktsmotorolja 2,5 % (40:1)

1 liter 0,025 liter

2 liter 0,05 liter

5 liter 0,125 liter

10 liter 0,25 liter

- Se till att mäta upp oljemängden exakt eftersom en liten avvikelse i oljemängden kraftigt påverkar blandningsförhållandet vid små bränslemängder.
- Ändra inte blandningsförhållandet eftersom detta ökar mängden förbränningsrester, ökar bränsleförbrukningen och minskar effekten eller skadar motorn.

Blanda bensin och olja i en ren behållare som är godkänd och märkt för bensin. Använd en bränslebehållare med överfyllningspump.

1. Fyll först på halva mängden bensin som ska blandas.
2. Fyll sedan på hela mängden olja.
3. Skaka bränsleblandningen.
4. Fyll på resten av bensinen.

Bränslen kan endast förvaras under begränsad tid, de åldras. Bränslen och bränsleblandningar som förvarats för länge kan vålla startproblem. Blanda därför endast så mycket bränsle som förbrukas under en månad. Bränsle får endast lagras i godkända och märkta behållare. Förvara bränslebehållare torrt och säkert.

Se till att lagra bränslebehållarna utom räckhåll för barn.

Obs! Före idrifttagning, informera dig om hur du i nödfall tar apparaten ur drift så fort som möjligt!

Tanka häcksaxen

- Stäng av motorn och låt den svalna!
 - Använd skyddshandskar!
 - Undvik hud- och ögonkontakt!
 - Beakta ovillkorligen "Säker hantering av bränsle".
1. Tanka endast häcksaxen utomhus eller i utrymmen med god ventilation.
 2. Rengör runt påfyllningsområdet. Smuts i tanken orsakar driftstörningar.
 3. Skaka behållaren med bränsleblandningen en gång innan den fylls på i tanken.
 4. Öppna tanklåset (12) försiktigt så att eventuellt övertryck reduceras.
 5. Fyll försiktigt på bränsleblandningen upp till påfyllningsrörets underkant.
 6. Skruva på tanklocket igen. Se till att tanklåset sluter till ordentligt.
 7. Gör rent tanklocket och runt om det.
 8. Kontrollera tanken och bränsleledningarna be-
träffande otätheter.
 9. Tryck eventuellt på bränslepumpen (11).
 10. Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar motorn.

8. Montering och manövrering

⚠ Obs!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Det är inte tillåtet att ta apparaten i drift innan man har läst bruksanvisningen, beaktat alla anvisningar och monterat apparaten fullständigt och enligt föreskrifterna!

- Kontrollera att Till-/Från-brytaren (6), gasreglage-
spärren (7) och gasreglaget (14) fungerar korrekt.
- Häcksaxen får endast startas om den är helt hop-
monterad.
- Stötta häcksaxen och håll stadigt i den vid start.
Se till att skärenheten står fritt.

För att starta häcksaxen:

1. Håll avstånd till brännbara material.
2. Stå stadigt.
3. Lägg häcksaxen framför dig på marken, skären-
heten pekar bort från kroppen.

4. Ställ höger fotspets i det bakre handtaget.
5. Ta tag i det främre handskyddet med vänster hand.

Start med kall motor

1. Ställ Till-/Från-brytaren (6) i läge "I".
2. Tryck försiktigt flera gånger på bränslepumpen
(11) tills bränsle kommer in i pumpen.
3. För startspaken (choken) (4) till "kallstart".
4. Dra långsamt ut startsnöret på starthandtaget (5)
fram till motståndet.
5. Dra snabbt i startsnöret och släpp det sedan
långsamt. Dra inte ut startsnöret helt och låt inte
starthandtaget slå tillbaka på motorn.
6. För startspaken (choken) (4) till "varmstart och ar-
bete" så snart motorn har gått igång.
7. Låt apparaten gå på tomgång i ca en minut innan
arbetet påbörjas.

Stoppa motorn

1. Släpp gasreglaget (14).
2. Ställ Till-/Från-brytaren (6) i läge "0".

Start med varm motor

1. Ställ Till-/Från-brytaren (6) i läge "I".
2. För startspaken (choken) (4) till "varmstart och ar-
bete".
3. Dra i startsnöret på starthandtaget (5) tills motorn
startar.

Gasreglagespärr:

1. Ta tag i häcksaxen i det bakre handtaget (15) och
tryck på gasreglagespärren (7).
2. Ta tag i det främre handtaget (3) med den andra
handen.
3. Tryck på gasreglaget (14).
4. Skärenheten startar.

- Om gasreglaget släpps stoppar skärenheten och
motorn går på tomgång.

Om skärenheten inte går trots att gasreglaget är intryckt
måste tomgångsvarvtalet sänkas. (Se "Underhåll")

Inställningar på häcksaxen

Ställa in det bakre handtaget (15)

För att lättare styra häcksaxen kan det bakre handta-
get ställas in i 3 arbetspositioner.

- Under justeringen går det inte att manövrera gas-
reglaget (14).

1. Håll i häcksaxen i det främre handtaget (3) med
vänster hand.
2. Tryck på skjutreglaget (13) och vrid handtaget i
önskat läge.
3. Släpp skjutreglaget (13). Se till att upplåsningen
åter hakar i och att handtaget är säkert fixerat.

9. Arbetsinstruktioner

Genomför följande kontroller före idrifttagning och regelbundet under arbete med häcksaxen:

- Är häcksaxen komplett och korrekt monterad? Kontrollera att alla muttrar och skruvar är ordentligt åtdragna.
- Skärenhetens skruvar: Se Underhåll
- Är häcksaxen i gott och säkert skick?
- Är alla säkerhetsfunktioner OK?
- Är bensintanken fylld?
- Är skärenheten oskadad och slipad?
- Är motor och ljuddämpare fria från avlagringar, löv eller läckande smörjmedel?
- Är handtaget rent och torrt – fritt från olja, fett och kåda?
- Är arbetsplatsen fri från snubbelrisker?
- Bär du erforderlig skyddsutrustning?
- Har du läst och förstått alla anvisningar?
- Är gasreglaget lättroligt och fungerar det?
- Fungerar Till-/Från-brytaren?
- Stannar skärenheten alltid i tomgång?

Om skärenheten går på tomgång måste tomgångsvarvtalet sänkas (se "Inställning av tomgångshastigheten").

- Övertyga dig om att växellådan är tillräckligt smord (se under "Underhåll").

Allmänt beteende vid arbete med häcksaxen

- Arbeta inte ensam. I nödfall bör någon uppehålla sig inom hörhåll.
- Håll barn, personer och djur borta från arbetsområdet (minst 15 m avstånd).
- Arbeta inte på snö, is eller annat halt underlag – halkrisk.
- Arbeta inte vid otillräckliga ljusförhållanden (t.ex. vid dimma, regn, snödrev eller i skymningen).
- För att inte skada djur, sjasa bort dem från häcken före klippning.
- Se till att arbetsplatsen är säker och städad. Avlägsna föremål som kan slungas iväg ur arbetsområdet.
- Undvik onormal kroppshållning. Håll alltid balansen. Arbeta inte med överkroppen böjd framåt.
- Använd endast häcksaxen när du står stadigt.
- Koppla från häcksaxen vid platsbyte.
- Håll händer och fötter borta från skärenheten när denna rör sig.
- Håll häcksaxen så att du inte kan andas in några avgaser. Arbeta inte i slutna rum.
- Använd inte häcksaxen för att lyfta upp eller skyffla bort trästycken eller andra föremål.
- Var noga med att ta bort främmande föremål från häcken (t.ex. ståltråd) eftersom dessa kan skada skärenheten på häcksaxen.
- Håll alltid häcksaxen med båda händerna – vänster hand på det främre handtaget och höger hand på det bakre handtaget. Arbeta aldrig med bara en hand.

- När du släpper gasreglaget fortsätter skärenheten att gå en kort tid (frihjulseffekt).
- Påbörja snittet när skärenheten är igång.
- Ta aldrig i skärenheten med händerna under drift.
- Arbeta aldrig
 - med utsträckta armar
 - på svåråtkomliga platser
 - för långt framåtböjd
- Arbeta aldrig med häcksaxen över axelhöjd.
- Rör aldrig vid stängsel eller marken när skärenheten är igång.
- Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten
 - om du observerar ändrade driftförhållanden,
 - för borttagning av eventuellt klipp
 - för att kontrollera skärenheten efter kontakt med stenar, spikar eller andra hårda föremål,
 - för att åtgärda störningar,
 - vid arbetspauser,
 - innan du lämnar häcksaxen.
- Ställ inte den varmkörda häcksaxen på torrt gräs eller på brännbara föremål.
- Innan du påbörjar arbetet, säkerställ att:
 - ingen ytterligare person eller djur befinner sig i arbetsområdet,
 - du säkert kan väja undan utan hinder,
 - fotområdet är fritt från främmande föremål, snår och grenar,
 - det går att stå stadigt.

Om personer med cirkulationsbesvär för ofta utsätts för vibrationer, kan det leda till skador på nervsystemet eller blodkärl.

Du kan minska vibrationerna:

- med kraftiga, varma arbetshandskar,
- genom att förkorta arbetstiden (ta flera långa pauser).

Uppsök läkare om fingrarna svullnar, du känner dig dålig eller om du tappar känseln i fingrarna.

Arbeta med häcksaxen

Håll häcksaxen med båda händerna på säkert avstånd från kroppen.

- Snittets maximala diameter är avhängig av träslaget, träets ålder, fukthalt och hårdhet.
- Korta därför av mycket tjocka grenar till en lämplig längd med en grensax innan du klipper häcken.
- Häcksaxen kan med den dubbelsidiga kniven köras framåt och bakåt eller genom oscillerande rörelser från den ena till den andra sidan.
- Klipp först sidorna på häcken och sedan den övre kanten.
- Klipp häcken nerifrån och upp.
- Klick häcken smalare upptill och bredare nertill. Det förhindrar att den undre delen av häcken blir kal på grund av ljusbrist.
- Spänn ett riktsnöre över häcken längs dess längd som hjälp för att klippa överkanten jämnt.

- Klipp i flera omgångar om häcken behöver klippas tillbaka mycket.

Rätt tid att klippa:

- Lövhäck: juni och oktober
- Barrhäck: april och augusti
- Snabbväxande häckar: från maj var 6:e vecka

Var uppmärksam på att fåglar kan häcka i häcken. Klipp i så fall häcken senare eller avstå från att klippa området där fåglar häckar.

Beakta i vart fall alla säkerhetsanvisningar.

10. Underhåll

Före alla underhålls- och rengöringsarbeten

- Stäng av motorn
- Vänta tills skärenheten stannat
- Dra av tändstiftskontakten (utom vid tomgångsinställningar)

Utför inte underhållsarbeten i närheten av öppen eld. Brandrisk!

Ytterligare underhålls- och rengöringsarbeten, förutom de som beskrivs i det här kapitlet, får endast utföras av kundtjänst.

För att underhålla och rengöra måste borttagna säkerhetsanordningar ovillkorligen sättas dit korrekt och kontrolleras.

Använd endast originaldelar. Andra delar kan orsaka oförutsebara sak- och personskador.

Bär handskar för att undvika möjliga personskador. För att garantera att häcksaxen kan användas länge och tillförlitligt ska följande underhållsarbeten utföras regelbundet.

Kontrollera om häcksaxen har uppenbara fel som

- lösa fästen
- slitna eller skadade konstruktionsdelar
- böjd, bruten eller skadad skärenhet
- tanklås och bränsleledningar avseende täthet

Efter varje användning, kontrollera häcksaxen avseende

- slitage, i synnerhet glidspel hos skärenheten.
- korrekt monterade och intakta skydd eller skyddsanordningar.

Nödvändiga reparationer eller underhållsarbeten ska utföras innan häcksaxen används.

Justera skärenheten (bild 10)

Justera glidspelet om klippet kläms fast mellan skären eller om spelet har blivit större på grund av normalt slitage av skärenheten efter längre användning.

För att uppnå bra skärresultat måste glidspelet mellan klingorna och svärdet vara korrekt inställt.

Gör så här genom att följa dessa steg:

1. Lossa muttrarna (A) på ovansidan av skärenheten.
2. Dra åt skruvarna (B) på undersidan lätt (lossa dem ev. något först).
3. Vrid tillbaka skruven moturs ett fjärdedels till ett halvt varv.
4. Håll i skruven med skruvmejseln och dra åt muttrarna.

Glidspelet är rätt inställt när skivan under skruvhuvudet precis går lätt att flytta fram och tillbaka för hand.

5. Smörj skärenheten med miljövänlig smörjolja. Ett för litet glidspel leder till kraftig värmeutveckling och därmed skador på apparaten.

Smörja växelenheten

Smörj alltid växelenheten efter 10 till 20 drifttimmar.

1. Sätt fettsprutan på smörjnippeln (10).
2. Tryck in lite fett.

Inställning av tomgångsvarvtalet (bild 11)

Om skärenheten går på tomgång måste tomgångsvarvtalet korrigeras.

1. Låt motorn värmas i 3-5 minuter (inga höga hastigheter!).
2. Vrid justerskruven (S):

medurs

- Tomgångshastigheten ökar (+)

moturs

- Tomgångshastigheten minskar (-)

Kontakta tillverkaren om skärenheten ändå fortsätter vara igång under tomgång.

Fortsätt absolut inte att arbeta med häcksaxen!

Rengöra resp. byta luftfiltret (bild 5 + 6)

Rengör luftfiltret regelbundet från damm och smuts för att förebygga

- startsvårigheter,
- prestandaförlust,
- för hög bränsleförbrukning.

Rengör luftfiltret ca var 8:e driftimme, ännu oftare vid särskilt dammiga förhållanden.

1. Ställ startspaken (choken) (4) på "kallstart" så att inga smutspartiklar kan tränga in i förgasaren.
2. Ta bort luftfilterlocket (8).
3. Ta ut luftfiltret (D) av skumplast.
4. Tvätta luftfiltret i ljummet tvålatten. Blås inte ut smutspartiklarna – det finns risk för ögonskador!
5. Rengör luftfiltrets inre med en pensel.

6. Låt luftfiltret torka väl och sätt tillbaka det.
7. Sätt tillbaka luftfilterlocket.

Byt luftfiltret regelbundet.

Skadade luftfilter måste bytas ut omgående.

Rengör resp. byt bensinfiltret

Kontrollera vid behov bensinfiltret (E). Ett smutsigt bensinfilter hindrar bränsletillförseln.

Öppna tanklocket (12) och dra ut bensinfiltret med en vajerkrok genom öppningen.

- lätt nedsmutsning
- dra av bensinfiltret från bränsleledningen och rengör filtret i rengöringsbensin
- kraftig nedsmutsning
- byt bensinfiltret

Rengör resp. byt tändstiftet

(Bild 2, 8, 9)

Rör inte vid tändstiftet (F) eller tändstiftskontakten (16) medan motorn är igång. Högspänning!

Risk för brännskador vid het motor. Använd skyddshandskar!

Kontrollera regelbundet tändstiftet och elektrodernas avstånd.

Gör så här genom att följa dessa steg:

1. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
2. Skruva ut tändstiftet med den medföljande tändstiftsnyckeln.

Elektroavståndet måste vara 0,6 till 0,7 mm.

Rengör tändstiftet om det är smutsigt.

Byt tändstiftet:

- varje månad vid regelbunden drift,
- om isoleringen är skadad.
- vid kraftig elektrodförbränning,
- om elektroderna är kraftigt nedsmutsade eller oljeindränkta.

Kontrollera tändgnista (bild 2, 8)

1. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
2. Skruva ut tändstiftet med den medföljande tändstiftsnyckeln.
3. Skruva ut tändstiftet.
4. Sätt dit tändstiftskontakten ordentligt.
5. Tryck tändstiftet med en isolerad tång mot motorhuset (inte i närheten av tändstiftshålet).
6. För Till-/Från-brytaren till läge "I".
7. Dra kraftigt i startsnöret på starthandtaget. Vid felfri funktion måste det synas en gnista mellan elektroderna.

Ljuddämpare/utsläppsöppning (bild 3)

Efterdra inte ljuddämparskruvarna när motorn är varm.

1. Kontrollera regelbundet att skruvarna (G) på ljuddämparen (H) inte har lossat. Om de är lösa, dra åt dem för hand.
2. Rengör utsläppsöppningen (K) regelbundet.

Skötsel

Rengör häcksaxen noga efter varje användning så att den fortsätter att fungera felfritt.

Använd skyddshandskar vid rengöring av skärenheten!

- Rengör kåpan med en mjuk borste eller en torr trasa. Vatten, lösningsmedel och polermedel får inte användas.
- Se till att ventilationsöppningarna för motorkylningen är fria (risk för överhettning).
- Rengör skärenheten regelbundet med en borste eller en trasa.
- Rengör aldrig skärenheten med vatten
- Korrosionsrisk!
- Rengör och smörj regelbundet alla rörliga delar.
- Använd aldrig fett!
- Använd miljövänlig olja.

Underhållsplan

Åtgärd - underhållsintervall

Justera skärenheten - vid behov

Ställa in tomgångsvarvtalet - vid behov

Dra åt ljuddämparskruvarna - vid behov

Rengöra/byta bensinfilter - vid behov

Rengör/byt luftfiltret var 8:e drifttimme (ännu oftare vid dammiga förhållanden)

Smörj växellådan var 20:e drifttimme, minst 1 gång om året

Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsetts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage resp. att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Skärkniv, tändstift, luftfilter, bensinfilter

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

11. Förvaring och transport

Förvaring

Förvara oanvända apparater med påskjutet knivskydd på en torr plats och utom räckhåll för barn.

Före längre lagring, beakta följande för att förlänga häcksaxens livslängd och garantera lättrorlig manövrering:

- Genomför en grundlig rengöring.
- Behandla alla rörliga delar med en miljövänlig olja.
- Använd inget fett.
- Skjut på knivskyddet på skärenheten.
- Dra av tändstiftskontakten.
- Töm bränsletanken helt.
- Avfallshantera resterande bränsle enligt föreskrifterna (miljövänligt).
- Kör förgasaren tom.

Transport

För att transportera apparaten, stäng av motorn, vänta tills skärenheten står stilla och sätt dit knivskyddet. Bär apparaten i det främre handtaget. Håll då skärenheten bakåt och den heta ljuddämparen bort från kroppen.

I fordon får apparaten endast transporteras i bagageutrymmet eller på en separat transportyta. Säkra då häcksaxen mot att välta, skadas och att bränsle rinner ut.

13.Felsökning

Viktig information för reparation:

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska den av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Häcksaxen går inte	• Inget bränsle • Fel i bränsleledningen • Bensinfiltret är igensatt • Defekt tändstift • Förgasaren defekt • Internt fel	• Kontrollera bränslemängden • Kontrollera om bränsleledningen har veck eller skador • Rengör resp. byt bensinfiltret • Byt tändstiftet • Uppsök tillverkaren resp. ansvarig kundtjänst • Uppsök tillverkaren resp. ansvarig kundtjänst
Häcksaxen klipper med avbrott	• Internt fel • Strömbrytaren defekt	• Uppsök tillverkaren resp. ansvarig kundtjänst • Uppsök tillverkaren resp. ansvarig kundtjänst
Motorn går men skärenheten rör sig inte	• Skärenheten är blockerad • Internt fel • Koppling defekt	• Avlägsna föremålet • Uppsök tillverkaren resp. ansvarig kundtjänst • Uppsök tillverkaren resp. ansvarig kundtjänst
Skärenheten blir het	• Bristande smörjning friktion • För litet glidspel • Skärenheten är slö	• Olja in skärenheten • Ställ in glidspelet • Låt slipa skärenheten

12.Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållsso-porna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfalls-hanteras miljövänligt.

Laitteessa olevien symbolien selitys

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Varoitus! Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisvaara tai työkalun vioittuminen.
	Turvajalkineiden käyttäminen on suositeltavaa!
	Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja!
	Käytä työkalusineitä!
	Huomio, loukkaantumisvaara! Älä koskaan laita käsiäsi terien lähelle. Älä missään tapauksessa koske terään kytkiessäsi laitetta päälle tai työskennellessäsi laitteella.
	Suojaa laite sateelta äläkä jätä sitä sateella ulos!
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Huomio, palovaarallisia aineita. Tuli, avoliekit ja tupakointi kielletty!
	Käynnistysvipu (rikastin) "kylmäkäynnistys"
	Käynnistysvipu (rikastin) "lämminkäynnistys ja työskentely"
	Huomio! Pidä asiattomat henkilöt loitolla työalueesta!
	Huomio! Pakoputki ja muut moottorin osat muuttuvat käytön aikana erittäin kuumiksi, älä koske niihin!
	Taattu äänitehotaso
	Pensasleikkurin leikkuupituus 600 mm
	Säiliön kannessa oleva symboli täytettävän "bensiniin ja öljyn sekoitussuhteesta".
	Paina 7 kertaa polttoainepumppua (Primer)
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto.....	217
2.	Laitteen kuvaus (kuva 1).....	217
3.	Toimituksen sisältö	217
4.	Määräystenmukainen käyttö	218
5.	Turvallisuusohjeet.....	218
6.	Tekniset tiedot	220
7.	Ennen käyttöönottoa	220
8.	Rakenne ja käyttö.....	221
9.	Työohjeita	222
10.	Huolto	223
11.	Varastointi ja kuljetus.....	225
12.	Hävittäminen ja kierrätys	226
13.	Ohjeet häiriöiden poistoon	226
14.	Vaativuuden mukaisuusvakuutus	317

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säädetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. leikkuuterä
2. Käsinsuojus
3. Etukahva
4. Käynnistysvipu (rikastin)
5. Käynnistinköysi
6. Virtakytkin
7. Kaasuvivun lukitus
8. Ilmansuodattimen kansi
9. Siipiruuvi
10. Voitelunippa
11. Polttoainepumppu
12. Säiliön korkki
13. Liikkuva osa
14. Kaasuvipu
15. Takakahva
16. Sytytystulppapistoke
17. Teräsuojus
18. Kuusiokoloavain, koko 5
19. Kuusiokoloavain, koko 4
20. Kiintoavain, koko 8/+10
21. Sytytystulppa-avain
22. Öljyn-bensiinin sekoituspullo

3. Toimituksen sisältö

Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos pakkauksesta. Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).

Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen. Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä. Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.

- Perekdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ Huomio!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

bensiinikäyttöinen pensasleikkuri
Teräsuojus (17)
Sytytystulppa-avain (21)
Öljyn/bensiinin sekoituspullo (22)
Kuusiokoloavain, koko 5 (18)
Kuusiokoloavain, koko 4 (19)
Kiintoavain, koko 8 + 10 (20)
käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Kone täyttää voimassa olevan EY-konedirektiivin vaatimukset.

Kaikkien suoja- ja turvalaitteiden tulee olla koneeseen asennettuina ennen työskentelyn aloittamista.

Tämä pensasleikkuri on suunniteltu pehmeän, uudelleen kasvaneen pensasmateriaalin leikkaamiseen. Se ei sovellu oksien, kiinteän puun tai muun leikkausmateriaalin leikkaamiseen.

Kone on suunniteltu käytettäväksi yhden henkilön toimesta.

Käyttöhenkilö on vastuussa siitä, että ulkopuoliset eivät pääse työalueelle.

Huomioi kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitushjeet.

Pidä kaikki koneessa olevat turvaohjeet ja varoitukset aina täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.

Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa ja käytä sitä aina määräystenmukaisesti, turvallisuuseikat ja vaarat huomioiden ja käyttöohjetta noudattaen!

Korjaa (korjauta) viipymättä erityisesti sellaiset häiriöt, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden!

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.

Vain koneeseen perehtyneet asiantuntevat henkilöt, jotka ovat saaneet koulutusta koneella työskentelyyn liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.

Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista, käyttäjä on tällöin yksin vastuussa.

Pensasleikkuria saa käyttää vain aitojen, pensaiden ja puskien leikkaamiseen. Muu, tässä käyttöohjeessa määritetystä poikkeava käyttö voi vahingoittaa leikkuria tai aiheuttaa käyttäjän vakavan vammautumisen, ja sen vuoksi on nimenomaisesti kiellettyä käyttää tuotetta muuhun kuin ohjeessa määritettyyn tarkoitukseen.

Laitetta ei saa käyttää liiketoiminnalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön.

Jos et tiedä, onko joku työtapaturvallinen vai vaarallinen, älä työskentele koneella.

VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue ennen laitteen käyttöönottoa tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti. Jos luovutat laitteen jollekin toiselle, anna aina käyttöohje laitteen mukana.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Turvallinen työskentely

Lue ja omaksu seuraavat ohjeet ja kyseisessä maassa voimassa olevat turvallisuusmääräykset ennen tämän tuotteen käyttöönottoa suojataksesi itsesi ja muut henkilöt mahdollisilta vammoilta.

Säilytä näitä turvallisuusohjeita (käyttöohje) aina pensasleikkurin yhteydessä.

Vain riittävän kokemuksen omaavat henkilöt saavat käyttää pensasleikkuria.

Luovuta tai lainaa pensasleikkuri vain sellaisille henkilöille, jotka ovat perehtyneet pensasleikkuriin ja sen käsittelyyn. Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.

Laitteeseen tehtävät korjaukset on teetettävä valmistajalla tai sen nimeämällä yrityksellä.

Ensimmäinen käyttäjä

Pensasleikkurilla ensimmäistä kertaa työskentelevän henkilön on saatava kokeneelta käyttöhenkilöltä käytännön opastus ja ohjeistus pensasleikkurin ja henkilönsuojaimien käyttöön.

- Ole tarkkaavainen. Toimi harkiten ja varovaisesti. Aloita työt keskittyneesti. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai jos olet huumaaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi tietoa, voivat epäasianmukaisella käytöllä saattaa itsensä ja muut ihmiset vaaraan.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu (katso "Määräystenmukainen käyttö").
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Tämä koskee erityisesti tilanteita, missä käytetään portaita tai tikapuita.
- Käytä soveltuvaa työvaatetusta:
 - älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, ne voivat tarttua liikkuviin osiin
 - Käsisuojaus ja luistamattomat jalkineet
 - Sido pitkät hiukset hiusverkolla

- Käytä henkilökohtaista suojauspukeutusta:
 - kuulosuojain
 - Suojalasit tai kasvosuojus
 - työkäsiineet
 - Turvajalkineet
 - Tarkastettu suojakypärä tilanteissa, missä päävammat ovat mahdollisia.
- Suosittelemme käyttämään jalkasuojusta ja turvatakia.
- Pidä työalueesi järjestyksessä! Epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin.
- Ota huomioon ympäristön vaikutukset:
 - Älä altista pensasleikkuria sateelle.
 - Älä käytä pensasleikkuria kosteassa tai märässä ympäristössä.
 - Jos säätila on epäedullinen (sade, lumi, jää, tuuli), siirrä työtä myöhempään ajankohtaan – kohonnut onnettomuusvaara!
 - Varmista hyvä valaistus.
 - Älä käytä pensasleikkuria syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Tutustu toimintaympäristösi ja kiinnitä huomiota mahdollisiin vaaroihin, joita et ehkä voi kuulla moottorin äänestä johtuen.
- Älä koskaan jätä pensasleikkuria ilman valvontaa.
- Työtaukojen aikana pensasleikkuri on laskettava alas siten, että kukaan ei altistu vaaraan. Varmista pensasleikkuri asiantuntijaa käyttäen.
- Alle 18-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Pidä muut ihmiset loitolla.
- Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista tai vaurioista, joita aiheutuu muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen.
- Käyttöhenkilö on työalueella vastuussa ulkopuolisten henkilöiden turvallisuudesta.
- Pidä lapset loitolla.
- Älä anna muiden henkilöiden, erityisesti lasten, koskea työkaluun tai moottoriin. Pidä heidät loitolla työalueelta.
- Älä käytä tylsiä, irtoneisia tai vahingoittuneita leikkulaitteita.
- Älä leikkaamaan vasta sitten, kun leikkulaite on käynnissä.
- Älä ylikuormita konetta! Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- Käytä laitetta vain, kun sen kaikki suojalaitteet on asennettu oikein paikoilleen, äläkä tee koneeseen mitään sellaisia muutoksia, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden.
- Älä tee laitteeseen tai laitteen osiin mitään muutoksia.
- Älä käytä leikkulaitteita, jotka eivät vastaa tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja. Muiden työkalujen ja muiden lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.
- Kytke kone pois päältä ja vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta seuraavissa tilanteissa:

- Pensasleikkuri koskee maaperään, kiviin, nauloihin tai muihin vieraisiin esineisiin. Tarkasta, onko laite vahingoittunut.
- Korjaustyöt
- Huolto- ja puhdistustyöt
- Häiriöiden poistaminen (näihin kuuluu myös leikkulaitteen juuttuminen)
- Kuljetus ja varastointi
- Pensasleikkurin luota poistetaan (myös lyhytaikaiset keskeytykset)
- Hoida pensasleikkuriasi huolellisesti:
 - Pidä työkalut terävinä ja puhtaina voidaksesi työskennellä paremmin ja turvallisesti.
 - Pidä kahvat kuivina ja öljyttöminä ja rasvattomina.
 - Noudata huoltomääräyksiä.
- Tarkasta, onko koneessa mahdollisesti vaurioita:
 - Ennen kuin koneen käyttöä jatketaan, on suojalaitteiden moitteeton ja määräystenmukainen toiminta tarkastettava huolellisesti.
 - Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat jumittumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki vaatimukset, jotta pensasleikkurin moitteeton toiminta on varmistettu.
 - Hyväksytyn ammattikorjaamon on korjattava tai vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat asiantuntevasti, mikäli käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu.
 - Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat turvatarrat.
- Älä jätä työkalun avainta lukkoon! Tarkasta aina ennen päälle kytkemistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.
- Säilytä käyttämätöntä laitetta kuivassa, suljetussa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Älä tee koneeseen mitään korjauksia, ellei sinulla ole tähän vaadittavaa koulutusta. Älä tee koneeseen mitään muita korjauksia kuin mitä on kuvattu luvussa "Huolto", vaan käänny suoraan valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

Koneen muihin osiin tehtävät korjaukset on teetettävä valmistajalla tai sen asiakaspuolella. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Muiden varaosien ja muiden lisätarvikkeiden käyttö voi altistaa käyttäjän onnettomuusvaaraan. Valmistaja ei ota vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Polttoaineiden turvallinen käsittely

Polttoaineet ja polttoainehuurut voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa hengitettäessä ja iholla vakavia vaurioita. Polttoaineita käsiteltäessä on siksi oltava varovainen ja huolehdittava hyvästä tuuletuksesta.

- Sammuta moottori ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin tankkaat pensasleikkurin.
- Polttoainetta tankattaessa ei saa tupakoida eikä olla avotulen lähellä.

- Käytä suojakäsineitä, kun tankkaat polttoainetta.
- Älä tankkaa polttoainetta suljetuissa tiloissa (räjähdysvaara).
- Pidä huoli siitä, ettet läikytä polttoainetta tai öljyä. Puhdista pensasleikkuri heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä. Vaihda vaatteet heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä niihin.
- Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta päädy maaperään.
- Sulje polttoainesäiliön kansi tankkauksen jälkeen uudelleen huolellisesti ja varmista, ettei se pääse irtoamaan käytön aikana.
- Varmista, että polttoainesäiliön kansi ja bensiini-putket ovat tiiviitä. Jos ne vuotavat, ei laitetta saa ottaa käyttöön.
- Kuljeta ja säilytä polttoaineita vain niille hyväksytyissä ja merkityissä säiliöissä.
- Säilytä polttoaineet lasten ulottumattomissa.
- Älä kuljeta tai säilytä polttoaineita palavien tai helposti syttyvien aineiden tai kipinöiden tai avotulen lähellä.
- Siirry laitteen käynnistämistä varten vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaana leikkausjätteistä, lehdistä ja voiteluaineista!

Jäännösriskit

Myös määräystenmukaisesti käytettynä voi kaikkien voimassa olevien turvallisuusmääräysten noudattamisesta huolimatta jäädä jäännösriskejä käyttötarkoituksen mukaan määritetystä rakenteesta johtuen. Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta. Huolellisuus ja varovaisuus vähentävät henkilövammojen ja vahinkojen riskiä.

- Sinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
- Teräosien murtuminen ja kappaleiden sinkoutuminen niistä.
- Hiilimonoksidimyrkytyksen vaara, kun laitetta käytetään suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa.
- Palovammojen vaara kosketettaessa kuumia rakennenosia.
- Kuulon heikkeneminen työskenneltäessä yhtäjaksoisesti pitkään ilman kuulosuojaimia.

Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

6. Tekniset tiedot

Moottorin tyyppi	2-tahtimoottori - ilmajähdytteinen
Iskutilavuus	25,4 cm ³
Moottoriteho	0,7 kW

Joutokäyntikierrosluku n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Suurin moottorin kierrosluku	11500 min ⁻¹
Säiliön tilavuus	0,6 l
Sekoitusuhde (polttoaine/kaksitahtiöljy)	40:1
Leikkuupituus	600 mm
Suurin leikkauspaksuus	27 mm
Mitat P x L x K	1165 x 230 x 220 mm
Laipan pituus	690 mm
Paino	6,1 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melun syntymistä koskevat tiedot asiaankuuluvien standardien mukaan mitattuna:

Äänenpaine L_{pA}	= 99,6 dB
Ääniteho L_{WA}	= 104,7 dB
Mittauksen epävarmuus K_{pA}	= 3 dB

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

Tärinä (etukahva) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Tärinä (takakahva) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Mittausepävarmuus K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Ennen käyttöönottoa

Pensasleikkuria ei toimiteta täytettynä polttoaineseoksella.

Täytä pensasleikkuri kohdassa "Tankkaus" kuvatulla tavalla.

Tankkaus

- Laite käyttää polttoaineena normaalin bensiinin (lyijytön) ja kaksitahtimoottoriöljyn sekoitusta.
- Bensiiniä käsiteltäessä on oltava erittäin tarkka. Tupakointi ja avotuli ovat kiellettyjä (räjähdysvaara).**

Bensiini:

Oktaaniluku vähintään 91 ROZ, lyijytön

- Älä täytä lyijypitoista bensiiniä, dieseliä tai muita kiellettyjä polttoaineita.
- Älä käytä bensiiniä, jonka oktaaniluku on pienempi kuin 91 ROZ. Se voi johtaa moottorin lämpötilan nousuun ja vakaviin moottorivaurioihin.
- Jos työskentelet jatkuvasti korkealla kierros-alueella, on käytettävä korkeamman oktaaniluvun omaavaa bensiiniä.
- Ympäristön suojelemiseksi suositellaan lyijyttömän bensiinin käyttöä.

Kaksitahtimoottoriöljy:

JASO FC- tai ISO EGD -spesifikaation mukaan

Älä käytä

- vesijäähdytteisten perämootoreiden nelitahtiöljyä tai kaksitahtiöljyä.
- Älä käytä huoltoasemien valmiita sekoituksia.

Sekoittaminen

Sekoitusuhde 40:1

Bensiini, kaksitahtimootoriöljy 2,5% (40:1)

1 litraa 0,025 litraa

2 litraa 0,05 litraa

5 litraa 0,125 litraa

10 litraa 0,25 litraa

- Varmista, että öljymäärä mitataan tarkasti, koska pienillä polttoainemäärillä jo vähäinenkin poikkeama öljymäärässä vaikuttaa voimakkaasti sekoitus-suhteeseen.
- Älä muuta sekoitusuhdetta, siitä seuraa palamisjätteiden määrän lisääntyminen, polttoaineen kulutuksen kasvu ja tehon lasku tai moottorin vahingoittuminen.

Sekoita bensiiniä ja öljyä puhtaassa, bensiinille hyväksytyssä ja merkityssä säiliössä. Älä käytä polttoainesäiliötä, jossa on ylitäyttösuoja.

1. Täytä ensin puolet siitä bensiinimäärästä, joka sekoitetaan.
2. Täytä sen jälkeen koko öljymäärä.
3. Ravistele polttoaineseosta.
4. Täytä loput bensiinimäärästä.

Polttoaineita voidaan varastoida vain rajallisen ajan, ne vanhenevat. Liian kauan varastoitu polttoaine ja polttoaineseos voi aiheuttaa käynnistysongelmia. Sekoita sen vuoksi vain sen verran polttoainetta kuin tarvitset yhden kuukauden aikana. Varastoi polttoaineita vain niille hyväksytyissä ja merkityissä säiliöissä. Säilytä polttoainesäiliötä kuivassa ja turvallisessa paikassa.

Varmista, että polttoainesäiliötä varastoidaan sellaisessa paikassa, minne lapset eivät pääse.

Huomio! Ota selvää ennen käyttöönottoa, miten laite otetaan hätätilanteessa mahdollisimman nopeasti pois käytöstä!

Pensasleikkurin tankkaus

- Kytke moottori pois päältä ja anna sen jäähtyä!
 - Käytä suojakäsineitä!
 - Vältä aineen roiskumista iholle ja silmiin!
 - Huomioi ehdottomasti kohta "Polttoaineen turvallisen käsittely".
1. Lisää pensasleikkuriin polttoainetta vain ulkona tai riittävästi ilmastoiduissa tiloissa.
 2. Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön joutunut lika aiheuttaa käyttöhäiriöitä.
 3. Ravistele vielä kerran polttoaineseosta sisältävää kanisteria ennen kuin lisäät siitä polttoainesäiliöön.

4. Avaa polttoainesäiliön korkki (12) varovasti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.
5. Täytä polttoaineseosta varovasti täyttöaukon alareunaan asti.
6. Sulje polttoainesäiliön kansi uudelleen. Varmista, että säiliön korkki on tiiviisti kiinni.
7. Puhdista polttoainesäiliön kansi ja ympäristö.
8. Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä eikä -johdoissa ole vuotoja.
9. Käytä polttoainepumppua (11) tarvittaessa.
10. Siirry vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin.

8. Rakenne ja käyttö**△ Huomio!**

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Älä ota laitetta käyttöön ennen kuin olet lukenut tämän käyttöohjeen, ottanut huomioon kaikki ohjeet ja asentanut laitteen täydellisesti ja määräystenmukaisesti!

- Varmista, että virtakytkin (6), kaasuvivun lukitus (7) ja kaasuvipu (14) toimivat määräystenmukaisesti.
- Pensasleikkurin saa käynnistää vain, kun se on koottu kokonaan.
- Tue pensasleikkuri käynnistystä varten ja pidä siitä hyvin kiinni. Varmista tällöin, että leikkuulaite on vapaana.

Pensasleikkurin käynnistäminen:

1. Pysyttele etäällä palavista materiaaleista.
2. Ota tukeva asento.
3. Aseta pensasleikkuri eteesi maahan, leikkuulaite osoittaa pois päin vartalosta.
4. Aseta oikean jalan kärki takakahvaan.
5. Tartu etummaiseen käsisuojukseen vasemmalla kädellä.

Käynnistäminen moottorin ollessa kylmä

1. Aseta virtakytkin (6) asentoon "I".
2. Paina polttoainepumppua (11) varovaisesti useita kertoja, kunnes polttoaine menee pumppuun.
3. Työnnä käynnistysvipu (rikastin) (4) "Kylmäkäynnistys"-asentoon.
4. Vedä käynnistyskahvassa (5) olevaa käynnistinköyttä hitaasti, kunnes tunnet vastuksen.
5. Vedä käynnistysköyttä nopeasti ja päästä se sitten hitaasti vapaaksi. Älä vedä käynnistysköyttä kokonaan ulos, äläkä päästä käynnistyskahvaa iskeytymään päin moottoria.
6. Työnnä käynnistysvipu (rikastin) (4) "Lämminkäynnistys ja työskentely" -asentoon heti moottorin käynnistymisen jälkeen.

7. Anna laitteen käydä ennen työn aloittamista noin yhden minuutin ajan joutokäynnillä.

Moottorin pysäyttäminen

1. Päästä kaasuvipu (14) vapaaksi.
2. Aseta virtakytkin (6) asentoon "0".

Käynnistäminen moottorin ollessa lämmin

1. Aseta virtakytkin (6) asentoon "I".
2. Työnnä käynnistysvipu (rikastin) (4) "Lämmin-käynnistys ja työskentely" -asentoon.
3. Vedä käynnistyskahvassa (5) olevaa käynnistin-köyttä, kunnes moottori käynnistyy.

Kaasuvivun lukitus:

1. Tartu pensasleikkuriin takakahvasta (15) ja paina kaasuvivun lukitusta (7).
2. Tartu toisella kädellä etukahvaan (3).
3. Paina kaasuvipua (14).
4. Leikkuulaite käynnistyy.

- Jos kaasuvipu vapautetaan, leikkuulaite pysähtyy ja moottori käy joutokäynnillä.

Jos leikkuulaite ei käynnisty, vaikka kaasuvipu on painettu sisään, on joutokäyntikierroslukua pienennettävä. (Katso "Huolto")

Pensasleikkurin asetukset

Takakahvan (15) säätö

Pensasleikkurin ohjaamisen helpottamiseksi voidaan takakahva säätää 3 työasentoon.

- Säädön aikana kaasuvipua (14) ei voi käyttää.

1. Pidä vasemmalla kädellä kiinni pensasleikkurin etukahvasta (3).
2. Paina liikkuvaa osaa (13) ja kierrä kahva haluttuun asentoon.
3. Vapauta liikkuva osa (13). Varmista, että lukituksen vapautus on jälleen lukittunut ja kahva on kiinnitetty kunnolla.

9. Työohjeita

Suorita seuraavat tarkastukset ennen käyttöönottoa ja säännöllisesti pensasleikkurilla tehtävän työn aikana:

- Onko pensasleikkuri asennettu kokonaan ja määräystenmukaisesti? Varmista, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty tiukasti.
- Leikkuulaitteen ruuvit: Katso Huolto
- Onko pensasleikkuri hyvässä ja turvallisessa kunnossa?
- Ovatko kaikki turvatoiminnot kunnossa?
- Onko bensatankki täytetty?
- Onko leikkuulaite vahingoittumaton ja teroitettu?

- Onko moottori ja äänenvaimennin puhdistettu kerrostumista, lehdistä tai ulos purkautuneista voiteluaineista?
- Onko kahva puhdas ja kuiva – öljytön ja rasvaton?
- Onko työpaikka valmisteltu niin, että kompastumisvaaraa ei ole?
- Käytetäänkö vaadittavaa suojavarustusta?
- Oletko lukenut kaikki ohjeet ja ymmärtänyt ne?
- Voiko kaasuvipua liikuttaa kevyesti ja toimiiko se oikein?
- Onko virtakytkin toimintakuntoinen?
- Pysykö leikkuulaite aina pysäytettynä, kun moottori käy joutokäyntiä?

Jos leikkuulaite liikkuu joutokäynnillä, on joutokäyntikierroslukua pienennettävä (ks. "Joutokäyntikierrosluvun säätö").

- Varmista, että vaihteisto on voideltu riittävästi (katso kohta "Huolto").

Yleinen menettely työskenneltäessä pensasleikkurilla

- Älä työskentele yksin. Hätätilanteessa jonkun pitää olla kuuloetäisyydellä.
- Pidä lapset, muut henkilöt ja eläimet loitolla työalueelta (vähintään 15 m etäisyydellä).
- Älä työskentele lumen, jään tai muun liukkaan alustan päällä – liukastumisvaara.
- Älä työskentele puutteellisessa valaistuksessa (esim. sumussa, sateessa, lumipyryssä tai hämärässä).
- Aja ennen leikkaamista eläimet pois pensasaidan luota, ettet vahingoita niitä.
- Varmista turvallinen ja siistitty työpaikka. Poista työalueelta esineet, jotka voivat sinkoutua.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Säilytä aina tasapaino. Älä työskentele ylävartalo kumartuneena.
- Käytä pensasleikkuria vain tukevasti seisten.
- Kytke pensasleikkuri pois päältä, kun siirryt toiseen paikkaan.
- Pidä kädet ja jalat loitolla leikkuulaitteesta, kun se liikkuu.
- Pitele pensasleikkuria niin, että et voi hengittää pakokaasuja. Älä työskentele suljetuissa tiloissa.
- Älä käytä pensasleikkuria puunpalasten tai muiden vastaavien esineiden nostamiseen tai lapioimiseen.
- Poista ehdottomasti vieraat esineet pensaasta (esim. rautalangat), sillä ne voivat vahingoittaa pensasleikkurin leikkuulaitetta.
- Pidä pensasleikkurista kiinni aina molemmilla käsillä niin, että vasen kätesi on etukahvalla ja oikea kätesi takakahvalla. Älä koskaan työskentele yhdellä kädellä.
- Kun kaasuvivusta päästetään, leikkuulaite liikkuu vielä lyhyen aikaa (vapaakäynti-ilmio).

- Aloita leikkaaminen leikkuulaitteen liikkuesssa.
- Älä koskaan tartu leikkuulaitteeseen käsilläsi käytön aikana.
- Älä koskaan työskentele
 - käsivarret ojennettuina
 - vaikeapääsisissä paikoissa
 - liian paljon eteenpäin kumartuneena
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria olkakorkeuden yläpuolella.
- Älä koskaan päästä liikkuvaa leikkuulaitetta koskemaan verkkoaitaan tai maahan.
- Kytke moottori pois päältä ja vedä virtapistoke irti
 - kun havaitset laitteen toiminnassa muutoksia
 - kiinni takertuneen leikkumateriaalin poistamiseksi
 - leikkuulaitteen tarkastamiseksi, kun se on osunut kiviin, nauloihin tai muihin koviin esineisiin.
 - häiriöiden poistamiseksi
 - työtaukojen aikana
 - ennen kuin poistutaan pensasleikkurin luota
- Älä laita kuumaksi käynnyttä pensasleikkuria kuitenkaan ruohikkoon tai palavia esineitä vasten.
- Varmista ennen työn aloittamista, että:
 - työalueella ei ole muita ihmisiä tai eläimiä.
 - voit perääntyä taaksepäin esteettä.
 - jaloissa ei ole vieraita esineitä, vesakkoa tai oksia.
 - tukeva seisoma-asento on varmistettu.

Jos henkilöt, joilla on verenkiertohäiriöitä, joutuvat liian usein alttiiksi tärinälle, voi hermosto tai verisuonisto vaurioitua.

Voit vähentää tärinää:

- Vahvoilla, lämpimillä työkaluineilla.
- Lyhentämällä työaikaa (pidä useita pitempiä taukoja).

Hakeudu lääkärin hoitoon, jos sormesi turpoavat, olet huonovointinen tai sormesi ovat tunnottomat.

Työskentely pensasleikkurilla

Pidä pensasleikkuri molemmiin käsiin turvallisen etäisyyden päässä kehosta.

- Suurin leikkausläpimitta riippuu puulajista, puun iästä, kosteuspitoisuudesta ja kovuudesta.
- Lyhennä sen vuoksi erittäin paksut oksat oksasaksilla sopivaan pituuteen ennen pensasaidan leikkaamista.
- Pensasleikkuria voidaan ohjata sen kaksipuolisen terän ansiosta eteenpäin ja taaksepäin tai heiluri-liikkeillä puolelta toiselle.
- Leikkaa ensin aitojen sivut ja vasta sitten yläreuna.
- Leikkaa aita alhaalta ylöspäin.
- Leikkaa pensasaita puolisuunnikkaan muotoon. Näin estetään pensasaidan alaosan muuttuminen paljaaksi valonpuutteen vuoksi.
- Jännitä luotilanka pensasaidan pituudelle halutesasi leikata pensasaidan yläreunan tasaisesti.

- Leikkaa useissa vaiheissa, jos on tarpeen leikata voimakkaasti alaspäin.

Oikea leikkausajankohta:

- Lehtipensasaita: Kesäkuu ja lokakuu
- Havuaita: Huhtikuu ja elokuu
- Nopeasti kasvavat pensasaidat: toukokuusta alkaen noin 6 viikon välein

Huomioikaa pensasaidassa pesivät linnut. Siirtäkää tässä tapauksessa pensasaidan leikkaamista hautomisajan yli tai viekää pesä pois pensaan alueelta.

Huomioi joka tapauksessa kaikki turvallisuusohjeet.

10. Huolto

Aina ennen huolto- ja puhdistustöitä

- Kytke moottori pois päältä
- Odota, että leikkuulaite on pysähtynyt
- Vedä sytytystulppapistoke irti (muulloin kuin joutokäynnin asetuksessa)

Älä suorita huoltotöitä avotulen lähellä. Tulipalovaara!

Muita kuin tässä luvussa kuvattuja huolto- ja puhdistustöitä saa teettää vain asiakaspalvelulla.

Huolto- ja puhdistustöitä varten poistetut turvalaitteet on ehdottomasti asetettava uudelleen asianmukaisesti paikoilleen ja tarkastettava.

Käytä vain alkuperäisiä osia. Muut osat voivat aiheuttaa odottamattomia vaurioita ja vammoja.

Käytä käsineitä välttääksesi mahdolliset vammat. Jotta pensasleikkuri säilyy pitkään luotettavassa käyttökunnossa, on seuraavat huoltotyöt suoritettava säännöllisesti.

Tarkasta pensasleikkuri selvien vikojen varalta, kuten

- löystyneet kiinnityskohdat
- kuluneet tai vaurioituneet osat
- vääntynyt, murtunut tai vahingoittunut terälaitteisto
- Polttoainesäiliön kannen ja polttoainejohtojen tiiviys

Tarkasta pensasleikkuri jokaisen käyttökerran jälkeen seuraavien seikkojen osalta

- kulumat, erityisesti leikkuulaitteen liukuvälys.
- oikein asennetut ja ehjät suojukset tai suojalaitteet. Tarvittavat korjaukset tai huoltotyöt on suoritettava ennen pensasleikkurin käyttöä.

Leikkuulaitteen säätö (kuva 10)

Säädä liukuvälystä, kun leikkuumateriaalia juuttuu leikkausten väliin tai vällys on suurentunut leikkuulaitteen normaalin kulumisen vuoksi pitkän käyttöajan jälkeen.

Hyvien leikkuutulosten saavuttamiseksi täytyy terien ja laipan välinen liukuvällys säätää oikein.

Menettele tällöin seuraavasti:

1. Avaa mutterit (A) leikkuulaitteen yläpuolelta.
2. Kiristä alapuolella olevat ruuvit (B) kevyesti (avaa tarvittaessa ensin jonkin verran).
3. Kierrä ruuvia neljäsosakierros - puoli kierrosta vastapäivään.
4. Pidä ruuvia kiinni ruuvimeisselillä ja kiristä mutterit tiukasti.
Liukuvällys on säädetty oikein, kun ruuvien pää alapuolella olevaa aluslaattaa voidaan vielä liikuttaa kevyesti edestakaisin.
5. Voitele leikkuulaite ympäristöystävällisellä voiteluöljyllä.
Liian pieni liukuvällys aiheuttaa voimakkaampaa kuumenemistä ja siten laitteen vahingoittumisen.

Vaihteiston voitelu

Voitele vaihteisto 10–20 käyttötunnin välein.

1. Aseta rasvapuristin voitelunippaan (10).
2. Paina hieman rasvaa sisään.

Joutokäyntikierrosluvun säätö (kuva 11)

Jos leikkuulaite jatkaa käymistä tyhjäkäynnillä, täytyy tyhjäkäyntikierroslukua korjata.

1. Anna moottorin käydä 3–5 minuuttia, kunnes se on lämmin (älä käytä suuria kierroksia!).
2. Kierrä säätöruuvia (C):
myötäpäivään
- Tyhjäkäyntikierrosluku kasvaa (+)
vastapäivään
- Tyhjäkäyntikierrosluku pienenee (–)

Ota yhteyttä valmistajaan, jos leikkauslaite jatkaa edelleen käyntiä tyhjäkäynnillä.

Älä missään tapauksessa jatka pensasleikkurin käyttöä!

Ilmansuodattimen puhdistus tai vaihto (kuva 5 + 6)

Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti pölystä ja liasta

- käynnistysongelmien,
- suorituskyvyn heikkenemisen
- ja liian suuren polttoaineen kulutuksen välttämiseksi.

Puhdista ilmansuodatin noin kahdeksan käyttötunnin välein, erityisen pölyisissä olosuhteissa useammin.

1. Aseta käynnistysvipu (rikastin) (4) "Kylmäkäynnistys"-asentoon, jotta kaasuttimeen ei pääse likahiukkasia.
2. Poista ilmasuodattimen kansi (8).

3. Ota ilmansuodatin (D) ulos vaahtomuovista.
4. Pese ilmansuodatin haalealla saippualliuoksella. Älä puhalla likahiukkasia ulos, siihen liittyy silmävammojen vaara!
5. Puhdista ilmansuodattimen sisäpuolinen tila siveltimellä.
6. Anna ilmansuodattimen kuivua hyvin ja aseta se taas paikalleen.
7. Aseta ilmasuodattimen kansi uudelleen paikalleen.

Vaihda ilmansuodatin säännöllisesti.

Viallinen ilmansuodatin on vaihdettava heti.

Bensiinisuodattimen puhdistus tai vaihto

Tarkasta bensiinisuodatin (E) tarvittaessa. Likainen bensiinisuodatin estää polttoaineen syötön. Avaa säiliön kansi (12) ja vedä bensiinisuodatin koulukalla aukon kautta.

- vähäinen likaisuus
- vedä bensiinisuodatin pois polttoainejohdosta ja puhdista suodatin puhdistusbensiinillä
- suuri likaisuus
- vaihda bensiinisuodatin

Sytytystulpan tarkastus tai vaihto (kuva 2, 8, 9)

Älä koske sytytystulppaan (F) tai sytytystulppapistokkeeseen (16) moottorin ollessa käynnissä. Suurjännite!

Palovammojen vaara moottorin ollessa kuuma. Käytä suojakäsineitä!

Tarkasta sytytystulppa ja elektrodiväli säännöllisesti.

Menettele tällöin seuraavasti:

1. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpastasta.
2. Kierrä sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella ulos.

Elektrodivälin on oltava 0,6 - 0,7 mm.

Puhdista sytytystulppa, jos se on likainen.

Vaihda sytytystulppa:

- joka kuukausi säännöllisessä käytössä
- jos eristysrunko on vahingoittunut
- jos elektrodit palavat voimakkaasti
- jos elektroneissa on paljon likaa tai ne ovat öljyyntyneet

Sytytyskipinän tarkastus (kuvat 2, 8)

1. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpastasta.
2. Kierrä sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella ulos.
3. Kierrä sytytystulppa ulos.
4. Laita sytytystulppapistoke lujasti paikalleen.
5. Paina sytytystulppaa eristetyillä pihdeillä moottorikotelo vasten (ei sytytystulpan aukon lähellä).
6. Työnnä virtakytkin asentoon "I".

7. Vedä käynnistyskahvassa olevaa käynnistysköytä voimakkaasti. Kun toiminto on moitteeton, kipinän on näyttävä elektrodien välissä.

Äänenvaimennin / ulostuloaukko (kuva 3)

Älä kiristä äänenvaimentimen ruuveja moottorin ollessa kuuma.

1. Tarkasta säännöllisesti, ovatko äänenvaimentimen (H) ruuvit (G) löystyneet. Jos ne ovat löystyneet, kiristä ne käsitiukkuuteen.
2. Puhdista ulostuloaukko (K) säännöllisesti.

Hoito

Puhdista pensasleikkuri huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta moitteeton toiminta voidaan varmistaa.

Käytä suojakäsineitä puhdistaessasi leikkuulaitetta!

- Puhdista kotelo pehmeällä harjalla tai kuivilla pyyhkeillä. Vettä, liuotainaineita ja kiillotusaineita ei saa käyttää.
- Varmista, että moottorin jäähdytykseen tarvittavat tuuletusraot eivät ole tukkeutuneita (ylikuumentumisen vaara).
- Puhdista leikkuulaite säännöllisesti harjalla tai pyyhkeillä.
- Älä koskaan puhdista leikkuulaitetta vedellä
- Korroosiovaara!
- Puhdista ja voitele öljyllä kaikki liikkuvat osat säännöllisesti.
- Älä koskaan käytä rasvaa!
- Käytä ympäristöystävällistä öljyä.

Huoltokaavio

Tehtävä - huoltoväli

Leikkuulaitteen säätäminen - tarvittaessa

Joutokäyntikierrosluvun säätö - tarvittaessa

Äänenvaimentimen ruuvien kiristäminen - tarvittaessa

Bensiinisuolettimen puhdistus/vaihto - tarvittaessa

Ilmansuolettimen puhdistus/vaihto 8 käyttötunnin välein (pölyisissä olosuhteissa useammin)

Vaihteiston voitelu 20 käyttötunnin välein, vähintään 1 kerran vuodessa

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumina materiaaleina. Kuluvat osat*: Leikkuuterä, sytytystulppa, ilmansuolettin, bensiinisuolettin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

11. Varastointi ja kuljetus

Varastointi

Säilytä käyttämätöntä laitetta teräsuojus paikalleen asetettuna kuivassa, suljetussa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.

Huomioi seuraavat seikat ennen pitempiaikaista varastointia pensasleikkurin pitkän käyttöiän ja ongelmattoman toiminnan varmistamiseksi:

- Suorita perusteellinen puhdistus.
- Käsittele kaikki liikkuvat osat ympäristöystävällisellä öljyllä.
- Älä käytä rasvaa.
- Työnnä teräsuojus leikkuulaitteen päälle.
- Ota sytytystulppapistoke pois.
- Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan.
- Hävitä polttoainejäämät määräystenmukaisesti (ympäristöystävällisesti).
- Aja kaasutin tyhjäksi.

Kuljetus

Kytke moottori pois päältä, kun kuljetat laitetta, ja odota, kunnes leikkuulaite on pysähtynyt ja aseta teräsuojus paikalleen.

Kanna laitetta etukahvasta. Pidä leikkuulaite tällöin taaksepäin ja kuuma äänenvaimennin poispäin varatalosta.

Kuljeta laitetta autossa vain tavaratilassa tai erillisellä kuljetuspinnalla.

Varmista pensasleikkuri tällöin kaatumista, vaurioitumista ja polttoaineen ulos vuotamista vastaan.

12. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjä öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

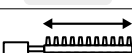
13. Ohjeet häiriöiden poistoon

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä se on tyhjennettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Pensasleikkuri ei käy	- Ei polttoainetta - Vika polttoainejohdossa - Bensiinisuoletin tukossa - Sytytystulppa viallinen - Kaasutin viallinen - Sisäinen virhe	- Tarkasta polttoaineen määrä - Tarkasta, onko polttoainejohto taipunut tai vahingoittunut - Puhdista tai vaihda bensinisuoletin - Vaihda sytytystulppa - Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun - Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun
Pensasleikkuri leikkaa katkonaisesti	- Sisäinen virhe - Päälle-/pois-kytkin viallinen	- Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun - Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun
Moottori käy, leikkuulaite ei liiku	- Leikkuulaite juuttunut - Sisäinen virhe - Viallinen kytkin	- Poista esine - Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun - Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun
Leikkuulaite kuumenee	- Puutteellinen voitelu → hankaus - Liian pieni liukuvällys - Leikkuulaite on tylsä	- Öljyä leikkuulaite - Säädä liukuvällys - Teroita leikkuulaite

Forklaring til symbolerne på maskinen

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Advarsel! Tilsidesættelse er forbundet med livsfare, fare for personskade eller beskadigelse af værktøjet.
	Det anbefales at benytte sikkerhedssko!
	Benyt høreværn og beskyttelsesbriller!
	Benyt arbejdshandsker!
	Pas på fare for kvæstelser! Stik aldrig fingrene ind i nærheden af knivene. Berør aldrig knivene, når apparatet tændes, eller når der arbejdes med apparatet.
	Beskyt maskinen mod regn, og brug den i det hele taget ikke i regnvejr!
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Pas på brandfarlige stoffer. Brand, åben ild og rygning er forbudt!
	Starthåndtag (choker) "koldstart"
	Starthåndtag (choker) „varmstart og arbejde“
	PAS PÅ! Hold uvedkommende personer ude af arbejdsområdet!
	PAS PÅ! Udstødningen og andre motordele bliver meget varme under drift og må derfor ikke berøres!
	Garanteret lydeffektniveau
	Hækkeklipper snitlængde 600 mm
	Symbol for det påkrævede „blandingsforhold benzin/olie“ på tankdækslet.
	Tryk 7 gange på brændstofpumpen "primer"
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	229
2.	Maskinbeskrivelse (fig. 1)	229
3.	Leveringsomfang	229
4.	Tilsigtet brug	230
5.	Sikkerhedsforskrifter	230
6.	Tekniske data	232
7.	Før ibrugtagning	232
8.	Opbygning og betjening	233
9.	Arbejdsinstrukser	234
10.	Vedligeholdelse	235
11.	Opbevaring og transport	237
12.	Bortskaffelse og genanvendelse	237
13.	Afhjælpning af fejl	238
14.	Overensstemmelseserklæring	317

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- utilsigtet håndtering;
- tilsidesættelse af brugsanvisningen;
- reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk;
- montering og udskiftning af ikke-originale reservedele;
- utilsigtet brug;

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære maskinen at kende og benytte den som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger maskinen sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger maskinens driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af maskinen, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden af maskinen; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på maskinen må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af maskinen, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Maskinbeskrivelse (fig. 1)

1. Knive
2. Håndbeskyttelse
3. Forreste håndtag
4. Startarm (choke)
5. Startsnor
6. Tænd/Sluk-kontakt
7. Spærreknop til gasregulator
8. Luftfilterlåg
9. Vingeskrue
10. Smørenippel
11. Brændstofpumpe
12. Tankdæksel
13. Skyder
14. Gashåndtag
15. Bageste håndtag
16. Tændrørshætte
17. Knivbeskyttelse
18. Unbrakonøgle str. 5
19. Unbrakonøgle str. 4
20. Gaffelnøgle str. 8+10
21. Tændrørsnøgle
22. Olie-benzinblandingsflaske

3. Leveringsomfang

Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.

Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).

Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.

Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transport-skader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.

Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt maskintype og byggeår.

⚠ PAS PÅ!

Maskine og emballeringsmateriale er ikke legetøj!
Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele!
Fare for slugning og kvælning!

Benzindrevet hækkeklipper

Knivbeskyttelse (17)

Tændrørsnøgle (21)

Olie-benzinblandingsflaske (22)

Unbrakonøgle str. 5 (18)

Unbrakonøgle str. 4 (19)

Gaffelnøgle str. 8 + 10 (20)

Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Maskinen er i overensstemmelse med det gældende EF-maskindirektiv.

Før arbejdet startes, skal alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger være monteret på maskinen.

Denne hækkeklipper er konstrueret til at klippe blødt, nyvokset hækmaterialer. Den er ikke egnet til at klippe i grene, fast træ eller andet skæremateriale.

Maskinen er beregnet til at blive betjent af en person. Den person, der betjener maskinen, bærer ansvaret over for tredjemand i arbejdsområdet.

Læs og overhold alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen.

Sørg for, at alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen altid er i læselig stand.

Brug kun maskinen, hvis den er i teknisk fejlfri stand, den skal bruges iht. det fastlagte formål samt sikkerheds- og farebevidst iht. brugsanvisningen!

Især alle fejlfunktioner, der har indflydelse på sikkerheden, skal straks afhjælpes af dig selv (eller af tredjemand)!

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

De gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.

Maskinen må kun bruges, vedligeholdes eller repareres af sagkyndige personer, der er fortrolige med dette arbejde, og som er informeret om de potentielle farer. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes, at der er foretaget ændringer på maskinen på eget initiativ.

Maskinen må kun bruges med originalt tilbehør og originalt værktøj fra producenten.

Enhver anden form for anvendelse regnes som værende i strid med tilsigtet brug. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der skyldes utilsigtet anvendelse; risikoen bæres alene af brugeren. Hækkeklipperen må kun bruges til at klippe hække, buske og buskads. Al anden form for brug, der ikke er nævnt i denne brugsanvisning, kan beskadige knivene eller kvæste brugeren alvorligt, af den grund gøres der udtrykkeligt opmærksom på, at det derfor ikke er nødvendigt at nævne alle mulige anvendelser. Maskinen må ikke anvendes til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug.

Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.

ADVARSEL! Læs for din egen sikkerheds skyld denne brugsanvisning og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af maskinen. Gives apparatet videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

Vær opmærksom på, at vores udstyr ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis udstyret bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

Sikkert arbejde

Før du tager dette produkt i brug, skal du læse og overholde følgende forskrifter samt de gældende sikkerhedsbestemmelser i det respektive land for at beskytte dig selv og andre mod mulige personskader.

Opbevar altid disse sikkerhedsforskrifter (brugsanvisningen) sammen med hækkeklipperen.

Hækkeklipperen må kun betjenes af personer med tilstrækkelig erfaring.

Hækkeklipperen må kun gives eller udlejes til personer, der er fortrolige med samme, samt hvordan den skal håndteres. Sørg for, at brugsanvisningen altid følger med.

Reparation af apparatet må kun forestås af producenten og/eller af firmaer, som er autoriseret hertil af producenten.

Førstegangsbrugere

Enhver, der arbejder med hækkeklipperen for første gang, skal modtage praktisk instruktion i brugen af hækkeklipperen og de personlige værnemidler af en erfaren operatør.

- Vær opmærksom. Vær opmærksom på, hvad du laver. Udfør arbejdet med fornuft. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens maskinen bruges, kan føre til alvorlige personskader.
- Gør dig fortrolig med brugen af apparatet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes. Utilstrækkeligt informerede brugere kan udsættes sig selv og andre personer for fare på grund af forkert brug.
- Undlad at benytte maskinen til formål, den ikke er beregnet til (se "Tilsigtet brug").
- Undgå unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. Dette gælder især, hvis du bruger trappetrin eller stige.
- Brug passende arbejdstøj:
 - Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker; sådanne kan hænge fast i bevægelige dele
 - Handsker og skridsikert fodtøj
 - Hårnet til personer med langt hår
- Brug personlige værnemidler:
 - Høreværn
 - Beskyttelsesbriller eller ansigtssvævn
 - Arbejdshandsker
 - Sikkerhedssko

- Godkendt hjelm i situationer, hvor der kan påregnes hovedskader.
- Vi anbefaler, at man benytter benbeskyttelse og sikkerhedsjakke.
- Hold orden i arbejdsområdet! Uorden kan føre til ulykker.
- Tag højde for påvirkninger udefra:
 - Udsæt ikke hækkeklipperen for regn.
 - Brug ikke hækkeklipperen i fugtige eller våde omgivelser.
 - Undlad at arbejde under ugunstige vejrforhold (regn, sne, is, vind) – øget ulykkesfare!
 - Sørg for god belysning.
 - Brug ikke hækkeklipperen i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Gør dig fortrolig med omgivelserne, og vær opmærksom på mulige farer, som du evt. ikke kan høre på grund af motorlarmen.
- Efterlad aldrig hækkeklipperen uden opsyn.
- I arbejdspauser skal hækkeklipperen opbevares på en sådan måde, at ingen personer kan blive bragt i fare. Hækkeklipperen skal sikres mod uvedkommende adgang.
- Personer under 18 år må ikke betjene apparatet.
- Hold andre personer på afstand.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, som kan skade tredjeparter personligt eller deres ejendom.
- Operatøren bærer ansvaret over for tredjemand i arbejdsområdet.
- Børn skal holdes på afstand.
- Sørg for, at andre personer, især børn, ikke kommer i berøring med værktøjet eller motoren. Hold dem væk fra dit arbejdsområde.
- Brug ikke stumpe, knækkede eller beskadigede skæreanordninger.
- Påbegynd først skæringen, når skæreanordningen kører.
- Undlad at overbelaste maskinen! De arbejde bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.
- Benyt kun apparatet med komplette og korrekt monterede beskyttelsesanordninger, og undlad at ændre noget ved maskinen, som kan bringe sikkerheden i fare.
- Apparatet og/eller dets dele må ikke ændres.
- Brug ikke skæreanordninger, der ikke svarer til de egenskaber, der er angivet i denne brugsanvisning. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan være forbundet med fare for personskader for dig.
- Sluk maskinen, og tag tændrørshætten af tændrøret:
 - Hvis hækkeklipperen kommer i kontakt med jord, sten, søm eller andre fremmedlegemer, skal du kontrollere, om apparatet er blevet beskadiget.
 - Reparationsarbejde
 - Vedligeholdelses- og rengøringsarbejde
 - Udbedring af fejl (inkl. blokering af skæreanordningen)

- Transport og opbevaring
- Efterladelse af hækkeklipperen (også ved kortvarige afbrydelser)
- Plej hækkeklipperen med omhu:
 - Hold værktøjerne skarpe og rene for at kunne arbejde bedre og mere sikkert.
 - Hold håndtagene tørre og fri for olie og fedt.
 - Følg vedligeholdelsesforskrifterne.
- Kontrollér maskinen for eventuelle skader:
 - Før fortsat brug af maskinen skal beskyttelsesanordninger undersøges med omhu for at sikre, at de fungerer korrekt og som tilsigtet.
 - Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, eller om dele er beskadiget. Samtlige dele skal være korrekt monteret og opfylde alle betingelser for at sikre korrekt drift af hækkeklipperen.
 - Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et anerkendt professionelt værksted, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen.
 - Beskadigede eller ulæselige sikkerhedsmærker skal erstattes med nye.
- Lad ikke værktøjsnøgler blive siddende i værktøjet! Kontrollér altid, at nøgler og indstillingsværktøjer er fjernet, før maskinen tændes.
- Opbevar ubenyttede apparater tørt og utilgængeligt for børn.
- Forsøg ikke selv at reparere maskinen, medmindre du besidder den dertil påkrævede uddannelse. Udfør ikke andre reparationer på maskinen end dem, der er beskrevet i kapitel "Vedligeholdelse", men kontakt producenten direkte eller den ansvarlige kundeservice.

Reparation af andre maskindele skal forestås af producenten og/eller på et kundeservicested.

Brug kun originale reservedele. Brug af andre reservedele og andet tilbehør afstedkomme ulykker for brugeren. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for heraf resulterende skader.

Sikker omgang med brændstoffer

Brændstoffer og brændstofdampe er brandfarlige og kan forårsage alvorlig skade ved indånding eller på huden. Der skal derfor udvises forsigtighed ved omgang med brændstof og sørges for god ventilation.

- Sluk hækkeklipperen motor inden tankningen, og lad maskinen køle af.
- Under tankning skal rygning og åben ild undgås.
- Brug handsker i forbindelse med tankningen.
- Der må ikke tankes i lukkede rum (eksplosionsfare).
- Pas på ikke at spilde brændstof eller olie. Rengør straks hækkeklipperen, hvis du har spildt brændstof eller olie. Skift straks tøjet, hvis du har spildt brændstof eller olie på det.

- Sørg for, at der ikke trænger brændstof ned i jorden.
- Luk atter tanklukningen grundigt efter tankningen, og se til at det ikke løsner sig under drift.
- Sørg for, at tankdæksel og benzinledninger er tætte. Apparatet må ikke tages i brug, hvis der konstateres utætheder.
- Brændstof må kun transporteres og opbevares i hertil godkendte og mærkede beholdere.
- Børn må aldrig komme nær brændstoffer.
- Brændstoffer må ikke transporteres og opbevares i nærheden af brændbare eller let-antændelige stoffer eller åben ild.
- Apparatet skal startes mindst tre meter fra tankningsstedet.
- For at mindske risikoen for brand – skal motoren og lyddæmperen holdes fri for afklip, blade og smøremidler!

Restrisici

Selv med tilsigtet brug og overholdelse af alle relevante sikkerhedsforskrifter kan der stadig forekomme restrisici pga. konstruktionen, der er bestemt af anvendelsesformålet. Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes. Hensyn og forsigtighed reducerer risikoen for (person)skader.

- Personskade pga. udslyngede dele.
- Brud og udslyngning af knivstykker.
- Fare for kulilteforgiftning, hvis apparatet anvendes i lukkede eller dårligt ventilerede rum.
- Fare for forbrænding ved berøring af meget varme komponenter.
- Høreskader ved længerevarende arbejde uden brug af høreværn.

Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

6. Tekniske data

Motortype	2-taktsmotor - luftkølet
Slagvolumen	25,4 cm ³
Motoreffekt	0,7 kW
Omdrejningstal i tomgang n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. motorhastighed	11500 min ⁻¹
Tankindhold	0,6 l
Blandingsforhold (brændstof/totakt-olie)	40:1
Snitlængde	600 mm
Maks. snittykkelse	27 mm
Mål L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Sværdlængde	690 mm
Vægt	6,1 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Information om støj udvikling er målt iht. de gældende standarder:

Lydtryk L_{pA}	= 99,6 dB
Lydeffekt L_{WA}	= 104,7 dB
Måleusikkerhed K_{pA}	= 3 dB

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab.

Vibration (forreste håndtag) A_{hv} = 8,2 m/s²

Vibration (bageste håndtag) A_{hv} = 5,6 m/s²

Måleusikkerhed K_{hv} = 1,5 m/s²

7. Før ibrugtagning

Hækkeklipperen leveres ikke med påfyldt brændstofblanding.

Der skal fyldes brændstof på hækkeklipperen som beskrevet i „Tankning“.

Tankning

- Maskinen drives af en blanding af normalbenzin (blyfri) og totakts-motorolie.

Ved håndtering med benzin skal man være særlig opmærksom. Rygning og åben ild er ikke tilladt (eksplosionsfare).

Benzin:

Oktantal mindst 91 ROZ, blyfri

- Der må ikke påfyldes blyholdig benzin, diesel eller andre ikke-tilladte brændstoffer.
- Der må ikke bruges benzin med et oktantal mindre end 91 ROZ. Dette kan medføre forhøjet motor-temperatur og alvorlige motorskader.
- Hvis der køres kontinuerligt med høje hastigheder, bør der bruges benzin med et højere oktantal.
- Af hensyn til miljøbeskyttelse anbefales brug af blyfri benzin.

Totakts-motorolie:

Iht. specifikation JASO FC eller ISO EGD

Brug ikke

- firetaktsolie eller totaktsolie til vandkølede påhængsmotorer.
- færdige blandinger, som kan købes på tankstationer.

Blanding

Blandingsforhold 40:1

Benzin totakts-motorolie 2,5% (40:1)

1 liter 0,025 liter

2 liter 0,05 liter

5 liter 0,125 liter

10 liter 0,25 liter

- Sørg for at måle mængden af olie nøjagtigt, da selv ved små mængder brændstof har en lille forskel i mængden af olie stor indflydelse på blandingsforholdet.
- Blandingsforholdet må ikke ændres; dette vil resultere i øgede forbrændingsrester, øge brændstof-forbruget og reducere ydeevnen eller beskadige motoren.

Bland benzinen og olien i en ren, benzin-godkendt og mærket beholder. Brug en brændstofbeholder med overfyldningssikring.

1. Påfyld først halvdelen af den benzin, der skal blandes.
2. Påfyld derefter hele oliemængden.
3. Ryst brændstofblandingen.
4. Påfyld den resterende benzin.

Brændstof kan kun opbevares i begrænset tid pga. ældning. Brændstof og brændstofblandinger, der opbevares for længe, kan medføre startproblemer. Bland derfor kun så meget brændstof, som du regner med at forbruge på en måned. Brændstof må kun opbevares i hertil godkendte og mærkede beholdere. Opbevar brændstofbeholdere tørt og sikkert.

Sørg for at opbevare brændstofbeholderne utilgængeligt for børn.

PAS PÅ! Inden ibrugtagning skal du finde ud af, hvordan du tager apparatet ud af drift hurtigst muligt i en nødsituation!

Tankning af hækkeklipperen

- Sluk for motoren, og lad den køle af!
 - Brug beskyttelseshandsker!
 - Undgå kontakt med hud og øjne!
 - Se altid "Sikker omgang med brændstof".
1. Tank kun hækkeklipperen udendørs eller i rum med tilstrækkelig god ventilation.
 2. Rengør området omkring påfyldningshullet. Urenheder i tanken medfører driftsforstyrrelser.
 3. Ryst beholderen med brændstofblandingen en ekstra gang før påfyldning på tanken.
 4. Åbn tankdækslet (12) forsigtigt, så et evt. overtryk kan slippe ud.
 5. Fyld brændstofblandingen forsigtigt op til påfyldningsstudsens underste kant.
 6. Luk igen tankdækslet. Kontrollér, at tanklukningen slutter tæt.
 7. Rengør tankdækslet og området omkring det.
 8. Kontrollér tanken og brændstofledningerne for utætheder.
 9. Aktiver evt. brændstofpumpen (11).
 10. Gå mindst tre meter væk fra tankningsstedet, før motoren startes.

8. Opbygning og betjening

△ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Du må ikke starte produktet, før du har læst denne brugsanvisning, overholdt alle anførte anvisninger og monteret produktet fuldstændigt som beskrevet!

- Sørg for, at ON/OFF-knappen (6), spærreknappen til gasregulatoren (7) og gashåndtaget (14) fungerer som foreskrevet.
- Start først hækkeklipperen, når den er helt samlet.
- Understøt hækkeklipperen ved start, og hold den godt fast. Sørg for, at skæreanordningen står frit.

Sådan startes hækkeklipperen:

1. Hold afstand til brændbare materialer.
2. Indtag en sikker arbejdsstilling.
3. Placer hækkeklipperen på jorden foran dig med skæreanordningen vendt væk fra din krop.
4. Placer tåen på din højre fod i det bagerste håndtag.
5. Tag fat i den forreste håndbeskyttelse med venstre hånd.

Start af kold motor

1. Stil ON/OFF-knappen (6) i position „I“.
2. Tryk forsigtigt gentagne gange på brændstofpumpen (11), indtil der kommer brændstof ind i pumpen.
3. Skub startarmen (chokeren) (4) hen på "Koldstart".
4. Træk langsomt startsnoren ud i starthåndtaget (5), indtil der mærkes modstand.
5. Træk kraftfuldt i startsnoren, og slip den derefter langsomt. Træk ikke startsnoren helt ud, og lad ikke starthåndtaget slå tilbage på motoren.
6. Skub startarmen (chokeren) (4) hen på "Varmstart og arbejde", så snart motoren er startet.
7. Lad maskinen køre i tomgang i ca. et minut inden arbejdsstart.

Standstning af motoren

1. Slip gashåndtaget (14).
2. Stil ON/OFF-knappen (6) i position „0“.

Start af varm motor

1. Stil ON/OFF-knappen (6) i position „I“.
2. Skub startarmen (chokeren) (4) hen på "Varmstart og arbejde".
3. Træk i startsnoren i starthåndtaget (5), indtil motoren starter.

Spærreknep til gasregulator:

1. Hold hækkeklipperen i det bageste håndtag (15), og tryk på spærreknappen til gasregulatoren (7).
2. Tag fat i det forreste håndtag (3) med den anden hånd.
3. Tryk på gashåndtaget (14).

4. Skæreanordningen starter.

- Hvis gashåndtaget slippes, stopper skæreanordningen, og motoren kører i tomgang.

Hvis skæreanordning kører, selv om gashåndtaget ikke er trykket ind, skal man sænke omdrejningstallet i tomgang. (se "Vedligeholdelse")

Indstillinger på hækkeklipperen

Indstilling af bageste håndtag (15)

Det bageste håndtag kan indstilles i 3 arbejdsstillinger for at gøre det nemmere at styre hækkeklipperen.

- Under justeringen kan gashåndtaget (14) ikke betjenes.
1. Hold fast i det forreste håndtag (3) på hækkeklipperen med venstre hånd.
 2. Tryk på skyderen (13) og drej støttegrebet i den ønskede position.
 3. Slip skyderen (13). Kontrollér, at udløseren atter går i indgreb, så håndtaget er forsvarligt fastgjort.

9. Arbejdsinstrukser

Udfør følgende kontroller før ibrugtagning og regelmæssigt, mens du arbejder med hækkeklipperen:

- Er hækkeklipperen monteret fuldstændigt og som foreskrevet? Sørg også for, at alle møtrikker og skruer er spændt ordentligt fast.
- Skæreanordningens skruer: Se Vedligeholdelse
- Er hækkeklipperen i god og sikker stand?
- Er alle sikkerhedsfunktioner i orden?
- Er benzintanken fyldt?
- Er skæreanordningen uskadt og slebet?
- Er motor og lyddæmper fri for aflejringer, løv eller udløbende smøremiddel?
- Er håndtaget rent og tørt - fri for olie, fedt og harpiks?
- Er arbejdspladsen uden snublefare?
- Bruger du de påkrævede værnemidler?
- Har du læst og forstået alle forskrifter?
- Går gashåndtaget let og funktionelt?
- Fungerer ON/OFF-knappen?
- Stopper skæreanordningen altid i tomgang?

Hvis skæret kører i tomgang, skal omdrejningstallet ved tomgang sænkes (se "Indstilling af omdrejningstallet ved tomgang").

- Kontrollér, at gearet er tilstrækkeligt smurt (se under "Vedligeholdelse").

Generel adfærd under arbejdet med hækkeklipperen

- Undlad at arbejde alene. I nødstilfælde bør andre personer være inden for rådeafstand.

- Børn, voksne og dyr skal holdes ude af arbejdsområdet (min. 15 m afstand).
- Undlad at arbejde på sne, is eller andet glat underlag - Skridfare.
- Undlad at arbejde i utilstrækkelige lysforhold (f.eks. i tåge, regn, snevejr eller skumring).
- Før du klipper, skal du skræmme dyr væk fra hækken for ikke at skade dem.
- Sørg for en sikker og ryddelig arbejdsplads. Fjern genstande, der kan slynges væk, fra arbejdsområdet.
- Undgå unormal kropsholdning. Sørg for altid at bevare ligevægten. Undlad at arbejde med foroverbøjet overkrop.
- Du må kun benytte hækkeklipperen, når du har sikkert fodfæste.
- Husk at slukke hækkeklipperen, inden du flytter dig.
- Hold hænder og fødder på afstand af skæreanordningen, når denne er i bevægelse.
- Hold hækkeklipperen således, at du ikke kan komme til at indånde udstødningsgas. Undlad at arbejde i lukkede rum.
- Undlad at bruge hækkeklipperen til at løfte eller skovle træstykker eller andre genstande væk.
- Husk altid først at fjerne fremmedlegemer fra hækken (f.eks. ledning), da sådanne kan beskadige hækkeklipperens skæreanordning.
- Hold altid hækkeklipperen fast med begge hænder; venstre hånd på det forreste håndtag og højre hånd på det bageste håndtag. Arbejd aldrig med kun én hånd.
- Når gashåndtaget slippes, fortsætter skæreanordningen med at køre i et stykke tid (friløbseffekt).
- Påbegynd først snittet, når skæreanordningen kører.
- Tag aldrig fat i skæreanordningen med hænderne under drift.
- Arbejd aldrig
 - med strakte arme
 - på vanskeligt tilgængelige steder
 - for langt foroverbøjet
- Arbejd aldrig med hækkeklipperen over skulderhøjde.
- Sørg for, at skæreanordningen aldrig kommer i kontakt med trådhegn eller jorden, mens den kører.
- Sluk for motoren, og fjern tændrørshætten
 - ved mærkbare ændringer i apparatets adfærd
 - ved fjernelse af fastsiddende skæremateriale
 - ved kontrol af skæreanordningen, efter at den har været i kontakt med sten, søm eller andre hårde genstande.
 - ved afhjælpning af fejl
 - i arbejdspauser
 - inden hækkeklipperen forlades
- Stil ikke den varme hækkeklipper fra dig i tørt græs eller på brændbare genstande.
- Inden arbejdet påbegyndes, skal du sikre dig, at:
 - ingen andre personer eller dyr opholder sig i arbejdsområdet.

- uhindret tilbagetrædning er garanteret for dig.
- fodområdet er fri for alle fremmedlegemer, kvas og grene.
- sikkert fodfæste er garanteret.

Udsættes personer med kredsløbsforstyrrelser for vibrationer for ofte, kan dette føre til skader på nervesystemet eller blodkarrene.

Du kan reducere vibrationerne:

- via kraftige, varme arbejdshandsker.
- forkortelse af arbejdstiden (hold flere, længere pauser).

Kontakt læge, hvis dine fingre svulmer op, du føler dig utilpas eller bliver følelsesløs i fingrene.

Arbejde med hækkeklipperen

Brug begge hænder til at holde hækkeklipperen på sikker afstand af kroppen.

- Den maks. klippediameter afhænger af træsort samt træets alder, fugtighedsindhold og hårdhed.
- Afkort derfor meget tykke grene i den rigtige længde med en grensaks, før du går i gang med at klippe hækken.
- Hækkeklipperen kan takket være den dobbeltsidige kniv føres frem og tilbage eller via pendulbevægelser fra den ene side til den anden.
- Klip først siderne på hækken, og derefter toppen.
- Klip hækken nedefra og op.
- Klip hækken trapezformet. Dette forhindrer, at den nederste del af hækken bliver alt for tynd og nøgen på grund af manglende lys.
- Spænd en arbejdssnor langs med hele hækken, hvis du ønsker at studse hækens overkant ensartet.
- Klip hækken i flere omgange, hvis det er nødvendigt at klippe meget tilbage.

Det rigtige tidspunkt for klipning:

- Løvhække: Juni og oktober
- Nålehæk: April og august
- hurtigt voksende hæk: fra maj ca. hver 6. uge

Vær opmærksom, hvis der ruger fugle i hækken. I dette tilfælde udskydes klipningen af hækken helt, eller man undlader at klippe netop dette område.

Overhold altid alle sikkerhedsforskrifter.

10. Vedligeholdelse

Inden enhver form for vedligeholdelses- og rengøringsarbejde

- Sluk motoren
- Vent, til skæreanordningen er helt stoppet
- Tag tændrørshætten af (undtagen under indstilling af omdrejningstal i tomgang)

Der må ikke vedligeholdelsesarbejde i nærheden af åben ild. Brandfare!

Vedligeholdelses- og rengøringsarbejde, som ikke er beskrevet i dette kapitel, må kun udføres af kundeservice.

Sikkerhedsanordninger, der fjernes i forbindelse med vedligeholdelse og rengøring, skal genmonteres korrekt og testes.

Brug kun originale dele. Andre dele kan føre til uforudsete skader og kvæstelser.

Benyt handsker for at undgå evt. personskader. For at sikre lang og pålidelig brug af hækkeklipperen skal følgende vedligeholdelsesarbejde udføres med jævne mellemrum.

Kontrollér hækkeklipperen for synlige fejl og mangler som

- løse fastgørelser
- slidte eller beskadigede komponenter
- bøjet, knækket eller beskadiget skæreenhed
- at tanklukning og brændstoffedninger er tætte

Kontrollér hækkeklipperen efter hver brug for

- slitage, især frigang i skæreenheden.
- korrekt monterede og intakte afskærmninger og sikkerhedsudstyr.

Nødvendige reparationer eller vedligeholdelsesarbejde skal udføres, før hækkeklipperen tages i brug.

Justering af skæreanordning (fig. 10)

Juster frigangen, hvis skærematerialet kommer i klemme mellem skærekanten, eller hvis frigangen er blevet større på grund af normalt slid på skæreanordningen efter længere tids brug.

For at opnå gode skæresultater skal frigangen mellem klingerne og sværdet indstilles korrekt.

Fremgangsmåden hertil er som følger:

1. Løsn møtrikkerne (A) på oversiden af skæreanordningen.
2. Spænd skruerne (B) på undersiden let (løsn dem evt. først en smule).
3. Drej skruen en kvart til halv omgang tilbage imod urets retning.
4. Hold skruen fast med skruetrækkeren, og spænd møtrikkerne fast.
Frigangen er indstillet korrekt, når skiven under skruet hovedet lige netop kan flyttes frem og tilbage med hånden.
5. Smør skæreanordningen med miljøgodkendt smøreolie.

En for lille frigang medfører kraftig varmeudvikling og dermed skader på maskinen.

Smøring af gearet

Smør gearet hver 10. til 20. driftstime.

1. Sæt fedtpressen hen til smøreniplen (10).
2. Pres en smule fedt ind i niplen.

Indstilling af omdrejningstal i tomgang (fig. 11)

Hvis skæret kører videre i tomgang, skal du rette omdrejningstallet ved tomgang.

1. Lad motoren varme op i 3-5 minutter (intet højt omdrejningstal!).
2. Drej indstillingsskruen (C):

med uret

- Omdrejningstallet ved tomgang øges (+)

mod uret

- Omdrejningstallet ved tomgang reduceres (-)

Kontakt producenten, hvis skæret alligevel kører videre i tomgang.

Der må da under ingen omstændigheder arbejdes videre med hækkeklipperen!

Rengøring og/eller udskiftning af luftfilter (fig. 5 + 6)

Luftfilteret skal renses for støv og smuds med jævne mellemrum for at forhindre

- startvanskeligheder
- tab af ydeevne
- for højt brændstofforbrug.

Rens luftfilteret ca. for hver otte driftstimer, oftere i meget støvede forhold.

1. Stil startarmen (chokeren) (4) på "Koldstart", så smudspartikler ikke kan trænge ind i karburatoren.
2. Fjern luftfilterlåget (8).
3. Tag skumluftfilteret (D) ud.
4. Vask luftfilteret i lunkent læbelud. Fjern ikke smudspartikler med trykluft; risiko for øjenskader!
5. Rengør luftfilteret indvendigt med en pensel.
6. Lad luftfilteret tørre helt, og indsæt det igen.
7. Påsæt luftfilterlåget igen.

Udskift luftfilteret med jævne mellemrum.

Beskadigede luftfiltre skal udskiftes med det samme.

Rengøring og/eller udskiftning benzinfilter

Kontrollér benzinfilteret (E) ved behov. Et tilsmudset benzinfilter hindrer tilførsel af brændstof.

Åbn tankdækslet (12), og træk benzinfilteret gennem åbningen med en trådkrog.

- Ved lettere tilsmudsning:
 - træk benzinfilteret ud af brændstofledningen, og rens filteret i rensbenzin.
- Ved kraftigere tilsmudsning:
 - udskift benzinfilteret

Kontrol og/eller udskiftning af tændrør (fig. 2, 8, 9)

Undlad at røre ved tændrøret (F) eller tændrørshætten (16), mens motoren kører. Højspænding!

Fare for forbrænding pga. meget varm motor. Brug beskyttelseshandsker!

Kontrollér med jævne mellemrum tændrøret og afstanden mellem elektroderne.

Fremgangsmåden hertil er som følger:

1. Tag tændrørshætten af tændrøret.
2. Skru tændrøret ud med den medfølgende tændrørsnøgle.

Elektrodeafstanden skal være 0,6 til 0,7 mm.

Rengør tændrøret, hvis det er tilsmudset.

Udskift tændrøret:

- hver måned ved regelmæssig brug
- hvis isoleringen er beskadiget
- ved kraftig elektrode-erosion
- ved kraftigt tilsmudsede eller olierede elektroder

Kontrol af tændgnister (fig. 2, 8)

1. Tag tændrørshætten af tændrøret.
2. Skru tændrøret ud med den medfølgende tændrørsnøgle.
3. Skru tændrøret ud.
4. Sæt tændrørshætten ordentligt på.
5. Brug en isoleret tang til at presse tændrøret mod motorhuset (ikke i nærheden af tændrørshullet).
6. Stil ON/OFF-kontakten i position „I“.
7. Træk kraftfuldt i startsnoren i starthåndtaget. Ved korrekt funktion skal der dannes en gnist mellem elektroderne.

Lyddæmper / udløbsåbning (fig. 3)

Efterspænd aldrig lyddæmperens skruer, mens motoren er varm.

1. Kontrollér jævnligt, om lyddæmperens (H) skruer (G) ikke har løsnet sig. Er de løse, skal de spændes til med hånden.
2. Rengør udløbsåbningen (K) med jævne mellemrum.

Pleje

Rengør hækkeklipperen med omhu efter hver brug, så den altid fungerer problemfrit.

Brug beskyttelseshandsker, når du rengør skæreanordningen!

- Rengør huset med en blød børste eller en tør klud. Der må ikke anvendes vand, opløsningsmiddel og poleringsmiddel.
- Sørg for, at ventilationsslidserne til motorkøling er frie (fare for overophedning).
- Rengør skæreanordningen med en børste eller en klud med jævne mellemrum.
- Rengør aldrig skæreanordningen med vand

- Korrosionsfare!
- Rengør og smør alle bevægelige dele med jævne mellemrum.
- Brug aldrig fedt!
- Brug miljøvenlig olie.

Vedligeholdelsesplan

Handling - Vedligeholdelsesinterval

Justering af skæreanordning - ved behov

Indstilling af omdrejningstal i tomgang - ved behov

Fastspænding af lyddæmperskruer - ved behov

Rensning/udskiftning af benzinfilter - ved behov

Rensning/udskiftning af luftfilter for hver 8 driftstimer (ofte i støvede forhold)

Smøring af gear for hver 20 driftstimer, mindst 1 gang årligt

Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer. Sliddele*: Knive, tænderør, luftfilter, brændstoffilter

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

11. Opbevaring og transport

Opbevaring

Opbevar ubenyttede apparater med opskubbet knivbeskyttelse på et tørt, aflukket sted, utilgængeligt for børn.

Inden længere opbevaringsperioder skal man være opmærksom på følgende for at forlænge hækkeklipperens levetid og sikre problemfri betjening:

- Foretag grundig rengøring.
- Behandl alle bevægelige dele med miljøvenlig olie.
- Der må ikke bruges fedt.
- Skub knivbeskyttelsen på skæreanordningen.
- Tag tænderørshætten af.
- Tøm brændstoftanken helt.
- Bortskaf restbrændstof som foreskrevet (miljøvenligt).
- Kør karburatoren tom.

Transport

Sluk motoren, hvis maskinen skal transporteres; vent til skæreanordningen er standset, og påsæt knivbeskyttelsen.

Bær maskinen i det forreste håndtag. Sørg da for at holde skæreanordningen bagud og den varme lyd-dæmper på afstand af kroppen.

Hvis maskinen skal transporteres i et køretøj, skal det opbevares i bagagerummet eller på en separat transportflade.

Hækkeklipperen skal da sikres, så den ikke kan vælte, blive beskadiget, eller så brændstof ikke kan løbe ud.

12. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

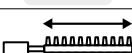
13. Afhjælpning af fejl

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af produktet til reparation skal man være opmærksom på, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Hækkeklipper vil ikke starte	• Intet brændstof • Fejl i brændstofledningen • Benzinfilter tilstoppet • Tændrør defekt • Karburator defekt • Intern fejl	• Kontrol af brændstofmængde • Kontrollér brændstofledning for knæk eller skader • Rengør eller udskift benzinfilteret • Udskift tændrør • Kontakt producent og/eller relevant kundeservicested • Kontakt producent og/eller relevant kundeservicested
Hækkeklipper klipper med afbrydelser	• Intern fejl • Tænd/Sluk-kontakt defekt	• Kontakt producent og/eller relevant kundeservicested • Kontakt producent og/eller relevant kundeservicested
Motor kører, skæreanordning står stille	• Skæreanordning sidder fast • Intern fejl • Kobling defekt	• Fjern genstand • Kontakt producent og/eller relevant kundeservicested • Kontakt producent og/eller relevant kundeservicested
Skæreanordning bliver meget varm	• Manglende smøring → friktion • For lille frigang • Skæreanordning er stump	• Smøring af skæreanordning • Indstilling af frigang • Få skæreanordning opslebet

Forklaring av symbolene på apparatet

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Advarsel! Ved ignorering er det livsfare, fare for personskader eller skade av verktøyet.
	Det anbefales å bruke vernesko!
	Bruk hørselsvern og vernebrille!
	Bruk arbeidshansker!
	Obs, fare for personskader! Grip aldri med hendene i nærheten av knivene. Berør aldri en kniv når du slår på eller arbeider med apparatet.
	Beskytt apparatet mot regn. La ikke apparatet stå ute i regnvær!
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Obs, brannfarlige stoffer. Brann, åpen ild og røyking er forbudt!
	Startspak (choke) «Kaldstart»
	Startspak (choke) «Varmstart og arbeid»
	Obs! Hold uvedkommende personer unna arbeidsområdet!
	Obs! Eksosen og andre deler av motoren blir veldig varme under drift, ikke berør!
	Garantert lydeffektnivå
	Hekksaks skjærelengde 600 mm
	Symbol for «blandingsforholdet av bensin/olje» som kan fylles på tanklokket.
	Trykk 7x på drivstoffpumpen «Primer»
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse:

Side:

1. Innledning	241
2. Apparatbeskrivelse (bilde 1)	241
3. Leveringsomfang	241
4. Tiltent bruk	242
5. Sikkerhetsinstruksjoner	242
6. Tekniske data	244
7. Før igangsetting	244
8. Oppbygning og betjening	245
9. Arbeidsinstrukser	246
10. Vedlikehold	247
11. Lagring og transport	249
12. Kassering og gjenvinning	249
13. Feilhjelp	249
14. Samsvarserklæring	317

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:

Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- feil håndtering,
- ignorering av bruksanvisningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- montering og utskifting av ikke originale reservedeler,
- ikke-tiltenkt bruk,

Vær oppmerksom på følgende:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til apparatet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av apparatet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme ved apparatet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.

Kun personer som har fått undervisning i bruk av apparatet og farene som er forbundet med den, skal arbeide på apparatet. Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Apparatbeskrivelse (bilde 1)

1. Skjærekniv
2. Håndbeskyttelse
3. Fremre håndtak
4. Startspak (choke)
5. Startkabel
6. På/Av-bryter
7. Gassknappspærre
8. Luftfilterdeksel
9. Fingerskrue
10. Smørenippel
11. Drivstoffpumpe
12. Tanklokk
13. Skyver
14. Gasspak
15. Bakre håndtak
16. Tennpluggkontakt
17. Knivbeskyttelse
18. Unbrakonøkkel str. 5
19. Unbrakonøkkel str. 4
20. Gaffelnøkkel str. 8+10
21. Tennpluggnøkkel
22. Olje-bensinblande flaske

3. Leveringsomfang

Åpne emballasjen og ta enheten forsiktig ut av emballasjen.

Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).

Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.

Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.

Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.

- Gjør deg kjent med apparatet med hjelp av bruksanvisningen innen det tas i bruk.
- Når det gjelder tilbehør og slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke original-deler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for apparatet.

⚠ Obs!

Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

Bensindrevet hekksaks
Knivbeskyttelse (17)
Tennpluggnøkkel (21)
Olje-bensinblande flaske (22)
Unbrakonøkkel str. 5 (18)
Unbrakonøkkel str. 4 (19)

Gaffelnøkkel str. 8 + 10 (20)
Brukerveiledning

4. Tiltent bruk

Maskinen tilsvarer det gyldige EF-maskindirektivet. Før arbeidsstart må alle verne- og sikkerhetsinnretninger være montert på maskinen.

Denne hekksaksen er utformet for å kutte mykt, nyvokst hekkmateriale. Den er ikke egnet til å kutte grener, fast treverk eller andre kuttematerialer.

Maskinen er konsipert for betjening av en person. Betjeningspersonen er ansvarlig for andre som måtte befinne seg i arbeidsområdet.

Følg alle sikkerhets- og farehenvisninger på maskinen.

Alle sikkerhet- og fareanvisninger på maskinen må være fullstendige og i god leselig stand.

Maskinen må kun brukes i teknisk feilfri stand, samt brukes bestemmelserett, sikkerhets- og farebevisst med overholdelse av bruksanvisningen!

Spesielt feil som kan påvirke sikkerheten må utbedres omgående (la utbedres)!

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

De aktuelle ulykkesforebyggende forskriftene og øvrige generelt anerkjente sikkerhetstekniske regler må følges.

Maskinen skal kun brukes, vedlikeholdes eller repareres av sakkyndige personer som er kjent med dette og er informert om farene. Hvis man foretar endringer på maskinen på egen hånd, fraskriver produsenten seg alt ansvar for skader som følge av dette.

Maskinen må kun brukes med originaltilbehør og originalverktøy til produsenten.

Enhver bruk utover dette gjelder som ikke tiltent bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av dette, risikoen ligger kun hos brukeren.

Hekksaksen skal kun brukes til klipping av hekker, busker og kratt. All annen bruk enn den som er spesifisert i denne bruksanvisningen kan skade saksen eller forårsake alvorlige personskader på brukeren og er derfor uttrykkelig utelukket fra listen over mulige bruksområder.

Apparatet må ikke brukes til kommersiell, håndverksmessig eller industriell bruk.

Hvis du ikke er sikker på om et arbeidsforhold er trygt eller utrygt, må du ikke arbeide med maskinen.

ADVARSEL! For din egen sikkerhet, vennligst les denne håndboken og de generelle sikkerhetsinstruksjonene grundig før du bruker apparatet. Hvis du overlater apparatet til tredjeparter, må du alltid inkludere denne bruksanvisningen.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Arbeide trygt

Før du bruker dette produktet må du lese og følge de påfølgende instruksjonene og sikkerhetsbestemmelsene som gjelder i ditt land for å beskytte deg selv og andre mot mulige personskader.

Sikkerhetsinstruksjonene (brukerveiledning) skal alltid oppbevares sammen med hekksaksen.

Hekksaksen skal kun betjenes av personer med tilstrekkelig erfaring.

Du må kun gi eller låne ut hekksaksen til personer som er kjent med hekksaksen og håndteringen av den. Brukerveiledningen skal alltid følge med.

Reparasjoner på apparatet skal utføres av produsenten eller bedrifter oppnevnt av produsenten.

Førstegangsbrukere

Alle som bruker en hekksaks for første gang må få praktisk innføring i bruk av hekksaksen og personlig verneutstyr fra en erfaren operatør.

- Vær oppmerksom. Pass på hva du gjør. Gå til arbeidet med fornuft. Ikke bruk apparatet når du er trøtt eller er påvirket av rusmidler, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uaktsomhet ved bruken av maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- Gjør deg kjent med apparatet ved hjelp av brukerveiledningen før bruk. Utilstrekkelig informerte brukere kan sette seg selv og andre mennesker i fare ved feil bruk.
- Du skal ikke benytte apparatet til formål som det ikke er ment for (se «Tiltent bruk»).
- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for at du står stabilt og ivareta til enhver tid din likevekt. Dette er spesielt viktig når du bruker stigtrinn eller en stige.
- Bruk egnede arbeidsklær:
 - ikke ha på løstsittende klær eller smykker, de kan bli fanget av deler som er i bevegelse
 - hansker og sklisikre sko
 - hårnett ved langt hår
- Bruk personlige verneklær:
 - Hørselsvern
 - Vernebrille eller ansiktsbeskyttelse
 - Arbeidshansker
 - Vernesko
 - testet sikkerhetshjelm i situasjoner hvor du må regne med hodeskader.
- Vi anbefaler i bruk en beinbeskyttelsen og en sikkerhetsjakke.

- Du skal holde arbeidsområdet ryddig! Uorden kan føre til ulykker.
- Ta hensyn til påvirkningen fra omgivelsene:
 - Hekksaksen skal ikke utsettes for regn.
 - Ikke bruk hekksaksen i fuktig eller våt omgivelse.
 - Utsett arbeidet i dårlig vær (regn, snø, is, vind) – økt fare for ulykker!
 - Sørg for god belysning.
 - Ikke bruk hekksaksen i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Gjør deg kjent med omgivelsene og pass på mulige farer, som du eventuelt ikke kan høre på grunn av motorstøy.
- La aldri hekksaksen være uten tilsyn.
- I arbeidspauser skal hekksaksen legges ned på en slik måte at ingen utsettes for fare. Sikre hekksaksen mot uvedkommende tilgang.
- Personer under 18 år skal ikke betjene apparatet.
- Andre personer må holdes unna.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som forårsakes for andre personer eller deres eiendom.
- Operatøren er ansvarlig for andre som måtte befinne seg i arbeidsområdet.
- Barn må holdes unna.
- Ikke la andre personer, spesielt barn, berøre verktøyet eller motoren. De skal holdes unna arbeidsområdet.
- Ikke bruk en sløv, sprukket eller skadet skjæreinnretning.
- Begynn først å kutte når skjæreinnretningen går.
- Maskinen må ikke overbelastes! Du arbeider bedre og tryggere innenfor det oppførte effektområdet.
- Apparatet skal kun brukes med komplette og riktig installerte verneinnretninger og ikke gjør endringer på maskinen som kan svekke sikkerheten.
- Du må ikke endre apparatet eller deler av apparatet.
- Ikke bruk en skjæreinnretning som ikke stemmer overens med spesifikasjonene i denne bruksanvisningen. Bruk av annet verktøy og annet tilbehør kan føre til fare for personskader.
- Slå av maskinen og trekk tennpluggkontakten fra tennpluggen ved:
 - Kontakt av hekksaksen med jord, steiner, spiker eller andre fremmedlegemer, kontroller om apparatet er skadet.
 - Reparasjonsarbeider
 - Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider
 - Utbedring av feil (dette innebærer også blokkering av skjæreinnretningen)
 - Transport og lagring
 - Når du forlater hekksaksen (også ved kortvarig avbrudd)
- Ta godt vare på hekksaksen:
 - Hold verktøyet skarpt og rent, slik at det kan jobbes bedre og tryggere.
 - Sørg for å holde håndtaket tørt og fritt for olje og fett.

- Følg vedlikeholdsforskriftene.
- Kontroller maskinen for eventuelle skader:
 - Før videre bruk av maskinen må verneinnretningene kontrolleres nøye for feilfri og riktig funksjon.
 - Sjekk om de bevegelige delene fungerer slik de skal, at de ikke er fastklemt og om noen deler er skadet. Samtlige deler skal være riktig montert og oppfylle alle kravene, for å sikre feilfri drift av hekksaksen.
 - Beskyttelsesinnretninger og deler som er skadet, må repareres eller byttes på fagkyndig vis av et anerkjent verksted, med mindre noe annet er anført i bruksanvisningen.
 - Erstatt skadede eller uleselige sikkerhetsetiketter.
- Ikke la verktøynøkler stå i! Sjekk alltid før tilkobling at nøkkelen og innstillingsverktøy er fjernet.
- Apparater som ikke brukes må oppbevares på et tørt og lukket sted utenfor rekkevidden til barn.
- Ikke foreta reparasjon på maskinen selvstendig, såfremt du ikke har utdanning for dette. Ikke utfør andre reparasjoner på maskinen enn de som er beskrevet i kapittelet «Vedlikehold», ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen direkte.

Reparasjoner på andre deler av maskinen skal utføres av produsenten eller en kundeserviceavdeling. Bruk kun originale reservedeler. Bruk av andre reservedeler og annet tilbehør kan føre til ulykker for brukeren. Produsenten tar ikke ansvar for skader som oppstår ut fra dette.

Sikker håndtering med drivstoff

Drivstoff og drivstoffdamp er brannfarlig og kan forårsake alvorlige personskader ved innånding og på huden. Vær forsiktig ved håndtering av drivstoff og sørg for god ventilasjon.

- Slå av motoren og la apparatet avkjøle før du fyller drivstoff.
- Når du fyller drivstoff må du ikke røyke og unngå åpen ild.
- Bruk hansker ved fylling av drivstoff.
- Du må ikke fylle drivstoff i lukkede rom (eksplosjonsfare).
- Pass på at du ikke søler drivstoff eller olje. Rengjør hekksaksen umiddelbart hvis du har sølt drivstoff eller olje. Skift klærne umiddelbart hvis du har sølt drivstoff eller olje på dem.
- Pass på at det ikke kommer drivstoff i jorden.
- Etter påfylling, lukk tanklokket ordentlig og pass på at det ikke løsner under drift.
- Pass på at tanklokket og bensinledningene er tette. Ved lekkasjer må du ikke ta apparatet i drift.
- Drivstoff skal kun transporteres og lagre i godkjente og merkede beholdere.

- Hold barn unna drivstoff.
- Ikke transporter eller oppbevar drivstoff i nærheten av brennbare eller lett antennelige materialer, gnister eller åpen ild.
- Før start av apparatet må du ha avstand på minst tre meter fra tankplassen.
- For å redusere brannfaren – hold motoren og lyd-demperen fri for skjærerester, løv og smøremidler!

Resterende risikoer

Selv ved tiltenkt bruk kan det til tross for overholdelse av alle relevante sikkerhetsforskrifter fortsatt eksistere restrisikoer på grunn av konstruksjonen for bruksformålet. Restfarer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjoner» og «Tiltenkt bruk» samt brukerveiledningen i helhet følges. Hensyn og forsiktighet reduserer risikoen for personskader og skader.

- Personskade på grunn av deler som kastes.
- Brudd og utkast av knivstykker.
- Fare for karbonmonoksidforgiftning ved bruk av apparatet i lukkede eller dårlig ventilerte rom.
- Fare for brannskader ved berøring av varme komponenter.
- Reduksjon av hørselen ved langvarig arbeid uten hørselsvern.

Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.

6. Tekniske data

Motortype	2-taktsmotor - luftkjølt
Slagvolum	25,4 cm ³
Motorytelse	0,7 kW
Tomgangsturtall n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Maks. motorturtall	11500 min ⁻¹
Tankinnhold	0,6 l
Blandingsforhold (drivstoff/totaktsolje)	40:1
Skjærelengde	600 mm
Maks. skjæretykkelse	27 mm
Dimensjon L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Sverdlengde	690 mm
Vekt	6,1 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

Informasjon om støyutvikling målt i henhold til relevante standarder:

Lydtrykk L_{pA}	= 99,6 dB
Lydeffekt L_{WA}	= 104,7 dB
Måleusikkerhet K_{pA}	= 3 dB

Bruk hørselsvern.

Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.

Vibrasjon (fremre håndtak) $A_{hv} = 8,2 \text{ m/s}^2$

Vibrasjon (bakre håndtak) $A_{hv} = 5,6 \text{ m/s}^2$

Måleusikkerhet $K_{hv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

7. Før igangsetting

Hekksaksen leveres ikke fylt med drivstoffblanding.

Fyll drivstoff som beskrevet under «Fylle tanken».

Fylle tanken

- Apparatet drives med en blanding av vanlig bensin (blyfri) og totaktsmotorolje.

Ved håndtering av bensin må du være spesielt forsiktig. Røyking og åpen ild er ikke tillatt (eksplosjonsfare).

Bensin:

Oktantall minst 91 ROZ, blyfri

- Ikke fyll på blyholdig bensin, diesel eller annet drivstoff som ikke er godkjent.
- Ikke bruk bensin med et oktantall mindre enn 91 ROZ. Det kan på grunn av økte motortemperaturer føre til alvorlige motorskader.
- Hvis du arbeider kontinuerlig i høyt turtallsområde, bør du bruke bensin med et høyere oktantall.
- Av miljøhensyn anbefales bruk av blyfri bensin.

Totaktsmotorolje:

iht. spesifikasjon JASO FC eller ISO EGD

Ikke bruk

- firetaktsolje eller totaktsolje for vannkjølte påhengsmotorer.
- ferdigblandinger fra bensinstasjoner.

Blanding

Blandingsforhold 40:1

Bensin totaktsmotorolje 2,5 % (40:1)

1 liter 0,025 liter

2 liter 0,05 liter

5 liter 0,125 liter

10 liter 0,25 liter

- Pass på at du måler oljemengden nøyaktig, ved små mengder drivstoff kan et lite avvik i oljemengden ha stor innvirkning på blandingsforholdet.
- Ikke endre blandingsforholdet, dette fører til økt mengde forbrenningsrester, økt drivstofforbruk og redusert ytelse, eller skade av motoren.

Bland bensinen og oljen i en ren, bensingodkjent og merket beholder. Bruk en drivstoffbeholder med overflyllingsbeskyttelse.

1. Fyll først på halvparten av bensinen som skal blandes.

2. Fyll deretter på hele mengden olje.
3. Rist drivstoffblandingen.
4. Fyll på resten av bensinen.

Drivstoff kan bare lagres en begrenset periode, de eldes. Drivstoff og drivstoffblandinger som er lagret for lenge kan føre til startproblemer. Bland derfor bare så mye drivstoff som du skal bruke i løpet av en måned. Drivstoff skal kun lagres i godkjente og merkede beholdere. Drivstoffbeholdere må oppbevares tørt og sikkert.

Pass på at drivstoffbeholderne lagres utilgjengelige for barn.

Obs! Før idriftsetting må du informere deg om hvordan du i nødstilfelle stanser driften raskest mulig!

Fylling av hekksaksen

- Slå av motoren og la den avkjøle!
 - Bruk vernehansker!
 - Unngå kontakt med hud og øyner!
 - Du må følge «Sikker håndtering med drivstoff».
1. Hekksaksen skal kun fylles utendørs eller i tilstrekkelig ventilerte rom.
 2. Rengjør området til påfyllingen. Forurensninger i tanken forårsaker driftsfeil.
 3. Rist beholderen med drivstoffblandingen en gang til før påfylling i tanken.
 4. Åpne tanklokket (12) forsiktig, slik at ev. overtrykk kan fjernes.
 5. Fyll drivstoffblandingen forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
 6. Lukk tanklokket igjen. Sjekk at tanklokket lukker tett.
 7. Rengjør tanklokket og området rundt.
 8. Kontroller tanken og drivstoffledninger for lekkasjer.
 9. Betjen drivstoffpumpen (11) om nødvendig.
 10. Før start av motoren må du ha avstand på minst tre meter fra tankplassen.

8. Oppbygning og betjening

△ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

Du må ikke ta apparatet i drift før du har lest denne brukerveiledningen, fulgt alle merknader og apparatet er fullstendig og riktig montert!

- Forsikre deg om at PÅ-/AV-bryteren (6), gassknappspærren (7) og gassknappen (14) fungerer som de skal.
- Du må kun starte hekksaksen hvis den er komplett montert.
- Støtt opp hekksaksen for start og hold den godt fast. Vær oppmerksom på at skjæreinnretningen er fri.

For å starte hekksaksen:

1. Hold avstand til brennbare materialer.
2. Innta en trygg stilling.
3. Legg hekksaksen på bakken foran deg med skjæreinnretningen pekende bort fra kroppen.
4. Plasser høyre skospiss i det bakre håndtaket.
5. Grip den fremre håndbeskyttelsen med venstre hånd.

Start med kald motor

1. Sett PÅ-/AV-bryteren (6) på posisjon «I».
2. Trykk flere ganger forsiktig på drivstoffpumpen (11), helt til drivstoff kommer inn i pumpen.
3. Skyv startspaken (choke) (4) på «Kaldstart».
4. Trekk startsnoren sakte ut på starthåndtaket (5) til du kjenner motstand.
5. Trekk raskt i startsnoren og slipp den deretter langsomt. Ikke trekk startsnoren helt ut og ikke la starthåndtaket slå tilbake på motoren.
6. Skyv startspaken (choke) (4) på «Varmstart og arbeid», straks motoren er startet.
7. La motoren gå på tomgang i ca. ett minutt før du begynner arbeidet.

Stoppe motoren

1. Slipp gassknappen (14).
2. Sett PÅ-/AV-bryteren (6) på posisjon «0».

Start med varm motor

1. Sett PÅ-/AV-bryteren (6) på posisjon «I».
2. Skyv startspaken (choke) (4) på «Varmstart og arbeid».
3. Trekk i startsnoren på starthåndtaket (5) til motoren starter.

Gassknappspærre:

1. Hold hekksaksen i det bakre håndtaket (15) og trykk gassknappspærren (7).
2. Grip om det fremre håndtaket (3) med den andre hånden.
3. Trykk gassknappen (14).
4. Skjæreinnretningen starter.

- Hvis du slipper gassknappen, stopper skjæreinnretningen og motoren går på tomgang.

Hvis skjæreinnretningen fortsetter å gå til tross for at gassknappen ikke trykkes, må tomgangsturtallet reduseres. (Se «Vedlikehold»)

Innstillinger på hekksaksen

Innstilling av det bakre håndtaket (15)

For å gjøre det enklere å betjene hekksaksen, kan det bakre håndtaket justeres i 3 arbeidsstillinger.

- Gassknappen (14) kan ikke betjenes under justering.

1. Hold hekksaksen fast med venstre hånd på det fremre håndtaket (3).
2. Trykk glidebryteren (13) og dreii håndtaket i ønsket posisjon.
3. Slipp glidebryteren (13). Pass på at låsen igjen går i lås og at håndtaket er sikkert fiksert.

9. Arbeidsinstrukser

Før du idriftsettelse av hekksaksen og regelmessig mens du arbeider, utfør følgende kontroller:

- Er hekksaksen montert komplett og forskriftsmessig? Pass på at alle mutrer og skruer er trukket fast.
- Skruene til skjæreinnetningen: Se vedlikehold
- Er hekksaksen i god og sikker tilstand?
- Er alle sikkerhetsfunksjonene i orden?
- Er bensintanken fylt?
- Er skjæreinnetningen uskadet og slipt?
- Er motoren og lyddemperen frie for avleiringer, løv eller smøremiddel som lekker ut?
- Er håndtaket rent og tørt – fritt for olje, fett og harpiks?
- Er arbeidsplassen fri for snublefarer?
- Bruker du personlig verneutstyr?
- Har du lest og forstått alle merknadene?
- Går gassknappen lett og fungerer?
- Fungerer PÅ-/AV-bryteren?
- Blir skjæreinnetningen alltid stående i tomgang?

Hvis skjæreinnetningen går på tomgang, må tomgangsturtallet reduseres (se «Innstilling av tomgangsturtallet»).

- Forsikre deg om at giret er tilstrekkelig smurt (se under «Vedlikehold»).

Generell atferd ved arbeid med hekksaksen

- Ikke arbeid alene. I nødstilfelle må noen være i nærheten.
- Hold barn, personer og dyr unna arbeidsområdet (minst 15 m avstand).
- Ikke arbeid på snø, is eller annet glatt underlag – sklifare.
- Ikke arbeid ved dårlige lysforhold (f.eks. ved tåke, regn, snø eller skumring).
- Før du skjærer, skrem dyr bort fra hekken for å unngå å skade dem.
- Sørg for en sikker og ryddig arbeidsplass. Fjern gjenstander, som kan kastes rundt, fra arbeidsområdet.
- Unngå en unormal kroppsholdning. Hold balansen til enhver tid. Ikke arbeid med overkroppen bøyd fremover.
- Hekksaksen skal kun drives med sikkert fotfeste.
- Slå av hekksaksen når du bytter standplass.
- Hold hender og føtter unna skjæreinnetningen, når den er i gang.

- Hold hekksaksen slik at du ikke puster inn avgasser. Du må ikke arbeide i lukkede rom.
- Ikke bruk hekksaksen til å plukke opp eller rydde bort trebiter eller andre gjenstander.
- Pass på å fjerne fremmeddelar fra hekken (f.eks. wire), da disse kan skade skjæreinnetningen til hekksaksen.
- Hold alltid hekksaksen fast med begge hender, venstre hånd på det fremre håndtaket og høyre hånd på det bakre håndtaket. Arbeid aldri med én hånd.
- Når du slipper gassknappen, fortsetter skjæreinnetningen å gå en kort stund (frijulseffekt).
- Begynn snittet med skjæreinnetningen i gang.
- Ta aldri ta på skjæreinnetningen med hendene når den er i drift.
- Arbeid aldri
 - med utstrekke armer
 - på vanskelig tilgjengelige steder
 - bøyd for langt frem
- Arbeid aldri med hekksaksen over skulderhøyde.
- Berør aldri trådgjerder eller bakken mens skjæreinnetningen er i gang.
- Slå av motoren og trekk av tennpluggen
 - med merkbare endringer i apparatferden
 - for å fjerne fastklemt skjæregods
 - for å kontrollere skjæreinnetningen, etter at det har kommet i kontakt med steiner, spiker eller andre harde gjenstander.
 - for utbedring av feil
 - ved arbeidspauser
 - før du forlater hekksaksen
- Ikke plasser den varme hekksaksen på tørt gress eller på brennbare gjenstander.
- Før arbeidet begynner må du forsikre deg om at:
 - det ikke oppholder seg ytterligere personer eller dyr i arbeidsområdet.
 - hindringsfri rømning er sikret for deg.
 - fotområdet er fritt for alle fremmedlegemer, busker og greiner.
 - sikker holdning er garantert.

Hvis personer med sirkulasjonsforstyrrelser utsettes for vibrasjoner for ofte, kan det oppstå skader på nervesystemet eller blodårene.

Du kan redusere vibrasjonene:

- med robuste, varme arbeidshansker.
- ved å forkorte arbeidstiden (ta flere lange pauser).

Oppsøk lege hvis fingrene hovner opp, du føler deg ukomfortabel eller fingrene blir numne.

Arbeide med hekksaksen

Hold hekksaksen med begge hendene med sikker avstand unna kroppen.

- Den maksimale skjærediameteren er avhengig av type tre, alder, fuktighet og hardhet til treverket.

- Derfor må veldig tykke grener avkortes tilstrekkelig med en grensaks før en skjærer hekken.
- På grunn av den tosidige kniven kan hekksaksen føres forover og bakover eller med pendelbevegelser fra en side til den andre.
- Du må først skjære sidene av hekken og deretter den øvre kanten.
- Skjær hekken nedenfra og oppover.
- Skjær hekken i trapesform. Dette forhindrer at det nedre området til hekken blir veldig tynt på grunn av mangelen på lys.
- Spenn en rettesnor langs lengden til hekken, hvis du vil trimme den øvre kanten av hekken jevnt.
- Hvis det er mye som må skjæres bort, må du skjære i flere gjennomganger.

Riktig tidspunkt for skjæring:

- Løvhekk: juni og oktober
- Nålehekk: april og august
- raskt voksende hekk: fra mai ca. hver 6. uke

Vær oppmerksom på hekkende fugler i hekken. I så fall må du forskyve skjæring av hekken eller ikke skjære dette området.

Vær alltid oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene.

10. Vedlikehold

Før alt vedlikeholds- og rengjøringsarbeid

- Slå av motoren
- Vent til skjæreinnretningen står stille
- Trekk av tennpluggkontakten (unntatt ved innstilling av tomgang)

Ikke utfør vedlikeholdsarbeider i nærheten av åpent ild. Brannfare!

Andre vedlikeholds- og rengjøringsarbeider enn de som er beskrevet i dette kapittelet må kun utføres av kundeservicen.

Sikkerhetsinnretninger som er fjernet for vedlikehold og rengjøring må absolutt monteres igjen forskriftsmessig og kontrolleres.

Bruk kun originaldeler. Andre deler kan forårsake uforutsigbare skader og personskader.

Bruk hansker, for å unngå eventuelle personskader. For å sikre lang og pålitelig bruk av hekksaksen, må du utføre følgende vedlikeholdsarbeider regelmessig.

Kontroller hekksaksen for åpenbare mangler som

- løse fastgjøringer
- nedslitte eller skadde komponenter
- deformert, knekt eller skadet skjæreinnretning
- at tanklokk og drivstoffledninger er tette

Kontroller hekksaksen etter hver bruk for

- slitasje, spesielt klaring for gliding av skjæreinnretningen.
- riktig monterte og intakte deksler eller verneinnretninger.

Nødvendige reparasjoner eller vedlikeholdsarbeider skal utføres før bruk av hekksaksen.

Justere skjæreinnretningen (fig. 10)

Juster glideklaringen hvis materialet som skal skjæres klemmer fast mellom skjærekantene eller hvis klaringen har økt på grunn av normal slitasje på skjæreinnretningen etter langvarig bruk.

For å oppnå gode skjæresultater må glideklaringen mellom bladene og sverdet stilles inn riktig.

Gå frem som følger:

1. Løsne mutterne (A) på oversiden av skjæreinnretningen.
2. Stram skruene (B) på bunnen litt (løsne om nødvendig litt først).
3. Drei skruen tilbake en kvart til en halv omdreining tilbake mot urviseren.
4. Bruk skrujernet til å holde fast skruen og trekk til mutterne.
Glideklaringen er riktig innstilt når skiven under skruhodet bare så vidt kan flyttes frem og tilbake for hånd.
5. Smør inn skjæreinnretningen med miljøvennlig smøreolje.
For lite glideklaring fører til overdreven varmeutvikling og dermed skader på apparatet.

Smøre giret

Giret skal smøres hver 10. til 20. driftstime.

1. Sett fettpressen på smørenippelen (10).
2. Press inn litt fett.

Innstilling av tomgangsturtallet (fig. 11)

Hvis skjæreinnretningen fortsetter å gå i tomgang, må du korrigere tomgangsturtallet.

1. La motoren gå varm 3-5 minutter (ikke høye turtall!).
2. Drei innstillingsskruen (C):
med urviseren
- tomgangsturtallet øker (+)
mot urviseren
- tomgangsturtallet reduseres (-)

Ta kontakt med produsenten, hvis skjæreinnretningen likevel fortsetter å gå i tomgang.

Du skal under ingen omstendigheter fortsette å arbeide med hekksaksen!

Rengjøre eller skifte ut luftfilteret (fig. 5 + 6)

Rengjør luftfilteret regelmessig for støv og smuss, for å forebygge

- startvansker,

- ytelsestap
- for høyt drivstofforbruk.

Rengjør luftfilteret omtrent hver åttende driftstime, eller oftere under spesielt støvete forhold.

1. Sett startspaken (choke) (4) på «Kaldstart» slik at ingen smusspartikler kommer inn i forgasseren.
2. Fjern luftfilterdekselet (8).
3. Ta luftfilteret (D) ut av skumplasten.
4. Vask luftfilteret i lunkent såpevann. Ikke pust ut smusspartikler, det er fare for øyeskader!
5. Rengjør innsiden av luftfilteret med en pensel.
6. La luftfilteret tørke godt og sett det inn igjen.
7. Monter luftfilterdekselet igjen.

Skift ut luftfilteret regelmessig.

Skadde luftfiltre må skiftes ut omgående.

Rengjør eller skift ut bensinfilter

Kontroller bensinfilteret (E) ved behov. Et tilsmusset bensinfilter hindrer drivstofftilførselen.

Åpne tanklokket (12) og trekk bensinfilteret gjennom åpningen ved hjelp av en trådkrok.

- lett tilsmussing
- Fjern drivstoffilteret fra drivstoffledningen og rengjør filteret i rengjøringsbensin
- sterk tilsmussing
- skift ut bensinfilteret

Kontrollere eller skifte tennpluggen (Fig. 2, 8, 9)

Ikke ta på tennpluggen (F) eller tennpluggkontakten (16) når motoren er i gang. Høyspenning!

Fare for forbrenning ved varm motor. Bruk vernehansker!

Kontroller regelmessig tennpluggen og avstanden til elektrodene.

Gå frem som følger:

1. Trekk tennpluggkontakten av fra tennpluggen.
2. Skru ut tennpluggen med den medfølgende tennpluggnøkkelen.

Elektrodeavstanden må være 0,6 til 0,7 mm.

Rengjør tennpluggen hvis den er skitten.

Skift ut tennpluggen:

- hver måned ved regelmessig drift
- hvis isolasjonslegemet er skadet
- ved sterk elektrodeerosjon
- ved sterkt tilsmussede eller oljete elektroder

Kontrollere tenningsgnisten (fig. 2, 8)

1. Trekk tennpluggkontakten av fra tennpluggen.
2. Skru ut tennpluggen med den medfølgende tennpluggnøkkelen.
3. Skru ut tennpluggen.

4. Sett på tennpluggkontakten.
5. Bruk en isolert tang og trykk tennpluggen mot motorhuset (ikke i nærheten av plugghullet).
6. Skyv PÅ-/AV-bryteren i posisjon «I».
7. Trekk kraftig i startsnoren på starthåndtaket. Ved feilfri funksjon må du kunne se en gnist mellom elektrodene.

Lyddemper/utgangsåpning (fig. 3)

Du må ikke stramme lyddemperskruene når motoren er varm.

1. Kontroller regelmessig om skruene (G) til lyddemperen (H) ikke har løsnet. Hvis de er løse, trekk til håndfast.
2. Rengjør utgangsåpningen (K) regelmessig.

Pleie

Rengjør hekksaksen nøye etter hver bruk, slik at den feilfrie funksjonen opprettholdes.

Bruk vernehansker ved rengjøring av skjæreinnetningen!

- Rengjør huset med en myk børste eller en tørr klut. Du må ikke bruke vann, løsemidler og poleringsmidler.
- Pass på at ventilasjonsåpningene for motorkjøling er frie (fare for overoppheting).
- Rengjør skjæreinnetningen regelmessig med en børste eller en klut.
- Rengjør skjæreinnetningen aldri med vann
- Korrosjonsfare!
- Rengjør og smør alle bevegelige deler regelmessig.
- Bruk aldri fett!
- Bruk miljøvennlig olje.

Vedlikeholdsskjema

Aktivitet - Vedlikeholdsintervall

Justere skjæreinnetningen - ved behov

Innstilling av tomgangsturtallet - ved behov

Stramme lyddemperskruene - ved behov

Rengjør/skift ut bensinfilter - ved behov

Rengjør/skift luftfilter hver 8. driftstime (ofte under støvete forhold)

Smør giret hver 20. driftstime men minst 1 gang årlig

Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligg en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Skjærekniver, tennplugg, luftfilter, bensinfilter

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

11. Lagring og transport

Lagring

Apparater som ikke brukes må oppbevares med påsatt knivbeskyttelse på et tørt og lukket sted utenfor rekkevidden til barn.

Før lagring over en lengre periode må du være oppmerksom på følgende for å forlenge levetiden til hekksaksen og sikre jevn drift:

- Gjennomfør en grundig rengjøring.
- Behandle alle bevegelige deler med en miljøvennlig olje.
- Ikke bruk fett.
- Skyv knivbeskyttelsen på skjæreinnretningen.
- Ta av tennpluggkontakten.
- Tøm drivstofftanken fullstendig.
- Kast resterende drivstoff forskriftsmessig (miljøvennlig).
- Kjør forgasseren tom.

Transport

For å transportere apparatet, slå av motoren, vent til skjæreinnretningen har stanset og sett på knivbeskyttelsen.

Apparatet skal bæres på det fremre håndtaket. Dermed må du holde skjæreinnretningen vendt bakover og den varme lyddemperen unna kroppen.

13. Feilhjelp

Viktig informasjon i tilfelle en reparasjon:

Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Hekksaksen går ikke	• Ingen drivstoff • Feil i drivstoffledningen • Bensinfilter tilstoppet • Tennplugg defekt • Forgasser defekt • Intern feil	• Kontrollere drivstoffmengden • Kontroller drivstoffledningen for knekk eller skader • Rengjør eller skift ut bensinfilteret • Skift ut tennplugg • Ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen • Ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen
Hekksaksen skjærer med avbrudd	• Intern feil • På-/av-bryter defekt	• Ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen • Ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen
Motoren går, skjæreinnretningen blir stående	• Skjæreinnretning blokkert • Intern feil • Kobling defekt	• Fjerne gjenstanden • Ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen • Ta kontakt med produsenten eller den ansvarlige kundeservicen
Skjæreinnretningen blir varmt	• Manglende smøring → Friksjon • For liten klaring • Skjæreinnretningen er sløv	• Olje inn skjæreinnretningen • Stille inn klaring • Få skjæreinnretningen slipt

Transporter kun apparatet i bilen i bagasjerommet eller en egen transportflate.

Derved må du sikre hekksaksen mot velting, skader og drivstofflekkasje.

12. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebekholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

Обяснение на символите върху уреда

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента.
	Препоръчва се носенето на предпазни обувки!
	Използвайте защита за слуха и защитни очила!
	Носете работни ръкавици!
	Внимание, опасност от нараняване! Никога не посягайте с ръцете си близо до ножовете. Никога не докосвайте нож, когато включвате или работите с уреда.
	Защитете уреда от дъжд и не го оставяйте навън, когато вали!
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Внимание, запалими вещества. Забранени са огънят, откритият пламък и тютюнопушенето!
	Пусков лост (въздушен заслон на карбуратора) „Студен старт“
	Пусков лост (смукач) „Топъл старт и работа“
	Внимание! Дръжте минувачите далеч от работната зона!
	Внимание! Ауспухът и други части на двигателя стават много горещи по време на работа, не ги докосвайте!
	Гарантирано ниво на звукова мощност
	Дължина на рязане на ножицата за плет 600 mm
	Символ за съотношението на смесване на наливаните бензин/масло на капака на резервоара.
	7x натискане на горивна помпа „Primer“
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:**Страница:**

1.	Увод	252
2.	Описание на уреда (Фиг. 1).....	252
3.	Обем на доставката	252
4.	Употреба по предназначение	253
5.	Указания за безопасност.....	253
6.	Технически данни.....	255
7.	Преди пускане в експлоатация.....	256
8.	Конструкция и обслужване	257
9.	Указания за работа	258
10.	Поддръжка	259
11.	Съхранение и транспортиране.....	261
12.	Изхвърляне и рециклиране	262
13.	Отстраняване на неизправности	262
14.	Декларация за съответствие	318

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- враждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1)

1. Режещ нож
2. Защита на ръцете
3. Предна ръкохватка
4. Пусков лост (смукач)
5. Въже на стартера
6. Превключвател за включване/изключване
7. Блокировка на лоста за газ
8. Капак на въздушния филтър
9. крилчати винта
10. Сачмена маслѳонка
11. Горивна помпа
12. Капак на резервоара
13. Плѳзгач
14. Лост за газта
15. Задна ръкохватка
16. Лула на запалителна свещ
17. Защита на ножа
18. Шестостенен ключ, разм. 5
19. Шестостенен ключ, разм. 4
20. Вилкообразен ключ, разм. 8+10
21. Ключ за запалителна свещ
22. Бутилка за смесване на масло и бензин

3. Обем на доставката

Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от нея.

Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).

Проверете дали обемът на доставката е пълен. Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.

По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

- Преди употреба се запознайте с уреда посредством инструкциите за обслужване.
- За принадлежности, както за и износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ Внимание!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части!

Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

Бензинова ножица за плет

Защита на ножа (17)

Ключ за запалителна свещ (21)

Бутилка за смесване на масло и бензин (22)

Шестостенен ключ, разм. 5 (18)

Шестостенен ключ, разм. 4 (19)

Вилкообразен ключ разм. 8 + 10 (20)

ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.

Тази ножица за плет е предназначена за рязане на мек, новоизраснал плет. Не е подходяща за рязане на клони, солидно дърво или друг материал за рязане.

Машината е проектирана за обслужване от едно лице.

Обслужващото лице е отговорно за трети лица в работната зона.

Съблюдавайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината.

Поддържайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината в четливо състояние.

Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за експлоатация!

Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Съответните предписания за безопасност на труда и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност, трябва да бъдат спазвани.

Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от компетентни лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и инструменти от производителя.

Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.

Ножицата за плет може да се използва само за подрязване на плет, храсти и шубраци. Всяка друга употреба, която не е посочена в тази инструкция, може да повреди ножицата или сериозно да нарани потребителя и следователно е изрично изключена от списъка с възможни употреби.

Уредът не трябва да се използва за търговски, занаятчийски или промишлени цели.

Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ! За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете уреда в експлоатация. Ако ще предоставяте уреда на трети лица, винаги им давайте и тази инструкция за употреба.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Указания за безопасност

Безопасна работа

Преди да пуснете този продукт в експлоатация, прочетете и спазвайте следните указания и разпоредбите за безопасност, приложими в съответната държава, за да предпазите себе си и другите от възможни наранявания.

Винаги съхранявайте тези указания за безопасност (ръководство за употреба) заедно с ножицата за плет.

Ножицата за плет може да се управлява само от лица с достатъчен опит.

Давайте или заемайте ножицата за плет само на хора, които са запознати с ножицата за плет и знаят как да я използват. Винаги предоставяйте и ръководството за употреба.

Ремонтът на уреда трябва да се извършва от производителя или фирми, посочени от него.

Първи ползвател

Всеки, който работи за първи път с ножицата за плет, трябва да получи практически инструкции за нейното използване и използването на лични предпазни средства от опитен оператор.

- Бъдете внимателни. Внимавайте за това, което правите. Подхождайте разумно към работата. Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.

Момент невнимание при използването на уреда може да доведе до сериозни наранявания.

- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба. Недостатъчно информирани оператори могат да застрашат себе си и другите чрез неправилна употреба.
- Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен (вижте „Употреба по предназначение“).
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и пазете равновесие по всяко време. Това е особено вярно, ако използвате стъпала или стълба.
- Носете подходящо работно облекло:
 - без широки дрехи или бижута, те биха могли да бъдат хванати от движещи се части
 - ръкавици и обувки с нехлъзгаща се подметка
 - мрежа за коса при дълга коса
- Носете лично защитно облекло:
 - Защита за слуха
 - защитни очила или защитен шлем за лице
 - Работни ръкавици
 - Предпазни обувки
 - тествана предпазна каска в ситуации, при които се очакват наранявания на главата.
- Препоръчваме носенето на предпазни средства за краката и защитно яке.
- Поддържайте Вашето работно място подредено! Безпорядъкът може да доведе до злополуки.
- Съблюдавайте влиянията на околната среда:
 - Не излагайте ножицата за плет на дъжд.
 - Не използвайте ножицата за плет във влажна или мокра среда.
 - Отложете работата, ако атмосферните условия са неблагоприятни (дъжд, сняг, лед, вятър) – повишен риск от злополуки!
 - Осигурявайте добро осветление.
 - Не използвайте ножицата за плет в близост до запалими течности или газове.
- Запознайте се със заобикалящата Ви среда и внимавайте за възможни опасности, които може да не сте в състояние да чуete поради шума, издаван от двигателя.
- Никога не оставяйте ножицата за плет без надзор.
- По време на прекъсване на работа ножицата за плет трябва да бъде оставена така, че да не застрашава никого. Осигурете ножицата за плет срещу неоторизиран достъп.
- Лицата под 18-годишна възраст не могат да работят с уреда.
- Дръжте други лица далеч.
- Потребителят носи отговорност за всяка злополука или опасност, която сполетява други хора или тяхното имущество.
- Обслужващият е отговорен за трети лица в работната зона.

- Дръжте деца далеч.
- Не позволявайте на други лица, особено деца, да докосват инструмента или двигателя. Дръжте ги далеч от Вашето работно място.
- Не използвайте тъпо, напукано или повредено режещо приспособление.
- Не започвайте да режете, докато режещото приспособление не започне да работи.
- Не претоварвайте машината! Ще работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на работни характеристики.
- Работете с уреда само с пълни и правилно монтирани защитни устройства и не променяйте нищо по машината, което може да наруши безопасността.
- Не модифицирайте уреда, респ. негови части.
- Не използвайте режещо приспособление, което не отговаря на спецификациите, дадени в това ръководство за употреба. Използването на други инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.
- Изключете машината и изтеглете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ при:
 - влизане на ножицата за плет в контакт с пръст, камъни, гвоздеи или други чужди предмети, проверете дали уредът не е повреден;
 - ремонт;
 - поддръжка и почистване;
 - отстраняване на неизправности (това включва и блокиране на режещото приспособление);
 - Транспортиране и съхранение
 - Оставяне на ножицата за плет (дори и при кратки прекъсвания)
- Поддържайте грижливо Вашата ножицата за плет:
 - Поддържайте инструментите остри и чисти, за да можете да работите по-добре и по-сигурно.
 - Пазете дръжките сухи и чисти от масло и грес.
 - Следвайте предписанията за поддръжка.
- Проверявайте машината за евентуални повреди:
 - Преди следваща употреба на машината защитните устройства трябва да бъдат внимателно проверени, за да се гарантира, че функционират правилно и по предназначение.
 - Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно и не заяждат, или дали няма повредени части. Всички части трябва да бъдат монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да се осигури правилна работа на ножицата за плет.

- Повредени предпазни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани или подменени правилно от признат специализиран сервиз, освен ако не е посочено друго в ръководството за употреба.
- Повредените или нечетливите стикери с предупредителни надписи трябва да се сменят.
- Не оставяйте поставени ключове и инструменти! Преди включване винаги проверявайте дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.
- Съхранявайте неизползваните уреди на сухо, заключено място, недостъпно за деца.
- Не ремонтирайте машината, освен ако не сте обучени за това. Не извършвайте никакви допълнителни ремонти освен тези, описани в глава „Поддръжка“ са описани на машината, но се свържете директно с производителя или отговорния сервиз за клиенти.

Ремонтът на други части на машината трябва да се извършва от производителя, респ. някой от неговите сервизни центрове.

Използвайте само оригинални резервни части. Използването на други резервни части и други принадлежности може да е причина за злополука на потребителя. Производителят не носи отговорност за произтичащи от това щети.

Безопасно боравене с горивото

Горивата и горивните изпарения са запалими и могат да причинят сериозни щети при вдишване и върху кожата. Поради тази причина трябва да се внимава при боравенето с горивото и трябва да се осигури добра вентилация.

- Преди да заредите ножицата за плет изключете двигателя и оставете уреда да се охлади.
- При зареждане с гориво не пушете и избягвайте открит пламък.
- По време на зареждане с гориво носете ръкавици.
- Не зареждайте с гориво в затворени помещения (опасност от експлозия).
- Внимавайте да не разлеее гориво или масло. Почистете незабавно ножицата за плет, ако разлеее гориво или масло. Незабавно сменете дрехите си, ако разлеее гориво или масло върху тях.
- Внимавайте в почвата да не попадне гориво.
- След зареждане с гориво затворете внимателно капачката на резервоара и се уверете, че няма да се развие по време на работа.
- Уверете се, че капака на резервоара и бензинопроводите са херметични. Не трябва да работите с уреда, ако има течове.
- Транспортирайте и съхранявайте горивото само в одобрени и маркирани резервоари.
- Дръжте децата далеч от горивото.

- Не транспортирайте и не съхранявайте горивата в близост до възпламеняващи се или запалими материали, искри или открит пламък.
- Преди стартирането на уреда се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.
- За да намалите риска от пожар – дръжте двигателя и шумозаглушителя чисти от остатъците от подрязването, листата и смазочните материали!

Остатъчни дискове

Дори при използване по предназначение, поради конструкцията, наложена от целта на употреба, е възможно да има остатъчни рискове въпреки спазването на всички съответни правила за безопасност. Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло. Вниманието и предпазливостта намаляват риска от нараняване и материални щети.

- Нараняване от изхвърлени части.
- Счупване и изхвърляне на парчета от ножовете.
- Опасност от отравяне с въглероден окис при използване на уреда в затворени или слабо вентилирани помещения.
- Опасност от изгаряне при докосване на горещи конструктивни детайли.
- Увреждане на слуха при продължителна работа без защита за слуха.

Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неявни остатъчни рискове.

6. Технически данни

Тип на двигателя	2-тактов двигател - въздушно охлаждане
Работен обем	25,4 cm ³
Мощност на двигателя	0,7 kW
Обороти на празен ход n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Макс. обороти на мотора	11500 min ⁻¹
Вместимост на резервоара	0,6 l
Съотношение на смесване (гориво/масло за двутактов двигател)	40:1
Дължина на рязане	600 mm
Максимална дебелина на рязане	27 mm
Размери Д x Ш x В	1165 x 230 x 220 mm
Дължина на шината	690 mm
Тегло	6,1 kg

Запазва се правото на технически промени!

Информация за образуването на шум съгласно приложимите стандарти:

Звуково налягане L_{pA}	= 99,6 dB
Звукова мощност L_{WA}	= 104,7 dB
Грешка при измерването K_{pA}	= 3 dB

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Вибрация (предна ръкохватка) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Вибрация (задна ръкохватка) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Грешка при измерването K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Преди пускане в експлоатация

Ножицата за плет не се доставя заредена с горивна смес.

Заредете ножицата за плет, както е описано в „Зареждане“.

Зареждане с гориво

- Уредът работи със смес от обикновен бензин (безоловен) и масло за двутактови двигатели. **Необходимо е повишено внимание при работа с бензин. Пушенето и откритият огън не са разрешени (опасност от експлозия).**

Бензин:

Октаново число най-малко 91 RON, безоловен бензин

- Не зареждайте с оловен бензин, дизелово гориво или други неразрешени горива.
- Не използвайте бензин с октаново число, по-ниско от 91 RON. Това може да доведе до сериозни повреди на двигателя поради повишената му температура.
- Ако работите продължително в диапазона на високите обороти, трябва да използвате бензин с по-високо октаново число.
- От екологични съображения се препоръчва използването на безоловен бензин.

Масло за двутактови двигатели:

в съответствие със спецификацията JASO FC или ISO EGD

Не използвайте

- масло за четиритактови или двутактови двигатели за извънбордови двигатели с водно охлаждане.
- готови смеси от бензиностанции.

Смесване

Съотношение на смесване 40:1

Бензин Масло за двутактови двигатели 2,5% (40:1)

1 литър 0,025 литра

2 литра 0,05 литра

5 литра 0,125 литра

10 литра 0,25 литра

- Уверете се, че количеството на маслото е измерено точно, тъй като малки отклонения в неговото количество могат да окажат значително влияние върху съотношението на смесване при малки количества гориво.
- Не променяйте съотношението на смесване, тъй като това ще доведе до увеличаване на остатъците от изгарянето, увеличаване на разхода на гориво и намаляване на производителността или до повреда на двигателя.

Смесете бензина и маслото в чист, одобрен и обозначен резервоар за бензин. Използвайте резервоар за гориво със защита срещу препълване.

1. Първо налейте половината от бензина, който трябва да се смеси.
2. След това налейте цялото количество масло.
3. Разклатете горивната смес.
4. Долейте остатъка от бензина.

Горивата могат да се съхраняват само за ограничен период от време, стареят. По този начин прекомерните запаси от гориво и горивни смеси могат да доведат до проблеми със стартирането. Затова смесвайте само толкова гориво, колкото ще изразходите за един месец. Съхранявайте горивото само в одобрени и маркирани резервоари. Съхранявайте горивния резервоар на сухо и безопасно място.

Уверете се, че горивните резервоари се съхраняват на недостъпно за деца място.

Внимание! Преди пускане в експлоатация разберете как да изключите уреда възможно най-бързо при спешни случаи!

Зареждане на ножицата за плет с гориво

- Изключете двигателя и го оставете да изстине!
 - Носете предпазни ръкавици!
 - Избягвайте контакт с кожата и очите!
 - От съществено значение е да се спазва глава „Безопасно боравене с горивото“.
1. Зареждайте ножицата за плет с гориво само на открито или в добре проветривани помещения.
 2. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара причиняват експлоатационни неизправности.
 3. Разклатете още веднъж съда с горивната смес преди наливането в резервоара.
 4. Отваряйте капачката на резервоара (12) предпазливо, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
 5. Внимателно налейте горивна смес до долния ръб на гърловината за зареждане.

6. Затворете отново капачката на резервоара. Уверете се, че капачката на резервоара затваря плътно.
7. Почистете капачката на резервоара и около нея.
8. Проверете резервоара и горивопроводите за течове.
9. Ако е необходимо, задействайте горивната помпа (11).
10. Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

8. Конструкция и обслужване

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Не трябва да пускате уреда в експлоатация, преди да сте прочели това ръководство за експлоатация, да сте спазили всички дадени указания и докато уредът не е монтиран изцяло в съответствие с инструкциите!

- Уверете се, че превключвателят за включване/изключване (6), блокировката на лоста за газта (7) и лостът за газ (14) работят правилно.
- Можете да стартирате ножицата за плет само когато тя е напълно сглобена.
- Когато стартирате ножицата за плет, подпрете я и я хванете здраво. Уверете се, че режещото приспособление е свободно.

За стартиране на ножицата за плет:

1. Стойте далеч от запалните материали.
2. Заемете стабилна стойка.
3. Поставете ножицата за плет пред себе си на земята, като режещото приспособление сочи далеч от тялото ви.
4. Поставете върха на десния си крак в задната ръкохватка.
5. С лявата ръка хванете предната защита на ръцете.

Стартиране при студен двигател

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (6) в позицията „I“.
2. Натиснете внимателно горивната помпа (11) няколко пъти, докато горивото постъпи в помпата.
3. Преместете пусковия лост (смукач) (4) в положение позиция „Студен старт“.
4. Бавно издърпайте въжето върху дръжката на стартера (5), докато усетите съпротивление.
5. Издърпайте бързо въжето на стартера и след това го отпуснете бавно.
Не издърпвайте въжето на стартера докрай и не позволявайте дръжката на стартера да се удари обратно в двигателя.

6. Преместете пусковия лост (смукач) (4) в позиция „Топъл старт“ и работете веднага след като двигателят заработи.
7. Преди да започнете работа, оставете уреда да работи на празен ход за около една минута.

Спиране на двигателя

1. Пуснете лоста за газта (14).
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (6) в позицията „0“.

Стартиране при топъл двигател

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (6) в позицията „I“.
2. Преместете пусковия лост (смукач) (4) в положение позиция „Топъл старт и работа“.
3. Бавно дърпайте въжето върху дръжката на стартера (5), докато двигателят заработи.

Блокировка на лоста за газ:

1. Дръжте ножицата за плет за задната ръкохватка (15) и натиснете блокировката на лоста за газта (7).
2. С другата ръка хванете предната ръкохватка (3).
3. Натиснете лоста за газта (14).
4. Режещото приспособление се стартира.

- Ако пуснете лоста за газта, режещото приспособление спира и двигателят работи на празен ход.

Ако режещото приспособление работи, въпреки че лостът за газта не е натиснат, оборотите на празен ход трябва да се намалят. (Вижте „Поддръжка“)

Настройки на ножицата за плет

Настройте задната ръкохватка (15)

Задната ръкохватка може да се настрои на 3 работни позиции, за да се улесни воденето на ножицата за плет.

- Лостът за газта (14) не може да се задейства по време на настройката.
1. С лявата ръка хванете здраво предната ръкохватка (3) на ножицата за плет.
 2. Натиснете шибъра (13) и завъртете ръкохватката в желаната позиция.
 3. Пуснете шибъра (13). Уверете се, че устройството за деблокиране щраква обратно на мястото си и че ръкохватката е здраво фиксирана.

9. Указания за работа

Преди пускане в експлоатация и редовно по време на работа с ножицата за плет извършвайте следните проверки:

- Окомплектована и правилно сглобена ли е ножицата за плет? Също така се уверете, че всички гайки и болтове са здраво затегнати.
- Винтове на режещото приспособление: Вижте „Поддръжка“
- В добро и безопасно състояние ли е ножицата за плет?
- Наред ли са всички функции за безопасност?
- Пълен ли е бензиновият резервоар?
- Неповредено и заточено ли е режещото приспособление?
- Чистили са двигателят и шумозаглушителят от отлагания, шума и изтичащо транспортно средство?
- Чиста и суха ли е ръкохватката – без масло, грес и смола?
- На работното място няма ли опасности от спъване?
- Носете ли необходимите лични предпазни средства?
- Прочетохте и разбрахте ли всички указания?
- Лесноподвижен и функциониращ ли е лостът за газта?
- Функционира ли превключвателят за включване/изключване?
- Режещото приспособление винаги ли спира, когато работи на празен ход?

Ако режещото приспособление работи на празен ход, оборотите на празен ход трябва да се понижат (вижте „Настройка на оборотите на празен ход“).

- Уверете се, че редукторът е достатъчно смазан (вижте „Поддръжка“).

Общо поведение при работа с ножицата за плет

- Не работете сами. Наблизо трябва да има някой в случай на злополука.
- Дръжте децата, хората и животните далеч от работната зона (мин. разстояние от 15 m).
- Не работете върху сняг, лед или други хлъзгави повърхности – опасност от подхлъзване.
- Не работете в условия на недостатъчна осветеност (напр. при мъгла, дъжд, виелица или сумрак).
- Преди подкастриране пропъдете животните далеч от живия плет, за да не ги нараните.
- Осигурете безопасно и подредено работно място. Отстранете предметите, които могат да бъдат изхвърлени от работната зона.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. През цялото време пазете равновесие. Не работете с наведена напред горна част на тялото.

- Работете с ножицата за плет само ако сте заели стабилна стойка.
- Изключвайте ножицата за плет, когато сменяте местоположението си.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото приспособление, когато се движите.
- Дръжте ножицата за плет така, че да не можете да вдишвате отработените газове. Не работете в затворени помещения.
- Не използвайте ножицата за плет, за да повдигате или изгребвате парчета дървен материал или други предмети.
- Непременно отстранете чуждите тела от плета (напр. тел), тъй като те могат да повредят режещото приспособление на ножицата за плет.
- Винаги дръжте ножицата за плет с две ръце, лявата ръка на предната ръкохватка, а дясната ръка на задната ръкохватка. Не работете с една ръка.
- Когато пуснете лоста за газта, режещото приспособление продължава да работи за кратко време (ефектът на свободния ход).
- Започнете рязането с работещо режещо положение.
- По време на работа никога не докосвайте режещото устройство с ръце.
- Никога не работете
 - с опънати ръце
 - на труднодостъпни места
 - твърде приведени
- Никога не работете с ножицата за плет над височината на раменете.
- Никога не докосвайте телени огради или земята, докато режещото приспособление работи.
- Изключвайте двигателя и издърпвайте запалителния щекер
 - при забележими промени в поведението на уреда
 - за отстраняване на заседнали остатъци от подрязването
 - за да проверите дали режещото приспособление е влязло в контакт с камъни, гвоздеи или други твърди предмети.
 - за отстраняване на неизправности
 - при спиране на работата
 - преди оставяне на ножицата за плет
- Не поставяйте загорялата се ножица за плет в суха трева или върху запалими предмети.
- Преди да започнете работа, уверете се, че:
 - в работната зона няма други хора или животни.
 - можете да отстъпите назад без препятствия.
 - зоната за краката е свободна от всякакви чужди тела, трънаци и клони.
 - сте заели стабилен строеж.

Ако хората с нарушено кръвообращение са изложени на вибрации твърде често, може да настъпи увреждане на нервната система или кръвоносните съдове.

Можете да намалите вибрациите:

- със здрави, топли работни ръкавици.
- Чрез намаляване на работното време (неколкостепенни дълги почивки).

Посетете лекарска помощ, ако пръстите ви се подуят изтръпнат или почувствате дискомфорт.

Работа с ножицата за плет

Дръжте ножицата за плет с две ръце на безопасно разстояние от тялото.

- Максималният диаметър на рязане зависи от вида на дървото, възрастта, съдържанието на влага и твърдостта на дървесината.
- Затова преди подрязването на плета скъсвайте много дебели клони до желаната дължина с ножица за храсти.
- Благодарение на двустранния си нож, ножицата за плет може да се води напред и назад или с люлеещи движения от едната към другата страна.
- Първо подрязвайте страните на плета и едва тогава горния ръб.
- Подрязвайте плета от долу нагоре.
- Подрязвайте плета трапецовидно. Това предотвратява образуване на голи участъци в долната част на плета поради недостиг на светлина.
- Опънете водещ шнур по дължината на плета, ако желаете да подрежете горния ръб на плета равномерно.
- Режете на голям брой преходи, ако е необходимо голямо подрязване.

Правилният момент за рязане:

- Широколистен плет: юни и октомври
- Иглолистен плет: април и август
- бързорастящ плет: от май прикл. на всеки 6 седмици

Внимавайте за мътещи птици в плета. Тогава отложете подрязването на плета или изключете тази част.

Винаги съблюдавайте всички указания за безопасност.

10. Поддръжка

Преди всяка работа по поддръжка и почистване

- Изключете двигателя
- Изчакайте режещото приспособление да спре

- Изтеглете лулата на запалителната свещ (с изключение на настройките на празен ход)

Не извършвайте работи по поддръжката в близост до открит пламък. Опасност от пожар!

Всички работи по поддръжката и почистването, различни от описаните в тази глава, могат да се извършват само от сервиза за клиенти.

Предпазните устройства, свалени за поддръжка и почистване, трябва да бъдат правилно монтирани отново и проверени.

Използвайте само оригинални части. Другите части могат да доведат до непредвидими щети и наранявания.

Носете ръкавици, за да избегнете възможни наранявания.

За да осигурите продължителна и надеждна употреба на ножицата за плет, извършвайте редовно следните работи по поддръжката.

Проверете ножицата за плет за очевидни дефекти като

- хлабави закрепвания
- износени или повредени конструктивни детайли
- изкривено, счупено или повредено режещо приспособление
- капачката на резервоара и горивопроводите за течове

Проверявайте ножицата за плет след всяка употреба

- износване, особено хлабина на режещото приспособление.
- правилно монтирани и изрядни капаци или защитни устройства.

Преди да използвате ножицата за плет, трябва да се извършат необходимите ремонти или дейности по поддръжката.

Настройване на режещото приспособление (Фиг. 10)

Регулирайте хлабината, ако остатъците от подрязването се заклещат между режещите ръбове или ако хлабината се е увеличила поради нормално износване на режещото приспособление след продължителна употреба.

За да се постигнат добри резултати при рязане, хлабината между остриетата и ножа трябва да се регулира правилно.

За тази цел процедирайте по следния начин:

1. Развийте гайките (A) в горната част на режещото приспособление.
2. Затегнете леко винтовете (B) от долната страна (ако е необходимо, разхлабете ги леко предварително).
3. Завъртете винта с четвърт до половин оборот обратно на часовниковата стрелка.
4. Задръжте винта с отвертката и затегнете здраво гайките.

Хлабината е правилно настроена, когато шайбата под главата на винта може лесно да се премества напред-назад с ръка.

5. Смажете режещото приспособление с екологично чисто смазочно масло.

Ако хлабината е твърде малка, това ще доведе до прекомерно загряване и съответно до повреда на уреда.

Смазване на редуктора

Смазвайте редуктора на всеки 10 до 20 работни часа.

1. Поставете пресата за грес на сачмената масленица (10).
2. Вкарайте малко грес.

Настройка на оборотите на празен ход (Фиг. 11)

Ако режещото приспособление продължава да работи на празен ход, трябва да коригирате оборотите на работа на празен ход.

1. Оставете двигателя да загрее в продължение на 3-5 минути (без високи обороти!).
2. Завъртете винт за регулиране (C):

по часовниковата стрелка

- оборотите се увеличават (+)

обратно на часовниковата стрелка

- оборотите намаляват (-)

Свържете се с производителя, ако режещото приспособление продължава да работи на празен ход.

В никакъв случай не продължавайте да работите с ножицата за плет!

Почистване, респ. смяна на въздушния филтър (Фиг. 5 + 6)

Почиствайте редовно въздушния филтър, за да отстраните праха и замърсяванията, за да предотвратите

- трудности при стартирането,
- загуба на производителност
- твърде висок разход на гориво.

Почиствайте въздушния филтър ок. на всеки осем работни часа, по-често при особено прашни условия.

1. Поставете пусковия лост (смукач) (4) в позиция „Студен старт“, така че в карбуратора да не попадат частици мръсотия.

2. Свалете капака на въздушния филтър (8).
3. Извадете въздушния филтър (D) от пяната.
4. Измийте въздушния филтър в хладка сапунена вода. Не издухвайте частиците мръсотия, има опасност от нараняване на очите!
5. Почистете вътрешността на въздушния филтър с четка.
6. Оставете въздушния филтър да изсъхне напълно и го поставете отново.
7. Монтирайте капака на въздушния филтър.

Редовно сменяйте въздушния филтър.

Повредените въздушни филтри трябва да се сменят незабавно.

Почистване, респ. смяна на бензиновия филтър

Проверете бензиновия филтър (E), ако е необходимо. Мръсният бензинов филтър пречи на подаването на гориво.

Отворете капака на резервоара (12) и използвайте телена кука, за да издърпате бензиновия филтър през отвора.

- леко замърсяване
- издърпайте бензиновия филтър от тръбопровода за гориво и почистете филтъра с почистващ бензин
- силно замърсяване
- сменете бензиновия филтър

Почистване, респ. смяна на запалителната свещ (Фиг. 2, 8, 9)

Не докосвайте запалителната свещ (F) или лулата на запалителната свещ (16), докато двигателят работи. Високо напрежение!

Опасност от изгаряне при горещ двигател. Носете предпазни ръкавици!

Проверявайте редовно запалителната свещ и разстоянието между електродите.

За тази цел процедирайте по следния начин:

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
2. Развийте запалителната свещ с доставения ключ за запалителна свещ.

Разстоянието между електродите трябва да е от 0,6 до 0,7 mm.

Почистете запалителната свещ, ако е замърсена. Сменяйте запалителната свещ:

- всеки месец при редовна експлоатация
- ако запалителното тяло е повредено
- при силно обгаряне на електродите
- при силно замърсени или омаслени електроди

Проверка на запалителната искра (Фиг. 2, 8)

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
2. Развийте запалителната свещ с доставения ключ за запалителна свещ.
3. Развийте запалителната свещ.
4. Закрепете здраво лулата на запалителната свещ.
5. С помощта на изолирани клещи натиснете запалителната свещ към корпуса на двигателя (не близо до отвора за свещта).
6. Плъзнете превключателя за включване/изключване в позицията „I“.
7. Издърпайте здраво въжето на дръжката на стартера. При правилно функциониране между електродите трябва да се вижда искра.

Шумозаглушител / Изходен отвор (Фиг. 3)

Не затягайте отново болтовете на шумозаглушителя, когато двигателят е горещ.

1. Проверявайте редовно дали винтовете (G) на шумозаглушителя (H) не са се разхлабили. Затегнете ги на ръка, ако са се разхлабили.
2. Почиствайте редовно изходния отвор (K).

Грижа

Почиствайте внимателно ножицата за плет след всяка употреба, за да сте сигурни, че ще продължи да функционира правилно.

При почистване на режещото приспособление носете защитни ръкавици!

- Почистете корпуса с мека четка или суха кърпа. Не трябва да се използват вода, разтворители и полиращи средства.
- Уверете се, че вентилационните отвори на двигателя са свободни (опасност от прегряване).
- Почиствайте режещото приспособление редовно с четка или кърпа.
- Никога не почиствайте режещото приспособление с вода
- Опасност от корозия!
- Редовно почиствайте и смазвайте всички движещи се части.
- Никога не използвайте грес!
- Използвайте екологично чисто масло.

План за поддръжка**Дейност - интервал на поддръжка**

Настройка на режещото приспособление - при необходимост

Настройка на оборотите на празен ход - при необходимост

Затягане на винтовете на шумозаглушителя - при необходимост

Почистване/Смяна на бензиновия филтър - при необходимост

Почистване/Смяна на въздушния филтър на всеки 8 работни часа (по-често при особено прашни условия)

Смазване на редуктора на всеки 20 работни часа, поне 1 годишно

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части*: Режещ нож, запалителна свещ, въздушен филтър, бензинов филтър

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

11. Съхранение и транспортиране**Съхранение**

Съхранявайте неизползваните инструменти с поставена защита на ножа на сухо, заключено място, недостъпно за деца.

Преди да съхранявате ножицата за плет за по-дълъг период от време, спазвайте следното, за да удължите експлоатационния ѝ живот и да осигурите безпроблемна работа:

- Почистете основно.
- Обработете всички движещи се части с екологично чисто масло.
- Не използвайте грес.
- Нахлузете защитата на ножа върху режещото приспособление.
- Свалете лулата на запалителната свещ.
- Изпразнете резервоара за гориво напълно.
- Изхвърляйте остатъчното гориво в съответствие с нормативните изисквания (екологосъобразно).
- Изпразнете карбуратора.

Транспортиране

При транспортиране на уреда, изключете двигателя, изчакайте режещото приспособление да спре и поставете защитата на ножа.

Носете уреда за предната ръкохватка. Дръжте режещото приспособление назад, а горещият шумозаглушител далеч от тялото си.

Транспортирайте уреда в моторно превозно средство само в багажника или на отделна транспортна повърхност.

Осигурете ножицата за плет срещу преобръщане, повреда и изтичане на гориво.

12. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

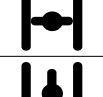
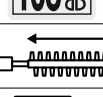
13. Отстраняване на неизправности

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервисната станция.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Ножицата за плет не работи	• Няма гориво • Грешка в тръбопровода за гориво • Запушен бензинов филтър • Дефектна запалителна свещ • Дефектен карбуратор • Вътрешна грешка	• Проверка на количеството гориво • Проверка на тръбопровода за гориво за прегъвания или повреди • Почистване, респ. смяна на бензиновия филтър • Смяна на запалителната свещ • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване
Ножицата за плет реже с прекъсвания	• Вътрешна грешка • Дефектен превключвател за включване/изключване	• Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване
Двигателят работи, режещото приспособление спира	• Блокирано режещо приспособление • Вътрешна грешка • Дефектен съединител	• Отстраняване на предмета • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване • Свържете се с производителя, респ. отговорния сервис за техническо обслужване
Режещото приспособление се нагрява	• Липса на смазване → триене • Твърде малка хлабина • Режещото приспособление е затъпяло	• Смазване на режещото приспособление • Настройте хлабината • Възложете заточване на режещото приспособление

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης.
	Συνιστάται να φοράτε υποδήματα ασφαλείας!
	Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε γάντια εργασίας!
	Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού! Μη πιάνετε ποτέ με το χέρι σας σημεία κοντά στα μαχαίρια. Ποτέ μην αγγίζετε ένα μαχαίρι κατά την ενεργοποίηση της συσκευής ή κατά την εργασία με αυτή.
	Προστατεύετε τη συσκευή από βροχή και μην την αφήνετε σε εξωτερικό χώρο όταν βρέχει!
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Προσοχή, εύφλεκτα υλικά. Απαγορεύονται φωτιά, γυμνές φλόγες και κάπνισμα!
	Μοχλός εκκίνησης (τσοκ) "Ψυχρή εκκίνηση"
	Μοχλός εκκίνησης (τσοκ) "Θερμή εκκίνηση και εργασία"
	Προσοχή! Κρατάτε μακριά από την περιοχή εργασίας άτομα που δεν συμμετέχουν στην εργασία!
	Προσοχή! Η εξάτμιση και άλλα μέρη του μοτέρ αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
	Μήκος κοπής ψαλιδιού μπορντούρας 600 mm
	Σύμβολο πάνω στο καπάκι ρεζερβουάρ, σχετικά με την "Αναλογία ανάμειξης βενζίνης/λαδιού" που πρέπει να προστίθεται.
	Πιέστε 7 φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (σύστημα αρχικής πλήρωσης)
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σεβλικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή	265
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1).....	265
3.	Παραδοτέο υλικό	265
4.	Ενδεδειγμένη χρήση	266
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	266
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	268
7.	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	269
8.	Τοποθέτηση και χειρισμός	270
9.	Υποδείξεις εργασίας.....	271
10.	Συντήρηση	272
11.	Αποθήκευση και μεταφορά	274
12.	Απόρριψη και ανακύκλωση	275
13.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	275
14.	Δήλωση συμμόρφωσης	318

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1)

1. Μαχαίρι κοπής
2. Προστατευτικό χεριού
3. Μπροστινή λαβή
4. Μοχλός εκκίνησης (τσοκ)
5. Σχοινί εκκινήτη
6. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
7. Ασφάλιση μοχλού γκαζιού
8. Καπάκι φίλτρου αέρα
9. Βίδα τύπου πεταλούδας
10. Θηλή λίπανσης
11. Αντλία καυσίμου
12. Καπάκι ρεζερβουάρ
13. Συρόμενος ρυθμιστής
14. Μοχλός γκαζιού
15. Πίσω λαβή
16. Σύνδεσμος μπουζί
17. Προστατευτικό μαχαιριού
18. Κλειδί Άλεν αρ. 5
19. Κλειδί Άλεν αρ. 4
20. Γερμανικό κλειδί αρ. 8+10
21. Μπουζόκλειδο
22. Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης

3. Παραδοτέο υλικό

Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία.

Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.

Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με βάση τις οδηγίες χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

⚠ Προσοχή!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

Ψαλίδι μπορντούρας βενζίνης
Προστατευτικό μαχαιριού (17)
Μπουζόκλειδο (21)
Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης (22)
Κλειδί Άλεν αρ. 5 (18)
Κλειδί Άλεν αρ. 4 (19)
Γερμανικό κλειδί αρ. 8+10 (20)
Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ.

Πριν την έναρξη εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφάλειας.

Αυτό το ψαλίδι μπορντούρας έχει σχεδιαστεί για την κοπή μαλακού, νεοφυούς υλικού φυτικών φραχτών. Δεν ενδείκνυται για κοπή κλαδιών, ξύλου ή άλλων παρόμοιων υλικών.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από ένα άτομο.

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.

Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.

Διατηρείτε σε ευανάγνωστη κατάσταση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αν βρίσκεται σε τεχνικά άψογη κατάσταση και σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του, με συνείδηση των κινδύνων και της ασφάλειας και τηρώντας τις οδηγίες χρήσης! Ιδιαίτερως, πρέπει να αποκαθιστάτε άμεσα βλάβες (ή να αναθέτετε την άμεση αποκατάσταση βλαβών) που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια!

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Πρέπει να τηρούνται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων καθώς και οι λοιποί, γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.

Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένα άτομα, τα οποία διαθέτουν την ανάλογη εξοικείωση και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους. Οι εξ ιδίων τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές. Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια αξεσουάρ και γνήσια εργαλεία του κατασκευαστή.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής. Τον σχετικό κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.

Το ψαλίδι μπορντούρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για να κόβει φυτικούς φράχτες, πωόδη φυτά και θάμνους. Μια διαφορετική χρήση η οποία δεν αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να επιφέρει ζημιά στο ψαλίδι ή βαρύ τραυματισμό του χρήστη, και επομένως αποκλείεται ρητά από τον κατάλογο των πιθανών εφαρμογών.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.

Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχάνημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ! Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Ασφάλεια κατά την εργασία

Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις και τις νομικές διατάξεις για την ασφάλεια που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα, για να προστατεύετε τον εαυτό σας και άλλους από πιθανούς τραυματισμούς.

Φυλάσσετε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας (οδηγίες χειρισμού) πάντα μαζί με το ψαλίδι μπορντούρας.

Το ψαλίδι μπορντούρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα με επαρκή εμπειρία.

Δίνετε ή δανείτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο σε άτομα τα οποία είναι εξοικειωμένα με το ψαλίδι μπορντούρας και τον χειρισμό του. Δίνετε πάντα μαζί και τις οδηγίες χειρισμού.

Οι επισκευές στη συσκευή πρέπει να γίνονται από τον κατασκευαστή ή από τις εταιρείες που έχει αυτός ορίσει.

Αρχάριος χρήστης

Όποιος εργαστεί για πρώτη φορά με το ψαλίδι μπορντούρας πρέπει να λάβει από έναν έμπειρο χειριστή μια πρακτική κατάρτιση στη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας και του ατομικού εξοπλισμού προστασίας.

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε κάθε σας ενέργεια. Να εκτελείτε τις εργασίες βάσει της λογικής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού. Οι χειριστές με ανεπαρκή πληροφόρηση μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους και άλλα άτομα λόγω ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται (βλ. "Ενδεξιγμένη χρήση").
- Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια ή σκάλα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας:
 - όχι φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, επειδή αυτά μπορούν να πιαστούν από κινητά μέρη
 - γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα
 - ένα δίχτυ μαλλιών αν έχετε μακριά μαλλιά
- Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας:
 - Προστασία ακοής
 - προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου
 - Γάντια εργασίας
 - Υποδήματα ασφαλείας
 - εγκεκριμένο προστατευτικό κράνος σε περιπτώσεις στις οποίες πρέπει να αναμένεται κίνδυνος τραυματισμών στο κεφάλι.
- Συνιστούμε τη χρήση ενός προστατευτικού άνω μέρους των ποδιών και ενός μπουφάν ασφαλείας.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη! Η ακαταστασία μπορεί να έχει ως συνέπεια ατυχήματα.
- Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον:
 - Μην εκθέτετε το ψαλίδι μπορντούρας σε βροχή.
 - Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό.
 - Αναβάλλετε την εργασία όταν ο καιρός είναι ακατάλληλος (βροχή, χιόνι, πάγος, άνεμος) – υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος!
 - Φροντίζετε για καλό φωτισμό.
 - Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.
- Να εξοικειώνεστε με το περιβάλλον σας και να προσέχετε για ενδεχόμενους κινδύνους τους οποίους ενδεχομένως δεν μπορείτε να ακούσετε λόγω του θορύβου του μοτέρ.
- Ποτέ μην αφήσετε το ψαλίδι μπορντούρας χωρίς επιτήρηση.
- Κατά τα διαλείμματα της εργασίας αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας με τρόπο ώστε να μην εκτίθεται κανένας σε κίνδυνο. Προστατεύετε το ψαλίδι μπορντούρας από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.
- Άτομα κάτω των 18 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή.
- Κρατάτε μακριά άλλα άτομα.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν κατά άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Το άτομο που χειρίζεται το μηχάνημα είναι στην περιοχή εργασίας υπεύθυνος έναντι τρίτων.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Μην αφήνετε άλλα άτομα, ιδίως παιδιά, να αγγίζουν το εργαλείο ή τον κινητήρα Κρατάτε αυτά τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε διάταξη κοπής που είναι στομωμένη, έχει ρωγμές ή έχει υποστεί ζημιά.
- Ξεκινήστε την κοπή μόνο αφού είναι σε κίνηση η διάταξη κοπής.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα! Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με πλήρεις και σωστά τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις και μην τροποποιείτε στο μηχάνημα τίποτα που θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφάλεια.
- Μην τροποποιήσετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε διάταξη κοπής η οποία δεν αντιστοιχεί στις ονομαστικές τιμές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού σας.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί σε περίπτωση:
 - Σε περίπτωση επαφής του ψαλιδιού μπορντούρας με χώμα, πέτρες, καρφιά ή άλλα ξένα σώματα, ελέγξτε αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
 - Εργασίες επισκευής
 - Εργασίες συντήρησης και καθαρισμού
 - Αποκατάσταση προβλημάτων (απαιτείται και μπλοκάρισμα της διάταξης κοπής)
 - Μεταφορά και αποθήκευση
 - Απομάκρυνση από το ψαλίδι μπορντούρας (ακόμα και για μικρές διακοπές εργασίας)
- Φροντίζετε με επιμέλεια το ψαλίδι μπορντούρας:
 - Διατηρείτε τα εργαλεία αιχμηρά και καθαρά, για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.
 - Διατηρείτε τις λαβές κρατήματος στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
 - Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης.
- Ελέγξτε το μηχάνημα για ενδεχόμενες ζημιές:
 - Πριν την περαιτέρω χρήση του μηχανήματος πρέπει να εξεταστούν προσεκτικά οι προστατευτικές διατάξεις για την άψογη και προβλεπόμενη λειτουργία τους.
 - Ελέγξτε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, ή αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις, για να εξασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του ψαλιδιού μπορντούρας.

- Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από ένα αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο συνεργείο, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χρήσης.
- Πρέπει να αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι δυσανάγνωστα.
- Μην αφήσετε κλειδί εργαλείου τοποθετημένο! Πάντα πριν την ενεργοποίηση ελέγχετε ότι έχουν αφαιρεθεί κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα ξηρό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην πραγματοποιήσετε καμία επισκευή στο μηχάνημα, εκτός αν έχετε την εκπαίδευση για αυτό. Ποτέ μην πραγματοποιήσετε στο μηχάνημα άλλες επισκευές από αυτές που περιγράφονται στο κεφάλαιο "Συντήρηση", αλλά απευθύνεστε απευθείας στον κατασκευαστή ή σε αρμόδιο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Οι επισκευές σε άλλα μέρη του μηχανήματος πρέπει να γίνονται από τον κατασκευαστή ή από μία από τις υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών που έχει ορίσει. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Από τη χρήση άλλων ανταλλακτικών και άλλων αξεσουάρ μπορεί να προκύψουν ατυχήματα για το χρήστη. Για ζημιές που προκύπτουν από αυτή τη χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.

Ασφάλεια στον χειρισμό καυσίμων

Τα καύσιμα και οι ατμοί καυσίμων είναι εύφλεκτα υλικά και επίσης σε περίπτωση εισπνοής και επαφής με το δέρμα μπορούν να προκαλέσουν βαριέςσωματικές βλάβες. Επομένως κατά τον χειρισμό καυσίμου απαιτείται προσοχή και να εξασφαλίζεται καλός αερισμός.

- Πριν τον ανεφοδιασμό του ψαλιδιού μπορντούρας, απενεργοποιείτε τον κινητήρα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.
- Κατά τον εφοδιασμό καυσίμου μην καπνίζετε και αποφεύγετε γυμνές φλόγες.
- Φοράτε γάντια κατά τον εφοδιασμό καυσίμου.
- Μην πραγματοποιείτε τον εφοδιασμό καυσίμου σε κλειστούς χώρους (κίνδυνος έκρηξης).
- Προσέχετε, να μη σας χυθεί καύσιμο ή λάδι. Καθαρίζετε άμεσα το ψαλίδι μπορντούρας αν χυθεί καύσιμο ή λάδι. Αλλάξτε άμεσα τα ρούχα σας, αν χυθεί πάνω τους καύσιμο ή λάδι.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος.

- Μετά τον εφοδιασμό καυσίμου κλείστε πάλι προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ και προσέξτε να μη λασκάρει το πώμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Προσέχετε να μην υπάρχει διαρροή από το καπάκι ρεζερβουάρ και τους αγωγούς βενζίνης. Αν υπάρχουν διαρροές δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα μόνο σε δοχεία που είναι εγκεκριμένα και επισημασμένα για τον σκοπό αυτόν.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά από τα καύσιμα.
- Μη μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα κοντά σε υλικά που καίγονται ή είναι εύφλεκτα, ούτε κοντά σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες.
- Για την εκκίνηση της συσκευής απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από τη θέση ανεφοδιασμού καυσίμου.
- Για τη μείωση του κινδύνου φωτιάς – διατηρείτε τον κινητήρα και τον σιγαστήρα καθαρούς από αποθέσεις, φύλλα και λιπαντικά!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και με την ενδεδειγμένη χρήση και παρά την τήρηση όλων των εφαρμοσίων διατάξεων ασφαλείας μπορεί ακόμα να υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι λόγω της κατασκευής που υπαγορεύεται από τον σκοπό χρήσης. Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους. Οι προφυλάξεις και η προσοχή μειώνουν το κίνδυνο τραυματισμών και ζημιών.

- Τραυματισμός από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- Θραύση και εκσφενδονισμός θραυσμάτων μαχαριών.
- Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα σε περίπτωση χρήσης της συσκευής σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων σε περίπτωση επαφής με καυτά δομικά μέρη.
- Επιπτώσεις στην ακοή σε περίπτωση παρατεταμένων εργασιών χωρίς προστασία ακοής.

Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	2χρονος κινητήρας - αερόψυκτος
Κυβισμός	25,4 cm ³
Ισχύς κινητήρα	0,7 kW
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n ₀	3000 ±300 min ⁻¹

Μέγ. αριθμός στροφών κινητήρα	11500 min ⁻¹
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	0,6 l
Αναλογία ανάμειξης (καυσίμου / λαδιού δύχρονων μοτέρ)	40:1
Μήκος κοπής	600 mm
Μέγ. πάχος κοπής	27 mm
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1165 x 230 x 220 mm
Μήκος λάμας	690 mm
Βάρος	6,1 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα:

Ηχητική πίεση L_{pA}	= 99,6 dB
Ηχητική ισχύς L_{WA}	= 104,7 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	= 3 dB

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κραδασμοί (στην μπροστινή λαβή) A_{nv} = 8,2 m/s²

Κραδασμοί (στην πίσω λαβή) A_{nv} = 5,6 m/s²

Αβεβαιότητα μέτρησης K_{nv} = 1,5 m/s²

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Το ψαλίδι μπορντούρας δεν παραδίδεται γεμισμένο με μείγμα καυσίμου.

Γεμίστε το ψαλίδι μπορντούρας όπως περιγράφεται στην ενότητα "Εφοδιασμός καυσίμου".

Εφοδιασμός καυσίμου

- Η συσκευή λειτουργεί με ένα μείγμα κανονικής βενζίνης (αμόλυβδης) και λαδιού δύχρονων κινητήρων.

Κατά τον χειρισμό της βενζίνης απαιτείται αυξημένη προσοχή. Δεν επιτρέπεται κάπνισμα και γυμνή φλόγα (κίνδυνος έκρηξης).

Βενζίνη:

Αριθμού οκτανίων τουλάχιστον 91, αμόλυβδη

- Μην προσθέσετε βενζίνη με μόλυβδο, ούτε πετρελαιο ή άλλα μη επιτρεπόμενα καύσιμα.
- Μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη με αριθμό οκτανίων μικρότερο από 91. Αυτή μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στον κινητήρα λόγω αυξημένων θερμοκρασιών κινητήρα.
- Αν εργάζεστε συνεχώς με το εργαλείο σε υψηλή περιοχή στροφών, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε βενζίνη με υψηλότερο αριθμό οκτανίων.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος συνιστάται να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη.

Λάδι δύχρονων κινητήρων:

σύμφωνα με την προδιαγραφή JASO FC ή ISO EGD

Μη χρησιμοποιείτε

- λάδι τετράχρονων κινητήρων ή λάδι δύχρονων κινητήρων για υδρόψυκτους εξωλέμβιους κινητήρες.
- έτοιμο μείγμα από πρατήρια καυσίμων.

Η ανάμειξη

Αναλογία ανάμειξης 40:1

Βενζίνη Λάδι δύχρονων κινητήρων 2,5% (40:1)

1 λίτρο 0,025 λίτρα

2 λίτρα 0,05 λίτρα

5 λίτρα 0,125 λίτρα

10 λίτρα 0,25 λίτρα

- Προσέχετε να μετράτε με ακρίβεια την ποσότητα του λαδιού, επειδή για μικρές ποσότητες καυσίμου ακόμα και μια μικρή απόκλιση στην ποσότητα λαδιού έχει μεγάλη επίδραση στην αναλογία ανάμειξης.
- Μην τροποποιείτε την αναλογία ανάμειξης, γιατί έτσι προκύπτουν αυξημένα κατάλοιπα καύσης, η κατανάλωση καυσίμου αυξάνεται και η ισχύς μειώνεται, ή προκαλούνται ζημιές στον κινητήρα.

Αναμειγνύετε τη βενζίνη και το λάδι σε ένα καθαρό και επισημασμένο δοχείο που είναι εγκεκριμένο για βενζίνη. Χρησιμοποιείτε ένα δοχείο καυσίμου με προστασία από υπερβολικό γέμισμα.

1. Πρώτα προσθέστε τη μισή ποσότητα της βενζίνης που πρέπει να αναμειχθεί.
2. Κατόπιν προσθέστε όλη την ποσότητα λαδιού.
3. Ανακινήστε το μείγμα καυσίμου.
4. Προσθέστε την υπόλοιπη ποσότητα βενζίνης.

Τα καύσιμα μπορούν να αποθηκεύονται μόνο για περιορισμένο χρόνο, επειδή παλιώνουν. Τα καύσιμα και τα μείγματα καυσίμου που έχουν αποθηκευτεί για πολύ καιρό μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα εκκίνησης. Επομένως αναμειγνύετε μόνο όσο καύσιμο καταναλώνετε μέσα σε ένα μήνα. Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε δοχεία που είναι εγκεκριμένα και επισημασμένα για τον σκοπό αυτόν. Φυλάσσετε τα δοχεία καυσίμου σε στεγνή και ασφαλή κατάσταση.

Προσέχετε τα δοχεία καυσίμου να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.

Προσοχή! Πληροφορηθείτε πριν τη θέση σε λειτουργία πώς μπορείτε να θέσετε τη συσκευή το ταχύτερο εκτός λειτουργίας σε περίπτωση ανάγκης!

Ανεφοδιασμός του ψαλιδιού μπορντούρας

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει!
- Φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια!

- Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας την ενότητα "Ασφάλεια στον χειρισμό καυσίμου".
- 1. Ο ανεφοδιασμός του ψαλιδιού μπορντούρας πρέπει να γίνεται μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- 2. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
- 3. Ανακινήστε ακόμα μία φορά πριν την προσθήκη το δοχείο με το μείγμα καυσίμου.
- 4. Ανοίξτε προσεκτικά το βιδωτό πώμα (12) του ρεζερβουάρ ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
- 5. Προσθέστε προσεκτικά μείγμα καυσίμου έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
- 6. Κλείστε πάλι το βιδωτό πώμα του ρεζερβουάρ. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
- 7. Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ και τον περίγυρο.
- 8. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.
- 9. Αν χρειάζεται χρησιμοποιήστε την αντλία καυσίμου (11).
- 10. Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

8. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης, λάβετε υπόψη σας όλες της αναφερόμενες υποδείξεις και πριν συναρμολογηθεί πλήρως και όπως προβλέπεται η συσκευή!

- Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης ON / OFF (6), η ασφάλιση μοχλού γκαζιού (7) και ο μοχλός γκαζιού (14) λειτουργούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Το ψαλίδι μπορντούρας επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία μόνο αν έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Υποστηρίξτε το ψαλίδι μπορντούρας για την εκκίνηση και κρατάτε το σταθερά. Προσέχετε να είναι ελεύθερη η διάταξη κοπής.

Για την εκκίνηση του ψαλιδιού μπορντούρας:

1. Διατηρείτε απόσταση από καύσιμα υλικά.
2. Λάβετε μια στάση σώματος που επιτρέπει ασφαλή στήριξη στα πόδια σας.
3. Τοποθετήστε το ψαλίδι μπορντούρας πάνω στο έδαφος μπροστά σας με τη διάταξη κοπής στραμμένη μακριά από το σώμα σας.
4. Τοποθετήστε τη μύτη του δεξιού παπουτσιού μέσα στην πίσω λαβή.
5. Πιάστε το μπροστινό προστατευτικό χεριού με το αριστερό χέρι.

Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

1. Θέστε τον διακόπτη ON / OFF (6) στη θέση "I".
2. Πιέστε επανειλημμένα με προσοχή την αντλία καυσίμου (11) μέχρι να φθάσει καύσιμο στην αντλία.
3. Μετακινήστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Ψυχρή εκκίνηση".
4. Τραβήξτε το σχοινί μηχανισμού εκκίνησης από τη λαβή εκκινήτη (5) αργά έως ότου αισθανθείτε αντίσταση.
5. Τραβήξτε γρήγορα το σχοινί εκκίνησης και κατόπιν αφήστε το ελεύθερο αργά. Μην τραβάτε το σχοινί εκκίνησης τελείως έξω, και μην αφήνετε τη λαβή εκκινήτη να επανέρχεται απότομα χτυπώντας τον κινητήρα.
6. Μετακινήστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Θερμή εκκίνηση" και εργαστείτε αφού αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας.
7. Πριν αρχίσετε την εργασία, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει περίπου ένα λεπτό στο ρελαντί.

Σβήσιμο του κινητήρα

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (14).
2. Θέστε τον διακόπτη ON / OFF (6) στη θέση "0".

Εκκίνηση με ζεστό κινητήρα

1. Θέστε τον διακόπτη ON / OFF (6) στη θέση "I".
2. Μετακινήστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Θερμή εκκίνηση και εργασία".
3. Τραβήξτε το σχοινί μηχανισμού εκκίνησης από τη λαβή εκκινήτη (5), μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας.

Ασφάλιση μοχλού γκαζιού:

1. Πιάστε το ψαλίδι μπορντούρας από την πίσω λαβή (15) και πιέστε την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (7).
2. Με το άλλο χέρι πιάστε σταθερά την μπροστινή λαβή (3).
3. Πιέστε τον μοχλό γκαζιού (14).
4. Η διάταξη κοπής αρχίζει να κινείται.

- Αν αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού, η διάταξη κοπής σταματά και ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.

Αν διάταξη κοπής κινείται ενώ δεν είναι πατημένος ο μοχλός γκαζιού, πρέπει να μειωθεί ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών ρελαντί. (Βλ. "Συντήρηση")

Ρυθμίσεις στο ψαλίδι μπορντούρας

Ρύθμιση της πίσω λαβής (15)

Για την ευκολότερη καθοδήγηση του ψαλιδιού μπορντούρας, η πίσω λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις εργασίας.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο μοχλός γκαζιού (14).

1. Κρατήστε σταθερά το ψαλίδι μπορντούρας με το αριστερό χέρι από την μπροστινή λαβή (3).
2. Πιέστε τον συρόμενο ρυθμιστή (13) και περιστρέψτε τη λαβή στην επιθυμητή θέση.
3. Αφήστε ελεύθερο τον συρόμενο ρυθμιστή (13). Προσέχετε ώστε να ασφαλίσει πάλι η ασφάλιση και να ακινητοποιηθεί σταθερά η λαβή.

9. Υποδείξεις εργασίας

Πριν τη θέση σε λειτουργία, και τακτικά κατά τη διάρκεια της εργασίας, διενεργείτε τους εξής ελέγχους με το ψαλίδι μπορντούρας:

- Έχει το ψαλίδι μπορντούρας συναρμολογηθεί πλήρως και σύμφωνα με τους κανονισμούς; Προσέχετε ώστε όλες οι βίδες και τα παξιμάδια να είναι καλά σφιγμένα.
- Βίδες της διάταξης κοπής: Βλ. Συντήρηση
- Είναι το ψαλίδι μπορντούρας σε καλή και ασφαλή κατάσταση;
- Είναι εντάξει όλες οι λειτουργίες ασφαλείας;
- Είναι γεμάτο το ρεζερβουάρ βενζίνης;
- Είναι η διάταξη κοπής απαλλαγμένη από ζημιές και ακονισμένη;
- Είναι ο κινητήρας και ο σιγαστήρας απαλλαγμένοι από αποθέσεις, φύλλα ή από εξερχόμενο λιπαντικό;
- Είναι η λαβή καθαρή και στεγνή – απαλλαγμένη από λάδι, γράσο και ρετσίνι;
- Είναι ο χώρος εργασίας απαλλαγμένος από κινδύνους σκοντάμματος;
- Φοράτε τον απαιτούμενο εξοπλισμό προστασίας;
- Έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις υποδείξεις;
- Κινείται ο μοχλός γκαζιού ελεύθερα και είναι λειτουργικός;
- Είναι λειτουργικός ο διακόπτης ON/OFF;
- Παραμένει η διάταξη κοπής πάντα ακίνητη στο ρελαντί;

Όταν η διάταξη κοπής κινείται ακόμα και στο ρελαντί, πρέπει να μειωθεί ο αριθμός στροφών ρελαντί (βλ. "Ρύθμιση του αριθμού στροφών ρελαντί").

- Διασφαλίζετε ότι το κιβώτιο μετάδοσης είναι επαρκώς λιπασμένο (βλ. σημείο "Συντήρηση").

Γενική συμπεριφορά κατά την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

- Μην εργάζεστε μόνοι σας. Θα πρέπει να υπάρχει κάποιος κοντά σας που μπορείτε να φωνάξετε σε περίπτωση ανάγκης.
- Κρατάτε παιδιά, άλλα άτομα και ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας σας (απόσταση τουλάχισ. 15 m).
- Μην εργάζεστε πάνω σε χιόνι, πάγο ή άλλο ολισθηρό υπόβαθρο – Κίνδυνος γλιστρήματος.
- Μην εργάζεστε σε συνθήκες ανεπαρκούς φωτισμού (π.χ. με ομίχλη, βροχή, χιονόπτωση ή σκοτεινιά).
- Πριν την κοπή, διώχνετε τυχόν ζώα από τον φράχτη από θάμνους, για να μην τα τραυματίσετε.

- Φροντίστε ώστε ο χώρος εργασίας να είναι ασφαλής και τακτοποιημένος. Αφαιρέστε από την περιοχή εργασίας αντικείμενα τα οποία μπορούν να εκσφενδονιστούν.
- Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Μην εργάζεστε με το άνω σώμα σκυμμένο.
- Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο με ασφαλή στήριξη του σώματός σας.
- Απενεργοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας αν θέλετε να αλλάξετε θέση.
- Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τη διάταξη κοπής, όταν αυτή κινείται.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας έτσι ώστε να μην μπορείτε να εισπνέετε καυσαέρια. Μην εργάζεστε σε κλειστούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας για την ανύψωση ή την απομάκρυνση κομματιών ξύλου ή άλλων αντικειμένων.
- Απομακρύνετε οπωσδήποτε ξένα υλικά (π.χ. σύρματα) από τον φυτικό φράχτη, επειδή αυτά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στη διάταξη κοπής του ψαλιδιού μπορντούρας.
- Κρατάτε πάντα το ψαλίδι μπορντούρας σταθερά και με τα δύο χέρια, με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή και το δεξιό χέρι στην πίσω λαβή. Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι.
- Όταν αφήνετε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού, η διάταξη κοπής συνεχίζει να κινείται για λίγο (φαινόμενο ελεύθερης κίνησης).
- Ξεκινάτε την κοπή με τη διάταξη κοπής ήδη σε κίνηση.
- Μην πιάνετε ποτέ τη διάταξη κοπής με τα χέρια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Ποτέ μην εργάζεστε
 - με τεντωμένα χέρια
 - σε δυσπρόσιτες θέσεις
 - πολύ σκυμμένοι
- Ποτέ μην εργάζεστε με το ψαλίδι μπορντούρας πάνω από το ύψος των ώμων.
- Ποτέ μη φέρνετε την κινούμενη διάταξη κοπής σε επαφή με συρματοπλέγματα ή με το έδαφος.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το μπουζί
 - όταν αντιληφθείτε μεταβολή της συμπεριφοράς της συσκευής
 - για την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού κοπής
 - για έλεγχο της διάταξης κοπής, αν αυτή έχει έρθει σε επαφή με πέτρες, καρφιά ή άλλα σκληρά αντικείμενα.
 - για την εξάλειψη προβλημάτων
 - στα διαλείμματα της εργασίας
 - πριν την απομάκρυνση από το ψαλίδι μπορντούρας
- Μην αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας, όταν έχει θερμανθεί από τη λειτουργία, μέσα σε ξερά χόρτα ή αντικείμενα που μπορούν να καούν.

- Πριν την έναρξη της εργασίας βεβαιώνετε ότι:
 - δεν βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα μέσα στην περιοχή εργασίας.
 - είναι εξασφαλισμένη η υποχώρηση χωρίς εμπόδια.
 - η περιοχή στήριξης των ποδιών είναι ελεύθερη από ξένα σώματα, θάμνους και κλαδιά.
 - είναι εξασφαλισμένη η ασφαλής στήριξη στα πόδια.

Αν άτομα με διαταραχές της κυκλοφορίας του αίματος εκτίθενται πολύ συχνά σε κραδασμούς, μπορεί να προκύψουν ζημιές στο νευρικό σύστημα ή στα αιμοφόρα αγγεία.

Μπορείτε να μειώσετε τους κραδασμούς:

- με ανθεκτικά, ζεστά γάντια εργασίας.
- μείωση του χρόνου εργασίας (κάνετε πολλά συχνά διαλείμματα).

Επισκεφθείτε γιατρό αν τα δάχτυλά σας πρηστούν, αν αισθανθείτε αδιαθεσία ή αν μουδιάσουν τα δάχτυλά σας.

Εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας σε ασφαλή απόσταση από το σώμα χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια.

- Η μέγιστη διάμετρος κοπής εξαρτάται από το είδος του ξύλου, την ηλικία του, την περιεχόμενη υγρασία και τη σκληρότητα του ξύλου.
- Για τον λόγο αυτόν, πριν την κοπή του φράχτη από θάμνους, κόβετε τα πολύ χονδρά κλαδιά με μια ψαλίδα στο αντίστοιχο μήκος.
- Επειδή το ψαλίδι μπορντούρας κόβει με το μαχαίρι του και από τις δύο πλευρές, μπορείτε να το περνάτε προς τα εμπρός και προς τα πίσω ή με κινήσεις ταλάντωσης από τη μία πλευρά στην άλλη.
- Κόβετε πρώτα τις πλευρές των φραχτών από θάμνους και μετά την πάνω πλευρά.
- Κόβετε τον φράχτη από θάμνους από κάτω προς τα πάνω.
- Κόβετε τον φράχτη από θάμνους σε σχήμα τραπεζίου. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η απογύμνωση της κάτω περιοχής του φράχτη λόγω έλλειψης φωτός.
- Τεντώστε ένα σπάγκο καθοδήγησης σε όλο το μήκος του φράχτη από θάμνους, αν θέλετε να κουρέψετε ομοιόμορφα τον φράχτη από θάμνους.
- Κόβετε με πολλαπλές διελεύσεις, αν χρειάζεται έντονο κλάδεμα.

Η σωστή χρονική στιγμή για κοπή:

- φράχτης από θάμνους με φύλλα: Ιούνιος και Οκτώβριος
- φράχτης από θάμνους με βελόνες: Απρίλιος και Αύγουστος
- φράχτης από θάμνους ταχείας ανάπτυξης: από τον Μάιο περ. κάθε 6 εβδομάδες

Προσέχετε για πτηνά που κλωσούν μέσα στον φράχτη από θάμνους. Σε αυτή την περίπτωση αναβάλλετε την κοπή του φράχτη από θάμνους ή εξαιρέστε την περιοχή αυτή.

Θρηείτε σε κάθε περίπτωση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.

10. Συντήρηση

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα
- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί η διάταξη κοπής
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (εκτός αν ρυθμίζετε το ρελαντί)

Μη διενεργείτε εργασίες συντήρησης κοντά σε γυμνή φλόγα. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Εργασίες συντήρησης και καθαρισμού πέραν από τις περιγραφόμενες σε αυτό το κεφάλαιο, επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από την εξυπηρέτηση πελατών.

Οι διατάξεις ασφαλείας που αφαιρέθηκαν για τη συντήρηση και τον καθαρισμό πρέπει οπωσδήποτε να τοποθετηθούν πάλι κανονικά και να ελεγχθούν.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Άλλα εξαρτήματα μπορεί να οδηγήσουν σε απρόβλεπτες ζημιές και τραυματισμούς.

Φοράτε γάντια, για να αποφεύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς.

Για να εξασφαλιστεί μια μεγάλης διάρκειας και αξιόπιστη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας, διενεργείτε σε τακτική βάση τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται παρακάτω.

Ελέγχετε το ψαλίδι μπορντούρας για εμφανείς ελλείψεις όπως

- λασκαρισμένες στερεώσεις
- δομικά μέρη που παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά
- διάταξη κοπής που έχει λυγίσει, σπάσει ή υποστεί ζημιά
- πώμα ρεζερβουάρ και αγωγούς καυσίμου για στεγανότητα

Ελέγχετε το ψαλίδι μπορντούρας μετά από κάθε χρήση για

- φθορά, ιδιαίτερα τζόγο ολίσθησης της διάταξης κοπής.
- σωστά εγκατεστημένα και σε άψογη κατάσταση καλύμματα ή προστατευτικές διατάξεις.

Οι απαιτούμενες επισκευές ή εργασίες συντήρησης πρέπει να διενεργούνται πριν τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.

Προσαρμογή της διάταξης κοπής (Εικ. 10)

Προσαρμόζετε τον τζόγο ολίσθησης, όταν το υλικό που κόβετε σφηνώνει ανάμεσα στις κόψεις ή αν ο τζόγος έχει αυξηθεί λόγω φυσιολογικής φθοράς της διάταξης κοπής μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης.

Για να επιτυγχάνετε καλά αποτελέσματα κοπής, πρέπει να είναι καλά ρυθμισμένος ο τζόγος ολίσθησης ανάμεσα στις λεπίδες και τη λάμα.

Για να το επιτύχετε αυτό προχωρήστε ως εξής:

1. Ξεβιδώστε τα παξιμάδια (Α) στην επάνω πλευρά της διάταξης κοπής.
2. Σφίξτε ελαφρά τις βίδες (Β) στην κάτω πλευρά (αν χρειάζεται, προηγουμένως λασκάρετε τις λίγες).
3. Περιστρέψτε τη βίδα πάλι πίσω αριστερόστροφα κατά ένα τέταρτο της στροφής ή μισή στροφή.
4. Συγκρατήστε τη βίδα σταθερά με το κατσαβίδι και σφίξτε τα παξιμάδια.

Ο τζόγος ολίσθησης έχει ρυθμιστεί σωστά αν η ροδέλα κάτω από την κεφαλή της βίδας μπορεί μόλις να κινείται εύκολα πέρα-δωθε με το χέρι.

5. Λιπάνετε τη διάταξη κοπής χρησιμοποιώντας λάδι λίπανσης φιλικό προς το περιβάλλον.
Ένας υπερβολικά χαμηλός τζόγος ολίσθησης προκαλεί υπερβολικά μεγάλη παραγωγή θερμότητας και επομένως ζημιές στη συσκευή.

Λίπανση κιβωτίου μετάδοσης

Λιπαίνετε το κιβώτιο μετάδοσης κάθε 10 έως 20 ώρες λειτουργίας.

1. Τοποθετήστε τον γρασαδόρο στη θηλή λίπανσης (10).
2. Πιέστε για να εισέλθει λίγο γράσο.

Ρύθμιση του αριθμού στροφών ρελαντί (Εικ. 11)

Αν η διάταξη κοπής συνεχίζει να λειτουργεί και στο ρελαντί, πρέπει να διορθώσετε τον αριθμό στροφών ρελαντί.

1. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει 3-5 λεπτά για να ζεσταθεί (όχι σε υψηλό αριθμό στροφών!).
2. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (C):

δεξιόστροφα

- ο αριθμός στροφών ρελαντί αυξάνεται (+)

αριστερόστροφα

- ο αριθμός στροφών ρελαντί μειώνεται (-)

Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή σε περίπτωση που η διάταξη κοπής συνεχίζει να κινείται και στο ρελαντί.

Σε καμία περίπτωση μη συνεχίσετε την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας!

Καθαρισμός ή αλλαγή του φίλτρου αέρα (Εικ. 5 + 6)

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα από σκόνη και ακαθαρσίες, ώστε

- δυσκολίες εκκίνησης,
- απώλειες ισχύος
- και υπερβολική κατανάλωση καυσίμου να αποφεύγονται.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα περίπου κάθε οκτώ ώρες λειτουργίας, και συχνότερα σε συνθήκες αυξημένης σκόνης.

1. Θέστε τον μοχλό εκκίνησης (τσοκ) (4) στη θέση "Ψυχρή εκκίνηση" ώστε να μη φθάσει κανένα σωματίδιο ακαθαρσίας στο καρμπυρατέρ.
2. Αφαιρέστε το καπάκι φίλτρου αέρα (8).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (D) από το αφρώδες υλικό.
4. Πλύνετε το φίλτρο αέρα σε χλιαρό σαπουνόνερο. Μη φυσάτε τα σωματίδια ακαθαρσίας γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των ματιών!
5. Καθαρίστε το εσωτερικό χώρο του φίλτρου με ένα πινέλο.
6. Αφήστε το φίλτρο αέρα να στεγνώσει καλά και τοποθετήστε το πάλι στη θέση του.
7. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι φίλτρου αέρα.

Αλλάζετε τακτικά το φίλτρο αέρα.

Τα φίλτρα αέρα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.

Καθαρισμός ή αντικατάσταση του φίλτρου βενζίνης

Αν χρειάζεται ελέγξτε το φίλτρο βενζίνης (E). Ένα λερωμένο φίλτρο βενζίνης εμποδίζει την τροφοδοσία καυσίμου.

Ανοίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ (12) και τραβήξτε το φίλτρο βενζίνης από το άνοιγμα με ένα συρμάτινο γάντζο.

- μικρή ρύπανση
- αφαιρέστε το φίλτρο βενζίνης από τον αγωγό καυσίμου και καθαρίστε το φίλτρο μέσα σε βενζίνη καθαρισμού
- έντονη ρύπανση
- αντικαταστήστε το φίλτρο βενζίνης

Έλεγχος ή αντικατάσταση του μπουζί (Εικ. 2, 8, 9)

Μην αγγίζετε το μπουζί (F) ή τον σύνδεσμο μπουζί (16) όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας. Υψηλή τάση!

Κίνδυνος εγκαυμάτων όταν είναι ζεστός ο κινητήρας. Φοράτε προστατευτικά γάντια!

Ελέγχετε τακτικά το μπουζί και την απόσταση των ηλεκτροδίων.

Για να το επιτύχετε αυτό προχωρήστε ως εξής:

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
 2. Ξεβιδώστε πλήρως και αφαιρέστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο μπουζόκλειδο.
- Το διάκενο των ηλεκτροδίων πρέπει να είναι 0,6 έως 0,7 mm.

Καθαρίζετε το μπουζί όταν είναι λερωμένο.

Αντικαθιστάτε το μπουζί:

- κάθε μήνα όταν χρησιμοποιείτε τακτικά τη συσκευή
- όταν έχει υποστεί ζημιά το μονωτικό σώμα
- σε περίπτωση καψίματος των ηλεκτροδίων
- αν τα ηλεκτρόδια έχουν έντονη ρύπανση ή είναι λερωμένα με λάδι

Έλεγχος του σπινθήρα ανάφλεξης (Εικ. 2, 8)

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
2. Ξεβιδώστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο μπουζόκλειδο.
3. Ξεβιδώστε πλήρως και αφαιρέστε το μπουζί.
4. Τοποθετήστε σταθερά τον σύνδεσμο μπουζί πάνω στο μπουζί.
5. Χρησιμοποιώντας μια μονωμένη τσιμπίδα, πιέστε το μπουζί πάνω στο περίβλημα κινητήρα (όχι κοντά στην οπή του μπουζί).
6. Μετακινήστε τον διακόπτη ON / OFF στη θέση "I".
7. Τραβήξτε δυνατά το σχοινί εκκίνησης από τη λαβή εκκινήτη. Αν η λειτουργία είναι κανονική πρέπει να είναι ορατός ένας σπινθήρας ανάμεσα στα ηλεκτρόδια.

Σιγαστήρας / Άνοιγμα εξόδου (Εικ. 3)

Μη σφίγγετε τις βίδες του σιγαστήρα όταν είναι ζεστός ο κινητήρας.

1. Ελέγχετε τακτικά, ότι δεν έχουν λασκάρει οι βίδες (G) του σιγαστήρα (H). Αν είναι λασκαρισμένες, σφίξτε τις με το χέρι.
2. Καθαρίζετε τακτικά το άνοιγμα εξόδου (K).

Φροντίδα

Καθαρίζετε το ψαλίδι μπορντούρας προσεκτικά μετά από κάθε χρήση, ώστε να διατηρείται η απρόσκοπτη λειτουργία του.

Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τον καθαρισμό της διάταξης κοπής!

- Καθαρίστε το περίβλημα με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν νερό, διαλυτικά και γυαλιστικά.
- Προσέξτε να είναι ελεύθερες οι σχισμές αερισμού για την ψύξη του μοτέρ (κίνδυνος υπερθέρμανσης).
- Καθαρίζετε τη διάταξη κοπής τακτικά με μια βούρτσα ή ένα πανί.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη διάταξη κοπής με νερό
- Κίνδυνος διάβρωσης!
- Καθαρίζετε και λαδώνετε τακτικά όλα τα κινητά μέρη.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε γράσο!

- Χρησιμοποιείτε λάδι φιλικό προς το περιβάλλον.

Πρόγραμμα συντήρησης

Εργασία - Διάστημα συντήρησης

Προσαρμογή της διάταξης κοπής - όταν χρειάζεται
Ρύθμιση του αριθμού στροφών ρελαντί - όταν χρειάζεται

Σύσφιξη των βιδών σιγαστήρα - όταν χρειάζεται

Καθαρισμός / αντικατάσταση φίλτρου βενζίνης - όταν χρειάζεται

Καθαρισμός / αντικατάσταση φίλτρου αέρα κάθε 8 ώρες λειτουργίας (συχνότερα σε συνθήκες αυξημένης σκόνης)

Λίπανση κιβωτίου μετάδοσης κάθε 20 ώρες λειτουργίας, τουλάχιστον 1 φορά το χρόνο

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Μαχαίρι κοπής, μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο βενζίνης

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

11. Αποθήκευση και μεταφορά

Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή με τοποθετημένο προστατευτικό μαχαιριού σε ένα ξηρό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Πριν από παρατεταμένο διάστημα αποθήκευσης λαμβάνετε υπόψη σας τα εξής, για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του ψαλιδιού μπορντούρας και να εξασφαλίσετε ευκολία χειρισμού:

- Πραγματοποιήστε ένα σχολαστικό καθαρισμό.
- Περάστε όλα τα κινητά μέρη με ένα λάδι φιλικό προς το περιβάλλον.
- Μη χρησιμοποιήσετε γράσο.
- Περάστε το προστατευτικό μαχαιριού πάνω στη διάταξη κοπής.
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Αδειάστε τελείως το ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Απορρίψτε το υπολειπόμενο καύσιμο σύμφωνα με τους κανονισμούς (με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον).
- Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει μέχρι να αδειάσει τελείως το καρμπυρατέρ.

Μεταφορά

Για τη μεταφορά της συσκευής, σβήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθεί η διάταξη κοπής και τοποθετήστε το προστατευτικό μαχαιριού.

Μεταφέρετε τη συσκευή από την μπροστινή λαβή. Για το σκοπό αυτό κρατάτε τη διάταξη κοπής προς τα πίσω και τον καυτό σιγαστήρα στραμμένο μακριά από το σώμα σας.

Όταν μεταφέρετε τη συσκευή με αυτοκίνητο, τοποθετείτε την μόνο στο πορτμπαγκάζ ή πάνω σε ξεχωριστή επιφάνεια μεταφοράς.

Στην περίπτωση αυτή ασφαλίζετε το ψαλίδι μπορντούρας από ανατροπή, ζημιές και εκροή καυσίμου.

12. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

13. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το ψαλίδι μπορντούρας δεν λειτουργεί	• Δεν υπάρχει καύσιμο • Πρόβλημα στον αγωγό καυσίμου • Φραγμένο φίλτρο βενζίνης • Βλάβη μπουζί • Βλάβη καρμπυρατέρ • Εσωτερικό σφάλμα	• Ελέγξτε την ποσότητα καυσίμου • Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για τσάκισμα ή ζημιές • Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο βενζίνης • Αντικαταστήστε το μπουζί • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Το ψαλίδι μπορντούρας κόβει αλλά με διακοπές	• Εσωτερικό σφάλμα • Βλάβη διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	• Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η διάταξη κοπής παραμένει ακίνητη	• Διάταξη κοπής μπλοκαρισμένη • Εσωτερικό σφάλμα • Βλάβη συμπλέκτη	• Αφαίρεση αντικειμένου • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών • Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Η διάταξη κοπής θερμαίνεται πολύ	• Έλλειψη λίπανσης → Τριβή • Πολύ μικρός τζόγος ολίσθησης • Η διάταξη κοπής είναι στομωμένη	• Λάδωμα της διάταξης κοπής • Ρυθμίστε τον τζόγο ολίσθησης • Δώστε τη διάταξη κοπής για ακόνισμα

Explicitatea simbolurilor de pe aparat

	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei.
	Se recomandă purtarea de încălțăminte de siguranță!
	Utilizați căști antifonice și ochelari de protecție!
	Purtați mănuși de lucru!
	Atenție pericol de vătămare! Nu vă apropiați niciodată mâinile de cuțite. Nu atingeți niciodată un cuțit atunci când porniți sau lucrați cu aparatul.
	Protejați aparatul de ploaie și nu-l lăsați afară când plouă!
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Atenție la substanțele inflamabile. Interzis focul, flacăra deschisă și fumatul!
	Manetă de pornire (șoc) „Pornire la rece“
	Manetă de pornire (șoc) „Pornire la cald și funcționare“
	Atenție! Țineți persoanele neimplicate departe de zona de lucru!
	Atenție! Eșapamentul și alte părți ale motorului devin foarte fierbinți în timpul funcționării, nu le atingeți!
	Nivelul puterii acustice garantat
	Lungime de tăiere foarfece pentru garduri vii 600 mm
	Simbol pentru „Raport de amestec de încărcat benzină/ulei “ de pe capacul rezervorului.
	Apăsați de 7x pompa de carburant „Amorsare“
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Cuprins:**Pagină:**

1. Introducere	278
2. Descrierea aparatului (fig. 1)	278
3. Pachetul de livrare.....	278
4. Utilizarea conformă cu destinația	279
5. Indicații de securitate	279
6. Date tehnice	281
7. Înainte de punerea în funcțiune.....	281
8. Structura și operarea.....	282
9. Indicații de lucru	283
10. Întreținerea curentă	284
11. Depozitare și transport	286
12. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	287
13. Remedierea avariilor	288
14. Declarația de conformitate	318

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1)

1. Cuțit de tăiere
2. Apărătoare pentru mână
3. Mâner frontal
4. Manetă de pornire (șoc)
5. Cablu starter
6. Comutator de pornire/oprire
7. Piedică pârghie de accelerare
8. Capacul filtrului de aer
9. Șurub-fluture
10. Niplu de lubrifiere
11. Pompă de carburant
12. Capac rezervor
13. Glisor
14. Pârghie de accelerare
15. Mâner posterior
16. Fișa bujiilor
17. Teacă pentru cuțite
18. Cheie imbus mărimea 5
19. Cheie imbus mărimea 4
20. Cheie fixă mărimea 8+10
21. Cheie de bujii
22. Sticlă de amestec ulei-benzină

3. Pachetul de livrare

Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul din ambalaj.

Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).

Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.

Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ Atenție!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Foarfece pentru garduri vii pe benzină

Teacă pentru cuțite (17)

Cheie de bujii (21)

Sticlă de amestec ulei-benzină (22)

Cheie imbus mărimea 5 (18)
 Cheie imbus mărimea 4 (19)
 Cheie fixă mărimea 8+10 (20)
 Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice.

Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.

Acest foarfece pentru garduri vii este conceput pentru a tăia gardul viu moale, proaspăt crescut. Nu este potrivit pentru tăierea crengilor, a lemnului masiv sau a altor materiale de tăiat.

Mașina este concepută pentru operare de către o persoană.

Operatorul poartă răspunderea față de terțe persoane în zona de lucru.

Țineți cont de toate indicațiile de securitate și de cele referitoare la pericole de la mașină.

Păstrați toate indicațiile de securitate și cele referitoare la pericole de la mașină complete și în stare lizibilă. Utilizați mașina doar în stare tehnică impecabilă, precum și cu respectarea scopului acesteia, a securității și pericolelor potențiale, respectând manualul de exploatare!

Remediați (încredințați în vederea remedierii) cu precădere avariile care pot influența securitatea lucrului! Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Prescripțiile respective de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacrate trebuie să fie luate în considerare.

Întreținerea curentă sau repararea mașinii este permisă numai persoanelor experte care sunt familiarizate cu aceste activități și care sunt instruite asupra pericolelor posibile. Modificările din proprie inițiativă ale mașinii exclud orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Folosirea mașinii este permisă numai cu accesoriile originale și sculele originale ale producătorului.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea; riscul este suportat exclusiv de utilizator.

Foarfecele pentru garduri vii poate fi utilizat numai pentru tăierea gardurilor vii, a tufelor și a arbuștilor. Orice altă utilizare care nu este specificată în acest manual de utilizare poate deteriora foarfecele sau răni grav utilizatorul și, prin urmare, este exclusă în mod expres din lista utilizărilor posibile.

Aparatul nu trebuie să fie utilizat în scopuri comerciale, meșteșugărești sau industriale.

Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.

INDICAȚIE DE AVERTIZARE! Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune aparatul. Dacă cesionați aparatul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de utilizare.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Lucrul în siguranță

Înainte de punerea în funcțiune a acestui produs, citiți și respectați următoarele indicații și reglementările de siguranță aplicabile în țara respectivă pentru a vă proteja pe dumneavoastră și pe ceilalți de posibile vătămări.

Păstrați întotdeauna aceste indicații de securitate (manual de utilizare) împreună cu foarfecele pentru garduri vii.

Foarfecele pentru garduri vii poate fi utilizat numai de persoane cu experiență suficientă.

Dați sau împrumutați foarfecele pentru garduri vii numai persoanelor care sunt familiarizate cu foarfecele pentru garduri vii și cu manevrarea acestuia. Furnizați întotdeauna manualul de utilizare.

Reparațiile la aparat trebuie efectuate de către producător sau de către companii desemnate de acesta.

Utilizatori pentru prima dată

Orice persoană care lucrează pentru prima dată cu foarfecele pentru garduri vii trebuie să primească un instructaj practic de utilizare a foarfecelui pentru garduri vii și a echipamentului personal de protecție de la un operator experimentat.

- Fiți atenți. Concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată. Procedați în mod rațional atunci când lucrați. Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în folosirea aparatului poate duce la accidente serioase.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare. Operatorii informați insuficient pot fi periclitați și pot periclita alte persoane prin utilizarea necorespunzătoare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut (a se vedea „Utilizarea conformă cu destinația”).
- Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă în permanentă echilibrul. Acest lucru este valabil mai ales dacă folosiți trepte sau o scară.

- Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată:
 - fără îmbrăcăminte largă sau bijuterii, acestea pot fi prinse de componentele mobile
 - mănuși și încălțăminte antiderapantă
 - o plasă de păr pentru părul lung
- Purtați îmbrăcăminte personală de protecție:
 - Căști antifonice
 - ochelari de protecție sau protecție pentru față
 - Mănuși de lucru
 - Încălțăminte de siguranță
 - cască de protecție testată în situații în care sunt de așteptat răni la cap.
- Vă recomandăm să purtați protecție pentru picioare și o vestă de siguranță.
- Mențineți în ordine zona dumneavoastră de lucru! Dezordinea poate duce la accidente.
- Luați în considerare influențele mediului:
 - Nu expuneți foarfecele pentru garduri vii la ploaie.
 - Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii în medii umede sau ude.
 - Amânați lucrările în caz de vreme nefavorabilă (ploaie, zăpadă, gheață, vânt) – pericol crescut de accidente!
 - Asigurați o iluminare corespunzătoare.
 - Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Familiarizați-vă întotdeauna cu împrejurimile și fiți atenți la posibilele pericole, pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului produs de motor.
- Nu lăsați niciodată foarfecele pentru garduri vii ne-supravegheat.
- În timpul pauzelor de lucru, depuneți foarfecele pentru garduri vii astfel încât nicio persoană să nu fie pusă în pericol. Asigurați foarfecele pentru garduri vii împotriva accesului neautorizat.
- Tinerii sub 18 ani nu pot folosi aparatul.
- Țineți alte persoane la distanță.
- Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar față de alte persoane sau față de proprietatea acestora.
- Operatorul este responsabil față de părțile terțe din zona de lucru.
- Țineți copii la distanță.
- Nu permiteți altor persoane, în special copiilor, să atingă unealta sau motorul. Țineți aceste persoane la distanță de zona dumneavoastră de lucru.
- Nu utilizați unități de tăiere tocite, boante sau deteriorate.
- Nu începeți să tăiați până când unitatea de tăiere nu este în funcțiune.
- Nu suprasolicitați mașina! Veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Folosiți aparatul numai cu dispozitive de protecție complete și corect montate și nu modificați nimic de pe mașină care ar putea afecta siguranța.
- Nu modificați aparatul sau părți ale acestuia.

- Nu utilizați unități de tăiere care nu respectă caracteristicile specificate în acest manual de folosire. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru dumneavoastră.
- Opriti mașina și scoateți fișa bujiilor de pe bujie:
 - Dacă foarfecele pentru garduri vii intră în contact cu solul, pietre, cuie sau alte corpuri străine, verificați dacă aparatul este deteriorat.
 - Lucrări de reparații
 - Lucrări de întreținere curentă și curățare
 - Eliminarea defecțiunilor (aceasta include și blocarea unității de tăiere)
 - Transport și depozitare
 - Părăsirea foarfecelui pentru garduri vii (chiar și în caz de întreruperi scurte)
- Îngrijiți cu atenție foarfecele dumneavoastră pentru garduri vii:
 - Păstrați uneltele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur.
 - Păstrați mânerurile uscate și lipsite de ulei și grăsimi.
 - Urmați prevederile de întreținere curentă.
- Verificați dacă mașina prezintă eventuale deteriorări:
 - Înainte de utilizarea în continuare a mașinii, verificați riguros funcționarea impecabilă și conformă cu destinația a dispozitivelor de protecție.
 - Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea impecabilă a foarfecelui pentru garduri vii.
 - Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de utilizare nu este indicat altceva.
 - Autocolantele de siguranță deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.
- Nu lăsați chei de scule introduse! Înainte de conectare, verificați dacă cheile și uneltele de reglaj au fost înlăturate.
- Păstrați aparatele nefolosite într-un loc uscat, închis, în afara razei de acțiune a copiilor.
- Nu efectuați nicio reparație la mașină decât dacă sunteți instruit în acest sens. Nu efectuați alte reparații la mașină decât cele descrise în capitolul „Întreținerea curentă”, ci adresați-vă direct producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă.

Reparațiile la alte părți ale mașinii trebuie efectuate de către producător sau de către unul dintre punctele sale de serviciu pentru clienți.

Folosiți numai piese de schimb originale. Utilizarea altor piese de schimb și accesorii poate provoca accidente utilizatorului. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea.

Manevrarea în siguranță a carburanților

Carburanții și vaporii de carburant sunt inflamabili și pot provoca leziuni grave în caz de inhalare și pe piele. Prin urmare, trebuie să se acorde atenție la manevrarea carburantului și să se asigure o bună ventilație.

- Înainte de alimentarea foarfecelui pentru garduri vii, opriți motorul și lăsați aparatul să se răcească.
- Nu fumați în timpul alimentării cu carburant și evitați flăcările deschise.
- Purtați mănuși atunci la alimentarea cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior (risc de explozie).
- Aveți grijă să nu vărsați carburant sau ulei. Curățați imediat foarfecele pentru garduri vii dacă ați vărsat carburant sau ulei. Schimbați-vă imediat hainele dacă ați vărsat carburant sau ulei pe ele.
- Asigurați-vă că nu pătrunde carburant în sol.
- Închideți din nou cu grijă bușonul rezervorului după alimentare și asigurați-vă că nu se desprinde în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că capacul rezervorului și conductele de combustibil sunt bine strânse. În cazul în care există scurgeri, nu utilizați aparatul.
- Transportați și depozitați carburanții numai în recipiente aprobate și etichetate.
- Țineți copiii departe de carburanți.
- Nu transportați și nu depozitați carburanții în apropierea substanțelor inflamabile sau ușor inflamabile, a scânteilor sau a focului deschis.
- Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de realimentare pentru a porni aparatul.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu – păstrați motorul și amortizorul de zgomot libere de resturi de tăiere, frunze și lubrifianți!

Riscuri reziduale

Chiar și atunci când sunt utilizate conform destinației, pot exista riscuri reziduale datorate proiectării determinate de utilizarea preconizată, în ciuda respectării tuturor reglementărilor de siguranță relevante. Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu. Atenția și precauția reduc riscul de vătămare corporală și de deteriorare.

- Vătămare datorată pieselor proiectate.
- Ruperea și aruncarea în exterior a bucăților de cuțit.
- Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon în cazul utilizării aparatului în încăperi închise sau slab ventilate.
- Pericol de provocare a arsurilor la atingerea componentelor fierbinți.
- Afectarea auzului în timpul muncii prelungite fără căști antifonice.

În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

6. Date tehnice

Tipul de motor	Motor în 2 timpi - răcit cu aer
Capacitate cilindrică	25,4 cm ³
Puterea motorului	0,7 kW
Turația de mers în gol n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Turație max. a motorului	11500 min ⁻¹
Conținut rezervor	0,6 l
Raport de amestec (carburant / ulei în doi timpi)	40:1
Lungime de tăiere	600 mm
Grosime max. de tăiere	27 mm
Dimensiune L x l x Î	1165 x 230 x 220 mm
Lungimea lamei	690 mm
Masă	6,1 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Informații privind zgomotul produs măsurat în conformitate cu normele relevante:

Nivelul de presiune acustică L_{pA}	= 99,6 dB
Putere acustică L_{WA}	= 104,7 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	= 3 dB

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Vibrație (mâner față) A_{hv}	= 8,2 m/s ²
Vibrație (mâner spate) A_{hv}	= 5,6 m/s ²
Factor de insecuritate la măsurare K_{hv}	= 1,5 m/s ²

7. Înainte de punerea în funcțiune

Foarfecele pentru garduri vii nu este livrat umplut cu amestec de carburant.

Alimentați foarfecele pentru garduri vii conform descrierii de la „Alimentare cu carburant”.

Alimentarea cu carburant

- Aparatul funcționează cu un amestec de benzină normală (fără plumb) și ulei de motor în doi timpi.
- Este necesară o atenție sporită la manevrarea benzinei. Fumul și focul deschis nu sunt permise (pericol de explozie).**

Benzină:

Cifra octanică cel puțin 91 ROZ, fără plumb

- Nu alimentați cu benzină cu plumb, motorină sau alți carburanți neavizați.

- Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 91 ROZ. Acest lucru poate duce la temperaturi crescute ale motorului și la defecțiuni grave la motor.
- Dacă lucrați în mod continuu în intervalul de turații înalte, este recomandabil să utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare.
- Din motive de protecție a mediului se recomandă utilizarea de benzină fără plumb.

Ulei de motor în doi timpi:

conform specificației JASO FC sau ISO EGD

Nu utilizați

- ulei de motor în patru timpi sau ulei de motor în doi timpi pentru motoare exterioare răcite cu apă.
- amestecuri gata preparate de la benzinării.

Amestecarea

Raport de amestec 40:1

Benzină ulei de motor în doi timpi 2,5% (40:1)

1 litru 0,025 litri

2 litri 0,05 litri

5 litri 0,125 litri

10 litri 0,25 litri

- Asigurați-vă că, cantitatea de ulei este măsurată cu precizie, deoarece în cazul unor cantități mici de carburant, o abatere mică a cantității de ulei are un efect semnificativ asupra raportului de amestec.
- Nu modificați raportul de amestec, deoarece astfel cresc reziduurile de ardere, crește consumul de carburant și se reduce puterea sau se deteriorează motorul.

Amestecați benzina și uleiul într-un recipient curat, avizat pentru benzină și marcat. Utilizați un recipient de carburant cu protecție la supraumplere.

1. Umpleți mai întâi jumătate din benzina care urmează să fie amestecată.
2. Umpleți apoi întreaga cantitate de ulei.
3. Agitați amestecul de carburant.
4. Încărcați restul de benzină.

Carburanții pot fi depozitați doar pentru o perioadă limitată de timp, ei se pot altera. Carburantul și amestecurile de carburant suprapuse pot duce astfel la probleme de pornire. Prin urmare, amestecați doar atât de mult carburant cât consumați într-o lună. Depozitați carburanții numai în recipiente aprobate și etichetate. Păstrați rezervoarele de carburant uscate și sigure.

Aveți în vedere, ca rezervorul de carburant să fie depozitat departe de accesul copiilor.

Atenție! Înainte de punerea în funcțiune, aflați cum să opriți aparatul cât mai repede posibil în caz de urgență!

Alimentarea foarfecelui pentru garduri vii

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească!
 - Purtați mănuși de protecție!
 - Evitați contactul cu pielea și ochii!
 - Acordați neapărat atenție capitolului „Manevrarea carburanților”.
1. Alimentați foarfecele pentru garduri vii numai în aer liber sau în încăperi ventilate corespunzător.
 2. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Contaminanții din rezervor provoacă defecțiuni de funcționare.
 3. Agitați din nou recipientul cu amestecul de carburant înainte de a-l turna în rezervor.
 4. Deschideți cu precauție bușonul rezervorului (12), astfel încât să se poată anula eventuala suprapresiune existentă.
 5. Umpleți cu grijă cu amestec de carburant până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
 6. Închideți din nou bușonul rezervorului. Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
 7. Curățați bușonul rezervorului de combustibil și zona din jurul lui.
 8. Verificați dacă există scurgeri în rezervor și în conductele de carburant.
 9. Acționați pompa de carburant (11), dacă este cazul.
 10. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

8. Structura și operarea

⚠ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Aparatul nu trebuie pus în funcțiune până când nu ați citit acest manual de exploatare, nu ați respectat toate instrucțiunile specificate și până când aparatul nu a fost montat complet și în conformitate cu prevederile!

- Asigurați-vă că comutatorul PORNIT/OPRIT (6), pedica pârghiei de accelerare (7) și pârghia de accelerare (14) funcționează în conformitate cu prevederile.
- Porniți foarfecele pentru garduri vii numai atunci când este complet asamblat.
- Sprijiniți foarfecele pentru garduri vii pentru a-l porni și țineți-l ferm. Aveți în vedere, ca unitatea de tăiere să fie liberă.

Pentru pornirea foarfecelui pentru garduri vii:

1. Păstrați distanța față de materialele inflamabile.
2. Luați o poziție stabilă.
3. Așezați foarfecele pentru garduri vii în fața dumneavoastră pe sol, cu unitatea de tăiere orientată în sens opus corpului.

4. Puneți vârful piciorului drept în mânerul din spate.
5. Prindeți apărătoarea frontală pentru mâini cu mâna stângă.

Pornirea cu un motor rece

1. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (6) în poziția „I”.
2. Apăsați cu precauție de mai multe ori pe pompa de carburant (11), până când carburantul ajunge în pompă.
3. Împingeți maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la rece”.
4. Trageți lent cablul de pornire la mânerul de pornire (5) până când simțiți rezistență.
5. Trageți rapid de cablul de pornire și eliberați-l apoi lent. Nu extrageți complet cablul de pornire, și nu lăsați mânerul de pornire să lovească înapoi pe motor.
6. Împingeți maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la cald” și lucrați imediat ce motorul a pornit.
7. Înainte de începerea lucrului, lăsați aparatul să funcționeze aproximativ un minut la mers în gol.

Oprirea motorului

1. Eliberați pârghia de accelerare (14).
2. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (6) în poziția „0”.

Pornirea când motorul este cald

1. Fixați comutatorul PORNIT/OPRIT (6) în poziția „I”.
2. Împingeți maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la cald și lucru”.
3. Trageți cablul de pornire la mânerul de pornire (5) până când pornește motorul.

Piedica pârghiei de accelerare:

1. Prindeți foarfecele pentru garduri vii de mânerul din spate (15) și apăsați piedica pârghiei de accelerare (7).
2. Prindeți cu cealaltă mână mânerul din față (3).
3. Apăsați pârghia de accelerare (14).
4. Unitatea de tăiere pornește.

- Când pârghia de accelerare este eliberată, unitatea de tăiere se oprește și motorul merge în gol.

Dacă unitatea de tăiere continuă să funcționeze atunci când pârghia de accelerare este apăsată, trebuie micșorată turația de mers în gol. (A se vedea „Întreținerea curentă”)

Reglaje la foarfecele pentru garduri vii

Reglarea mânerului din spate (15)

Pentru ghidarea mai ușoară a foarfecelui pentru garduri vii, mânerul din spate poate fi reglat în 3 poziții de lucru.

- Pârghia de accelerare (14) nu poate fi acționată în timpul corectării.

1. Țineți foarfecele pentru garduri vii de mânerul din față (3) cu mâna stângă.
2. Apăsați cursorul (13) și rotiți mânerul în poziția dorită.
3. Eliberați cursorul (13). Asigurați-vă că dispozitivul de deblocare se fixează din nou în poziție și că mânerul este bine fixat.

9. Indicații de lucru

Înainte de punerea în funcțiune și în mod regulat în timpul lucrului cu foarfecele pentru garduri vii efectuați următoarele verificări:

- Este foarfecele pentru garduri vii montat complet și în conformitate cu prevederile? De asemenea, asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse.
- Șuruburile unității de tăiere: A se vedea Întreținerea curentă
- Este foarfecele pentru garduri vii în stare bună și sigură?
- Toate funcțiile de siguranță sunt în ordine?
- Rezervorul de benzină este plin?
- Unitatea de tăiere este nedeteriorată și ascuțită?
- Prezintă motorul și amortizorul zgomot depunerii, frunze sau scurgeri de lubrifiant?
- Este mânerul curat și uscat – fără ulei, unsoare și rășină?
- Este locul de muncă lipsit de pericole de împiedicare?
- Purtați echipamentul de protecție necesar?
- Ați citit și ați înțeles toate indicațiile?
- Este pârghia de accelerare lină și funcțională?
- Este funcțional comutatorul PORNIT/OPRIT?
- Unitatea de tăiere se oprește întotdeauna la mers în gol?

Dacă unitatea de tăiere este la mers în gol, trebuie redusă turația de mers în gol (a se vedea „Reglarea turației de mers în gol”).

- Asigurați-vă că transmisia este lubrifiată suficient (a se vedea la „Întreținerea curentă”).

Comportamentul general la lucrul cu foarfecele pentru garduri vii

- Nu lucrați singur. În caz de urgență, ar trebui să existe o persoană în imediata apropiere.
- Țineți copiii, oamenii și animalele departe de zona de lucru (distanța minimă de 15 m).
- Nu lucrați pe zăpadă, gheață sau alte suprafețe alunecoase – pericol de alunecare.
- Nu lucrați în condiții de iluminare insuficientă (de exemplu, în condiții de ceață, ploaie, viscol sau amurg).

- Înainte de tăiere, speriați animalele din gardul viu pentru a nu le răni.
- Asigurați un loc de muncă sigur și ordonat. Îndepărtați obiectele care pot fi aruncate din zona de lucru.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Păstrați-vă echilibrul în permanență. Nu lucrați cu partea superioară a corpului aplecată în față.
- Exploatați foarfecele pentru garduri vii numai în poziție stabilă.
- Opriți foarfecele pentru garduri vii atunci când schimbați amplasamentul.
- Țineți mâinile și picioarele departe de unitatea de tăiere atunci când aceasta este în mișcare.
- Țineți foarfecele pentru garduri vii astfel încât să nu inhalați gazele evacuate. Nu lucrați în spații închise.
- Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii pentru a ridica sau îndepărta bucăți de lemn sau alte obiecte.
- Îndepărtați neapărat obiectele străine din gardul viu (de exemplu sârma), deoarece acestea pot deteriora unitatea de tăiere a foarfecelor pentru garduri vii.
- Țineți întotdeauna foarfecele pentru garduri vii cu ambele mâini, mâna stângă pe mânerul din față și mâna dreaptă pe mânerul din spate. Nu lucrați niciodată cu o singură mână.
- Când eliberați pârghia de accelerare, unitatea de tăiere continuă să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp (efect de inerție).
- Începeți tăierea cu unitatea de tăiere în funcțiune.
- Nu prindeți niciodată unitatea de tăiere cu mâinile în timpul funcționării.
- Nu lucrați niciodată
 - cu brațele întinse
 - în locuri greu accesibile
 - prea aplecat în față
- Nu lucrați niciodată cu foarfecele pentru garduri vii deasupra înălțimii umărului.
- Nu atingeți niciodată gardurile de sârmă sau solul când unitatea de tăiere este în funcțiune.
- Deconectați motorul și scoateți fișa bujiilor
 - în cazul în care apar modificări notabile în comportamentul aparatului
 - pentru îndepărtarea materialului de tăiere blocat
 - pentru a verifica unitatea de tăiere dacă a intrat în contact cu pietre, cuie sau alte obiecte dure.
 - pentru eliminarea defectelor
 - în timpul pauzelor de lucru
 - înainte de a părăsi foarfecele pentru garduri vii
- Nu așezați foarfecele pentru garduri vii fierbinte în iarbă uscată sau pe obiecte inflamabile.
- Asigurați-vă înainte de efectuarea lucrărilor, că:
 - în zona de lucru nu sunt prezente alte persoane sau animale.
 - retragerea dumneavoastră este posibilă fără niciun obstacol.
 - zona picioarelor este lipsită de orice corpuri străine, tufișuri și crengi.
 - este asigurată o poziție sigură.

Dacă persoanele cu tulburări de circulație sanguină sunt expuse prea des la vibrații, pot apărea leziuni ale sistemului nervos sau ale vaselor de sânge.

Puteți reduce vibrațiile:

- prin mănuși de lucru puternice și călduroase.
- Reducerea programului de lucru (luarea mai multor pauze lungi).

Mergeți la medic dacă vi se umflă degetele, dacă vă simțiți inconfortabil sau dacă vă amortește degetele.

Lucrul cu foarfecele pentru garduri vii

Țineți foarfecele pentru garduri vii cu ambele mâini la o distanță sigură față de corp.

- Diametrul maxim de tăiere depinde de specia de lemn, de vârsta, de conținutul de umiditate și de duritatea lemnului.
- Prin urmare, înainte de a tăia gardul viu, scurtați ramurile foarte groase la o lungime corespunzătoare cu un foarfecă de crengi.
- Foarfecele pentru garduri vii poate fi ghidat înainte și înapoi prin cuțitele sale cu două părți sau dintr-o parte în alta prin mișcări pendulare.
- Tăiați mai întâi părțile laterale ale gardului viu și abia apoi partea superioară.
- Tăiați gardul viu de jos în sus.
- Tăiați gardul viu în formă trapezoidală. Acest lucru previne ca partea inferioară a gardului să nu se rărească din cauza lipsei de lumină.
- Întindeți o linie de ghidare de-a lungul gardului viu, dacă doriți să tăiați marginea superioară a gardului viu în mod uniform.
- Tăiați în mai multe treceri dacă este necesară o tăiere puternică.

Momentul potrivit pentru a tăia:

- Gard viu cu frunze: Iunie și octombrie
- Gard viu de conifere: Aprilie și august
- gard viu cu creștere rapidă: din luna mai, aproximativ la fiecare 6 săptămâni

Fiți atenți la păsările care se reproduc, din gardul viu. Amânați tăierea gardului viu sau excludeți această zonă.

Respectați toate indicațiile de securitate.

10.Întreținerea curentă

Înainte de orice lucrare de întreținere curentă și curățare

- Deconectați motorul
- Așteptați ca unitatea de tăiere să se oprească
- Scoateți fișa bujiilor (cu excepția setărilor de mers în gol)

Nu efectuați lucrări de întreținere curentă în apropierea focului deschis. Pericol de incendiu!

Lucrările de întreținere curentă și curățare mai ample decât cele descrise în acest capitol pot fi efectuate numai de către serviciul clienți.

Este esențial ca dispozitivele de siguranță îndepărtate pentru întreținere și curățare să fie fixate din nou și verificate în mod corespunzător.

Folosiți numai piese originale. Alte piese pot provoca daune și vătămări imprevizibile.

Purtați mănuși pentru a evita posibilele vătămări. Pentru a asigura o utilizare îndelungată și fiabilă a foarfecelui pentru garduri vii, efectuați în mod regulat următoarele lucrări de întreținere curentă.

Verificați foarfecele pentru garduri vii pentru deficiențe evidente, cum ar fi

- fixări slăbite
- componente uzate sau deteriorate
- unitate de tăiere îndoită, ruptă sau deteriorată
- etanșeitatea închizătorului rezervorului și conductelor de carburant

Verificați foarfecele pentru garduri vii după fiecare utilizare cu privire la

- uzură, în special jocul de alunecare al unității de tăiere.
- apărători sau dispozitive de protecție montate corect și intacte.

Toate reparațiile sau lucrările de întreținere curentă necesare trebuie efectuate înainte de utilizarea foarfecelui pentru garduri vii.

Ajustarea unității de tăiere (fig. 10)

Ajustați jocul de alunecare dacă materialul tăiat se înțepenește între muchiile tăietoare sau dacă jocul s-a mărit din cauza uzurii normale a unității de tăiere după o utilizare prelungită.

Pentru a obține rezultate bune de tăiere, jocul de alunecare dintre vârfuri și lamelă trebuie să fie reglat corect.

Procedați după cum urmează:

1. Desfaceți piulițele (A) de pe partea superioară a unității de tăiere.
2. Strângeți ușor șuruburile (B) pe partea inferioară (desfaceți-le eventual puțin în prealabil).
3. Rotiți șurubul un sfert până la o jumătate de rotație înapoi în sens antiorar.
4. Țineți ferm șurubul cu șurubelnița și strângeți ferm piulițele.

Jocul de alunecare este reglat corect, atunci când capul șurubului mai poate fi mișcat ușor cu mâna în ambele sensuri.

5. Lubrifiați unitatea de tăiere cu ulei de lubrifiere nepoluant.

Un joc de alunecare prea mic duce la apariția căldurii excesive și, prin urmare, la deteriorarea aparatului.

Lubrifiați transmisia

Lubrifiați transmisia la fiecare 10 până la 20 de ore de funcționare.

1. Atașați presa de unsoare la niplul de lubrifiere (10).
2. Introduceți prin presare puțină unsoare.

Reglarea turației de mers în gol (fig. 11)

Dacă unitatea de tăiere continuă să funcționeze la mers în gol, trebuie să corectați turația de mers în gol.

1. Lăsați motorul să se încălzească la temperatura de lucru 3-5 minute (nu la turații înalte).
2. Rotiți șurubul de reglaj (C):

în sens orar

- Turația de mers în gol crește (+)

în sens antiorar

- Turația de mers în gol scade (-)

Contactați producătorul dacă unitatea de tăiere continuă să meargă la mers în gol.

Nu continuați în niciun caz să lucrați mai departe cu foarfecele pentru garduri vii!

Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de aer (fig. 5 + 6)

Curățați regulat praful și murdăria de pe filtrul de aer pentru a preveni

- dificultățile la pornire,
- pierderile de putere
- consumul prea mare de carburant.

Curățați filtrul de aer la aproximativ fiecare opt ore de funcționare, mai frecvent în condiții de praf accentuat.

1. Fixați maneta de pornire (șoc) (4) pe „Pornire la rece”, astfel încât să nu pătrundă particule de murdărie în carburator.
2. Îndepărtați capacul filtrului de aer (8).
3. Extrageți filtrul de aer (D) din material spongios.
4. Spălați filtrul de aer în soluție caldă de apă cu săpun. Nu suflați particulele de murdărie, există riscul de rănire a ochilor!
5. Curățați interiorul filtrului de aer cu o pensulă.
6. Lăsați filtrul de aer să se usuce bine și introduceți-l din nou.
7. Montați din nou capacul filtrului de aer.

Schimbați regulat filtrul de aer.

Filtrele de aer deteriorate trebuie să fie schimbate imediat.

Curățați sau schimbați filtrul de benzină

Verificați filtrul de benzină (E), dacă este necesar. Un filtru de benzină murdar obstrucționează alimentarea cu carburant.

Deschideți capacul rezervorului (12) și trageți filtrul de benzină prin deschidere cu un cârlig de sârmă.

- murdărire ușoară
- desprindeți filtrul de benzină de pe conductă de carburant și curățați filtrul în benzină de curățare
- murdărire accentuată
- înlocuiți filtrul de benzină

Verificarea, respectiv schimbarea bujiei (Fig. 2, 8, 9)

Nu atingeți bujia (F) sau fișa bujiei (16) atunci când motorul este în funcțiune. Înlaltă tensiune!

Pericol de provocare a arsurilor atunci când motorul este fierbinte. Purtați mănuși de protecție!

Verificați periodic bujia și distanța dintre electrozi.

Procedați după cum urmează:

1. Trageți fișa bujiei de pe bujie.
2. Deșurubați bujia cu ajutorul cheii pentru bujii din pachetul de livrare.

Distanța dintre electrozi trebuie să fie 0,6 până la 0,7 mm.

Curățați bujia dacă este murdărită.

Schimbați bujia:

- în fiecare lună în caz de funcționare regulată
- în cazul în care corpul izolator este deteriorat
- în caz de eroziune severă a electrodului
- în caz de electrozi foarte murdari sau uleioși

Verificarea scântei de aprindere (fig. 2, 8)

1. Trageți fișa bujiei de pe bujie.
2. Deșurubați bujia cu ajutorul cheii pentru bujii din pachetul de livrare.
3. Deșurubați bujia.
4. Fixați ferm fișa bujiei.
5. Apăsăți bujia către carcasa motorului cu un clește izolat (nu în apropierea orificiului bujiei).
6. Glisați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția „I”.
7. Trageți puternic cablul de pornire la mânerul de pornire. Atunci când funcționează corect, trebuie să fie vizibilă o scântie între electrozi.

Amortizor de zgomot / deschidere de ieșire (fig. 3)

Nu strângeți șuruburile amortizorului de zgomot atunci când motorul este fierbinte.

1. Verificați în mod regulat dacă șuruburile (G) ale amortizorului de zgomot (H) nu s-au desfăcut. Dacă sunt prea slăbite, strângeți-le cu mâna.

2. Curățați regulat deschiderea de ieșire (K).

Îngrijirea

Curățați riguros foarfecele pentru garduri vii după fiecare utilizare, pentru a menține funcționarea impecabilă.

Purtați mănuși de protecție atunci când curățați unitatea de tăiere!

- Curățați carcasa cu o perie moale sau o lavetă uscată. Nu trebuie să se utilizeze apă, solvenți și agenți de lustruire.
- Asigurați-vă că fantele de ventilare pentru răcirea motorului sunt libere (pericol de supraîncălzire).
- Curățați în mod regulat unitatea de tăiere cu o perie sau o lavetă.
- Nu curățați niciodată unitatea de tăiere cu apă
- Pericol de coroziune!
- Curățați și ungeți cu ulei în mod regulat toate piesele mobile.
- Nu utilizați niciodată grăsimi!
- Utilizați numai ulei ecologic.

Plan de întreținere curentă

Activitate - interval de întreținere curentă

Ajustarea unității de tăiere - dacă este necesar

Reglarea turației de mers în gol - dacă este necesar

Strângerea fermă a șuruburilor amortizorului de zgomot - dacă este necesar

Curățarea / schimbarea filtrului de benzină - dacă este necesar

Curățarea / schimbarea filtrului de aer la fiecare 8 ore de funcționare (mai frecvent în condiții de praf)

Lubrifierea transmisiei la fiecare 20 ore de funcționare, cel puțin o dată pe an

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept materiale consumabile.

Piese de uzură*: Cuțite de tăiere, bujie, filtru de aer, filtru de benzină

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

11. Depozitare și transport

Depozitare

Păstrați aparatele nefolosite cu teaca pentru cuțite pusă, într-un loc uscat, închis, în afara razei de acțiune a copiilor.

Înainte de o depozităre mai îndelungată, aveți în vedere următoarele pentru a prelungi durata de serviciu a foarfecelui pentru garduri vii și asigurarea unei operări ușoare:

- Efectuați o curățare temeinică.
- Tratați toate piesele mobile cu un ulei nepoluant.
- Nu folosiți unsoare.
- Glisați teaca pentru cuțite pe unitatea de tăiere.
- Detașați fișa bujiei.
- Goliți complet rezervorul de carburant.
- Eliminați ca deșeu carburantul rămas în conformitate cu prevederile (conform reglementărilor de mediu).
- Goliți prin funcționare carburatorul.

Transport

Pentru a transporta aparatul, opriți motorul, așteptați până când unitatea de tăiere se află în repaus și fixați teaca pentru cuțite.

Transportați aparatul de mânerul din față. Țineți unitatea de tăiere spre partea posterioară și amortizorul de zgomot fierbinte departe de corp.

Transportați aparatul în autovehicul numai în portbagaj sau pe o suprafață de transport separată.

Asigurați foarfecel pentru garduri vii împotriva răsturnării, deteriorării și scurgerilor de carburant.

12. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

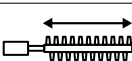
13. Remedierea avariilor

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Foarfecele pentru garduri vii nu funcționează	- Lipsă carburant - Defecțiune la conducta de carburant - Filtru de benzină înfundat - Bujie defectă - Carburator defect - Eroare internă	- Verificarea cantității de carburant - Verificați conducta de carburant să nu fie îndoită sau deteriorată - Curățarea, respectiv schimbarea filtrului de benzină - Înlocuiți bujia - Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă - Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă
Foarfecele pentru garduri vii taie intermitent	- Eroare internă - Comutator de pornire/oprire defect	- Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă - Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă
Motorul funcționează, unitatea de tăiere stă	- Unitatea de tăiere blocată - Eroare internă - Cuplaj defect	- Îndepărtați obiectul - Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă - Adresați-vă producătorului, respectiv serviciului pentru clienți de competența respectivă
Unitate de tăiere se încălzește	- Lipsa de lubrifiere → Frezare - Joc de alunecare prea mic - Unitatea de tăiere este tocită	- Ungerea cu ulei a unității de tăiere - Reglați jocul de alunecare - Ascuțiți unitate de tăiere

Objašnjenje simbola na uređaju

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata.
	Preporučuje se nošenje zaštitne obuće!
	Koristite štitičke za uši i zaštitne naočare!
	Nosite radne rukavice!
	Pažnja, opasnost od povreda! Nikada svojim rukama ne sežite u blizinu noževa. Pri uključivanju ili radu sa uređajem nemojte dodirivati nož.
	Zaštitite uređaj od kiše i ne ostavljajte ga napolju kada pada kiša!
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Pažnja, zapaljivi materijali. Vatra, otvoreno svetlo i pušenje je zabranjeno!
	Poluga za start. (čok) „Hladno pokretanje“
	Ručica za pokretanje (čok) „Topli start i rad“
	Pažnja! Držite besposlena lica dalje od radnog područja!
	Pažnja! Izduv i drugi delovi motora se veoma zagrevaju tokom rada, ne dodirujte!
	Garantovani nivo zvučne snage
	Makaze za živu ogradu, dužina reza 600 mm
	Simbol za „Odnos mešanja benzina/ulja“ na poklopcu rezervoara.
	7x pritisnite pumpu za gorivo „Primer“
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:

Strana:

1.	Uvod	291
2.	Opis uređaja (sl. 1)	291
3.	Opseg isporuke	291
4.	Namenska upotreba	292
5.	Sigurnosne napomene	292
6.	Tehnički podaci.....	294
7.	Pre stavljanja u pogon.....	294
8.	Montaža i rukovanje	295
9.	Radna uputstva	296
10.	Održavanje	297
11.	Skladištenje i transport.....	299
12.	Odlaganje na otpad i reciklaža	299
13.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	300
14.	Izjava o usaglašenosti	318

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

1. Nož za sečenje
2. Zaštita za ruke

3. Prednji rukohvat
4. Poluga za start (čok)
5. Sajla startera
6. Prekidač za uklj./isklj.
7. Blokada ručice za gas
8. Poklopac prečistača za vazduh
9. Leptir zavrtnj
10. Mazalica za podmazivanje
11. Pumpa za gorivo
12. Poklopac rezervoara
13. Element za pomeranje
14. Ručica za gas
15. Zadnji rukohvat
16. Konektor za svećice za paljenje
17. Zaštita noža
18. Imbus ključ vel. 5
19. Imbus ključ vel. 4
20. Viljuškasti ključ vel. 8+10
21. Ključ za svećice za paljenje
22. Boca mešavine ulja i benzina

3. Opseg isporuke

Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).

Proverite da li je opseg isporuke potpun.

Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.

Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

- Pre upotrebe se upoznajte sa uputstvom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalan pribor kao i originalne rezervne i potrošne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pažnja!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Benzinske makaze za živu ogradu
Zaštita noža (17)
Ključ za svećice za paljenje (21)
Boca mešavine ulja i benzina (22)
Imbus ključ vel. 5 (18)
Imbus ključ vel. 4 (19)
Viljuškasti ključ vel. 8 + 10 (20)
Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Mašina odgovara važećim EZ direktivama za mašine.

Pre započinjanja rada na mašini moraju da budu montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.

Ove makaze za živu ogradu su projektovane za rezanje mekog, novo izraslog materijala žive ograde. One nisu pogodne za rezanje grana, čvrstog drveta ili drugog materijala za rezanje.

Mašina je dizajnirana za rad od strane samo jedne osobe.

Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se u njemu nalaze.

Poštujte sve napomene o sigurnosti i opasnostima.

Sve napomene o sigurnosti i opasnostima držite na mašini u potpunom i čitljivom stanju.

Mašinu koristite samo u tehnički besprekornom stanju, kao i u skladu s namenom, te svesni opasnosti i bezbednosti, poštujući pri tom uputstvo za upotrebu!

Odmah uklonite (ili dozvolite da drugi uklone) smetnje koje mogu da ugroze sigurnost!

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Relevantne mere za zaštitu od nesreća i ostali opšteprihvaćeni sigurnosno-tehnički propisi moraju se poštovati.

Mašinu smeju da koriste, održavaju ili popravljaju samo stručne osobe koje su upoznate sa radom uređaja i informisane o opasnostima. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog štete nastale usled izmena na mašini po sopstvenom nahođenju.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim priborom i originalnim alatima koje je odobrio proizvođač.

Svaka druga upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepropisnim korišćenjem uređaja, rizik za to snosi sam korisnik.

Makaze za živu ogradu smeju da se koriste samo za rezanje žive ograde, grmlja i žbunja. Drugačija upotreba, koja nije navedena u ovom uputstvu za upotrebu, može da ošteti makaze ili da teško povredi korisnika, i ona se stoga izričito isključuje iz spiska mogućih primena.

Uređaj se ne sme koristiti u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe.

Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesigurno, nemojte da koristite mašinu.

UPOZORENJE! Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko uređaj predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Bezbedan rad

Pre puštanja u rad ovog proizvoda pročitajte i pridržavajte se sledećih napomena i bezbednosnih propisa koji važe u određenoj zemlji, da biste sebe i druge zaštitili od mogućih povreda.

Čuvajte ove bezbednosne napomene (uputstvo za upotrebu) uvek zajedno sa makazama za živu ogradu.

Makazama za živu ogradu smeju da rukuju samo osobe sa dovoljnim iskustvom.

Dajte ili pozajmite makaze za živu ogradu samo osobama koje su upoznate sa makazama za živu ogradu i sa rukovanjem njima. Uvek prosledite i uputstvo za upotrebu.

Popravke na uređaju mora da vrši proizvođač odn. firme koje je on ovlastio.

Korisnici-početnici

Ko prvi put radi sa makazama za živu ogradu, mora da dobije uputstva u pogledu upotrebe makaza za živu ogradu i lične zaštitne opreme od iskusnog rukovaoca.

- Budite pažljivi. Vodite računa šta radite. Koristite zdrav razum tokom rada. Ne upotrebljavajte uređaj ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Pre upotrebe se upoznajte sa uređajem uz pomoć priručnika za upotrebu. Nedovoljno informisani rukovaoci nepravilnom upotrebom mogu da ugroze sebe i druge osobe.
- Ne koristite uređaj u svrhe, za koje nije predviđen (vidi „Namenska upotreba“).
- Izbegavajte zauzimanje abnormalnog stava. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. To posebno važi ako koristite stepenike ili merdevine.
- Nosite odgovarajuću radnu odeću:
 - ne nosite široku odeću ili nakit, pokretni delovi bi mogli da ih zahvate
 - Rukavice i protivklizna obuća
 - mrežica za kosu ako imate dugu kosu
- Nosite ličnu zaštitnu odeću:
 - Štitnici za uši
 - Naočare ili zaštitu za lice
 - Radne rukavice
 - Zaštitna obuća
 - provereni zaštitni šlem u situacijama u kojima mora da se računa sa povredama glave.

- Preporučujemo nošenje štitnika za noge i zaštitne jakne.
- Radno mesto držite uredno! Nered može za posledicu da ima nezgode.
- Uzmite u obzir okolne uticaje:
 - Makaze za živu ogradu ne izlažite kiši.
 - Nemojte da koristite makaze za živu ogradu u vlažnom ili mokrom okruženju.
 - Odložite radove u slučaju nepovoljnih vremenskih prilika (kiša, sneg, led, vetar) – povećana opasnost od nezgoda!
 - Obezbedite dobru rasvetu.
 - Nemojte da koristite makaze za živu ogradu u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Upoznajte se sa svojim okruženjem i vodite računa o mogućim opasnostima koje eventualno ne možete čuti zbog buke motora.
- Nikada ne ostavljajte makaze za živu ogradu bez nadzora.
- U pauzama tokom rada makaze za živu ogradu moraju da se odlože tako da niko ne bude ugrožen. Osigurajte makaze za živu ogradu od neovlašćenog pristupa.
- Mlade osobe ispod 18 godina ne smeju da rukuju uređajem.
- Držite druge osobe na udaljenosti.
- Korisnik snosi odgovornost za nezgode ili opasnosti koje nanose štetu drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se nalaze u njemu.
- Držite decu na udaljenosti.
- Ne dozvolite da druge osobe, a posebno deca, dodirnu alat ili motor. Držite ih podalje od Vašeg područja rada.
- Ne koristite tup, napukao ili oštećen uređaj za rezanje.
- Sa rezanjem počnite tek kada uređaj za rezanje radi.
- Nemojte preopterećivati mašinu! U navedenom opsegu snage radićete bolje i bezbednije.
- Uređaj sme da radi samo sa kompletnim i pravilno montiranim zaštitnim uređajima i na mašini ne menjajte ništa što bi moglo da ugrozi bezbednost.
- Nemojte vršiti izmene na uređaju odn. delovima uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj za rezanje čije karakteristike nisu u skladu sa onima koje su navedene u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba drugih alata i drugog pribora može za vas da znači opasnost od povreda.
- Isključite mašinu i izvucite konektor svećice iz svećice pri:
 - Dodiru makaza za živu ogradu sa zemljom, kamenjem, ekserima ili drugim stranim telima, kontrolišite da li je uređaj oštećen.
 - Radovima popravke
 - Radovima održavanja i čišćenja

- Otklanjanju smetnji (u to spada i blokiranje uređaja za rezanje)
- Transport i skladištenje
- Napuštanje makaza za živu ogradu (čak i kod kratkotrajnih prekida)
- Pažljivo održavajte svoje makaze za živu ogradu:
 - Alat održavajte tako da bude oštar i čist kako bi mogli bolje i bezbednije da radite.
 - Vodite računa da su ručke suve, i očišćenje od ulja i masti.
 - Sledite propise za održavanje.
- Proverite mašinu na eventualna oštećenja:
 - Pre dalje upotrebe mašine mora se pažljivo proveriti da li zaštitne naprave funkcionišu besprekorno i namenski.
 - Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju ili nisu oštećeni. Svi delovi moraju biti pravilno montirani i ispunjavati sve uslove, kako bi bio obezbeđen besprekoran rad makaza za živu ogradu.
 - Oštećene zaštitne naprave i delovi moraju biti stručno popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćene specijalizovane radionice osim ukoliko u se uputstvu za upotrebu ne navodi drugačije.
 - Oštećene ili nečitke sigurnosne nalepnice se moraju zameniti.
- Ne ostavljajte utaknut ključ alata! Pre uključivanja uvek proverite da li su uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
- Uređaje koje ne koristite čuvajte na nekom suvom, zaključanom mestu van domašaja dece.
- Ne pokušavajte sami da popravite mašinu, osim ako ste za to obučeni. Na mašini nemojte vršiti popravke drugačije od onih koje su opisane u poglavlju „Održavanje“, već se obratite direktno proizvođaču odn. nadležnom korisničkom servisu.

Popravke na drugim delovima mašine uređaju mora da vrši proizvođač odn. jedan od njegovih korisničkih servisa.

Koristite samo originalne rezervne delove. Upotrebom drugih rezervnih delova i drugog pribora mogu prouzrokovati nezgode za korisnika. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu usled toga.

Bezbedno rukovanje gorivima

Goriva i njihova isparenja su zapaljivi i mogu da prouzrokuju teške povrede u slučaju udisanja i na koži. Pri rukovanju gorivom stoga treba biti oprezan i treba obezbediti dobru ventilaciju.

- Pre punjenja makaza za živu ogradu gorivom, isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
- Prilikom sipanja goriva nemojte da pušite i izbegavajte otvoreni plamen.
- Prilikom točenja goriva nosite rukavice.
- Nemojte sipati gorivo u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).

- Pazite da ne prospete gorivo ili ulje. Odmah očistite makaze za živu ogradu, ako ste prosuli gorivo ili ulje. Odmah promenite odeću, ako ste po njoj prosuli gorivo ili ulje.
- Pazite da gorivo ne dospe u tlo.
- Ponovo pažljivo zatvorite zatvarač rezervoara posle sipanja goriva i pazite da se on tokom rada ne odvije.
- Vodite računa da poklopac rezervoara i vodovi za benzin budu zaptiveni. U slučaju curenja se uređaj ne sme puštati u rad.
- Gorivo transportujte i čuvajte u samo za to odobrenim i označenim posudama.
- Držite decu dalje od goriva.
- Nemojte da transportujete i skladištite goriva u blizini gorivih ili lako zapaljivih materijala li varnica ili otvorene vatre.
- U svrhu pokretanja uređaja, udaljite se najmanje tri metra od mesta točenja goriva.
- Za smanjenje opasnosti od požara – motor i prigušivač zvuka očistite od ostataka rezanja, lišća i maziva!

Preostali rizici

Čak i uz namensku upotrebu i poštovanje svih sigurnosnih propisa, i dalje mogu postojati preostali rizici zbog konstrukcije koja je uslovljena namenom. Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini. Pažnja i oprez smanjuju rizik od fizičkih povreda i oštećenja.

- Povreda zbog izbačenih delova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljen monoksidom pri korišćenju uređaja u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
- Opasnost od opekotina pri dodirivanju vrućih delova.
- Narušavanje sluha u slučaju dužeg rada bez štitnika za uši.

Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

6. Tehnički podaci

Tip motora	2-taktni motor - sa vazдушnim hlađenjem
Zapremina motora	25,4 cm ³
Snaga motora	0,7 kW
Broj obrtaja u praznom hodu _n	3000 ±300 min ⁻¹
Maks. broj obrtaja	11500 min ⁻¹
Zapremina rezervoara	0,6 l
Odnos mešanja (gorivo/ ulje za dvotaktne motore)	40:1

Dužina reza	600 mm
Maks. debljina reza	27 mm
Dimenzije D x Š x V	1165 x 230 x 220 mm
Dužina mača	690 mm
Težina	6,1 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Informacije o stvaranju buke izmerene prema odgovarajućim standardima:

Zvučni pritisak L_{pA}	= 99,6 dB
Zvučna snaga L_{WA}	= 104,7 dB
Merna nesigurnost K_{pA}	= 3 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Vibracija (prednji rukohvat) A_{hv} = 8,2 m/s²

Vibracija (zadnji rukohvat) A_{hv} = 5,6 m/s²

Merna nesigurnost K_{hv} = 1,5 m/s²

7. Pre stavljanja u pogon

Makaze za živu ogradu se ne isporučuju napunjene mešavinom goriva.

Napunite makaze za živu ogradu kao što je opisano pod „Sipanje goriva“.

Dopunjavati gorivo

- Uređaj radi sa mešavinom normalnog benzina (bezolovnog) u ulja za dvotaktne motore.

Kod rukovanja benzinom obavezna je povećana pažnja. Dim i otvoreni plamen nisu dozvoljeni (opasnost od eksplozije).

Benzin:

Oktanski broj najmanje 91 ROZ, bezolovni

- Nemojte sipati benzin sa olovom, dizel ili druga nedozvoljena goriva.
- Nemojte da koristite benzin sa oktanskim brojem manjim od 91 ROZ. Ovo može da dovede do teških oštećenja motora usled visokih temperatura motora.
- Ako kontinuirano radite u visokom opsegu broja obrtaja, trebalo bi da koristite benzin sa višim oktanskim brojem.
- Iz razloga zaštite životne sredine preporučuje se upotreba bezolovnog benzina.

Ulje za dvotaktne motore:

prema specifikaciji JASO FC ili ISO EGD

Nemojte koristiti

- ulje za četvorotaktne motore ili ulje za dvotaktne vanbrodske motore sa vodenim hlađenjem.
- gotovu mešavinu sa benzinske pumpe.

Mešanje

Odnos mešanja 40:1

Benzin ulje za dvotaktne motore 2,5% (40:1)

1 litar 0,025 litara

2 litra 0,05 litara

5 litara 0,125 litara

10 litara 0,25 litara

- Pazite na tačnu meru količine ulja, jer kod malih količina goriva malo odstupanje količine ulja može jako uticati na odnos mešanja.
- Nemojte menjati odnos mešanja, usled toga dolazi do većih ostataka sagorevanja, potrošnja goriva raste i snaga se smanjuje, ili dolazi do oštećenja motora.

Mešajte benzin i ulje u čistom, za benzin odobrenom i označenom posudom. Koristite rezervoar za gorivo sa zaštitom od prepunjavanja.

1. Prvo sipajte polovinu benzina koji treba da se pomeša.
2. Posle toga sipajte celu količinu ulja.
3. Protresite mešavinu goriva.
4. Sipajte ostatak benzina.

Goriva se mogu skladištiti samo ograničeno vreme, ona stare. Goriva i mešavine goriva koja su predugo skladištena mogu dovesti do problema sa pokretanjem. Zbog toga mešajte samo onoliko goriva, koliko potrošite tokom jednog meseca. Goriva skladištite samo u za to odobrenim i označenim rezervoarima. Čuvajte rezervoare za gorivo na suvom i bezbednom mestu.

Vodite računa da se rezervoari za gorivo skladište nedostupno za decu.

Pažnja! Pre puštanja u rad se informišite kako da u slučaju nužde stavite uređaj van pogona što je brže moguće!

Sipanje goriva u makazama za živu ogradu

- Isključite motor i pustite da se ohladi!
 - Nosite zaštitne rukavice!
 - Izbegavajte kontakt sa kožom i očima!
 - Obavezno pazite na „Bezbedno rukovanje gorivom“.
1. Makaze za živu ogradu puniti gorivom samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama.
 2. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru izazivaju smetnje u radu.
 3. Protresite kontejner mešavine goriva još jednom pre nego što je sipate u rezervoar.
 4. Oprezno otvorite zatvarač rezervoara (12), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se ukloni.
 5. Oprezno sipajte mešavinu goriva do donje ivice ulivnog otvora.
 6. Ponovo zatvorite zatvarač rezervoara. Uverite se da je zatvarač rezervoara čvrsto zatvoren.

7. Očistite zatvarač rezervoara i okolinu.
8. Proverite da li ima curenja na rezervoaru i vodovima za gorivo.
9. Po potrebi pritisnite pumpu za gorivo (11).
10. Pre pokretanja motora, udaljite se najmanje tri metra od benzinske pumpe.

8. Montaža i rukovanje

△ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Ne smete da pustite uređaj u rad, pre nego što pročitate ovo uputstvo za rad, ispoštujete sve navedene napomene i uređaj bude kompletno i propisno montiran!

- Uverite se da prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6), blokada ručice za gas (7) i ručica za gas (14) propisno funkcionišu.
- Makaze za živu ogradu smete da pokrenete samo, ako je kompletno sastavljena.
- Poduprite makaze za živu ogradu u svrhu pokretanja i čvrsto ih držite. Vodite računa da uređaj za rezanje stoji slobodno.

Za pokretanje makaza za živu ogradu:

1. Održavajte rastojanje od zapaljivih materijala.
2. Zauzmite stabilan položaj.
3. Stavite makaze za živu ogradu ispred sebe na tlo, uređaj za rezanje je okrenuta od tela.
4. Stavite desni vrh stopala u zadnji rukohvat.
5. Uхватite prednji štitnik ruke levom rukom.

Pokretanje kada je motor hladan

1. Uključite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6) na položaj „I“.
2. Više puta oprezno pritisnite pumpu za gorivo (11), dok gorivo ne dospe u pumpu.
3. Gurnite polugu za pokretanje (čok) (4) na „Hladno pokretanje“.
4. Polako izvucite sajlu startera držeći za ručku za paljenje (5) do otpora.
5. Brzo povucite sajlu startera i onda je polako pustite. Nemojte da sasvim izvučete sajlu startera i nemojte da pustite ručku za paljenje da udari nazad u motor.
6. Gurnite polugu za pokretanje (čok) (4) na „Toplo pokretanje“ i rad čim se motor upali.
7. Ostavite uređaj da pre početka rada oko jedan minut radi u praznom hodu.

Zaustavljanje motora

1. Pustite ručicu za gas (14).
2. Gurnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6) u položaj „0“.

Pokretanje kada je motor topao

1. Uključite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE (6) na položaj „I“.
2. Gurnite polugu za pokretanje (čok) (4) na „Toplo pokretanje i rad“.
3. Izvucite sajlu startera držeći za ručku za paljenje (5) dok se motor ne upali.

Blokada ručice za gas:

1. Uхватite makaze za živu ogradu za zadnji rukohvat (15) i pritisnite blokadu ručice za gas (7).
2. Drugom rukom uхватite oko prednjeg rukohvata (3).
3. Pritisnite ručicu za gas (14).
4. Uređaj za rezanje se pokreće.

- Ako se ručica za gas pusti, uređaj za rezanje se zaustavlja i motor radi u praznom hodu.

Ako uređaj za rezanje radi uprkos ručici za gas koja nije utisnuta, broj obrtaja u praznom hodu mora da se smanji. (Vidi „Održavanje“)

Podešavanja na makazama za živu ogradu**Podešavanje zadnjeg rukohvata (15)**

Za lakše vođenje makaza za živu ogradu zadnji rukohvat može da se podesi u 3 radne pozicije.

- U toku pomeranja ručica za gas (14) ne može da se aktivira.
1. Levom rukom čvrsto držite makaze za živu ogradu za prednji rukohvat (3).
 2. Pritisnite klizač (13) i okrenite rukohvat u željeni položaj.
 3. Pustite klizač (13). Pazite da deo za odbravlivanje ponovo nalegne i da rukohvat bude bezbedno fiksiran.

9. Radna uputstva

Pre puštanja u rad i redovno tokom rada sa makazama za živu ogradu sprovedite sledeća ispitivanja:

- Da li su makaze za živu ogradu kompletno i propisno montirane? Takođe vodite računa da su sve navrtke i zavrtnji čvrsto zategnuti.
- Zavrtnji uređaja za rezanje: Vidi održavanje
- Da li su makaze za živu ogradu u dobrom i bezbednom stanju?
- Da li su sve funkcije bezbednosti u redu?
- Da li je rezervoar za benzin napunjen?
- Da li je uređaj za rezanje neoštećen i naoštren?
- Da li su motor i prigušivač zvuka očišćeni od naslaga, suvog lišća i maziva koje curi?
- Da li je rukohvat čist i suv – očišćen od ulja, masti i smole?
- Da li je radno mesto očišćeno od opasnosti od saplitanja?

- Da li nosite potrebnu zaštitnu opremu?
- Da li ste pročitali i razumeli sve napomene?
- Da li se ručica za gas lako okreće i da li funkcioniše?
- Da li prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE funkcioniše?
- Da li se uređaj za rezanje uvek zaustavlja u praznom hodu?

Ako uređaj za rezanje radi u praznom hodu, broj obrtaja u praznom hodu mora da se smanji (vidi „Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu“).

- Uverite se da je prenosnik dovoljno podmazan (vidi pod „Održavanje“).

Opšte ponašanje prilikom rada sa makazama za živu ogradu

- Nemojte raditi sami. Za slučajevne nužde bi neko trebalo da se nalazi u blizini tako da se poziv čuje.
- Držite decu, ljude i životinje dalje od svog radnog područja (rastojanje od min. 15 m).
- Nemojte da radite na snegu, ledu ili nekoj drugoj podlozi – opasnost od klizanja.
- Nemojte da radite u lošim uslovima osvetljenja (npr. kada je magla, kiša, sneg ili pri sumraku).
- Pre rezanja oterajte životinje iz žive ograde, da ih ne biste povredili.
- Osigurajte bezbedno i uređeno radno mesto. Iz radnog područja uklonite predmete koji mogu biti odbačeni.
- Izbegavajte zauzimanje abnormalnog stava. Održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Nemojte da radite sa gornjim delom tela nagnutim napred.
- Sa makazama za živu ogradu radite samo u stabilnom položaju.
- Isključite makaze za živu ogradu kada menjate lokaciju.
- Držite šake i stopala dalje od uređaja za rezanje, kada se on kreće.
- Makaze za živu ogradu držite tako da ne možete da udahnete izduvne gasove. Nemojte raditi u zatvorenim prostorijama.
- Makaze za živu ogradu nemojte da koristite za podizanje ili sklanjanja lopatom komada drveta ili drugih predmeta.
- Obavezno uklonite strane delove iz žive ograde (npr. žicu), jer oni mogu da oštete uređaj za rezanje makaza za živu ogradu.
- Čvrsto držite makaze za živu ogradu sa obe ruke, sa levom rukom na prednjem rukohvatu i desnom rukom na zadnjem rukohvatu. Nikada nemojte da radite jednoručno.
- Kada pustite ručicu za gas, uređaj za rezanje će raditi još kratko vreme (efekat slobodnog hoda).
- Sa rezom počnite sa uređajem za rezanje koji radi.
- Nikada nemojte da uхватite rukama uređaj za rezanje tokom rada.

- Nikada nemojte da radite
 - sa ispruženim rukama
 - na teško dostupnim mestima
 - u suviše nagnutom položaju
- Nikada nemojte da radite sa makazama za živu ogradu iznad visine ramena.
- Nikada nemojte da dodirnete žičanu ogradu ili tlo kada uređaj za rezanje radi.
- Isključite motor i izvucite utikač za paljenje
 - u slučaju osetnih promena u ponašanju uređaja
 - za uklanjanje zaglavljenog isečenog materijala
 - za proveru uređaja za rezanje, kada je isti došao u dodir sa kamenjem, ekserima i drugim tvrdim predmetima.
 - za uklanjanje smetnji
 - kod pauza u radu
 - pre napuštanja makaza za živu ogradu
- Nemojte da stavljate zagrejane makaze za živu ogradu u suhu travu niti na zapaljive predmete.
- Pre početka rada se uverite da:
 - se u radnom području ne nalaze drugi ljudi ili životinje.
 - je obezbeđeno povlačenje bez prepreka za vas.
 - je prostor za noge očišćen od svih stranih tela, žbunja i granja.
 - garantovan stabilan položaj.

Ako se osobe sa poremećajem cirkulacije previše često izlažu vibracijama, na nervnom sistemu ili krvnim sudovima mogu da se pojave oštećenja.

Možete da smanjite vibracije:

- jakim, toplim radnim rukavicama.
- Skraćivanje radnog vremena (napravite više dugih radnih pauza).

Idite kod lekara ako vam prsti oteknu, ako se loše osećate ili ako izgubite osećaj u prstima.

Rad sa makazama za živu ogradu

Makaze za živu ogradu držite obema rukama na sigurnom rastojanju od tela.

- Maksimalni prečnik reza zavisi od vrste drveta, starosti, sadržaja vlage i tvrdoće drveta.
- Iz tog razloga, koristite makaze da skratite veoma debele grane na odgovarajuću dužinu pre nego što počnete sa orezivanjem žive ograde.
- Makaze za živu ogradu se mogu voditi napred i nazad pomoću dvostranih noževa ili oscilujućih pokreta sa jedne strane na drugu.
- Prvo orežite bočne strane žive ograde, a tek onda gornju ivicu.
- Živu ogradu orezujte odozdo nagore.
- Orežite živu ogradu u obliku trapeza. Time se sprečava da donji deo žive ograde ostane bez lišća zbog nedostatka svetlosti.
- Rastegnite konopac po dužini žive ograde ako želite ravnomerno da orežete gornju ivicu žive ograde.

- Režite u više prolaza ako je potrebno veće orezivanje.

Pravo vreme za rezanje:

- Listopadna živa oграда: jun i oktobar
- Zimzelena živa oграда: april i avgust
- Živa oграда koja brzo raste: od maja na oko 6 nedelja

Pazite na ptice koje se razmnožavaju u živoj ogradi. Odložite orezivanje žive ograde ili preskočite takvo mesto.

Poštujte u svakom slučaju sve sigurnosne napomene.

10. Održavanje

Pre bilo kakvih radova na održavanju i čišćenju

- Isključivanje motora
- Sačekajte potpuno zaustavljanje uređaja za rezanje
- Izvucite utikač svećice (osim kod podešavanja praznog hoda)

Nemojte da izvodite radove održavanja u blizini otvorene vatre. Opasnost od požara!

Radove održavanja i čišćenja, drugačije od onih opisanih u ovom poglavlju, sme da sprovede samo korisnički servis.

Sigurnosni uređaji koji su uklonjeni u svrhu održavanja i čišćenja obavezno moraju da se opet propisno montiraju i provere.

Koristite samo originalne delove. Drugi delovi mogu dovesti do nepredvidive štete i povreda.

Nosite rukavice da biste izbegli moguće povrede. Da bi se obezbedilo dugo i pouzdano korišćenje makaza za živu ogradu, redovno izvodite sledeće radove održavanja.

Proverite da li na makazama za živu ogradu postoje očigledni nedostaci kao što su

- labava učvršćenja
- pohabani ili oštećeni delovi
- savijeni, polomljeni ili oštećeni uređaj za rezanje
- Zatvarač rezervoara i vodove za gorivo u pogledu nepropusnosti

Proverite makaze za živu ogradu nakon svake upotrebe

- Habanje, posebno klizni zazor uređaja za rezanje.
- pravilno montirani i ispravni poklopci ili zaštitni uređaji.

Neophodne popravke ili radovi održavanja moraju da se izvrše pre upotrebe makaza za živu ogradu.

Podešavanje uređaja za rezanje (sl. 10)

Naknadno podesite klizni zazor, ako se isečeni materijal zaglavi između oštrica ili ako se zazor putem normalnog habanja posle dužeg korišćenja povećao.

Da bi se postigli dobri rezultati rezanja, klizni zazor između oštrica i mača mora biti pravilno podešen.

Postupite na sledeći način:

1. Odvijte navrtke (A) na gornjoj strani uređaja za rezanje.
2. Malo pritegnite zavrtnje (B) na donjoj strani (po potrebi ih prethodno malo odvijte).
3. Okrenite zavrtnj za jednu četvrtinu do polovine obrtaja suprotno od smera kretanja kazaljke na satu.
4. Čvrsto držite zavrtnj odvijačem i zategnite navrtke.
Klizni zazor je pravilno podešen kada se pločica ispod glave zavrtnja taman još uvek rukom može lagano pomerati na jednu i drugu stranu.
5. Podmažite uređaj za rezanje ekološki prihvatljivim uljem za podmazivanje.
Premali klizni zazor dovodi do jakog zagrevanja, a time do oštećenja na uređaju.

Podmazivanje prenosnika

Podmažite prenosnik na 10 do 20 radnih sati.

1. Pištoljem za podmazivanje podmažite mazalicu za podmazivanje (10).
2. Utisnite malo masti.

Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu (sl. 11)

Ako uređaj za sečenje nastavlja da radi u praznom hodu, morate da korigujete broj obrtaja u praznom hodu.

1. Pustite motor da radi i da se zagreva 3-5 minuta (bez visokih brojeva obrtaja!).
2. Okrećite zavrtnj za podešavanje (C):
u smeru kazaljke na satu
- Broj obrtaja u praznom hodu se povećava (+)
u smeru suprotnom od kazaljke na satu
- Broj obrtaja u praznom hodu se smanjuje (-)
Obratite se proizvođaču, ako uređaj za rezanje ipak nastavlja da radi u praznom hodu.
Nikako nemojte nastaviti da radite sa makazama za živu ogradu!

Čišćenje odn. zamena prečistača za vazduh (sl. 5 + 6)

Redovno čistite prečistač za vazduh od prašine i prljavštine, da bi se

- teškoće pri pokretanju,
- Gubici snage
- sprečio veliki gubitak goriva.

Čistite prečistač za vazduh pribl. svakih osam sati rada, u posebno prašnjavim uslovima i češće.

1. Polugu za start (čok) (4) podesite na „hladan start“, da čestice prljavštine ne mogu da dospeju u karburator.
2. Uklonite poklopac prečistača za vazduh (8).
3. Izvadite prečistač za vazduh (D) iz penastog materijala.
4. Isperite prečistač za vazduh u mlakoj sapunici. Nemojte izduvavati čestice prljavštine, opasnost od oštećenja očiju!
5. Čistite filter za vazduh unutrašnjeg prostora četkicom.
6. Ostavite prečistač za vazduh da se dobro osuši i ponovo ga umetnite.
7. Ponovo postavite poklopac prečistača za vazduh.

Redovno menjajte prečistač za vazduh.

Oštećeni prečistači za vazduh moraju da se zamenju.

Očistite odn. zamenite filter za benzin

Po potrebi kontrolišite filter za benzin (E). Zaprljani filter za benzin sprečava dovod goriva.

Otvorite poklopac rezervoara (12) i provucite filter za benzin žičanom kukom kroz otvor.

- lako zaprljanje
- izvucite filter za benzin iz voda za gorivo i očistite filter u benzinu za čišćenje
- jako zaprljanje
- zamenite filter za benzin

Proverite odn. zamenite svećicu (sl. 2, 8, 9)

Nemojte da dodirnete svećicu (F) ili utikač svećice (16) dok motor radi. Visok napon!

Opasnost od opekotina kada je motor vruć. Nosite zaštitne rukavice!

Redovno kontrolišite svećicu i rastojanje elektroda.

Postupite na sledeći način:

1. Izvucite konektor svećice iz svećice.
2. Odvrnite svećicu pomoću priloženog ključa za svećice.

Rastojanje elektroda mora da iznosi 0,6 do 0,7 mm.

Očistite svećicu kada je zaprljana.

Zamenite svećicu:

- pri redovnom radu na svakih mesec dana
- kada je izolaciono telo oštećeno
- kada je elektroda jako izgorela
- kada su elektrode jako zaprljane ili kontaminirane uljem

Provera varnice pri paljenju (sl. 2, 8)

1. Izvucite konektor svećice iz svećice.
2. Odvrnite svećicu pomoću priloženog ključa za svećice.
3. Odvrnite svećicu.
4. Čvrsto utaknite konektor svećice.

5. Svećicu pomoću izolovanih klešta pritisnite o kućište motora (ne u blizini otvora za svećicu).
6. Podesite prekidač za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u položaj „I“.
7. Snažno povucite sajlu startera na ručki za paljenje. Ako je funkcija besprekorna između elektroda mora da se vidi varnica.

Prigušivač zvuka / izlazni otvor (sl. 3)

Nemojte da dotežete zavrtnje prigušivača zvuka kada je motor vruć.

1. Redovno kontrolišite da se zavrtnji (G) prigušivača zvuka (H) nisu odvili. Ako su labavi, pritegnite ih rukom.
2. Redovno čistite izlazni otvor (K).

Nega

Pažljivo očistite makaze za živu ogradu posle svake upotrebe kako bi se održala besprekorna funkcija. Prilikom čišćenja uređaja za rezanje nosite zaštitne rukavice!

- Čistite kućište mekom četkom ili suvom krpom. Voda, rastvarači i sredstva za poliranje ne smeju da se koriste.
- Vodite računa da ventilacioni prorezi za hlađenje motora ne budu pokriveni (opasnost od pregrevanja).
- Redovno čistite uređaj za rezanje četkom ili krpom.
- Nikada nemojte čistiti uređaj za rezanje vodom
- Opasnost od korozije!
- Sve pokretne delove redovno čistite i podmazujte.
- Nikada nemojte koristiti mast!
- Koristite ekološki prihvatljivo ulje.

Plan održavanja

Aktivnost - interval održavanja

Fino podešavanje uređaj za rezanje - po potrebi
Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu - po potrebi

Zatezanje zavrtnjeva prigušivača zvuka - po potrebi
Čišćenje / zamena filtera za benzin - po potrebi

Čišćenje / zamena prečišćavača za vazduh na svakih 8 sati rada (u prašnjavim uslovima i češće)

Podmažite prenosnik na svakih 20 sati rada, najmanje jedanput godišnje

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Nož za sečenje, svećica, prečišćavač za vazduh, filter za benzin

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

11. Skladištenje i transport

Skladištenje

Čuvajte uređaje koje ne koristite sa postavljenom zaštitom noža na nekom suvom, zaključanom mestu van domašaja dece.

Pre dužeg skladištenja vodite računa o sledećem, da biste produžili vek trajanja makaza za živu ogradu i omogućili lako rukovanje:

- Sprovedite temeljno čišćenje.
- Tretirajte sve pokretne delove ekološki prihvatljivim uljem.
- Nemojte da koristite mast.
- Gurnite zaštita noža na uređaj za rezanje.
- Skinite konektor svećice.
- Do kraja ispraznite rezervoar za gorivo.
- Propisno odložite preostalo gorivo (na ekološki prihvatljiv način).
- Ispraznite karburator.

Transport

Za transport uređaja isključite motor i sačekajte da se uređaj za rezanje potpuno zaustavi i montirajte zaštitu noža.

Nosite uređaj držeći ga za prednji rukohvat. Pritom držite uređaj za rezanje prema pozadi i vrući prigušivač zvuka dalje od tela.

Transportujte uređaj u motornom vozilu samo u prtljažniku ili na posebnoj transportnoj površini.

Pritom osigurajte makaze za živu ogradu od prevrtanja, oštećenja i curenja goriva.

12. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

13. Pomoć za otklanjanje smetnji

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Makaze za živu ogradu ne rade	- Nema goriva - Greška u vod za gorivo - Filter za benzin je začepljen - Neispravna svećica za paljenje - Karburator je neispravan - Interna greška	- Proverite količinu goriva - Proverite da li je vod za gorivo presavijen ili ima oštećenja - Očistite odn. zamenite filter za benzin - Zamenite svećicu - Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis - Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis
Makaze za živu ogradu režu isprekidano	- Interna greška - Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje	- Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis - Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis
Motor radi, uređaj za rezanje se zaustavlja	- Uređaj za rezanje blokira - Interna greška - Spojnicica je neispravna	- Uklonite predmet - Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis - Potražite proizvođača, odn. nadležni korisnički servis
Uređaj za rezanje se zagreva	- Nedostaje podmazivanje → Trenje - Premalo klizni zazor - Uređaj za rezanje je tup	- Uljenje uređaj za rezanje - Podešavanje kliznog zazora - Dajte uređaj za rezanje na oštrenje

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir.
	Koruyucu ayakkabı kullanılması tavsiye ediliyor!
	Koruyucu kulaklık ve koruyucu gözlük kullanın!
	İş ayakkabıları kullanın!
	Dikkat: Yaralanma tehlikesi! Elinizi asla bıçakların yakınına getirmeyin. Cihazı açarken veya cihaz ile çalışırken asla bir bıçağa dokunmayın.
	Cihazı yağmurdan koruyun ve yağmurlu havalarda açıkta bırakmayın!
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Dikkat yangına meyilli maddeler. Ateş, çıplak ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Başlatma kolu (Jikle) "Soğuk marş"
	Başlatma kolu (Jikle) "Sıcak marş ve çalışma"
	Dikkat! Dahil olmayan kişileri çalışma alanından uzak tutun!
	Dikkat! Egzoz ve motorun diğer parçaları çalışma sırasında çok sıcak olur, dokunmayın!
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Çit makası kesme uzunluğu 600 mm
	Depo kapağı üzerinde doldurulacak "benzin/yağ karışım oranı" sembolü.
	7x "Primer" yakıt pompasına basın
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş	303
2.	Cihaz tanımı (Res. 1).....	303
3.	Teslimat kapsamı.....	303
4.	Amacına uygun kullanım	304
5.	Güvenlik uyarıları.....	304
6.	Teknik veriler	306
7.	İşletime almadan önce	306
8.	Testerinin kurulumu ve kullanımı	307
9.	Çalışma bilgileri	308
10.	Bakım	309
11.	Depolama ve taşıma	311
12.	İmha ve yeniden değerlendirme	311
13.	Arıza giderme	312
14.	Uygunluk beyanı	318

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1)

1. Kesme bıçağı
2. El koruması
3. Ön el tutamağı
4. Başlatma kolu (Jikle)
5. Çalıştırıcı ipi
6. Açma/kapatma şalteri
7. Gaz kolu kilidi
8. Hava filtresi kapağı
9. Kelebek vida
10. Yağlama nipel
11. Yakıt pompası
12. Depo kapağı
13. Sürgü
14. Gaz kolu
15. Arka el tutamağı
16. Buji fişi
17. Bıçak koruması
18. Aryan anahtarı bo. 5
19. Aryan anahtarı bo. 4
20. Açık ağızlı anahtar bo. 8+10
21. Buji anahtarı
22. Yağ-benzin karıştırma şişesi

3. Teslimat kapsamı

Ambalajı açın ve cihazı dikkatlice dışarı çıkarın.

Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).

Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.

Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.

Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

- Kullanımdan önce kullanım talimatını okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ Dikkat!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

Benzinli çit budayıcı
Bıçak koruması (17)

Buji anahtarı (21)
Yağ-benzin karıştırma şişesi (22)
Alyan anahtarı bo. 5 (18)
Alyan anahtarı bo. 4 (19)
Açık ağızlı anahtar bo. 8+10 (20)
Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur. Çalışmaya başlamadan önce makinedeki tüm koruma ve güvenlik tertibatları monte edilmiş olmalıdır. Bu çit makasları yumuşak, yeni yetişen çit malzemelerini kesmek için tasarlanmıştır. Dalları, masif ahşabı veya diğer kesici malzemeleri kesmek için uygun değildir. Makine bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur. Makinedeki tüm güvenlik ve tehlike uyarılarını dikkate alın. Makinedeki güvenlik ve tehlike uyarılarının tümü okunabilir durumda tutulmalıdır. Makineyi sadece teknik açıdan kusursuz ve amacına uygun, güvenliği ve tehlike göz önünde bulundurarak işletim kılavuzuna göre kullanın! Özellikle güvenliğe zarar verebilecek arızaları hemen giderin (giderilmesi için birilerini görevlendirin)! Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır. Kaza önleme talimatlarına ve genel olarak bilinen diğer güvenlik tekniği kurallarına dikkat edilmelidir. Makine sadece bu konularda uzmanlaşmış ve olası tehlikeler hakkında bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı yapılmalı veya onarılmalı. Makinede yapılan izinsiz değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir. Makine sadece üreticinin orijinal aksesuarı ve orijinal aletleri ile kullanılabilir. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir, riski tamamen kullanıcıya aittir. Çit makası sadece çitlerin, çalıların ve çalılıkların kesilmesi için kullanılabilir. Bu kullanım talimatlarında belirtilmeyen diğer kullanımlar makaslara zarar verebilir veya kullanıcıyı ciddi şekilde yaralayabilir ve bu nedenle olası uygulamalar listesinden açıkça hariç tutulmuştur. Cihazın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel amaç için kullanılamaz. Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.

UYARI BİLGİSİ! Kendi güvenliğiniz için cihazı işleme almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Cihazı üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu kullanma kılavuzunu daima ekleyin.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Güvenli çalışma

Bu ürünü kullanmadan önce, kendinizi ve başkalarını olası yaralanmalardan korumak için aşağıdaki talimatları ve ülkenizde geçerli olan güvenlik düzenlemelerini okuyun ve bunlara uyun. Bu güvenlik talimatlarını (kullanma kılavuzu) daima çit makası ile birlikte saklayın. Çit makası sadece yeterli deneyime sahip kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çit makasını sadece çit makasını ve kullanımını bilen kişilere verin veya ödünç verin. Her zaman kullanım kılavuzunu temin edin.

Cihazdaki onarımlar üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş şirketler tarafından yapılmalıdır.

İlk kez kullananlar

Çit makasıyla ilk kez çalışan herkes, deneyimli bir kullanıcı kişi çit makasının ve kişisel koruyucu donanımın kullanımı konusunda uygulamalı eğitim almalıdır.

- Dikkatli olun. Ne yaptığınıza dikkat edin. Çalışmalara sağduyu ile gidin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız cihazı kullanmayın. Cihazı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kullanımdan önce kullanma kılavuzunu yardımıyla cihaz hakkında bilgi edinin. Yeterince bilgilendirilmemiş operatörler, yanlış kullanım nedeniyle kendilerini ve başkalarını tehlikeye atabilir.
- Cihazı amacının dışında kullanmayın (bkz. "Amacına uygun kullanım").
- Anormal duruştan kaçının. Güvenli duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu özellikle basamak veya merdiven kullanırken geçerlidir.
- Uygun çalışma kıyafetleri giyin:
 - Hareketli parçalara takılabileceğinden dolayı bol kıyafetler giymeyin veya takılar takmayın
 - Eldivenler ve kaymaz ayakkabı
 - Uzun saçlarda bir saç filesi
- Kişisel koruyucu giysi kullanın:
 - Koruyucu kulaklık
 - Koruyucu gözlük veya yüz koruması
 - Çalışma eldivenleri
 - Koruyucu ayakkabılar
 - Kafa yaralanmalarının beklendiği durumlarda onaylı koruyucu kask.
- Bacak koruması ve güvenlik ceketini giymenizi öneririz.
- Çalışma alanınızı düzenli tutun! Dağınıklık kazalara yol açabilir.

- Ortam etkilerini dikkate alın:
 - Çit makasını yağmura maruz bırakmayın.
 - Çit makasını nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın.
 - Olumsuz hava koşullarında (yağmur, kar, buz, rüzgar) çalışmayı erteleyin - kaza tehlikesi artar!
 - İyi havalandırma sağlayın.
 - Çit makasını yanıcı sıvıların ya da gazların yakınında kesim yapmayın.
- Ortamı tanıyın ve motor sesinden duyamacağınız olası tehlikelere dikkat edin.
- Çit makasını asla gözetimsiz olarak bırakmayın.
- Çalışma molaları sırasında, çit makası kimsenin tehlikeye atılmayacağı şekilde yere bırakılmalıdır. Çit makasını yetkisiz erişime karşı emniyete alın.
- Cihazı 18 yaşın altındaki kişiler kullanmamalıdır.
- İş olmayanları uzak tutun.
- Kullanıcı, diğer kişilere veya onların mallarına yönelik kazalardan veya tehlikelerden sorumludur.
- Kullanan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.
- Çocukları uzak tutun.
- Özellikle çocuklar olmak üzere diğer insanların takıma ya da motora dokunmasına izin vermeyin. Onları çalıştığınız yerden uzak tutun.
- Kör, çatlak veya hasarlı bir kesme düzeneği kullanmayın.
- Kesmeye sadece kesme düzeneği çalışırken başlayın.
- Makineye aşırı yüklenmeyin! Belirtilen güç aralığında daima daha iyi ve daha güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
- Cihazı yalnızca eksiksiz ve doğru şekilde takılmış koruma tertibatları ile çalıştırın ve makinede güvenliği bozabilecek herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Cihazda veya cihazın herhangi bir parçasında değişiklik yapmayın.
- Bu kullanma kılavuzunda belirtilen özelliklere uymayan kesme düzeneği kullanmayın. Diğer takımların ve diğer aksesuarlarının kullanımı sizin için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Makineyi kapatın ve buji konnektörünü bujiden çıkarın:
 - Çit makası toprak, taş, çivi veya diğer yabancı cisimlerle temas ederse, cihazın hasar görüp görmediğini kontrol edin.
 - Onarım çalışmaları
 - Bakım ve temizlik işleri
 - Hataların giderilmesi (buna kesme düzeneğinin bloke edilmesi de dahildir)
 - Taşıma ve depolama
 - Çit makasını bırakmak (kısa kesintiler için bile)
- Çit makasının temizliğini ve koruyucu bakımını özenle yapın:
 - Daha iyi ve güvenli çalışmak için aletleri keskin ve temiz tutun.
 - Tutma yerleri her zaman kuru, yağsız ve gressiz olmasını sağlayın.
 - Bakım talimatlarına uyun.

- Makineyi olası hasarlara dair kontrol edin:
 - Makineyi kullanmaya devam etmeden önce, güvenlik tertibatlarının doğru ve amacına uygun çalışıp çalışmadığını dikkatlice kontrol edilmelidir.
 - Hareketli parçaların kusursuz işlediğini ve sıkışmadığını ya da parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Çit makasının kusursuz işletiminin sağlanması için tüm parçalar doğru takılı ve tüm koşullar yerine getiriliyor olmalıdır.
 - Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar kullanım kılavuzunda başka bir şekilde belirtilmediği sürece bilinen bir uzman atölye tarafından tekniğine uygun bir şekilde onarılmalıdır ya da değiştirilmelidir.
 - Hasarlı veya okunaksız güvenlik etiketleri değiştirilmelidir.
- Takım anahtarlarını takılı durumda bırakmayın! Çalıştırma öncesinde anahtarın ve ayar aletlerinin çıkarıldığını her zaman kontrol edin.
- Kullanılmayan cihazları kuru, kilitli bir yerde ve çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
- Bu konuda eğitim almadığınız sürece makinede herhangi bir onarım yapmayın. Makinede "Bakım" bölümünde açıklananlar dışında herhangi bir onarım yapmayın; bunun yerine doğrudan üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun.

Makinenin diğer parçalarındaki onarımlar üretici veya müşteri hizmetleri merkezlerinden biri tarafından yapılmalıdır.

Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Diğer yedek parça ve aksesuarların kullanımı kullanıcı için kazalara neden olabilir. Bunun sonucunda ortaya çıkan hasarlardan üretici sorumlu değildir.

Yakıtların güvenli kullanımı

Yakıtlar ve yakıt buharları yanıcıdır ve bulunduğu veya cilde temas ettiğinde ciddi hasara neden olabilir. Bu nedenle yakıtla çalışırken dikkatli olunmalı ve iyi bir havalandırma sağlanmalıdır.

- Çit makasına yakıt doldurmadan önce motoru kapatın ve cihazın soğumasını bekleyin.
 - Yakıt doldururken sigara içmeyin ve çıplak alevden kaçının.
 - Yakıt doldururken eldiven giyin.
 - Kapalı alanlarda yakıt doldurmayın (patlama tehlikesi).
 - Yakıt veya yağ dökülmemesine dikkat edin. Yakıt veya yağ döktüyseniz çit makasını hemen temizleyin. Üzerinize yakıt veya yağ döktüyseniz hemen giysilerinizi değiştirin.
 - Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin.
 - Yakıt doldurduktan sonra yakıt kapağını dikkatlice kapatın ve çalışma sırasında gevşemediğinden emin olun.
 - Depo kapağının ve benzin hatlarının sıkı olduğundan emin olun.
- Herhangi bir sızıntı varsa cihazı çalıştırmayın.

- Yakıtları sadece onaylı ve etiketli kaplarda taşıyın ve saklayın.
- Çocukları yakıtlardan uzak tutun.
- Yakıtları yanıcı veya yüksek derecede yanıcı maddelerin, kıvılcımların veya çıplak alevlerin yakınında taşımayın veya depolamayın.
- Cihazı çalıştırırken depo alanından en az üç metre uzaklaşın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için motoru ve susturucuyu kesme artıkları, yapraklar ve yağlayıcılardan uzak tutun!

Artık riskler

Amacına uygun olarak kullanıldığında bile, kullanım amacına göre belirlenen tasarım nedeniyle ilgili tüm güvenlik düzenlemelerine uyulmasına rağmen kalan riskler mevcut olabilir. Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir. Dikkat ve özen, kişisel yaralanma ve hasar riskini azaltır.

- Fırlayan parçalar nedeniyle yaralanma.
- Bıçak parçalarının kırılması ve fırlaması.
- Cihaz kapalı veya yetersiz havalandırılan odalarda kullanıldığında karbon monoksit zehirlenmesi riski.
- Sıcak parçalara dokunulduğunda yanma riski.
- Koruyucu kulaklık olmadan uzun süre çalışıldığında işitme bozukluğu.

Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörüle-meyen artık riskler mevcut olabilir.

6. Teknik veriler

Motor tipi	2 zamanlı benzinli motor, hava soğutmalı
Silindir hacmi	25,4 cm ³
Motor gücü	0,7 kW
Rölanti devir sayısı n ₀	3000 ±300 dak ⁻¹
Maks. motor devir sayısı	11500 dak ⁻¹
Depo içeriği	0,6 l
Karıştırma oranı (yakıt/iki zamanlı yağ)	40:1
Kesim uzunluğu	600 mm
Maks. kesim kalınlığı	27 mm
Ölçüler U x G x Y	1165 x 230 x 220 mm
Kılıç uzunluğu	690 mm
Ağırlık	6,1 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

İlgili standartlara göre ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi:

Ses basıncı L _{PA}	= 99,6 dB
Ses gücü L _{WA}	= 104,7 dB
Ölçüm belirsizliği K _{PA}	= 3 dB

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

Titreşim (ön el tutamağı titreşimi) A_{hv} = 8,2 m/s²

Titreşim (arka el tutamağı titreşimi) A_{hv} = 5,6 m/s²

Ölçüm belirsizliği K_{hv} = 1,5 m/s²

7. İşletime almadan önce

Çit makası yakıt karışımı ile birlikte verilmez.

Çit makasını "Yakıt doldurma" başlığı altında açıklan-dığı gibi doldurun.

Yakıt doldurma

- Cihaz, normal benzin (kurşunsuz) ve iki zamanlı motor yağı karışımı ile çalıştırılır.

Benzinle çalışırken daha fazla dikkat edilmelidir. Duman ve çıplak aleve izin verilmez (patlama tehlikesi).

Benzin:

Oktan sayısı en az 91 RON, kurşunsuz

- Kurşunlu benzin, dizel veya diğer izin verilmeyen yakıtlarla doldurmayın.
- Oktan değeri 91 RON'dan düşük benzin kullanmayın. Bu, artan motor sıcaklıkları nedeniyle ciddi motor hasarlarına yol açabilir.
- Sürekli olarak yüksek hız aralığında çalışıyorsanız, daha yüksek oktanlı benzin kullanmalısınız.
- Çevresel nedenlerden dolayı kurşunsuz benzin kullanılması tavsiye edilir.

İki zamanlı motor yağı:

JASO FC veya ISO EGD özelliklerine göre

Aşağıdakileri kullanmayın:

- Su soğutmalı dıştan takmalı motorlar için dört zamanlı yağ veya iki zamanlı yağ.
- Benzin istasyonlarından hazır karışım.

Karıştırma

Karıştırma oranı 40:1

Benzin iki zamanlı motor yağı %2,5 (40:1)

1 litre 0,025 litre

2 litre 0,05 litre

5 litre 0,125 litre

10 litre 0,25 litre

- Yağ miktarındaki küçük bir sapma, küçük miktarlarda yakıtla karışım oranı üzerinde önemli bir etkiye sahip olabileceğinden, yağ miktarının tam olarak ölçüldüğünden emin olun.
- Yanma artıklarının artmasına, yakıt tüketiminin artmasına, performansın düşmesine veya motorun hasar görmesine neden olacağından karışım oranını değiştirmeyin.

Benzin ve yağı, benzin için onaylanmış ve etiketlenmiş temiz bir kapta karıştırın. Aşırı dolm koruması olan bir yakıt deposu kullanın.

1. Önce karıştırılacak benzinin yarısını doldurun.
2. Daha sonra yağ miktarının tamamını dökün.
3. Yakıt karışımını çalkalayın.
4. Kalan benzini doldurun.

Yakıtlar sadece sınırlı bir süre için depolanabilir, eskirler. Aşırı stoklanmış yakıtlar ve yakıt karışımları çalıştırma sorunlarına yol açabilir. Bu nedenle, sadece bir ay içinde kullanacağınız kadar yakıt karıştırın. Yakıtları sadece onaylı ve etiketli kaplarda saklayın. Yakıt depolarını kuru ve güvenli tutun.

Yakıt depolarının çocukların erişemeyeceği yerlerde saklandığından emin olun.

Dikkat! İşleme almadan önce, acil bir durumda cihazın mümkün olduğunca çabuk nasıl kapatılacağını öğrenin!

Çit makasına yakıt doldurulması

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin!
 - Koruyucu eldiven kullanın!
 - Cilt ve gözle teması önleyin!
 - "Yakıtın güvenli kullanımına" mutlaka dikkat edin.
1. Çit makasını sadece açık havada veya yeterince havalandırılmış alanlarda yakıt doldurun.
 2. Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Depodaki kirlenme arızalara neden olabilir.
 3. Depoyu doldurmadan önce depoyu yakıt karışımı ile bir kez daha çalkalayın.
 4. Yakıt doldurma kapağını (12) dikkatlice açın, böylece fazla basınç tahliye edilebilir.
 5. Yakıt karışımını dikkatlice dolm ağzının alt kenarına kadar doldurun.
 6. Yakıt doldurma kapağını tekrar kapatın. Yakıt doldurma kapağının sıkıca kapandığından emin olun.
 7. Yakıt doldurma kapağını ve çevresindeki alanı temizleyin.
 8. Depoyu ve yakıt hatlarını sızıntı açısından kontrol edin.
 9. Gerekirse yakıt pompasını (11) çalıştırın.
 10. Motoru çalıştırmadan önce depo alanında en az üç metre uzaklaşın.

8. Testerenin kurulumu ve kullanımı

⚠ Dikkat!

İşleme almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Bu kullanıma kılavuzun okumadan, verilen tüm talimatlara uymadan ve cihaz talimatlara uygun olarak tamamen monte edilmeden cihaz çalıştırılmamalıdır!

- AÇMA/KAPAMA şalterinin (6), gaz kolu kilidinin (7) ve gaz kolunun (14) doğru çalıştığından emin olun.
- Çit makasını sadece tamamen monte edildikten sonra çalıştırabilirsiniz.

- Çit makasını çalıştırmak için destekleyin ve sıkıca tutun. Kesme düzeneğinin serbestçe durduğundan emin olun.

Çit makasını çalıştırmak için:

1. Yanıcı maddelerden uzak tutun.
2. Güvenli bir konumda durun.
3. Çit makasını, kesme düzeneği vücudunuzdan uzağa bakacak şekilde önünüzdeki zemine yerleştirin.
4. Sağ ayağınızın ucunu arka tutamağa yerleştirin.
5. Sol elinizle ön el korumasını kavrayın.

Motor soğukken çalıştırma

1. AÇMA/KAPAMA şalterini (6) "I" konumuna getirin.
2. Yakıt pompasına (11), yakıt pompaya girene kadar birkaç kez dikkatlice basın.
3. Başlatma kolunu (jikle) (4) "soğuk marş" konumuna getirin.
4. Direnç hissedilene kadar marş kolundaki (5) marş ipini yavaşça dışarı çekin.
5. Marş ipini hızlıca çekin ve sonra yavaşça bırakın. Marş ipini sonuna kadar çekmeyin ve marş kolunun motora geri çarpmasına izin vermeyin.
6. Başlatma kolunu (jikle) (4) "sıcak marş" konumuna getirin ve motor çalışır çalışmaz çalışmaya başlasın.
7. Çalışmaya başlamadan önce cihazın yaklaşık bir dakika rölantide çalışmasını bekleyin.

Motorun durdurulması

1. Gaz kolunu (14) serbest bırakın.
2. AÇMA/KAPAMA şalterini (6) "0" konumuna getirin.

Motor sıcakken çalıştırma

1. AÇMA/KAPAMA şalterini (6) "I" konumuna getirin.
2. Başlatma kolunu (jikle) (4) "Sıcak marş ve çalışma" konumuna getirin.
3. Motor çalışana kadar marş kolundaki (5) marş ipini dışarı çekin.

Gaz kolu kilidi:

1. Çit makasını arka tutamaktan (15) tutun ve gaz kolu kilidine (7) basın.
2. Diğer elinizle ön tutamağı (3) kavrayın.
3. Gaz koluna (14) basın.
4. Kesme düzeneği çalışmaya başlar.

- Gaz kolu bırakıldığında, kesme düzeneği durur ve motor rölantide çalışır.

Kesme düzeneği gaz koluna basılmadığı halde çalışıyorsa, rölanti hızı düşürülmelidir. (Bkz. "Bakım")

Çit makası üzerindeki ayarlamalar

Arka tutamağın ayarlanması (15)

Arka tutamak, çit makasını yönlendirmeyi kolaylaştırmak için 3 çalışma konumuna ayarlanabilir.

- Ayarlama sırasında gaz kolu (14) çalıştırılmaz.
- 1. Sol elinizle çit makasının ön tutamaktan (3) tutun.
- 2. Sürgüye (13) basın ve kolu istediğiniz konuma çevirin.
- 3. Sürgüyü (13) serbest bırakın. Kilit açma mekanizmasının tekrar devreye girdiğinden ve sapın güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Tip etiketindeki nominal gerilimin elektrik kaynağınızın şebeke gerilimiyle eşleştiğinden emin olun.

9. Çalışma bilgileri

İşletime almadan önce ve çit makası ile çalışırken düzenli olarak aşağıdaki kontrolleri yapın:

- Çit makası eksiksiz ve doğru şekilde monte edilmiş mi? Ayrıca tüm somun ve cıvataların sıkı olduğundan emin olun.
- Kesme düzeneğinin cıvataları: Bkz. Bakım
- Çit makası iyi ve güvenli durumda mı?
- Tüm güvenlik fonksiyonları düzgün mü?
- Benzin deposu dolu mu?
- Kesme düzeneği hasarsız ve bilinmiş mi?
- Motor ve susturucuda tortu, yaprak veya sızan yağlayıcı yok mu?
- Sap temiz ve kuru mu - yağ, gres ve reçineden arındırılmış mı?
- Çalışma alanında takılma tehlikesi yok mu?
- Gerekli koruyucu donanımı giyiyor musunuz?
- Tüm talimatları okudunuz ve anladınız mı?
- Gaz kolu düzgün ve işlevsel mi?
- AÇMA/KAPAMA düğmesi işlevsel mi?
- Kesme düzeneği rölantideyken her zaman duruyor mu?

Kesme düzeneği rölantide çalışıyorsa, rölanti hızı düşürülmelidir (bkz. "Rölanti hızının ayarlanması").

- Dişli kutusunun yeterince yağlandığından emin olun (bkz. "Bakım").

Çit makası ile çalışırken genel davranışlar

- Yalnız çalışmayın. Acil durumlar için yakınızdaki biri bulunmalıdır.
- Çocukları, insanları ve hayvanları çalışma alanınızdan uzak tutun (en az 15 m mesafe).
- Kar, buz veya diğer kaygan yüzeylerde çalışmayın - kayma riski.
- Zayıf aydınlatma koşullarında çalışmayın (örneğin sis, yağmur, kar yağıışı veya alacakaranlıkta).
- Yaralanmalarını önlemek için budamadan önce hayvanları korkutarak çitten uzaklaştırın.

- Güvenli ve düzenli bir çalışma ortamı sağlayın. Çalışma alanından uzağa fırlatılabilecek nesneleri kaldırın.
- Anormal duruştan kaçının. Dengenizi her zaman koruyun. Vücudunuzun üst kısmı öne doğru eğilmiş şekilde çalışmayın.
- Çit makasını sadece sağlam bir zemin üzerinde çalıştırın.
- Hareket halindeyken çit makasını kapatın.
- Hareket halindeyken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme düzeneğinden uzak tutun.
- Çit makasını egzoz dumanını solumayacağınız şekilde tutun. Kapalı alanlarda çalışmayın.
- Çit makasını odun parçalarını veya diğer nesneleri toplamak veya kepçelemek için kullanmayın.
- Çit makasının kesme düzeneği zarar verebileceğinden, yabancı cisimleri (örn. tel) daima çitten çıkarın.
- Çit makasını her zaman iki elinizle sıkıca tutun, sol eliniz ön tutamakta ve sağ eliniz arka tutamakta olsun. Asla tek elle çalışmayın.
- Gaz kolunu bıraktığınızda, kesme düzeneği kısa bir süre daha çalışmaya devam edecektir (serbest çalışma etkisi).
- Kesmeye kesme düzeneği çalışırken başlayın.
- Çalışma sırasında kesme düzeneğine asla ellerinizle dokunmayın.
- Asla
 - uzatılmış kollarla
 - ulaşılması zor yerlerde
 - çok fazla öne eğilmiş olarak çalışmayın
- Çit makası ile asla omuz yüksekliğinin üzerinde çalışmayın.
- Kesme düzeneği çalışırken asla tel çitlere veya yere dokunmayın.
- Motoru kapatın ve kontak ateşleme bujisini çekin
 - cihazın davranışında fark edilebilir değişiklikler olması durumunda
 - sıkışan kesilecek ürünü çıkarmak için
 - kesme düzeneğinin taş, çivi veya diğer sert cisimlerle temas edip etmediğini kontrol etmek için.
 - arızaları gidermek için
 - çalışma molasında
 - çit makasını bırakmadan önce
- Aşırı ısınmış çit makasını kuru çimlerin veya yanıcı nesnelerin üzerine koymayın.
- Çalışmaya başlamadan önce şunlardan emin olun:
 - Çalışma alanında başka insan veya hayvan olmadığından.
 - Yolunuzda hiçbir engel olmadığından.
 - Çalışma alanının tüm yabancı cisimlerden, çalılıklardan ve dallardan arındırılmış olduğundan.
 - Güvenli duruşun sağlanıp sağlanmadığını.

Dolaşım bozukluğu olan kişiler çok sık titreşime maruz kalırsa, sinir sisteminde veya kan damarlarında hasar meydana gelebilir.

Titreşimleri azaltabilirsiniz:

- Sağlam, sıcak tutan iş eldivenleri giyerek.
- Çalışma saatlerinizi kısaltın (birkaç uzun mola verin).

Parmaklarınız şişirse, kendinizi iyi hissetmezseniz veya parmaklarınız uyuşursa bir doktora görünün.

Çit makaslarıyla çalışma

Çit makasını iki elinizle vücudunuzdan güvenli bir mesafede tutun.

- Maksimum kesme çapı ahşabın türüne, yaşına, nem içeriğine ve sertliğine bağlıdır.
- Bu nedenle, çitleri kesmeden önce çok kalın dalları budama makası ile uygun uzunlukta kısaltın.
- Çit makası, çift taraflı bıçakları kullanılarak ileri ve geri veya bir yandan diğer yana hareket ettirilebilir.
- Önce çitin yanlarını, sonra da üst kenarını kesin.
- Çitleri aşağıdan yukarıya doğru kesin.
- Çitleri trapez şeklinde kesin. Bu, çitin alt kısmının ışık eksikliği nedeniyle çıplak kalmasını önler.
- Çitin üst kenarını eşit şekilde kesmek istiyorsanız, çitin uzunluğu boyunca bir çizgi uzatın.
- Ağır budama gerekiyorsa birkaç geçişte kesin.

Kesim için doğru zaman:

- Yaprak döken çit: Haziran ve Ekim
- İğne yapraklı çit: Nisan ve Ağustos
- Hızlı büyüyen çit: Mayıs ayından itibaren yaklaşık 6 haftada bir

Çitin içinde üreyen kuşlara dikkat edin. Daha sonra çitleri kesmeyi erteleyin veya bu alanı dışarıda bırakın.

Güvenlik bilgilerini mutlaka dikkate alın.

10. Bakım**Her bakım ve temizlik çalışmasından önce**

- Motorun kapatılması
- Kesme düzeneğinin durmasını bekleyin
- Buji konnektörünü sökün (rölanti ayarları hariç)

Çıplak alevlerin yakınında bakım çalışmaları yapmayın. Yangın tehlikesi!

Bu bölümde açıklananların dışındaki bakım ve temizlik çalışmaları yalnızca müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilebilir.

Bakım ve temizlik için çıkarılan güvenlik tertibatları uygun şekilde yeniden takılmalı ve kontrol edilmelidir.

Sadece orijinal parçalar kullanın. Diğer parçalar ön-görülemez hasarlara ve yaralanmalara yol açabilir.

Olası yaralanmaları önlemek için eldiven giyin.

Çit makasının uzun ve güvenilir bir şekilde kullanılması sağlamak için aşağıdaki bakım çalışmalarını düzenli olarak yapın.

Çit makasını aşağıdaki gibi belirgin kusurlar bakımından kontrol edin

- Gevşek bağlantılar
- Aşınmış veya hasarlı bileşenler
- Bükülmüş, kırılmış veya hasar görmüş kesme düzeneği
- Yakıt doldurma kapağını ve yakıt hatlarını sızıntı bakımından

Çit makasını her kullanımdan sonra aşağıdakiler için kontrol edin

- Aşınma ve yıpranma, özellikle kesme düzeneğinin kayma boşluğu.
- Doğru takılmış ve sağlam kapaklar veya koruma tertibatları bakımından.

Çit makasını kullanmadan önce gerekli onarımlar veya bakım çalışmaları yapılmalıdır.

Kesme düzeneğinin ayarlanması (Res. 10)

Kesilecek malzeme kesme kenarları arasında sıkışır veya uzun süreli kullanımdan sonra kesme düzeneğinin normal aşınması nedeniyle boşluk artarsa boşluğu ayarlayın.

İyi kesim sonuçları elde etmek için, bıçaklar ve bıçak arasındaki boşluk doğru şekilde ayarlanmalıdır.

Bunun için yapmanız gerekenler:

1. Kesme düzeneğinin üst kısmındaki somunları (A) gevşetin.
2. Alt taraftaki civataları (B) hafifçe sıkın (gerekirse önceden hafifçe gevşetin).
3. Civatayı saat yönünün tersine çeyrek ila yarım tur geri çevirin.
4. Civatayı tornavida ile tutun ve somunları sıkıca sıkın.
Civata başının altındaki disk elle kolayca ileri geri hareket ettirilebildiğinde kayma boşluğu doğru ayarlanmıştır.
5. Kesme düzeneğini çevre dostu yağlama yağı ile yağlayın.
Kayma boşluğu çok düşükse, aşırı ısı oluşacak ve cihaz hasar görecektir.

Dişli kutusunun yağlanması

Dişli kutusunu her 10-20 çalışma saatinde bir yağlayın.

1. Gres presini yağlama nipeline (10) yerleştirin.
2. Biraz gres yağı bastırın.

Rölanti hızının ayarlanması (Res. 11)

Kesme düzeneği rölantide çalışmaya devam ederse, rölanti hızını düzeltmeniz gerekir.

1. Motorun 3-5 dakika ısınmasını bekleyin (yüksek hızlara çıkmayın!).
2. Ayar vidasını (C) çevirin:
saat yönünde
- Rölanti hızı artar (+)
saat yönünün tersine
- Rölanti devir sayısı düşer (-)

Buna rağmen kesme düzeneği rölantide çalışmaya devam ederse üreticiye başvurun.

Hiçbir koşulda çit makası ile çalışmaya devam etmeyin!

Hava filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi (Res. 5 + 6)

Toz ve kiri temizlemek için hava filtresini düzenli olarak temizleyin

- Başlatma zorluklarını,
- Performans kaybını
- Çok yüksek yakıt tüketimini önlemek için.

Hava filtresini yakl. her sekiz çalışma saatinde bir, özellikle tozlu koşullarda daha sık temizleyin.

1. Karbüratöre kir parçacıklarının girmemesi için çalıştırma kolunu (jikle) (4) "soğuk marş" konumuna getirin.
2. Hava filtresi kapağını (8) çıkarın.
3. Köpük hava filtresini (D) çıkarın.
4. Hava filtresini ılık sabunlu suyla yıkayın. Göz yaranması tehlikesi olduğundan kir parçacıklarını üflemeyin!
5. Hava filtresinin içini bir fırça ile temizleyin.
6. Hava filtresinin iyice kurumasını bekleyin ve tekrar takın.
7. Hava filtresi kapağını tekrar takın.

Hava filtresini düzenli olarak değiştirin.

Hasarlı hava filtreleri derhal değiştirilmelidir.

Benzin filtresinin temizlenmesi veya değiştirilmesi

Gerekirse benzin filtresini (E) kontrol edin. Kirliliği bir benzin filtresi yakıt beslemesini engeller.

Yakıt doldurma kapağını (12) açın ve bir tel kanca kullanarak benzin filtresini açıklıktan çekin.

- Hafif kirlenme
- Benzin filtresini yakıt hattından çekin ve filtreyi temizleme benzininde temizleyin
- Yoğun kirlenme
- Benzin filtresini değiştirin

Bujiyi kontrol edin veya değiştirin (Res. 2, 8, 9)

Motor çalışırken bujiye (F) veya buji konnektörüne (16) dokunmayın. Yüksek gerilim!

Sıcak motor nedeniyle yanma tehlikesi. Koruyucu eldiven kullanın!

Bujiyi ve elektrotlar arasındaki mesafeyi düzenli olarak kontrol edin.

Bunun için yapmanız gerekenler:

1. Buji konnektörünü bujiden sökün.
2. Verilen buji anahtarını kullanarak bujiyi sökün. Elektrot aralığı 0,6 ila 0,7 mm olmalıdır.

Buji kirliyse temizleyin.

Bujileri değiştirin:

- Düzenli çalışma sırasında her ay
- Yalıtım gövdesi hasar görmüşse
- Elektrotlar çok aşınmışsa
- Elektrotlar çok kirliliği veya yağlıysa

Kıvılcımı kontrol edin (Res. 2, 8)

1. Buji konnektörünü bujiden sökün.
2. Bujiyi, birlikte verilen buji anahtarını kullanarak sökün.
3. Bujiyi sökün.
4. Buji konnektörünü sıkıca takın.
5. Bujiyi motor gövdesine doğru bastırmak için yalıtımlı pense kullanın (buji deliğinin yakınına değil).
6. AÇMA/KAPAMA şalterini "I" konumuna itin.
7. Marş ipini marş kolundan sıkıca çekin. Sistem düzgün çalışıyorsa elektrotlar arasında bir kıvılcım görülmelidir.

Susturucu / çıkış açıklığı (Res. 3)

Motor sıcakken susturucu civatalarını sıkımayın.

1. Susturucunun (H) civatalarının (G) gevşeyip gevşemediğini düzenli olarak kontrol edin. Eğer gevşemişlerse, elle sıkın.
2. Çıkış deliğini (K) düzenli olarak temizleyin.

Koruyucu bakım

Çit makasını her kullanımdan sonra dikkatlice temizleyerek düzgün çalışmaya devam etmesini sağlayınız.

Kesme düzeneğini temizlerken koruyucu eldiven giyiniz!

- Gövdeyi yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle temizleyin. Su, çözücüler ve parlatıcı maddeler kullanılmamalıdır.
- Motor soğutması için havalandırma deliklerinin engellenmediğinden emin olunuz (aşırı ısınma riski).
- Kesme düzeneğini düzenli olarak bir fırça veya bezle temizleyin.
- Kesme düzeneğini asla su ile temizlemeyin
- Korozyon tehlikesi!
- Tüm hareketli parçaları düzenli olarak temizleyin ve yağlayın.
- Asla gres yağı kullanmayın!
- Çevre dostu yağ kullanın.

Bakım planı

Faaliyet - Bakım aralığı

Kesme düzeneğinin ayarlanması - ihtiyaç halinde

Rölanti devir sayısının ayarlanması - ihtiyaç halinde

Susturucu civatalarını sıkın - ihtiyaç halinde

Benzin filtresini temizleyin / değiştirin - ihtiyaç halinde

Hava filtresini her 8 çalışma saatinde bir temizleyin / değiştirin (tozlu koşullarda daha sık)
Dişli kutusunu her 20 çalışma saatinde bir, yılda en az bir kez yağlayın

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Kesme bıçağı, buji, hava filtresi, benzin filtresi

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

11. Depolama ve taşıma

Depolama

Kullanılmayan cihazları, bıçak koruması takılı olarak kuru ve kapalı bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Uzun süre saklamadan önce, çit makasının kullanım ömrünü uzatmak ve sorunsuz çalışmasını sağlamak için aşağıdakilere dikkat edin:

- Kapsamlı bir temizlik yapın.
- Tüm hareketli parçalara çevre dostu bir yağ uygulayın.
- Gres yağı kullanmayın.
- Bıçak koruyucusunu kesme düzeneğinin üzerine kaydırın.
- Buji konektörünü çıkarın.
- Yakıt deposunu tamamen boşaltın.
- Kalan yakıtı yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin (çevre dostu).
- Karbüratörü boşaltın.

Taşıma

Cihazı taşımak için motoru kapatın, kesme düzeneği durana kadar bekleyin ve bıçak koruyucusunu takın. Cihazı ön tutamaktan tutarak taşıyın. Kesme düzeneğini arkada ve sıcak susturucuyu vücudunuzdan uzakta tutunuz.

Cihazı sadece arabanın bagajında veya ayrı bir taşıma yüzeyinde taşıyın.

Çit makasını devrilmeye, hasara ve yakıt sızıntısına karşı emniyete alın.

12. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

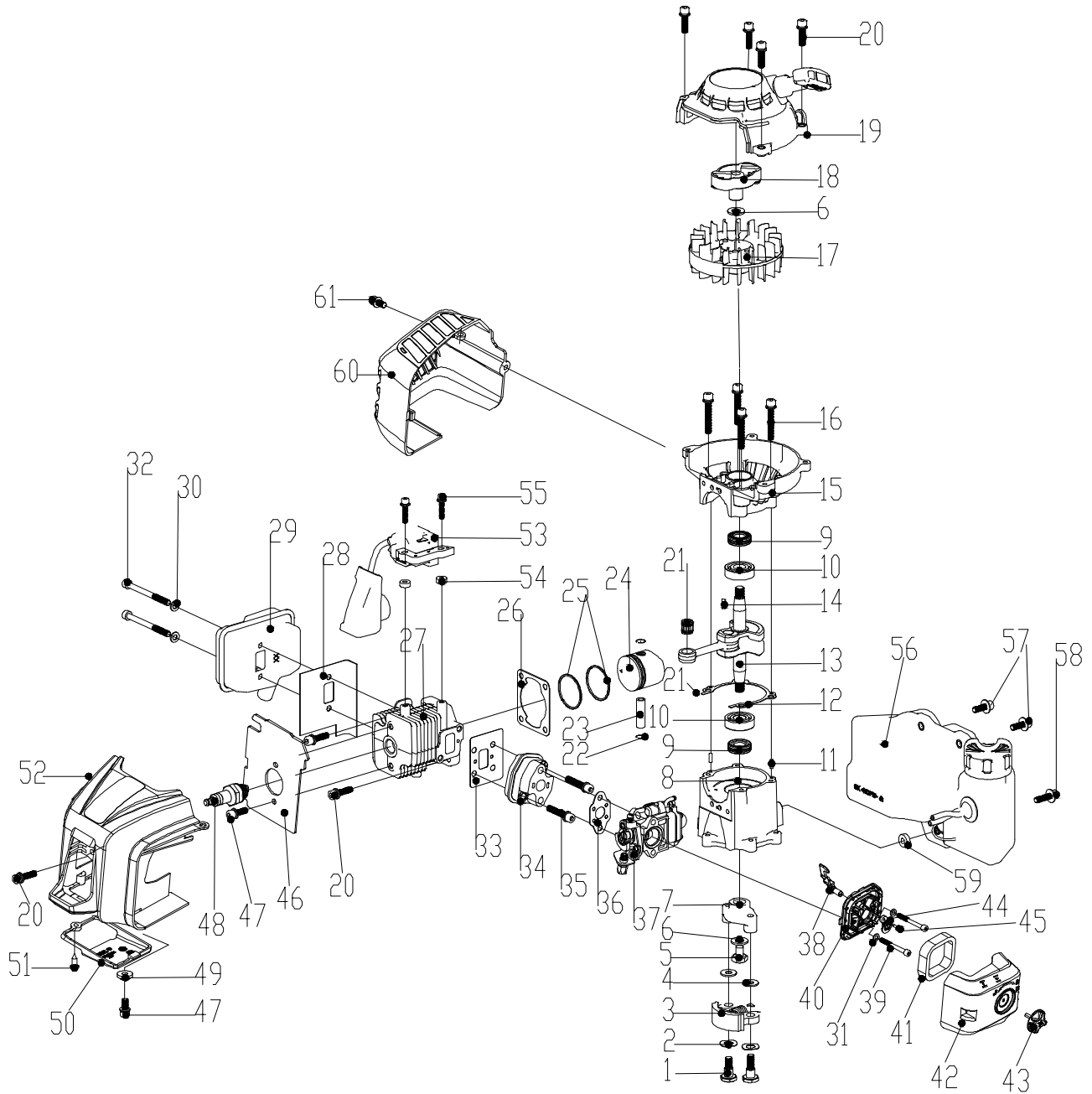
- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

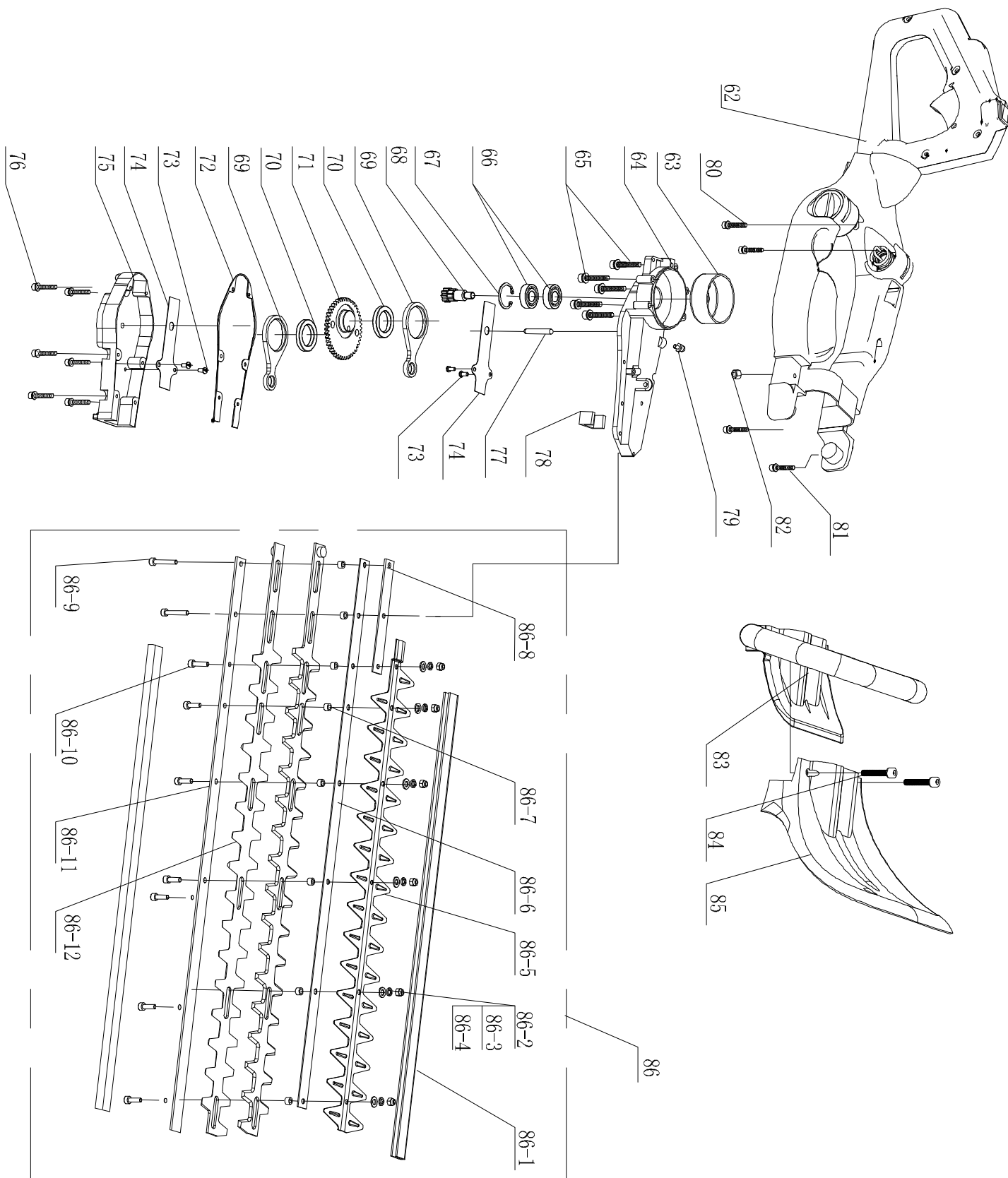
13.Arıza giderme

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Çit makası çalışmıyor	• Yakıt yok • Yakıt hattında arıza • Benzin filtresi tıkalı • Buji arızalı • Karbüratör arızalı • Dahili hata	• Yakıt miktarını kontrol edin • Yakıt hattında bükülme veya hasar olup olmadığını kontrol edin • Benzin filtresini temizleyin veya değiştirin • Bujiyi değiştirin • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun
Çit makası kesintili kesim yapar	• Dahili hata • Açma / kapatma şalteri bozuk	• Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun
Motor çalışır, kesme düzeneği duruyor	• Kesme düzeneği tıkalı • Dahili hata • Kavrama arızalı	• Nesneyi kaldırın • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun • Üreticiye veya sorumlu müşteri hizmetleri merkezine başvurun
Kesme düzeneği ısınıyor	• Yağlama eksikliği → Sürtünme • Kayma boşluğu çok düşük • Kesme düzeneği körelmiş	• Kesme düzeneğini yağlayın • Kayma boşluğunu ayarlayın • Kesme düzeneğini bileylettirin





EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo		

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH, WOODSTER**
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-HECKENSCHERE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Article name: **PETROL-HEDGE TRIMMER - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Nom d'article: **TAILLE-HAIES THERMIQUE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.: **5910401903, 59104039953, 5910401905, 3910401904, 5910401986**
 Serien Nr. / Serial. No. / Numéro de série: **0169-12677 - 0169-31461**

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☒ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 104,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 108$ dB P = xx KW; L/Ø = cm
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
☒ 2006/42/EG			☒ Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			☒ 2016/1628/EC
			Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0092*00

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 01.04.2025

i. V. Andreas Pecher
 Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelőségi nyilatkozatot teszi a termékre

PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH, WOODSTER**
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-HECKENSCHERE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Article name: **PETROL-HEDGE TRIMMER - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Nom d'article: **TAILLE-HAIES THERMIQUE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.: **5910401903, 59104039953, 5910401905, 3910401904, 5910401986**
 Serien Nr. / Serial. No. / Numéro de série: **0169-12677 - 0169-31461**

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☒ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 104,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 108$ dB P = xx KW; L/Ø = cm
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
☒ 2006/42/EG	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		☒ Annex VI Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
			☒ 2016/1628/EC Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0092*00

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 01.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu šādu rakstu		

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH, WOODSTER**
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-HECKENSCHERE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Article name: **PETROL-HEDGE TRIMMER - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Nom d'article: **TAILLE-HAIES THERMIQUE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.: **5910401903, 59104039953, 5910401905, 3910401904, 5910401986**
 Serien Nr. / Serial. No. / Numéro de série: **0169-12677 - 0169-31461**

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☒ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 104,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 108$ dB P = xx KW; L/Ø = cm
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
☒ 2006/42/EG			Annex VI ☒ Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			☒ 2016/1628/EC Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0092*00

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 01.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i norma-ma za artikal
TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH, WOODSTER**
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-HECKENSCHERE - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Article name: **PETROL-HEDGE TRIMMER - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Ürün Tanım: **BENZINLI ÇIT BUDAYICI - HTH250-240P, HT25-60P, HTW25-24P, PN-HT260P**
 Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası: **5910401903, 59104039953, 5910401905, 3910401904, 5910401986**
 Serien Nr. / Serial. No. / Seri numarası: **0169-12677 - 0169-31461**

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☒ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 104,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 108$ dB P = xx KW; L/Ø = cm
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
☒ 2006/42/EG			Annex VI Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			☒ 2016/1628/EC Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0092*00

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 01.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsanspruch gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodávateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stráti všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej

vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčasti je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatóságos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenje cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaiti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitlemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām maskinām, hvis disse hāndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som

defektu dėl šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarán vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneilleme lakisääteiseksi takuujaksi tavarán luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korva-

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som

følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukt som følge av material- eller produksjons-

feil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обезщетения, са изключени.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρώνεται. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλης θεραπείας για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα

που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neu-

potrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yarırsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti

talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.